

**2018 STS10/STS12
OPERATOR'S MANUAL
493739HUN**



TARTALOM

1 – BEVEZETÉS

Néhány szó a Hagie Gépgyárról	1-2
E kézikönyvről	1-2
A kézikönyvben használt biztonsági figyelmeztetések	1-3
Szervizelés és segítségnyújtás	1-3
Azonosítás	1-3
Specifikációk	1-8
2018 Termékszavatosság	1-22

2 – BIZTONSÁG ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Célzatos alkalmazás	2-1
Biztonsági óvintézkedések	2-1
Biztonsági öv	2-7
Forgó jelzőfény	2-7
Vészleállítás	2-8
Vészkiárat	2-9
Tűzoltókészülék	2-9
Vázmerevítéses fülke – Borulás védelmi szerkezet/építmény (ROPS)	2-10
Biztonsági matricák	2-11

3 – FÜLKE

Ülés – Gépkormány (Delux)	3-1
Ülés – Gépkormány (Elsőrendű)	3-2
Ülés – Oktató	3-5
Gépkormány állomása	3-5
A munkagép képernyője	3-29

4 – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER

Motor – Indítás	4-1
Motor utókezelés – TIER 4 végső	4-3
Hidrosztatikus hajtás	4-10
Összkerék kormányzás (ÖK)	4-15

5 – HIDRAULIKUS RENDSZEREK

Hidraulikus rendszerek komponensei	5-1
Változtatható irányú ventilátor	5-5
Nyomtáv beszabályozás - hidraulikus	5-7
Létra	5-11
Nagynyomású tisztítóberendezés	5-13

6 – ELEKTROMOS

Akkumulátorok	6-1
Akkumulátor megszakító kapcsolója	6-3

Akkumulátor töltő	6-4
Biztosítékok és relék	6-5
Biztosítékok és relék besorolása	6-13

7 – PERMETEZŐ RENDSZEREK

Permetező gémtömlő gyűrű telepítése	7-1
Permetező gémek (karok) – 90/100'	7-2
Permetező gémek - 120' Hibrid	7-14
Permetező gémek (karok) – 132'	7-33
Permetező gém – Hátsó	7-49
Permetező rendszer részei	7-52
Permetező rendszer – Működtetés	7-61
Kerítés sor permetfúvó	7-64
A permetlé tartály feltöltése	7-66
Permetlé tartály leengedése	7-72
Öblítő rendszer	7-74
Habjelölő rendszer	7-78
Moduláris befecskendező rendszer	7-81
Alkalmazás	7-91

8 – KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER

A permetezőrendszer elemei - Kettős csőhálózatú	8-1
Permetlé rendszer alkalmazás - kettős csőhálózat	8-13
Öblítő rendszer - kettős permetlé	8-17
Permetlé tartály feltöltés - kettős csőhálózatú	8-30
Permetlé tartály leeresztése - kettős csőhálózatú	8-36
Alkalmazás - Kettős csőhálózat	8-38

9 – KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Szervizelés – Folyadékok	9-2
Szervizelés – Szűrők	9-12
Szervizelés – Kenés	9-25
Szerviz – Motor hajtósíj	9-32
Szervizelés – Csavarmeghúzó nyomaték	9-32
Szervizelés – Kerékösszetartás	9-34
Szervizelés – Egyebek	9-36
Szerviz időközök	9-41
Tárolás	9-47

10 – EGYEBEK

Szállítás	10-1
A berendezés felemelése	10-5
Gyors-zár rendszer – Permetező gémek	10-7
Légrugó leürítő rendszer	10-21
Kézmosó rendszer	10-22
Motorháztető kezelése	10-24

Magas kukoricához való csomag – Telepítés	10-25
Hibaelhárítás	10-40



1. FEJEZET – BEVEZETÉS



Hagie Gépgyár
721 Central Avenue West
Clarion, Iowa, USA 50525

Európai megfeleléségi nyilatkozat

Az alulírott ezennel kijelenti, hogy az:

Gép típusa: Önjáró mezei permetezőgép; Címerező
Modell(-ek): STS10, STS12, STS14, STS16
Sorozat számból: STS10 – 1FAST10S**0018001-1FAST10S**XXXXXXXX
STS12 – 1FAST12S**0018001-1FAST12S**XXXXXXXX
STS14 – 1FAST14S**0018001-1FAST14S**XXXXXXXX
STS16 – 1FAST16S**0018001-1FAST16S**XXXXXXXX

az összes vonatkozó rendeletnek és a következő előírások alapvető követelményeinek megfelel:

IRÁNYELV	SZÁMA	TANÚSÍTÁSI MÓD
Munkagépi/gépszerkezeti irányelv	2006/42/EU	Saját tanúsítvány
Elektromágneses összeférhetőségi irányelv	2004/108/EU	Saját tanúsítvány

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe az Európai Közösségben:

Név: Gergely Kató
Cím: Tamási Áron utca 2/A
Város: Kaposvár
Irányítószám: H-7400
Ország: Magyarország (Hungary)
Mobilszám: +3630 3849 726
Magán e-mail cím: gergo.kato@hotmail.com

Nyilatkozat helye: Clarion, Iowa, USA

Aláíró: _____

Nyilatkozat ideje: 2014. április 1.

Név: Dave Spencer

Jogcím: Minőségügyi vezető

NÉHÁNY SZÓ A HAGIE GÉPGYÁRRÓL

Gratulálunk az STS permetező megvételéhez! Javasoljuk, hogy tanulmányozza át ezt a kezelői útmutatót, és még használatba vétel előtt ismerje meg a gép kezelési eljárásait és a biztonsági óvintézkedéseket.

A permetező kiemelkedő működési állapotának megőrzése érdekében, ahogy minden berendezésnél, ennél is be kell tartani bizonyos üzemeltetési szabályokat, szerviz és karbantartási utasításokat. Útmutatónkban arra törekedtünk, hogy a különféle helyzetekhez lehetőleg minden beállítást megadjunk. Bizonyos esetekben viszont kiemeltebb gondossággal kell törődni a géppel.

MEGJEGYZÉS: *A kezelő felelőssége, hogy ellenőrizze a munkagépet és annak tartozékait, valamint a helyreállított (tartós használatból eredő károsodás végett) és/vagy cserélt (túlzott elhasználódásból adódóan) részeket.*

A Hagie Gépgyár fenntartja a jogot, hogy bármely gyártmányának felépítésén és anyagain utólagosan változtathat, a meglévő gyártmányokra vonatkozó kötelezettség nélkül.

Köszönjük, hogy Hagie gyártmányú permetező egységet választott - folyamatos figyelemmel kísérés és terméktámogatás révén biztosítjuk, hogy termékeink a legjobb teljesítményt nyújtsák önnek.

E KÉZIKÖNYVRŐL

MEGJEGYZÉS

Az ebben a kézikönyvben található ábrák, vagy illusztrációk, amelyek leszerelt védőlemezekkel, védőberendezésekkel, korlátokkal vagy fedőkkel ábrázolják a gépet, csakis demonstrációs célra szolgálnak. Mindenkor hagyja a helyén a védőlemezeket és védőberendezéseket.

A kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson Önnek a gép helyes használatához és szervizeléséhez. A felhasználó felelőssége a kézikönyv elolvasása, a biztonságos üzemeltetés szabályainak betartása és a termék megfelelő karbantartása a *Karbantartás és szervizelés* fejezetben és a kézikönyv más részeiben leírt szerviz információk szerint.

A kézikönyvben használt fényképek és illusztrációk a gépet az általános állapotban ábrázolják. A bemutatott vagy képeken látható felszerelések és kiegészítők közül lehet, hogy nem mindegyik érhető el az Ön gépéhez.

A kézikönyvben található információk megfeleltek a valóságnak a nyomtatás időpontjában. Mivel a Hagie Gépgyár folyamatosan fejleszti a termékeit, lehet, hogy a kézikönyv nem tartalmaz bizonyos információkat. A legaktuálisabb üzemeltetési kézikönyvért kérjük látogasson el hozzánk: www.hagie.com.

A kézikönyvet tartsa megfelelő helyen ahhoz, hogy könnyen (esetlegesen szükséges) információkhoz juthasson. Az útmutató a permetezőgép állandó tartozéka. Továbbértékesítés esetén a permetezőt a jelen kezelői kézikönyvvel együtt kell átadni.

Ha a kézikönyv bármely részével kapcsolatban kérdése van, vagy további információra, szolgáltatásokra lenne szüksége, vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere Vevőszolgálattal.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az alábbi biztonsági figyelmeztetések olyan helyzetekre hívják fel az Ön figyelmét, amelyek esetlegesen veszélyt jelenthetnek a gépkezelőre, a szerviz személyzetre vagy a felszerelésekre.

VESZÉLY

A VESZÉLY figyelemfelhívó szó veszélyhelyzetet jelez, melyet, ha nem kerül el, súlyos sérülést vagy halált okoz.

FIGYELMEZTETÉS

A FIGYELMEZTETÉS figyelemfelhívó szó veszélyhelyzetet jelez, melyet, ha nem kerül el, súlyos sérülést vagy halált okoz.

VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT figyelemfelhívó szó veszélyhelyzetet jelez, melyet, ha nem kerül el, közepes vagy kisebb sérülést okozhat. A VIGYÁZAT szót továbbá használjuk a nem biztonságos műveletek elleni figyelmeztetéshez is, melyek személyi sérüléshez vezethetnek.

MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS figyelemfelhívó szó a gépkezelőt figyelmét olyan helyzetre hívja fel, amelyet ha nem kerül el, akkor az személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

*MEGJEGYZÉS: A „megjegyzések”
kiegészítő információkat vagy
további észrevételeket tartalmaznak.*

SZERVIZELÉS ÉS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

A szervizeléshez, és a segítségnyújtáshoz kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

AZONOSÍTÁS

MEGJEGYZÉS

A kézikönyvben használt jobb- és baloldal alatt a vezetői székben ülő előre néző kezelő jobb és bal keze felőli irányt értjük.

Minden gépet egy alvázkeretbe ütött gyári szám azonosít. A gyári szám jelzi a típust, a gyártási évet és a permetező számát.

További azonosításért a motor, a permetlé szivattyú, a hidrosztatikus szivattyúk és a tartozékok mindegyike rendelkezik gyári számmal, a bolygóműves kerékagyak pedig adattáblával (szerelvényezés típusa és áttételi arány).

A pótalkatrészek vagy szervizjavítások megrendelésének gyors és hatékony kiszolgálása érdekében kérjük, jegyezze fel a gyári és azonosító számokat az alábbi üres helyekre.

Gépi

A gép sorozatszám a keret jobb oldalának elülső részébe van beütve (az első láb mögött).

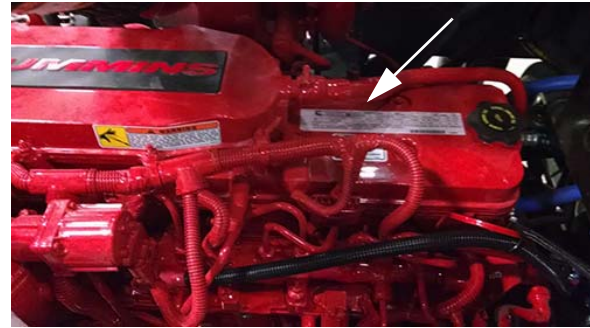


Gép sorozatszáma
– Tipikus nézet

Sorozatszám _____

Motor

A motor adattáblája közel az olaj tanksapkához, a motor tetejére van rögzítve. Ezen van a motor sorozatszáma, valamint egyéb gyártási információk. Egy alkatrészszám meghatározására használja a termék alkatrész kézikönyvét.



Motor adattábla
– Tipikus nézet

Sorozatszám _____

Permetlé szivattyú

A permetlé szivattyú adattáblája a szivattyú oldalára van rögzítve. Ezen van a szivattyú sorozatszáma, valamint egyéb gyártási információk. Egy alkatrészszám meghatározására használja a termék alkatrész kézikönyvét.

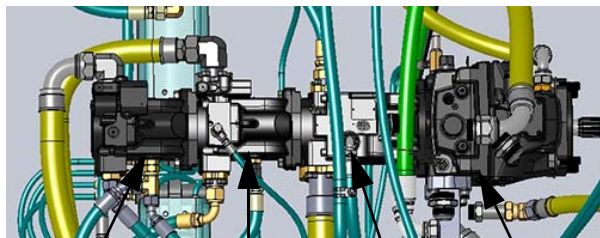


Permetlé szivattyú adattábla
* A berendezés alulnézete
– Tipikus nézet

Sorozatszám _____

Hidrosztatikus szivattyú

A nyomáskiegyenlítéses (PC) és a terhelés érzékelős (LS) szivattyúk adattáblája a szivattyúk oldalára van rögzítve. Ezeken van a szivattyúk sorozatszám, valamint egyéb gyártási információk.



- 1. Nyomáskiegyenlítéses szivattyú
- 2. Nyomáskiegyenlítéses szivattyú
- (LS) szivattyú
- Hajtott szivattyú

Hidrosztatikus szivattyú (hajtás szivattyú)

* *Felülnézet*
– Tipikus nézet

_____ 1. Nyomáskiegyenlítéses (PC) szivattyú

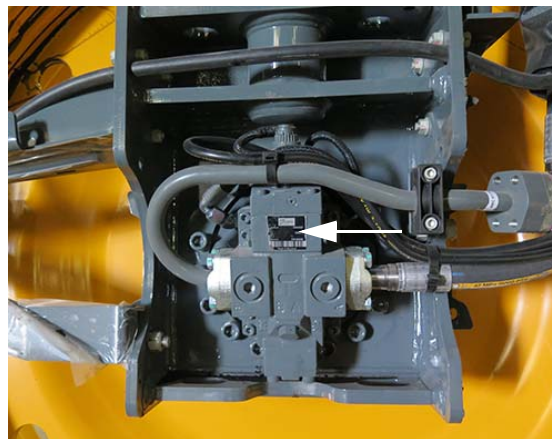
_____ 2. Nyomáskiegyenlítéses (PC) szivattyú

_____ Terhelés érzékelős (LS) szivattyú

_____ Hajtott szivattyú

Kerékmotor

Minden kerékmotor oldalára van rögzítve egy-egy adattábla. Ezeken van a kerékmotorok sorozatszám, valamint egyéb gyártási információk. A sajátos alkatrészszám meghatározása végett használja az alkatrész kézikönyvet.

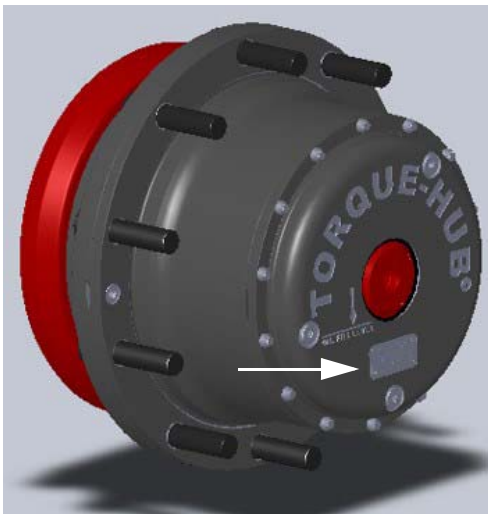


Kerékagy adattáblák
– Tipikus nézet

- _____ Jobb első
- _____ Jobb hátsó
- _____ Bal első
- _____ Bal hátsó

Kerékagy

Minden kerékagy homlokoldalára van rögzítve egy-egy adattábla. Ezeken van a kerékagyak sorozatszám, valamint egyéb gyártási információk (pl: áttételi arány). Egy alkatrészszám meghatározására használja a termék alkatrész kézikönyvét.



Kerékagy adattábla
– Tipikus nézet

- _____ Jobb első
- _____ Jobb hátsó
- _____ Bal első
- _____ Bal hátsó

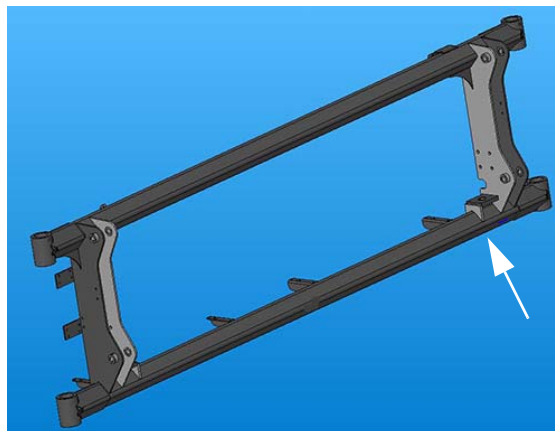
Permetező gémek

A permetező gémek rendelkeznek egy adattáblával, mely a támasztómű alsó jobb oldalán van elhelyezve, amelyen a gémkar modell és sorozatszámja van megadva.



Permetező gém adattábla
- Tipikus nézet

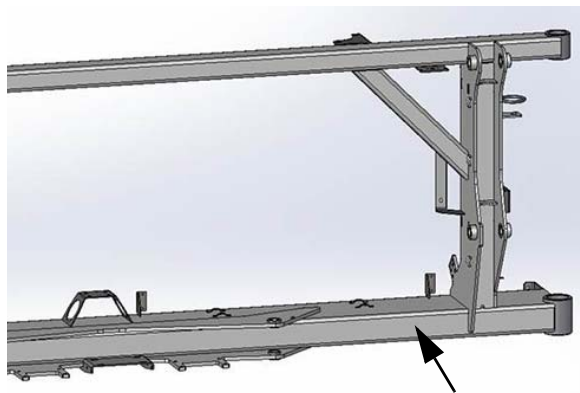
Acél permetező gémek (90/100')



90/100'-as acél permetezőgém adattábla
–Tipikus nézet

Sorozatszám _____

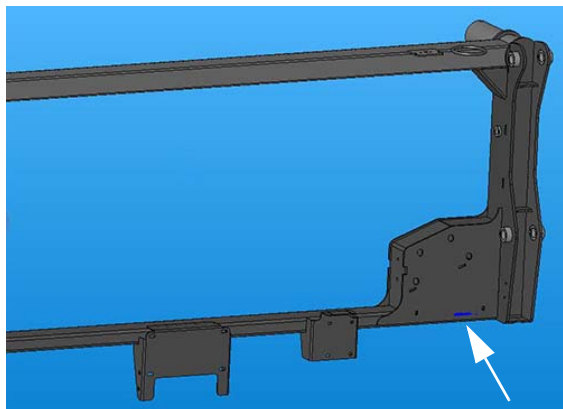
Hibrid permetező gémek (120')



120'-as Hibrid permetezőgém adattábla
- Tipikus nézet

Sorozatszám _____

Alumínium permetező gépek (132')



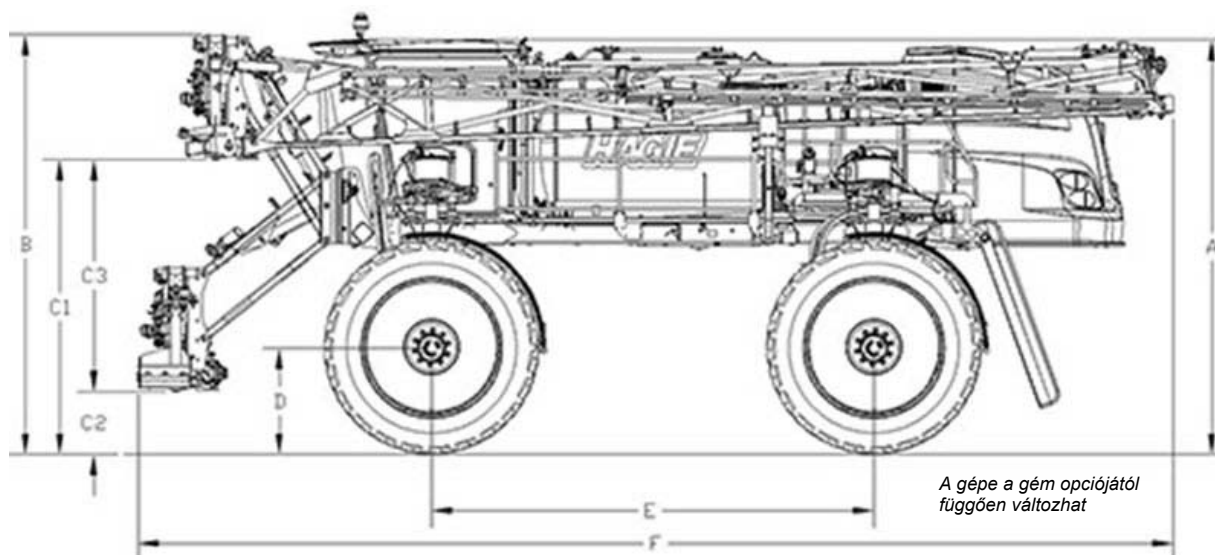
132'-es alumínium permetezőgém
adattábla
– Tipikus nézet

Sorozatszám _____

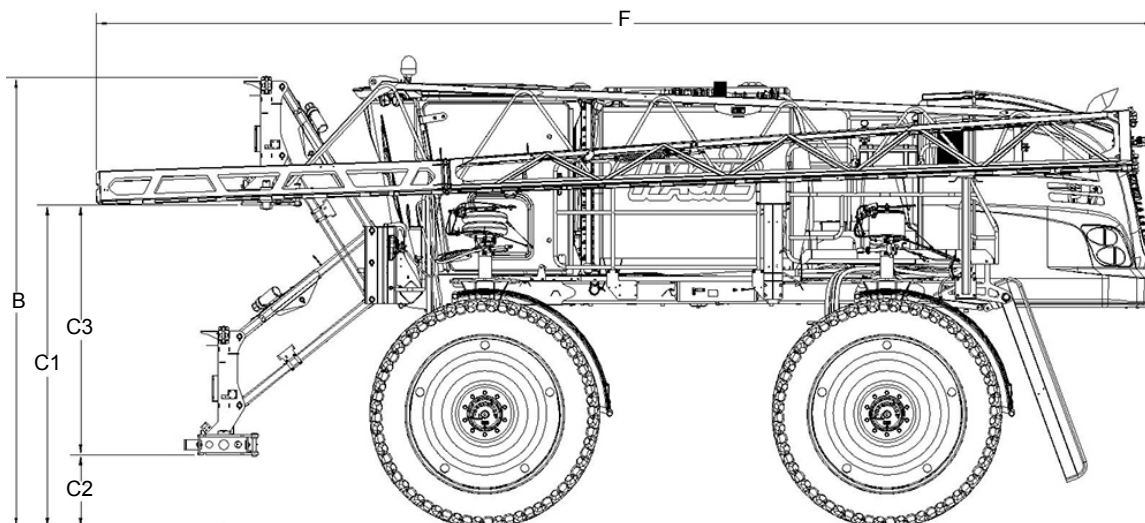
SPECIFIKÁCIÓK

MEGJEGYZÉS: A gépének méretei a gumibroncs méretétől függenek.

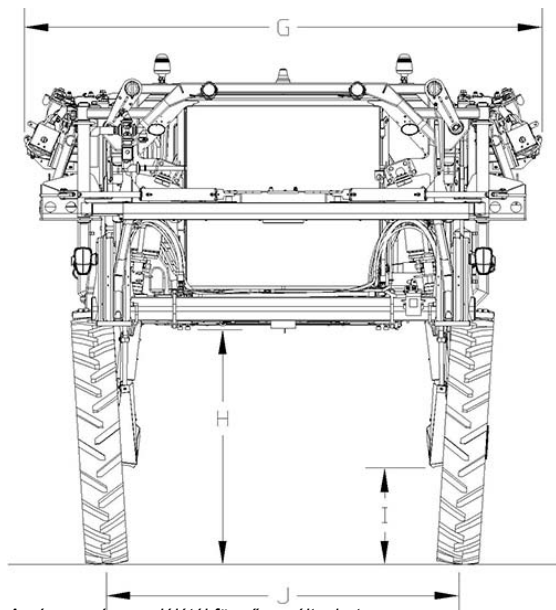
1a. ábra



1b. ábra (csak a 120'-as Hibrid permetezőgémnél)

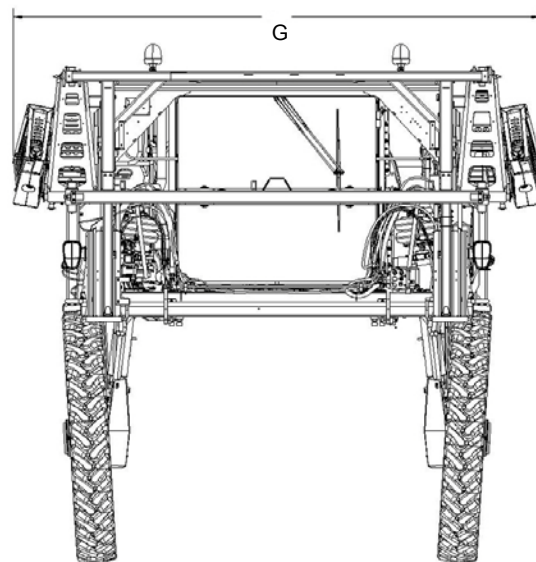


2a. ábra



A gépe a gém opciójától függően változhat

2b. ábra
(csak a 120'-as Hibrid permetező
gémnél)



Leírás		Műszaki adatok			
		90 láb hosszú gém	100 láb hosszú gém	120 láb hosszú hibrid gém	132 láb hosszú gém
A	Teljes gép magasság (fülke tetejétől) <i>MEGJEGYZÉS: A permetező magassági mérete nem tartalmazza a fülkére szerelt jelzőfényeket illetve a GPS egységet.</i>	154" ** (391,2 cm) **	154" ** (391,2 cm) **	154" ** (391,2 cm) **	154" ** (391,2 cm) **
B	Teljes hosszúság <i>Lásd az 1b/2b ábrát</i>	153" ** (388,6 cm) ** (lámpák tetejétől)	153" ** (388,6 cm) ** (lámpák tetejétől)	153"/388,6 cm (a támasztómű tetejétől) ** 155,5"/395 cm (a permetszer tömlők tetejétől) **	153" ** (388,6 cm) ** (a támasztómű tetejétől)
C3	Támasztómű emelési tartománya (C1 mínusz C2) <i>Lásd az 1b/2b ábrát</i>	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2-45,7 cm)	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2-45,7 cm)	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2-45,7 cm)	86" (104" - 18") 218,4 cm (264,2-45,7 cm)
D	Statikus terhelésű kerékagy magasság	38 3/8" ** (97,5 cm) **	38 3/8" ** (97,5 cm) **	38 3/8" ** (97,5 cm) **	38 3/8" ** (97,5 cm) **
E	Tengelytávolság	140" (355,6 cm)	140" (355,6 cm)	140" (355,6 cm)	140" (355,6 cm)
F	Teljes hosszúság <i>Lásd az 1b/2b ábrát</i> <i>MEGJEGYZÉS: A teljes gép hossz a gém opciójától függően változhat. A méretek nem tartalmazzák az opcionális hátsó gémet.</i>	336" (853,4 cm)	336" (853,4 cm)	371.3" (943,1 cm)	410" (1041,4 cm)
G	Teljes szélesség (behajtott gémek, 120"/304,8 cm tengelytáv) <i>Lásd az 1b/2b ábrát</i>	144" (365,8 cm)	144" (365,8 cm)	168" (426,7 cm)	169" (429,3 cm)
H	Keret hézag (az alvázkeretnél)	76" (193 cm) **	76" (193 cm) **	76" (193 cm) **	76" (193 cm) **
I	Alsó láb hasmagasság (a lemeztől)	31" (78,7 cm) **	31" (78,7 cm) **	31" (78,7 cm) **	31" (78,7 cm) **
J	Nyomtáv*	• 120" (304,8 cm)** • 160" (406,4 cm)**	• 120" (304,8 cm)** • 160" (406,4 cm)**	• 120" (304,8 cm)** • 160" (406,4 cm)**	• 120" (304,8 cm)** • 160" (406,4 cm)**

* A nyomtáv az abroncs közepétől a talajon került megmérésre.

**Hivatkozást talál az „Abroncs előírások” részben, amely ezen fejezet másik részében található, az abroncs opciók felsorolásához, a gépi specifikációk, modelljén való konfigurálásához.

Általános információk

MEGJEGYZÉS

Mivel a Hagie Gépgyár számos termékváltozatot kínál, előfordulhat, hogy az ebben az útmutatóban látható ábrák az alapfelszereltségtől eltérő gépet mutatnak be. A rendelkezésre álló szerelvénytől függ a gép mérete, és súlya.

Alváz típus

- 4 x 8" (10,2 x 20,3 cm) moduláris platform keret

Felfüggesztés

- 4-kerék, egyedi, automata légrugózás

Szállítási szélesség

- 144"/365,8 cm (90/100'-as acél gémmel)
- 168"/426,7 cm (120'-os hibrid gémmel)
- 169"/429,3 cm (132'-os alumínium gémmel)

Becsült száraz tömeg

STS10

- 22 700 lbs./10 296 kg (csak a gépnél)
- 27 040 lbs./12 265 kg (90'-os acél gémmel)
- 27 700 lbs./12 564 kg (100'-os acél gémmel)
- 26 780 lbs./12 147 kg (120'-os hibrid gémmel)
- 29 300 lbs./13 290 kg (132'-os alumínium gémmel)

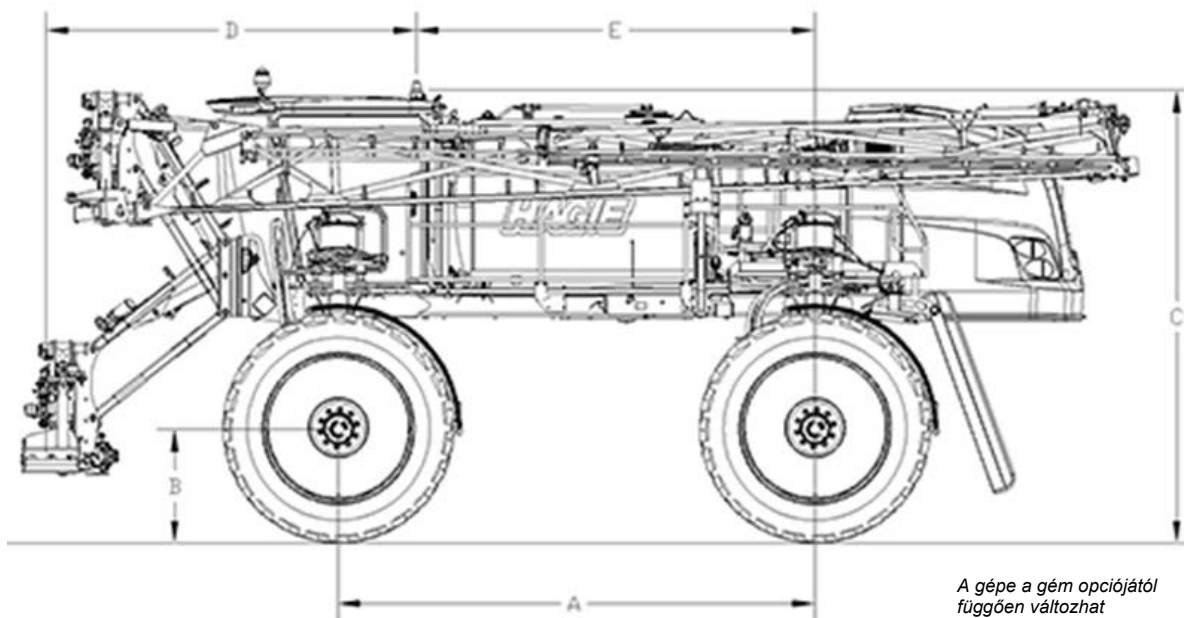
STS12

- 23 580 lbs./10 695 kg (csak a gépnél)
- 27 920 lbs./12 664 kg (90'-os acél gémmel)
- 28 580 lbs./12 963 kg (100'-os acél gémmel)
- 27 660 lbs./12 546 kg (120'-os hibrid gémmel)
- 30 180 lbs./13 689 kg (132'-os alumínium gémmel)

Permetező rendszer GPS specifikációi

– Ha fel van szerelve

MEGJEGYZÉS: A gépének méretei a gumiabroncs méretétől függenek.



Jel	Leírás	Műszaki adatok
A	Tengelytávolság	140" (355,6 cm)
B	Statikus terhelésű kerékagy magasság	38 3/8" (97,5 cm)**
C	Teljes permetezési magasság (a GPS egység közepétől)	156,4" (397,3 cm)**
D	Hosszúság (az elülső gém szórófejeitől a GPS egység közepéig)	129,8" (329,7 cm)
E	Hosszúság (a GPS egység közepétől a hátsó kerékagyig)	112,8" (286,5 cm)

Beállítások és kalibrálás

A rekord beállítások, és a kalibrációs értékek a következő helyeken kerülnek felhasználásra, a permetező rendszer konzoljának programozása során. Hivatkozásként van jelen ez az információ, mint jövőbeli referencia.

Karikázza be a kiválasztott beállítást a permetező rendszer konzoljához a következő opciókhoz:

Units (Mértékegységek)	• US (Hold)	• SI (Hektár)	• Turf (1000 sq. ft./ 92 sq. m)		
Sebesség szenzor	• SP1 (kerék sebesség)	• SP2 (Radar/GPS)			
Szabályozás típusa	• Folyadék permetezés	• Gran 1 (egy sáv)	• Gran 2 (osztott sáv/ egyszeres kódoló)	• Gran 3 (osztott sáv/ kettős kódoló)	• Spinner RPM vezérlő
Szelep típus	• Alapfelszereltség Szelep	• Gyors szelep	• Gyors záró szelep	• Pulzus távolság modulált szelep	• Pulzus távolság, modulált záró szelep

A számított kalibrációs értékek leírása a lenti helyekre.

Sebesség sz.	Szakasz	Méter sz.	Arány sz.	Szelep sz.	Tartály térfogat
1.	1.	1.	1.	1.	1.
	2.	2.	2.	2.	2.
	3.	3.	3.	3.	3.
	4.	4.	4.	4.	4.
	5.	5.	5.	5.	5.
	6.				
	7.				
	8.				
	9.				
	10.				

Leírás	Műszaki adatok
Motor	
Gyártó	Cummins®
Modell	QSB 6.7
Típus	Elektronikus, levegő-levegő hűtéses, turbótöltős
Hengerek száma	6
Lökettérfogat	6.7 liter (408.9 c.i.)
Lóerő	<ul style="list-style-type: none"> • Tier 4 végső - 300 hp (224 kW) • Tier 3-as vagy 4-es végső - 275 hp (205 kW) (Csak exportra)
Üzemanyag típusa	<ul style="list-style-type: none"> • Tier 4 végső - Ultra-alacsony kéntartalmú gázolajos (dízeles) (ULSD) • Tier 3 - 2-es számú gázolajos dízeles (Csak exportra)
Üzemanyag rendszer	Szűrős, közvetlen befecskendezéses
Levegőszűrő	Száraz, két betétes
Motor légszűrő fojtás-felügyelet	Filter Minder® (Elektromos, és mechanikus)
Lassú üresjárat	850 ford/perc
Gyors üresjárat (terhelésmentes)	2500 ford/perc
Hidrosztatikus hajtás	
Hidrosztatikus szivattyú	Danfoss H1-es sorozat
Hajtáslánc	Összkerék-hajtásos négykerék-hajtás
Sebességfokozatok[^]	1-20 fokozat (kezelő választja ki)
<ul style="list-style-type: none"> • Permetlé tartály szállítási korlát (Szállítási tartály szint kapcsoló) 	<ul style="list-style-type: none"> • STS10 - 350 gallon (1324 L) • STS12 - 450 gallon (1703 L)
Hidrosztatikus kerékmotorok	Danfoss H1-es sorozat
Differenciálmű	Bolygóműves differenciálmű (Fairfield C017)
<ul style="list-style-type: none"> • Kenés 	Olajfürdő
Fékek (csak pakoló)	Többtárcsás, rugóelőfeszítéses, hidraulikusan oldható
Kiegészítő hidraulikus rendszer	
Kormányrendszer	Hidraulikus, prioritás áramkör, nyomáskiegyenlítéses szivattyú
<ul style="list-style-type: none"> • Vezérlés 	Állandó üzemű
<ul style="list-style-type: none"> • Kormány munkahengerek 	Kettős működésűek
<ul style="list-style-type: none"> • Fordulókör[^] <i>MEGJEGYZÉS: A gumibroncs méretétől függően változhat.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • 25 ft./7,5 m (Nincs Összkerék Kormányzás (ÖK=AWS)/AWS „KI”) • 18 ft./5,5 m (Összkerék Kormányzás (ÖK=AWS) „BE”, ha rendelkezik vele)
Összkerék kormányzás, ha van [^]	Összehangolt kormányrendszer

Permetlé rendszer hidraulikus szivattyú	Terhelés érzékelős szivattyú
Hűtő-ventilátor hidraulikus szivattyú	Nyomáskiegyenlítéses szivattyú
Permetező rendszer	
Gépek	<ul style="list-style-type: none"> • 90/100' (acél) - 9. fejezet • 120' (hibrid) - 9. fejezet • 132' (alumínium) - 9. fejezet
• Típus	1" (2,5 cm)-os, 5-ös ütemű, rozsdamentes, folyadékos gémcsőhálózat
• Vezérlés	Elektro-hidraulikus (kihajtás, emelés, szintezés)
• Szintbeállító lengéscsillapító	Gáztöltésű akkumulátor
• 90/100-ft. Külső Gém Hidraulikus Törésgátló	Önműködő
• 120/132-ft. Belső Gém Törésgátló	Hidraulikus, kézi visszaállítás
• 120/132-ft. Belső Gém Törésgátló	Mechanikus rugós, automatikus visszaállítás
Permetlé töltő csatlakozó	
• Gyorstöltő csatlakozó	3" (7,6 cm) belső átmérő
Permetező tartály	<ul style="list-style-type: none"> • STS10 - Polietilén (szabványos), Rozsdamentes acél (választható) • STS12 - Rozsdamentes acél (szabványos)
Keverés	Folyadéksugaras típus, elektronikus sebességszabályozással (változtatható szelep)
Általános permetező rendszer	
• Szivattyú	<ul style="list-style-type: none"> • Centrifugális, hidraulikus hajtású, impulzus-szélesség modulált vezérlőszeleppel • Hypro® 9306-HM1C-BU w/karbidos szilikon tömítés • 3" (7,6 cm) bevezető/2" (5,1 cm) kivezető csőhálózat
• Áramlásmérő	Elektromágneses: 3-190 GPM (11,4-719,2 l/perc)
• Permetlészelepek	Golyós szelepek, elektromos indítók, rozsdamentes golyóscsap és szelepszár, PTFE (teflon) karima
• Nyomásmérő műszer	100 psi (6,9 bar) glicerinnel töltve
• Konzol	<ul style="list-style-type: none"> • Raven (opcionális) • Ag Leader® (választható) • John Deere (választható)
• Kerítéssor fúvóka	Távirányítós (bal és jobb)
• Hátsó fúvóka	Távirányítós
Permetlé keringető nyomás (Maximum)	100 psi (6,9 bar)
Moduláris befecskendező rendszer (ha van ilyen)	
Permetlé tartály(ok)	55 gallon (208 L)/egyenként
Befecskendező szivattyú(k)	Raven Sidekick Pro™ (5-200 oz./perc)
Keverő	3" (7,6 cm) polimer
Habjelölő rendszer (ha fel van szerelve)	
Gyártó	Hagie koncentrátum habosító

Típus	Gém keveréses
Öblítő rendszer	
Permetező rendszer öblítése (permetlé tartályok, szivattyú és gémekek)	2 rotációs mosógolyó (a tartályban)
Légtisztító - ha be van szerelve	Távoli aktiválás lehetősége (a tisztító szivattyú szívó vezetékének, a szivattyúnak és a gémcsőhálózatnak)
Kettős csőhálózatú permetező rendszer (ha van)	
Gémcsőhálózat	<ul style="list-style-type: none"> • Egy csőhálózatú permetező rendszer (9-szakaszos 1 1/2,5 cm 5-ös ütemű rozsdamentes folyadékos gémcsőhálózat) • Kettős csőhálózatú permetező rendszer (5-szakaszos 1 1/2,5 cm 5-ös ütemű rozsdamentes folyadékos gémcsőhálózat)
Permetező tartály	<ul style="list-style-type: none"> • Rozsdamentes acél • 4542 liter / 1200 Gallon (osztott) (1-es tartály = 2271 liter / 600 gallon, 2-es tartály = 2271 liter / 600 gallon)
Keverés	Folyadéksugaras típus, elektronikus sebességszabályozással (változtatható szelep)
Permetlé gyors-töltő csatlakozó	7,6 cm (3") belső átmérő
Általános permetező rendszer	
• Permetlé szivattyú (2)	<ul style="list-style-type: none"> • Centrifugális folyadéknomásos hajtás lineáris vezérlőszeleppel • Hypro® 9306-HM1C-BU karbidos szilikon tömítésekkel • 7.6 cm (3") bemenő; 5.1 cm (2") kivezető csőhálózat
• Áramlásmérő (2)	Elektromágneses: 3-190 GPM (11.4-719.2 l/perc)
• Gém-permetlészelepek (2)	Golyós szelepek, elektromos indítás, rozsdamentes golyóscsap/ szelepszár, PTFE (teflon) karima
• Nyomásmérő műszer (2)	100 psi (6,9 bar) glicerinnel töltve
• Konzol	<ul style="list-style-type: none"> • Raven • Ag Leader®
A permetlé nyomókörének a nyomása (maximum)	100 PSI (6,9 bar)
Öblítő rendszer	
• Permetező rendszer öblítése (permetlé tartály, szivattyúk és gémekek)	Körforgást végző mosógolyó (a tartály mindkét belső részén)
• Légtisztító - ha fel van szerelve	Távoli aktiválás lehetősége (a tisztító szivattyú szívóvezetékének, a szivattyúnak és a gémcsőhálózatnak)
• Öblítő tartály	<ul style="list-style-type: none"> • Polietilén • 378 liter (100 gallon)

Elektromos rendszer	
Általános elektromos rendszer	
• Akkumulátor	Kétvezetékes 12V, negatív test (CCA)
• Váltakozó áramú generátor	200 A, feszültségszabályozott
• Önindító	12V mágnesstekercssel
Lámpák (kinti)	
• Fülke elülső része	2 trapéz alakú fényszóró, 2 fényszóró, 2 sárga színű forgó jelzőfény
• Támasztómű	2 trapéz alakú fényszóró
• Támasztómű szerelvény	2 trapéz alakú fényszóró (országúti/tompított fény), 2 ovális sárga lámpa (kombinált)
• Gém tartónyereg	2 trapéz alakú fényszóró (tartónyergekként 1), 2 ovális sárga lámpa (tartónyergekként 1)
• Hátsó motorházfedél	2 kerek piros lámpa, 2 kerek sárga lámpa
• Permetezett szakasz jelzők (a gémen, ha fel vannak szerelve)	1 ovális fehér világítás, 2 ovális sárga lámpa, 9 ovális piros lámpa
• Éjszakai permetezés - ha van ilyen	2 trapéz alakú lámpa (1 a fő gémmű hajtási szakaszán)
Fülke és készülékek	
Zajszint (fülkében)	76 dBA (maximum)
Fülke (általános)	Állítható kormányoszlop, szélvédő ablaktörlő/mosó, két oldalsó visszapillantó tükör, felülvilágítás, sötétített üveg, oktatóülés
Hőmérséklet-szabályozás	Teljes tartomány
Klíma töltő típusa	R-134a
Friss levegő szűrés	<ul style="list-style-type: none"> • Respa® fülke (lég-)szűrő • Aktívszén szűrő
Ülés	Légrugós
Műszerek	Fordulatszám-mérő (fordulat/perc), üzemanyag szintmérő, motor hűtőfolyadék hőmérséklet mérő, utókezelő szintmérő - ha be van szerelve
Gép kijelzői	Óraszámoló, akkumulátor feszültség, motorolaj nyomás, talajhoz viszonyított sebesség, motor diagnosztika (tünet megállapítások), motor, nyomtáv beállítása, rögzítőfék, gép/motor meghibásodott hibajelzés, motor kipufogógáz-szűrés hibajelzés, magas kipufogógáz hőmérséklet hibajelzés, alacsony hidraulikaolaj nyomás hibajelzés, hűtővíz szint alacsony hibajelzés, alacsony üzemanyagszint, levegő-előmelegítő, fülke légnyomás
Rádió	AM/FM rádió CD/MP3/Bluetooth lejátszási képességgel

Folyadék befogadóképesség	
Permetező tartály	<ul style="list-style-type: none"> • STS10 - 1000 gallon (3785L) • STS12 - 1200 gallon (4542 L)
Üzemanyagtartály	135 gallon (511 L)
Motorolaj teknő (szűrővel és hűtőanyaggal)	17,6 quart (16.7 L), John Deere Plus-50™ II
Motorolaj nívópálca (L-H jelölés)	2 quart (1,9 L)
Hűtőrendszer (blokk, vezetékek, és vízhűtő)	<ul style="list-style-type: none"> • Tier 4 végső - 14 gallon (53 L), John Deere Cool-Gard™ • Tier 3 - 12,5 gallon (47 L), John Deere Cool-Gard™ (Csak exportra)
Gázolaj égéstermék katalizátor folyadék (DEF) tartály (Tier 4 Végső Motor)	10 gallon (37 L), John Deere gázolaj égéstermék katalizátor folyadék (DEF)
Hidraulika olaj (vonalakat, szűrő, hűtő, stb)	<ul style="list-style-type: none"> • 50 gallon/189 l (25 vagy 60 GPM hidraulikus szivattyú csoport), John Deere Hy-Gard™ • 60 gallon/227 l (80 GPM hidraulikus szivattyú csoport), John Deere Hy-Gard™
Hidraulikaolaj tartály	<ul style="list-style-type: none"> • 32 gallon/121 l (25 vagy 60 GPM hidraulikus szivattyú csoport) • 38 gallon/143 l (80 GPM hidraulikus szivattyú csoport)
Kerékagyak (4)	62 uncia/darab (1,83 L), Mobiltrans™ AST olaj (CAT T0-4 névleges)
Öblítőrendszer tartály	100 gallon (378,5 L)
Kézmosó tartály	4 gallon (15 L)
Habjelölő tartály	1 gallon (3,8 L), hab koncentrátum
Légkondicionáló rendszer (töltés)	4,00 font. (1,81 kg), R-134A

^ Az összekeverék kormányzású gépek működtetése különös figyelmet igényel.

GUMIABRONCS PONTOS LEÍRÁSAI (ÁLTALÁNOS)										
Méret	Gyártó	Modell	Terhelési osztály (súly/sebesség)	Légnyomás (Max PSI)	Nyomtáv-szélesség (hüvelyk - 2,54cm)	Teherbí-rás (lbs.)	Teljes átmérő (hüvelyk)	Statikus terhelési sugár* (hüvelyk)	Fordulási sugár (hüvelyk)	Össz.talaj fogási felület (hüv. ²)
650/65R38	Alliance	550	170D	46	25,4	13 220	71,4	32,4	214,6	---
520/85R38	Alliance	385	169A8	46	20,6	11 670	73	33,1	216,3	---
VF380/105R50	Firestone®	Radial All Trac RC	179D	70	16,2	17 100	80,7	37,3	244,0	327
LSW680/55R42	Goodyear®	LSW	171D	29	27,1	13 600	71,5	32,9	218,4	523,7
380/90R46	Goodyear	Ultra Sprayer	168A8/B	78	14,4	12 300	72,6	32,6	217,0	277
IF320/105R54	Goodyear	Ultra Sprayer	167D	64	12,9	12 000	80,7	35,4	236,0	215
IF380/105R50	Goodyear	Ultra Sprayer	177D	70	14,9	16 100	80,7	36,1	241,0	305
480/80R50	Goodyear	Super Trac TL	176A8	73	19	15 700	80,7	37,1	243,0	---
VF380/90R46	Michelin®	Spraybib	173D	64	15,1	14 300	72,5	33,4	217,0	267
VF420/95R50	Michelin	Spraybib	177D	52	16,7	16 090	80,8	36,9	240,9	368
620/70R38	Michelin	Megaxbib	170A8	46	23,9	13 230	73,4	33,5	218,8	451

* A statikus terhelési sugár javaslat és a terheléstől függően változik.

GUMIABRONCS PONTOS LEÍRÁSAI (METRIKUS)										
Méret	Gyártó	Modell	Terhelési osztály (súly/sebesség)	Légnyomás (Max Bar)	Nyomtáv (cm)	Terhelhetőség (kg)	Teljes Átmérő (cm)	Statikus terhelési sugár* (cm)	Fordulási sugár (cm)	Össz. talajfogási felület (cm²)
650/65R38	Alliance	550	170D	3,2	64,5	5 996	181,4	82,3	545,1	---
520/85R38	Alliance	385	169A8	3,2	52,3	5 293	185,4	84,0	549,4	---
VF380/105R50	Firestone®	Radial All Trac RC	179D	4,4	41,1	7 773	205,0	94,7	619,8	2110,0
LSW680/55R42	Goodyear®	LSW	171D	2,0	68,9	6 168	181,5	83,5	554,7	3378,7
380/90R46	Goodyear	Ultra Sprayer	168A8/B	5,4	36,6	5 579	184,4	82,8	551,2	1787,1
IF320/105R54	Goodyear	Ultra Sprayer	167D	4,4	32,8	5 443	203,5	89,9	599,4	1387,1
IF380/105R50	Goodyear	Ultra Sprayer	177D	4,8	37,8	7 302	205,0	91,7	612,1	1967,7
480/80R50	Goodyear	Super Trac TL	176A8	5,0	48,3	7 127	205,0	94,2	617,2	---
VF380/90R46	Michelin®	Spraybib	173D	4,4	38,4	6 500	184,2	84,4	551,2	---
VF420/95R50	Michelin	Spraybib	177D	3,6	41,4	7 300	205,2	93,7	611,9	---
620/70R38	Michelin	Megaxbib	170A8	3,2	60,8	6 000	186,4	85,0	555,7	2909,0

* A statikus terhelési sugár javaslat és a terheléstől függően változik.

A GUMIABRONCS TERHELÉSI HATÁRÉRTÉKEI (LBS) KÜLÖNBÖZŐ [HIDEGLEVEGŐS FELFÚJÁSI] NYOMÁSÉRTÉKEKEN (PSI)											
		Töltő- nyomás (psi)	6	9	12	15	17	20	23	26	29
650/65R38	Alliance		Nincs	Nincs	5 880	Nincs	7 440	Nincs	8 810	Nincs	10 040
520/85R38	Alliance		17 510	Nincs	Nincs	Nincs	13 830	Nincs	Nincs	12 780	12 270
VF380/105R50	Firestone		4 680	5 520	6 400	7 400	8 250	9 350	10 200	10 700	11 400
LSW680/ 55R42	Goodyear		5 510	6 520	7 805	8 725	9 815	11 080	12 055	12 630	13 430
380/90R46	Goodyear		Nincs	3 300	3 860	4 400	5 080	5 520	6 150	6 400	6 800
IF320/105R54	Goodyear		Nincs	Nincs	4 540	5 080	5 840	6 400	7 150	7 400	7 850
IF380/105R50	Goodyear		Nincs	Nincs	5 520	6 400	7 150	8 050	8 800	9 100	9 650
480/80R50	Goodyear		Nincs	4 540	5 200	6 000	6 800	7 600	8 250	8 550	9 100
VF380/90R46	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs
VF420/95R50	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	11 350	11 830
620/70R38	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	7 390	7 910	Nincs	8 980	Nincs	10 040

A GUMIABRONCS TERHELÉSI HATÁRÉRTÉKEI (LBS) KÜLÖNBÖZŐ [HIDEGLEVEGŐS FELFÚJÁSI] NYOMÁSÉRTÉKEKEN (PSI) - FOLYTATÁS											
		Töltő- nyomás (psi)	35	41	46	52	58	64	70	75	
650/65R38	Alliance		11 170	12 220	13 220	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
520/85R38	Alliance		Nincs	11 670	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
VF380/105R50	Firestone		12 000	13 200	13 900	15 200	15 700	17 100	Nincs	Nincs	
LSW680/ 55R42	Goodyear		14 695	15 955	16 990	18 025	18 940	20 895	22 730	23 995	
380/90R46	Goodyear		7 150	7 850	8 550	9 100	9 650	10 500	11 400	12 000	
IF320/105R54	Goodyear		8 250	9 100	9 650	Nincs	11 000	12 000	Nincs	Nincs	
IF380/105R50	Goodyear		10 200	11 400	12 000	Nincs	13 600	14 800	16 100	Nincs	
480/80R50	Goodyear		9 650	10 500	11 400	12 000	12 800	13 900	15 200	Nincs	
VF380/90R46	Michelin		9 650	11 020	12 020	12 790	13 230	14 330	Nincs	Nincs	
VF420/95R50	Michelin		12 790	14 000	15 210	16 090	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
620/70R38	Michelin		11 100	12 170	13 230	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	

MEGJEGYZÉS: A terhelésekhez és/vagy nyomásértékekhez való beszabályozási lehetőségek nem szerepelnek a fenti táblázatban (pl: alacsonyabb sebességhez és/vagy mozdulatlanságot igénylő szervizeléshez).

MEGJEGYZÉS: A minimális nyomásérték AMENNYIBEN egyedülálló (nem dupla) típusú mezőgazdasági gumiabroncsokat használ = 12 psi.

A KERÉKABRONCS TERHELÉSI HATÁRÉRTÉKEI (KG) KÜLÖNBÖZŐ [HIDEGLEVEGŐS FELFÚJÁSI] NYOMÁSÉRTÉKEKEN (BAR)											
		Töltő- nyomás (bar)	.4	.6	.8	1.0	1.2	1.4	1.6	1.8	2.0
650/65R38	Alliance		Nincs	Nincs	2 667	Nincs	3 374	Nincs	3 996	Nincs	4 554
520/85R38	Alliance		7 942	Nincs	Nincs	Nincs	6 273	Nincs	Nincs	5 796	5 565
VF380/105R50	Firestone		2 122	2 503	2 903	3 356	3 742	4 241	4 626	4 853	5 171
LSW680/ 55R42	Goodyear		2 499	2 957	3 540	3 957	4 452	5 025	5 468	5 728	6 091
380/90R46	Goodyear		Nincs	1 496	1 750	1 995	2 304	2 503	2 789	2 903	3 084
IF320/105R54	Goodyear		Nincs	Nincs	2 059	2 304	2 649	2 903	3 243	3 356	3 560
IF380/105R50	Goodyear		Nincs	Nincs	2 503	2 903	3 243	3 651	3 991	4 127	4 377
480/80R50	Goodyear		Nincs	2 059	2 358	2 721	3 084	3 447	3 742	3 878	4 127
VF380/90R46	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs
VF420/95R50	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	5 148	5 366
620/70R38	Michelin		Nincs	Nincs	Nincs	3 352	3 587	Nincs	4 073	Nincs	4 554

A KERÉKABRONCS TERHELÉSI HATÁRÉRTÉKEI (KG) KÜLÖNBÖZŐ [HIDEGLEVEGŐS FELFÚJÁSI] NYOMÁSÉRTÉKEKEN (BAR) - FOLYTATÁS											
		Inflation (bar)	2.4	2.8	3.2	3.6	4.0	4.4	4.8	5.2	
650/65R38	Alliance		5 066	5 542	5 996	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
520/85R38	Alliance		Nincs	5 293	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
VF380/105R50	Firestone		5 443	5 987	6 304	6 894	7 121	7 756	Nincs	Nincs	
LSW680/ 55R42	Goodyear		6 665	7 237	7 706	8 176	8 591	9 477	10 310	10 883	
380/90R46	Goodyear		3 243	3 560	3 878	4 127	4 377	4 762	5 171	5 443	
IF320/105R54	Goodyear		3 742	4 127	4 377	Nincs	4 989	5 443	Nincs	Nincs	
IF380/105R50	Goodyear		4 626	5 171	5 443	Nincs	6 168	6 713	7 302	Nincs	
480/80R50	Goodyear		4 377	4 762	5 171	5 443	5 806	6 304	6 894	Nincs	
VF380/90R46	Michelin		4 377	4 998	5 452	5 801	6 001	6 500	Nincs	Nincs	
VF420/95R50	Michelin		5 801	6 350	6 899	7 298	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	
620/70R38	Michelin		5 034	5 520	6 001	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	Nincs	

MEGJEGYZÉS: A terhelésekhez és/vagy nyomásértékekhez való beszabályozási lehetőségek nem szerepelnek a fenti táblázatban (pl: alacsonyabb sebességhez és/vagy mozdulatlanságot igénylő szervizeléshez).

MEGJEGYZÉS: A minimális nyomásérték AMENNYIBEN egyedülálló (nem dupla) típusú mezőgazdasági kerekeket használ = 8 bar.

2018 TERMÉKSZAVATOSSÁG

Hagie Gépgyár LLC, Termékszavatosság

A. Általános rendelkezések A Hagie Gépgyár LLC, ("Hagie") garanciát vállal minden új Hagie ("termék(ek)")re, mely(ek) rendeltetésszerű használat, és szerviz esetén gyártás, és anyaghiba mentes(ek), legalább: két (2) évig, vagy 1000 üzemórát ("Időtartam") a kiszállítási dátumtól számítva. A Hagie ezt a garanciát a Termékek eredeti vásárlóinak, az eredeti kiszállítási dátumtól számítva biztosítja. Ez a garancia átruházható, feltéve, hogy a Hagie értesítésre került a tulajdonos cseréről, és hogy a Hagie is jóváhagyta a garancia átruházását.

B. Garanciális igények Ezen garancia időtartama során a Termék javítását, vagy cseréjét ingyen el kell végezni, ha bebizonyosodik, hogy az gyártás, vagy anyaghiba. A garanciális szolgáltatás biztosításához, a vásárlónak 1) jelentenie kell a Termék hibát a Hagie felé, vagy egy jogosultsággal rendelkező Hagie Szerviz (a jogosultsággal rendelkező Hagie Szervizek listája a <http://www.hagiehelp.com/RegionalSupport.aspx> oldalon található) felé, 2) be kell mutatnia a garanciapapírt, valamint annak kezdeti dátumát igazoló vásárlási bizonylatot, valamint 3) ésszerű időn belül elérhetővé kell tenni a Terméket a Hagie, vagy egy jogosultsággal rendelkező Hagie Szerviz számára. A nevezett termékek munkaköltségei a normál munkadíjak szerint kerülnek megállapításra. A hibás Termékek szállítási költségeire ez a garancia nem terjed ki, így azért az a vevő felelőssége.

C. Kivételek A jelen garanciába nem tartoznak bele a következők: 1) Használt termékek; 2) olyan javítások, vagy cserék, amelyek esetén az alkatrészeket, vagy a részegységeket nem a Hagie gyártotta, valamint azok gyártását nem az engedélyezte, továbbá a javítást nem a Hagie által jogosultsággal rendelkező szakember végezte; 3) olyan Termék, amely módosításra, vagy változtatásra kerül a Hagie által jóvá nem hagyott módokon, beleértve, de nem kizárólagosan a motorvezérlést, az üzemanyag, a levegő beszívó, és kipufogó rendszereket, valamint a jóvá nem hagyott kerekek, hernyótalpak, tartályok és gémek használatát; 4) a normál kopás, és elhasználódás okozta értékcsökkenést, vagy sérülést, az ésszerű és megfelelő karbantartás hiányát, az üzemeltetési utasítások/ajánlások nem követése miatti hibákat, a tárolás során a megfelelő védelem hiánya miatti hibákat, a vandalizmust, az elemi károkat, az ütközéseket, vagy a balesetek miatti problémákat; valamint 5) a szabványosan karbantartandó alkatrészeket és/vagy szolgáltatásokat, beleértve, de nem csak a motor beállítását, a beállításokat, az ellenőrzéseket, a fogyó alkatrészeket, ideértve de nem kizárólagosan a gumibroncsokat, a gumi elemeket, a permetlé rendszer szelepeit, a kopó alkatrészeket, és az ablaktörlőket.

D. Nincs Más Kifejezett Garancia, valamint nincs Közvetett Garancia, Képviselő, vagy egyéb Feltétel Nincs más kifejezett garancia és a Hagie Gépgyár, vagy a feljogosított Hagie Szerviz semmilyen írásbeli vagy cselekvéssel tett megerősítése nem jelent garanciális kötelezettséget. Egyik kiskereskedőnek sincs rá jogosultsága, hogy a Hagie nevében garanciát, képviselőt, vagy bármilyen feltételt ígérjen, vagy hogy bármilyen módon módosítsa, vagy korlátozza ezen garancia feltételeit. A Hagie nem felelős olyan károkért - beleértve a különös, baleseti és következményes károkat valamint sérüléseket is (berendezés sérülései és javításai, profitkiesés, bérelt vagy helyettesítő berendezés, jó hírnév elvesztése és hasonló) -, amelyek a berendezés vevő általi működtetéséből, vagy ezzel kapcsolatos dolgokból erednek, valamint a Hagie nem felelős semmilyen közvetett, különös, baleseti, büntető, vagy következményes kárért, amelyek a Hagie ezúton ismertett kötelezettségeinek elmulasztásából vagy ezzel kapcsolatban jöhettek/jönnek létre. A vevő ezennel kijelenti, hogy a Termékek bármilyen célú kiválasztása során nem támaszkodik a Hagie szakértelmére vagy ítélőképességére, és tudomásul veszi, hogy a garanciában foglaltakon kívül a Hagie nem vállal semmilyen más garanciát. A Hagie kár-, szerződéses vagy garanciális felelőssége semmilyen esetben nem haladja meg a Termék vásárlási árát.

A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN, A HAGIE TELJES FELELŐSSÉGE ÉS A VEVŐ KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATA A JELEN GARANCIA ÁLTAL ÉRINTETT RÉSZEGYSÉGEK JAVÍTÁSÁRA VAGY CSERÉJÉRE TERJED KI. EZ A GARANCIA MINDEN EGYÉB KIFEJEZETT VAGY KÖZVETETT GARANCIÁT HELYETTESÍT, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉG VAGY ADOTT CÉLRA HASZNÁLHATÓSÁG KÖZVETETT GARANCIÁJÁT IS.

2. FEJEZET – BIZTONSÁG ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

CÉLZATOS ALKALMAZÁS

MEGJEGYZÉS

Ezt a munkagépet a mezei terményekhez való vegyszerek és műtrágyák felhasználására, valamint kukorica címerezésre tervezték. Ezen munkagép egyéb dolgokra való „helytelen” felhasználását alaposan gondolja át (nagy körültekintéssel alkalmazza).

A legtöbb baleset a legegyszerűbb, alapvető biztonsági szabályok be nem tartásából ered. Felismerni a lehetséges biztonsági veszélyeket, követni az ezen kézikönyvben leírt helyes, és biztonságos működési eljárásokat, valamint megfelelni a gépen elhelyezett biztonsági figyelmeztetéseknek, mindezek csökkenthetik a balesetek kockázatát.

Nincs mód arra, hogy teljesen kiküszöböljük a lehetséges veszélyt, amennyiben mezőgazdasági gépet üzemeltetünk. Ugyanígy mások számára se engedje, hogy az útmutató ismerete nélkül működtessék a gépet.

Ne üzemeltesse a tervezett felhasználási körön kívül a permetezőt, annak tartozékát, vagy bármilyen más permetező berendezést. A Hagie Gyártó Cég nem vállal felelősséget semminemű kárért, sérülését, vagy esetleges halálesetért, amely a permetező, annak tartozékának, vagy bármilyen más permetező berendezés nem megfelelő használatából ered.

A munkagép (permetező) eredeti kialakításán kifejezetten TILOS változtatásokat eszközölni (de nem korlátozottak ezek a dolgok), mint például ráhegesztéseket, ráépítményeket készíteni, valamint egyéb szerkezeti módosításokat elvégezni. Az ilyen változtatások és/vagy

módosítások biztonsági kockázatot jelentenek Ön és mások számára és **garanciavesztéssel járnak.**

A hiányzó, kopott vagy sérült biztonsági jelzéseket cserélje ki. A „Biztonsági Matricák” megfelelő jelzéseit és elhelyezéseit tekintse meg e szakasz egyéb részeiben.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

MEGJEGYZÉS: Ha a munkagép összerékkormányzásos, különösen figyeljen a ^ szimbólummal jelölt utasításokra, részegységekre és biztonsági figyelmeztetésekre.

Mindig biztonságosan indítson

- A gépet csak a vezetőülésben ülve indítsa el.
- A gépnek SEMLEGES állásba kell lennie, illetve a rögzítőféknek aktiválva kell lennie a motor elindítása előtt.



Körültekintően vezesse a gépet ^

- Ne vezesse a gépet árkok, töltések, gödrök, földhalmok vagy más akadályokhoz túl közel.
- Ne hajtson fel a biztonságos működéshez túl meredek dombokra.



- Megforduláskor csökkentse a permeterzőgép sebességét.



- Nem engedélyezhet utasszállítást a (mozgó) munkagépen. Az ilyen mulasztás eredménye lehet az utasok gép alá való zuhanása és/vagy a kezelő kilátásának akadályozása.
- A gépen nem tartózkodhatnak utasok. Utas csak oktatási vagy diagnosztikai célból lehet a vezetőfülke belsejében. Az utas a kezelő melletti oktatói ülést használja illetve menet közben a vezetőfülkén kívül tilos tartózkodni.



- Győződjön meg róla, hogy van-e elegendő hely, mielőtt bármilyen útba kerülő akadály alatt áthajt. A nagyfeszültségű vezetékkel való érintkezés súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhat.
- Közúton vagy (magasfeszültségű) elektromos vezetékek közelében való haladáskor a munkagép gépjárműinek a tartónyergükben kell lenniük összehajtvva.



Hegesztés vagy izzítás előtt távolítsa el a festéket (hevítés)

- Kerülje a mérgező füstök és por képződését. Veszélyes füstök keletkezhetnek festékek hegesztéssel, forrasztással, vagy hegesztőpisztollyal való hevítésekor.



- Ne használjon klór tartalmú vegyszereket olyan helyen, ahol hegeszteni fognak.
- A mérgező gázok és porok távozása érdekében minden munkát megfelelően szellőztetett helyen kell elvégezni.
- A festékeket és az oldószereket megfelelő módon tárolja/kezelje hulladékként.

Túlnyomás közelébe ne hevítsen

- Kerülje a lánghasználatot, hegesztést és forrasztást a túlnyomásos hidraulikus tömlők közelében. A túlnyomásos tömlők szétrobbanhatnak, ha a hőhatás a közvetlen lángterületről tovaterjed.



Üzemanyag biztonságos kezelése

- Üzemanyag utántöltése előtt mindig állítsa le a motort, és hagyja lehűlni azt.
- Tankolás közbe SOHASE dohányozzon.



- Ne töltsse fel teljesen a tartályt, mert az üzemanyag tágulhat és kifolyhat.
- A kifröccsent üzemanyagot szappanos vízzel takarítsa fel.
- Tankolás közben mindig legyen a közelben egy tűzoltókészülék.



Biztonságos üzemeltetés [^]

- Mielőtt elindulna a géppel, győződjön meg arról, hogy nincsenek-e akadályok vagy emberek az útjában.
- Ne használja a permetezőgépet olyan területen, ahol egyidejűleg emberek is közlekednek.
- A menetsebességet mindig ésszerűen válassza meg.
- Ne vezesse a gépet közúton, ha a tartályban permetszer van. A teljesen vagy részben feltöltött permetlétartály okozta terhelés bizonytalanná teheti, vagy növelheti a féktávolságot.
- A géppel NE lépje túl a 32 km/h (20 mph) sebességet, ha a tartályban permetlé van. Garanciavesztéssel jár, ha teletöltött tartályokkal 32 km/h (20 mph) sebességet meghaladó sebességgel halad, mert az a kerekek kidurranását és/vagy a kerékagyak sérülését okozhatja.
- Gondoskodjon róla, hogy a „Lassú jármű” (SMV) és a sebességjelző (SIS) emblémák ki vannak helyezve a jármű hátuljára és jól láthatóak - mielőtt közúton közlekedne.



Lassú jármű
[SMV]



Sebesség jelző
szimbólum
[SIS] (mph)



Sebesség jelző
szimbólum [SIS]
(km/h)

- Megállás előtt húzódjon le az út oldalára.
- Mindig teljesen álljon meg azt megelőzően, hogy megfordítja a menetirányt.
- Győződjön meg róla, hogy a tolatásjelző hallható, amikor a gépet fordított módban üzemelteti.
- Mindig legyen elérhető közelben egy tűzoltókészülék.
- Tartsa a helyén az ÖSSZES védőlemezt.
- Hagyja szabadon a mozgó gépelemeket és másokat is tartson távol azoktól (a változtatható forgásirányú ventilátortól is).
- Amíg a permetezőgép mozgásban van, ne kapcsolja be a rögzítőféket.
- Lassan állítsa le a munkagépet, hogy elkerülje az előrebillenést.
- Jeges, nedves, kavicsos szórta vagy puha útfelületen csökkentett sebességgel haladjon.
- Használja a helyzetjelzőket és figyelmeztető jelzőfényeket (éjjeli és nappali), kivéve, ha ezt törvény tiltja.
- Tartson kellő távolságot az elektromos vezetékektől. Ha a munkagép elektromos vezetékhez ér, az súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat.
- Ne használjon indítófolyadékot a motor indításához.
- Ha az Ön permetezőgépe talajsebesség érzékelő radarral vagy fényérzékelő mélységmérővel rendelkezik, TILOS közvetlenül belenézni a radarsugarba. Ez ugyanis alacsony erősségű mikrohullámú jelet bocsát ki, ami rongálhatja a szemet.

Legyen mindig felkészült

- Legyen mindenkor felkészülve egy esetleges vészhelyzetre. A vezetőfülkében mindig legyen kéznél egy tűzoltó készülék, elsősegélydoboz és tiszta víz.

- Biztosítsa a tűzoltókészülék rendszeres felülvizsgálatát.
- Tartson egy pontos készletjegyzéket az elsősegélydobozban és szabaduljon meg a lejárt szavatosságú dolgoktól.

Viseljen védőruházatot

- Kerülje a lógó, bő ruházat viselését, mert azokat a mozgó gépelemek elkaphatják. Viseljen olyan védőfelszerelést, amely megfelel a munkavégzéshez.



- Ne tároljon a fiúkében vegyszerrel szennyezett munkaruhát. Mielőtt beszállna a fiúkébe, tisztítsa le a sarat és a szennyeződések a cipőjéről, amennyire lehetséges.

Védekezzen a zaj ellen

- A hosszan tartó hangos zaj halláskárosodást okozhat. Viseljen megfelelő hallásvédő felszerelést.



Akkumulátorsav okozta balesetek megelőzése

A súlyos sérülések megelőzése érdekében kerülje az akkumulátorsav bőrrel való érintkezését. Az akkumulátorban lévő elektrolit kénsavat tartalmaz, amely képes lyukat marni a ruházaton, ha pedig szembe kerül, vakságot okoz.

Gondoskodjon az alábbiakról:

- Az akkumulátorok töltését jól szellőző helyen végezze.

- Viseljen személyi védőfelszerelést az akkumulátor karbantartása során.
- Az elektrolit-oldat utántöltése közben kerülje az elpárolgó gőzök belégzését.
- Kerülje el az elektrolit-oldat kiömlését vagy lecseppenését.
- Akkumulátor töltésekor a pozitív kábelt a pozitív sarura csatlakoztassa, a negatív kábelt pedig a negatív sarura. Robbanást és/vagy személyi sérüléseket okozhat, ha az itt leírtakat nem tartja be.

Ha magára önti:

- Azonnal kezdje el az érintett terület hideg vizes öblítését és a szennyezett ruházat és cipő eltávolítását. Az érintett területet öblítse vízzel legalább 15 percig.



- Hívjon orvost.
- Elszállítás vagy orvosi segítségre várakozás közben helyezzen az érintett bőrfelületre jeges vizes nyomókötést, vagy merítse az érintett testrészt jéghideg vízbe. VIGYÁZZON, HOGY A BŐRSZÖVET NEHOGY ELFAGYJON.
- Ne használjon semmilyen krémet vagy kenőcsöt, amíg egy orvos nem látta a sérüléseket.

Sav lenyelése esetén:

- NEM szabad hányatni.
- Igyon nagy mennyiségű vizet.
- Azonnal hívjon orvosi segítséget!
- Ne semlegesítse a savat.

Gőzök belélegzése esetén:

- Vigye az érintett személyt friss levegőre.
- Ha a sérült képes önállóan lélegezni, ne alkalmazzon mesterséges lélegeztetést.
- Csak akkor végezzen újraélesztést, amennyiben nincs se légzés se pulzus.
- Azonnal hívjon orvosi segítséget!

Kezelje a mezőgazdasági vegyszereket biztonságosan

A mezőgazdasági vegyszerek az egészséget és a környezetet is károsíthatják, ha nem kezelik azokat megfelelően.

- Mindig kövesse a gyártói címkén található felhasználói utasításokat.
- Kerülje a vegyszerek bőrrel való érintkezését vagy szembe kerülését. Mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést.
- TILOS (tömény) vegyszert (permet-szert) az üres tartályba önteni. Először mindig félig töltsse fel a tartályt vízzel.
- Megfelelően hulladékkezelje az üres vegytartályokat.

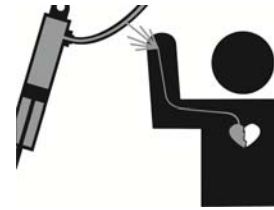


- A korrózió és az anyag-roncsolódás megelőzése végett mossa le a permetezőről a ráömlött vegyszereket és vegyi maradványokat.
- Válasszon olyan biztonságos helyet a feltöltésre, öblítésre, kalibrálásra és a permetező tisztítására, ahol a vegyszerek (permetszerek) nem jelenthetnek veszélyt más emberekre, állatokra, a környezetre és a vízellátásra.
- Soha ne helyezze a permetező csúcsot/ fúvókát a szájához (tömítődés kitisztítása végett se).
- Ne permetezzen a vegyszer gyártója által ajánlott erősségünél nagyobb szélben.
- A vegyszer tárolása mindig eredeti tartályban sértetlen címkével történjék.
- A vegyszereket egy különálló és zárható épületben tárolja.
- Viselje a vegszergyártó ajánlásának megfelelő személyi védőfelszereléseket.

Hidraulika biztonságos karbantartása

- A hidraulika rendszer karbantartása és javítása során mindig ügyeljen a személyi biztonságára.
- Legyen körültekintő, ha nyomás alatti hidraulika folyadékkal dolgozik. A kiszabadult folyadék olyan erővel áramolhat,

hogy áthatol a bőrön és súlyos sérüléseket okoz. A folyadék elég forró lehet ahhoz, hogy égessen.



- A hidraulikaolaj szivárgásának javítása előtt mindig csökkentse a terhelést vagy a nyomást.

Kerülje a kipufogógáz belégzését

- Soha ne járassa a gépezetet zárt épületben. Gondoskodni kell a megfelelő szellőztetésről. Használjon a kipufogógáz elvezetéséhez kipufogócső hosszabbítót, amennyiben beltérben kénytelen üzemeltetni a berendezést. Az ajtókat és az ablakokat is nyissa ki, hogy a területre megfelelő mennyiségű friss levegő jusson.

Általános karbantartási biztonság

- Állítsa le a motort a gép bármely részegységének ellenőrzése, beállítása, javítása, kenése vagy tisztítása előtt.
- A karbantartási munkálatok előtt távolítson el minden vegyi maradványt a munkaterületről.
- A vízhűtőn végzendő karbantartási munkálatok megkezdése előtt hagyja a motort lehűlni (mielőtt a túlnyomásos hűtősapkát eltávolítaná).



- Válassza le az akkumulátor testkábelét és az Akkumulátor Leválasztót Kapcsolja KI mielőtt szervizelné az elektro-

mos rendszert vagy hegesztést végezne a gépen.



- Az összerék kormányzású (AWS) munkagépek a kormányhengerekbe épített helyzetérzékelővel rendelkeznek. Mielőtt a gépen hegesztést végezne, húzza szét az érzékelők csatlakozóját. ^

Az összegyűlt terményhulladék eltávolítása

- A motortérben, a motornál, vagy a mozgó részek közelében a terményhulladék lerakódása tűzveszélyt okoz. Rendszeresen ellenőrizze, és tisztítsa a környéket. Mielőtt ellenőrzési, vagy szerviz munkálatokat hajt végre aktiválja a rögzítőféket, kapcsolja ki a motort, és vegye ki a kulcsot.



Permetező gépek

- Válasszon ki egy biztonságos területet a gémparkok szét-/össze- hajtására.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a permetezőt, a gémparkok a tartónyergükben legyenek.
- A tartónyeregbe helyezés előtt gondoskodjon a gémparkok összehajtottságáról.
- Ne nyissa ki vagy hajtja össze a gémparkok toldalékait addig, amíg a főgép tartónyeregben van.
- Ne működtesse a permetezőgépet, ha az egyik permetező gép kar a tartónyer-

gen kívül van, a másik pedig a tartónyeregben.

- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek közelében ne hajtja szét/össze a gémparkokat. **Az elektromos vezetékekkel való érintkezés súlyos sérülést vagy halált okozhat.**

A gép képernyőjén egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a külső gémpark toldalék kinyújtása előtt vagy ha azt Auto üzemmódban ki-/behajtja. A NYUGTÁZÁS megnyomásával visszaigazolja az eljárás megkezdése előtt, hogy nincsenek felső elektromos vezetékek vagy akadályok.

132' -es permetező gépek

A legelső használat megkezdése előtt (mielőtt kihajtaná a gémparkokat) szerelje fel a mellékelt gémpark tömlőbilincseit. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezethet.

A „Permetező gép tömlőgyűrű telepítés”-ével kapcsolatosan ezen kézikönyvben hivatkozást, és további információkat talál a *Permetező rendszerek* részben.

Hideg olaj körülmények

- Ha az olaj hőmérséklete 50°F-nél alacsonyabb, a kezelő visszaesést tapasztalhat a 90 láb és 100 láb hosszú ki-/behajtó munkahengerek vezérelhetőségében. A túlterhelések ezen főmunkahengereket érintik leginkább, miket a gép általi súlypontváltozás okoz a ki-behajtási műveletek közben.

Ha az olaj hideg, a szelepek reakcióideje és pontossága is korlátozott. Így a súly emelése közben a munkahenger lassabban fog működni, míg a súly leengedése gyorsabb bemozdulást is okozhat, mivel ilyenkor a szelep nem képes ugyanolyan mértékben elfojtani az olaj áramlását, ahogy azt normál körülmények között tenné.

MEGJEGYZÉS: A kezelő ilyen körülmények között is figyeljen, hogy senki ne tartózkodjon a közelben a gép működtetése közben!

Nyomtáv beállítás

- A gép szállítása a legkeskenyebb nyomtáv esetén csak beállítás mellett lehetséges.

Összkerék-kormányzás biztonsága ^

– Ha rendelkezésre áll / van

Az alábbiakban felsorolt legtöbb óvintézkedés alapfelszereltségű gépekre is vonatkozik. Nagyon fontos, hogy ezekre különös figyelmet fordítson. Az ÖSSZKERÉK-KORMÁNYZÁSÚ rendszerrel kapcsolatos biztonsági óvintézkedések és használati utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez, és/vagy a munkagép megrongálódásához vezethetnek.

- Ismerje ki és értse meg a gép hagyományos kormányzású üzemmódban való használatát mielőtt összkerék kormányzást használná.
- Az összkerék kormányzású rendszert komponenseit, használatát és a annak korlátait is értenie kell mielőtt azt használná.
- Kanyarodás előtt csökkentse a munkagép sebességét.
- Ne hajtson fel a biztonságos működtetéshez túl meredek dombokra.
- Ne vezesse a gépet árkok, töltések, gödörök, földhalmok vagy más akadályokhoz túl közel.
- A menetirány megfordítása előtt (tolatás) teljesen álljon meg.
- A menetsebességet mindig ésszerűen válassza meg.

Járulékos szerelvény

- Ha a gépet felemeli, vagy ha leválasztja a permetező gémet, akkor a járulékos szerelvény esetleg instabil állapotot okozhat. A gép felemelése előtt, vagy a permetező gémet leválasztása előtt távolítsa el az összes járulékos szerelvényt

BIZTONSÁGI ÖV

Az Ön biztonsága érdekében mindig használja a biztonsági övet amikor a gépet üzemelteti.

Biztonsági öv működtetése

- Fogja meg a biztonsági öv csatját (a szék kifelé néző oldalán található) és húzza át a csípőjén keresztül, a hasa alatt.
- Helyezze a csat nyelvét a csatlakozóba (az ülés másik oldalán található) és nyomja a ZÁRT helyzetbe.
- **A biztonsági öv kioldásához**, nyomja meg a kioldó gombot (a csatlakozó végén van) és hagyja, hogy a biztonsági öv visszatérjen az alaphelyzetébe.

Ellenőrzés/csere

Évente végezze el a biztonsági öv, és a rögzítő fémszerelvény ellenőrzését. Cserélje ki a biztonsági övet, ha a rögzítő rendszeren, a csaton, az övön, vagy a visszahúzzon sérülés nyomai látszanak, beleértve a vágási nyomot, kopást, vagy elhasználódást, elszíneződést, vagy ha az jelentősen elkoszolódott - különös tekintettel az olaj zsírra, vagy gázolajra. Csak a gépéhez jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.

FORGÓ JELZŐFÉNY

A megkülönböztető körforgós jelzőfényt (az elülső tetősapkán) a megnövelt láthatóság fokozása érdekében használják. A jelzőfény világít, ha a vészjelző/figyelmeztető fény kapcsolót bekapcsolja (a kormányoszlopon található).

MEGJEGYZÉS: A körforgó jelzőfény közúti és mezeti üzemmódban is működik. A vészjelző/figyelmeztető fények csak közúti üzemmódban működnek.



Körforgó jelzőfény
(Elhelyezve az elülső tetősapkán)
– Tipikus nézet



Vészleállító kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

VÉSZLEÁLLÍTÁS (Vészleállító)

MEGJEGYZÉS

Ezt a gombot TILOS nem vészleállításhoz, vagy rögzítőfékként használni.

A Vészleállítás kapcsoló (az oldalkonzolon) gyors és hatékony módja a motor vészleállítási helyzetben való megállításának.

A gomb lenyomása után reteszelődik, és leveszi a gyújtást a motorról, hogy leállítsa. A vészleállítás kapcsolójának alaphelyzetbe hozásához fordítsa el azt (gombot) a nyíl irányába (a gomb tetején).

A vészleállító kapcsoló lenyomásakor a gép kijelzőjén megjelenik egy figyelmeztetés, amely tájékoztatja a kezelőt, hogy a vészleállítás aktiválva lett. Nyomja meg az OK gombot a nyugtázásához.



Vészleállítás aktív figyelmeztető üzenete
(a gép képernyőjén található)

VÉSZKIJÁRAT

⚠ VIGYÁZAT

A vészkijárat eszközt használatkor **NE** nézzen az üveg irányába. Ennek figyelmen kívül való hagyása személyesérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS

A vészhelyzeti (ablak) üvegtörő eszköz a munkagép állandó tartozéka. Semmi esetre se távolítsa el a fülkéből.

Vészhelyzet esetén hagyja el a gépet a fülke ajtaján keresztül. Ha a fülke ajtaja működésképtelenné válna, (a fülke hátsó jobb oldalán) egy vészhelyzeti üvegtörő eszköz található, amellyel kitörhető a fülke üvege ebben az igen ritka helyzetben.

- A vészhelyzeti (ablak) üvegtörő eszköz fém végét használja az üveg kitöréséhez úgy, hogy többször csapjon az üvegre.



Vészhelyzeti üvegtörő eszköz
(a fülke hátsó jobb oldalán)
–Tipikus nézet

Amennyiben az esetlegesen működésképtelenné váló biztonsági öv fogságából menekülnie kellene, akkor annak elvágásához használja a vészhelyzeti (ablak) üvegtörő eszköz „beakasztós horog végét”.

TŰZOLTÓKÉSZÜLÉK

A gépe rendelkezik tűzoltókészülékkel (a gép bal oldalán, az emelvény mellett található). Amennyiben használnia kell a tűzoltókészüléket, kövesse a tűzoltókészüléken található gyártói utasításokat.

A tűzoltókészülék levétele

- Húzza KIFELÉ a biztonsági reteszt a kioldáshoz és a tűzoltókészülék levételéhez.



Tűzoltókészülék
(a gép bal oldalán, az
emelvény mellett található)
– Tipikus nézet

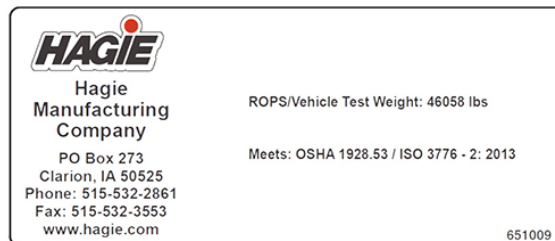
Átvizsgálás és cseré

Kövesse a gyártó átvizsgálásra és cseré-
re vonatkozó utasításait.

VÁZMEREVÍTÉSESES FÜLKE – BORULÁS VÉDELMI SZERKEZET/ÉPÍTMÉNY (ROPS)

A munkagép fülkéje olyan borulás
védelmi szerkezettel/építménnyel (ROPS)
rendelkezik [vázmerevített fülke], amelyik a
munkagép felborulása esetén megvédi az
kezelőt a komolyabb (mechanikai)
sérülésektől.

A következő „borulás védelmi szerkezet/
építmény” (ROPS) [vázmerevítéses fülke]
tanúsítvány matricája (a jobb hátsó B
támaszlopon a fülkében) jelzi, hogy a fülke
megfelel a követelményeknek és az
„alkalmazási területre vonatkozó biztonsági
és egészségügyi intézkedéseknek” (OSHA)
valamint a „nemzetközi szervezet az
egységesített előírásokért” (ISO)
szabályozásainak.



A „borulás védelmi szerkezet/építmény”
(ROPS) [vázmerevítéses fülke]
tanúsítvány matricája
(a jobb hátsó B támaszlopon a fülkében)

MEGJEGYZÉS: A jármű/ROPS tesztelésen
való megfelelőségi vizsgálati tömeg
a tanúsítvány matricán feltüntetett
maximális össztömeg (munkagép,
teli tartályok és tartozékok együtt).

MEGJEGYZÉS

A munkagéphez választható kiegészítő
felszerelés növelheti a ROPS maximális
össztömegét. Ha ez a tömeg megha-
ladja a jármű tesztelési tömegét, akkor a
ROPS elégtelenné válhat.

ROPS felülvizsgálati útmutató

A ROPS-ot mint minden egyéb biztonsági
eszközt időszakonként át kell vizsgálni, hogy
megerősítést nyerhessen az, hogy az eszköz
szerkezeti épsége nem sérült a: normális
használat révén vagy a nem megfelelő
használat révén vagy a korából adódóan
vagy a módosításoknak köszönhetően vagy
az esetleges felborulások végett.

Valamennyi erőtan ismeret
elengedhetetlen. Ezért a ROPS vizsgálatot
végző személynek át kell látnia és meg kell
értenie az engedélyezéssel járó felelősséget
– bármilyen kétség esetén a munkagépet ki
kell vonni és a ROPS gyártójának
terméktámogatását kell kérni. Bizonyos
körülmények/állapotok között a ROPS
teljesen használhatatlan (nem felel meg a
rendeltetésének). Ilyen példák:

- Állandó deformáció, vagy megcsavarodás

- Hiányzó, sérült, vagy kilazult szerelő hardver
- Erősen mállott vagy szakadozott gumi szigetelések
- Olyan (fülke) állványzati fémrészek, melyek az előírtnál silányabb minőségűek
- Bármilyen repedés a felépítményben (szerkezeti elemekben és/vagy azok hegesztéseiben)
- Jelentős korrózió
- Módosítások (pl. nem engedélyezett hegesztések és vagy/lyukak)
- Hiányzó vagy olvashatatlan „borulás védelmi szerkezet/építmény” (ROPS) felírat
- A felhasznált „borulás védelmi szerkezet/építmény” (ROPS) nem azonos a ROPS címkén szereplővel
- Hiányzó biztonsági övek
- Bármilyen nem engedélyezett javítás
- Hiányos/nem megfelelő telepítés

Egyéb állapotok karbantartást igényelhetnek, de „nem teszik” szükségessé az egység haladéktalan kivonását. Ilyen példák:

- Kopott festés
- Kissé málló szigetelők
- Kopott, nehézkesen olvasható „borulás védelmi szerkezet/építmény” (ROPS) címke
- Jelentős mértékben korrodálódott szerelő hardver

A ROPS-ot haladéktalanul ellenőrizni kell bármilyen ütközés, felborulás vagy nekicsapódás esetén. Bármilyen nyilvánvaló sérülés esetén a ROPS-ot ki kell vonni a szolgálatból javítás és/vagy csere végett.

A ROPS eltávolításakor illetve újratelepítésekor a (fülke) állványzati fémrészét át kell vizsgálni, túlterhelési jeleket keresve. A sérült (fülke) állványzati fémrészét ki kell cserélni az előírásoknak megfelelőre mielőtt a „borulás védelmi szerkezet/építmény”-t (ROPS) ismét üzembe helyezné.

A „borulás védelmi szerkezet/építmény”-be (ROPS) tervezett kellően gondozott biztonsági övek nélkülözhetetlenek a kezelő

zúzódás védelméhez. Minden biztonsági övet és/vagy rögzítő rendszert korra való tekintet nélkül ki kell cserélni, ha és amennyiben: vágási nyom van rajta; ki van kopva; viseltes; jelentősen koszolódott (elemi erők végett; nagyon piszkos-talajos; főleg ha gép- vagy gázolajos;); vagy ha bármilyen típusú roncsolódással rendelkezik.

A kezelőket tájékoztatni kell a biztonsági övek megfelelően való beállításáról valamint, hogy azt mindenkor használják.

BIZTONSÁGI MATRICÁK

Az elkerülhető veszélyekre figyelmeztető matricák a gépen több helyen megtalálhatók. Az ön személyes biztonsága és védelme érdekében vannak kihelyezve. TILOS ezeket eltávolítani. Ha megpróbálja eltávolítani őket, felszakadnak, és ki kell cserélni őket.

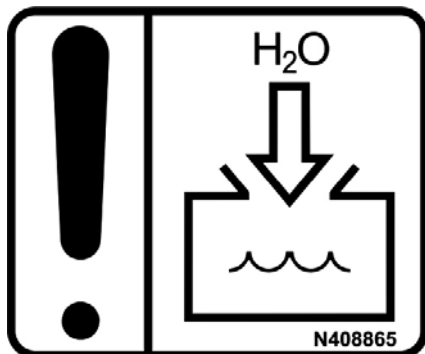
Az alábbi helyeken vannak fontos figyelmeztető matricák. Cserélje ki őket, ha megsérültek vagy hiányoznak. A figyelmeztető matricák, kezelői feliratok és dekorációs matricák az Ön helyi John Deere forgalmazójánál kaphatóak.

A matricák cseréjénél ellenőrizze, hogy a kihelyezési terület tiszta és száraz legyen, és a hátoldalának leszedése előtt döntse el, pontosan hová fog kerülni.

Biztonsági matricák helye

N408865

(Az öblítő tartály fedélen)



MEGJEGYZÉS

Kizárólag friss vízzel töltsse fel az öblítő tartályt.

N313600

(A kézi víz tartály aljának közelében)



FIGYELMEZTETÉS!

Ne igyon ebből a tartályból.
A tartály esetlegesen szennyezett lehet a permetező vegyszerek miatt.
Csak tiszta vízzel töltsse fel.

L64995

(A létra belső, jobb oldalán)



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a leesésből adódó súlyos sérülést. Ne utazzon a gépen.

H152240

(A kiegyenlítő tartály közelében)



FIGYELMEZTETÉS!

Túlnyomásos hűtőrendszer.
Előzze meg a szabályozatlan gőz kiengedést, és a forró hűtőközeg miatti égési sérüléseket:

1. Várjon, amíg a rendszer lehül.
2. Lassan csavarja ki a sapkát.
3. A sapka eltávolítása előtt végezzen nyomásmentesítést.

N402761
(Jobb-kéz felőli hátsó fülke oszlopon)



VIGYÁZAT!

A vegyszereknek való kitétség (beleértve a rovarirtókat) sérülést vagy halált okozhat.

NE HAGYATKOZZON ERRE A KEZELŐFÜLKÉRE, A KEZELŐFÜLKE NYOMÁS KIJELZŐRE VAGY A KEZELŐFÜLKE LEVEGŐSZŰRŐIRE, HOGY AZOK MEGVÉDIK A KÉMIAI KITÉTTSÉGGEL SZEMBEN.

A vegyszerekkel érintkezés kockázatának csökkentése:

- Viseljen a vegyszer gyártói címkéjén feltüntetett SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉST.
- Csak képzésben részesült, képesített felhasználó alkalmazhat vegyszereket.
- A vegyszereket a vezetőfülkén kívül tartsa.
- A vezetőfülkébe belépés előtt tisztítsa meg a szennyezett cipőket és ruházatát.
- Tartsa tisztán a fülke belterét.

Olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat:

- A permetezéshez használt vegyszerek gyártói utasításait.
- US EPA munkavállalói védelmi szabvány a mezőgazdasági növényvédő szerekhez;
- Az országos vagy helyi munkabiztonsági és munka-egészségügyi irányelveket.
- Ezen gép Kezelési útmutatóját.

CC40740
(2) - Az egyes gyors csatlakoztatású rögzítő csap szerelvényénél helyezkedik el



VIGYÁZAT!

A TARTOZÉKOKAT TILOS MŰKÖDTETNI, HA A GYORSRÖGZÍTŐ NINCS TELJESEN RÖGZÍTVE
Disengaged = Nincs jól illesztve
Fully Engaged = (Jól) Egymásba illesztve

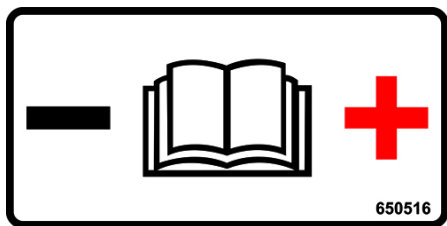
L212136
(4) - A szorító gyűrű emelési pontjának közelében



SÉRÜLÉSVESZÉLY A NEM MEGFELELŐ EMELÉS MIATT.
NE KÍSÉRELJE MEG FELEMELNI A GÉPET ANÉLKÜL, HOGY AZ EMELÉSI PONT SZORÍTÓ GYŰRŰIBE AZ EMELŐK MEGFELELŐEN ILLESZKEDNÉNEK.

650516

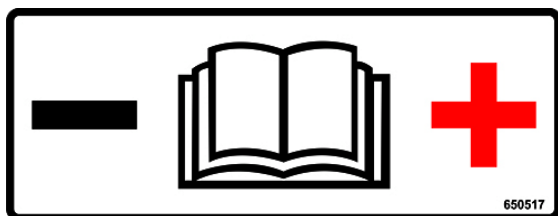
(1) - A homlokoldali töltő közelében
(1) - Az oldalsó töltő közelében



Negatívérintkező Pozítívérintkező

650517

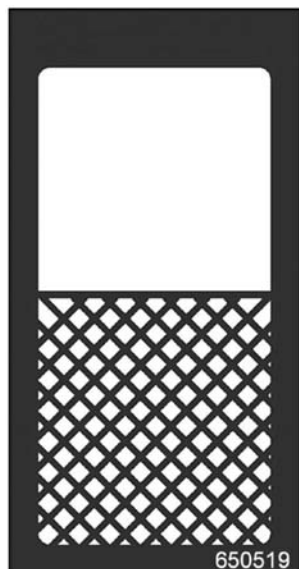
(Az akkumulátor megszakító kapcsoló közelében)



Negatívérintkező Pozítívérintkező

650519

(A hidraulika olaj tartály szint-mérőjének közelében)



HIDRAULIKAOLAJ TARTÁLY SZINT

650585

(Az elülső bal keresztartón, a gyors csatlakozású multi kapcsoló közelében)



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a hidraulikaolajjal, és a nyomás alatt lévő gázzal való érintkezést.

Mielőtt hidraulikus alkatrészeket távolít el, szétszerel valamint nyomástárolókat cserél:

1. Nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert. A rendszerinformációk a Felhasználói útmutatóban és a Javítási útmutatóban találhatóak.
2. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot. A nyomástároló újratöltéséhez csak SZÁRAZ NITROGÉN-t használjon. Keresse fel a John Deere forgalmazóját.

L113583

(A jobb keresztartón, a fülke alatt)



FIGYELMEZTETÉS!

MAGAS HŐMÉRSÉKLETŰ
HIDRAULIKAOLAJ.

A szervizelés során védőszemüveget és kesztyűt kell viselni. A szűrő szervizelése előtt szüntesse meg a rendszer hidraulikus nyomását. Állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot.

L113583

- (1) - A fő légtartály közelében
- (1) - A légtisztító légtartály közelében
(ha fel van szerelve)

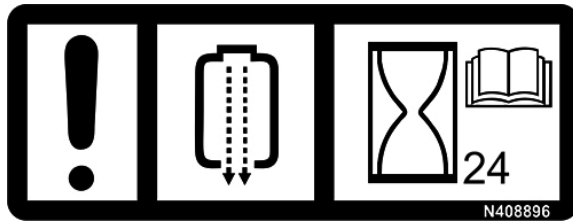


VIGYÁZAT!

A nagy nyomású pneumatikus rendszer kilövellheti a szennyeződést vagy az alkotóelemeket. Viseljen védőszemüveget. A szervizelés előtt a nyomásmentesítse rendszert.

N408896

- (1) - A fő légtartály közelében
- (1) - A légtisztító légtartály közelében
(ha fel van szerelve)

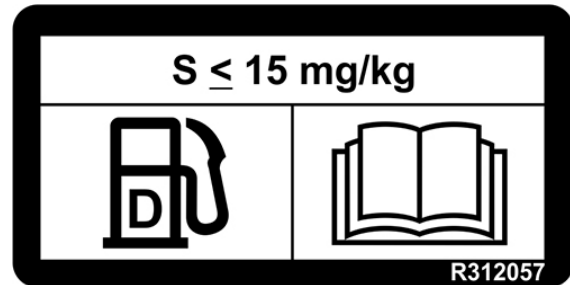


FONTOS

NAPONTA ENGEDJE LE A NEDVESSÉGET A LÉGTARTÁLYBÓL.

R312057

- (Az üzemanyag töltő közelében - csak a Tier 4 végső motornál)



CSAK ULTRA ALACSONY
KÉNTARTALMÚ ÜZEMANYAG

T304010

- (A változtatható irányú ventilátor közelében)



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a forgó ventilátor érintését. Állítsa le a motort. Tartsa távol magát tőle, ezzel elkerülve a súlyos sérülést.

N317027

(Az elülső bal fülke oszlopnál)

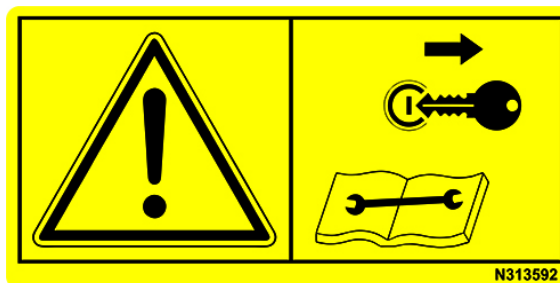


VESZÉLY

A sérülés vagy a halál elkerüléséhez ne érintse meg a villamos vezetékeket, amikor a gép mozog vagy használja a gépet.

N313592

(A létra belső, jobb oldalán)



VIGYÁZAT!

- A normál üzemeltetés során az összes védőlapot tartsa a helyén.
- Tartsa távol a kezeit, a lábát és a ruházatát a meghajtott részegységektől.
- Válassza le a meghajtott részegységeket és állítsa le a motort, mielőtt tisztítja, vagy szervizeli a gépet.
- Ha a szervizelés során szükség van arra, hogy a motor járjon:
 - Csak a szervizeléshez szükséges hajtásvezérelt alkatrészeket szabad bekapcsolni.
 - Győződjön meg arról, hogy nincsenek-e a kezelőállomás vagy a gép közelében.
- Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül működni.

WZ2289715

- (1) - A permetlé tartály fedelén
- (1) - A kettős permetlé tartály fedélénél
(ha fel van szerelve)



VESZÉLY

A tartály tartalma mérgező.
Ne lépjen a tartály belsejébe.

N402761

- (1) - A permetlé tartály fedél közelében
- (1) - A kettős permetlé tartály fedélénél
(ha fel van szerelve)
- (1) - Az oldalsó-töltő induktor tartály fedélénél



VIGYÁZAT!

A mezőgazdasági vegyszerek veszélyesek lehetnek.

A helytelen kiválasztás vagy használat személyek, állatok sérülését, illetve üzemi, talaj vagy egyéb tulajdonban anyagi károkat okozhat.

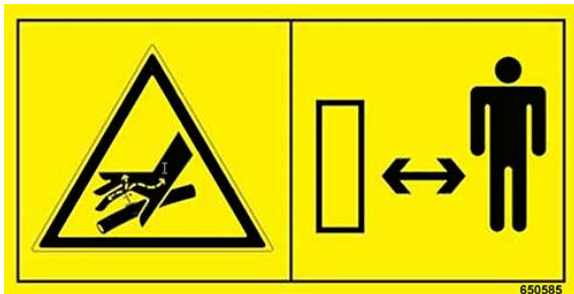
A SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSÉHEZ

1. Válassza ki a megfelelő vegyszert a munkához.
2. Gondosan kezelje és alkalmazza.
Kövesse a vegyszer gyártójának utasításait.

Permetező gém matricák

650585

(A támasztómű belsejében)



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a hidraulikaolajjal, és a nyomás alatt lévő gázzal való érintkezést.

Mielőtt hidraulikus alkatrészeket távolít el, szétszerel valamint nyomástárolókat cserél:

1. Nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert. A rendszerinformációk a Kezelési útmutatóban és a Javítási útmutatóban találhatóak.
2. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot. A nyomástároló újratöltéséhez csak SZÁRAZ NITROGÉN-t használjon. Keresse fel a John Deere forgalmazóját.

N408912

(Az egyes csuklópontok közelében)



**FIGYELMEZTETÉS!
ZÚZÓDÁSI VESZÉLY**

A hidraulikus rendszer töltések közben a külső rész szétnyitása következhet be.

Ne lépjen a veszélyes területre.

Karbantartás előtt teljesen nyissa ki, vagy csukja be a gémkart. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

CC40740

(Az egyes NORAC® érzékelőkön)



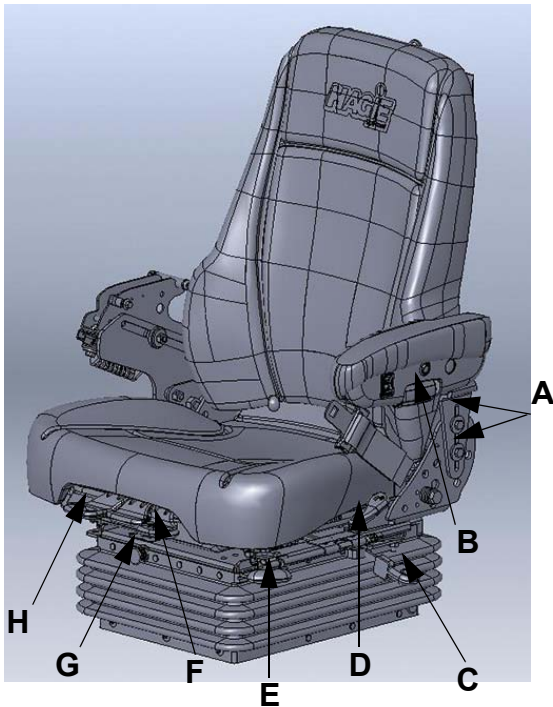
VIGYÁZAT!

A nem várt mozgás sérülést, vagy halált okozhat.

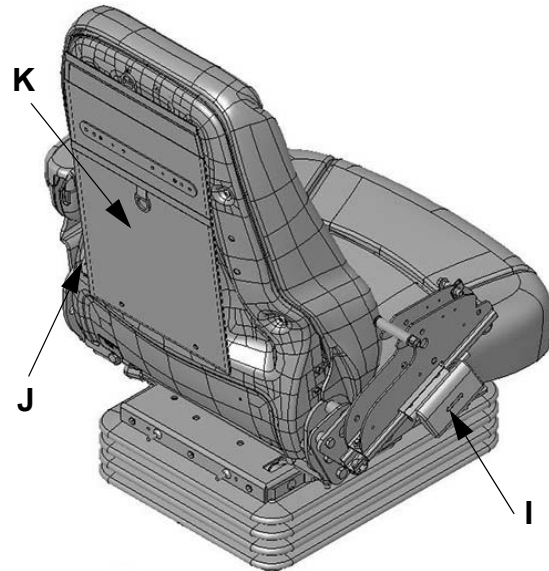
A közvetlenül az érzékelő alá kerülő tárgyak a gémszárny mozgását vált hatják ki. Az érzékelők megközelítése előtt kapcsolja ki a NORAC rendszert.

ÜLÉS – GÉPKEZELŐ (DELUX)

- (A) - Kartámasz magasság állító
- (B) - Kartámasz döntő tárcsa
- (C) - Előre/hátra mozgató lezáró kar
- (D) - Ülősdöntő kar
- (E) - Ülőscúsztatás kioldó kar
- (F) - Ülőspárna döntő kar
- (G) - Magasság állító kar
- (H) - Ülőspárna kihúzó kar



- (I) - Kartámasz magasság/hossz állító
- (J) - Deréktámla állító gomb
- (K) - Irrattartó zseb



Kartámasz magasság állító (A)

(A kartámasz magassága állítható vele)

- Lazítsa ki a két csavart és mozgassa a kartámaszt felfelé vagy lefelé.
- A kartámasz kívánt helyzetben tartása mellett szorítsa meg a csavarokat.

Kartámasz döntő tárcsa (B)

(A kartámasz dőlése állítható vele)

- Tekerje a kartámasz döntő tárcsát (a kezelőülés oldalán) BEFELE (a kezelő felé) a kartámasz LEFELE döntéséhez.
- Tekerje a kartámasz döntő tárcsát KIFELE (a kezelőtől távolabbi irányba) a kartámasz FELFELE döntéséhez.

Előre/hátra mozgató lezáró kar (C)

(Az előre/hátra mozgatót lehet lezárni vele)

- Húzza FELFELE az előre/hátra mozgató lezáró kart a lezáró kioldásához.
- Nyomja LEFELE az előre/hátra mozgató lezáró kart a lezáró zárásához.

Ülősdöntő kar (D)

(A háttámla párnát döntheti meg vele)

- Húzza FELFELE és tartsa fent az ülősdöntő kart a háttámla dőlésének beállításához. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt dőlésszöveget.

Üléscsúsztatás kioldó kar (E)

(A szék tetejét előre/hátra mozgathatja vele)

- Húzza meg és tartsa meghúzva a ülés-csúsztatás kioldó kart, és csúsztassa az ülést előre vagy hátra. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Üléspárna döntő kar (F)

(Az előre/hátra mozgatót lehet lezárni vele)

- Az ülés-párna +4 fokos megdöntéséhez húzza FELFELÉ az ülés-párna döntő kart és tartsa meg az ülés-párnát.
- Az ülés-párna -4 fokos megdöntéséhez húzza FELFELÉ az ülés-párna döntő kart és nyomja meg lefelé az ülés-párnát. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Magasság állító kar (G)

(Az ülés-párna előre hátra dönthető vele)

- Nyomja a magasság állító kart BE állásba az ülés felemeléséhez.
- Húzza a magasság állító kart KI állásba az ülés leengedéséhez.

Üléspárna kihúzó (H)

(Az ülés-párna hosszirányban való kihúzásához)

- Húzza FELFELÉ és tartsa fent az ülés-párna kihúzó kart +/- 30 mm távolságra. Engedje vissza a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Kartámasz magasság/hossz állító (I)

(A kartámasz magassága és hossza állítható be vele)

- Húzza meg és tartsa meghúzva a kartámasz magasság/hossz állítót és csúsztassa a kartámaszt előre vagy hátra. Engedje vissza a kart, ha a kartámaszt a kívánt helyzetben van.

Deréktámasz beállító gomb (J)

(A deréktámasz ívét állíthatja be vele)

- Tekerje a Deréktámasz állító gombot BEFELÉ (a kezelő felé) az ív növeléséhez.
- Tekerje a Deréktámasz állító gombot KIFELÉ (a kezelőtől távolabbi irányba) az ív csökkentéséhez.

Irattartó zseb (K)

(A különféle gépi útmutatók tárolásához)

- A KINYITÁSHOZ húzza meg az irattartó zseb zárását.
- A BEZÁRÁSHOZ nyomja össze az irattartó zseb zárását.

Biztonsági öv

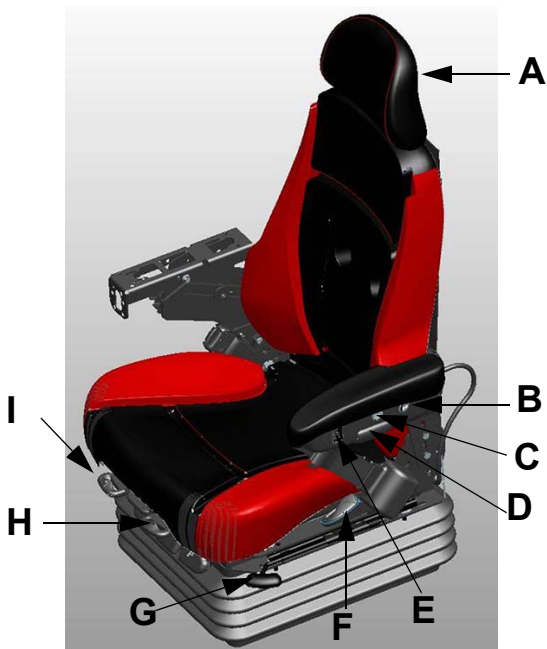
További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Biztonság és óvintézkedések fejezetének* „Biztonsági öv” részét.

ÜLÉS – GÉPKEZELŐ (ELSŐRENDŰ)

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Az Ön gépéhez megrendelhető egy prémium légrugós kezelői ülés, amely a következő egységekkel rendelkezik, az Ön vezetés és munkavégzés közbeni kényelmének biztosításához.

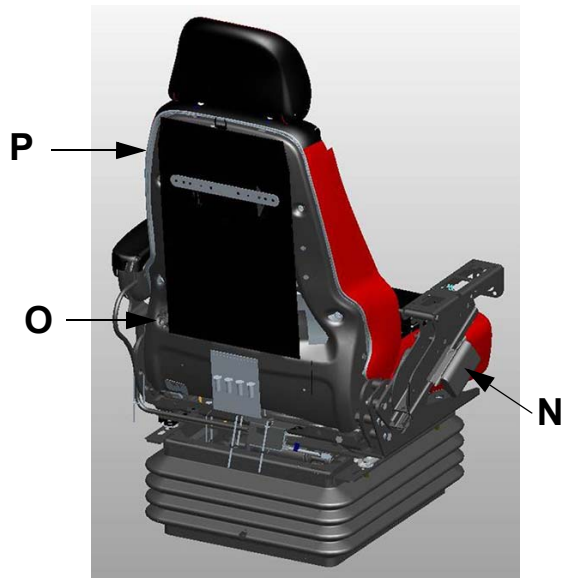
- (A) - Fejtámla
- (B) - Fűtés/hűtés választó kapcsoló
- (C) - Fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsoló
- (D) - Kartámasz döntő tárcsa
- (E) - Magasság állítás kapcsoló
- (F) - Ülésdöntő kar
- (G) - Üléscsúsztatás kioldó kar
- (H) - Üléspárna döntő kar
- (I) - Üléspárna kihúzó kar



- (J) - Kartámasz magasság állító
- (K) - Előre/hátra mozgatus lezáró
- (L) - Oldalirányú mozgatus lezáró
- (M) - Rugózási keménység állító kar



- (N) - Kartámasz magasság/hossz állító
- (O) - Deréktámasz állító gomb
- (P) - Irattartó zseb



Fejtámasz (A)

(A magasság és dőlés állítható be vele)

- Határozottan fogja meg a fejtámaszt és húzza FELFELE a magasabbra állításhoz.
- Határozottan fogja meg a fejtámaszt és nyomja LEFELE az alacsonyabbra állításhoz.

Döntés:

(*Első helyzet: fogja és forgassa el 10 fokkal lefelé; Második helyzet: fogja és forgassa el 20 fokkal lefelé; Harmadik helyzet: fogja és forgassa el 30 fokkal lefelé. Fogja és forgassa el lefelé, így a fejtámasz visszatér a 0 fok helyzetbe.*)

Fűtés/hűtés választó kapcsoló (B)

(A fűtés és hűtés között vált)

- Nyomja a fűtés/hűtés választó kapcsolót ELŐRE a hűtésre váltáshoz.
- Nyomja HÁTRA a fűtés/hűtés választókapcsolót a fűtéshez.

Fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsoló (C)

(A fűtési/hűtési hőmérséklet erős, gyenge vagy ki beállítását végzi)

- Nyomja a fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsolót FELFELE erős fűtéshez vagy hűtéshez.
- Nyomja a fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsolót LEFELE gyenge fűtéshez vagy hűtéshez.

- Nyomja a fűtés/hűtés hőmérséklet kapcsolót a KÖZÉPSŐ állásba a KIKAPCSOLÁSHOZ.

Kartámasz döntő tárcsa (D)

(A kartámasz dőlése állítható vele)

- Tekerje a kartámasz döntő tárcsát (a kezelőülés mindkét oldalán) BEFELE (a kezelő felé) a kartámasz LEFELE döntéséhez.
- Tekerje a kartámasz döntő tárcsát KIFELE (a kezelőtől távolabbi irányba) a kartámasz FELFELE döntéséhez.

Magasság állítás kapcsoló (E)

(Az ülés fel és le mozgatásához)

- Nyomja a magasság állítás kapcsolót FELFELE az ülés felemeléséhez.
- Nyomja a magasság állítás kapcsolót LEFELE az ülés leengedéséhez.

Ülésdöntő kar (F)

(A háttámla párnát döntheti meg vele)

- Húzza FELFELE és tartsa fent az ülésdöntő kart a háttámla dőlésének beállításához. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt dőlésszöveget.

Üléscsúsztatás kioldó kar (G)

(A szék tetejét előre/hátra mozgathatja vele)

- Húzza meg és tartsa meghúzva a üléscsúsztatás kioldó kart, és csúsztassa az ülést előre vagy hátra. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Üléspárna döntő kar (H)

(Az üléspárna előre hátra dönthető vele)

- Az üléspárna +4 fokos megdöntéséhez húzza FELFELE az üléspárna döntő kart és fogja meg az üléspárnát. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.
- Az üléspárna –4 fokos megdöntéséhez húzza FELFELE az üléspárna döntő kart és nyomja meg lefelé az üléspárnát. Engedje el a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Üléspárna kihúzó kar (I)

(Az üléspárna hosszirányban való kihúzásához)

- Húzza FELFELE és tartsa fent az üléspárna kihúzó kart +/- 30 mm távolságra.

Engedje vissza a kart, ha beállította a kívánt helyzetet.

Kartámasz magasság állító (J)

(A kartámasz magassága állítható vele)

- Lazítsa ki a két (2) csavart és mozgassa a kartámaszt felfelé vagy lefelé.
- A kartámasz kívánt helyzetben tartása mellett szorítsa meg a csavarokat.

Előre/hátra mozgás lezáró (K)

(Az előre/hátra mozgatást lehet lezárni vele)

- Húzza FELFELE az előre/hátra mozgatás lezárót a lezáró kioldásához.
- Nyomja LEFELE az előre/hátra mozgatás lezárót a lezáró zárásához.

Oldalirányú mozgatás lezáró (L)

(Az oldalirányú mozgatást lehet lezárni vele)

- Húzza FELFELE az oldalirányú lezárót a lezáró zárásához.
- Nyomja LEFELE az oldalirányú lezárót a lezáró kioldásához.

Rugózási keménység kar (M)

(A rugózás keménysége állítható be vele)

- Húzza a rugózási keménység kart FELFELE a keményebb rugózáshoz.
- Nyomja a rugózási keménység kart LEFELE a puhább rugózáshoz.

Kartámasz magasság/hossz állító (N)

(A kartámasz magassága és hossza állítható be vele)

- Húzza meg és tartsa meghúzva a kartámasz magasság/hossz állítót és csúsztassa a kartámaszt előre vagy hátra. Engedje vissza a kart, ha a kartámaszt a kívánt helyzetben van.
Előre/hátra beállítás: +/- 76 mm 12,7 mm-es lépésekben; **Fel/le beállítás:** +/- 35 mm 5,4 mm-es lépésekben)

MEGJEGYZÉS: A kartámasz dőlés rögzített helyzete = 25 fok.

Deréktámasz állító gomb (O)

(A deréktámasz ívét állíthatja be vele)

- Tekerje a Deréktámasz állító gombot BEFELE (a kezelő felé) az ív növeléséhez.
- Tekerje a Deréktámasz állító gombot KIFELE (a kezelőtől távolabbi irányba) az ív csökkentéséhez.

Irattartó zseb (P)

(A különféle gépi útmutatók tárolásához)

- A KINYITÁSHOZ húzza meg az irattartó zseb zárását.
- A BEZÁRÁSHOZ nyomja össze az irattartó zseb zárását.

Biztonsági öv

További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Biztonság és óvintézkedések fejezetének* „Biztonsági öv” részét.



– Tipikus nézet

ÜLÉS – OKTATÓ

A fülke fel van szerelve egy oktatói üléssel a kezelők képzéséhez, vagy a gép problémáinak megállapításához. Mindig használjon biztonsági övet.



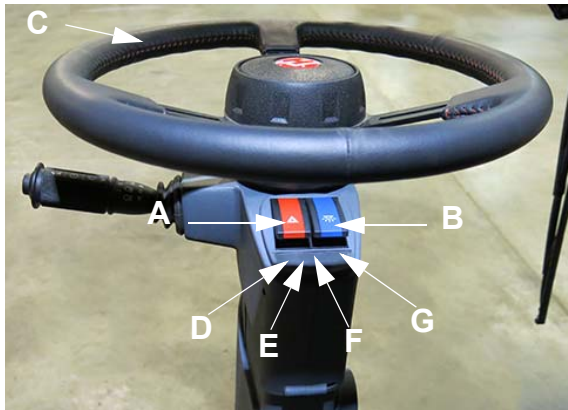
Oktatóülés
– Tipikus nézet

Az oktatóülés alatt elhelyeztünk egy tárolórekeszt és pohártartókat az Ön kényelme érdekében. Ezekhez a csuklós ülés felemelésével férhet hozzá.

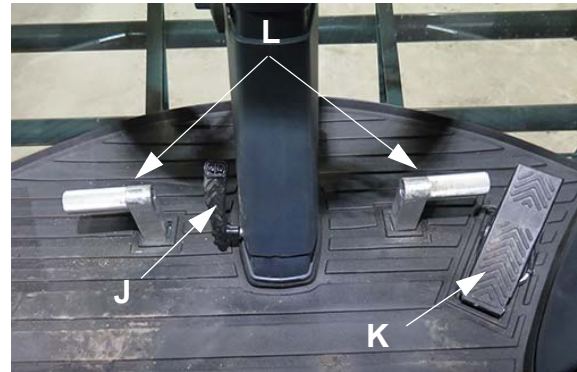
GÉPKEZELŐ ÁLLOMÁSA

Elülső konzol

- (A) - Vészjelző/figyelmeztető fényjelzés kapcsolója
- (B) - Közúti lámpa/fénysor kapcsolója
- (C) - Kormánykerék
- (D) - Irányjelző jelzés (Bal)
- (E) - Közúti lámpa/fénysor jelzés
- (F) - Reflektor jelzés
- (G) - Irányjelző jelzés (Jobb)
- (H) - Kormánykerék teleszkóp állító fogantyú
- (I) - Kormánykerék dőlésszög állító gomb (térd szög)
- (J) - Kormányoszlop kioldó pedál
- (K) - Lassító pedál
- (L) - Kezelői lábtartók (2)
- (M) - Kürt
- (N) - Ablakmosó
- (O) - Irányjelző kapcsolókar
- (P) - Ablaktörlő sebesség állító
- (Q) - Reflektor (Erős fény)



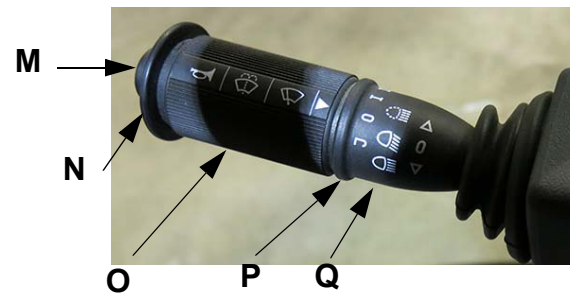
– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

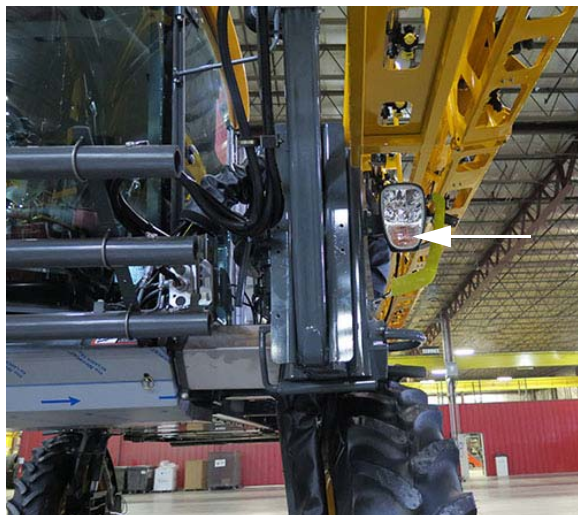
Vészjelző/figyelmeztető fények kapcsoló

Használja a vészjelző/figyelmeztető fényeket (gép elején, és hátulján található) éjjel és nappal, ha közúton halad, kivéve, ha jogszabály tiltja ezek használatát.

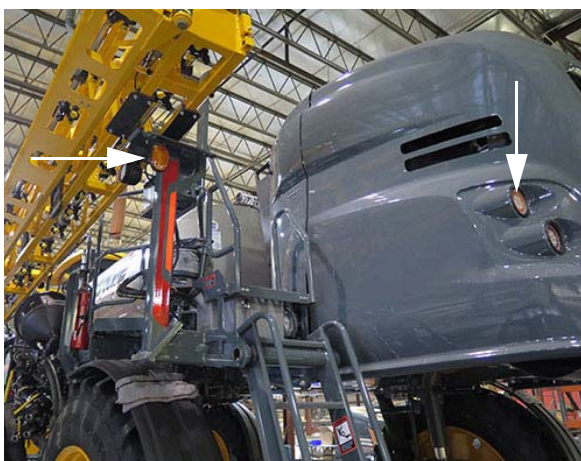
MEGJEGYZÉS: A gépet közúti üzemmódba kell kapcsolni a vészjelző/figyelmeztető fények használatához.

MEGJEGYZÉS: A vészjelző/figyelmeztető fények akkumulátorok tápellátásról működnek, és csak akkor, ha a gép ki van kapcsolva. A villogók a Mező üzemmódban le vannak tiltva.

MEGJEGYZÉS: A vészjelző/figyelmeztető fények villogók a megfelelő irányjelző kapcsolókkal aktiválódnak.



Elülső vészjelző/
figyelmeztető fény villogók (2)
– Tipikus nézet



Hátsó vészjelző/
figyelmeztető fény villogók (4)
– Tipikus nézet

A vészjelző/figyelmeztető fények bekapcsolása:

- Bekapcsoláshoz kapcsolja a vészjelző/figyelmeztető fények kapcsolóját (a kormányoszlopon) LE (Be) állásba.
- Kikapcsoláshoz kapcsolja a vészjelző/figyelmeztető fények kapcsolóját FEL (Ki) állásba.

MEGJEGYZÉS: A megkülönböztető, körforgós jelzőfények (a vezetőfülke tetejének mindkét oldalán) szintén bekapcsolnak, ha a vészjelző/figyelmeztető fények kapcsolóját

lenyomja. További információkért olvassa el a kezelési útmutató Biztonság és óvintézkedések fejezetének “Körforgó jelzőfények” részét.

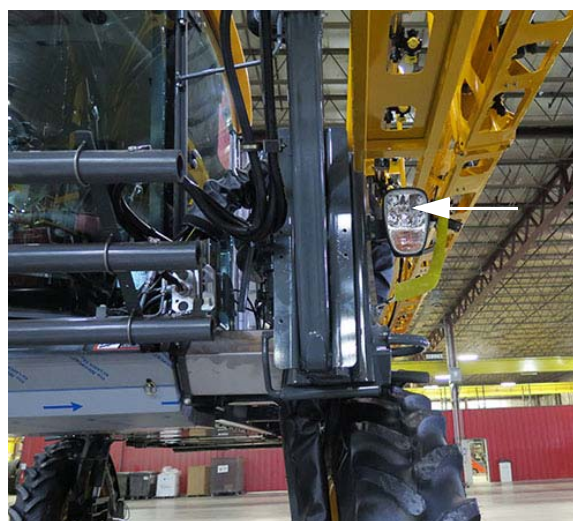


Vészjelző/figyelmeztető fények kapcsoló
(a kormányoszlopon)
– Tipikus nézet

Közúti fényszórók kapcsoló (Fényszórók)

Ha éjjel közúton közlekedik, használja a közúti fényszórókat (a gép elülső, és hátsó részén).

MEGJEGYZÉS: A közúti fényszórók közúti és mezei üzemmódban is működnek.



Közúti fényszórók (2)
– Tipikus nézet

Amikor a fényszórók be vannak kapcsolva, akkor bármikor be lehet kapcsolni a két hátsó piros farlámpt.



Hátsó farlámpák (2)
– Tipikus nézet

A közúti fényszórók bekapcsolása:

- A bekapcsoláshoz tegye a közúti fényszórókat (a kormányoszlopon) LE (Be) állásba.
- A kikapcsoláshoz tegye a közúti fényszórókat FEL (Ki) állásba.

MEGJEGYZÉS: A közúti fényszórók bekapcsolásakor kigyullad a közúti fényszórók jelzőfény (a kormánykerék mellett).



Közúti fényszórók kapcsoló
(a kormányoszlopon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A közúti fényszórók akkor vannak bekapcsolható állapotban, amikor a kulcs BE kapcsolt (fordított) állapotban van. Azonban a fényszórók leállított motor melletti hosszabb használata nem javasolt.

Kormánykerék teleszkóp állító fogantyú

A kormánykerék teleszkóp állításával a kormányoszlop felső részét az Önnek vezetéshez legjobban megfelelő helyzetbe állíthatja.

- A kormánykerék beállításához emelje FEL a Kormánykerék teleszkóp állító fogantyút (a kormányoszlop jobb oldalán), ezzel a kormánykerék meglazul és szabadon mozgathatóvá válik.



Kormánykerék teleszkóp állító fogantyú
(a kormányoszlop jobb oldalán)
– Tipikus nézet

- Miután a fogantyúval kilazította a kormánykereket, állítsa azt a kívánt helyzetbe. Tartsa a kormánykereket a kívánt helyzetben és engedje vissza a kormánykerék teleszkóp állító fogantyút a helyzet rögzítéséhez.

Kormánykerék dőlésszög állító gomb (térd szög)

A kormányoszlop dőlésszög állító gombbal a kormányoszlop felső részét az Önnek legkényelmesebb dőlésszögre állíthatja be.

A kormányoszlop felső részének lefelé döntéséhez:

- Emelje FEL és tartsa felemelve a kormányoszlop dőlésszög állító gombot (a kormányoszlop bal kéz felőli oldalán).



Kormánykerék dőlésszög állító gomb
(a kormányoszlop balkéz felőli oldalán)
– Tipikus nézet

- Miközben a kormányoszlop dőlésszög beállítása gombot felemelve tartja húzza a kormánykereket VISSZAFELE (a kezelő felé).
- Engedje vissza a gombot, miután a kormányoszlopot a kívánt helyzetbe mozgatta.

A kormányoszlop felső részének felfelé döntéséhez:

- Emelje FEL és tartsa felemelve a kormányoszlop dőlésszög állító gombot (a kormányoszlop bal kéz felőli oldalán).
- Miközben a kormányoszlop dőlésszög beállítása gombot felemelve tartja engedje, hogy a kormánykerék ELŐRE (a kezelőtől távolabbra) mozduljon.
- Engedje vissza a gombot, miután a kormányoszlopot a kívánt helyzetbe mozgatta.

Kormányoszlop kioldó pedál

⚠ VIGYÁZAT

A gép használata előtt győződjön meg róla, hogy a kormánykerék és a kormányoszlop is rögzítve van a helyén. Ennek elmulasztása a későbbiekben megnehezítheti a gép irányítását.

A kormányoszlop kioldó pedál a könnyű be- és kiszállást segíti a vezetőfülkében.

- Helyezze a lábát a kormányoszlop kioldó pedálra (a kormányoszlop baloldalán alul), nyomja BE a pedált és mozgassa a kormányoszlopot a kívánt helyzetbe.



Kormányoszlop kioldó pedál
(a kormányoszlop baloldalán alul)
– Tipikus nézet

- A kormányoszlop kívánt helyzetben való rögzítéséhez vegye le a lábát a kormányoszlop kioldó pedálról miközben a kormányoszlopot a helyén tartja.
- Miután a kormányoszlop rögzítése megtörtént határozottan mozgassa a kormányoszlopot valamilyen irányba, ezzel ellenőrizve a biztonságos rögzítést.

Kezelői lábtartók

- Ha fel van szerelve

A kormányoszlop mindkét oldalán elhelyeztünk egy-egy lábtartót a kezelő számára, melyek kényelmesebbé és stabilabbá teszik a gép használatát.



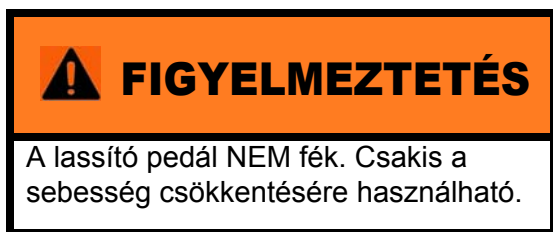
Kezelői lábtartók
(a kormányoszlop mindkét oldalán)
– Tipikus nézet



Lassító pedál
(a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul)
– Tipikus nézet

A lassító pedál minimális sebességének beállításához további információt ezen szakasz „munkagép képernyője”-nek részében olvashat.

Lassító pedál



Amikor egy sor végéhez közeledik és a gépet le kívánja lassítani, nyomja meg a lassító pedált (a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul) a sebesség csökkentéséhez.

Kürt

A kürtöt a kürt gomb (az irányjelző kapcsolókar végén) BENYOMÁSÁVAL szólaltathatja meg.



Kürt gomb
(az irányjelző kapcsolókar végén)
– Tipikus nézet

Ablakmosó

Az ablakmosó kapcsoló az irányjelző kapcsolókar végén található. Az ablakmosó folyadék felviteléhez, nyomja be és tartsa nyomva a gombot a BE állásba. Amikor a kívánt mennyiségű folyadék szétosztásra került, akkor oldja ki a gombot.

MEGJEGYZÉS: Üzemeltetés előtt győződjön meg arról, hogy a szélvédő mosófolyadék tartálya

megfelelő mennyiségű
mosófolyadékkal van e feltöltve
(vezetőfülke mögött, bal kéz felől).



Szélvédő mosó gomb
(az irányjelző kapcsolókar végén)
– Tipikus nézet

Ablaktörlő sebesség

Az ablaktörlők sebességének növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa el az irányjelző kapcsolókart előre vagy hátrafelé a Gyors, Lassú vagy Szakaszos sebesség kiválasztásához.



Ablaktörlő sebesség
(az irányjelző kapcsolón)
– Tipikus nézet

Irányjelzések

Az elülső és hátsó irányjelzők bekapcsolásához tolja az irányjelző kapcsolókart (a kormányoszlop baloldalán) ELŐRE (a kezelőtől távolabbra), mellyel jobbrafordulást jelezhet, vagy húzza HÁTRAFELE (a kezelő felé) a balra kanyarodás jelzéséhez.

MEGJEGYZÉS: A gépet közúti üzemmódba kell kapcsolni. A közúti mód aktiválja az irányjelzőket



Irányjelző kapcsolókar
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Az irányjelző bekapcsolásakor a kormányoszlopon és a Gépi kijelzőn kigyullad és villog az irányhoz tartozó jelzőfény.

Reflektor (Erős fényű)

- A reflektorok BEKAPCSOLÁSÁHOZ nyomja az irányjelző kapcsolókart (a kormányoszlop balkéz felőli oldalán) LEFELE.
- A reflektorok KIKAPCSOLÁSÁHOZ nyomja az irányjelző kapcsolókart FELFELE.



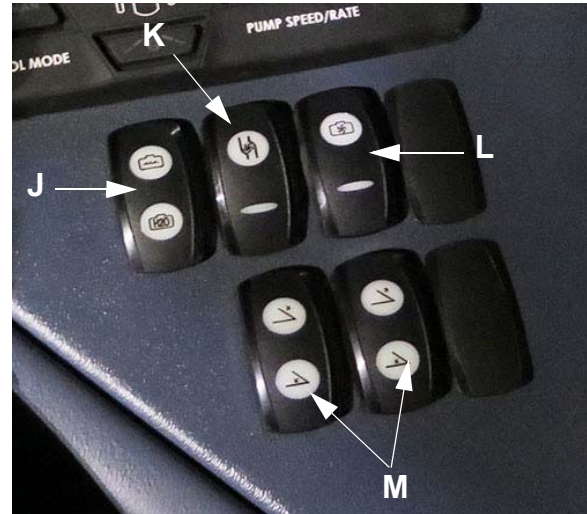
Reflektor
(az irányjelző kapcsolón)
– Tipikus nézet

Oldalkonzol

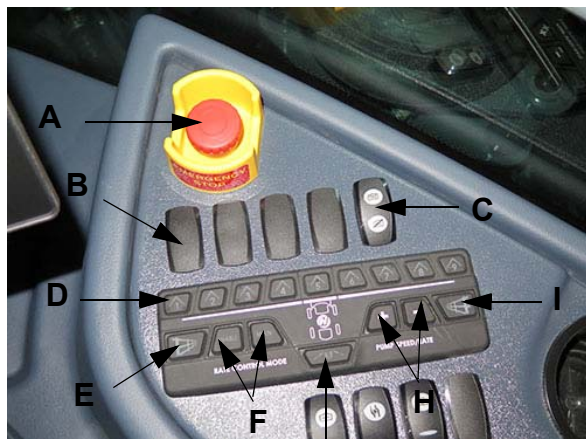
- (A) - Vészleállítás kapcsoló
- (B) - Habjelző kapcsolója (ha van)
- (C) - Tartály öblítés kapcsoló
- (D) - Gém permetlé szelep kapcsolók
- (E) - Kerítéssor kapcsoló (baloldal)
- (F) - Mérték szabályzó kapcsolók
- (G) - Hátsó fúvóka kapcsoló
- (H) - Szivattyú sebesség/arány kapcsolók
- (I) - Kerítéssor kapcsoló (jobboldal)
- (J) - Tartály szelepválasztó kapcsoló

3. FEJEZET – FÜLKE

- (K) - Permetlé szivattyú kapcsolója
- (L) - Keverőszelep kapcsolója
- (M) - Gém toldalék kapcsolók
- (N) - Gyújtás kapcsoló
- (O) - Motoros visszapillantó tükör kapcsolója (ha van)
- (P) - Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
- (Q) - Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)
- (R) - Bal-oldali gém kapcsoló
- (S) - Jobb-oldali gém kapcsoló
- (T) - Elsődleges permetező kapcsoló
- (U) - Sorvég kezelés kapcsolója
- (V) - Nagyobb sebességfokozatra váltás kapcsolója
- (W) - Alacsonyabb sebességfokozatra váltás kapcsolója
- (X) - Rögzítőfék kapcsolója
- (Y) - Fojtás kapcsoló
- (Z) - Térhatású hangkészülék távirányítója
- (AA) - 12V-os elektromos csatlakozók
- (BB) - 2-es segéd audió bemenet csatlakozás



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



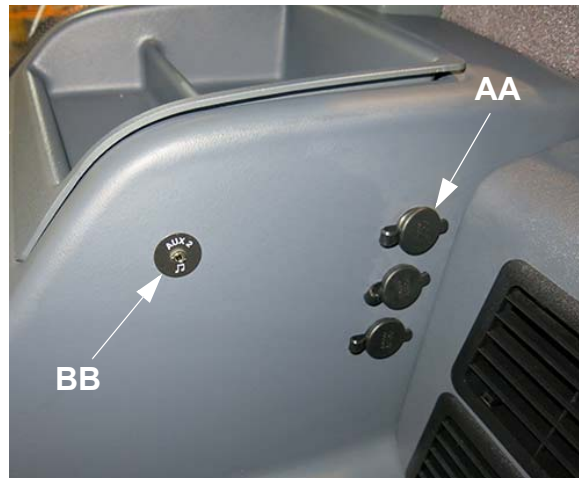
– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

Vészleállítás (E-Stop)

A Vészleállítás kapcsoló (az oldalkonzolon) gyors és hatékony módja a motor vészhelyzetben való megállításának.

MEGJEGYZÉS

Ezt a gombot TILOS nem vészleállításra, vagy rögzítőfékként használni.



E-Stop kapcsoló (oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Biztonság és óvintézkedések* fejezetének „Vészleállítás” részét.

Habjelölő kapcsolója

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A habjelölő kapcsolója (az oldalkonzolon) vezérli a habszórást a gép mindkét oldalán.



Habjelölő kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Habjelölő” részében olvashat.

Tartály öblítés kapcsoló (Öblítés tápellátás)

A két-állású tartály öblítés kapcsoló (oldalkonzolon) nyitja, és zárja a szelepet, amely a tartály öblítő fúvókáinak ellátását biztosítja. Attól függően, hogy a tartály szelepválasztó kapcsoló használatával melyik tartály kerül kiválasztásra (a fő tartály, vagy az öblítő tartály), az határozza meg, hogy az öblítő tartályból az öblítő víz vagy a permetlé tartályból a permetlé kerül-e keringetésre.

MEGJEGYZÉS: Ha csak a tartályt kívánja kívánja kiöblíteni, akkor gondoskodjon róla, hogy a gép rész szelepei az *elsődleges permetező kapcsolón keresztül le legyenek tiltva (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon).*



Tartály öblítés kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Öblítő rendszer” részében olvashat.

Gém permetlé szelep kapcsolók

A gép permetlé szelep kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton) mindegyike egy a gémmre vagy támasztóműre szerelt szelepet vezérel. A szelepek a gémeiken átfolyó permetlé áramlását vezérlik.



Gém permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

A gép szakaszolt, a szélső bal oldallal kezdődik az első szakasz. Minden permetlé szelep kapcsoló rendelkezik egy jelzőfényvel, amely vörösen világít, ha a szelepet kézzel kikapcsolta.

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Kerítéssor kapcsolók

A kerítéssor kapcsolókkal (az oldalkonzolon) válthat a jobb vagy baloldali kerítéssori permetező fúvókák között.



Kerítéssor kapcsolók - Bal/jobbsor
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Kerítéssori felvitel” részében olvashat.

Hátsó fúvóka kapcsolója

A hátsó fúvóka kapcsolója (az oldalkonzolon került elhelyezésre) a két (2) hátsó fúvókát (a hátsó kerekek mögött) vezérli.



Hátsó fúvóka kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Mérték szabályzó kapcsolók

A mérték szabályzó kapcsolók (oldalkonzolon) vezérik a permetlé áramlási sebességét a permetezőkereteken keresztül egy sebességszabályzó (Engedélyezett) segítségével vagy a kezelő kézzel szabályozza a permetezési sebességet (Kézi).

MEGJEGYZÉS: Ha a „Kézi” és az „Engedélyez”-ési permetezési sebesség/arány vezérlő kapcsolói egyszerre vannak lenyomva, akkor a kézi sebesség/arány vezérlő révén a vezérlés aktív/lehetővé válik.



Mérték szabályzó kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók

A szivattyú sebesség/arány kapcsolók (az oldalkonzolon) segítségével növelheti vagy csökkentheti a permetlé áramlási sebességét a permetező rendszerben.

MEGJEGYZÉS: Ha megnyomja a „Kézi” sebesség/arány vezérlő kapcsolóját, akkor a Hagie vezérlő rendszer alapján a szivattyú sebesség/arány kapcsolói megnövelik vagy csökkentik a permetlé/szivattyú alkalmazási arányát/sebességét. Ha az „Engedélyez” sebesség/arány

vezérlő kapcsolóját megnyomja (bármely révén a „Kézi” aktív vagy inaktív), a harmadik sebesség/arány vezérlő növeli vagy csökkenti a szivattyú sebességét/alkalmazási arányát.



Szivattyú sebesség/Árány kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Tartály szelepválasztó kapcsoló

A Tartály szelepválasztó kapcsoló (az oldalkonzolon) egy három állású kapcsoló, amely lehetővé teszi a kezelő számára a permetlé tartály, vagy az öblítő tartály kiválasztását.

MEGJEGYZÉS: a harmadik állás (középső) KI (tartály nem került kiválasztásra) helyzetben van.



Tartály szelepválasztó kapcsoló (oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Permetlé szivattyú kapcsoló

A Permetlé Szivattyú Kapcsolót (oldalsó vezérlőpulton) e szivattyú BE/KI kapcsolására használják.



Permetlé oldat szivattyú kapcsolója (oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A rendszer megrongálódását okozhatja, ha a permetlé szivattyú kapcsolót „BE”-kapcsolva felejtí, mert így a szivattyú folyamatosan fog üzemelni.

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Keverőszelep kapcsoló

A keverőszelep kapcsolója (az oldalkonzolon) vezérli a permetlé folyási sebességét a keverőrendszeren belül.



Keverőszelep kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Gém toldalék kapcsolók (külső hajt)

FIGYLEMEZTETÉS

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket, hogy elkerülje a súlyos sérülést vagy halált:

- A gémekek ki-/behajtása előtt válasszon egy biztonságos területet.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Tilos a gémekeket nagyfeszültségű vezeték közelében ki- vagy behajtani. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



VIGYÁZAT

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket, hogy elkerülje a sérülést vagy a berendezés károsodását.

- Ne nyissa ki vagy hajtja össze a gémtoldalékait addig, amíg a főgém tartányeregben van.
- Ne működtesse a permetezőgépet, ha az egyik permetező gémkar a tartányergen kívül van, míg a másik gémkar a tartányeregben van.
- Ne szállítsa a gépet tartányergen kívüli behajtatlan gémekekkel.

A gémtoldalék kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton) használják a külső gémkarok ki-/be- hajtására.

MEGJEGYZÉS: A 90-es permetező gémekeken üzemeltesse a gémtoldalék 1-es kapcsolóját a külső gémkarok egyidejű ki-/be- hajtására. A 120 és 132 lábás permetező gémekek esetén működtesse mindkét gémtoldalék 1-es (bal) és 2-es (jobb) kapcsolóit, hogy a külső gémhosszabbító karokat külön-külön ki-/behajtsa.



Gém toldalék kapcsolók - Bal/jobbr
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet



Gyújtás kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Gyújtás kapcsoló

A gyújtás kapcsoló (az oldalkonzolon) három helyzetben állhat: OFF, ON és START (ki, be és start). Az önindító beindítása előtt fordítsa a gyújtás kulcsot az ON (be) állásba és várjon, amíg a „várjon az indításra” üzenet el nem tűnik a gép kijelzőjéről.

MEGJEGYZÉS: Az indító bekapcsolása előtt a rögzítőféket aktiválnia kell.

- **Az önindító beindításához** fordítsa a kulcsot a START állásba és tartsa ott, amíg a motor el nem indul. Ha a motor 15 másodperc után sem indul el, akkor fordítsa a kulcsot az OFF (ki) állásba.

MEGJEGYZÉS: Az önindító folyamatos futtatása kárt tesz az akkumulátorban és az indító rendszerben.

Motoros visszapillantó tükrök

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Az Ön gépehez rendelhetőek motoros visszapillantó tükrök, melyek kényelmesebbé teszik a gép használatát.

- Tolja az L/R kart az „L” állásba a BALOLDALI tükör állításához, vagy tolja az „R” állásba a JOBBOLDALI tükör állításához.
- Az állító kapcsoló megnyomásával állítsa a kiválasztott tükröt a kívánt helyzetbe.



Motoros visszapillantó tükrök kapcsolója (oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

Hidrosztatikus vezérlést irányító kar

A munkagép és annak tartozékainak számos funkciója irányítható a hidrosztatikus vezérlést irányító karral. Azzal irányítják a gép mozgásának irányát és menetsebességét. Szintén ez használatos a permetező gémekhez, a sorvégek kezeléséhez, az elsődleges permetezőhöz, és a sebességek változtatásához (fel/le).



Előlnézet

Oldalnézet

Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
– Tipikus nézet

További információt a kezelői útmutató *Motor és Hajtás rendszer, valamint Permetező rendszerek fejezetében* olvashat.

Támasztómű kapcsoló(k) - Fel/Le

A támasztómű fel/le kapcsolóval(kkal) (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) felemelheti és leengedheti a központi emelőt.

Bal és jobb oldali gém kapcsolók

A bal és jobb oldali gém kapcsolókkal (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) fel-/le- mozgathatja és ki-/be- hajthatja a gémekeket.

Az elsődleges (fő-) permetező kapcsoló

Az elsődleges (fő-) permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) aktiválja a gém permetlé szelepeket.

Sorvég kezelés kapcsoló

A sorvég kezelés kapcsolója (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) egy programozható kapcsoló, amely benyomásához különböző funkciókat rendelhet (pl. összkerék kormányzás, auto kormányzás, elsődleges permetező, és NORAC®).

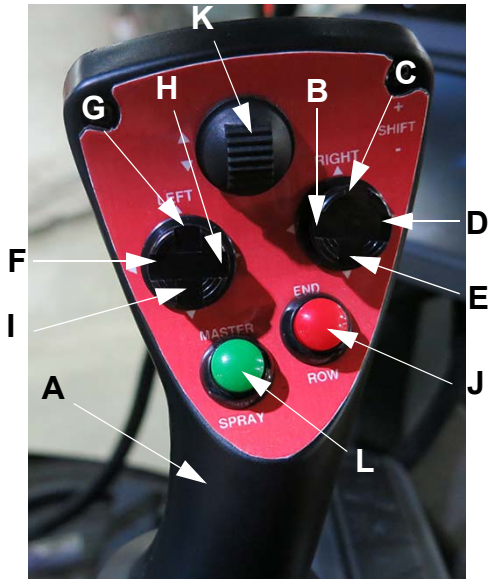
MEGJEGYZÉS: Közúti módban a sorvég kezelői funkciók le vannak tiltva.

A programozásról további információt ezen szakasz „Munkagép képernyője” részében olvashat.

A fel/le váltó/léptető kapcsolók

A fel/le váltó/léptető kapcsolókkal (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) válthat a sebességtartományok között.

További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Hidrosztatikus hajtás” részét.



- (A) - Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
- (B) - Jobb oldali gém BE
- (C) - Jobb oldali gém FEL
- (D) - Jobb oldali gém KI
- (E) - Jobb oldali gém LE
- (F) - Bal oldali gém KI
- (G) - Bal oldali gém FEL
- (H) - Bal oldali gém BE
- (I) - Bal oldali gém LE
- (J) - Sorvég kezelés kapcsolója
- (K) - Támasztómű kapcsoló
- (L) - Elsődleges permetező kapcsoló
- (M) - Nagyobb sebességfokozatra váltás kapcsolója
- (N) - Alacsonyabb sebességfokozatra váltás kapcsolója

Rögzítőfék (parkolófék) kapcsoló

! VIGYÁZAT

Amíg a permetezőgép mozgásban van, ne kapcsolja be a rögzítőféket. Személyi sérülést okozhat és/vagy a gép megroggólódásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.

MEGJEGYZÉS

A rögzítőféket/parkolóféket nem általános fékezéshez és nem is vészmegállító-sos használatra tervezték.

A rögzítőfék kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar mellett) a rögzítőfék rögzítéséhez/kioldásához, valamint a létra kinyitásához/visszahúzásához használják.



Rögzítőfék (parkolófék) kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar közelében)
- Tipikus nézet

További információkért olvassa el e kezelési útmutató *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Hidrosztatikus hajtás” részét.

Fojtáskapcsoló

A fojtáskapcsolót (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett) a motor fordulatszámának szabályozására szokták használni (RPM).

MEGJEGYZÉS: A kezelő a fojtáskapcsolóval beállíthatja a megfelelő fojtást. Azonban a motor sebességét emellett még a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja is vezérli.



Fojtáskapcsoló
(a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A motor sebessége közúti és Mezei üzemmódban is 850 és 2500 ford/perc között változtatható.

A fojtáskapcsoló időzítővel van ellátva a fordulatszám meghatározásához/ beállításhoz. A motor fordulatszáma annak megfelelően emelkedik vagy csökken, amennyi ideig a kezelő valamelyik irányba elmozdítva tartja a kapcsolót (nyomja meg a FELFELÉ/„nyúl ikon” a gyorsításhoz, nyomja meg LEFELE/„teknős ikon” a lassításhoz).

Sztereoó készülék távirányítója

Az Ön kényelme érdekében a gép fel van szerelve egy távirányítóval a sztereoó készülékhez (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett).

- **Hangerő gomb** - Nyomja a gombot FELFELÉ vagy LEFELE a sztereoó készülék hangerejének növeléséhez vagy csökkentéséhez.

- **Némítás gomb** – Nyomja meg a gombot a sztereoó készülék elhalkításához/elnémításához. Nyomja meg újra a némítás megszüntetéséhez.
- **Forrás választó gomb** – A gomb megnyomásával válthat a különböző források (rádió, CD, MP3, stb.) között.

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott forrás látható a sztereoó készülék kijelzőjén.

- **Keresés gomb** - Nyomja a gombot FELELE vagy LEFELE a rádiócsatornák vagy CD/MP3 számok közötti váltáshoz.



Sztereoó készülék távirányítója
(a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett)
– Tipikus nézet

- Hangerő gomb
- Némítás
- Forrásválasztó gomb
- Keresés gomb

Elektromos csatlakozók (12 volt)

Négy (4) elektromos csatlakozó (három a konzol panel befelé néző oldalán és egy a kezelő ülésének baloldalán alul) a további berendezések csatlakoztatásához (mint pl. rádiók és számítógépes felszerelés).

MEGJEGYZÉS: Ezek az elektromos csatlakozók a permetezőre állandó jelleggel csatlakoztatott kiegészítő rendszerek áramellátására nem alkalmasak.

Segéd audió bemeneti csatlakozás (Segéd 2)

A 2-es hangfrekvenciás bemeneti csatlakozó (az oldalkonzol belső borításán) révén csatlakoztathatja az i-Pod-ját vagy MP3 lejátszóját.

3. FEJEZET – FÜLKE



MEGJEGYZÉS: Az 1-es hangfrekvenciás bemeneti csatlakozóra van kötve a térhatású hangkészülék (sztereó)/ rádió.



12V-os elektromos csatlakozók és 2-es hangfrekvenciás bemeneti csatlakozó (az oldalkonzol belső borításán)
– Tipikus nézet

Fej feletti kijelzők és kezelőszervek

- (A) - Belső világítás/Belső munkalámpa
- (B) - Sztereó készülék
- (C) - Klímavezérlés
- (D) - NORAC Monitor
- (E) - Permetező rendszer irányítókon-zolja
- (F) - Gép kijelzője
- (G) - Gép mérőműszerei



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



Szokásos



Választható

– Tipikus nézet



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

(Gépe típusától és felszereltségtől függően eltérhet)



– Tipikus nézet



– Tipikus nézet

Belső világítás/Belső munkalámpa

A belső világítás bekapcsol, ha a fülke ajtaját kinyitják.

A belső munkalámpa kézzel kapcsolható, a belső munkalámpa kapcsoló megnyomásával (a lámpa foglatán).

- Nyomja a kapcsolót FELFELÉ a „fehér” belső világítás BEKAPCSOLÁSÁHOZ.
- Nyomja a kapcsolót LEFELE a „piros” belső világítás BEKAPCSOLÁSÁHOZ.
- Nyomja a kapcsolót középre a KIKAPCSOLÁSHOZ.



Belső munkalámpa kapcsoló
– Tipikus nézet

Rádió/CD/MP3 lejátszó

A fülkében található sztereó készülékben van egy AM/FM rádió, CD lejátszó, MP3 lejátszó, képes fogadni az időjárás-jelentéseket, és vezérelhető USB/iPod és Bluetooth® eszközökkel (ha van).

A részletes kezelési utasításokat és a készülék programozásáról szóló információkat megtalálja a térhatású hangkészülék gyártójának felhasználói kézikönyvében.

A rádiókészülék átprogramozása európai frekvenciára:

1. Fordítsa el a gyújtáskapcsolót “üzemi” pozícióba!
2. Kapcsolja ki a rádiókészüléket!
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a hangerőszabályzó (A) és a “Preset 5” (B) gombokat egyidejűleg körülbelül 2 másodpercig! A kiválasztott régió megjelenik a rádiókészülék kijelzőjén.
4. Forgassa a hangerő szabályzó (A) gombot vagy röviden nyomja meg a “Previous/Next” gombokat a kívánt régió kiválasztásához (USA, Európa, Japán, Latin-Amerika, Kína, Szaúd-Arábia).
5. Nyomja meg a hangerő szabályzó (A) gombot röviden a kívánt régió rögzítéséhez és lépjen ki a menüből!



Klímavezérlés (Alapfelszereltség)



– Tipikus nézet

Ventilátor fordulatszám (A)

- A ventilátor fordulatszámának növeléséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával megegyező irányba.

- A ventilátor fordulatszámának csökkentéséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A ventilátor leállításához fordítsa el a ventilátor sebesség forgatógombot teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba.

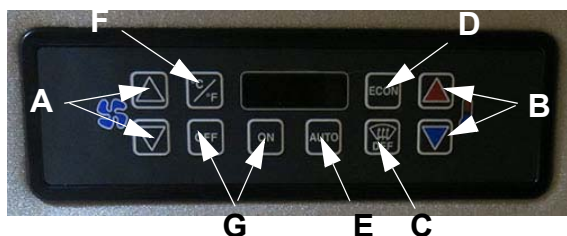
Hőmérséklet beállítás (B)

- A hőmérséklet növeléséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával megegyező irányba.
- A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

Légkondicionáló kapcsoló (C)

- A légkondicionáló bekapcsolásához nyomja a Légkondicionáló kapcsolót a BE állásba (a kapcsoló jelölése irányába).
- Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet a kívánt értékekre.

Klíma vezérlés (Opcionális)



– Tipikus nézet

Ventilátor fel/le (A)

A ventilátor fel/le kapcsolókkal 11 lépésben növelheti vagy csökkentheti a ventilátorok sebességét, ez a beállítás felülírja az automatikus ventilátor sebesség szabályozást.

- Nyomja a kapcsolót FELFELÉ a ventilátor sebességének növeléséhez vagy LEFELÉ a sebesség csökkentéséhez.
- A digitális kijelzőn a ventilátor sebessége százalékban van megjelenítve, vagy a „HI” szöveggel, ha elérte a maximális sebességet vagy a „LO” szöveggel, ha elérte a minimális sebességet.

MEGJEGYZÉS: A digitális kijelző a gombok megnyomása után öt másodperccel visszavált a normál képernyőre. A beállított ventilátor sebesség nem változik, amíg Ön azt kézzel meg nem változtatja, vagy meg nem nyomja az Automatikus Mód kapcsolót.

Hőmérséklet fel/le (B)

A hőmérséklet fel/le kapcsolókkal lépésekben állíthatja be a fülke hőmérsékletét.

- Nyomja a kapcsolót FELFELÉ a hőmérséklet növeléséhez vagy LEFELÉ a hőmérséklet csökkentéséhez.

Páramentesítés (C)

A páramentesítés kapcsoló bekapcsolja a klíma rendszert és gyorsan páramentesíti a fülkét.

- A BEKAPCSOLÁSHOZ nyomja meg a Páramentesítés (DEF) kapcsolót.

MEGJEGYZÉS: Egy jelzőfény világít amikor a páramentesítés folyamatban van.

Gazdaságos üzemmód (D)

A gazdaságos üzemmód a friss levegő, a ventilátor sebesség és a vízszelep vezérlésével tartja a fülkét a beállított hőmérsékleten. A klíma funkció le van tiltva, amíg a gazdaságos üzemmód aktív.

- A BEKAPCSOLÁSHOZ nyomja meg az Econ kapcsolót.
- Az Econ kapcsoló ismételt megnyomásával a rendszer visszatér a normál üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: Egy jelzőfény világít, amikor a gazdaságos üzemmódban működik.

Automatikus Mód (E)

Automatikus módban a rendszer teljesen automatikusan állítja be a hőmérsékletet, beleértve a ventilátorok sebességének automatikus szabályozását. A rendszer a ventilátorok sebességét a beállított hőmérséklet fenntartásához elegendő legkisebb sebességre állítja.

- A BE- és KIKAPCSOLÁSHOZ nyomja meg az Automatikus mód kapcsolóját.

MEGJEGYZÉS: Egy jelzőfény világít, amíg az automatikus mód aktív.

Fülke hőmérséklete (F)

- A Fülke hőm. kapcsoló megnyomásával megjelenítheti a digitális kijelzőn a beállítást.

MEGJEGYZÉS: A celsius (C) és fahrenheit (F) egységek között a Fülke hőm. kapcsoló megnyomásával válthat.

MEGJEGYZÉS: A pillanatnyi fülke hőmérséklet öt másodpercre jelenik meg a kijelzőn, majd a kijelző visszavált a beállított hőmérséklet megjelenítésére.

Be/Ki kapcsoló (G)

- A fülke fűtést/légkondicionálót a ki/be kapcsolókkal kapcsolhatja BE és KI.

MEGJEGYZÉS: A LED-es numerikus kijelző háttérvilágítása bekapcsol, ha az egység be van kapcsolva. A digitális kijelző a jelenleg beállított hőmérsékletet mutatja.

Fülke szellőzők

A fülke fel van szerelve állítható szellőzőkkel. Forgassa őket a kívánt helyzetbe, vagy egyesével ki és bekapcsolhatja őket a levegőterelő lapokkal.



Fülke szellőzők
– Tipikus nézet

Permetező rendszervezrlő

A permetező rendszert a permetező rendszer irányítókonzol és a permetlé szivattyú vezrlő szelep irányítja. A rendszer

a beérkező adatok alapján automatikusan elvégzi a beállításokat a kezelő által beállított felviteli sebesség fenntartásához.



Permetező rendszervezrlő
– Tipikus nézet
(Gépe típustól és felszereltségtől függően eltérhet)

A részletes kezelési utasításokat és a készülék programozásáról szóló információkat megtalálja a gyártó kezelői útmutatójában.

NORAC Monitor

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A NORAC Monitor vezrli az automatikus gép szintbeállító rendszert.



NORAC Monitor
– Tipikus nézet

A részletes kezelési utasítást megtalálja a gyártó kezelői útmutatójában.

Gép kijelzői

A gép kijelzője a permetezőgép központi irányító egysége. Ez irányítja a gép számos elektromosan működő funkcióját (pl. gép hajtása, AWS, tartozékok működtetése,

nyomtáv beszabályozás,
permetezőrendszer, fények, diagnosztika,
stb.)



Gép kijelzői
– Tipikus nézet

Az összes támogatott funkció listáját és a
használati utasításokat megtalálja a kezelői
útmutató „Munkagép képernyője” részében.

Gép mérőműszerei

A gép mérőműszerei a fülke a-oszlopán
kaptak helyet és a gép diagnosztikai
helyzetének könnyű leolvasására
szolgálnak.



- Tachometer
(fordulatszám
mérő)
- Üzemanyagszint-
mérő
- Motor
hűtőfolyadék mérő
- Utókezelő
mérőműszer

Gép mérőműszerei
(a fülke A oszlopán)
– Tipikus nézet

Megvilágítás

MEGJEGYZÉS: A vészjelző/figyelmeztető
fényekkel, és a közúti fényszórókkal
kapcsolatosan ezen rész Elülső
konzol alkatrészek fejezetében talál
információkat.

Mezei lámpák

Használja a mezei lámpákat (a fülke
elején) ha éjjel kell a mezőn dolgoznia, a
lámpákat a gép képernyőjén keresztül tudja
be/kikapcsolni.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a mezei
lámpákat mielőtt közútra hajtana.



Mezei lámpák (4)
(a fülke elején)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE
helyzetben kell állnia a Mezei lámpák
használatához.

A használati utasításokat megtalálja a
kezelői útmutató “Munkagép képernyője”
részében.

Munkalámpák

Használja a munka lámpákat (a gép
tartónyergének mindkét oldalán) ha éjjel kell
a mezőn dolgoznia, a lámpákat a gép
képernyőjén keresztül tudja be/kikapcsolni.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a
munkalámpákat mielőtt közútra
hajtana.



Munkalámpák (2)
(a fülke mindkét oldalán)
– Tipikus nézet

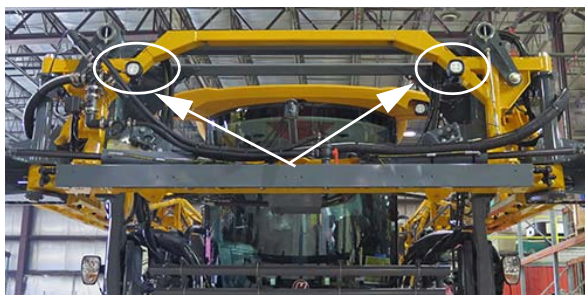
MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a munkalámpák használatához.

A használati utasításokat megtalálja a kezelői útmutató "Munkagép képernyője" részében.

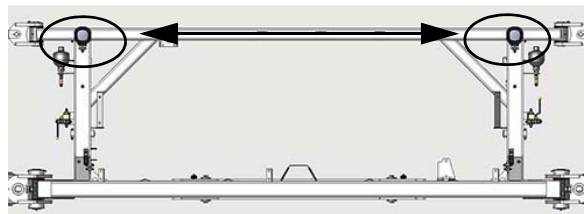
Tartozék lámpák

Használja a tartozék lámpákat (a támasztómű elején) ha éjjel kell a mezőn dolgoznia, a lámpákat a gép képernyőjén keresztül tudja be/kikapcsolni.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a tartozék lámpákat mielőtt közútra hajtana.



Tartozék lámpák (2)
(a támasztómű elején)
– Tipikus nézet



Tartozék lámpák (2) – 120'-os Hibrid gép
(a támasztómű elején)
– Tipikus nézet

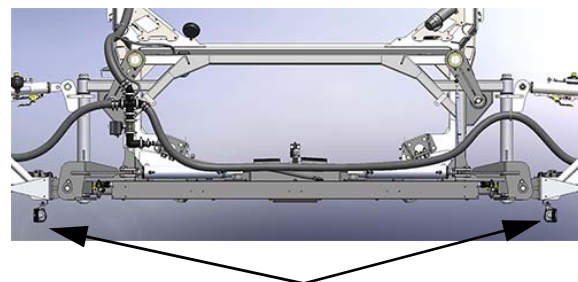
MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a tartozék lámpák használatához.

A használati utasításokat megtalálja a kezelői útmutató "Munkagép képernyője" részében.

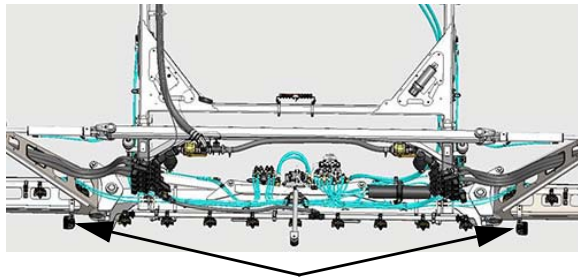
Éjszakai permetező lámpák

-Ha fel van szerelve (el van látva)

Az éjszakai permetező lámpák (a fő gép hajtási szakaszának mindkét oldalán) akkor kerülnek használatra, ha éjjel a mezőn dolgozik, ekkor a lámpákat a tartozék lámpák gombjával lehet be/kikapcsolni (a Munkagép képernyőjének Segédvezérlések oldalán). Az éjszakai permetező lámpák beállíthatók és a permetezési séma megvilágításához áthelyezhetőek.



Éjszakai permetező lámpák (2)
(a fő gép hajtási szakaszának
mindkét oldalán)
– Tipikus nézet



Éjszakai permetező lámpák (2)
– 120'-os Hibrid gém
(a fő gém csukló pontjának egyik oldalán)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Az Akkumulátor leválasztó kapcsolónak (la hátsó alvázkereten) az éjszakai permetező lámpák bekapcsolásához **BE** állásban kell lennie.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja **KI** az éjszakai permetező lámpákat mielőtt közútra hajtana.

A használati utasításokat megtalálja a kezelői útmutató "Munkagép képernyője" részében.

Fülke szűrés

RESPA® fülke szűrő

A fülke fel van szerelve egy por és aeroszol szűrő rendszerrel, mely folyamatosan túlnyomást biztosít a fülkében és csökkenti a káros anyagokkal való érintkezést. Egy 3"-os (7,6 cm) levegő beszívó cső kerül használatra a túlzott mennyiségű, fülkébe beáramló friss levegő mennyiségének csökkentéséhez, amivel a hűtés fokozható.

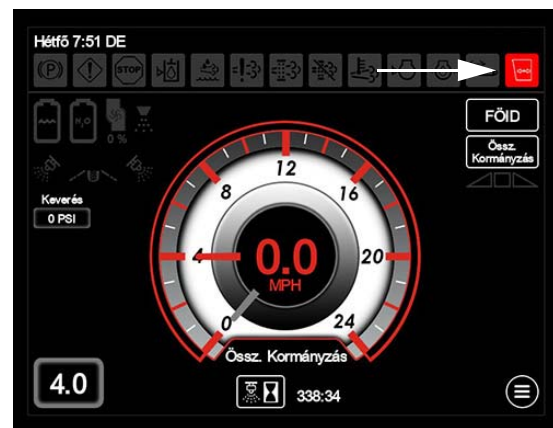
MEGJEGYZÉS: A szűrőrendszer automatikusan bekapcsol kb. 10 másodperccel a gép elindítása után.



Fülke szűrőrendszer
(a fülke külsejének jobb oldalán)
– Tipikus nézet

Egy jelzőfény (munkagép képernyőjének kezdőoldalán) fog megjelenni, amennyiben a fülke légnyomása elégtelenné válik.

MEGJEGYZÉS: A munkagép elindításakor a működésbe hozatali késleltetés miatt (rövid időre) mindig meg fog jelenni az elégtelen fülke légnyomás jelzése. A jelzés kialszik, amint a fülke nyomása elegendő lesz.



Fülke légnyomása nem elegendő
(a Munkagép Képernyőjének Kedőoldalán-
Közúti és Mezei üzemmód)

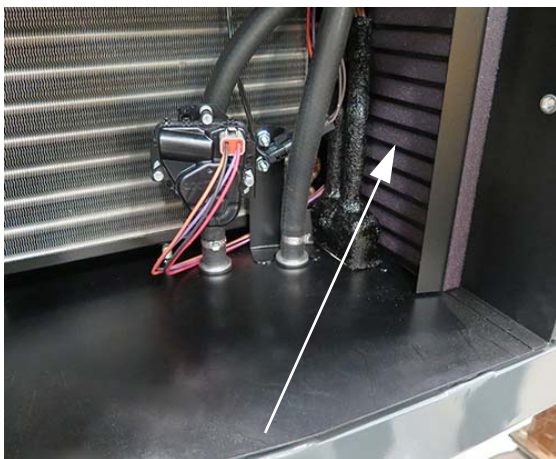
A *Karbantartás és tárolás* fejezet "Szerviz - szűrők" részeiben további információkat talál a szűrő cserével kapcsolatban.

Aktívszén/újraakringető szűrők

A fülkében aktívszén szűrő (a vezetőfülke jobb oldalán, a külső szerviz panel mögött helyezkedik el) található, amely a kezelőállásnál megszünteti a veszélyes vegyszerek jelenlétét. Ezenkívül egy újraakringető szűrő (az aktívszén szűrő kivétele után válik hozzáférhetővé) biztosítja a fülke levegőjének a tisztítását, amellyel a kezelő környezete folyamatosan friss levegővel kerül ellátásra.



Aktívszén szűrő
(a külső szerviz panel mögött helyezkedik el
A vezetőfülke jobb oldalán)
– Tipikus nézet



Újraakringető szűrő
(A szerviz rekesz jobb
oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet
* A nézeten az aktívszén szűrő
eltávolításra került

A szűrő karbantartáshoz tartozó további információkért olvassa el a kezelési útmutató *Karbantartás és tárolás* fejezetének „Szervizelés - szűrők” részét.

További jellemzők

Hordozható elektromos hűtő

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Az Ön kényelme érdekében a gépéhez rendelhető egy hordozható elektromos hűtő (az oktatóülés alatt). A 12 V-os csatlakozójzat található a kezelőülés oldala mellett.

A MUNKAGÉP KÉPERNYŐJE

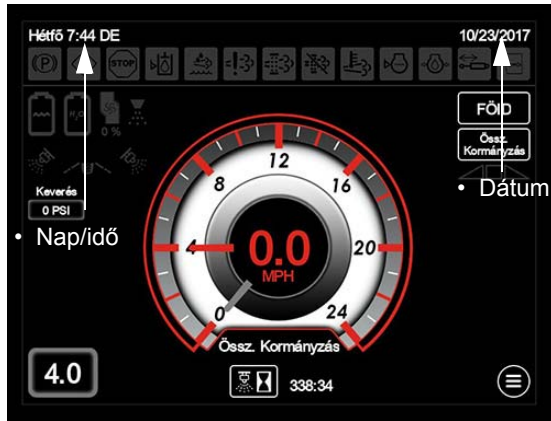
A gép megjelenítőpanelje a gép központi irányító egysége. Ez irányítja a gép számos elektromosan működő funkcióját, mint például:

- Gép hajtása
- Összkerék-hajtás (ha van)
- Nyomtáv állítás (ha van)
- Tartozékok működtetése
- Permetező rendszerek
- Változtatható irányú ventilátor
- Visszapillantó kamera
- Külső fények
- Motor/gép diagnosztika

Dátum és idő

Dátum és idő beállítása

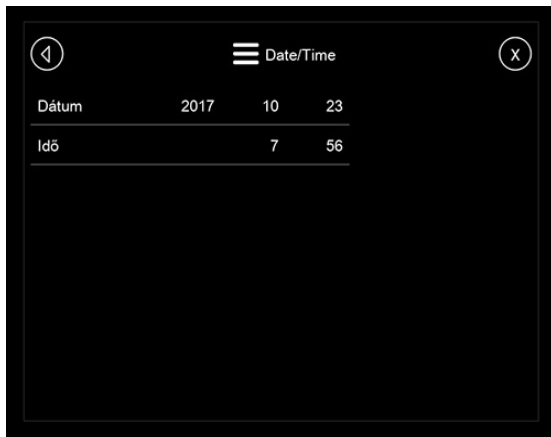
- Nyomja meg a nap/idő vagy a nap gombot (az egyes megjelenítő oldalak bal felső részén, illetve jobb oldalán találhatóak) a „Dátum/idő” képernyőn való navigáláshoz.



Dátum és idő

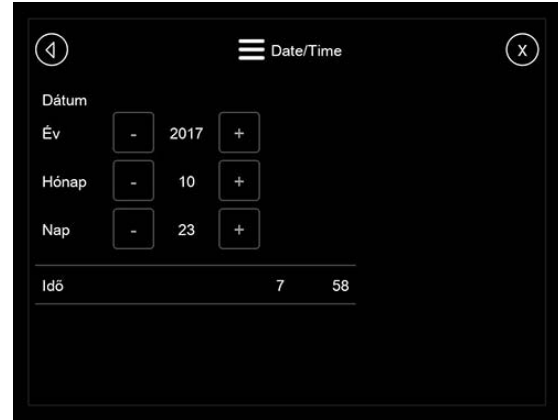
(az egyes megjelenítő oldalak bal felső részén, illetve jobb oldalán találhatóak)

- A „Dátum/idő” képernyőn az adatsor bármely celláját nyomja meg (a dátum módosításához), vagy az idősor bármely celláját nyomja meg (az idő módosításához).



Dátum/idő képernyő

- Nyomja meg a „+” vagy a „-” gombo(ka)t a dátum, vagy az idő megfelelő beállításához.

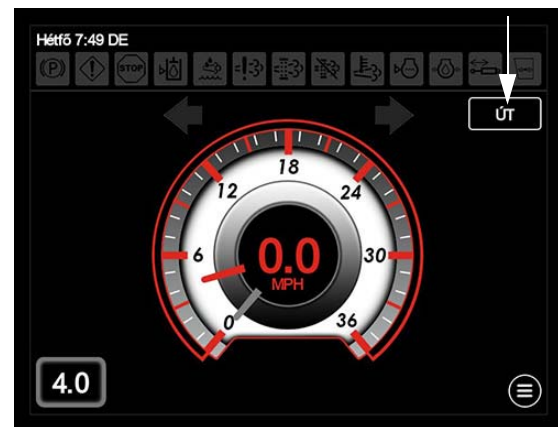


- Ha befejezte, akkor nyomja meg a Viszra, vagy a Kilépés gombot.

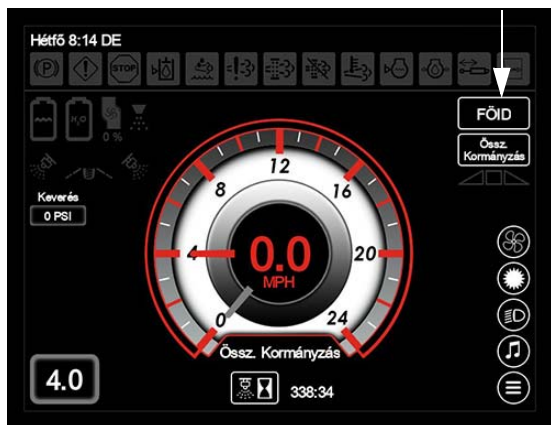
Vezetési üzemmód

A gép vezetési üzemmódja a kezdőlap bal oldalán látható - Közúti és mezeti üzemmód oldalon látható.

- Nyomja meg a mezeti/közúti üzemmód gombot (a kezdőlapon található) a két üzemmód (vezetési állapot) közötti váltáshoz.



Mezeti/közúti üzemmód kapcsoló
(Kezdőlap - Közúti üzemmód)



Mezei/közúti üzemmód kapcsoló
(Kezdőlap - Mezei üzemmód)

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a hidrosztatikus vezérlést irányító kar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8 km/óra).

A gép három (3) vezetési üzemmóddal rendelkezik: Közúti mód, Mezei üzemmód, és Hajtási hiba. A vezetési mód beállítás határozza meg a permetezőgép számára, hogy éppen milyen típusú munkát végez - terep munkát vagy szállítást.

Közúti mód

Közúti üzemmódban a gép bizonyos funkciói korlátozva vannak. A Közúti mód szolgál a permetezőgép szállítására, melynek során engedélyezett a permetezőgép maximális sebessége.

MEGJEGYZÉS: A motor fordulatszáma Közúti üzemmódban 850 - 2500 fordulat/perc között lehet.

Mezei üzemmód

Mezei üzemmódban engedélyezett a gépezet tartozékainak használata, mint pl. permetező gépek, címerező kombinált szerszámtartó rúd (ha van), és a nitrogén szerszámtartó rúd (ha van). Az összerékhajtás (ha van) is csak Mezei üzemmódban használható.

MEGJEGYZÉS: Mezei üzemmódban a gép maximális sebessége le van korlátozva.

Hajtás hiba

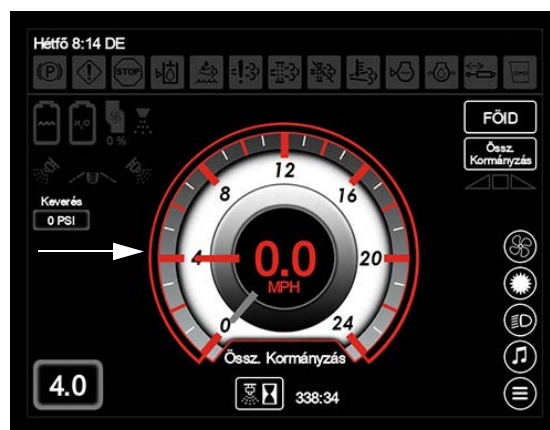
A harmadik vezetési üzemmód a „hajtási hiba”, mely figyelmeztetésként jelenhet meg a megjelenítő oldalon, ha a gép megfelelő működését akadályozó üzemzavar lépett fel. Az üzenet tartalmazza, hogy a hiba miért lépett fel és mit kell tennie a hiba kijavításához, ha ez lehetséges. A gép teljesítménye a hiba miatt korlátozott lesz.

MEGJEGYZÉS: Hajtási hiba esetén a Mezei/közút kapcsoló (a kezdőlapon található) felírata „HIBA” szövegre vált át. Ilyen esetben a Mezei üzemmód beállításai érvényesek.

Sebességmérő

A gép haladási sebessége a Kezdőlap - Közúti és mezei üzemmód lapon látható. A sebesség megjeleníthető mérföld per órán (mph) vagy kilométer per órán (km/h).

MEGJEGYZÉS: A szürke sebességmérő mutató a jelenlegi gép sebességét mutatja. A piros sebességmérő mutató a maximális gép sebességet mutatja.



Sebességmérő
(a Kezdőlap - Közúti és mezei üzemmód lapon található)

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a sebességmérő középső részét a „Sebesség beállítások” képernyőn való navigáláshoz.

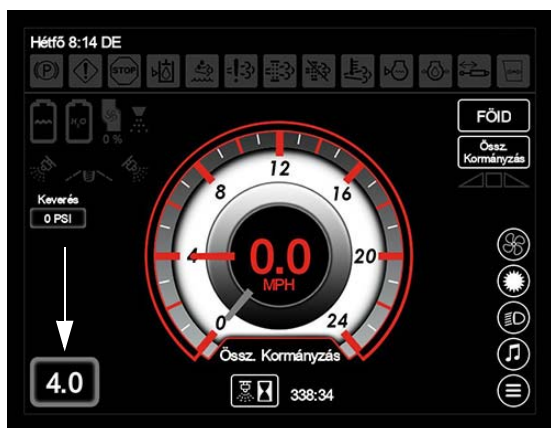
MEGJEGYZÉS: A mértékegység módosításához lásd a „Főmenü” részt.

Célssebesség

MEGJEGYZÉS: A gép sebessége 20 mph (32 km/h) értékre kerül korlátozásra, ha a permetlé tartály szintje meghaladja a szállítási határt. A munkagép adataival kapcsolatos további információkért lásd e kézikönyv Bemutatószaki szakaszában szereplő „Specifikáció” című részt.

A célssebesség (a Kezdőlap - Közúti és Mezei üzemmód lapon jelenik meg) az a sebesség amellyel a gép halad, amikor a hidrosztatikus vezérlést irányító kar teljesen az ELŐRE van nyomva és a lassító pedál NINCS lenyomva.

A további információkért lásd a főmenünél a „Sebesség beállítások” című részt.



Célssebesség
(a Kezdőlap - Közúti és mezei üzemmód lapon található)

Figyelmeztető jelzőlámpák

Minden megjelenítő oldal tetején figyelmeztető jelzések vannak, melyek a kezelőt értesítik bizonyos műveletekről vagy figyelmeztetik, amikor a gép valamely rendszere beavatkozást igényel, ekkor a jelzések kigyulladnak, ha bizonyos körülmények fennállnak.

-  • Rögítőtűk BE
-  • Ellenőrizze a motort
-  • Állítsa le a motort
-  • Alacsony hidraulikaolaj szint
-  • Alacsony „gázolaj égéstermék katalizátor folyadék” (DEF) szint (Tier 4 végső motorok)
-  • Motor kipufogó rendszerhiba/üzemzavar
-  • Kipufogó rendszer tisztítása (Kézi regen)
-  • Motor tisztítás leállítása (Regen. gátlás)
-  • Magas kipufogógáz hőmérséklet (HEST)
-  • Motor hűtőfolyadék szintje alacsony
-  • Alacsony motorolaj nyomás
-  • Fülke légnyomása nem elegendő
-  • Gém töltés (120'-os hibrid gémek)

Megjelenítés gombok



- Kezdőoldal gomb



- Főmenü gomb



- Alaphelyzetbe állítás gomb
MEGJEGYZÉS: Az alaphelyzetbe állítás gomb visszaállítja az összes értéket alapértelmezettre.



- Információ/Súgó gomb



- Vissza gomb



- Nyugtáz gomb

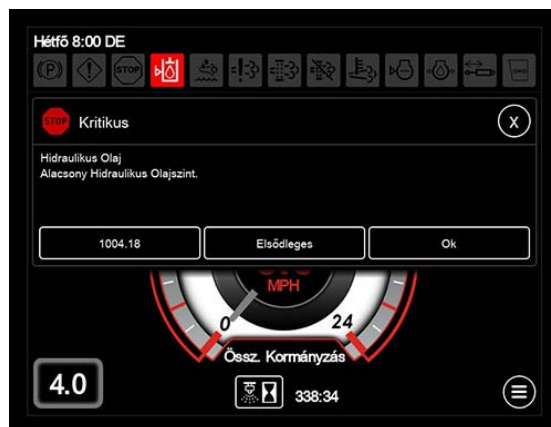


- Kilépés gomb

Figyelmeztető üzenetek/ riasztások

Ha egy rendszer beavatkozást igényel, akkor egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni az adott megjelenítő oldalon, mely tájékoztatja a hibáról, és az elhárításhoz szükséges lépésekről. A figyelmeztető üzenetet egy figyelmeztető riasztás fogja kísérni.

A hibaüzenet az OK gomb megnyomásával törölhető az üzenet nyugtázásához, illetve a figyelmeztető riasztás pedig a hang némítás gombbal elnémítható (Főmenü lap > Beállítások). Viszont a megfelelő figyelmeztető jelző lámpák (minden megjelenítő oldal tetején) mindaddig világítani fognak, amíg a probléma megszüntetésre nem kerül.



Figyelmeztető üzenet

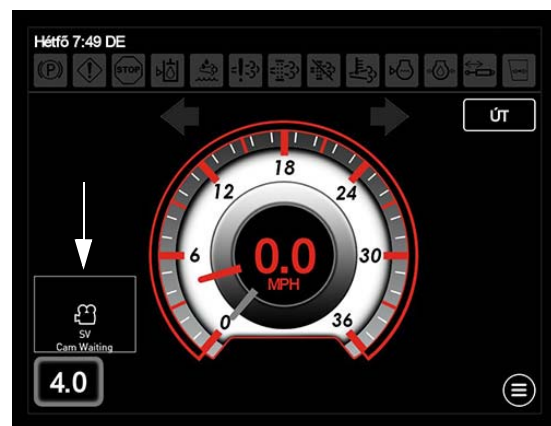
MEGJEGYZÉS: A hang gomb visszaáll a BE (engedélyezve) helyzetbe, amikor a gyújtás kulcsot elfordítja.

Tolató kamera

Az Ön biztonsága, és kényelme érdekében a gép rendelkezik egy tolató kamerával, amely a gép hátramenetben való használatát könnyíti meg, a kamera a hátsó motorháztetőn helyezkedik el.

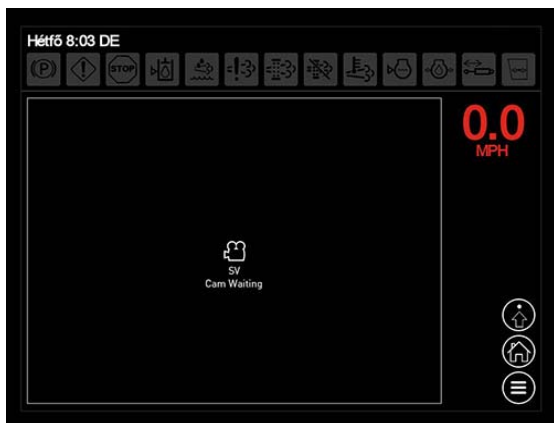
- Nyomja meg a Kamera gombot (a Kezdőlap - Közúti üzemmód lapon található) a „Tolató kamera” képernyőn való navigáláshoz.

MEGJEGYZÉS: A „Tolató kamera” képernyőn való navigációt a főmenü oldaláról is elvégezheti.



Kamera gomb

(a Kezdőlap - Közúti üzemmód lapon)



Tolató kamera képernyő

A tolató kameránál fordított módban van a kamera be-, vagy kikapcsolási opció. A további információkéért lásd a főmenünél a „Kamera” részt.

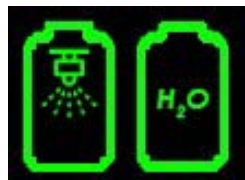
Permetező rendszer jelzők



Permetező rendszer jelzők
(a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon található)

Öblítés mód kijelző

A tartály öblítő kapcsoló (oldalkonzolon) megnyomása esetén az öblítési mód kijelző (a Kezdőlap – Mezei üzemmód lapon) világít.



Az öblítő tartály, és a permetlé tartály öblítésének rajza

Főtartály/öblítőtartály jelző

A tartály szelep választó kapcsoló (az oldalkonzolon), amely lehetővé teszi a kezelő számára a főtartály, vagy az öblítő tartály kiválasztását. Ha a tartály öblítő kapcsoló aktiválva van, akkor egy öblítés mód jelzőfény (a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon található) fog világítani az aktuális öblítési állapot megjelenítéséhez.



Rajz a főtartályról

Rajz az öblítőtartályról

Permetlé szivattyú kijelző

Ha a Permetlé szivattyú kapcsolója (az oldalkonzolon) be van kapcsolva, akkor a Permetlé szivattyú kijelző (a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon található) világít.

MEGJEGYZÉS: Ha a permetlé szivattyú kapcsoló, és a kézi (MAN) arány szabályozó kapcsoló (az oldalkonzolon) is engedélyezve van, akkor a szivattyú parancs a permetlé szivattyú kijelző alatt jelenik meg. Nyomja meg a „+” vagy a „-” szivattyú sebesség/ arány kapcsolót (az oldalkonzolon) a permetlé szivattyú parancs növeléséhez, vagy csökkentéséhez.

Elsődleges permetező kijelző

Ha az elsődleges permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) be van kapcsolva, akkor az elsődleges permetező jelző (a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon található) kigyullad.

Kerítés sor/hátsó fúvóka kijelzők

Ha a bal/jobbs kerítés sor kapcsoló(k), vagy a hátsó fúvóka kapcsoló (az oldalkonzol permetlé billentyűblokkján) aktiválva van, akkor a megfelelő bal/jobbs kerítés sor, vagy a hátsó fúvóka kijelzők (a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon található) ki fognak gyulladni.

Keverőszelep nyomás kijelző

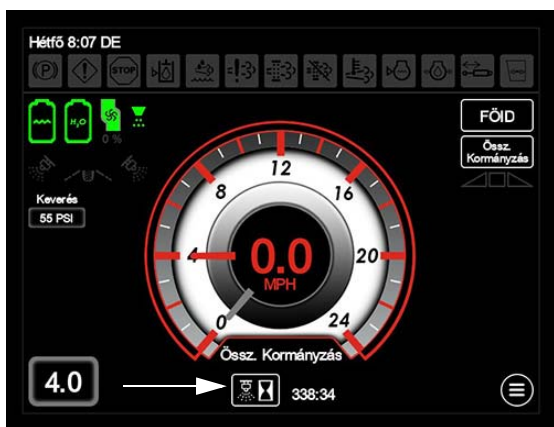
A keverőszelep kapcsolója (az oldalkonzolon) vezérli a permetlé folyási sebességét a keverőrendszeren belül. A keverő nyomása a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon jelenik meg.

Permetezési idő kijelző

A jelenlegi permetezési idő a Kezdőlap - Mezei üzemmód lap alján látható.

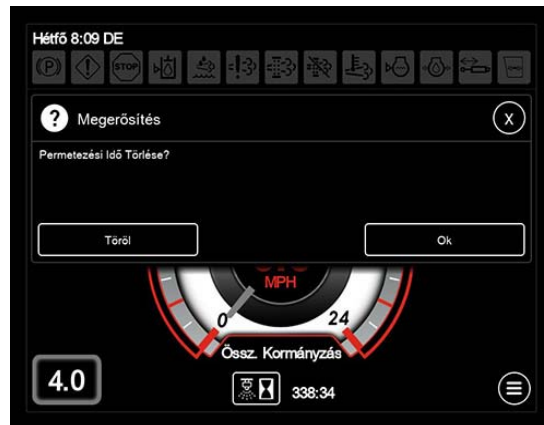
A permetezési időzítő nullázása

- Nyomja meg a permetezés nullázása gombot (a permetezési idő kijelző mellett, a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon található).



Permetezési gomb nullázása (a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon található)

MEGJEGYZÉS: A „Permetezési időzítő nullázásának megerősítése” üzenet fog megjelenni. A teljes permetezési idő nullázásához nyomja meg az OK gombot.



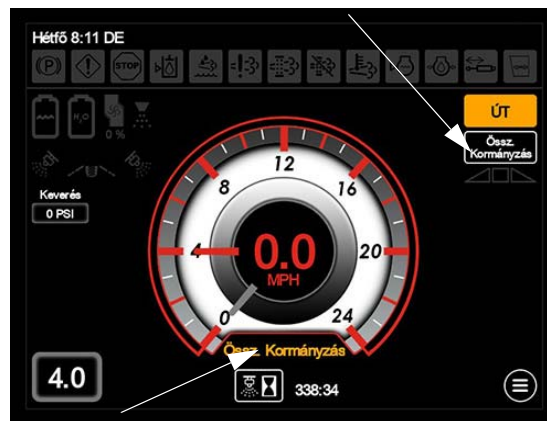
Permetezési idő nullázásának megerősítése

Összkerék kormányzás (ÖK) /all-wheel steer - AWS/

Ha van (ha fel van szerelve)

Az AWS (összkerék kormányzás) gomb a Kezdőlap- Mezei üzemmód lapon található. Az AWS (összkerék kormányzás) bekapcsolásához nyomja BE a gombot (világít). Ha az AWS be van kapcsolva (minden előfeltétel teljesült), akkor kigyullad egy AWS jelző (a sebességmérő alatt).

- Összkerék kormányzás (ÖK=AWS) gomb



- Összkerék kormányzás (ÖK=AWS) jelző

Az összerék-meghajtás üzemmód bekapcsolásához minden szükséges feltételnek teljesülnie kell. Először is a permetezőgépnél Mezei üzemmódban kell lennie, másodsor pedig a gép sebességének az AWS leállítási sebessége (mph-km/h) felett kell lennie. Ha ezek a feltételek nem teljesülnek, az AWS gomb továbbra is bekapcsolva marad, azonban az AWS jelzés kikapcsol és a munkagép csak hagyományos kormányzást fog alkalmazni. Ha a feltételek ismét teljesülnek, akkor az ÖK automatikusan bekapcsol és az ÖK jelző kigyullad.

MEGJEGYZÉS: A gép automatikusan eldönti, hogy a megfelelő körülmények fennállnak-e és automatikusan megváltoztatja a hajtási üzemmódot.

AWS leállítási sebessége

Az AWS leállítási sebesség a főmenü oldalon lévő sebesség beállításokon keresztül módosítható. A sebességmérő középső részének megnyomásával a „Sebesség beállítások” képernyőn közvetlenül hozzáférhető.

A további információkéért lásd a főmenünél a „Sebesség beállítások” részt.

MEGJEGYZÉS: Az AWS (összerék kormányzás) lekapcsolási sebessége alapbeállításban 10 mérföld/óra (16 km/h).

A kezelési utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket megtalálja a *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Összerék kormányzás” részében olvashat.

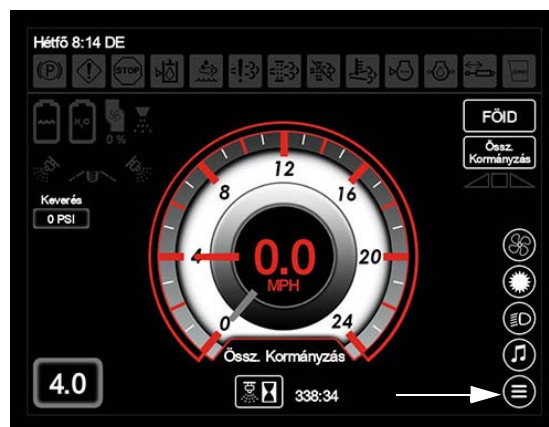
Főmenü

A Főmenü lapon különböző gépi beállítások találhatóak, mint például:

- Kiindulás
- Külső fények
- Hidraulikus nyomtávzélesség beállítás (ha van)
- Motor diagnosztika
- Tartozék
- Sebesség beállítások
- Fényerősség (megjelenítő, oldalkonzol, gépi mérőműszerek)

- Sorvég kezelés
 - Változtatható irányú ventilátor
 - Visszapillantó kamera
 - Audio (Radio/CD/MP3/Bluetooth)
 - Gépi beállítások
 - Megjelenítő beállítások
 - Légtisztító (ha fel van szerelve)
 - Permetlé rendszer
 - Rendszerhibák
 - Mérés
- Nyomja meg a főmenü gombot (a Kezdőlap - Közúti, és mezei üzemmód lapon található) a főmenü oldalon való navigáláshoz.

MEGJEGYZÉS: A főmenü gombját is megnyomhatja, (az egyes megjelenítő oldalak jobb alsó sarkában) ezzel közvetlenül a főmenü oldalon végezhet navigációt.



Főmenü gomb
(a Kezdőlap - Közúti és mezei üzemmód lapon található)



Főmenü oldal



Lámpák gomb
(a főmenü lapon található)

Kiindulás

- Nyomja meg a kezdőoldal gombot a Kezdőlap - Közúti/mezei üzemmód lapra visszatéréshez.

MEGJEGYZÉS: A főmenü gombját is megnyomhatja, (az egyes megjelenítő oldalak jobb alsó sarkában) ezzel közvetlenül a főmenü oldalon végezhet navigációt.



Kezdőlap gomb
(a főmenü lapon található)



Külső fény képernyő

MEGJEGYZÉS: A fény gombok világítanak, ha BE van kapcsolva.

Mezei lámpák

A mezei lámpák a fülke elején vannak.

- Nyomja meg a mezei lámpák gomb(oka)t (FLD1 és/vagy FLD2) a mezei munkalámpák BE állásba kapcsolásához. A lámpákat a gomb(ok) ismételt megnyomásával kapcsolhatja KI.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a mezei lámpákat mielőtt közútra hajtana.

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a Mezei lámpák használatához.

Munkalámpák

Munkalámpák vannak elhelyezve mindegyik gép tartónyergén.

Külső fények

(Mezei lámpák, munkalámpák és tartozéklámpák)

- Nyomja meg a lámpák gombot, ezzel a „Külső fények” képernyőn tud navigálni.

- Nyomja meg a munkalámpák gombját (WRK) azok BE állásba kapcsolásához. A lámpákat a gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja KI.

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a munkalámpákat mielőtt közútra hajtana.

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a munkalámpák használatához.

Tartozéklámpák

Ha van (ha fel van szerelve)

A tartozéklámpák a támasztómű elején vannak.

- Nyomja meg a tartozéklámpák gombját (ATCH) azok BE kapcsolásához. A lámpákat a gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja KI.

MEGJEGYZÉS: A tartozéklámpák az éjszakai permetező lámpákat is aktiválják (ha van ilyen).

MEGJEGYZÉS: Kapcsolja KI a tartozéklámpákat mielőtt közútra hajtana.

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a tartozéklámpák használatához.

Összes lámpa

- Nyomja meg az összes lámpa gombot (ALL) ezzel az összes külső fény BE állásba kerül kapcsolásra (terep, munka, tartozék- ha van, és az éjszakai permetező - ha van). A lámpákat a gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja KI.

MEGJEGYZÉS: A gyújtáskulcsnak a BE helyzetben kell állnia a Külső lámpák használatához.

Hidraulikus nyomtávzélesség beigazítás

Ha van (ha fel van szerelve)

A hidraulikus nyomtávzélesség beállítások a gép megjelenítőpaneljén keresztül végezhetőek el. A nyomtávzélesség mind Kézi módban, mind

pedig Automatikus módban beállítható. A nyomtáv kalibráció a megjelenítőpanelen keresztül is elvégezhető.

- Nyomja meg a nyomtáv gombot a „Nymtávzélesség beállítás” képernyőjén való navigáláshoz.



Nymtáv gomb
(a főmenü lapon található)

Hidraulikus kézi nyomtáv besabályozás

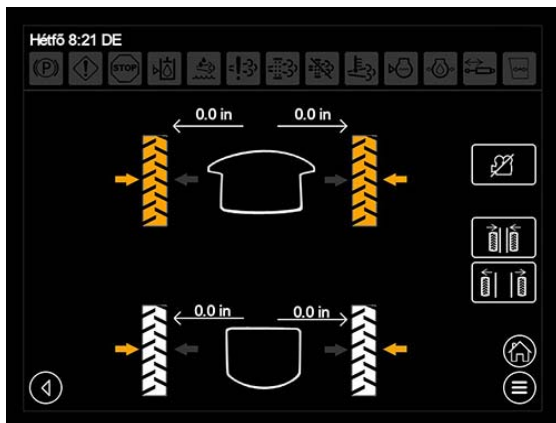
1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Gondoskodjon arról, hogy a munkagép hajtása Mezei üzemmódban legyen.
4. Nyomja meg a kézi (Man) kapcsolót a (”Futófelület besabályozás” képernyőjén).



Kézi gomb
(a futófelület beszabályozás képernyőjén található)

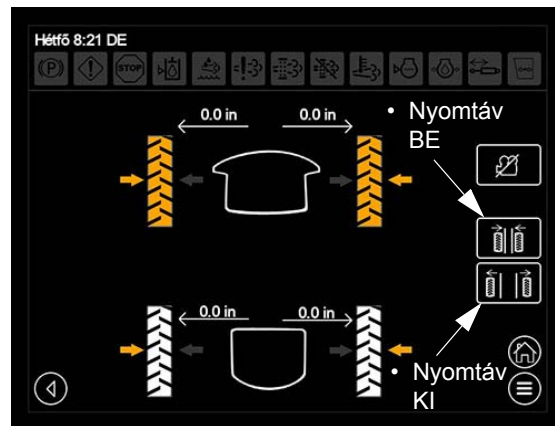
5. A „Kézi nyomtáv” képernyőn a beállítandó futófelületet a megfelelő kerék ikonjának megnyomásával válassza ki.

MEGJEGYZÉS: A nyomtáv szélesség külön is vagy pedig egyszerre is beállítható.



Kézi nyomtáv képernyő

6. A munkagéppel előre vagy hátra felé haladva - 16 km/h (10 mph) sebességgel, nyomja meg és tartsa nyomva a nyomtáv BE vagy KI kapcsolót („Kézi nyomtáv” képernyőn) addig, amíg a kívánt nyomtávot el nem éri.

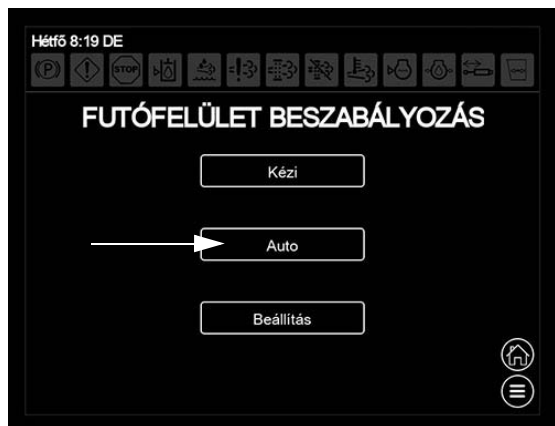


Nyomtáv be/ki gombok
(a kézi nyomtáv képernyőn található)

7. Figyeljen a nyomtáv szélességre - a „Kézi nyomtáv” képernyőn lévő kijelzések vagy a nyomtáv matricák révén (minden lábon).
8. Engedje fel a Be vagy Ki gombot, ha elérte a kívánt nyomtávot.

Hidraulikus automata nyomtáv beállítása

1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Gondoskodjon arról, hogy a munkagép hajtása Mezei üzemmódban legyen.
4. Nyomja meg az automatikus gombot (a „Futófelület beszabályozás” képernyőjén található).



Automatikus gomb
(a futófelület beszabályozás képernyőjén
található)

5. Méretbeállításhoz az „Automatikus” képernyőn nyomja meg az elülső vagy hátulsó méretmutató cellát.
6. A megfelelő „+” vagy „-” gombot tartva nyomva a kívánt (munkahengerméret táv-) érték eléréséhez. Ha végzett, nyomja meg a cella közepét.



Automatikus képernyő

MEGJEGYZÉS: Távolsági utazás esetén a nyomtáv szélesség értékek alapértelmezésben le vannak kapcsolva.

MEGJEGYZÉS: Az elülső és hátsó keréktengelyeket kívánalom szerint külön is be lehet állítani.

7. Az érzékelő alapú sorbaállításhoz nyomja meg az („Automatikus” képernyőn) automatikus sorbaállítás gombot.

MEGJEGYZÉS: A megjelenítőpanel addig mutatja az „Elintézetlen” jelzést, amíg a munkagép sebessége 16 km/h (10 mph) alatti és a mezei üzemmód aktív. A kívánt méret elérésekor a megjelenítőpanel a „Teljesítve” állapotot mutatja és a nyomtáv szelepek tétlenek lesznek.

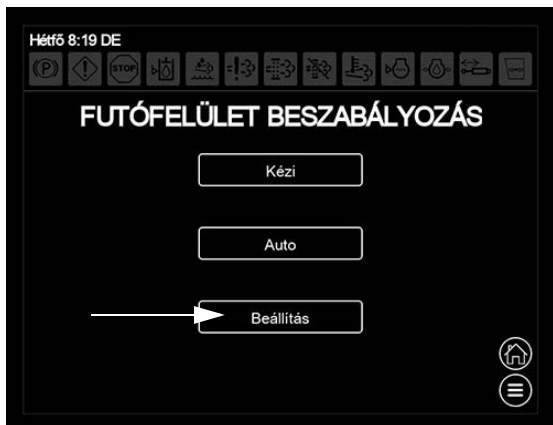
Nyomtáv kalibrálás

A nyomtáv kalibrálást szoktak végezni a legelső beállításkor, új nyomtáv érzékelő telepítése után, vagy ha a nyomtáv tartás nem a kívánt előprogramozott térközzel történik.

MEGJEGYZÉS

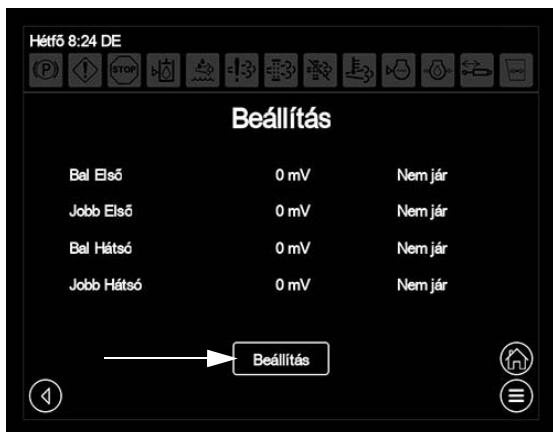
Gondoskodjon arról, hogy a kalibráció előtt a lábak teljesen vissza legyenek húzva.

1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Gondoskodjon arról, hogy a munkagép hajtása mezei üzemmódban legyen.
4. Gondoskodjon arról, hogy a lábak teljesen vissza legyenek húzva.
5. Nyomja meg a Kalibráció (Cal) gombot (a „Nyomtáv szélesség beállítása” képernyőjén).



Beállítás gomb
(a nyomtávszélesség beállítás képernyőjén található)

6. A munkagéppel előre vagy hátrafelé haladva - 16 km/h (10 mph) sebességgel (16 km/h), nyomja meg a (Cal) gombot (a „Kalibráció” képernyőn található) ahhoz, hogy megkezdje a kalibrációt.



(Cal) gomb
(a beállítás képernyőn)

MEGJEGYZÉS: Kalibráció közben a jelenlegi állapot lesz megjelenítve a „Kalibrációs” képernyőn (úgy mint „Nem üzemel”, „Kifelé megy”, vagy „Teljesítve”).

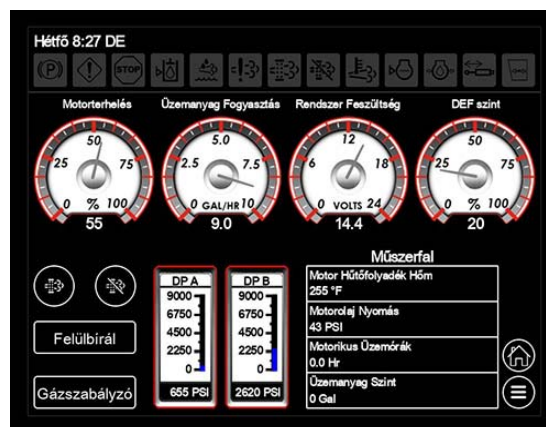
A kezelési utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket megtalálja a *Hidraulikus rendszerek fejezetben* a „Hidraulikus nyomtáv beállítás” részben.

Motor diagnosztika

- Nyomja meg a motor gombot, ezzel a „Motor diagnosztika” képernyőn tud navigálni.



Motor gomb
(a főmenü lapon található)

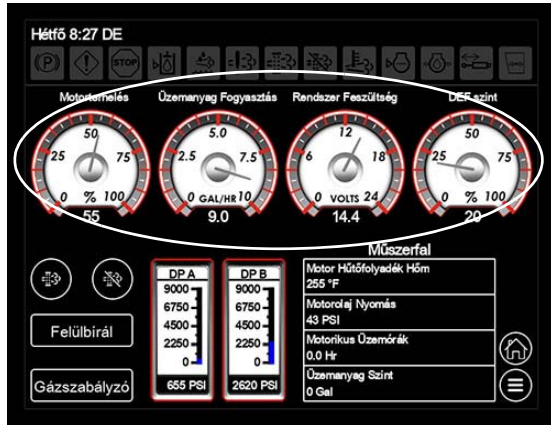


Motor diagnosztikai képernyő

Gép mérőműszerei

(Motor terhelés, fajlagos üzemanyag-fogyasztás, rendszer feszültség, és DEF szint)

Elektromos mérőrendszerek a motor terheléséhez, üzemanyag fogyasztás (gallon/liter per óra), rendszer feszültség, és DEF szint, amelyek a „Motor diagnosztika” képernyőn vannak. Minden egyes mérőműszer alatt digitális kijelzők találhatóak.



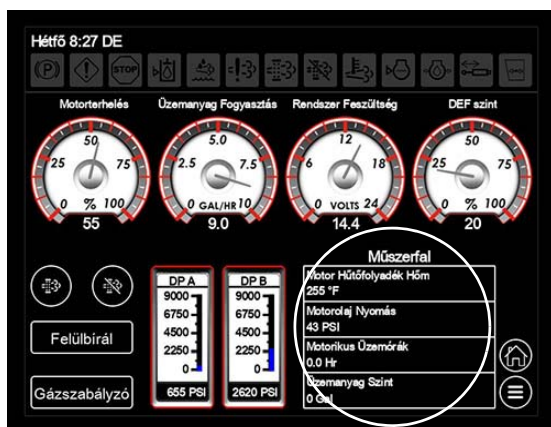
Gép mérőműszerei
(a motor diagnosztikai képernyőjén
található)

MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor feszültsége 11,7 V-ra vagy az alá esik, akkor egy figyelmeztető üzenet jelenik meg az alacsony akkumulátor feszültségről.

Rendszerdiagnosztika (irányítópult)

A rendszerdiagnosztika a „Motor diagnosztika” képernyőn is megtekinthető. Ilyen például:

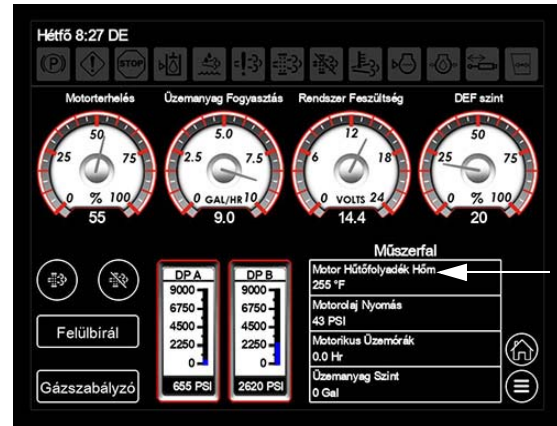
- Motor hűtőfolyadék hőmérséklete
- Motorolaj nyomás
- Motorikus üzemórák
- Üzemanyag szint



Rendszerdiagnosztika
(a motor diagnosztikai képernyőjén
található)

Motor hűtőfolyadék hőmérséklete

A Motor hűtőfolyadék hőmérséklet a „Motor diagnosztika” képernyőn is megtekinthető. Ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túlzottan felemelkedik (nagyobb, mint 220° F.), akkor egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, és egy piros jelzés gyullad ki a megjelenítő oldal tetején. Emellett megszólal a figyelmeztető riasztás hangjelzés is.



Motor hűtőfolyadék hőmérséklete
(a motor diagnosztikai képernyőjén
található)

MEGJEGYZÉS: A figyelmeztető riasztás elnémíthető a hang némító gomb megnyomásával (Főmenü oldal > Beállítások).

Ha a motor hőmérséklete az első figyelmeztető üzenet után tovább emelkedik, egy második figyelmeztető üzenet jelenik meg röviddel azelőtt, hogy a gép védett üzemmódba kapcsolna, mely figyelmezteti Önt, hogy a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas és a motor elkezd csökkenti a terhelést. Nyugtázáshoz nyomja meg a rendben gombot.

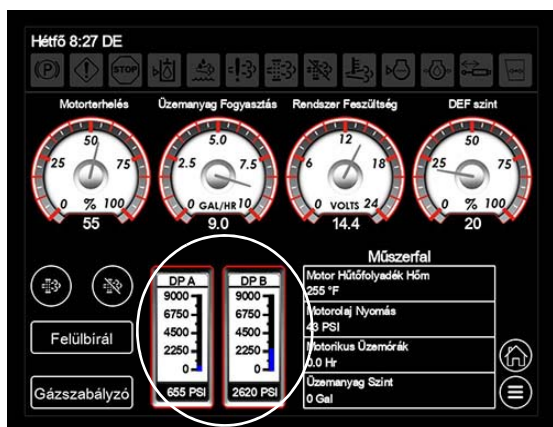
Ha megjelenik ez az üzenet, azonnal csökkentse a motor sebességét és hagyja, hogy üresjáratban járjon. Ez lehetővé teszi, hogy a hűtés rendszer lehűtse a motort és megakadályozza a lehetséges megrongálódást. Lépjen kapcsolatba a helyi John Deere szakkereskedéssel, ha segítségre van szüksége a hibaelhárításához.

MEGJEGYZÉS: Ha megjelenik ez a figyelmeztető üzenet, a gép motor és hidraulika funkciói jelentősen korlátozva lehetnek (a rendszerek megrongálódásának elkerülése érdekében).

DP-A/DP-B mérőműszerek

A DP-A, és a DP-B mérőműszerek (a „Motor diagnosztika” képernyőn található) a jelenlegi hajtás szivattyú nyomását mutatják.

- **DP-A** (hajtás szivattyú, A csatlakozó) - magas az előre felé való gyorsításkor, és a visszafelé történő lassításkor.
- **DP-B** (hajtás szivattyú, B csatlakozó) - magas az előre felé való lassításkor, és a visszafelé történő gyorsításkor.



DP-A/DP-B mérőműszerek (a motor diagnosztikai képernyőjén található)

Motor felülírás

(Tier 4 végső motorok)

MEGJEGYZÉS

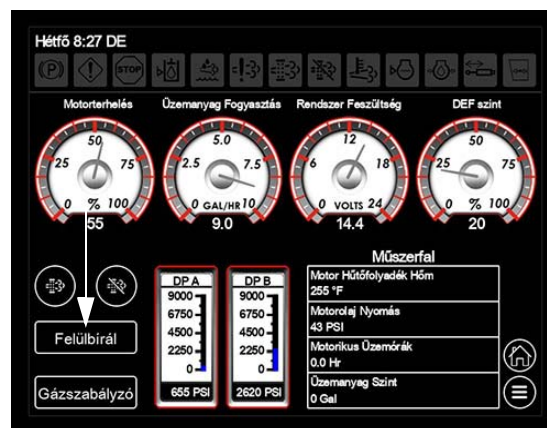
A motor felülírási jellemzőnek nem az a célja, hogy a motor leállítás hosszabb időtartamon keresztül el legyen kerülve.

A felülíró gomb (a „Motor diagnosztika” képernyőn található) lehetővé teszi a kezelőnek a folyamatos motor üzemeltetést,

egy kalibrált időtartamig, azért, hogy a jármű egy biztonságos megállási helyre tudjon mozogni.

A motor lekapcsolás ideiglenes elkerülése

- Ideiglenesen nyomja le, és tartsa lenyomva a felülíró gombot (a „Motor diagnosztika” képernyőn található).



Felülírás gomb (a motor diagnosztikai képernyőjén található)

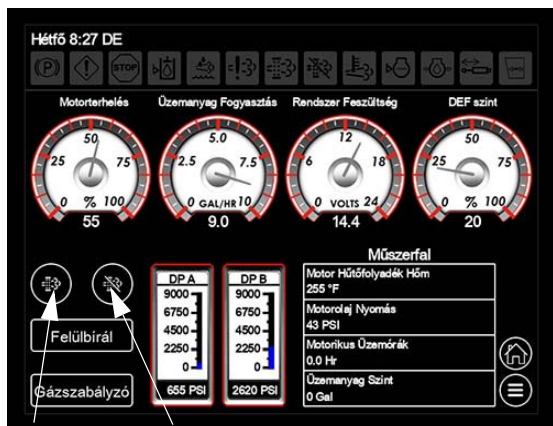
A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.

Motor regenerálás

(Kézi regen./regen. gátlás)

A kézi regen./regen. gátlás gombok (a „Motor diagnosztika” képernyőn található) lehetővé teszik a kezelő számára a kézi kipufogó rendszer tisztítását.

A kezelési utasításokat, és biztonsági óvintézkedéseket megtalálja a *Motor és hajtás rendszerek* fejezetének „Motor utókezelés - Tier 4 végső” részében.



- Kézi regen.
- Regen gátlás

Kézi regen./regen. gátlás gombok (a motor diagnosztikai képernyőjén található)

Motor fojtás

Fojtás vezérlés lejtőn

Meghatározza, hogy milyen gyorsan emelkedjen a motor fordulatszáma, ha a fojtás kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar mellett) FEL („Nyúl ikon”) állásba van.

MEGJEGYZÉS: Az értékek százalék/másodperc egységekben vannak megadva.

MEGJEGYZÉS: Ha a fojtás vezérlő lejtőn 25 százalék/másodpercre van állítva és a fojtás maximuma 100%, akkor a fojtás emelkedőn legalább négy (4) másodperc, mire elérhető a 100% a fojtás kapcsoló révén.

Fojtás emelkedőn

Meghatározza, hogy milyen gyorsan emelkedik a motor fordulatszáma, ha a fojtás kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar mellett) a FEL állásba van nyomva.

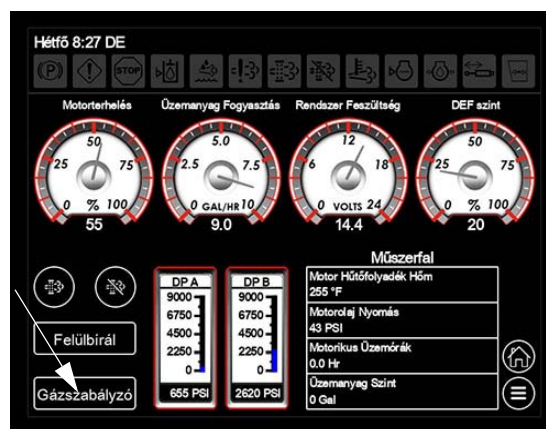
Fojtás maximumon

A maximum sebesség, amire a motor felgyorsulhat (pl. ha a fojtás maximum 100%-ra van állítva, akkor a fojtás vezérlés a motor sebességét 850 és 2500 ford/perc között változtatja. Ha a fojtás maximum 0%-ra van állítva, akkor a motor maximum sebessége 850 RPM).

MEGJEGYZÉS: A fojtás kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar mellett) FEL („nyúl ikon”) állásba nyomása nem növeli a motor sebességét, ha a fojtás maximum 0 százalékra van állítva.

A fojtás beállított értékeinek megváltoztatása:

- Nyomja meg a fojtás gombot (a „Motor diagnosztika” képernyőn található).



Fojtás gomb (a motor diagnosztikai képernyőjén található)

- A „Fojtás beállítások” képernyőn a kívánt fojtási érték beállításához használja a csúszkát.

MEGJEGYZÉS: Az érték növeléséhez tolja jobbra, valamint az érték csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.



Fojtás beállítások képernyője

- Nyomja meg a vissza gombot, hogy visszatérjen az előző képernyőre.

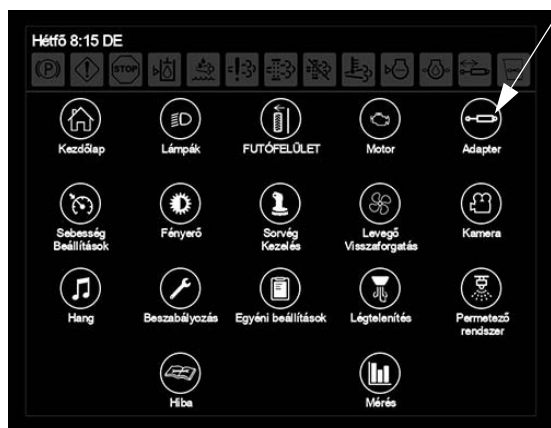
További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Hidrosztatikus hajtás” részét.

Tartozék

Permetező gémek

A permetező gép beállítások a gép megjelenítőpaneljén keresztül kerülnek szabályozásra, mely a következők tartalmazzák:

- Törésgátló újraindítása (90/100' gémekek)
 - Kézi/auto mód (120' hibrid gémekek, és 132' gémekek)
 - Gémtoldalékok (120' hibrid gémekek, és 132' gémekek)
 - Központi emelési sebesség (120' hibrid gémekek)
 - Emelési sebesség (120' hibrid gémekek)
 - Emelési magasság (120' hibrid gémekek)
 - Permetezési magasság (120' hibrid gémekek)
 - Tartozék a talajon (120' hibrid gémekek)
 - Tekerés parancs (132' gémekek)
 - Tekerés érzékelő (132' gémekek)
- Nyomja meg a tartozék gombot, ezzel a „Gémkar állapot” képernyőn tud navigálni.



Tartozék gombja
(a főmenü lapon található.)

90/100' gémekek

A 90/100' gémekekhez tartozó „Gémkar állapot” képernyőn egy törés után lehetővé teszi a kezelő számára a külső gép szakaszok újbóli rögzítését.

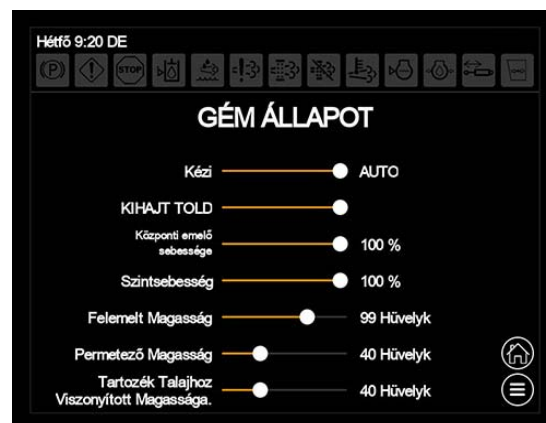


Gémkar állapot képernyő (90/100' gémekek)

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Permetező gémekek - 90/100-ft.” részében olvashat.

120'-os hibrid gémekek

A 120' hibrid gémekekhez tartozó „Gémkar állapot” képernyő lehetővé teszi a kezelő számára a különböző gép beállítások módosítását, amely a legjobban megfelel a kezelő szükségleteinek.



Gémkar állapot képernyő
(120' hibrid gémekek)

Automatikus/Kézi mód

Az **Auto mód** lehetővé teszi a kezelő számára a gémekek be-/kihajtását a gémtoldalék kapcsolókkal (az oldalkonzolon). A **kézi mód** lehetővé teszi a kezelő számára a gémekek be-/kihajtását a

hidrosztatikus vezérlést irányító karon, és az oldalkonzolon lévő megfelelő gémmel kapcsolókkal.

Csuklópont gémtoldalékai

A gémtoldalékoknak bekapcsolva kell lenniük, ezzel lehetővé téve a külső gémmel szakaszok automatikus hajtási műveletét.

MEGJEGYZÉS: Ha a gémtoldalékok le vannak tiltva, akkor a fő gémmel ki-/behajtásra fognak kerülni, viszont a külső gémhosszabbító karok nem.

Központi emelési sebesség

A központi emelési sebesség az a sebesség, amelyen a támasztómű fel, és le mozog.

MEGJEGYZÉS: Minél nagyobb a százalék, annál gyorsabban fog a központi emelő mozogni. Minél kisebb a százalék, annál lassabban fog a központi emelő mozogni.

Szintező sebesség

A szintező sebesség az a sebesség, amelyen a gémmel fel, és le mozognak.

Felemelt magasság*

A felemelt magasság a felemelt gémmel magassági helyzete, azaz a fűvókák talajtól mért magassága.

Permetezési magasság*

A permetezési magasság az a magasság, amelyen a kezelő a gémmel permetezni kíván (fűvóka-talaj közötti távolság).

Tartozékok a talajon*

Tartozékok a talajon esetén a magasság a talajon lévő, gémmel együtt lévő permetező fűvóka legalacsonyabb helyzetétől kerül megadásra.

** csak a Hagie magassági beállításokhoz való visszatérés.*

MEGJEGYZÉS: A tartozékok talajon való, kezelő általi mérésekor jobb ha a kezelő behajol a rendszerbe, ha a gémmel a kerekek cseréjére kerülnek.

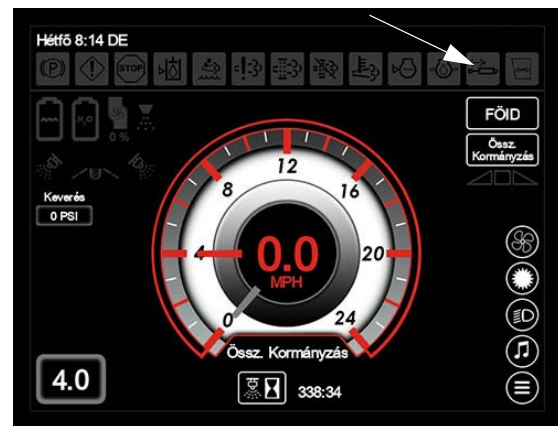
Akkor, amikor a gémmel eltörik, vagy ha a permetezési pozícióban a gép kikapcsolásra kerül a gémmel, egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni, amely jelzi, hogy a gémmel

permetezési pozícióban van feltöltve. A nyugtázáshoz nyomja meg az OK gombot, az újratöltéshez pedig a megfelelő bal, vagy jobb gémmel kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI pozícióba.

A gémmel töltés figyelmeztető üzeneten kívül egy gémmel töltésjelző is világítani fog a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon.



Gémmel töltés figyelmeztetés
(120' hibrid gémmel)

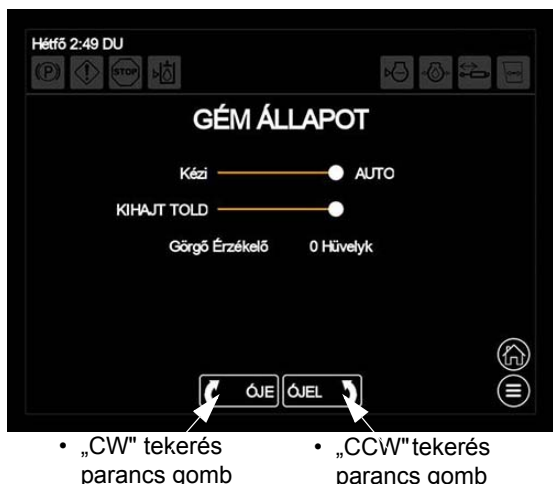


Gémmel töltésjelző
(a Kezdőlap - Mezei üzemmód lapon található)

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Permetező gémmel - 120-ft.” részében olvashat.

132' gémmel

A 132' gémmelhez tartozó „Gémmel állapot” képernyő lehetővé teszi a kezelő számára a különböző gémmel beállítások módosítását, mint ilyen a kézi/auto mód, a gémtoldalékok, és a tekerés parancs.



Gémkar állapot képernyő (132' gémek)

Automatikus/kézi mód

Az **Auto mód** lehetővé teszi a kezelő számára a gémpark be-/kihajtását a gémtoldalék kapcsolókkal (az oldalkonzolon). A **Kézi mód** lehetővé teszi a kezelő számára a gémpark be-/kihajtását a hidrosztatikus vezérlést irányító karon, és az oldalkonzolon lévő megfelelő gémpark kapcsolókkal.

Csuklópont gémtoldalékai

A gémtoldalékoknak bekapcsolva kell lenniük, ezzel lehetővé téve a külső gémpark szakaszok automatikus hajtási műveletét.

MEGJEGYZÉS: Ha a gémtoldalékok le vannak tiltva, akkor a fő gémpark ki-/behajtásra fognak kerülni, viszont a külső gémparkok nem.

Tekerés parancs

A tekerés parancs funkció lehetővé teszi a kezelő számára, hogy vagy az „óramutató járásával megegyezően” vagy az „óramutató járásával ellentétesen” tekerje el a gémparkot (ahogy az a fülkéből látható).

- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a „CW” tekerés parancs gombot, ezzel a gémpark az „óramutató járásával egyezően” kerül eltekerésre.
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a „CCW” tekerés parancs gombot, ezzel a gémpark az „óramutató járásával ellentétesen” kerül eltekerésre.

MEGJEGYZÉS: Ha a tekerés parancs gombot **BE** állásban tartja, akkor az világítani fog és az aktuális gémpark igazitási érték alatta meg fog jelenni.

- Ha a „CW” vagy a „CCW” tekerés parancs gombot kioldja, akkor a gémpark vissza fog térni a semleges (központi) helyzetbe.”.

MEGJEGYZÉS: A középponti helyzet értéke 0 hüvelyk/centiméter.

További információt a kezelői útmutató **Permetező rendszerek fejezetének** „Permetező gémpark - 132-ft.” részében olvashat.

Tekerés érzékelő

Ha a tekerés parancsot használja, akkor a gémpark igazitási érték fent kerül megjelenítésre.

Nitrogén szerszámtartó rúd (30/40' NTB)

Ha van (ha fel van szerelve)

Lebegtetés

A lebegtetés gomb (az „NTB finom beállítás” képernyőn) lehetővé teszi a Lebegtetési műveletet, ha az aktiválva van.

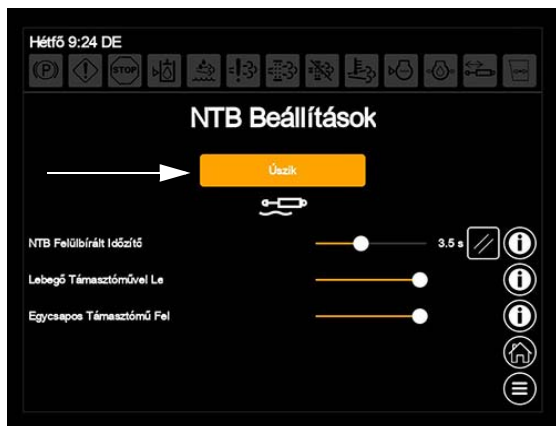
- Nyomja meg a tartozék gombot (a főmenü oldalon) az „NTB finom beállítás” képernyőn való navigáláshoz.



Tartozék gombja (a főmenü lapon található)

- A lebegtetési művelet bekapcsolásához (ON) nyomja meg a lebegtetés gombot (az „NTB finom beállítás” oldalán). Nyomja meg még egyszer a gombot az úszó üzemmód kikapcsolásához.

MEGJEGYZÉS: Az *lebegtetés gomb világit, ha BE van kapcsolva.*



Lebegtetés gomb
(az NTB finom beállítás képernyőn)

NTB beállítások

NTB időzítés felülírása

Az NTB időzítés felülírásával szabályozhatja a támasztóművel történő külső szakaszok felemelési (reflex) idejét / a lebegtetési művelet alatt.

- Az „NTB beállítások” képernyőn használja a csúszkát (az NTB időzítés felülírása mellett) a kívánt érték beállításához (0.1 - 10 másodpercig).

MEGJEGYZÉS: Az érték növeléséhez tolja jobbra, valamint az érték csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.

Lebegtetés támasztómű leengedéssel

A támasztómű kapcsolójával való lebegtetési művelet társításához/ beállításához aktiválja a „Lebegtetés támasztómű leengedéssel” kapcsolóját (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon).

- Az „NTB beállítások” képernyőn az aktiváláshoz tolja a csúszkát jobbra a bekapcsoláshoz, vagy balra a kikapcsoláshoz (a „Lebegtetés támasztómű leengedéssel” mellett).

Egyérintéses támasztómű felemelés

A sajátos egyérintéses támasztómű eszköz mint specialitás lehetővé teszi a kezelőnek, hogy a támasztómű kapcsoló (a

hidrosztatikus vezérlést irányító karon) egyszeri felfelé nyomásával teljesen felemelje az emelvényt.

- Az „NTB beállítások” képernyőn az aktiváláshoz tolja a csúszkát jobbra a bekapcsoláshoz, vagy balra a kikapcsoláshoz (a „Lebegtetés támasztómű leengedéssel” mellett).

További információk

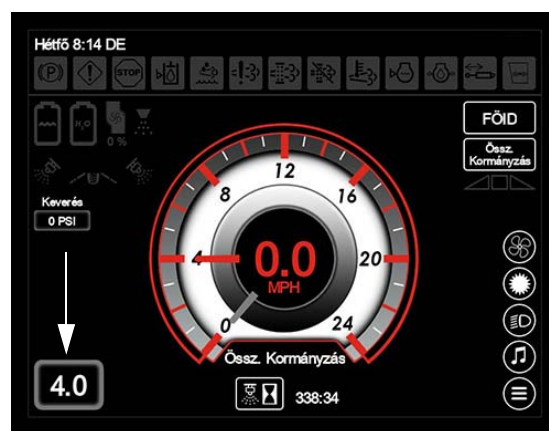
További információkért olvassa el az NTB üzemeltetői kézikönyvét.

Sebesség beállítások

(Célssebesség)

MEGJEGYZÉS: A gép sebessége 20 mph (32 km/h) értékre kerül korlátozásra, ha a permetlé tartály szintje meghaladja a szállítási határt. A munkagép adataival kapcsolatos további információkért forduljon e kézikönyv Bemutatószaki szakaszában szereplő „Specifikáció”-s részhez.

A Célssebesség (a Kezdőlap - Közúti és mezei üzemmód lapon jelenik meg) az a sebesség amellyel a gép halad, amikor a hidrosztatikus vezérlést irányító kar teljesen az ELŐRE van nyomva és a lassító pedál NINCS lenyomva.



Célssebesség
(a kezdőlap - Közúti és mezei üzemmód lapon található)

A célsebesség megváltoztatása

MEGJEGYZÉS: A célsebességi beállítások módosítása előtt a hidrosztatikus vezérlést irányító kart SEMLEGES állásba kell tenni.

- Nyomja meg a sebesség beállítások gombot a „Sebesség beállítások” képernyőn való navigáláshoz.

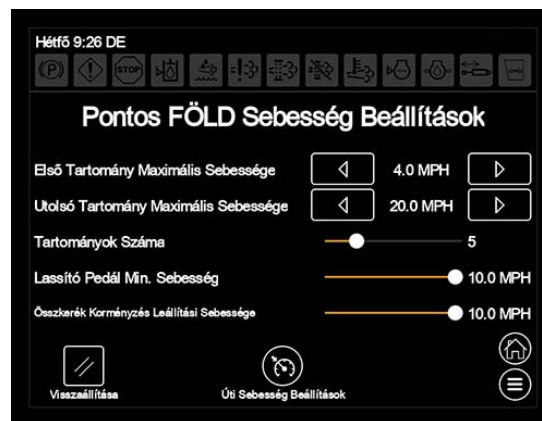
MEGJEGYZÉS: A kezdőoldalon a sebességmérő középső részének megnyomásával a „Sebesség beállítások” képernyőn is végezhet navigációt.



Sebesség beállítások gomb (a főmenü lapon található)

- A kívánt „Sebesség beállítások” képernyőn (mezei vagy közúti), nyomja meg a nyíl gomb(ka)t (a kívánt sebesség beállítás mellett - első tartomány maximális sebessége/utolsó tartomány maximális sebessége) egyenletes közökkel állítsa be a kívánt célsebességeket a kívánalmak szerint
- A kívánt tartományok számának beállításához használja a csúszkát (a „Tartományok száma” mellett).

MEGJEGYZÉS: A tartományok számának növeléséhez tolja jobbra, valamint a tartományok számának csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.



Sebesség beállítások képernyő - Mezei sebesség beállítások mutatása

MEGJEGYZÉS: A mezei, vagy a közúti sebesség beállítások gomb megnyomásával a mezei, vagy a közúti sebesség beállítási képernyők között válthat (az egyes képernyők alján).

Példa:

Ha a „Tartományok száma” mező 4-re van beállítva, az első tartomány maximális sebessége = 5 és az utolsó tartomány maximális sebessége = 20, akkor a tartományok kiválasztása a következőképpen néz ki:

Tartomány	1	2	3	4
Célsebesség	5	10	15	20

A gép automatikusan átáll az új célsebességre a beállított új értékek alapján.

Lassító pedál minimum sebesség

A lassító pedált (a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul) a sebesség csökkentésére használják (azaz, amikor egy sor végéhez közelít).



Állítsa be a lassító pedál minimum sebességét

- Nyomja meg a sebesség beállítások gombot a „Sebesség beállítások” képernyőn való navigáláshoz.

MEGJEGYZÉS: A kezdőoldalon a sebességmérő középső részének megnyomásával a „Sebesség beállítások” képernyőn is végezhet navigációt.

- A „Mezei sebesség beállítások” képernyőn a kívánt sebesség beállításához használja a csúszkát.

MEGJEGYZÉS: A sebesség növeléséhez tolja jobbra, valamint a sebesség csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.

AWS leállítási sebessége

- Nyomja meg a sebesség beállítások gombot a „Sebesség beállítások” képernyőn való navigáláshoz.

MEGJEGYZÉS: A kezdőoldalon a sebességmérő középső részének megnyomásával a „Sebesség beállítások” kijelzőn is végezhet navigációt.

- A „Mezei sebesség beállítások” képernyőn a kívánt sebesség beállításához használja a csúszkát.

MEGJEGYZÉS: A sebesség növeléséhez tolja jobbra, valamint a sebesség csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.

Fényerősség beállítás

(Éjszakai/nappali)

Beállítani a megjelenítő panelt, az oldalkonzol kapcsolókat és a mérőműszer oszlop kivilágítását

- Nyomja meg a fényerősség gombot, ezzel a „Fényerősség” képernyőn tud navigálni.



Fényerősség gomb
(a főmenü lapon található)

- A „Fényerő” képernyőn nyomja meg a megfelelő „Nappali idő” vagy „Éjjeli idő” gombot.
- Használja a csúszkát a kívánt fényerősségi szint beállításához (megjelenítőpanel, konzol és/vagy oldalkonzol kapcsolók).

MEGJEGYZÉS: A fényerősség szint növeléséhez tolja jobbra, valamint a fényerősség szint csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.

MEGJEGYZÉS: Az oldalkonzol kapcsolók, és a mérőműszer oszlop sem rendelkezik állítható fényerősség beállításokkal. A világítás BE állásba való kapcsolásához tolja a csúszkát jobbra, vagy pedig balra a világítás KI állásba való kapcsolásához.



Fényerő képernyő

Az automatikus éjszakai idő/dátum idő átmeneti fényerősség

MEGJEGYZÉS: Az automatikus fényerősség átállás beállítása előtt kézzel be kell állítania a fényerősség szintet (a fent leírt módon).

- A „Fényerő” képernyőn nyomja meg a beállítások gombját.
- Az „Átmeneti beállítások” képernyőn az engedélyezéshez tolja az ÁTMENET ENGEDÉLYEZÉSE MELLETT csúszkát jobbra.



Átmeneti beállítások képernyő

- Használja a csúszkát a kívánt érték beállításához (azon időszak, amikor a fényerősség szintje aktiválásra fog kerülni) vagy az éjszakai időhöz, vagy a nappali idő órájához/perc kezdéshez.

MEGJEGYZÉS: Az órák/percek növeléséhez csúsztassa jobbra, valamint az órák/percek csökkentéséhez pedig balra.

- Ha befejezte, akkor nyomja meg a nyugtázás gombot.

Sorvég kezelés

A sorvég kezelés kapcsolót (a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkaron) be lehet programozni bizonyos funkciókra, beleértve az összkerék kormányzást (ha van), az automatikus kormányzást, az elsődleges permetezőt, a NORAC® engedélyezést (ha van), és a Magassághoz való visszatérés (120' hibrid gémekek).

MEGJEGYZÉS: Közúti módban a sorvég kezelői funkciók le vannak tiltva.

A sorvég kezelés kapcsoló beprogramozásához

- A „Műveleti program kiválasztás” képernyőn nyomja meg a Sorvég kezelés gombot.



Sorvég kezelés gomb
(a főmenü lapon található)

- A „Műveleti program kiválasztása” képernyőjén válassza ki, hogy mely sorvég kezelés kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) működési beállítást szeretné - „Egyszeri megnyomás” vagy „Nyomja meg és tartsa (nyomva)”.



Műveleti program kiválasztásának képernyője

- A „Sorvég kezelés szerkesztő” képernyőn nyomja meg a beállítani kívánt funkciót (AWS - *ha van ilyen*, automatikus kormányzás, elsődleges kormányzás, NORAC engedélyezés - *ha van ilyen*, vagy a magassághoz való visszatérés - *120' hibrid gémekek*).
- Nyomja meg a „Késleltetett Idő” cellát az Ön által kiválasztott funkció mellett.
- Nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot a kiválasztott érték beállításához - időegység (másodpercek) kezdve az előző művelet aktiválásával egészen addig amíg a funkció bekapcsolásra nem kerül.



Sorvég kezelés szerkesztő képernyő

- Ha befejezte, akkor nyomja meg a vissza nyilat.

Teljes idő

Teljes idő megjelenítése a sorvég kezelés kapcsoló megnyomásától a késleltetési idő elindításáig.

Példa:

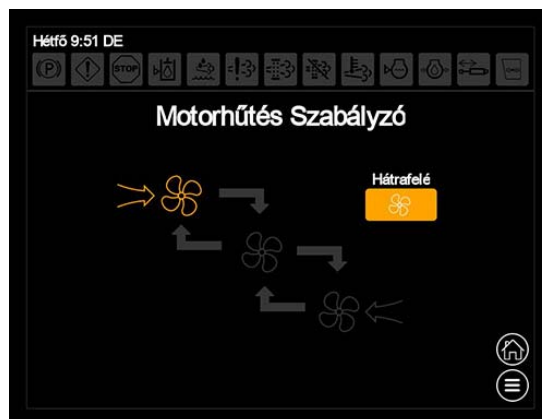
	Késleltetett idő	Teljes idő	A „sorvég kezelés” (ERM) kapcsoló mennyi idő után kapcsolja be a hozzá rendelt funkciót.
1.	0	0	0
2.	0,5	0,5	0,5
3.	1,0	1,5	1,5
4.	0	1,5	1,5

Sorvég kezelés beállítások szerkesztése

- A „Műveleti program kiválasztása” képernyőjén nyomja meg a beállítások gombot.
- A „Sorvég kezelés beállítások” képernyőn használja a megfelelő csúszkát az érték/beállítás megadásához (a következő kívánt Sorvég kezelés beállítás mellett).
 - Szüneteltesse aktiválás előtt (másodpercek)
 - Jelezze ki, ha aktív (igen, vagy nem)
 - Egyszeri lenyomás engedélyezése (igen, vagy nem)
 - Nyomás, és nyomva tartás engedélyezése (igen, vagy nem)



Sorvég kezelés beállítások képernyő



Motor ventilátor vezérlés képernyő

- Ha befejezte, akkor nyomja meg a nyugtázás gombot.

Változtatható irányú ventilátor

A változtatható forgásirányú ventilátor bekapcsolása

- Nyomja meg a ventilátor forgásirány változtatás gombot, ezzel a „Motor ventilátor szabályozás” képernyőn tud navigálni.

MEGJEGYZÉS: A fordított ciklus során a „Motor ventilátor vezérlés” képernyő fogja megjeleníteni a változtatható forgásirányú ventilátor aktuális állapotát (légáramlás iránya). A ventilátor automatikusan visszatér a normál üzemmódba, amikor a fordított ciklus véget ér.

További információt a kezelői útmutató *Hidraulika fejezetének* „Változtatható irányú ventilátor” részében olvashat.



Ventilátor forgásirány változtatás gomb (a főmenü lapon található)

Tolató kamera

- Nyomja meg a kamera gombot, ezzel a „Tolató kamera” képernyőn tud navigálni.

MEGJEGYZÉS: A „Tolató kamera” képernyőn való navigációt a földalról-közúti mód is elvégezheti.



Kamera gomb (a főmenü lapon található)

- A „Motor ventilátor vezérlés” képernyőn nyomja meg a fordított gombot a ventilátor bekapcsolásához (fordított irányban).



Tolató kamera kijelző



Hang gomb
(a főmenü lapon található)

Tolató kamera beállítások

(Tolató kamera fordított módban/kamera engedélyezése közötti módba)

- A „Tolató kamera” képernyőn nyomja meg a beállítások gombot
- A „Kamera beállítások” képernyőn használja a megfelelő csúszkát a „Tolató kamera fordított módba állításához” és/ vagy a „Kamera közötti módba való engedélyezése” opciót BE (Igen), vagy KI (Nem).



Kamera beállítások képernyő



Hang képernyő

Hang

- Nyomja meg a hang gombot, ezzel a „Hang” képernyőn tud navigálni.

Hangerő

- Nyomja a hangerő gomb(ka)t jobbra a hangerő növeléséhez, vagy balra a hangerő csökkentéséhez.

Némítás

- Nyomja meg a Némítás gombot a sztereó hang lehalkításához/elnémításához. Nyomja meg újra a némítás megszüntetéséhez.

Keresés

- Nyomja a Keresés gomb(ka)t jobbra (előre), vagy balra (hátra) az audio választásokon való keresztül tekeréshez.

Sáv

- Nyomja meg a sáv gombot, ezzel kerül az AM, és az FM állomások közötti váltáshoz.

Forrás

- Nyomja meg a forrás gombot a forrás választások közötti átváltáshoz (rádió, CD, MP3, stb.)

Beállítás

- Nyomja meg a beállítás gombot a rádió beállított választásokon való keresztül tekeréshez.

Gépi beállítások

A „Gép beállítások” képernyő különböző gép beállítási funkciókkal rendelkezik, mint például:

- Gumiabroncs mérete
 - Csúszás
 - Habjelző (ha van)
 - Szervizperiódusok
 - Zár (gép biztonság)
 - Gépezeti információk
- Nyomja meg a beállítások gombot a „Gépi beállítások” képernyőn való navigáláshoz.



Beállítások gomb
(a főmenü lapon található)



Gép beállítás képernyő

Gumiabroncs mérete

MEGJEGYZÉS: A gumiabroncs opciókkal, és a gördülési kerületi értékekkel kapcsolatosan további információkat az ezen kézikönyv Bevezető fejezetében lévő „Gumiabroncs specifikációk” résznél talál.

Gumiabroncs méret (gumitömlő terjedelem) értékének megváltoztatása

- A „Gép beállítások” képernyőn nyomja meg a „Gumiabroncs méret” melletti célát.
- A gépen lévő gumiabroncsok gördülési kerületi értékeinek megadásához nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot. Ha végzett, nyomja meg újra a cella közepét.

MEGJEGYZÉS: A kezelő összehasonlíthatja a gép sebességét a GPS sebességgel, valamint a kívánt számhoz hasonlíthatja.

Csúszás

(Kipörgésgátló)

Csúszás beállítások változtatása

- A „Gép beállítások” képernyőn nyomja meg a Csúszás gombot.
- A „Csúszás” képernyőn nyomja meg a cellát (a „Csúszás” mellett), és válassza ki a NORMÁL, a ZORD (a talajviszonyoktól függően), vagy az EGYÉNI módot.



Csúszás képernyő

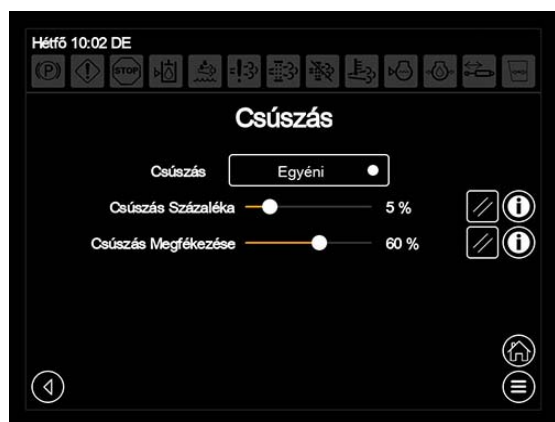
Egyéni beállítások

Csúszási százalék

Mekkora csúszás legyen engedélyezett a kipörgésgátló működésbe lépése előtt.

- A „Csúszás” képernyőn nyomja meg a cellát (a „Csúszás” mellett), és válassza ki az EGYÉNI módot.
- A kívánt csúszás százalékos értékének beállításához használja a csúszkát.

MEGJEGYZÉS: A százalékos érték növeléséhez tolja jobbra, valamint a százalékos érték csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.



Csúszás képernyő - Egyéni beállítások

Csúszási ellen-ütem/löket

A százalékos vezérlés a kerékmotorok hidraulikus folyadékáramlását fogja korlátozni.

MEGJEGYZÉS: Minél nagyobb az ellen-ütem/löket száma, annál kevesebb hidraulika folyadékáramlás lesz a csúszó kerékmotorhoz.

- A „Csúszás” képernyőn nyomja meg a cellát (a „Csúszás” mellett), és válassza ki az EGYÉNI módot.
- A kívánt csúszási ellenütem értékének beállításához használja a csúszkát.

MEGJEGYZÉS: Az ellenütem értékének növeléséhez tolja jobbra, valamint az ellenütem értékének csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.

MEGJEGYZÉS: A csúszási ellenütem értékei 20%-os léptékekben változtathatóak.

Habjelölő

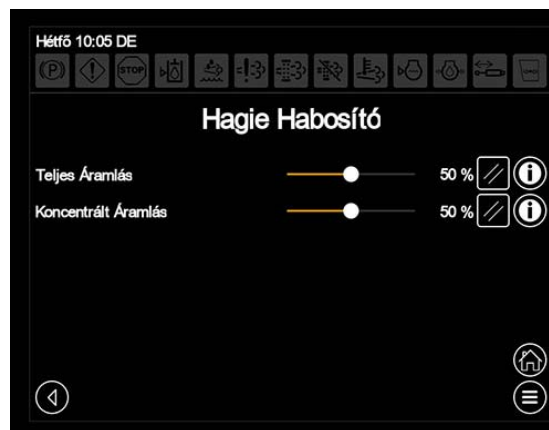
-Ha van (ha fel van szerelve)

Teljes folytatás

(Hab gyakoriság beállítása)

- A „Gép beállítások” képernyőn nyomja meg a habosító gombot.
- A „Hagie Habosító” képernyőn használja a csúszkát (a „Teljes áramlás” mellett) a kívánt hab gyakorisági érték beállításához.

MEGJEGYZÉS: Tolja jobbra a hab gyakoriság növeléséhez, vagy pedig balra a hab gyakoriság csökkentéséhez.



Hagie Habosító képernyő

Koncentrált áramlás

(Hab koncentráció beállítás)

- A „Gép beállítások” képernyőn nyomja meg a habosító gombot.
- A „Hagie Habosító” képernyőn használja a csúszkát (a „Koncentrált áramlás” mellett) a kívánt hab koncentrációs érték beállításához.

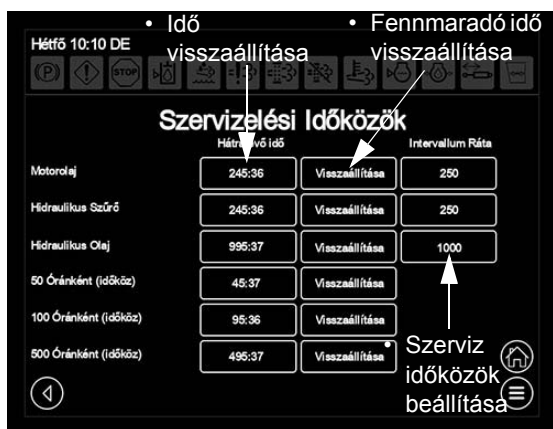
MEGJEGYZÉS: *Tolja jobbra a koncentrált áramlás növeléséhez, vagy pedig balra a koncentrált áramlás csökkentéséhez.*

További információt a kezelői útmutató *Permetező rendszerek fejezetének* „Hajjelölő rendszer” részében olvashat.

Szervizperiódusok

A szervizperiódusok beállításához

- A „Gép beállítások” képernyőn nyomja meg a szerviz időközök gombot.
- A „Szerviz időközök” képernyőn, a módosítani kívánt szerviz intervallumok cella középpontját (a jobb szélén) nyomja meg (motor olaj, hidraulika szűrő, vagy hidraulika olaj).



Szerviz időközök képernyő

- Nyomja meg a „+” vagy a „-” gombo(ka)t a szerviz időköz kívánt beállításához. Ha végzett, nyomja meg a cella közepét.

MEGJEGYZÉS: *A szerviz időköz a maximálisan engedélyezett időnél hosszabbra nem állítható be. További információkért olvassa el a kezelési útmutató Karbantartás és tárolás fejezetét.*

MEGJEGYZÉS: *A szerviz időköz gyári beállításokra való visszaállításához nyomja meg a Visszaállítás gombot.*



Szerviz időközök képernyő

- A megmaradó idő visszaállításához nyomja meg a megfelelő visszaállítás gombot.

Zárszerkezet

(Gép biztonság)

A gép beállításainak lezárása

- A „Gép beállítások” képernyőn nyomja meg a Zár gombot.
- A „Zárolt paraméterek módosítása” képernyőn, ha zárolást kíván elvégezni, akkor válassza ki a beállítás(ok)at.



„Lezárt paraméterek megváltoztatása” képernyő

- Nyomja meg a ZÁR gombot.
- A zárolás megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot.

A gép beállításainak kioldásához

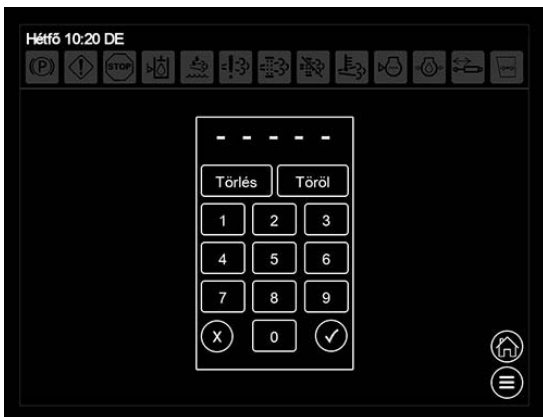
MEGJEGYZÉS: Az alapértelmezett PIN kód „50525”.

- A „Zárolt paraméterek módosítása” képernyőn nyomja meg a zár gombot.



Zár gomb

- A „Jelszó” képernyőn írja be a PIN kódot.



Jelszó képernyő

- Ha befejezte, akkor nyomja meg a nyugtázás gombot.

A PIN kód megváltoztatásához

- A „Zárolt paraméterek módosítása” képernyőn nyomja meg a PIN csere gombot.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a zár gombot, és adja meg a jelenlegi pin számot a PIN gomb módosításának engedélyezéséhez.



A Pin gomb módosítása

- A „Jelszó” képernyőn adja meg az új PIN kódot.
- Ha befejezte, akkor nyomja meg a nyugtázás gombot.

MEGJEGYZÉS: A sikeres befejezés után a képernyőn megjelenik a „Jelszó megváltoztatva” üzenet.

Gépezeti információk

- A „Gép beállítások” képernyőn nyomja meg az Információ gombot a „Gépi Információ” kijelzőn való navigálásához. Ott olyan gépi információkat fog találni, mint a motor összes üzemóra, a motor sorozatszáma, szoftver verzió, és a tartozék információk.



Gépi információk képernyő

Megjelenítő beállítások

A „Megjelenítőpanel beállítások” képernyő különböző gép beállítási funkciókkal rendelkezik, mint például:

- Mutató színe
 - Animációk
 - Egységek (szabványos, KPA, Bar)
 - Dátum
 - Idő formátum
 - Hang elnémítva
 - Nyelv
 - Parancsikonok mutatása („Gyors gombok” - Kezdőoldal)
- Nyomja meg a beállítások gombot a „Gépi beállítások” képernyőn való navigáláshoz.



Beállítások gomb
(a főmenü lapon található)



Megjelenítőpanel beállítások képernyő

Mutató színe

- A „Beállítások” képernyőn, a „Mérőműszere színe” melletti cellát nyomja meg, és válassza ki a kívánt sebességmérő színt (fehér, piros, sárga, vagy fekete).

Animációk

- A „Beállítások” képernyőn nyomja meg az „Animációk” melletti cellát, és az animációk engedélyezéséhez válassza a BE gombot, míg az animációk letiltásához pedig a KI gombot.

Mértékegységek

- A „Beállítások” képernyőn nyomja meg a „Mértékegységek” melletti cellát, és válassza ki a kívánt, megjelenítésre kerülő mértékegységeket - Szabványos, metrikus (KPA), vagy metrikus (Bar).

Dátum

- A „Beállítások” képernyőn nyomja meg a „Dátum” melletti cellát, és válassza ki a kívánt, megjelenítésre kerülő dátum formátumot (hó/n/év vagy n/hó/év).

Idő formátum

- A „Beállítások” képernyőn, az „Idő formátum” melletti cellát nyomja meg, és válassza ki a kívánt, megjelenítésre kerülő idő formátumot - 12 óra (AM/PM), vagy 24 óra.

Hang elnémítva

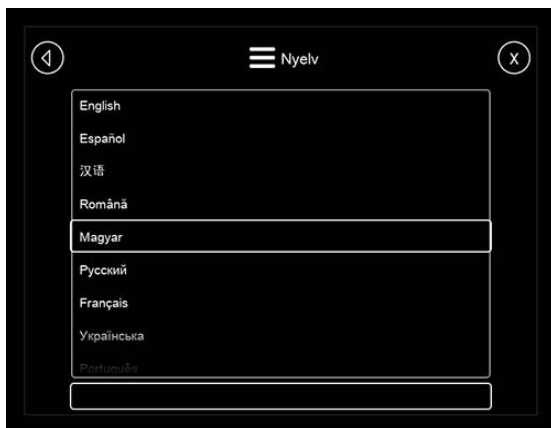
- A „Beállítások” képernyőn a hallható figyelmeztető riasztások elnémításához nyomja meg a Hang elnémítás gombot.



Hang gomb
(a beállítások képernyőn)

Nyelv

- A „Beállítások” kijelzőn nyomja meg a Nyelv gombot.
- A „Nyelv” képernyőn válassza ki a kívánt nyelvet.



Nyelv képernyő

-  • Változtatható irányú ventilátor gyors gomb
-  • Nappali idő/éjszakai idő Fényerősség gyors gomb
-  • Külső fények gyors gomb
-  • Hang gyors gomb

- A „Beállítások” képernyőn nyomja meg a Parancsikonok megjelenítése gombot, ezzel engedélyezve (felfedve) a kezdőoldalon lévő négy gyors gombot - Közúti/mezei üzemmód. A gyors gombok letiltásához (elrejtés) nyomja meg újra a gombot.

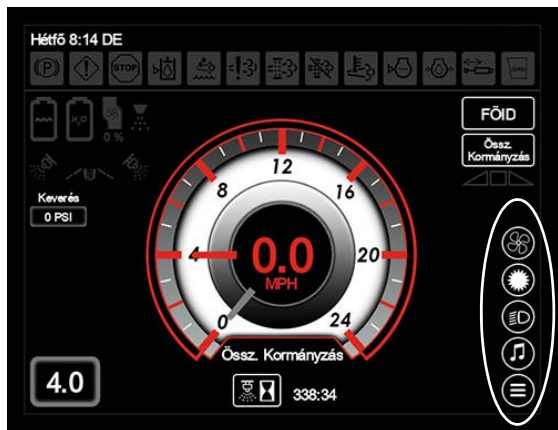


Parancsikonok mutatása gomb
(a beállítások képernyőn)

Parancsikonok mutatása

(„Gyors gombok” - Kezdőoldal)

A négy, rejtett „Gyors gomb” a kezdőoldalon látható - közúti/mezei üzemmód, és lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a gyakran használt funkciókat a kezdőoldalról kapcsolja be/ki.



Gyors gombok
(a Kezdőlap - Közúti és mezeti üzemmód lapon található)



Légtisztítás gomb
(a főmenü lapon található)

- A funkció BE állásba kapcsolásához nyomja meg a kívánt gyors gombot. A funkció KI állásba kapcsolásához nyomja meg újra a gombot
- A rendszer megjelenítő oldalon való közvetlen navigációhoz nyomja le, és tartsa lenyomva a kívánt gyors gombot.

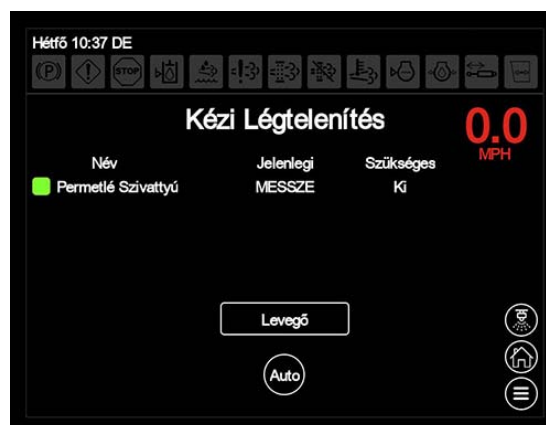
Légtisztítás

-Ha van (ha fel van szerelve)

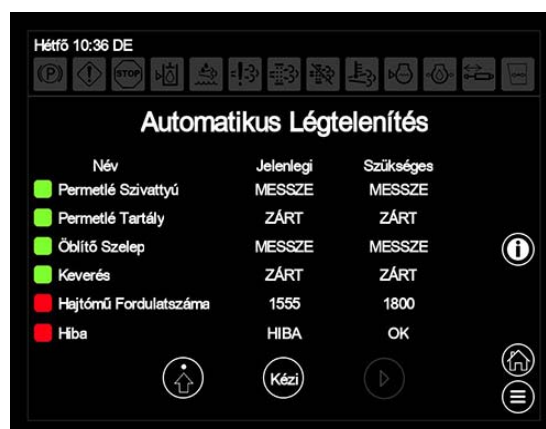
A gépének légtisztítási funkciója lehetővé teszi a permetlé permetező rendszerből való kifúvását. A légtisztításnál választhat a kézi, vagy az automatikus mód között.

- A „Légtisztítás” képernyőn való navigáláshoz nyomja meg a légtisztítás gombot (Kézi, vagy Automatikus mód).

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a „Man” vagy az „Auto” gombot (a „Légtisztítás” képernyő aljának közelében) a kívánt kézi, vagy Auto légtisztítási beállításra való közvetlen navigációhoz.



Légtisztítás képernyő (kézi)



Légtisztítás képernyő (auto)

Kézi mód

A kézi módnál a kezelő szabályozza a permetlé szelepeket a gép permetlé szelep kapcsolók kezelésével (az oldalkonzol billentyűblokkján).

A légtisztító rendszer kézi módba való aktiválásához

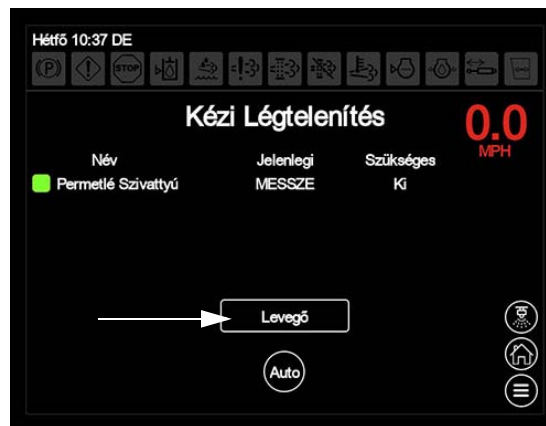
MEGJEGYZÉS: A rendszer légtisztításának elvégzése után, a permetezési alkalmazás visszaállítása előtt a permetlét újra kell adagolni. További információkat az ezen fejezetben lévő „A permetlé szivattyú újraadagolása a légtisztítási esemény után” részben talál.

- Győződjön meg arról, hogy a permetlé szelep kapcsoló (oldalkonzolon) KI van kapcsolva.
- Győződjön meg róla, hogy az öblítő, a keverő, és a permetlé tartály szelepek ZÁRVA vannak.

MEGJEGYZÉS: Nyomja le, és tartsa lenyomva a Keverő szelep kapcsolót (az oldalkonzolon) LE pozícióba körülbelül 10 másodpercig, ezzel biztosítva, hogy a keverőszelep el van zárva.

MEGJEGYZÉS: A rendszer működéséhez ezeket a szelepeket nem kell elzárni, viszont a megfelelő funkció biztosításához a légtisztítást el kell végezni.

- A „Kézi légtisztítás” képernyőn nyomja meg a levegő gombot.

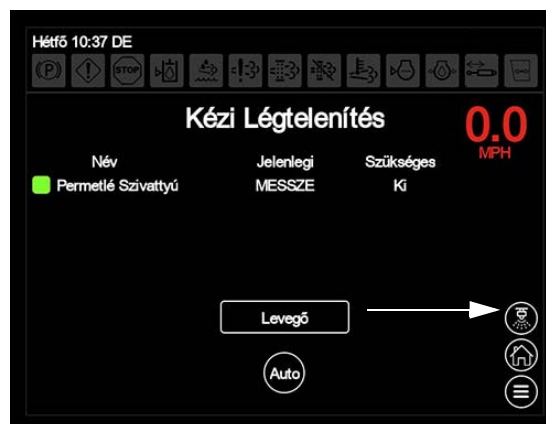


Levegő gomb
(a kézi légtisztítás képernyőn található)

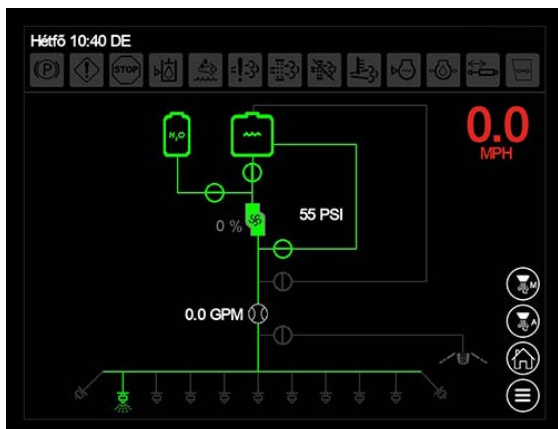
MEGJEGYZÉS: Ha a levegő gomb le van nyomva, akkor a légszelep ki fog nyílni, amely a permetlé rendszerben lévő levegőt fogja kiengedni.

- Tegye az elsődleges permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolott állásba.
- Nyomja be a kívánt gép permetlé szelep kapcsolókat (az oldalkonzol billentyűblokkján) a levegő, és a termék permetező rendszerből való kifújásához.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a permetlé gombot (a kézi légtisztító képernyőn található) a permetlé rendszer vázlat kijelzőn való navigáláshoz, illetve a jelenlegi permetlé rendszer állapot megtekintéséhez.



Permetlé gomb
(a kézi légtisztítás képernyőn található)



Permetlé rendszer vázlat képernyő

A permetlé rendszer vázlatával kapcsolatosan további információkat ezen fejezet „Permetlé rendszer” részében talál.

Automatikus mód

Az automatikus módnál a gépen lévő légtartály a motor fordulatszám, és az időtartam alapján kerül feltöltésre, így a légtartály, és a permetező rendszer újratöltése automatikusan végbemegy.

Automatikus légtisztítási beállítások (Minimális motor sebesség, teljes gém tisztítás, levegő újratöltési idő, és különálló szakasz tisztítása)

Minimális motor sebesség

- Az „Auto légtisztítás” képernyőn nyomja meg a Beállítások gombot.



Beállítások gomb
(az Auto légtisztítás képernyőn található)

- A „Légtisztítás” képernyőn használja a csúszkát (a Minimális motor sebesség mellett) a kívánt motor RPM beállításához.

MEGJEGYZÉS: A sebesség növeléséhez tolja jobbra, valamint a sebesség csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.



Légtisztítási beállítások képernyő

MEGJEGYZÉS: Azt ajánljuk, hogy a motor fojtása 1800 RPM érték felett legyen. Ez a légtartály gyorsabb újratöltését teszi lehetővé.

- Ha befejezte, akkor nyomja meg a nyugtázás gombot.

Teljes gém tisztítás

- Az „Auto légtisztítás” kijelzőn nyomja meg a beállítások gombot.
- A „Légtisztítási beállítások” kijelzőn használja a csúszkát (a teljes gém tisztítás mellett) a kívánt érték beállításához (Időtartam a teljes gém tisztításához).

MEGJEGYZÉS: Az érték növeléséhez tolja jobbra, valamint az érték csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.

- Ha befejezte, akkor nyomja meg a nyugtázás gombot.

Levegő újratöltési idő

- Az „Auto légtisztítás” képernyőn nyomja meg a beállítások gombot.
- A „Légtisztítási beállítások” képernyőn használja a csúszkát (a levegő újratöltési idő mellett) a kívánt érték beállításához

(a légtartály újratöltéséhez szükséges időtartam).

MEGJEGYZÉS: Az érték növeléséhez tolja jobbra, valamint az érték csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.

- Ha befejezte, akkor nyomja meg a nyugtázás gombot.

Különálló szakasz tisztítása

- Az „Auto légtisztítás” képernyőn nyomja meg a beállítások gombot.
- A „Légtisztítási beállítások” képernyőn használja a csúszkát (a Különálló szakasz tisztítása mellett) a kívánt érték beállításához (a különálló szakasz tisztításához szükséges időtartam).

MEGJEGYZÉS: Az érték növeléséhez tolja jobbra, valamint az érték csökkentéséhez pedig balra a csúszkát.

- Ha befejezte, akkor nyomja meg a nyugtázás gombot.

MEGJEGYZÉS: Amikor különálló szakaszokat tisztít meg, akkor a rendszer a bal szélső szakaszon indul el, amely nincs kikapcsolva (a billentyűblokkon), és a jobb szélső szakaszon folytatódik, ha nincs kikapcsolva.

Példa:

Ha az 1,2, 8 és 9-es szakaszok ki vannak kapcsolva, és az összes többi pedig be, akkor a 3-7. szakaszok kerülnek tisztításra. A bal kerítés sor fűvóka az 1-es szakasszal (és a teljes gémmel) együtt kerül tisztításra, és a jobb kerítés sor fűvóka a 99-es szakasszal (és a teljes gémmel) együtt kerül tisztításra, hacsak nem a billentyűblokkon keresztül a fűvókák kikapcsolásra kerülnek. A hátsó fűvóka az 5. szakasszal (és a teljes gémmel) együtt kerül tisztításra, hacsak nem a billentyűblokkon keresztül a fűvóka kikapcsolásra kerül.

A légtisztító rendszer automatikus módba való aktiválásához

MEGJEGYZÉS: A rendszer légtisztításának elvégzése után, a permetezési alkalmazás visszaállítása előtt a permetlét újra kell adagolni. További információkat az ezen fejezetben lévő „A permetlé szivattyú újraadagolása a légtisztítási esemény után” részben talál.

- Győződjön meg arról, hogy a permetlé szelep kapcsoló (oldalkonzolon) KI van kapcsolva.
- Győződjön meg arról, hogy a permetlé tartály, az öblítő, és a keverő szelepek ZÁRT helyzetben vannak.

MEGJEGYZÉS: Nyomja le, és tartsa lenyomva a Keverő szelep kapcsolót (az oldalkonzolon) LE pozícióba körülbelül 10 másodpercig, ezzel biztosítva, hogy a keverőszelep el van zárva.

- Motor fojtás a kívánt RPM-hez (1800 RPM felett).

MEGJEGYZÉS: 1800 RPM a minimális motor sebesség a légtisztító rendszer automatikus módban való aktiválásához.

- Győződjön meg róla, hogy nem áll fenn semmilyen rendszerhiba sem.
- Az „Auto légtisztító” képernyőn győződjön meg róla, hogy az összes előző követelmény teljesítésre került.

MEGJEGYZÉS: Az Auto légtisztító mindaddig nem kerül aktiválásra, amíg az összes követelmény teljesítésre nem kerül.



Auto légtisztító képernyő

- A tisztítás megkezdéséhez nyomja meg a start gombot.

MEGJEGYZÉS: A légtisztító rendszer ciklusa a következőkből áll: teljes gép tisztítás, légtartály újratöltés, különálló szakasz tisztítása. Ha a kezelő egy adott részt nem akar megtisztítani, akkor nyomja a megfelelő gép permetlé szelep kapcsolót (az oldal konzol billentyűblokkján) KI helyzetbe.

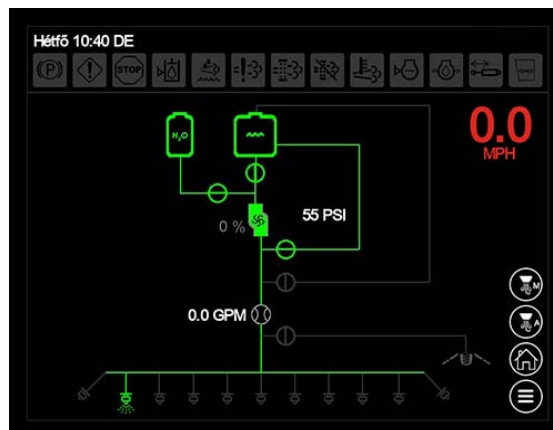


Auto légtisztító képernyő - Auto ciklus

MEGJEGYZÉS: A légtisztító megállításához nyomja meg a Megszakítás gombot.

MEGJEGYZÉS: Nyomja meg a permetlé gombot (az Auto légtisztító képernyő - Auto ciklus lapon található) a permetlé rendszer vázlat képernyőn

való navigáláshoz, illetve a jelenlegi permetlé rendszer állapot megtekintéséhez.



Permetlé rendszer vázlat képernyő

A permetlé rendszer vázlatával kapcsolatosan további információkat ezen fejezet „Permetlé rendszer” részében talál.

A permetlé szivattyú újradagolása a légtisztítási esemény után

- Nyomja a tartály szelepválasztó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (főtartály) helyzetbe.
- Hagyjon körülbelül 45-60 másodpercet a rendszer permetlével való megtöltésére.
- Nyomja meg a kézi (MAN) arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).BE helyzetbe.
- Nyomja meg a permetlé/oldat szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe, ezzel aktiválva a Permetlé szivattyút.
- Nyomja meg a „+” szivattyú sebesség/arány kapcsolót, (az oldalsó vezérlő pulton van), amíg a szivattyú nyomás 65-75%-a elérésre nem kerül.
- Tegye az elsődleges permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolt állásba.
- Miután a szivattyú befejezte az adagolást, a permetlé rendszer visszaállhat a normál permetezési alkalmazásra.

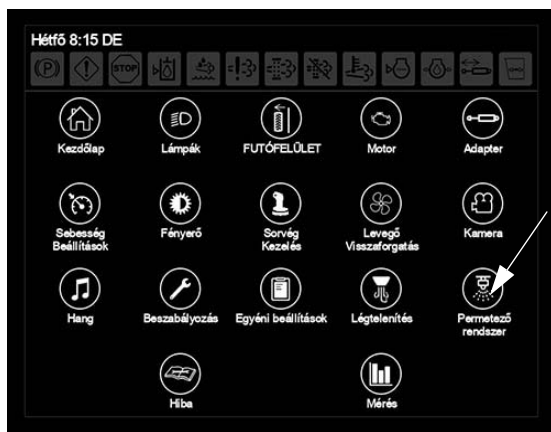
MEGJEGYZÉS: Ha a tartály szint 75 gallon (283L) alatt van, akkor az adagolás több időt is igénybe vehet. Ha az alacsony permetlé szint miatt a

permetlé szivattyú nem végzi az adagolást, akkor kapcsolja KI a permetlé szivattyút, a keverő szelepet, és a főtartály szelepét, valamint az öblítő tartály használatával ismétlje meg az újraadagolási lépéseket.

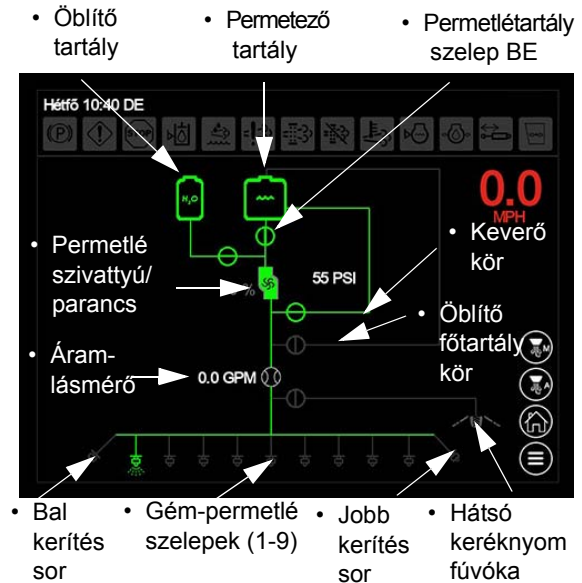
Permetlé rendszer

A „Permetlé rendszer vázlat” képernyő lehetővé teszi a kezelő számára a jelenlegi permetlé rendszer állapot megtekintését.

- Nyomja meg a permetlé rendszer gombot a „Permetlé rendszer vázlat” képernyőn való navigációhoz.



Permetező rendszer gomb
(a főmenü lapon található)



Permetlé rendszer vázlat képernyő

MEGJEGYZÉS: A vonalakkal ellátott körök permetlé szelepek. Ha zöld, akkor a szelep be van kapcsolva. Ha szürke egy merőleges vonallal, akkor a szelep ki van kapcsolva.

MEGJEGYZÉS: Ha a kerítés sor, és a gém permetlé szelepek (a vázlat alján) zöldek, akkor a megfelelő szelep aktiválásra kerül, és végbemegy a permetezés.

Rendszerhibák

A „Rendszerhibák” képernyő különböző gépi hibákat jeleznek, mint például:

- Elsődleges
 - Másodlagos
 - Kijelzés
 - Motor
- Nyomja meg a hibák gombot a „Rendszerhibák” képernyőn való navigáláshoz.



Hibák gomb
(a főmenü lapon található)

- A „Rendszerhibák” képernyőn nyomja meg a hiba gombot a megfelelő hiba képernyőn való navigáláshoz, amely meg fogja jeleníteni a hiba kódot, a hiba leírását, és azt, hogy az egyes hibák hányszor léptek fel.



Rendszerhibák képernyő



Másodlagos hibák képernyő

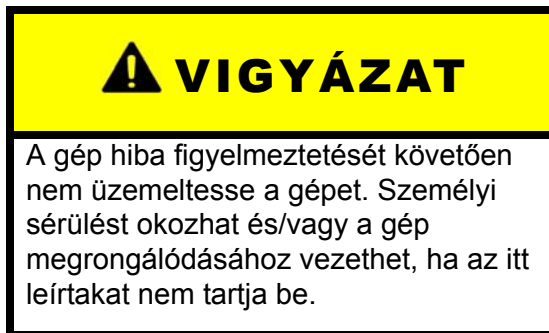
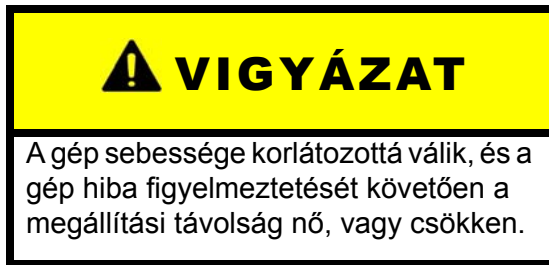
Aktív hibák

Ha rendszerhiba lép fel, akkor egy figyelmeztető üzenet jelenik meg bármelyik megjelenítő oldalon is legyen, az üzenet tájékoztatja a hibakódról és a hiba okáról. Nyugtázáshoz nyomja meg a Rendben gombot.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes aktív hiba esetén hibakód, és leírás kerül megjelenítésre. Amikor a helyi John Deere szakkereskedésével beszél, akkor hivatkozzon a hibakódra.

Abban az esetben, ha több rendszer üzemzavar jelenik meg, és emiatt a gép a normál üzemi feltételeken kívül működik (pl. összkérékhajtási hiba, kerék méret nem került kiválasztásra, stb.), akkor a képernyőn egy gép üzemzavar figyelmeztető üzenet fog megjeleníteni. Ez a figyelmeztető üzenet tájékoztatni fogja Önt az üzemzavar észleléséről, és hogy a gép nem megfelelően reagál, és emiatt különösen óvatossággal kell eljárni, mivel a gép sebessége korlátozott, illetve a megállási távolság növekszik, vagy csökken. Nyugtázáshoz nyomja meg a rendben gombot.

Emellett egy második figyelmeztető üzenet is meg fog jelenni, amely a speciális hiba leírásáról fog Önnek tájékoztatást adni. Forduljon segítségért a helyi John Deere szakkereskedéshez.



Gépi üzemzavar figyelmeztetés

Hiba napló

- A „Rendszerhibák” képernyőn nyomja meg a Hiba napló gombot.



Hiba napló gomb
(a rendszerhibák képernyőn található)

- A „Hibák” képernyőn meg fogja tudni nézni az összes korábbi rendszerhibát.

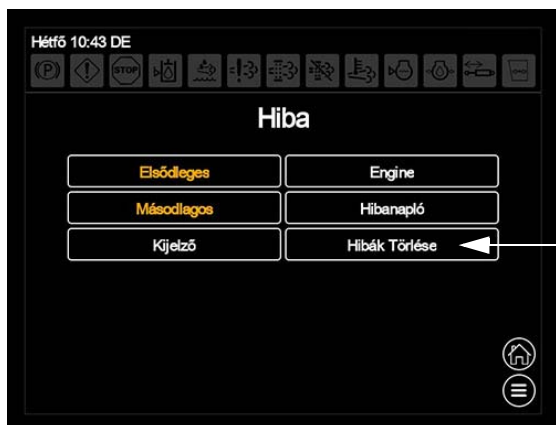
MEGJEGYZÉS: A rendszerhibák úgy kerülnek felsorolásra, hogy a képernyő tetején a legfrissebb hiba fog megjelenni. Húzza fel, vagy a le képernyőt a hibák görgetéséhez.



Hibák képernyő

Hibák törlése

- A „Rendszerhibák” képernyőn nyomja meg a hibák törlése gombot, miután a hiba oka megoldásra került.



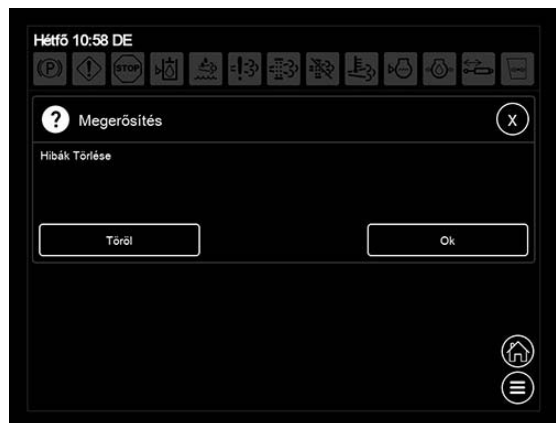
Hibák törlése gomb
(a rendszerhibák képernyőn található)

MEGJEGYZÉS: A „Hibák törlésének megerősítése” üzenet fog megjelenni. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.



Mérési eredmények képernyő

- A „Mérési eredmények” képernyőn válassza ki a kiválasztott rendszert (Irányító kar, vagy ventilátor) a jelenlegi rendszer mérési eredményeinek megtekintéséhez.



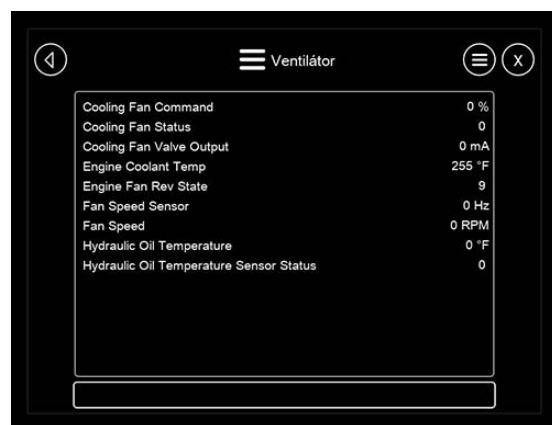
Hibák törlésének megerősítése

MEGJEGYZÉS: A rendszerhibák újra meg fognak jelenni a hiba elhárításáig, akárhányszor törli is a hibát.

Mérés

Leparkolt vagy üzemelő állapotban is meg lehet jeleníteni a rendszer aktuális mérési eredményeit a diagnosztika vagy hibakeresés elvégzéséhez.

- Nyomja meg a mérés gombot a „Mérési eredmények” képernyőn való navigáláshoz.



Mérési eredmények képernyő

4. FEJEZET – MOTOR ÉS HAJTÁSRENDSZER



FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIAI ITÉLET 65 FIGYELEMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS: A dízel motor kipufogó gázt, és annak néhány alkotóelemét, Kalifornia Állam a rák, a születési rendellenességek, és egyéb reprodukív sérülések okozóként ismeri el/tartja nyilván.

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor saruk, pólusok és az azokhoz kapcsolódó szerelvények ólom és ólom összetevőit, illetve vegyületeit Kalifornia Állama rákkeltőként és születési rendellenességek és reprodukív sérülés okozójaként tartja nyilván.



Elégtelen fülkenyomás jelző
(Munkagép képernyője főoldal – Közúti vagy mezői üzemmód)

Használat előtti ellenőrzőlista

1. Ellenőrizze a motorolaj szintet.

MEGJEGYZÉS: Ne üzemeltesse a gépet, ha az olaj szint a motor olaj nívópalcájának „L” (alacsony) jele alatt, vagy a „H” (magas) jele felett van.

2. Ellenőrizze a motor hűtőanyag szintjét.
3. Ellenőrizze a gázolaj kipufogó folyadék szintet (csak Tier 4 végső motornál).
4. Ellenőrizze a hidraulikus tartály olajszintjét.
5. Ellenőrizze a hűtőlevegő beszívó szűrőjét.
6. Engedje le az üzemanyag vízleválasztót.
7. Ellenőrizze a motor hajtószíját.
8. Engedje le a vizet a légtartályból.
9. Ellenőrizze, hogy nincsen-e olaj vagy üzemanyag szivárgás.

Hidegindítási eljárás

1. Húzza be a rögzítőféket.

MEGJEGYZÉS: A programozásról további információt a kezelői útmutató „Hidrosztatikus hajtás” részében olvashat.

2. Fordítsa a gyújtást a BE állásba, de ne indítsa el az indítómotort. **(Várjon, amíg**

MOTOR – INDÍTÁS



VIGYÁZAT

A motort csak a vezetőülésből indítsa el. Ha a motort egy épületben járattja, akkor gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről.

MEGJEGYZÉS: A munkagép képernyőjének kezdő oldalán minden elindításakor a RESPA® vezetőfülke szűrőrendszerének működésbe hozatali késleltetése miatt (rövid időre) mindig meg fog jelenni a fülke elégtelen légnyomás jelzése. A jelzés kialszik, amint a fülke nyomása elegendő lesz.

a Levegő-előmelegítő BE jelző eltűnik a gép képernyőjéről).

Az alábbi figyelmeztető üzenetek jelennek meg a Gép képernyőjén a hideg időjárás viszonyok esetén. Nyomja meg az OK kapcsolót (ezzel nyugtázza, hogy megértette, hogy a motornak szüksége van egy felmelegedési időszakra az indítómotor bekapcsolása előtt).



MEGJEGYZÉS: A folytatás előtt győződjön meg róla, hogy a kijelzőn több figyelmeztetés nem látható.

- Kapcsolja be az indítómotort. (Ha a motor 15 másodperc után sem indul el, akkor fordítsa a kulcsot a KI állásba, várjon egy percet és próbálja újra. Ha a motor három próbálkozás után sem indul, akkor ellenőrizze az üzemanyag-ellátás rendszert).

MEGJEGYZÉS: Ha beindításkor nincs kékes-fehéres kipufogógáz, akkor a motor nem kap üzemanyagot.

- Figyelje a figyelmeztető jelzéseket a Gép Képernyőjén (indítás után).

MEGJEGYZÉS: Ha bármelyik funkció nem működik, akkor kapcsolja LE a motort és keresse meg a hiba okát.

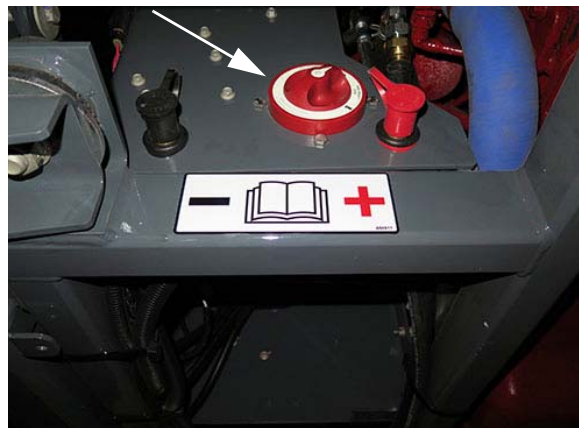
- Hagyjon legalább 5 percet a motor felmelegedésére mielőtt azt magasabb fordulatszámon járatná.

MEGJEGYZÉS: A motornak el kell érnie az üzemi hőmérsékletét és az olajnyomásnak stabilizálnia kell mielőtt a motort az üresjáratnál (1000 ford./perc vagy kevesebb) nagyobb fordulatszámon járatná.

- Engedje ki a kéziféket.

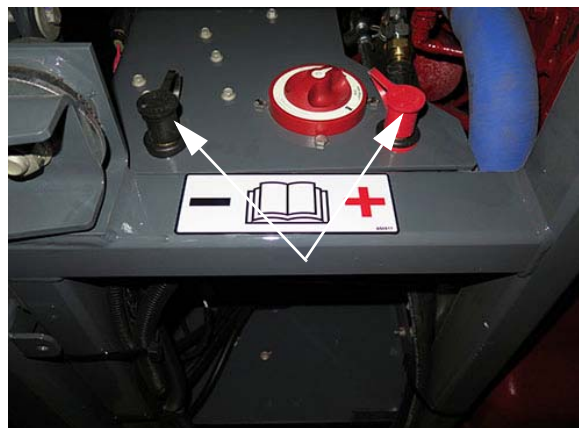
Töltő indítás

- Húzza be a rögzítőféket.
- Fordítsa az akkumulátor megszakító kapcsolóját (a hátsó alvázkereten) KI állásba.



Akkumulátor megszakító kapcsolója
(a hátsó alvázkereten)
– Tipikus nézet

- Vegye le a kiegészítő akkumulátortöltő csatlakozó sapkákat (a hátsó alvázkereten).



Kiegészítő akkumulátortöltő csatlakozó
(a hátsó alvázkereten)
– Tipikus nézet

- Csatlakoztassa a kábeleket a töltő eszköz (pl. akkumulátortöltő, vagy másik gép) a kiegészítő akkumulátor töltő csatlakozókhoz - pozitív kábel a pozitív terminálhoz, és negatív kábel a negatív terminálhoz.

5. Hagyja az akkumulátorokat körülbelül 5-10 percre töltés alatt.

MEGJEGYZÉS

Ne hajtja túl az önindítót. Ennek figyelmen kívül való hagyása az önindító károsodásához vezethet.

6. A gép beindításához használja az önindítót.
7. Vegye le a töltő kábeleket, fordított sorrendbe, mmint ahogy csatlakoztatásra kerültek (negatív kábel először, majd pedig pozitív kábel).

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a kábelek ne érintkezzenek egymással, vagy bármilyen más fém felülettel.

8. Helyezze vissza a kiegészítő akkumulátortöltő csatlakozó sapkáit.
9. Hagyja, hogy a motor alapjáraton, körülbelül 5 percre töltse az akkumulátorokat.

MEGJEGYZÉS: Hosszabb alapjáratra is szükség lehet, attól függően, hogy az akkumulátorok mennyire vannak lemerülve.

MOTOR UTÓKEZELÉS – TIER 4 VÉGSŐ

-Ha fel van szerelve

FIGYELMEZTETÉS

Az utókezelő rendszer bármely komponensének módosítása, vagy eltávolítása törvénybe ütköző. Szintén törvénybe ütköző az előírásoknak nem megfelelő gázolaj kipufogó folyadék (DEF) használata, vagy a gép DEF nélküli üzemeltetése.

FIGYELMEZTETÉS

A páramentesítő (DEF) karbamidot tartalmaz. Semmilyen anyag se érintkezzen a szemével. Érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemét bő vízzel, minimum 15 percre. Ne nyelje le. A DEF lenyelése esetén azonnal lépjen kapcsolatba orvossal.

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a DEF gyártója által kiadott címkét, valamint tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket, elkerülve ezzel a sérülést, vagy a rongálódást.

VIGYÁZAT

Soha ne kísérelje meg a DEF -et mezőgazdasági karbamid tartalmú vízzel összekeverni. A mezőgazdasági karbamidnak nem kell megfelelnie a szükséges előírásoknak, és így az Utókezelő rendszer megsérülhet.

VIGYÁZAT

A DOC (Gázolaj oxidációs katalizátor), és a DRT (Kémiai reakciós bontócső) utókezelési komponensei forróak lehetnek. Kezelés előtt hagyja a motort lehűlni. Ennek figyelmen kívül való hagyása sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne adjon vizet, vagy bármilyen más folyadékot hozzá, mint ami a DEF tartálynál elő van írva. Ennek elmulasztása a utókezelő rendszer sérülését eredményezheti.

⚠ VIGYÁZAT

NE adjon hozzá semmilyen vegyszert/adalékanyagot a DEF-hez, hogy azokkal megelőzze annak jegesedését. Ha vegyszerek/adalékanyagok kerültek a DEF-hez hozzáadásra, akkor az utókezelő rendszer megsérülhet.

⚠ VIGYÁZAT

Ha az állandó kipufogórendszert tisztítja, akkor gondoskodjon róla, hogy a kipufogócső ne nézzen olyan felület vagy anyag felé, amelyek veszélyesek lehetnek.

MEGJEGYZÉS

HASZNÁLJON MEGFELELŐ FOLYADÉK TÍPUST

- Csak alacsony hamutartalmú dízelmotor olajat használjon.
- Csak ultra-alacsony kéntartalmú gázolajat (ULSD) használjon.
- Csak olyan DEF-et használjon, amely megfelel az ISO 2224101 szabványoknak.

A szükséges folyadék típus használatának elmulasztása a motor sérülését, és a garancia elvesztését eredményezi.

MEGJEGYZÉS

Soha ne üzemeltesse a gépet alacsony DEF szinttel.

MEGJEGYZÉS

Ne irányítson vizet a kipufogó nyílásába. Ennek be nem tartása a rendszer tönkremenetelét és garanciavesztést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS

A DEF BIZONYOS ANYAGOKKAL SZEMBEN KORROZÍV LEHET

- A DEF szállításához, vagy tárolásához csak jóváhagyott tartályokat használjon (a polietilén, és a polipropilén tartályok ajánlottak).
- Ha a DEF kilöttyent, akkor vízzel azonnal öblítse, és tisztítsa le.
- Kerülje el a bőrrel való érintkezést. Ha érintkezik vele, akkor szappannal, és vízzel azonnal mossa le.

MEGJEGYZÉS

A kilöttyent anyagokat azonnal törölje fel (tisztá vízzel és törölő anyaggal). Ha a DEF-t hagyjuk megszáradni, akkor fehér üledék marad utána. A kilöttyent DEF tisztításának figyelmen kívül hagyása a DEF adagoló rendszer szivárgásának helytelen diagnosztikáját eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

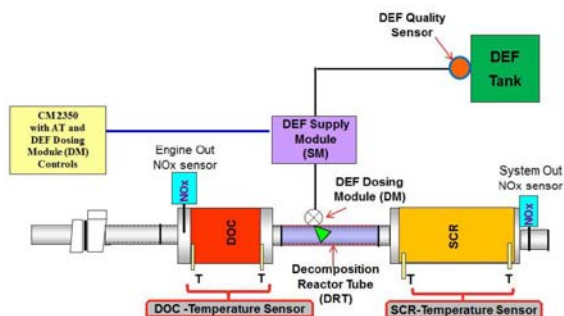
Alaposan mosson el bármilyen tartályt, tölcserét, stb. amelyek a DEF adagolásához, kezeléséhez, vagy tárolásához kerültek felhasználásra. **Csak desztillált vízzel öblítse ki.** Használjon folyó vizet a Def által szennyezett alkatrészek átöblítéséhez.

MEGJEGYZÉS

Ha véletlenül nem megfelelő folyadék került a DEF tartályba betöltésre (pl. víz, gázolaj üzemanyag, hidraulika olaj, motor hűtőfolyadék, szélvédő mosó folyadék, stb.), akkor a helyes javítási módhoz lépjen kapcsolatba a motor gyártójával.

A Tier 4 végső dízelmotor fel van szerelve egy az áramláson keresztül menő kipufogó utókezelő rendszerrel, amelynek a tisztább levegő érdekében ultra-alacsony az emissziós kibocsátása.

MEGJEGYZÉS: Ha a gyújtás kapcsoló KI állásba kerül elfordításra, akkor a DEF visszatér a DEF tartályhoz.



Motor utókezelő rendszer

Utókezelő rendszer komponensek

- Tier 4 végső 4 dízelmotor

- Gázolaj kipufogó folyadék (DEF) tartály
- Gázolaj kipufogó folyadék (DEF)
- Gázolaj kipufogó folyadék (DEF) műszer
- Gázolaj oxidációs katalizátor (DOC)
- Kémiai reakciós bontócső (DRT)
- Szelektív Katalitikus Csökkentés (SCR)
- DEF adagoló modul
- DEF ellátó modul
- DEF ellátó modul szűrő
- DEF minőség érzékelő
- DEF szívócső szűrőszita

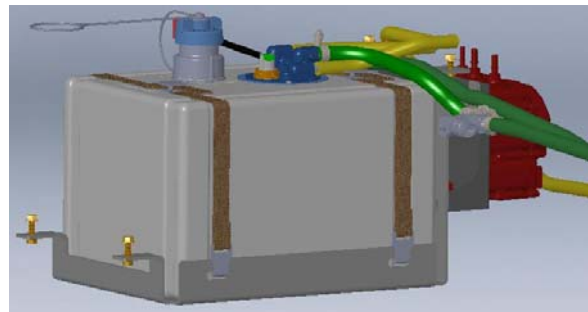
Tier 4 végső dízelmotor



Tier 4 végső dízelmotor
(A gép hátulja mellett - a motorháztető kinyitásával férhet hozzá)
– Tipikus nézet

DEF tartály

- DEF tartály kapacitás = 10 gallon (37 L)



DEF tartály
(a gépezet közepe alatt)
– Tipikus nézet

DEF (Gázolaj kipufogó folyadék)

A DEF a Szelektív Katalitikus Redukció (SCR) rendszerekhez használatos, segítve a nitrogén oxid (NOx) emissziók motor gázolaj kipufogóba történő ártalmatlan nitrogénné, vagy vízgőzzé való átalakítását.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze naponta a Páramentesítés (DEF) szintjét.

Folyadék típus:

- Csak olyan DEF-et használjon, amely megfelel az ISO 2224101 szabványoknak.

MEGJEGYZÉS: John Deere dízel égéstermék katalizátor folyadék ajánlott.

Folyadék tároló:

- A DEF-et -5° C (23°F) és 25°C (77° F) között tárolja.
- További információkért olvassa el a kezelési útmutató Karbantartás és tárolás fejezetének „Szervizelés - Folyadékok” részét.

Folyadék hulladékként való elhelyezése:

- A gázolaj kipufogó folyadékának (DEF) megfelelő hulladékkénti elhelyezési követelményei végett ellenőrizze a helyi hatósági/törvényi szabályozásokat.

DEF műszer

A DEF műszer (a fülke A-oszlopán) mindig lehetővé teszi a kezelő számára a DEF tartály-szint megtekintését.



DEF műszer
(a fülke a oszlopán)
– Tipikus nézet

DOC (Gázolaj oxidációs katalizátor)

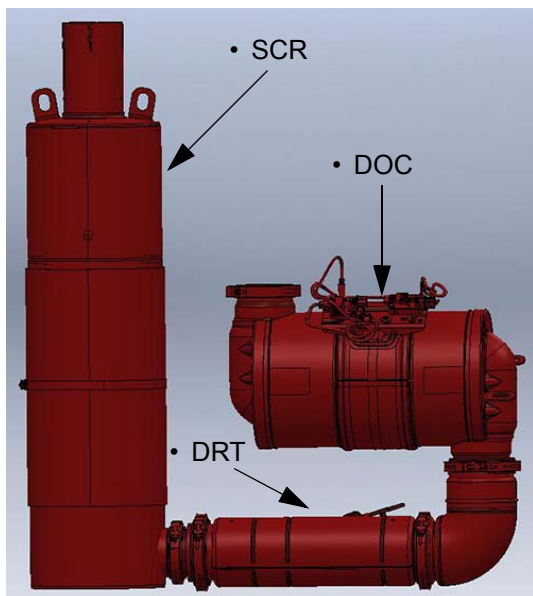
A DOC csökkenti a motor által termelt szénmonoxidot, és hidrogénkarbont.

DRT (Kémiai reakciós bontócső)

A DRT (Kémiai reakciós bontócső) egy keverő cső, ahová a DEF befecskendezésre kerül, majd pedig össze keverésre kerül a dízelmotorból származó kipufogó gázzal, amely ezt követően ammóniává kerül átalakításra.

SCR (Szelektív katalitikus redukció)

Az SCR (Szelektív Katalitikus Redukció) során a DEF nulla szintre csökkenti a gáz formában lévő nitrogén oxidot (NOx), úgy hogy azt nitrogén gázzá, és vízgőzzé alakítja át.



– Tipikus nézet

DEF adagoló modul

A DEF adagoló modul lehetővé teszi a finom DEF olajköd forró kipufogóba való permetezését.

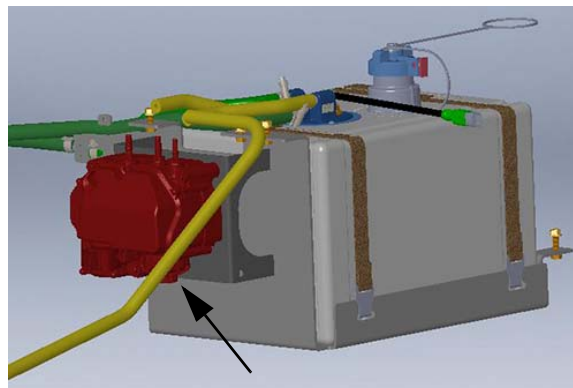
DEF ellátó modul

A DEF ellátó modul DEF-et szivattyúzik a tartályból az adagoló befecskendezőbe (a DRT-be van elhelyezve).

DEF ellátó modul szűrő

A DEF ellátó modul szűrő (a DEF ellátó modul aljának közelébe helyezkedik el) megszüri a DEF-et, mielőtt az az adagoló befecskendezőbe kerülne. Cserélje ki a motorolajat 4 500 üzemóránként, vagy minden 3 évbe, amelyik előbb következik be.

MEGJEGYZÉS: A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.



DEF ellátó modul szűrő
(a páramentesítő (DEF) ellátó modul aljának közelében van elhelyezve)
– Tipikus nézet

DEF minőség érzékelő

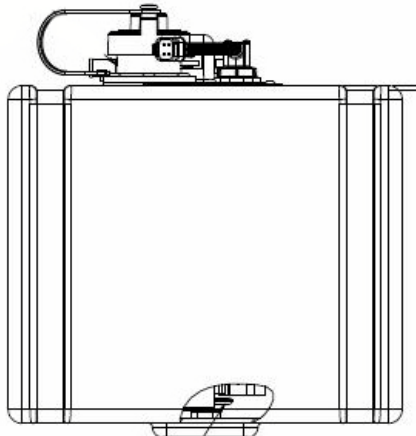
A DEF minőség érzékelő (a tartályban) érzékeli a DEF tartály szintjét, valamint a DEF minőségét, és hőmérsékletét, amely az utókezelő rendszer megfelelő működéséhez szükséges.

DEF szívócső szűrőszita

A DEF tartály fel van szerelve egy szívócső szűrőszitával (a tartály aljának közelében van). Ha csökkent rendszer teljesítmény jelenik meg, akkor vegye ki a leeresztő dugót (a tartály aljánál helyezkedik el) az üledék tartályból való leeresztéséhez. Vegye ki, és tisztítsa meg a szívócső szűrőszitát, ezzel biztosítva azt, hogy a szűrőszita a befejezéskor helyesen kerül visszatevésre.

MEGJEGYZÉS: A DEF tartályt, és az alkatrészeket csak desztillált vízzel öblítse ki, az esetleges szennyeződések eltávolításához.

Páramentesítő (DEF) tartály feltöltése



- DEF szívócső szűrőszita
- DEF tartály leeresztő dugó

DEF szívócső szűrőszita, és leeresztő dugó
(a páramentesítés (DEF) tartály aljának közelében van elhelyezve)
– Tipikus nézet

DEF jelző lámpa

(Munkagép képernyőjén található)



- **A DEF jelző lámpa** - Világít, ha a DEF szint túl alacsony, és villog, ha a DEF értéke egy nagyon alacsony szint alá esik. A kezelőnek újra kell töltenie a DEF tartályt DEF-el.



- **Villogó DEF jelző lámpa, ellenőrző motorjelző lámpával** - Világít, ha a DEF szint kritikusan alacsony. Ha a tartály nem kerül azonnal utántöltésre, akkor a tápellátás kerül csökkentésre. A kezelőnek újra kell töltenie a DEF tartályt DEF-el. A normál motor tápellátás visszaállításra kerül, ha a DEF tartály újratöltésre került.



VILLOGÁS

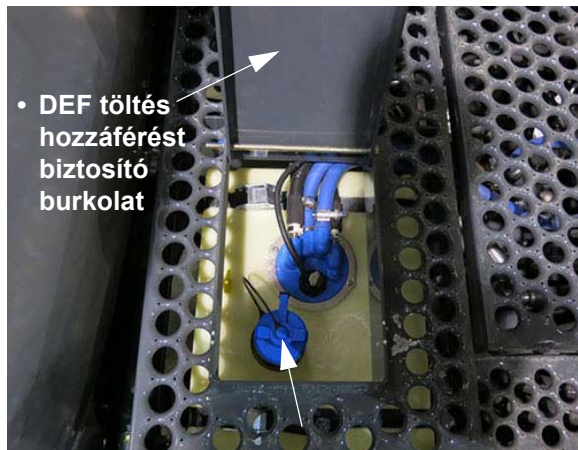


BE

BE

- **Villogó DEF jelző lámpa, megállító motorjelző lámpával** - Világít, ha a DEF mérő eléri a nullát. A tápellátás csökkentésre, vagy az alapjáratra kerül korlátozásra. A kezelőnek biztonságosan meg kell állítania a gépet, újra kell töltenie a DEF tartályt. A normál motor tápellátás visszaállításra kerül, ha a DEF tartály egyszer újratöltésre került.

1. Kapcsolja KI a motort.
2. Emelje fel a DEF töltés hozzáférést biztosító burkolatot (a központi járópalló közelében a permetlé tartály mögött).
3. Vegye le a DEF töltő sapkát, és tegye félre.



- DEF töltés hozzáférést biztosító burkolat

Páramentesítő (DEF) töltő sapka (a központi járópalló közelében a permetlé tartály mögött - a hozzáféréshez emelje fe a burkolatot) – Tipikus nézet

4. Tartály DEF-el való töltése.
5. Helyezze vissza a páramentesítő (DEF) töltő sapkát.

MEGJEGYZÉS: Töltse újra a tartályt a DEF-el, minden üzemanyag töltéskor.

6. Zárja vissza a DEF töltés hozzáférést biztosító burkolatot.

Állandó kipufogórendszer tisztítása

Az Ön Tier 4 végső dízelmotorja vagy csak kevés, vagy egyáltalán nem igényel kezelői beavatkozást. Bizonyos körülmények között szükség lehet a kezelő által kezdeményezett kipufogórendszer tisztításra. A kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpák (a gép kijelzőjén) világítani fognak, ezzel jelezve a rendszer állapotát.

Kipufogórendszer tisztítást jelző lámpák

(Munkagép képernyőjén található)



BE

- **A magas kipufogógáz hőmérsékletet (HEST) jelző lámpa** - Kigyulladhat a kipufogórendszer tisztítása során, ha a kipufogási hőmérséklet a normálisnál magasabb. A kezelőnek gondoskodnia kell róla, hogy a kipufogó cső ne nézzen semminemű gyúlékony, vagy éghető felület felé.



BE

- **Kipufogórendszer tisztítása jelzőlámpa** - Világít, ha a kipufogórendszer képtelen az automatikus kipufogási rendszer tisztítási eseményt elvégezni. A kezelőnek gondoskodnia kell róla, hogy a kipufogórendszer tisztító kapcsoló ne STOP állásba legyen, valamint a kezelőnek mindaddig folytatnia kell a munkát, amíg arra lehetőség van, úgy mint a munkanap, vagy a műszak vége, hogy az állandó kipufogórendszer tisztítás befejezésre kerüljön.



BE



BE

- **Kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpa, ellenőrző motor jelzőlámpával** - Ha egy kipufogórendszer tisztítás nem került időben elvégzésre a kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpa kigyulladás után, akkor az ellenőrző motor jelzőlámpa fog világítani, a motor teljesítménye pedig jelentősen csökkentésre kerül. Parkolja le a gépet biztonságosan, és nyomja meg a kipufogórendszer tisztítás indító kapcsolót. A tisztítás befejezése után a teljes motor teljesítmény visszaállításra kerül.



VILLOGÁS

- **Kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpa** - Villog, ha az állandó kipufogórendszer tisztítási esemény elkezdésre került a kipufogórendszer tisztítás indító kapcsoló használatával. Ez a lámpa folyamatosan villogni fog, amíg az állandó tisztítási esemény be nem fejeződik. Ha a lámpa már kikapcsolt, akkor a kezelő visszaállíthatja a normál működést.



- **A kipufogórendszer tisztítását jelző lámpa** - Világítani fog, ha a kipufogórendszer tisztítás kapcsoló STOP állásba van, megelőzve ezzel egy tisztítási eseményt. Ezt a kapcsolót csak akkor kell használni, ha a magas kipufogó hőmérsékletek veszélyt jelentenek. A kipufogórendszer tisztító kapcsoló STOP állásba való túlzott használata a sokkal gyakoribb, állandó kipufogó tisztítási eseményeket okoz.



- **A Motor stop jelzőlámpa (ha fel van szerelve)** - Világít, ha a folyamatos üzemeltetés a kipufogórendszer sérülését eredményezheti. Kapcsolja le a motort azonnal, ahogy azt biztonságosan meg lehet tenni, és hívjon szervizt, a kipufogórendszer sérülésének elkerüléséhez.

A kipufogórendszer tisztításának elvégzése

1. Parkolja le biztonságos helyre a gépet, ahol a kipufogó cső nem néz egyik éghető felület felé sem.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. A motor alapjáraton való üzemeltetése mellett nyomja meg a Kézi szabályozó gombot (a munkagép kijelzőjén – „Motor diagnosztika” kijelző).

MEGJEGYZÉS: Ha a tisztítási esemény aktiválásra került, akkor a motor sebesség növelhető, és a HEST jelzőlámpa (a gép kijelzőjén) kigyulladhat, valamint a kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpa pedig villogni fog.

4. Ellenőrizze a gép, és a környező terület biztonságát.

MEGJEGYZÉS: Ha a gépet használni, vagy mozgatni kell, akkor állítsa meg az állandó tisztítási eseményt a Fojtás kapcsolón állítható érték növelésével (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar mellett).

5. Ha a kipufogórendszer tisztítás befejeződött, akkor a motor visszaáll a normál alapjárati sebességre, valamint a HEST, és a kipufogórendszer tisztítás jelzőlámpák pedig kikapcsolnak.

További információ

A további utókezelési szolgáltatásról, és a karbantartási információról a kezelői útmutató *Karbantartás és tárolás fejezetében* olvashat.

A részletes kezelési utasításokat és a biztonsági óvintézkedésekről szóló információkat megtalálja a motor gyártójának kezelői útmutatójában.

HIDROSZTATIKUS HAJTÁS

A hidrosztatikus hajtásrendszer nyomás alatt lévő hidraulikafolyadék segítségével működteti a gépet. A hidrosztatikus hajtásrendszer négy komponensből áll: dízelmotor, hidrosztatikus szivattyú, kerék motorok és kerékagyak.

Hidrosztatikus hajtás komponensei

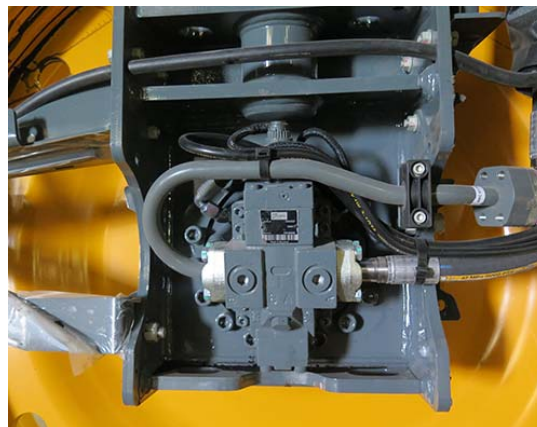
- Cummins® dízelmotor
- Hidrosztatikus szivattyú
- Kerék motorok (4)
- Kerékagyak (4)

Motor és hidrosztatikus szivattyú

Az Ön gépe fel van szerelve egy Cummins dízelmotorral (a hátsó motorháztető alatt). A motor rendelkezik egy közvetlen bekötéses Hidrosztatikus szivattyúval (a munkagép középpontja közelében).



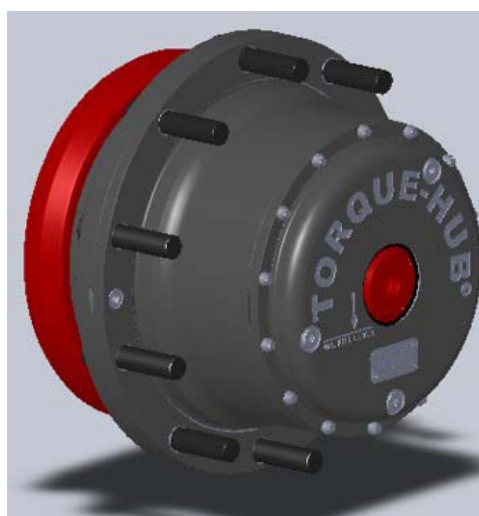
Tier 3 dízelmotor
(Csak exportra)
– Tipikus nézet



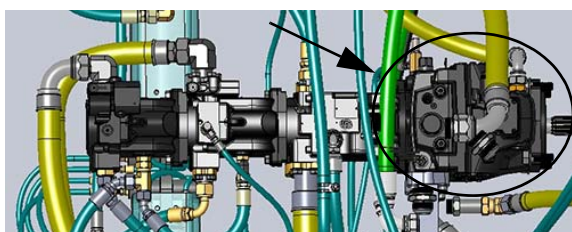
Kerékmotor
– Tipikus nézet



Tier 4 végső dízelmotor
– Tipikus nézet



Kerékagy
– Tipikus nézet



Hidrosztatikus szivattyú (hajtás szivattyú)
– Tipikus nézet
(A berendezés felülnézete)

Kerékmotorok és kerékagyak

A hajtásrendszer hidraulikus kerékmotorokból és a kerekeken található fordulatszám csökkentő áttételes agyakból (kerékagyakból) áll.

Rögzítőfék

A rögzítőfék bekapcsol, ha a kifejtett hidraulikus nyomás 150 PSI (10,3 bar) alá esik vagy a motort kikapcsolta.

⚠ VIGYÁZAT

Amíg a permetezőgép mozgásban van, ne kapcsolja be a rögzítőféket. Személyi sérülést okozhat és/vagy a gép megromlásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.

MEGJEGYZÉS

A rögzítőféket nem általános fékezéshez és nem is vészmegállítási használatra tervezték.

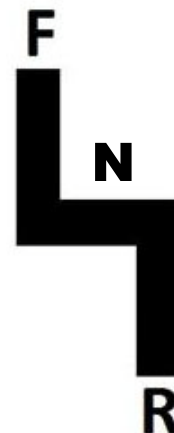
MEGJEGYZÉS: A rögzítőfék használata előtt teljesen álljon meg a permetezőgéppel.

A rögzítőfék vezérli a létrát is. A rögzítőfék aktiválásakor a létra ki lesz nyújtva (leengedve). A rögzítőfék kioldásakor a létra vissza lesz húzva (felemelés).

⚠ VIGYÁZAT

A rögzítőfék használata előtt gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Személyi sérülést okozhat és/vagy a gép megrongálódásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.

- **A rögzítőfék aktiválásához és a létra leengedéséhez**, húzza a hidrosztatikus hajtás vezérlőkart a SEMLEGES állásba.



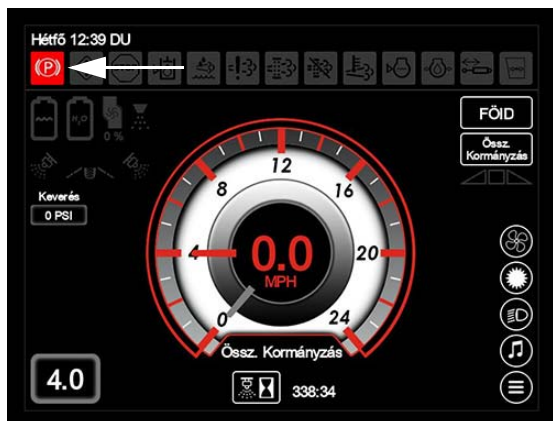
Hidrosztatikus vezérlést irányító kar – Tipikus nézet

- Csúsztassa LE a piros biztonsági [működtető] kart (a rögzítőfék kapcsolóján) majd a kapcsoló felső részét nyomja LE.



Rögzítőfék (parkolófék) kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlő kar közelében) – Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a rögzítőfék AKTIVÁLVA van, akkor kigyullad a rögzítőfék jelzőfény (a gép kijelzőjének minden egyes oldalán, a bal felső részen).



Rögzítőfék jelzés
(a gép kijelzőjének minden egyes
oldalán, a bal felső részen)

A rögzítőfék/parkolófék kiengedése

MEGJEGYZÉS

A Lassító pedált **BENYOMVA** kell tartani, amíg a rögzítőfék ki nem enged.

MEGJEGYZÉS: A hidrosztatikus hajtás vezérlő kar, ha a fék be van húzva, akkor nem semleges állásban van, ekkor a következő figyelmeztető jelzés jelenik meg a gép képernyőjén. Nyugtázáshoz nyomja meg a Rendben gombot.

- **A rögzítőfék/parkolófék kiengedéséhez és a létra emeléséhez,** nyomja be, és tartsa benyomva a lassító pedált (a kormány oszlop jobb oldalán, lent), valamint nyomja a Rögzítőfék kapcsolót LE (Ki) állásba.

Lassító pedál

FIGYELMEZTETÉS

A lassító pedál **NEM** fék. Csakis a sebesség csökkentésére használható.

Amikor egy sor végéhez közeledik és a gépet le kívánja lassítani, nyomja meg a lassító pedált (a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul) a sebesség csökkentéséhez.



Lassító pedál
(a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul)
– Tipikus nézet

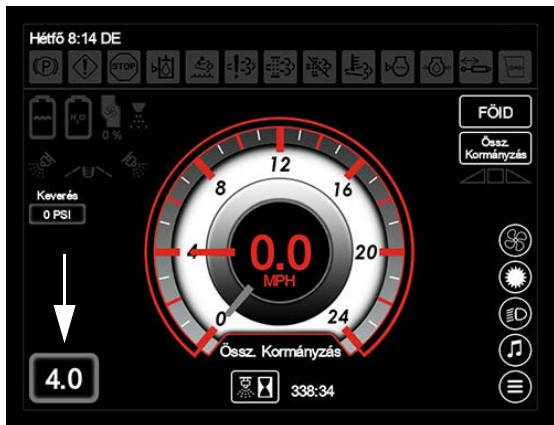
Lassító pedál minimum sebesség beállítása

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Célsebesség

A Célsebesség (a gép Kijelzőjének Főoldalán - Közúti és Mezei üzemmód -ján kerül kijelzésre) az a sebesség amellyel a gép halad, amikor a hidrosztatikus vezérlést irányító kar teljesen az **ELŐRE** van nyomva és a Lassító pedál **NINCS** lenyomva.

MEGJEGYZÉS: A megjelenített Célsebesség a kiválasztott sebességtartomány maximális sebesség.



Célssebesség

(a Főoldal - Közúti és Mezei üzemmódbján)

A Célssebesség megváltoztatása

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Gázasabályzó/Fojtás kapcsolója

A fojtás kapcsolót (a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett) a motor fordulatszámának leszabályozására szokták használni (RPM).

MEGJEGYZÉS: A kezelő a korlátozás kapcsolóval választhatja ki a kívánt a korlátozási beállítást. Azonban a motor sebességét emellett még a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja is vezérli.



Gázasabályzó/Fojtás kapcsolója
(a hidrosztatikus hajtás vezérlőkarja mellett)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A motor sebessége közúti és mezei üzemmódbban is 850 és 2500 ford/perc között változtatható.

A fojtás kapcsoló időzítővel van ellátva a fordulatszám meghatározásához/ beállításához. A motor fordulatszáma annak megfelelően emelkedik vagy csökken, amennyi ideig a kezelő valamelyik irányba elmozdítva tartja a kapcsolót (nyomja meg a FELFELÉ/„nyúl ikon” a gyorsításhoz, nyomja meg LEFELÉ/„teknős ikon” a lassításhoz).

A fojtás beállított értékeinek megváltoztatása

A fojtás beállított értékeinek megváltoztatásához további információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Sebességtartományok

A fel/le váltás kapcsolókkal (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) válthat a gép sebességfokozatai között. A sebességtartomány beszabályozásának beállításairól további információt ezen útmutató *Fülke fejezetének* „Gépezet képernyője” részében olvashat.

Példa:

Ha 8, 16, 24 és 32 km/h (5, 10, 15 és 20 mérföld/óra) sebességtartományok kerülnek beállításra, a gép a 8 km/h (5 mérföld/óra) cél tartományba fog indulni. Nyomja meg a Nagyobb sebességfokozatra váltás kapcsolóját a eléréséhez 16 km/h (10 mérföld/óra). folyamatosan tartsa lenyomva a kapcsolót a 24 és 32 km/h (15 és 20 mérföld/óra) eléréséhez. Fokozatosan nyomja meg az Alacsonyabb sebességfokozatra váltás kapcsolóját a sebességtartomány csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A fel/le váltó/léptető kapcsolókkal szintén tudja növelni vagy csökkenteni a sebességtartományt.



Felemelés/lesüllyesztés kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar
oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet

- **A gép előre mozgathatásához**, lassan nyomja a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkart **ELŐRE**.

MEGJEGYZÉS: Minél jobban előrenyomja a kart, a gép annál gyorsabban halad és a motor sebessége növekedni fog.

- **A gép hátrafelé mozgathatásához**, lassan nyomja a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkart **HÁTRAFELÉ**.

MEGJEGYZÉS: A munkagép maximális tolatási sebessége 14,5 km/h (9 mérföld/óra).

MEGJEGYZÉS: Minél jobban hátrahúzza a kart, a gép annál gyorsabban halad.

- **A gép megállításhoz**, lassan helyezze a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkart a **SEMLEGES** állásba.

MEGJEGYZÉS: A motor leállítása előtt csökkentse le a motor fordulatszámát, és hagyja üresjáratban járni legálább három (3) percig.

Hajtásrendszer vezérlés

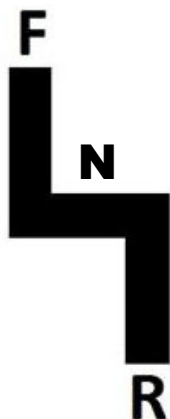
FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg róla, hogy a tolatásjelző hallható, amikor a gépet fordított módban üzemelteti.

MEGJEGYZÉS

A kezelő választhat egy 850 ford/perc feletti minimum sebességet, amelyen a gépet járatni akarja, amikor a gázszabályzó kapcsolót használja.

MEGJEGYZÉS: A gép irányának megváltoztatása előtt SEMLEGES helyzetbe kell azt hoznia.



ÖSSZKERÉK KORMÁNYZÁS (ÖK)

– Ha fel van szerelve (el van látva)

^Az összekerek-kormányzású gépek (AWS) működtetése különös figyelmet igényel.

MEGJEGYZÉS

Ismerje ki és értse meg a gép koordinált és hagyományos kormányzású üzemmódban való használatát mielőtt a gépet a rendeltetés szerinti célra használná[^].

MEGJEGYZÉS: Alaposan olvassa át az alábbi AWS információt és a használat előtt tanulmányozza át a használati utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket.



A Hagie Gépgyár javasolja, hogy ismerje ki és értse meg a gép hagyományos kormányzású üzemmódban való használatát mielőtt az összkerek kormányzást használná. Az összkerek kormányzású rendszer használata előtt meg kell ismernie a rendszer komponenseit, használatát és annak korlátait is.

A „koordinált kormányzás” kifejezés az AWS funkciót jelenti. A koordinált kormányzás bekapcsolása után az első kerekek a kormány elfordításának irányába fordulnak, a hátsó kereket pedig az ellenkező irányba, ezzel kisebb lesz a fordulás íve, és a hátsó kerekek az első kerekek keréknyomában haladnak. A gép AWS üzemmódban való használata hatékonyabbá teszi a fordulást a termények megsérülésének és a talaj felforgatásának minimálisra csökkentésével.

Mielőtt az AWS üzemmódot használná gondoskodjon róla, hogy magabiztosan vezeti a gépet a mezőn és a közutakon is, a permetező gépek szállítási vagy permetezési helyzetben vannak, és kipróbált különféle fordulás helyzeteket.

Progresszív AWS

(7-10 mph/11.3-16.1 km/h között került aktiválásra)

A Hagie Gépgyár progresszív AWS rendszere az eredeti változaton felül magasabb aktív sebesség használatát teszi lehetővé, mialatt megőrzi a biztonságos fordulási sugarat. Ez a hátsó kerekek fordulásának korlátozásával éri el magasabb sebességeknél. Ez a fejlesztés lehetővé teszi a kezelők számára, hogy kövessék a mező kanyargását miközben csak egy pár keréknyomot hagynak. Továbbá azt is lehetővé teszi, hogy a sorvégeknél való megfordulással csak egy pár keréknyomot hagyjanak.

A hátsó kerekek követni fogják az első kerekek útvonalát, a sebesség és a fordulás százalékos korlátozásának segítségével. Ez teljesen változó, ezért ha kanyar közben gyorsít, akkor a hátsó kerekek útvonalkövetése lassan ki fog térni. Ez a rendszer gondoskodik a gép biztonságáról fordulás közben.

MEGJEGYZÉS: Ha azt szeretné, hogy a kerekek útvonala mindenkor megegyezzen, akkor csökkentse a sebességet vagy vegye kevésbé élesre a kanyarokat.

MEGJEGYZÉS: Az AWS le van tiltva, ha az Automatikus kormányzás be van kapcsolva.

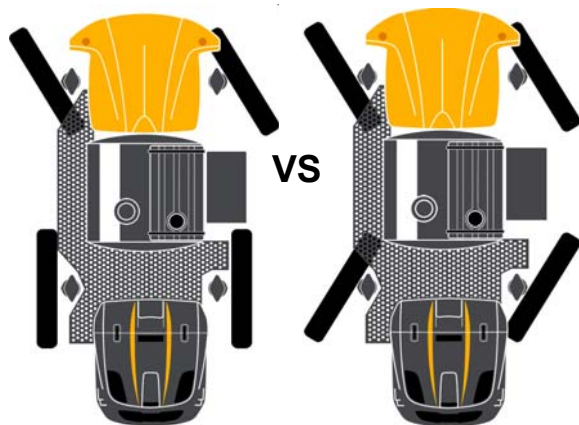
Terminológia

Hagyományos kormányzás

- Csak az első kerekek fordulnak el.

Összehangolt kormányzás [^]

- Minden kerék elfordul, a hátsó kerekek az első kerekek keréknyomában haladnak.



AWS alkatrészek

A kormány munkahenger (belső helyzet) és a külső közelítés érzékelők követik a hengerrúd kinyúlását.

Kormány munkahengerek



Kormány munkahenger
– Tipikus nézet

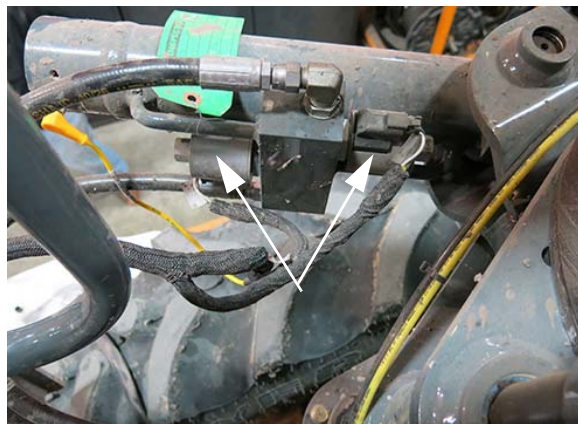
Külső közelítés érzékelők



Külső közelítés érzékelők
– Tipikus nézet

Zárószelepek

Minden hátsó munkahenger rendelkezik kettő (2) zárószeleppel, melyek a hengereket rögzítik egy adott helyzetben (álló mezei üzemmódban, illetve közúti üzemmódban).



Zárószelepek
– Tipikus nézet

Elosztószelep

A hátsó hidraulikus kormányzást egy Elosztószelep (a gép alján) vezérli.



Elosztószelep
(a gép alján)
– Tipikus nézet

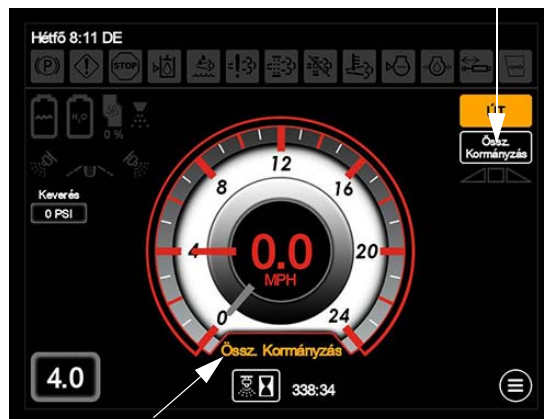
AWS használata

Az összkerék-meghajtás (AWS) üzemmód bekapcsolásához minden szükséges feltételnek teljesülnie kell. Először is a permetezőgépnek Mezei üzemmódban kell lennie, másodsor pedig a gép sebességének az AWS leállítási sebessége (km/h – mérföld/óra) felett kell lennie. Ha ezek a feltételek nem teljesülnek, az AWS gomb továbbra is bekapcsolva marad, azonban az AWS jelzés kikapcsol és a munkagép csak hagyományos kormányzást fog alkalmazni.

MEGJEGYZÉS: A gép automatikusan eldönti, hogy a megfelelő körülmények fennállnak-e és automatikusan megváltoztatja a hajtási üzemmódot.

1. Győződjön meg róla, hogy a gép Mezei üzemmódban van.
2. Nyomja az AWS gombot (a gép kijelzőjének főoldalán - Mezei üzemmód) a BE (világító) állásba.

• ÖK gomb



• ÖK kijelző

Ha az AWS be van kapcsolva (minden előfeltétel teljesült), akkor kigyullad egy AWS jelző (a sebességmérő alatt).

AWS leállítási sebessége

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

Korlátozások

- A gép sebessége nagyobb mint az AWS leállítási sebessége.

MEGJEGYZÉS: Ehhez nem tartozik figyelmeztető üzenet. A gép automatikusan a hagyományos kormányzási üzemmódra vált.

- A gépnek mezei üzemmódban kell lennie. Ha a gép Közúti üzemmódban van, akkor az AWS le van tiltva (és a hátsó hengerzáró szelepek zárva vannak).
- Rendszer hiba – A rendszer nem működik megfelelően (pl. érzékelő hiba, hidraulikahiba, stb.)

MEGJEGYZÉS: Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a Gép képernyőjén és a gép sebessége és funkciói korlátozva lehetnek.

- **Csak automatikus kormányzással rendelkező gépek esetén:** Ha bekapcsolta az Automatikus kormányzás rendszert, akkor automatikusan kikapcsol az AWS rendszer és a

hátsó kerekek visszatérnek az egyenes állásba.

Javaslatok a legjobb eredmények eléréséhez

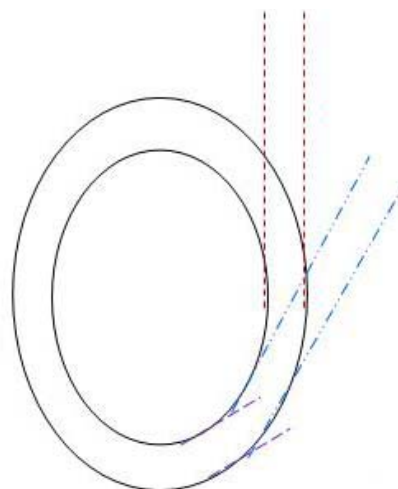
- Amikor egy sor végéhez közeledik, nyomja meg a lassító pedált (a kormányoszlop jobb kéz felőli oldalán alul) a sebesség csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A lassító pedál **NEM** fék. Csakis a sebesség csökkentésére használható.

- A fel/le váltás kapcsolókkal (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) válthat a gép sebességfokozatai között, melyek a beállított sebességtartományok között váltanak.
- A Hidrosztatikus hajtás vezérlőkarral lassítson még jobban, ha arra szükség van. Ha először a Hidrosztatikus hajtás vezérlőkart mozdítja el és ezután vált le jobbra, hogy az AWS üzemmódot bekapcsolja, akkor lehet, hogy a gép a tervezettnél jobban lelassul.
- Ismerje ki és értse meg, hogy a gép hogyan viselkedik amikor a kanyarodás közben fel vagy le vált. A gép továbbra is működni azzal a sugárral fog fordulni, aminél Ön úgy döntött, hogy kivált az üzemmódból, azonban ezzel lehet, hogy a gép nem kívánt módon halad (lehetőség, hogy letér a tervezett útvonalról, mivel amikor a hátsó kerekek ilyenkor visszatérnek az egyenes állásba, és ezzel megváltozik a teljes fordulási sugár).

Az alábbi ábrán a két kör egy teljes AWS-sel végzett fordulást jelent. A - - - - vonalak jelzik az irányt, amerre a kezelő az első kerekkel haladni akar (feltételezve, hogy a kezelő a gépet vissza akarja húzni olyan sorokba, amelyek egyenes vonalakként mennek fel és le). A -.-.-.- vonalak jelképezik az irányt, amerre az első kerekek néznek, amikor a kezelő kivált az AWS sebesség tartományból. Ekkor a hátsó kerekek visszatérnek az egyenes irányba és

a gép ezután nem csak egy pár keréknyomot hagy (két kör). A hátsó kerekek a -.-.-.- irányba haladnak a váltás alatt.



A Hagie Gépgyár ismételten nyomatékosan javasolja, hogy próbálja ki és ismerje meg az AWS rendszert mielőtt a mezőre megy, így tudni fogja, hogy mire számíthat. Néhány javasolt próbahelyzet:

- Vezesse a gépet AWS üzemmódban tele és üres permetlétartállyal.
- Vezesse a gépet dombokon, mindenkor tartsa be a *Biztonság és óvintézkedések fejezetben* leírt megfelelő óvintézkedéseket.
- Vezesse a gépet különböző fordulási szögekkel és sebességeken, hogy kiismerje a korlátozásokat.

MEGJEGYZÉS: Tapasztalni fogja, hogy ha túllépi a korlátozásokat, akkor lelassíthat és az AWS rendszer automatikusan visszakapcsol.

- **Csak automatikus kormányzással rendelkező gépek esetén:** Tapasztalja ki, hogyan viselkedik a gép AWS módban BE és Kikapcsolt automatikus kormányzás mellett, különösen a kanyarodásnál.
- Ha az AWS rendszer működésével kapcsolatosan bármilyen kérdés is felmerül, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálatával.

HIDRAULIKUS RENDSZEREK KOMPONENSEI



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a hidraulikaolajjal, és a nyomás alatt lévő gázzal való érintkezést.

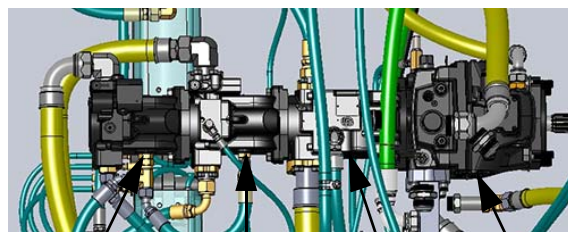
Mielőtt hidraulikus alkatrészeket távolít el, szétszerel valamint nyomástárolókat cserél:

1. Nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert. A rendszerinformációk a Felhasználói útmutatóban és a Javítási útmutatóban találhatóak.
2. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot. A nyomástároló újratöltéséhez csak SZÁRAZ NITROGÉN-t használjon. Keresse fel a John Deere forgalmazóját.

Hidraulikus szivattyúk

(A motorra szerelve)

- 1. Nyomáskiegyenlítőes szivattyú (PC)
- 2. Nyomáskiegyenlítőes szivattyú (PC)
- Terhelés érzékelős szivattyú
- Hajtás szivattyú



- 1. Nyomáskiegyenlítőes szivattyú
- 2. Nyomáskiegyenlítőes szivattyú
- (LS) szivattyú
- Hajtott szivattyú

Hidrosztatikus szivattyú (hajtás szivattyú)
(a berendezés felülneze)

A négy Hidraulikus szivattyú (motorra szerelve) keringeti a hidraulikaolajat a rendszerekben, majd vissza az olajhűtőn keresztül, mielőtt visszatérne a tartályba.

MEGJEGYZÉS

A gép megfelelő hidraulika olaj szint nélküli üzemeltetése a rendszer károsodást eredményezi, a garancia pedig érvényét veszti.

Ha a biztonságos üzemeltetéshez a hidraulika olaj szintje túl alacsony, akkor egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni a gép képernyőjén, amely figyelmeztetni fogja Önt az alacsony hidraulika olaj szintre. A nyugtázáshoz nyomja meg az OK gombot, azonnal kapcsolja le a motort, valamint töltse után a tartályt a megfelelő szintig, ezzel elkerülhetővé válik a hidraulikus rendszer károsodása.



Alacsony hidraulika olaj
szint figyelmeztető üzenet
(Munkagép képernyőjén található)

1. Nyomáskiegyenlítéses szivattyú

Az 1.PC (nyomáskiegyenlítéses szivattyú) hajtja a változtatható irányú ventilátor motort, és a vezérlő szelepet.

2. Nyomáskiegyenlítéses szivattyú

A nyomáskiegyenlítéses szivattyú hajtja a nagynyomású szűrőt, a szervokormányt, a tartozékokat, a nyomtáv beállítás szelepet, az oldaltöltés szelepet, az AWS szelepet (ha van), és a nagynyomású tisztítóberendezés szelepet (ha van).

Terhelés érzékelős szivattyú

A terhelés érzékelős szivattyú hajtja a permetlé szivattyú vezérlő szelepet.

Hajtott szivattyú

A Hajtás szivattyú hajtja a kerékmotorokat.

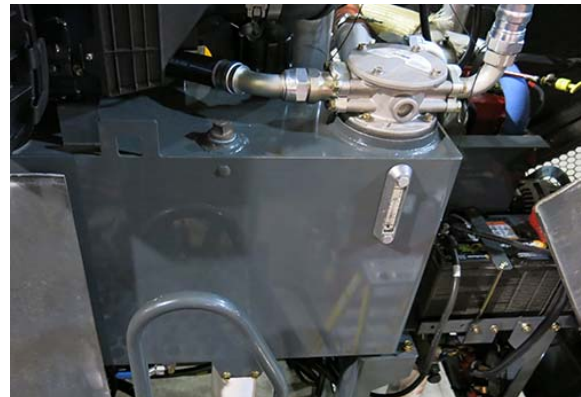
Hidraulikus szűrés/hűtés komponensek

- Olajhűtő
- Tartály
- Visszatérő vezeték szűrő
- Nyomás szűrő
- Tartály leeresztő szűrője
- Légzsapka
- Szint/Hőm. érzékelő

*MEGJEGYZÉS: A hidraulikus olaj tartály feltöltésére, és a hidraulikus szűrők cseréjéhez hivatkozást talál ezen kézikönyv másik részében a **Karbantartás és Tárolás** fejezetben.*



Olajhűtő
(a gép hátulja mellett – a motorháztető kinyitásával férhet hozzá)
– Tipikus nézet



Hidraulika olaj tartály
(a gép bal oldalánál van elhelyezve – a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt)
– Tipikus nézet



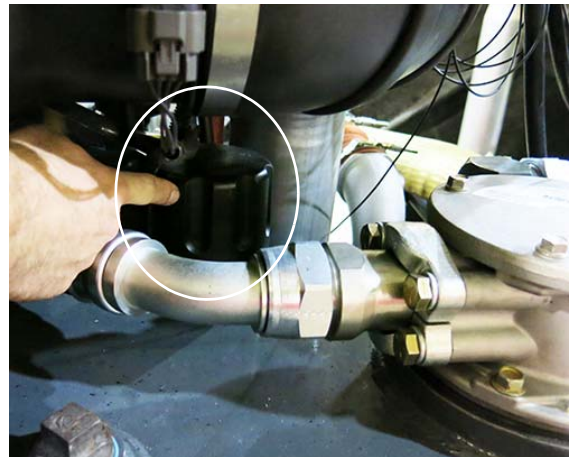
Visszatérő vezeték szűrő
(a gép bal oldalán a visszatérő
vezeték szűrő házában)
– Tipikus nézet



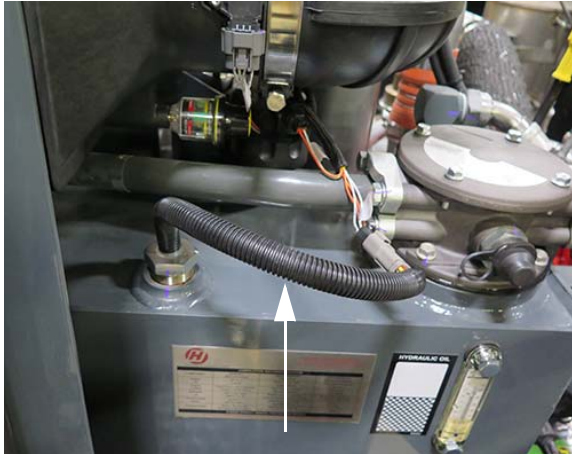
Tartály leeresztő szűrője
(a gép bal oldalánál van elhelyezve)
– Tipikus nézet



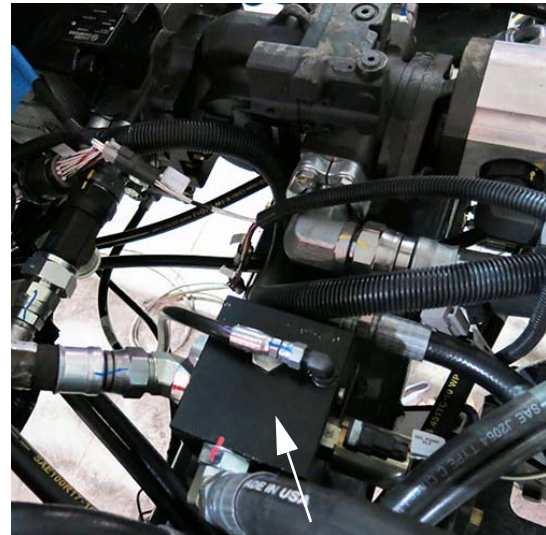
Nyomás szűrő
(a gép jobb oldala alatt - a fém lemez
levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet



Légzősapka
(a gép visszatérő vezeték szűrő
házának bal oldalán van elhelyezve)
– Tipikus nézet



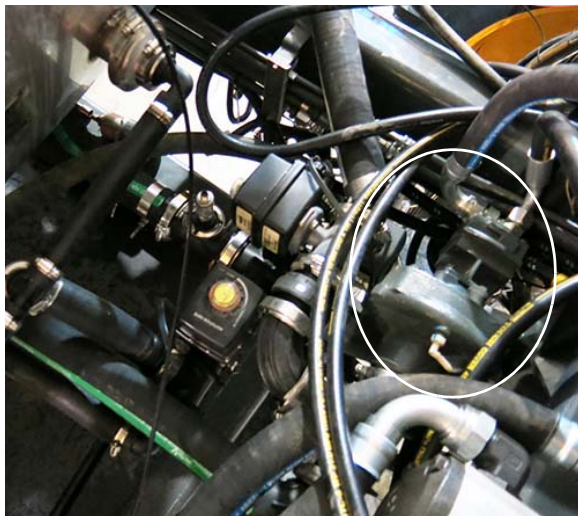
Szint/Hőm. érzékelő
(a hidraulikaolaj tartály mellett)
– Tipikus nézet



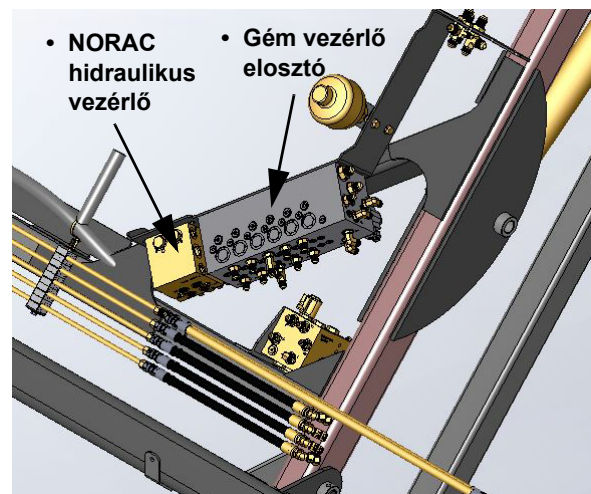
Permetlé szivattyú vezérlő elosztó
(közel a gép középehez)
– Tipikus nézet
* A berendezés felülnézete

Hidraulikus permetező rendszer komponensek

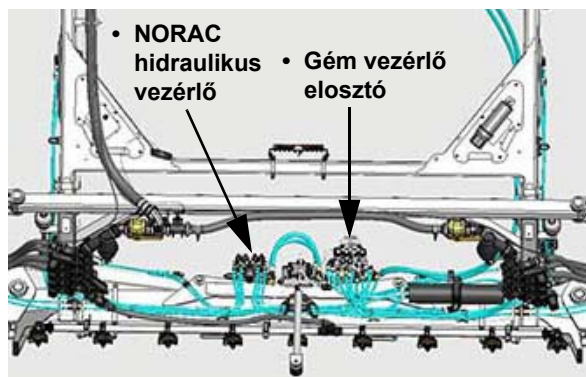
- Permetlé szivattyú
- Permetlé szivattyú vezérlő elosztó
- Gém vezérlő elosztó
- NORAC® gém szintbeállító rendszer (ha van)



Permetlé szivattyú
(közel a gépezet középehez)
– Tipikus nézet
* A berendezés felülnézete



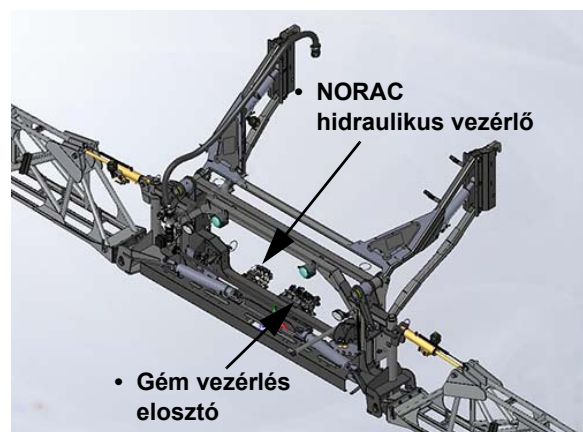
Gém vezérlő elosztó és
NORAC Hidraulikus vezérlő – ha felszerelt
(a gém emelőkar szerelvényen)
– Tipikus nézet
* 90/100 láb permetező gémek



Gémvezérlő elosztó, és NORAC hidraulikus vezérlő
(a belső támasztómű középpontja közelében)

- Tipikus nézet

* 120'-os Hibrid permetezőgépek



Gém vezérlő elosztó és NORAC Hidraulikus vezérlő
(a belső támasztómű középpontja közelében)

– Tipikus nézet

* 132 láb permetező gépek

További információt a kezelői útmutató
Permetező rendszerek fejezetében olvashat.

VÁLTOZTATHATÓ IRÁNYÚ VENTILÁTOR

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő üzemeltetés, karbantartás vagy e terméken végzett javítás veszélyes lehet és súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

- Mindig a Hagie által jóváhagyott alkatrészeket használjon. Ennek figyelmen kívül hagyása az 1-éves alkatrész garancia elvesztésével jár.
- Ne üzemeltesse e terméket ill. ne végezzen javítást e terméken, amíg el nem olvasta és meg nem értette a használatra és karbantartásra vonatkozó tudnivalókat. Ha további információra van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálatával.
- A gépet szervizelő személyek lehet, hogy nem ismerik a gép számos rendszerét és alkatrészét. A szervizelés közben körültekintően járjon el. Ismerje meg a fontosabb termék és/vagy alkatrészeket, mielőtt bármelyiket is eltávolítaná vagy kiszerezelné.



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a forgó ventilátor érintését. Állítsa le a motort. Tartsa távol magát tőle, ezzel elkerülve a súlyos sérülést.

A változtatható irányú ventilátor egy hidraulikusan hajtott, motorral szerelt állandó osztású ventilátor. A ventilátor sebessége a hűtési igénynek megfelelően változik. Jelet kap a Hidraulikus szeleptömb (a ventilátor szerelvény oldalára van szerelve), amely a ventilátor sebességét és irányát vezérli. A változtatható irányú ventilátor meghajthatja oly módon a ventilátor lapátokat, hogy az megváltoztassa a légáramlás irányát, és hogy megtisztítsa a hulladéktól a hűtőanyagot a gép kijelző kiegészítő vezérlő oldalán keresztül.

MEGJEGYZÉS: A ventilátor rendszer csökkenti a motor energia, és üzemanyag fogyasztását, abban az esetben, ha a motor hűtéséhez nincs szükség a teljes légáramlásra.



Változtatható irányú ventilátor
(a gép hátulja közelében –
a motorháztető kinyitásával férhet hozzá)
– Tipikus nézet

A változtatható irányú ventilátor bekapcsolása

További információt a kezelői útmutató *Fülke fejezetének* „Gép képernyője” részében olvashat.

A motor indítása előtt

1. Gondoskodjon róla, hogy minden tömlő és kábel biztonságosan rögzítve van és el van vezetve a ventilátor üzemi területéből.
2. Gondoskodjon róla, hogy minden szárszám el lett távolítva a motortérből, beleértve a hűtő felső részét és a borítás belsejét mielőtt a ventilátor védő fel lesz szerelve. A forgásirányban lévő akadályok zavarhatják a ventilátor mozgását és a ventilátor lapok, ventilátoragy és/vagy a hűtőtömb megsérüléséhez vezethetnek.
3. Ellenőrizze a hűtőborítás csavarokat, hogy megfelelően rögzítik a hűtőt és a borítást is, és azok nem tudnak elmozdulni a gép használata közben. A laza borítás csavarok miatt lehet, hogy a ventilátor borítás bemozdul a ventilátor lapátok közé, a laza hűtés csavarok miatt pedig, a hűtő megtekeredhet, és így a borítás beérhet a ventilátorlapok közé.

4. Gondoskodjon róla, hogy minden ventilátor védőborítás fel van szerelve és biztonságosan rögzítve van. A Változtatható irányú ventilátor nagy légáramlást hoz létre a hűtési és tisztítási üzemmódokban is. Ez a légáramlás erős vákuumot hoz létre, amely ki tudja szívni a motortérben vagy akörül található tárgyat.
5. A maximális hatékonyság biztosításához elindulásakor a hűtőrendszer legyen tiszta, ne legyen benne törmelék, figyeljen különösen az egymásra rakott hűtőtömbökre.

Szervizelés és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Gondoskodjon róla, hogy az Akkumulátor megszakító kapcsoló KI állásban van, mielőtt bármilyen javítást is elkezdene a ventilátoron. A fentiek figyelmen kívül hagyása a motor átfordulásához, és súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet.

A normál üzemi körülmények között a változtatható irányú ventilátort nem kell rendszeresen karbantartani (a kenésen kívül) és több ezer meghibásodás nélküli munkaórára számíthat vele.

Megterhelőbb vagy extrém üzemi feltételek esetén ajánlott időről-időre szemrevételezéssel ellenőrizni a mozgó részeket, ezzel megelőzhető a ventilátorlapok megsérülése, ami a berendezés megsérüléséhez és/vagy más károkhoz vezethet.

NYOMTÁV BESZABÁLYOZÁS - HIDRAULIKUS

-Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: Ha a gépén kézzel történik a nyomtáv szélesség beállítása (ha van ilyen), és ehhez segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálatával.

A gépe felszerelhető hidraulikus nyomtáv szélesség beállítóval, amivel minimális termény sérülés mellett, különböző mező sor szélességek, és termény állapotok esetén fokozhatja az alkalmazások képességét, és teljesítményét.

Nyomtáv tartomány

- Min. nyomtáv szélesség = 120" (304,8 cm)*
- Max. nyomtáv szélesség = 160" (406,4 cm)*

* A gumiabroncs méretétől függően.

VIGYÁZAT

A hidraulikus nyomtáv szélesség beállítását soha ne országúton végezze! A beállítást vízszintes és sima talajfelületen végezze el, úgy, hogy árkok vagy gödrök ne zavarják a beállítást.

MEGJEGYZÉS

Mérje fel a környezetet és biztosítson elegendő helyet az első vagy hátsó nyomtáv megfelelő beállításához.

MEGJEGYZÉS

A nyomtáv szélesség beállítása közben a gépnek mozognia kell. Ennek figyelmen kívül való hagyása a gép károsodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS

A nyomtáv szélesség beállítása előtt a gépnek **MEZEI ÜZEMMÓDBAN** kell lennie.

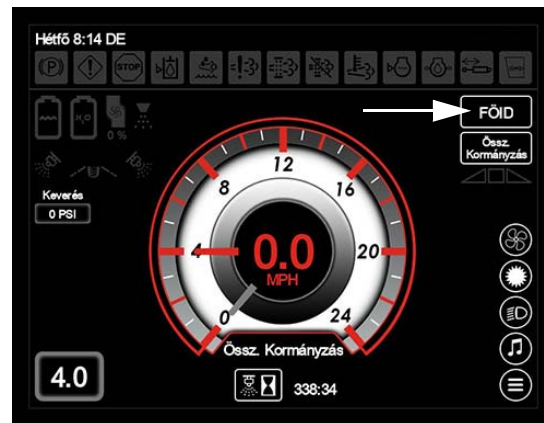
MEGJEGYZÉS

Ha 10 mérföld per óra (16 km/h) sebességnél gyorsabban halad, akkor a nyomtáv beállítás le van tiltva.

Hidraulikus kézi nyomtáv beszabályozás

1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Nyomja meg a Mezei/Közúti kapcsolót (a Munkagép Képernyőjének Kezdőoldalán), és tegye a gépet Mező üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus vezérlést irányító kar a **SEMLEGES** pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8 km/óra).



Mező/Közút kapcsoló
(a munkagép képernyőjének
kezdőoldalán)

4. Nyomja meg a nyomtáv kapcsolót (a gép kijelzőjének főmenü oldalán) ahhoz, hogy a „Nymotáv szélesség beszabályozás” képernyőt kaphassa.



Nymotáv kapcsoló
(a főmenü oldalán)

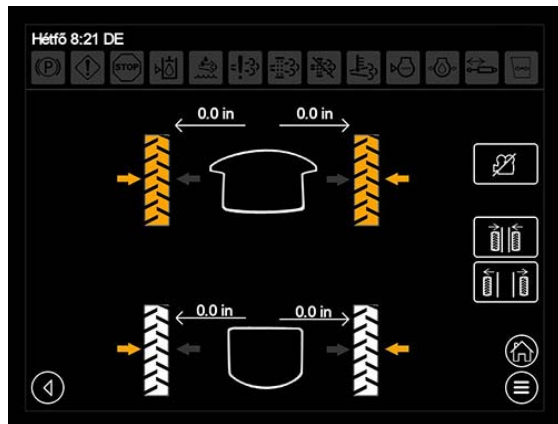
5. Nyomja meg a Kézi (Man) kapcsolót (a „Nymotáv szélesség beszabályozás” képernyőjén).



Kézi kapcsoló
(a nyomtávzélesség beállítás
képernyőjén)

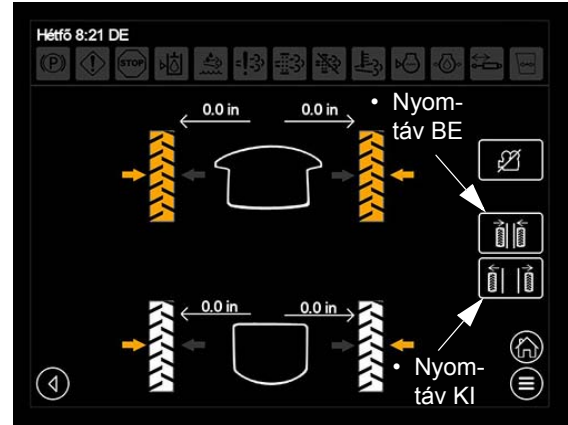
6. A „Kézi nyomtáv” képernyőn a beállítandó futófelületet a megfelelő kerék ikonjának megnyomásával válassza ki.

MEGJEGYZÉS: A nyomtávzélesség külön is vagy pedig egyszerre is beállítható.



Kézi nyomtáv képernyő

7. A munkagéppel előre vagy hátra felé haladva – 16 km/h (10 mph) sebességgel, nyomja meg és tartsa nyomva a nyomtáv BE vagy KI kapcsolót („Kézi nyomtáv” képernyőn) addig, amíg a kívánt nyomtávot el nem éri.



Nyomtáv Be/Ki kapcsolók
(Kézi nyomtáv képernyőn)

8. Figyeljen a nyomtávzélességre - a „Kézi nyomtáv” képernyőn lévő kijelzők vagy a nyomtáv matricák révén (minden lábon).



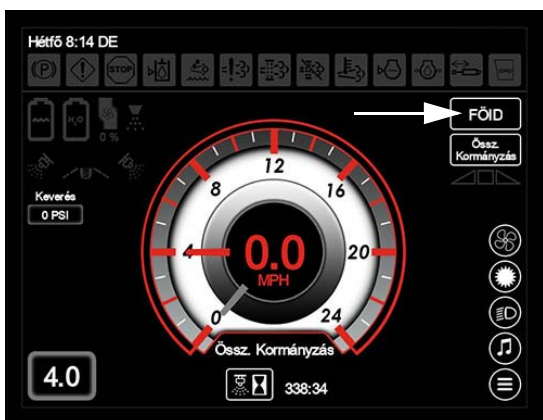
Nyomtáv matrica
(Minden lábon)
- Tipikus nézet

9. Engedje fel a Be vagy Ki gombot, ha elérte a kívánt nyomtávot.

Hidraulikus automata nyomtáv beállítás

1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Nyomja meg a Mezei/Közúti kapcsolót (a Munkagép képernyőjének kezdőoldalon), és tegye a gépet Mező üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus vezérlést irányító kar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0.8 km/óra).



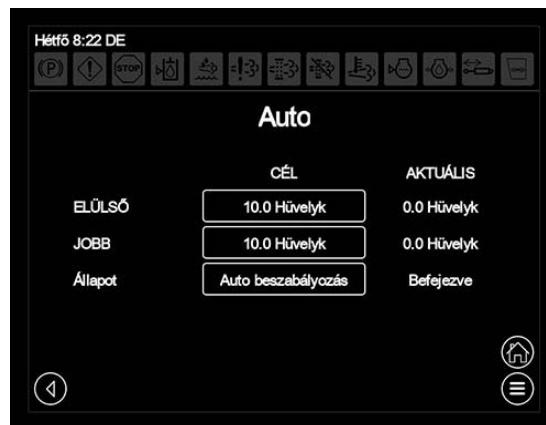
Mező/Közút kapcsoló
(a munkagép képernyőjének főoldalán)

4. Nyomja meg az automatikus kapcsolót (a „Nyomtávszélesség szabályozás” képernyőjén).



Automatikus kapcsoló
(a nyomtávszélesség szabályozás képernyőjén)

5. Méretbeállításhoz az „Automatikus” képernyőn nyomja meg az elülső vagy hátsó méretmutató cellát.
6. A megfelelő „+” vagy „-” gombot tartva nyomva a kívánt (munkahengerméret táv-) érték eléréséhez. Ha végzett, nyomja meg a cella közepét.



Automatikus képernyő

MEGJEGYZÉS: Távolsági utazás esetén a nyomtáv szélesség értékek alapértelmezésben le vannak kapcsolva.

MEGJEGYZÉS: Az elülső és hátsó keréktengelyeket kívánalom szerint külön is be lehet állítani.



Nyomtáv beállítás érzékelő (4)
(minden lábon)
- Tipikus nézet

7. Az érzékelő alapú sorbaállításhoz nyomja meg az („Automatikus” képernyőn) automatikus sorbaállítás gombot.

MEGJEGYZÉS: A kijelző addig mutat „Elintézetlen” jelzést, amíg a munkagép sebessége 16 km/h (10 mph) alatti és a Mező mód aktív. A kívánt méret elérésekor a kijelző a „Teljesítve” állapotot mutatja és a nyomtáv szelepek tétlenek lesznek.

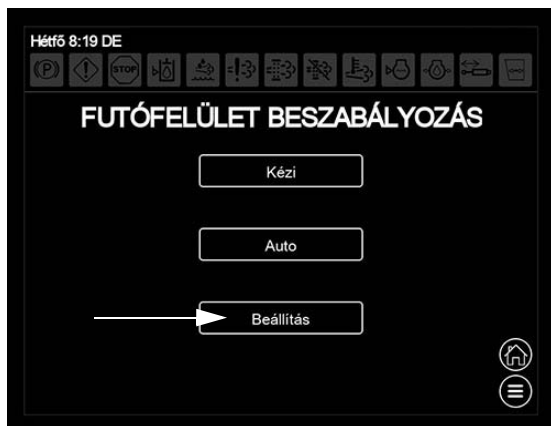
Nyomtáv kalibrálás

A nyomtáv kalibrálást szoktak végezni a legelső beállításkor, új nyomtáv érzékelő telepítése után, vagy ha a nyomtáv tartás nem a kívánt előprogramozott térközzel történik.

MEGJEGYZÉS

Gondoskodjon arról, hogy a kalibráció előtt a lábak teljesen vissza legyenek húzva.

1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Gondoskodjon arról, hogy a munkagép MEZEI (FIELD) hajtás módban legyen.
4. Gondoskodjon arról, hogy a lábak teljesen vissza legyenek húzva.
5. Nyomja meg a kalibrációs (Cal) gombot (a „Nyomtáv szélesség beállítás” képernyőjén).



Kalibrációs gomb
(a „Nyomtáv szélesség beállítás”
képernyőjén)

6. Miközben a munkagéppel előre vagy hátrafelé halad – 16 km/h (10 mph) sebességgel, nyomja meg a (Cal) gombot (a „Kalibráció” képernyőn) ahhoz, hogy megkezdje a kalibrációt.



(Cal) gomb
(A kalibrálási képernyőn)

MEGJEGYZÉS: Kalibráció közben a jelenlegi állapot lesz megjelenítve a „Kalibrációs” képernyőn (úgy mint „Nem üzemel”, „Kifelé megy” vagy „Teljesítve”).

LÉTRA

⚠ VIGYÁZAT

A függőlegesen álló létra nem közlekedő állvány vagy feljáró.

- NE lépjen a létrára, ha az függőlegesen áll.
- TILOS leengedni a létrát, ha a peremező közelében személyek tartózkodnak.
- NE kísérelje meg a létra lenyitását a talajszintről.

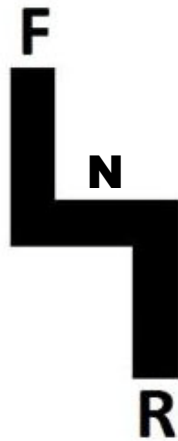
Ennek figyelmen kívül való hagyása sérüléshez vezethet.

A létra leengedése

⚠ VIGYÁZAT

A rögzítőfék használata előtt gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Személyi sérülést okozhat és/vagy a gép megrongálódásához vezethet, ha az itt leírtakat nem tartja be.

- **A létra leengedéséhez** mozgassa a hidrosztatikus hajtás vezérlő kart teljesen SEMLEGES állásba.

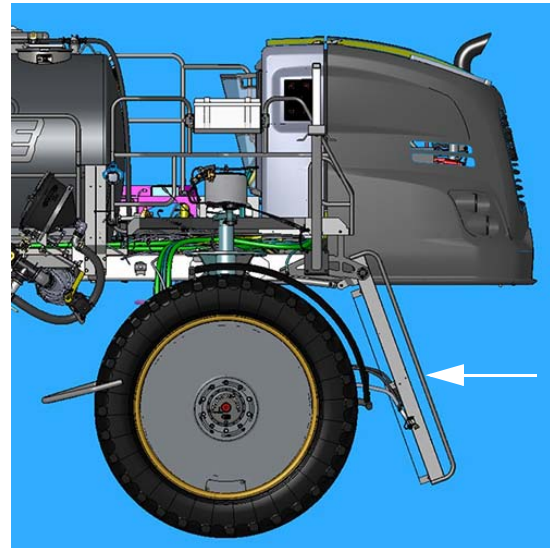


Hidrosztatikus vezérlést irányító kar
– Tipikus nézet

- Csúsztassa LE a piros biztonsági [működtető] kart (a rögzítőfék kapcsolóján) majd a kapcsoló felső részét nyomja LE.



Rögzítőfék (parkolófék) kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar közelében)
– Tipikus nézet



Létra
– Tipikus nézet
* Leengedett létra

MEGJEGYZÉS: Ha a rögzítőfék aktiválva van, akkor a rögzítőfék jelzőfény (a munkagép képernyőjének minden egyes oldalán, a bal felső részen), és a rögzítőfék kapcsoló világítani fog.

A létra felemelése

- **A létra emeléséhez**, nyomja be, és tartsa benyomva a lassító pedált (a kormány oszlop jobb oldalán, lent), valamint nyomja a Rögzítőfék kapcsolót LE (Ki) állásba.

MEGJEGYZÉS: Ha a létra fel van emelve, akkor a rögzítőfék KI állásba van (ki van oldva).

NAGNYOMÁSÚ TISZTÍTÓBERENDEZÉS

– Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: A nagynyomású tisztító használata előtt a rögzítőféknek aktiválva kell lennie.

VIGYÁZAT

A nyomás alatt lévő víz csiszoló hatású lehet.

- A permetező pálcát soha ne irányítsa az emberek, vagy azok testrészei felé.
- Soha ne irányítsa közvetlenül törékeny vagy érzékeny anyagokra.

Ezek elmulasztása személyi sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethetnek.

VIGYÁZAT

Soha ne húzza meg a permetező pálcá indítóját, illetve soha ne indítsa el a permetező pálcát, úgy hogy az felügyelet nélkül van. A permetező pálcá nagy nyomású áramlása kilövellési veszélyt jelent, amely személyi sérüléshez, vagy anyagi kárhoz vezethet.

VIGYÁZAT

Viseljen védőszemüveget, vagy arcvédőt, hogy megvédje a szemét a permetezéstől, a vegyszerektől, vagy a nagynyomású tisztítóberendezés üzemelése közben visszafröccsenő anyagoktól.

MEGJEGYZÉS

A nagynyomású tisztítóval soha ne mossa a motorháztető alatt lévő komponenseket. Ennek be nem tartása a motor vagy más komponensek meghibásodásához vezethet és garanciavesztést eredményez.

MEGJEGYZÉS

A nagynyomású tisztítót soha ne kapcsolja be a vízellátás biztosítása nélkül. A víz nélküli járatása a szivattyú meghibásodásához vezet és garanciavesztéssel jár.

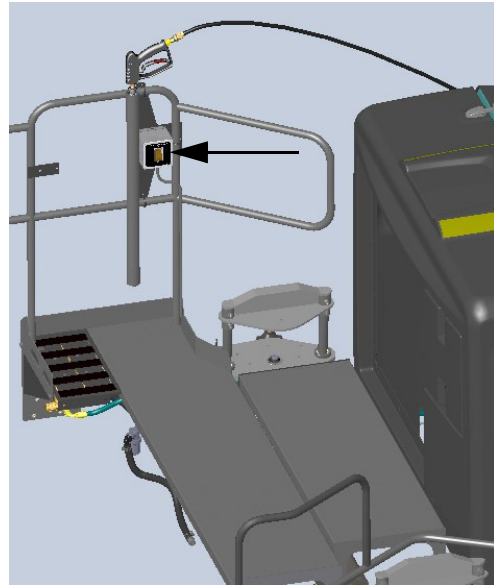
MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze naponta a nagynyomású mosó tömlőjének szakadásait, vagy kopásait.

A nagynyomású tisztító használata

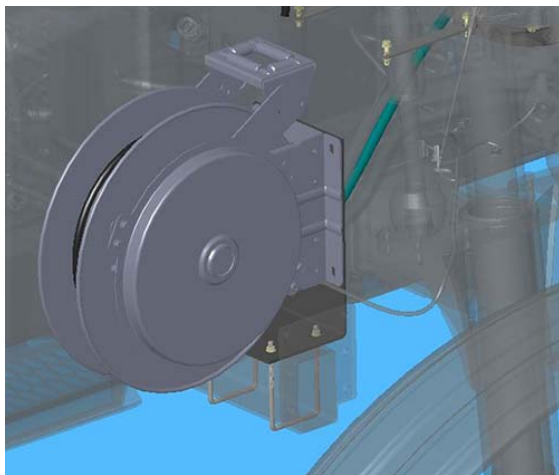
1. Győződjön meg róla, hogy az öblítő tartályban megfelelő mennyiségű víz van.
2. Győződjön meg róla, hogy a nagynyomású tisztító, és a tömlő biztonságosan van csatlakoztatva.



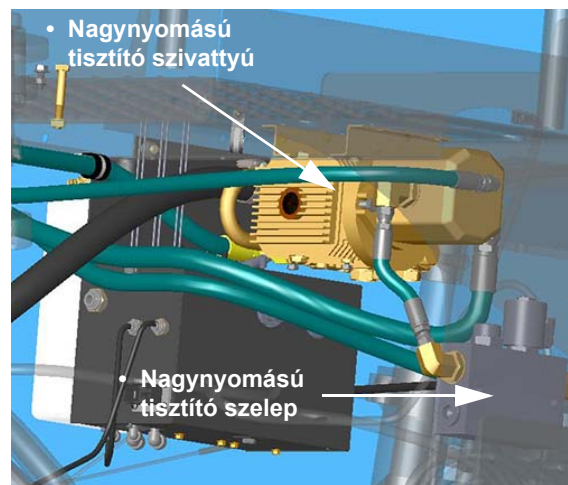
Nagynyomású tisztító pálcá
(A jobb oldali korlátra van felszerelve)
– Tipikus nézet



Nagynyomású tisztító kapcsoló
(A jobb oldali korlátra van felszerelve)
– Tipikus nézet



Nagynyomású mosó nyomótömlő cséve
(A gép jobb oldalának hátuljának közelében)
– Tipikus nézet



Nagynyomású tisztító szivattyú/szelep
(a gépezet jobb-kéz felőli
oldalán az állvány alatt)
– Tipikus nézet

3. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar SEMLEGES állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
4. Indítsa el a motort.
5. A nagynyomású tisztító kapcsoló FEL (BE) (amely a gép jobb oldali hátsó része alatt helyezkedik el) helyzetbe helyezésével indítsa el a nagynyomású tisztító szivattyút (amely a gép jobb oldali korlátjának hátsó részére van felszere).
6. A Nagynyomású tisztító készen áll a használatra. Húzza ki a tömlőt, amennyire szükséges.
7. **Ha végzett**, akkor húzza vissza a tömlőt, valamint állítsa a nagynyomású kapcsolót LE (Ki) állásba.

Szivattyú karbantartás

MEGJEGYZÉS

Ne működtesse a nagynyomású tisztító szivattyút savakkal, kőolaj-alapú tisztítószerrel, maró klórtartalmú anyagokkal, vagy rovarirtókkal. Ennek elmulasztása a belső részegységek sérülését eredményezheti. Csak a nagynyomású tisztítókhoz való tisztítószerrel alkalmazzon, valamint kövesse a gyártó használati útmutatásait.

- A nagynyomású tisztító szivattyú olajszintjét naponta ellenőrizze. Szükség esetén „töltse fel”.
- A nagynyomású tisztító szivattyú olajszintjét 200 óra üzemelés után ellenőrizze.
- 30-súlyú nem-tisztítószer alapú olaj ajánlott.

További információk

A biztonsági óvintézkedésekhez, a karbantartáshoz és a tárolási információhoz, és a hibaelhárítási tanácsokhoz a gyártási utasításokban talál hivatkozást.

FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIAI PROPOZÍCIÓ 65 FIGYELEMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS: A dízel motor kipufogó gázt, és annak néhány alkotóelemét, Kalifornia Állam a rák, a születési rendellenességek, és egyéb reprodukív sérülések okozóként ismeri el/tartja nyilván.

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor saruk, pólusok és az azokhoz kapcsolódó szerelvények ólom és ólom összetevőit, illetve vegyületeit Kalifornia Állama rákkeltőként és születési rendellenességek és reprodukív sérülés okozójaként tartja nyilván.

VIGYÁZAT

Az elektromos rendszer bármely részének javítása előtt válassza le az akkumulátor csatlakozásokat. Ennek elmulasztása sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátorokhoz való biztonságos hozzáféréshez/azok szervizeléséhez robusztus, álló létrát használjon.

Hozzáférés

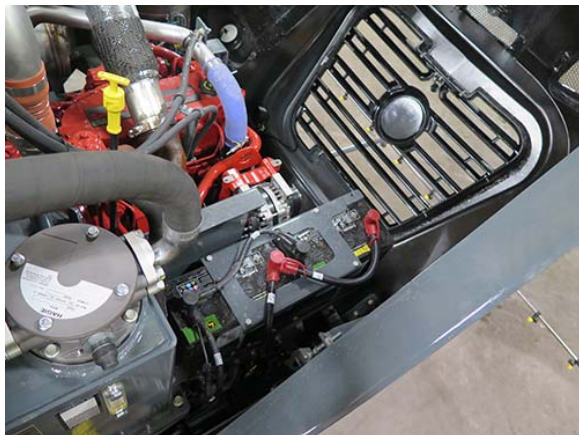
Az akkumulátorok a gép hátsó, jobb kéz felőli oldalán vannak. A motorháztető kinyitásával férhet hozzájuk.

MEGJEGYZÉS: Az elektromos rendszer szervizelésekor, mindig távolítsa el az akkumulátorokat (először a földelés vezetékét vegye le). Az akkumulátor visszahelyezésekor a földelés vezetékét csatlakoztassa utolsóként.

AKKUMULÁTOROK

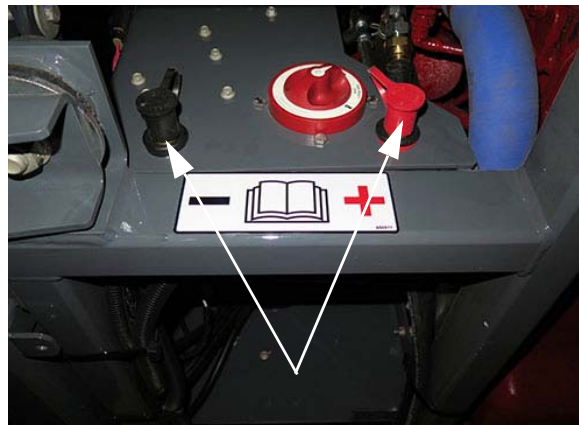
VIGYÁZAT

Kénsav tartalmú akkumulátorok. Vigyázzon, hogy a kénsav se bőrrel, se szemével, se ruhájával ne érintkezzen. Ne juttassa szervezetébe még a gőzét se lélegezze be. Az akkumulátor gázokat is tartalmaz, mely robbanásveszélyes. Szerviz közben tartsa távol szikrától és tűztől egyaránt.



Hozzáférés az akkumulátorokhoz
(A gép hátsó, bal kéz felőli oldalán – a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

Az Ön kényelme érdekében az alvázkeret hátulján elhelyeztünk egy pár Kiegészítő akkumulátor töltő csatlakozót, az akkumulátorok könnyű feltöltéséhez.



Kiegészítő akkumulátor töltő csatlakozó
(a hátsó alvázkereten)
– Tipikus nézet

Töltés

⚠ VIGYÁZAT

Az elektromos rendszer 12 voltos és negatív testelésű. Ha segédindítást használ segédindító kábelekkel, akkor óvintézkedéseket kell tennie a személyi sérülések vagy az elektromos alkatrészek sérülésének megakadályozásához.

1. Csatlakoztassa az segédindító kábel egyik végét a pozitív indító csatlakozóhoz, a másik végét pedig a jármű indítómotorhoz csatlakoztatott akkumulátorának pozitív sarujához.
2. Csatlakoztassa a második segédindító kábel egyik végét a negatív indító csatlakozóhoz, a másik végét pedig a gép alvázához az akkumulátortól messzire.
3. A kábelek levételéhez végezze el a fenti folyamatot fordított sorrendben, ezzel elkerülheti a szikrázást. További információt a kezelői kézikönyvben olvashat.

Csatlakoztassa a töltő kábeleket a kiegészítő akkumulátor töltő csatlakozókhoz, ugyanúgy mint a rendes akkumulátornál - a pozitív kábelt a pozitív sarura csatlakoztassa, a negatív kábelt pedig a negatív sarura.

MEGJEGYZÉS: *Tartsa ezeket a csatlakozókat tisztán és tegye rájuk a kupakot, ha nem használja őket.*

MEGJEGYZÉS

Az megfelelő elektromos csatlakozáshoz az akkumulátorsaruknak a lehető legtisztábbnak és legszorosabbnak kell lennie.

Tisztítás

- Válassza le az akkumulátor kábeleket az akkumulátorokról.
- Távolítsa el a rozsdát egy drótkéfével vagy akkumulátor csatlakozó kéfével.
- Mossa le az akkumulátor kábelek csatlakozásait és a kiegészítő csatlakozókat egy enyhe szóda-bikarbóna és ammónia oldattal.

- Vigyen fel rá kenőzsírt (vagy dielektromos zsírt) a rozsdásodás megelőzéséhez.
- Kösse vissza az akkumulátorokat, ellenőrizze, hogy a csatlakozások szorosak-e.
- Tisztítsa meg minden 100. munkaóra után.

Csere

A csereakkumulátoroknak meg kell felelniük az alábbi paramétereknek:

- **Feszültség** - csak 12 V
- **CCA** - 30 másodperc 0° F hőmérsékleten (950).
- **Tartalék kapacitás** - 185 perc 25 amperen

Tárolás

A tárolásról további információt a kezelői útmutató *Karbantartás és tárolás* fejezetében talál.

AKKUMULÁTOR MEGSZAKÍTÓ KAPCSOLÓJA

FIGYELMEZTETÉS

TILOS az Akkumulátor megszakító kapcsolót biztonsági felszerelésként használni az elektromos rendszeren történő javítások elvégzésekor. Válassza le a negatív akkumulátor kábelt a javítás elkezdése előtt.

FONTOS!

- Ne hidalja át a megszakítót.
- Ne vezesse ki az elektromos berendezéseket az akkumulátor sarukhoz.
- Állítsa a kapcsolót a ki állásba mielőtt az elektromos berendezéseken munkát végezne.
- Teljesen válassza le az elektromos berendezéseket mielőtt hegesztene, ehhez válassza le az akkumulátor negatív saruját.
- A használathoz fordítsa a „BE” állásba.

A gépen található Akkumulátor leválasztó kapcsoló (a hátsó alvázkereten), amivel kikapcsolhatja az akkumulátoros tápellátást, valamint a motor összes elektromos tápellátását is leválaszthatja.

- Forgassa az akkumulátor megszakító kapcsolót a BE (óramutató járása szerint) vagy a KI (óramutató járásával ellentétesen) helyzetbe.



Akkumulátor megszakító kapcsolója
(a hátsó alvázkereten)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Hosszú tárolási időtartamok alkalmával tegye az Akkumulátor leválasztó kapcsolót KI állásba.

MEGJEGYZÉS: Tier 4 végső motorok - Hagyja, hogy a gázolaj égéstermék katalizátor folyadék (DEF)

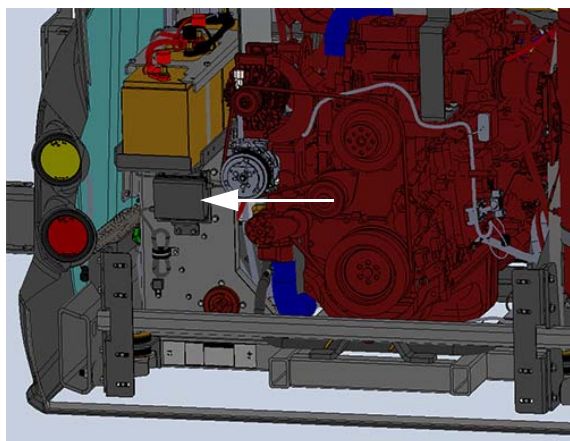
*Újrakeringető szivattyú befejezze az
üzemelését, még mielőtt az
Akkumulátor leválasztó kapcsoló
kikapcsolásra kerülne.*

AKKUMULÁTOR TÖLTŐ

- Ha fel van szerelve (el van látva)

A gépe esetlegesen fel lehet szerelve akkumulátor töltővel (a motor burkolatra, az akkumulátor leválasztó kapcsoló fölé van felszerelve), amely a hosszabb tárolási időtartamok során is fenntartja az akkumulátor töltöttségi szintjét. Az akkumulátor töltő gyárilag kerül telepítésre, valamint úgy kerül kiszállításra, hogy az már az akkumulátorokhoz van csatlakoztatva.

Ha csepptöltésre kívánja állítani az akkumulátorát, akkor egy hosszabbító kábelt kell a géphez tenni, ehhez kell csatlakoztatni az akkumulátor töltő 120 Voltos váltóáramú (AC) csatlakozóját (szabványos elektromos csatlakozás). Az akkumulátor töltő bármeddig csatlakoztatva lehet, mivel az ellenőrzi az akkumulátor töltését, továbbá megakadályozza az akkumulátorok túltöltését.



Akkumulátor töltő
(A motor burkolatra, az Akkumulátor
leválasztó kapcsoló fölé van felszerelve)
– Tipikus nézet

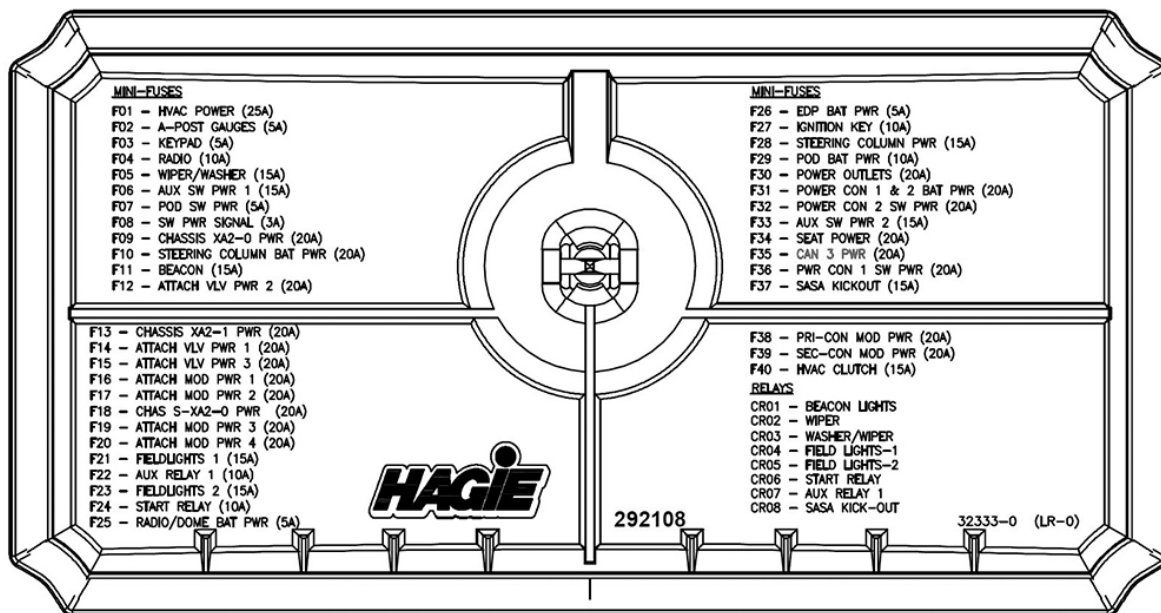
BIZTOSÍTÉKOK ÉS RELÉK

Belső fülke funkciók



Megszakítók/biztosítékok (belül)
(oldalsó vezérlőpult hátulján – a tálca
levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet

A következő címke az oldalsó vezérlőpult alá van rögzítve (hozzáféréshez távolítsa el a tálcát) és információkat biztosít a komponensek (biztosíték/relé) áramosztályairól.



MINI - BIZTOSÍTÉKOK

- F01 – NAGY TELJESÍTMÉNYŰ TÁP (25A)
- F02 – A-POST MÉRŐK (5A)
- F03 – BILLENTYŰZET (5A)
- F04 – RÁDIÓ (10A)
- F05 – TÖRLŐ / MOSÓ (15A)
- F06 – SEG. KAPCS. TÁP 1 (15A)
- F07 – FÜLKE KAPCS. TÁP (5)
- F08 – KAPCS. TÁP JEL (3A)
- F09 – VÁZ- XA2-0 TÁP (20A)
- F10 – KORMÁNYOSZLOP TELEP TÁP (20A)
- F11 – JELZŐFÉNY (15A)
- F12 – SZERELV. SZELEP TÁP 2 (20A)
- F13 – VÁZ XA2 -1 TÁP (20A)
- F14 – SZERELV. SZELEP TÁP 1 (20A)
- F15 – SZERELV. SZELEP TÁP 3 (20A)
- F16 – SZERELV. EGYS. TÁP 1 (20A)
- F17 – SZERELV. EGYS. TÁP 2 (20A)
- F18 – VÁZ S – XA2 – 0 TÁP (20A)
- F19 – SZERELV. EGYS. TÁP 3 (20A)
- F20 – SZERELV. EGYS. TÁP 4 (20A)
- F21 – MEZŐLÁMPÁK 1 (15A)
- F22 – SEG. RELÉ /KAPCSOLÓ/ 1 (10A)
- F23 – MEZŐLÁMPÁK 2 (15A)
- F24 – INDÍTÓ RELÉ /KAPCSOLÓ/ (10A)
- F25 – RÁDIÓ/FÜLKE L. TELEP TÁP (5A)

MINI - BIZTOSÍTÉKOK

- F26 – ADATFOLYAM TELEP TÁP (5A)
- F27 – GYÚJTÁSKULCS (10A)
- F28 – KORMÁNYOSZLOP TÁP (15A)
- F29 – POD TELEP TÁP (10A)
- F30 – TÁP KIVEZETÉSEK (20A)
- F31 – TÁP CSATL. 1 & 2 TELEP TÁP (20A)
- F32 – TÁP CSATL. 2 KAPCS. TÁP (20A)
- F33 – SEG. KAPCS. TÁP 2 (15A)
- F34 – ÜLÉS TÁP (20A)
- F35 – CAN 3 PWR (20A)
- F36 – TÁP KOM 1 KAPCS. TÁP (20A)
- F37 – KORM. SZÖG ÉRZ. KIKAPCSOLÓ (15A)
- F38 – PR – KOM EGYS. TÁP (20A)
- F39 – SEC – KOM EGYS. TÁP (20A)
- F40 – NAGY TELJ. TENGYELKAPCSOLÓ (15A)

RELÉK

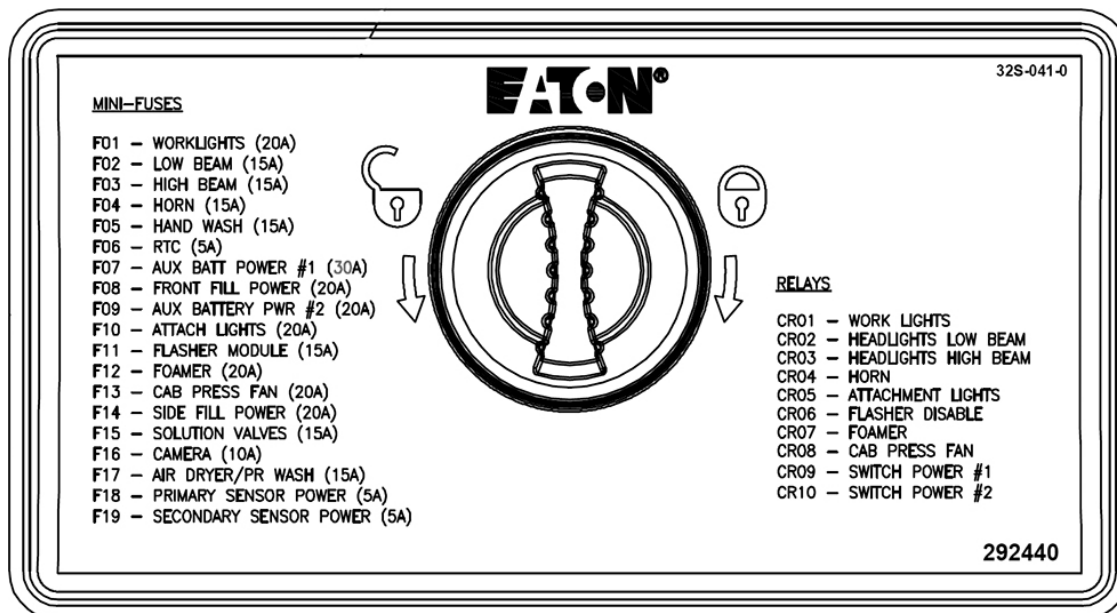
- CR01 – FORG. JELZŐFÉNYEK
- CR02 – TÖRLŐ
- CR03 – MOSÓ/TÖRLŐ
- CR04 – MEZŐLÁMPÁK -1
- CR05 – MEZŐLÁMPÁK -2
- CR06 – INDÍTÓ RELÉ /KAPCSOLÓ/
- CR07 – SEG. RELÉ /KAPCSOLÓ/ 1
- CR08 – KORM. SZÖG ÉRZ. KIKAPCSOLÓ

Külső lámpák/rendszer funkciók



Megszakítók/biztosítékok (kívül)
(a fülke alatt – panel levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet

Az következő címke a fülke alá van rögzítve és információkat biztosít a komponensek (biztosíték/relé) áramosztályairól.



MINI - BIZTOSÍTÉKOK	RELÉK (KAPCSOLÓK)
F01 – MUNKALÁMPÁK (20A)	CR01 – MUNKALÁMPÁK
F02 – TOMPÍTOTTFÉNY (15A)	CR02 – ELÜLSŐ TOMPÍTOTT FÉNY
F03 – FÉNYSZÓRÓ (15A)	CR03 – ELÜLSŐ REFLEKTOR FÉNY
F04 – KÜRT (15A)	CR04 – KÜRT
F05 – KÉZMOSÓ (15A)	CR05 – SZERELVÉNYFÉNYEK
F06 – VALÓSIDEJŰ ÁRAMKÖR (5A)	CR06 – ELAKADÁSJELZŐ
F07 – SEG. TELEP TÁP #1 (20A)	CR07 – HABOSÍTÓ
F08 – ELÜLSŐ TÖLTÉS TÁP (20A)	CR08 – FÜLKEVENT.
F09 – SEG. TELEP TÁP #2 (20A)	CR09 – TÁP KAPCSOLÓ #1
F10 – SZERELVÉNY LÁMPÁK (20A)	CR10 – TÁP KAPCSOLÓ #2
F11 – VILLOGÓ MODUL (15A)	
F12 – HABOSÍTÓ (20A)	
F13 – FÜLKE LÉGVENTILLÁTOR (20A)	
F14 – OLDALSÓ TÖLTÉS TÁP (15A)	
F15 – PERMETLÉ SZELEPEK (15A)	
F16 – KAMERA (10A)	
F17 – LÉG SZÁRÍTÓ/PR MOSÓ (15A)	
F18 – ELSŐDLEGES ÉRZÉKELŐ TÁPELLÁTÁS (5A)	
F19 – MÁSODLAGOS ÉRZÉKELŐ TÁPELLÁTÁS (5A)	

Permetlé szivattyú relék

A következő relék a permetlé szivattyú relé dobozában helyezkednek el fentről lefelé elhelyezve.

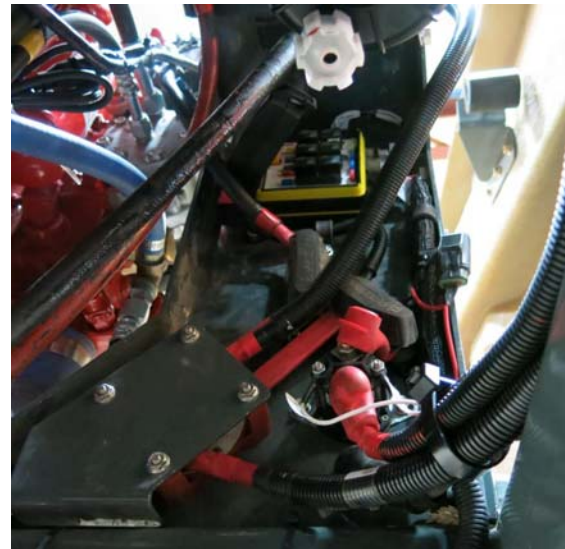
Funkció	Leírás/besorolás
Permetlé szivattyú megállító relé	12V SPST Relé - 35 Amperes
Permetlé szivattyú megállító relé	12V SPDT Mikro Relé - 35 Amperes
Permetlé szivattyú visszatérő relé	12V SPDT Mikro Relé - 35 Amperes



Permetlé szivattyú relé tartódoboz
(A fülke előső vége alatt helyezkedik el-
hozzáférés az alsó panelen keresztül)
– Tipikus nézet

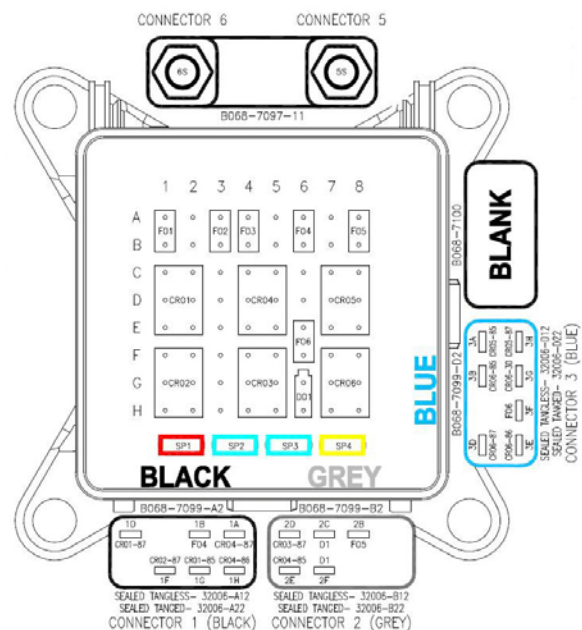
Tier 4 végső motor biztosítékok és relék

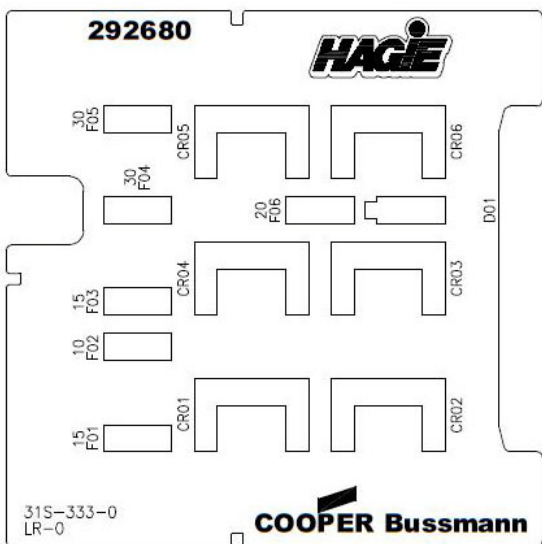
- Ha fel van szerelve (el van látva)



Tier 4 végső motor biztosíték/relé doboz
(a gépezet bal-kéz felőli oldalán az
akkumulátorok alatt)
– Tipikus nézet

Az következő címke a motor biztosíték/relé tömb közelébe van rögzítve és információkat biztosít a komponensek (biztosíték/relé) áramosztályairól.





Tartalék eszköz elhelyezése

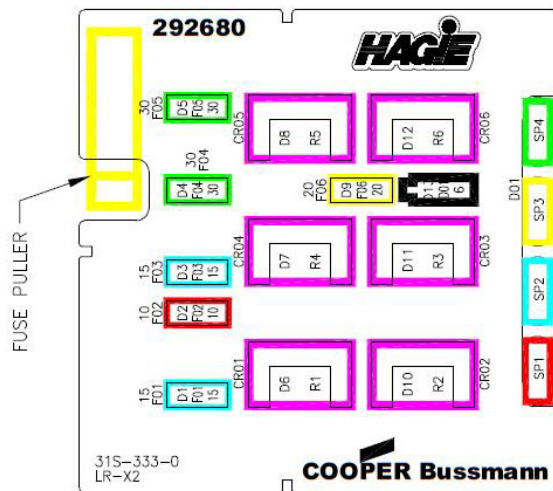
Pozíció	Eszköz	Cikkszám
SP1	Mini biztosíték	ATM-10UNP-PEC
SP2	Mini biztosíték	ATM-15UNP-PEC
SP3	Mini biztosíték	ATM-20UNP-PEC
SP4	Mini biztosíték	ATM-30UNP-PEC

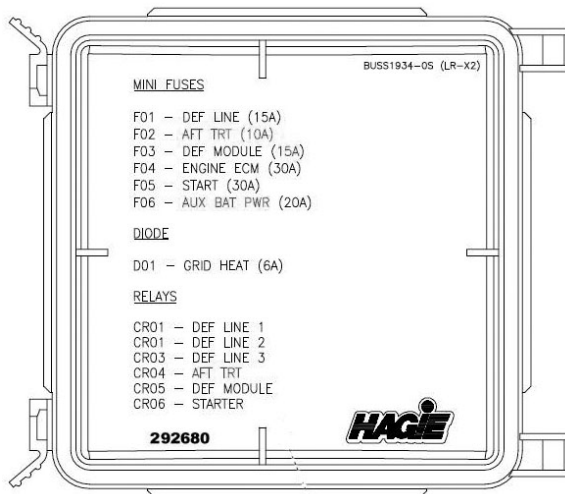
Összes eszköz

Eszköz	Cikkszám	Mennyiség
Mini biztosíték	ATM-10UNP-PEC	2
Mini biztosíték	ATM-15UNP-PEC	3
Mini biztosíték	ATM-20UNP-PEC	2
Mini biztosíték	ATM-30UNP-PEC	3
6A dióda	22903-6V	1
12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025	6

Eszköz elhelyezése

Pozíció	Ref.	Eszköz	Cikkszám
D1	F01	Mini biztosíték	ATM-15UNP-PEC
D2	F02	Mini biztosíték	ATM-10UNP-PEC
D3	F03	Mini biztosíték	ATM-15UNP-PEC
D4	F04	Mini biztosíték	ATM-30UNP-PEC
D5	F05	Mini biztosíték	ATM-30UNP-PEC
D6	R1	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D7	R4	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D8	R5	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D9	F06	Mini biztosíték	ATM-20UNP-PEC
D10	R2	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D11	R3	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D12	R6	12V, 35A 5-tűs mikro	B120-7025
D13	D01	6A dióda	22903-6V





MINI BIZTOSÍTÉKOK

- F01 – DEF VEZETÉK (15A)
- F02 – AFT TRT (10A)
- F03 – DEF MODUL (15A)
- F04 – MOTOR ECM (30A)
- F05 – INDÍTÓ (30A)
- F06 – AUX BAT PWR (20A)

DIÓDA

- D01 – FŰTÉS HÁLÓZAT (6A)

RELAYS

- CR01 – DEF VEZETÉK 1
- CR01 – DEF VEZETÉK 2
- CR03 – DEF VEZETÉK 3
- CR04 – AFT TRT
- CR05 – DEF MODUL
- CR06 – INDÍTÓ

Motorháztető működtető szerkezet biztosíték



- Motorháztető működtető
szerkezet biztosíték
(a gép hátsó, bal oldala alatt
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Hátsó érzékelő tápellátó biztosítékok

A Hátsó érzékelő tápellátó biztosítékok (a gép alatt helyezkedik el, a hátsó, jobb kéz felőli kerék közelében) biztosítják a tápellátást a gép hátuljánál lévő 12 V-os érzékelőkhöz (pl. AWS érzékelők, hajtó szivattyú nyomásátalakítók, és Cummins® motor üzemanyag érzékelő).



Hátsó érzékelő tápellátó biztosítékok
(a gép alatt, a hátsó jobb kéz felőli kerék
közelében)
- Tipikus nézet

BIZTOSÍTÉKOK ÉS RELÉK BESOROLÁSA

Biztosítékok és relék – Külső (Fülke alatt) <i>* Hozzáféréshez távolítsa el a panelt</i>		
Biztosíték	Minősítés (amper)	Funkció
F01	20	Munkalámpák
F02	15	Közúti fényszórók (tompított fény)
F03	15	Közúti fényszórók (reflektor)
F04	15	Kürt
F05	15	Kézmosó
F06	5	RTC Akkumulátor áramellátás
F07	30	Kiegészítő Akkumulátor áramellátás 1
F08	20	Előtöltés
F09	20	Kiegészítő Akkumulátor áramellátás 2
F10	20	Tartozék lámpák
F11	15	Villogó modul
F12	20	Habjelölő
F13	20	Fülke nyomásventilátor
F14	15	Oldaltöltés
F15	15	Permetlészelepek
F16	10	Kamera
F17	15	Levegő szárító/Nagynyomású tisztítóberendezés
F18	5	Elsődleges érzékelő tápellátás
F19	5	Másodlagos érzékelő tápellátás
Relé	Minősítés (amper)	Funkció
CR01	35	Munkalámpák
CR02	35	Közúti fényszórók (tompított fény)
CR03	35	Közúti fényszórók (reflektor)
CR04	35	Kürt
CR05	35	Tartozék lámpák
CR06	35	Villogó letiltva
CR07	35	Habjelölő

CR08	35	Fülke nyomásventilátor
CR09	35	Kapcsoló áramellátás 1
CR10	35	Kapcsoló áramellátás 2
Biztosítékok és relék – Belső (oldalsó vezérlőpult hátulján) <i>* A tálca kivételével férhet hozzá</i>		
Biztosíték	Minősítés (amper)	Funkció
F01	25	HVAC áramellátás
F02	5	A-oszlop mérőműszerek
F03	5	Permetlé szelep kapcsolók (permetező szakasz billentyűzet)
F04	10	Rádió áramellátás
F05	15	Ablaktörölő/mosó áramellátás
F06	15	Kiegészítő kapcsoló áramellátás 1
F07	5	Fülke Kapcsoló áramellátás
F08	3	Motoros visszapillantók/Energiaellátás jelzés a Kiegészítő Kapcsolt áramellátás (fülke alatt)
F09	20	Váz XA2-0 áramellátás
F10	20	Kormányoszlop/Akkumulátor áramellátás
F11	15	Körforgós jelzőfény (megkülönböztető jelzés)
F12	20	Tartozék szelep áramellátás 2
F13	20	Váz XA2-1 áramellátás
F14	20	Tartozék szelep áramellátás 1
F15	20	Tartozék szelep áramellátás 3
F16	20	Tartozék modul 1 áramellátás
F17	20	Tartozék modul 2 áramellátás
F18	20	Váz S-XA2-0 áramellátás
F19	20	Tartozék modul 3 áramellátás
F20	20	Tartozék modul 4 áramellátás
F21	15	Mezei lámpák 1
F22	10	Kiegészítő relék 1
F23	15	Mezei lámpák 2
F24	10	Indító relé

F25	5	Rádió/felüvilágítás
F26	5	RTC Akkumulátor áramellátás
F27	10	Gyújtáskulcs
F28	15	Kormányoszlop áramellátás
F29	10	Fülke Akkumulátor áramellátás
F30	20	Elektromos csatlakozók
F31	20	Áramellátás csatlakozó 1 és 2 Akkumulátor áramellátás
F32	20	Áramellátás csatlakozó 2/Kapcsolt áramellátás
F33	15	Kiegészítő kapcsoló áramellátás 2
F34	20	Ülés áramellátás
F35	20	CAN 3 tápellátás
F36	20	Áramellátás csatlakozó 1/Kapcsolt áramellátás
F37	15	SASA kikapcsolási jel
F38	20	Elsődleges vezérlő áramellátása (fülke alatt)
F39	20	Másodlagos vezérlő áramellátása (fülke alatt)
F40	15	HVAC kuplung
Relé	Minősítés (amper)	Funkció
CR01	35	Forgó jelzőfény
CR02	35	Ablaktörlő
CR03	35	Ablaktörlő/mosó
CR04	35	Mezei lámpák 1
CR05	20	Mezei lámpák 2
CR06	20	Indító relé
CR07	35	Kiegészítő relék 1
CR08	20	SASA kikapcsolási relé
Relék- Külső heveder (a vezetőfülke jobb oldala alatt helyezkedik el)		
	Minősítés (amper)	Funkció
	30A/50A	Permetlé szivattyú jel
	30A/50A	Permetlé szivattyú visszatérőág

	30A/50A	Permetlé szivattyú engedélyezve
Biztosítékok és relék - Tier 4 végső motor (a motor burkolatnál, az akkumulátorok alatt) <i>– Ha fel van szerelve</i>		
Biztosíték (mini)	Minősítés (amper)	Funkció
F01	15	DEF vezeték
F02	10	Utókezelés
F03	15	DEF modul
F04	30	Motor ECM
F05	30	Elindít
F06	20	Kiegészítő akkumulátor áramellátás
Dióda	Minősítés (amper)	Funkció
D01	6	Rács fűtés
Relé	Minősítés (amper)	Funkció
CR01		DEF vezeték 1
CR02		DEF vezeték 2
CR03		DEF vezeték 3
CR04		Utókezelés
CR05		DEF modul
CR06		Önindító

PERMETEZŐ GÉMTÖMLŐ GYŰRŰ TELEPÍTÉSE

(132' -es permetező gémek)

Négy (4) Gémtömlő gyűrű került kiszállításra a géppel együtt, amelyek a fülke belsejében vannak. A permetező gémek kezelése előtt a gyűrűk telepítéséhez a következő előírásokat találja.

MEGJEGYZÉS

Még a permetező gémek kihajtása előtt el kell helyezni a gém tömlő gyűrűit. Ennek elmulasztása a permetszer tömlők eldugulását eredményezhetik, amely anyagi kárt okoz.

A gémtömlő gyűrűk telepítéséhez

1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Indítsa el a motort.
3. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a gém karjai kiemelkedjenek a tartónyeregből.



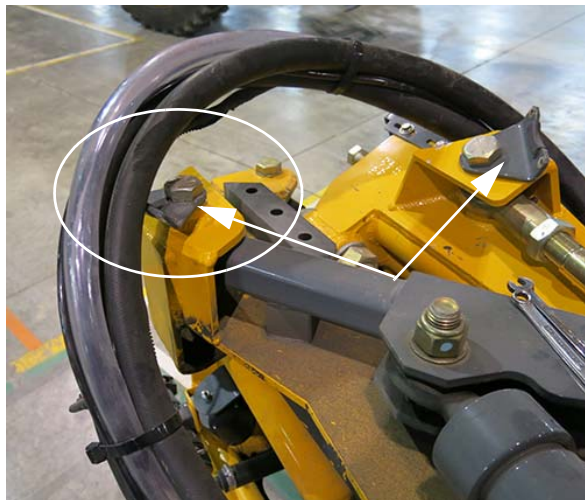
Bal és jobb oldali gémkapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
- Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS

A gémekeket csak kissé kell kihajtani a gém tartónyeregeinek megtisztításához. Nyissa ki a gémekeket teljesen nyitott állapotba, mielőtt telepítené a gém tömlőinek gyűrűit, amelyek ellenkező esetben anyagi kárt okozhatnak.

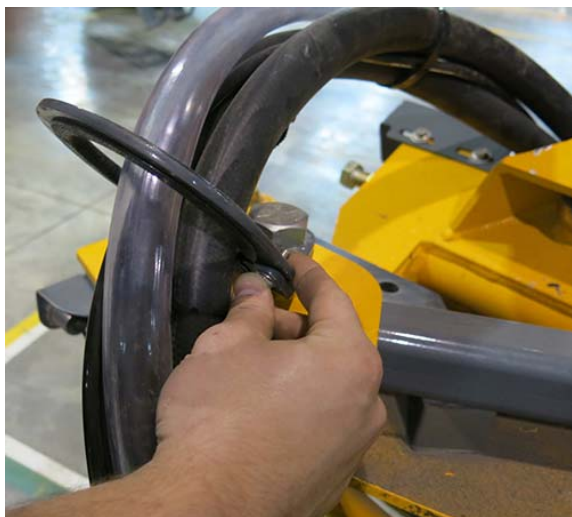
4. KI pozícióba nyomja meg, és tartsa lenyomva a megfelelő bal, és jobb gém kapcsolókat, a gém karjainak kihajtásához, amíg azok részben kinyitásra nem kerülnek.
5. LE (DOWN) pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a támasztómű kapcsolóját (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) ahhoz, hogy a gémet felemelje a talajról.
6. Kapcsolja ki a motort.
7. Hozzon ki négy (4) gémtömlő gyűrűt (a fülkéből).
8. Csavarja ki a gémtömlő gyűrűk csavaranyait és távolítsa el a csavarokat. A későbbi használathoz tegye félre.

9. Forgassa el a tömlő vezető tartót (a külső gém hajtás vég közelében) így a tartó szélesebbik vége kifelé néz (a tömlő irányába), ahogy az látható.



Tömlő vezeték tartók (2)
(a külső gém hajtás végének közelében)
- Tipikus nézet

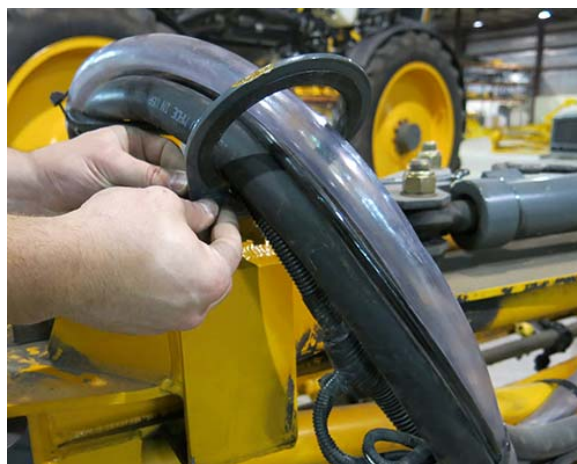
10. Helyezze el a gémtömlő gyűrűjét a tömlő vezeték tetején.



Gémtömlő gyűrű
– Tipikus nézet

11. Igazítsa hozzá a gémtömlő gyűrű furatát a tömlővezeték rögzítő furatához, helyezze el a csavart (előzőleg a 8. lépésben került eltávolításra) a gyűrűn, és a tartón keresztül. A gyűrűhöz helyezze el a másodlagos csavart.

12. Kézzeel húzza meg az egyes csavarokon az anyát (ahogy az a következő képen látszik). Az anyát 7/16"-os csőkulccsal, a csavart pedig 3/8"-al húzza meg.



- Tipikus nézet

13. Kövesse a 9-12. lépéseket, helyezze el a másodlagos gémtömlő gyűrűt a másik tömlő vezeték tartónál (ahogy az a következő képen látható).



Gém tömlő rögzítő telepítés
- Tipikus nézet

14. Ismétlje meg a 9-13.lépéseket a gém szemközti oldalán.

PERMETEZŐ GÉMEK (KAROK) – 90/100'

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A permetező gémekek egy elektrohidraulikus rendszer segítségével vezérelhetők. Ezen rendszer egy

üzemeltető által kezelt kapcsolókból (elhelyezkedésük: az oldalsó vezérlőpulton és a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), és olyan hidraulikus hengerekből (a gémekhez illesztve) áll, melyek biztosítják az emelést és a vízszintben tartást, illetve a vízszintes és függőleges nyitást.



VESZÉLY

A sérülés vagy a halál elkerüléséhez ne érintse meg a villamos vezetékeket, amikor a gép mozog vagy használja a gépet.



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a hidraulikaolajjal, és a nyomás alatt lévő gázzal való érintkezést. Mielőtt hidraulikus alkatrészeket távolít el, szétszerel valamint nyomástárolókat cserél:

1. Nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert. A rendszerinformációk a Felhasználói útmutatóban és a Javítási útmutatóban találhatóak.
2. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot. A nyomástároló újratöltéséhez csak SZÁRAZ NITROGÉN-t használjon. Keresse fel a John Deere forgalmazóját.



FIGYELMEZTETÉS! ZÚZÓDÁSI VESZÉLY

A hidraulikus rendszer töltések közben a külső rész szétnyitása következhet be. Ne lépjen a veszélyes területre. Karbantartás előtt teljesen nyissa ki, vagy csukja be a gémkart. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.


VIGYÁZAT!

A nem várt mozgás sérülést, vagy halált okozhat.

A közvetlenül az érzékelő alá kerülő tárgyak a gémszárny mozgását vált hatják ki. Az érzékelők megközelítése előtt kapcsolja ki a NORAC rendszert.

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

- Ne nyissa ki vagy hajtsa össze a gém toldalékait addig, amíg a főgém tartónyeregben van.
- Ne működtesse a gépet, ha az egyik permetező gémkar a tartónyergeren kívül van, míg a másik gémkar a tartónyeregben van.
- Mielőtt a berendezést átszállítaná gondoskodjon arról, hogy a gémkarok összecusukva a tartónyeregben legyenek.

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket:

- Felvigyázza a gém (tartókeret) mindkét oldalát a szét-/össze- (ki/be) hajtási eljárás közben.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a berendezést, a gémkarok a tartónyergükben legyenek.
- A tartónyeregbe helyezés előtt gondoskodjon a gémkarok összehajtottságáról.
- Válasszon ki egy biztonságos területet a gémkarok szét-/össze- hajtására.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek közelében ne hajtja szét/össze a gémkarokat. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- A permetező berendezés CSAK TERMŐTERÜLETI HASZNÁLATRA lett tervezve. Ne kísérelje meg a gépezetet a rendeltetésétől eltérő célokra használni.

A hidraulikus és elektromos irányító rendszer a szerelvényként csatolt permetező gém használatára van optimalizálva. A rendszeren való bármilyen módosítás szándékolatlan és kontrollálatlan mozgást eredményezhet. NE telepítsen olyan járulékos irányító rendszert, mely a Hagie gyártó által nincs jóváhagyva.

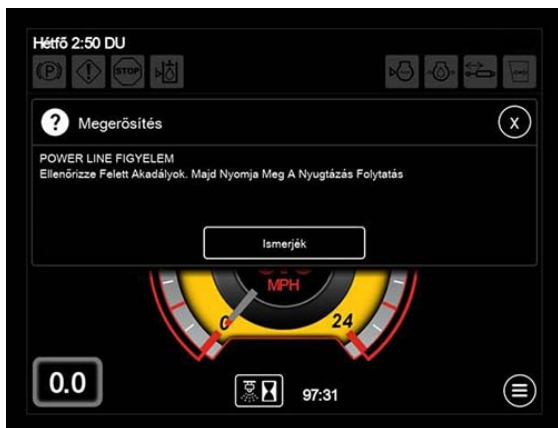
Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek

A Hagie termékgyártó vállalat nem képes eléggé nyomatékosan kihangsúlyozni, hogy a legmagasabb fokú elővigyázatosságra van szükség akkor, ha a berendezést elektromos

vezetékek közelében üzemelteti.
Gondoskodjon róla, hogy több mint
elégséges mozgástér legyen a
fuvarozáshoz, a gémpark ki-/behajtásához,
vagy az elektromos vezetékek közelében
való permetezéshez.



Biztonsági óvintézkedésként, egy
Elektromos Vezeték Figyelmeztető Üzenet
fog megjelenni a Munkagép Képernyőjén,
mielőtt a külső gép toldalékait széttárná. A
NYUGTÁZÁS megnyomásával
visszaigazolja az eljárás megkezdése előtt,
hogy nincsenek felső elektromos vezetékek
vagy akadályok.

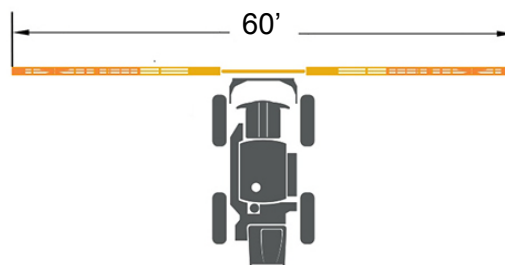


Elektromos vezetékek figyelmeztető üzenet
(munkagép képernyőjén található)

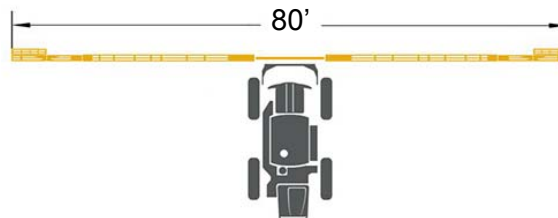
Hidraulikusan hajthatók a toldalékai a
60/80/90 és a 60/100 (láb méretű) permetező
gémnek (szórókeretnek), szabályozhatóak a
permetező szelepek, és a külső szakaszok
lényegében 60 lábnyi permetező gémmé
alakíthatók.

Manuálisan hajthatók a toldalékai a 60/
80/90 (láb méretű) permetező gémmé,
szabályozhatóak a permetező szelepek, és a
külső szakaszok lényegében 80 lábnyi
permetező gémmé alakíthatóak (tekintse
meg az alábbi illusztrációkat).

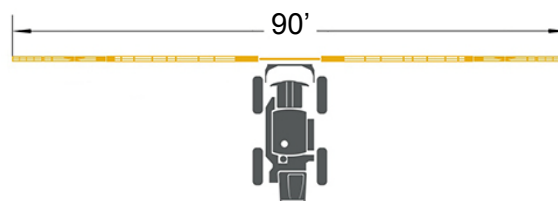
További információkért forduljon a
Permetező rendszer vezérlőpult kalibrációs
információihoz (e fejezet más részén
található).



60/80/90'-es rendszer
toldalékok feletti áthajtással



60/80/90'-es rendszer, külső toldalékokkal,
manuális előre felé hajtással



60/80/90'-es rendszer,
az összes toldalék kihajtásával

Permetező gép (szórókeret) részei

- (A) - Emelő munkahenger
- (B) - Támasztómű
- (C) - Fő forgástengely munkahengere
- (D) - Szintező munkahenger
- (E) - Emelőkar
- (F) - Főgém szakasz
- (G) - Gém toldalék munkahenger
- (H) - Gém toldalék (külső gép szakasz)
- (I) - Gém törésgátló munkahenger



Hidraulikus törésgátló kör

A 90-es és 100-as permetező gépek hidraulikus törésgátló körrel rendelkeznek. Miután kihajtotta a 80, 90, vagy 100 láb hosszú permetező gémet, egy egyutas hidraulikus kör (külső gém szakaszon található) biztosítja a külső gém törésgátló funkcióját.



Külső gém törésgátló
– Tipikus nézet

Ha a külső gém rész „szakasztörés”-e megszűnik, akkor visszaáll a „permetező” pozíció (miután újra kárveszélymentes a terep), de nem lesz zárt pozícióban.

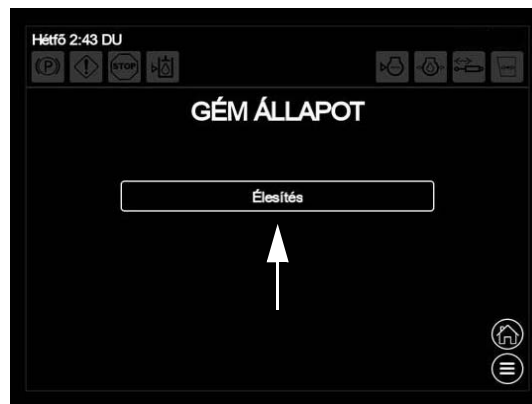
A külső gém törésgátlójának visszaállítása

- Nyomja meg a Tartozék gombot (a Munkagép kijelzőjének főmenü oldalán) a „Gémkar Állapot” kijelzőjén való navigáláshoz.



Tartozék gombja
(A munkagép kijelzőjének főmenü oldalán)

- A „Gémkar állapot” kijelzőjén nyomja meg, és tartsa lenyomva a Törésgátló újraindítása gombot mindaddig, amíg a Gémkar Szakaszok a RÖGZÍTETT (LOCKED) állapotba nem kerülnek.



Törésgátló gomb újraindítása
(A munkagép kijelzőjének gémkar állapot képernyőjén)

MEGJEGYZÉS: A 90 láb hosszú permetező gépeken, a fő törésgátlók nem hajthatók be, hacsak nem a gép sebessége 8 km/h (5 mph) sebességnél kisebb.

Gém összehajtási folyamat

! VIGYÁZAT

Ha a gémek még a tartónyeregben vannak, vagy ha azok nincsenek teljesen vízszintesre nyitva, akkor a kihajtás iránya függőleges irányú lesz.

MEGJEGYZÉS

A gém összehajtási folyamata során se felfelé, se lefelé se mozgassa a támasztóművet. Ennek be nem tartása a gép kar szerkezeteinek súlyos sérüléseit okozhatják.

MEGJEGYZÉS

Ne eressze le a központi emelőt, amíg a gém a tartónyeregben van. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezet.

A gém kinyitása/kiengedése

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémparak azonnal megállnak.

1. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a szintező munkahengerektől kezdve felemelje az egész állományt.



Bal és jobb oldali gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. KI pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém kapcsolókat, hogy a főgém szakaszok kinyíljanak egész addig, míg végül azok meg nem állnak.
3. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.

90 láb permetező gémek

- FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a Gém toldalék kapcsolót (oldal-konzolon), hogy a bal és jobb gém toldalékokat teljes egészébe KI-hajtsa.

MEGJEGYZÉS: A gém toldalék kapcsolójának megnyomása után mindkét (bal és jobb) gém toldalékok egyidejűleg mozdulnak.



Gém toldalék kapcsoló
* 90 láb permetező gémek
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet



Gém toldalék kapcsoló
* 90 láb permetező gémek
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

A gém behajtása/visszahúzása

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémparak azonnal megállnak.

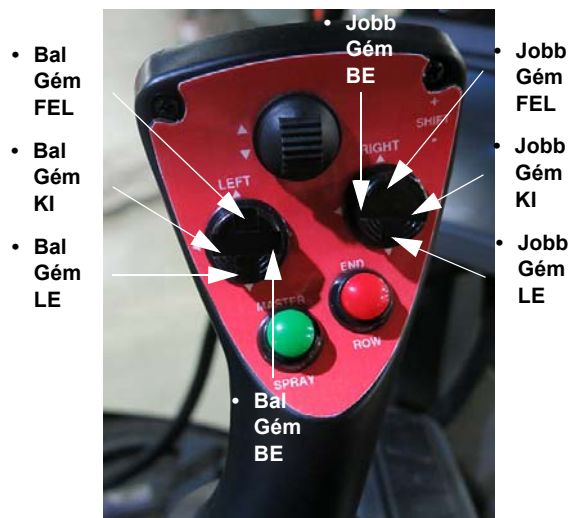
1. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.

90 láb permetező gémek

- LE pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a Gém toldalék kapcsolót (oldalkonzolon), hogy a bal és jobb gém toldalékokat teljes egészébe BE-hajtsa.

MEGJEGYZÉS: A gém toldalék kapcsolójának megnyomása után mindkét (bal és jobb) gém toldalékokat egyidejűleg mozgatja.

2. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a szintező munkahengerektől kezdve felemelje az egész állományt.



Bal és jobb oldali gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

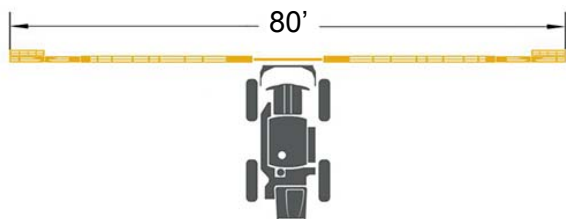
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gém kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) -BE pozícióba- egész addig, hogy a főgém

szakasz egy vonalban álljon a tartónyereggel.

- Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.

Kézi hajtás

(90-es permetező gém átalakítása 80-ra)



60/80/90'-es rendszer, külső toldalékokkal, manuális előre felé hajtással

- Nyomja meg a Gém permetlé szelep kapcsolók – 1-es, és 9-es szakasz (oldalkonzolon) KI pozícióba.



Gém permetlé szelep kapcsolók
- 1-es, és 9-es szakasz
(oldalkonzolon)
- Tipikus nézet

- Távolítsa el a rögzítő csapot (a gém hátsó oldalánál) és a függesztő külső, előre felé álló részét.



Rögzítőcsap
(A gém hátsó oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet



- Rögzítse biztonságosan a hátsó rögzítő csappal.
- Ismételje meg az 2-3. lépéseket a gép szemközti oldalán.

Engedélyezi/Letiltja a NORAC-ot az ultrahang kijelzőn

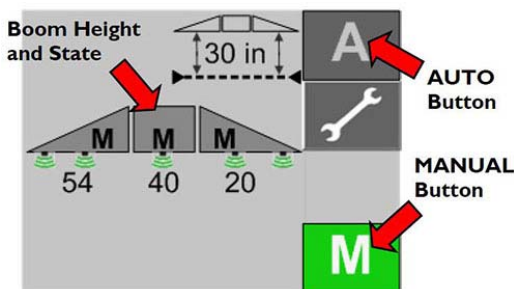
– Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: Ha egyik munkaterületről a másikra szállítja a berendezést, akkor kapcsolja ki a NORAC monitort (a Hagie termékgyártó vállalat ajánlása). Az üzempcsoló a monitor hátoldalán található.



NORAC monitor
– Tipikus nézet

- **Engedélyezéshez** nyomja meg a megfelelő automatikus vagy kézi gombot (A központi „Üzemeltetési képernyőn”) BE állásba (zölden világító helyzetbe).



Automatikus/Kézi gombok – NORAC
(a központi „Üzemeltetési Képernyőn”)
– Tipikus nézet

* Az ön monitóra kinézetre különbözhet,
modellfüggő

- **Letiltáshoz** az Automatikus/Kézi gombot tegye KI állásba (szürke), vagy nyomja meg a következő gémm vezérlő kapcsolók bármelyikét (a hidrosztatikus hajtás vezérlő karján helyezkedik el):
– Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)
– Bal vagy jobb oldali gémm kapcsoló (Fel/Le)

MEGJEGYZÉS: Ha a NORAC rendszer működésképtelenné válik, az automatikus és kézi gémm-hajtási funkciók akkor is működni fognak.

NORAC rendszer beállítások

– Ha fel van szerelve (el van látva) (Táptalaj/Termény mód, Célmagasság, és Érzékenység)

MEGJEGYZÉS: A be szabályozások beállíthatóak a fő – „Üzemeltetői” képernyőn, vagy a Beállítási Gomb (villáskulcs ikon) illetve a gémm kép megnyomása révén /típusfüggő/. A további információkhoz hivatkozást talál a NORAC gyártójának használati útmutatójában.

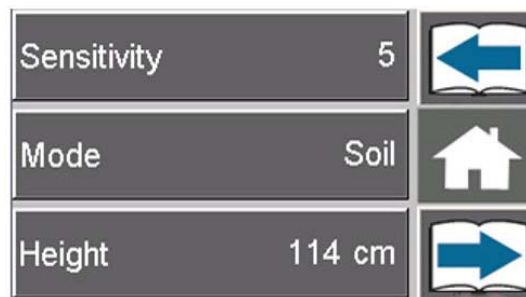
Táptalaj/Termény mód

A Táptalaj mód engedélyezi az érzékelőknek a a permetező fúvókák talajtól mért magasságának érzékelését. A termény mód a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig terjedő magasságot érzékeli.

NORAC Ultrahang Monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (A központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzen.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Mód”-nál) és válassza a táptalaj, termény vagy vegyes módot.

MEGJEGYZÉS: A Vegyes mód egy finomított Termény mód, mely a termény és a talaj mód társításán alapszik a vezérlés jobbá tétele végett.



Beállítások képernyő
– Tipikus nézet

* Az ön monitóra kinézetre
különbözhet, modellfüggő

Érzékenység

Érzékenység: a rendszer reakció mértékét határozza meg. Alacsonyabb értéken alacsonyabb az érzékenység. Magasabb értéken nagyobb a reakció és a hidraulikus igénybevétel.

MEGJEGYZÉS: Alapértelmezésben az érzékenység: 5.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (viláskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a Következő gombot (majdnem az „Érzékenység”-nél) és növelje vagy csökkentse a rendszer érzékenységi értékét 1-től 10-ig.

Célmagasság

Célmagasság: a permetezéshez beállított kívánt gémmagasság.

MEGJEGYZÉS: Táptalaj módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a talajig mért érték. Termény módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig mért érték.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (viláskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Magasság”-nál) és növelje vagy csökkentse a kívánt gémmagasságot.

További információk

Hivatkozás a „NORAC” gyártó kezelési kézikönyvére a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.

A fedélzeti GPS adatokkal kapcsolatos további információkért forduljon e kézikönyv Bemutató szakaszában szereplő „Specifikáció”-s részhez.

NORAC engedélyezése a Sorvég kezelés kapcsolóval

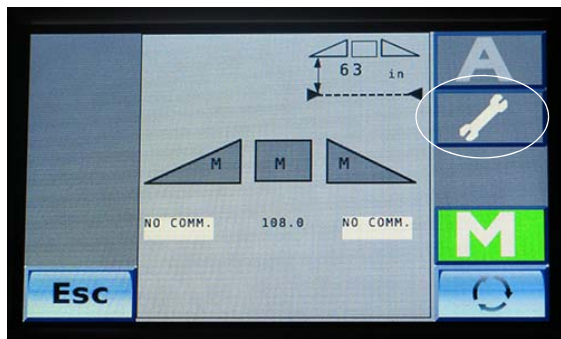
- Ha fel van szerelve (el van látva) (Tipikus nézet - a megjelenés az elérhető eszközöktől függően változhat)

1. A sorvég kezelés kapcsoló programozása (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) a munkagép képernyőjén történik.
A kezdeti munkabeállítási utasításokat megtalálja a kezelői útmutató „Munkagép képernyője” 3.rész - Fülke leírásnál.



Sorvég kezelés kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. A NORAC, vagy az Ag Leader központi „Üzemeltetési Képernyőn”, nyomja le a „viláskulcs” ikont.



Fő üzemeltetési képernyő
– Tipikus nézet

3. A beállítások képernyőn (1/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.



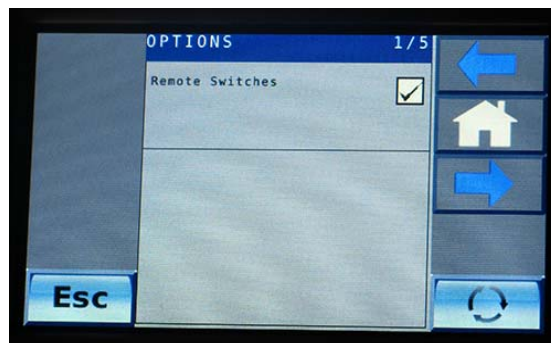
Beállítások képernyő (1/3)
– Tipikus nézet

4. A beállítások képernyőn (2/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.
5. A beállítások képernyőn (3/3), nyomja meg az „oldal ellenőrzése” (check page) ikont.



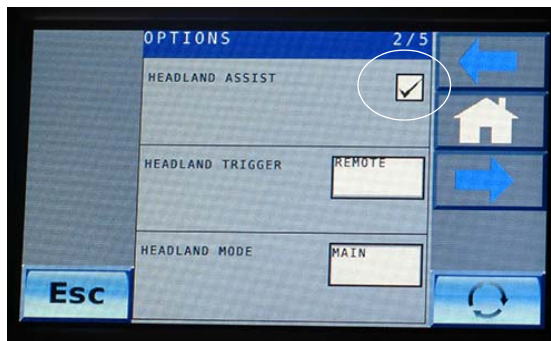
Beállítások képernyő (3/3)
– Tipikus nézet

6. Az opció képernyőn (1/5) gondoskodjon róla, hogy a „kapcsolók eltávolítása” (remove switches) opció kiválasztásra kerüljön, és nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.



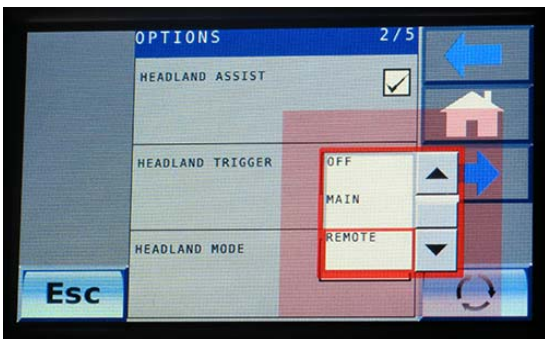
Opció képernyő (1/5)
– Tipikus nézet

7. Az opció képernyőn (2/5) válassza ki a „Hegyfok segéd”-et (headland assist).



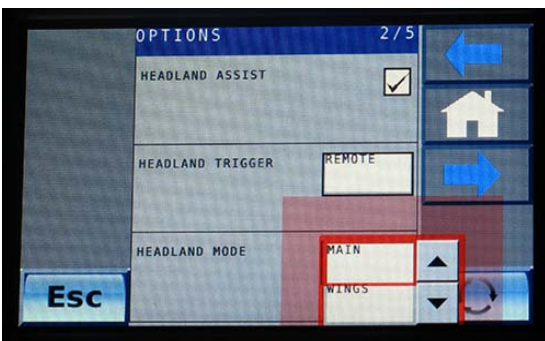
Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

8. Az opció képernyőn (2/5) nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok indítójel” mellett), és válassza ki a TÁVOLI (REMOTE) részt, ezzel engedélyezve a NORAC-ot a sorvég kezelés kapcsolóval.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

9. Az opció képernyőn (2/5), nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok mód” mellett), és válassza ki a FŐ-t, vagy a KAROK-at.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

Permetező gép légtelenítése

MEGJEGYZÉS

Ha előveszi a berendezést a tárolóból és elvégzi ezt az eljárást, úgy bizonyosodjon meg arról, hogy az időjárás fagypont feletti (32 °F/0 °C), vagy használjon téliesítő folyadékot. Ennek elmulasztása a permetező rendszer sérülését eredményezheti.

MEGJEGYZÉS: A berendezése a permetező gép csőrendszerének légtelenítését segítő eszközökkel rendelkezik. A következő eljárás

révén tudja a gémtömlőkől valamint az onnan a gémcsővekbe áramló levegőt kiengedni a légtelenítőn keresztül.

1. Töltse meg a permetlé tartályt nagyjából 473L (125 gallon) friss vízzel.
 2. Aktiválja a rögzítőféket.
 3. Indítsa el a motort.
 4. Biztosítsa, hogy a munkagép MEZEI (FIELD) hajtás módban legyen.
 5. A gémkarokat hajtja ki és engedje le ahhoz, hogy hozzáférjen a gép fűvókáihoz.
 6. Távolítsa el a berendezés csőszerelvényén található két legszélső (1-1) fűvókából a szórófej-csúcsokat.
 7. Engedje lejjebb a gép középső szakaszát és lejtősen emelje fel a bal és a jobb oldali gémkarokat.
 8. Üzemeltesse a permetezőt „kézi” permetezési módban 620.6 kPa (90 PSI)-on.
 9. Minimum három (3) BE/KI kapcsolással járó menetet futtasson le következőképpen ahhoz, hogy a beszorult levegőt kinyomassa a permetező gémeik révén:
 - a. Kapcsolja BE az elsődleges (fő-) permetezőt (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) és figyelje a vízkiáramlást a nyitott fűvókaházaknál.
 - b. Kapcsolja KI az elsődleges (fő-) permetezőt és hagyja a berendezést állni minimum 15 percre, hogy az esetleg még bent lévő levegő nyugodtan a magasabban lévő pontokra áramolhasson.
 10. Ha a rendszer levegőmentes, akkor sima, egyenletes kiáramlást fog észlelni mindkét nyitott fűvókaháznál.
- MEGJEGYZÉS:** Addig ismételje a permetező Be/Ki kapcsolását, amíg a folyadékáram egyenletessé nem válik.
11. Addig folytassa a permetezést, amíg csupán már csak 189-283 L (50-75 gallon) víz marad a tartályban.
 12. Tegye vissza a korábban eltávolított szórófej-csúcsokat.

MEGJEGYZÉS: Ha a permetező tartályban a víztől különböző egyéb oldat található, mert a rendszer nem tisztítható vízzel, akkor a kezelő lejtősen felemelheti a gémkarokat és úgy kis távolságra ki tudja azt permetezni. Ez a helyzet segít a rendszer légtelenítésében.

PERMETEZŐ GÉMEK - 120' HIBRID

-Ha van (ha fel van szerelve)

A permetező géme egy elektrohidraulikus rendszer segítségével vezérelhetőek. Ezen rendszer egy üzemeltető által kezelt kapcsolókból (elhelyezkedésük: az oldalkonzolon és a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), és olyan hidraulikus hengerekből (a gémekekhez illesztve) áll, melyek biztosítják az emelést a szintben tartást, és a vízszintes nyitást.



VESZÉLY

A sérülés vagy a halál elkerüléséhez ne érintse meg a villamos vezetékeket, amikor a gép mozog vagy használja a gépet.



FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a hidraulikaolajjal, és a nyomás alatt lévő gázzal való érintkezést.

Mielőtt hidraulikus alkatrészeket távolít el, szétszerel valamint nyomástárolókat cserél:

1. Nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert. A rendszerinformációk a Felhasználói útmutatóban és a Javítási útmutatóban találhatóak.
2. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot. A nyomástároló újratöltéséhez csak SZÁRAZ NITROGÉN-t használjon. Keresse fel a John Deere forgalmazóját.



FIGYELMEZTETÉS! ZÚZÓDÁSI VESZÉLY

A hidraulikus rendszer töltések közben a külső rész szétnyitása következhet be. Ne lépjen a veszélyes területre. Karbantartás előtt teljesen nyissa ki, vagy csukja be a gémkart. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.


VIGYÁZAT!

A nem várt mozgás sérülést, vagy halált okozhat.

A közvetlenül az érzékelő alá kerülő tárgyak a gémszárny mozgását vált hatják ki. Az érzékelők megközelítése előtt kapcsolja ki a NORAC rendszert.

VIGYÁZAT

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

- Ne nyissa ki vagy hajtsa össze a gém toldalékait addig, amíg a főgém tartónyeregben van.
- Ne üzemeltesse a berendezést egy gémmel (míg a másik a tartónyeregben van).
- Mielőtt a berendezést átszállítaná gondoskodjon arról, hogy a gémmel összecusukva a tartónyeregben legyenek.

FIGYELMEZTETÉS

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket:

- Felvigyázza a gém (tartó-/szóró- keret) mindkét oldalát a szét-/össze- hajtási eljárás közben.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a berendezést, a gémmel a tartónyeregben legyenek.
- A tartónyeregbe helyezés előtt gondoskodjon a gémmel összehajtottságáról.
- Válasszon ki egy biztonságos területet a gémmel szét-/össze- hajtására.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek közelében ne hajtja szét/össze a gémmel. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- A permetező berendezés CSAK TERMŐTERÜLETI HASZNÁLATRA lett tervezve. Ne kísérelje meg a gémekeket a rendeltetésétől eltérő célokra használni.

FIGYELMEZTETÉS

A hidraulikus és elektromos irányító rendszer a szerelvényként csatolt permetező gém használatára van optimalizálva. A rendszeren való bármilyen módosítás szándékolatlan és kontrollálatlan mozgást eredményezhet. NE telepítsen olyan járulékos irányító rendszert, mely a Hagie gyártó által nincs jóváhagyva.

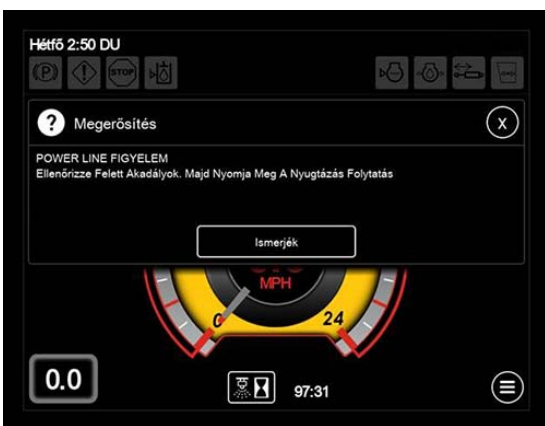
Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek

A Hagie termékgyártó vállalat nem képes eléggé nyomatékosan kihangsúlyozni, hogy a legmagasabb fokú elővigyázatosságra van szükség akkor, ha a berendezést elektromos

vezetékek közelében üzemelteti.
Gondoskodjon, hogy több mint elégséges mozgástér legyen a fuvarozáshoz, a gémparkok ki-/behajtásához, vagy az elektromos vezetékek közelében való permetezéshez.



Biztonsági óvintézkedésként, egy Elektromos Vezeték Figyelmeztető Üzenet fog megjelenni a Munkagép Képernyőjén, mielőtt a külső gémparkokat szétvárná vagy üzembe helyezné az automatikus gémpark-hajtás funkciót. A NYUGTÁZÁS megnyomásával visszaigazolja az eljárás megkezdése előtt, hogy nincsenek felső elektromos vezetékek vagy akadályok.



Elektromos vezeték figyelmeztető üzenet (munkagép képernyőjén található)

A 36,57 m (120 ft) permetező gémpark toldalékai hidraulikusan be-/ki- hajthatóak. A külső szelepszakaszok lekapcsolásával (1,2,8,9-es szelepkapcsolók) az eredeti gémpark lényegében 18,28 m (60 ft) típusúvá alakul (tekintse meg az alábbi illusztrációkat).



120-as permetezési szélesség teljesen kitért gémparkokkal*



60-es permetezési szélesség behajtott gémparkokkal a 60/120-as szerelvények esetén

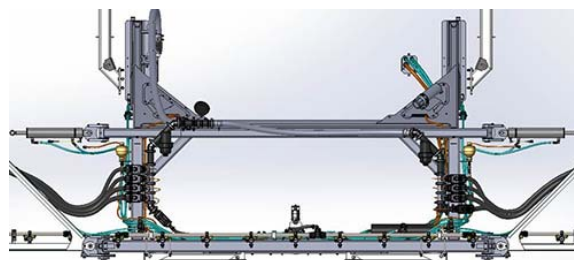
* *Javasolt permetezési szélesség*

Permetező gémpark (szórókeret) részei

- Rögzített támasztómű
- Szintező munkahengerek
- Közelítés érzékelők
- NORAC® érzékelők
- Helyzetérzékelők
- Akkumulátorok (nyomástárolók)
- Fő forgástengely/törésgátló munkahengerek
- Külső törésgátló (Billentő)

Rögzített támasztómű

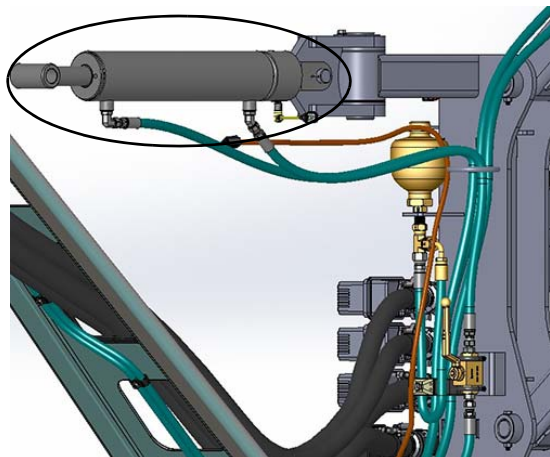
A rögzített támasztóműn, és emelőkaron vannak az emelő munkahengerek, nyomásmérő, az elmozdulás gátló munkahengerek, a gémpark támaszok, a be-/ki-hajtás vezérlő elosztócső, a Hagie által telepített egységek, a NORAC központi érzékelő, és a NORAC emelő/szintező hidraulikus elosztócső.



Rögzített támasztómű
- Tipikus nézet

Szintező munkahengerek

A szintező munkahengerek (a támasztómű mindkét oldalán) felelősek a gép karok fel és le mozgatásáért akkor, mikor a szintszabályozás aktív.



Szintező munkahenger
- Tipikus nézet



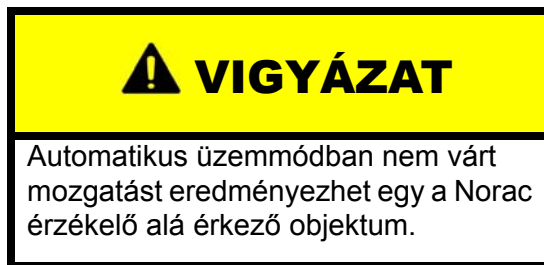
Közelítés érzékelők
- Tipikus nézet

Közelítés érzékelők

A közelítés érzékelők (mindegyik külső hajlat reteszelőjénél) érzékelik ha a reteszelők megfelelően rögzítettek. Az érzékelők jelet küldenek és a munkagép képernyőjén figyelmeztető üzenet révén riasztják a kezelőt, ha a reteszek nincsenek megfelelő helyzetben.

MEGJEGYZÉS: A közelítés érzékelők gyárilag vannak beállítva, így azokat nem kéne kalibrálni. Lépjen kapcsolatba a helyi John Deere szakkereskedéssel, ha segítségre van szüksége a gép helyzetbeállításához.

NORAC érzékelők



A gép fel van szerelve öt (5) NORAC érzékelővel (kettő a külső gép toldalékon, és egy pedig a támasztóművön van), melyek a talaj feletti gép-magasságot mérik. Az érzékelők jeleket küldenek a NORAC vezérlő rendszernek, hogy az párhuzamosan tartsa a gémet a talajjal (pozíció kiigazítás) és a termény elhelyezkedése alapján pedig következetesebb legyen a permetezési séma.



NORAC érzékelők
- Tipikus nézet

Helyzetérzékelők

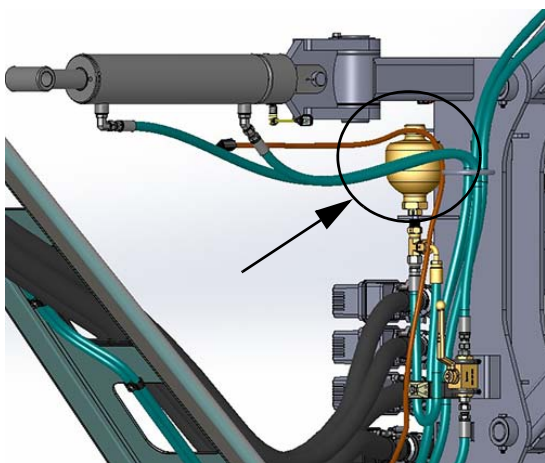
A szintező, a fő gémm be-/ki- hajtó valamint a külső munkahengerek fel vannak szerelve belső helyzetérzékelőkkel. Ezek az érzékelők mérik a munkahengerek (aktuális) lökethosszát, és az automatikus gémmkar hajtás során segítik a pontos helyzetbeállítást.

Továbbá a szükséges speciális mozdulatok hatékony és gördülékeny üzemvitelét hivatottak szolgálni. A programozott pozíciók segítenek megelőzni a gémm súlyos stabilitáshiányából, a szándékolatlan talajkapcsolatból, vagy a helytelen gémmkar hajtásból adódó mechanikai sérüléseket.

MEGJEGYZÉS: A helyzetérzékelők gyárilag vannak beállítva, így azokat nem kéne kalibrálni. Lépjen kapcsolatba a helyi John Deere szakkereskedéssel, ha segítségre van szüksége a gémm helyzetbeállításához.

Akkumulátorok (nyomástárolók)

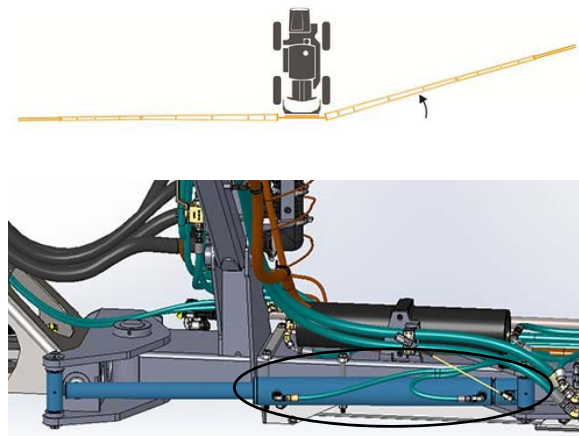
A gémmek „lengéscsillapítójaként” működő szintező munkahengerek (a támasztómű mindkét oldalán) saját akkumulátorral rendelkeznek.



Nyomástároló
- Tipikus nézet

Fő forgástengely/törésgátló munkahengerek

A fő forgástengely/törésgátló munkahengerek felelnek a gémmek vízszintes kifeszítéséért - permetezési pozícióért. Ezek is törésgátló védelmet nyújtanak a gémmnek. Ha a gémmszakasz akadályba ütközik, a törésgátló munkahengerek vissza fogják állítani azt az eredeti pozíciójukba.



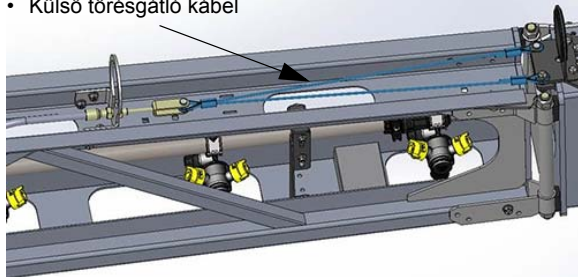
Fő forgástengely/törésgátló
munkahenger
- Tipikus nézet

Külső törésgátló (Billentő)

A „rugós” törésgátló (a gémmszakasz csatlakozásában) előre, hátra, és felfelé mozdulva képes védelmet biztosítani a gémmnek azáltal, hogy lehetővé teszi a gémm előrefelé vagy hátrafelé hajtását abban az esetben, ha az kapcsolatba került egy másik tárggyal.



- Külső törésgátló kábel



Külső törésgátló
- Tipikus nézet

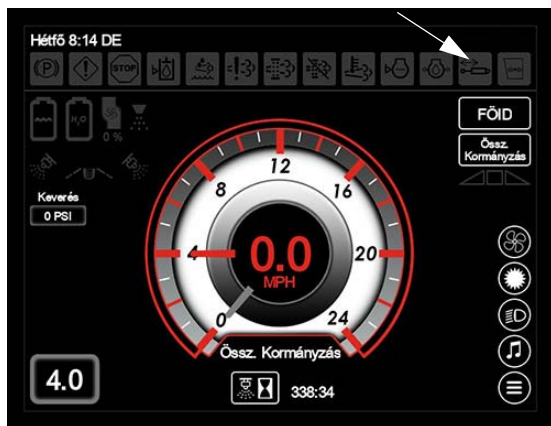
Törésgátló körök újratöltése

Akkor, amikor a gém eltörik, vagy ha a permetezési pozícióban a gép kikapcsolásra kerül a gémmel, egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni, amely jelzi, hogy a gém permetezési pozícióban van feltöltve. Nyomja meg az OK gombot a nyugtázáshoz, és az újratöltéshez.

A gém töltés figyelmeztető üzeneten kívül egy gém töltésjelző is világítani fog a Kezdőoldalon - Mezei üzemmód.



Figyelmeztetés gém töltésre



Gém töltésjelző
(a Főoldal - Mezei üzemmódnál)

Fő törésgátló

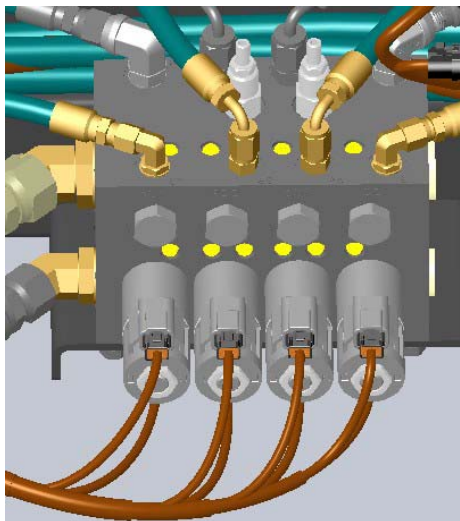
A fő törésgátló újraindítása

- Ha a gém eltört, akkor nyomja meg a megfelelő bal, vagy jobb oldali gém kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI helyzetbe, a mozgás ekkor egy pillanatra megáll, és a hidraulikus lökés-határoló kioldó újraindításra kerül (a támasztómű közepén van).

MEGJEGYZÉS: A hidraulikus lökés-határoló 4350 psi (300 bar) értéknél old ki.



Bal és Jobb gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlés irányító karon)
- Tipikus nézet



Hidraulikus lökéshatároló kioldó
- Fő törésgátló
(a támasztómű közepén van)
- Tipikus nézet

- KI pozícióba nyomja meg, és tartsa lenyomva a megfelelő bal vagy jobb gém kapcsolót, amíg a fő gémszakasz vissza nem áll a permetezési pozícióba.



Bal és Jobb gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlés irányító karon)
- Tipikus nézet

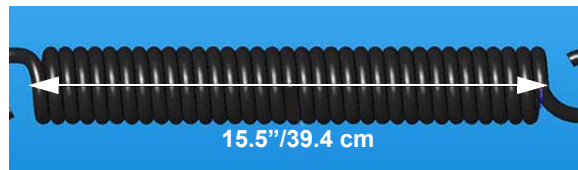
MEGJEGYZÉS: A fő gém törésgátló nem hajtható be, hacsak a gép sebessége alacsonyabb 8 km/h-nál (5 mph).

Külső törésgátló

A külső törésgátló önvisszaálló és visszatér a normális működési helyzetbe miután újra kárveszélymentes a terep.

Törésgátló feszességének beállítása

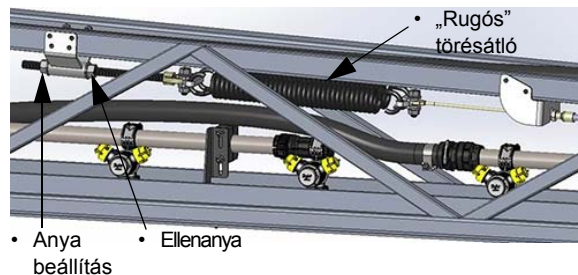
MEGJEGYZÉS: Az ajánlott feszesség a rugós törésgátlóhoz 15,5"/3,4 cm (az első, és az utolsó tekercs közötti távolság, ahogy az ábrán látható).



„Rugós” törésgátló
- Tipikus nézet

A rugó feszességének növelése/ csökkentése:

- Használjon 15/16"-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot a szorítóanya lazításához.
- Használjon 15/16"-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot az állítóanya meghúzásához, a rugó feszítéséhez, vagy az állítóanya lazításához a rugó feszességének csökkentéséhez.
- Húzza meg újra a szorítóanyát.



„Rugós” törésgátló beállítás/szorítóanyák
(a „rugós” törésgátló külső végének közelében helyezkedik el)
- Tipikus nézet

Automatikus (gémkar) (be-/ki-) hajtás



A jellegzetes automatikus (gémkar) (ki-/be-) hajtás kedvelt eljárás a permetező gémeknél, mert ez a gépezet kezelését könnyebbé teszi az üzemeltető számára.

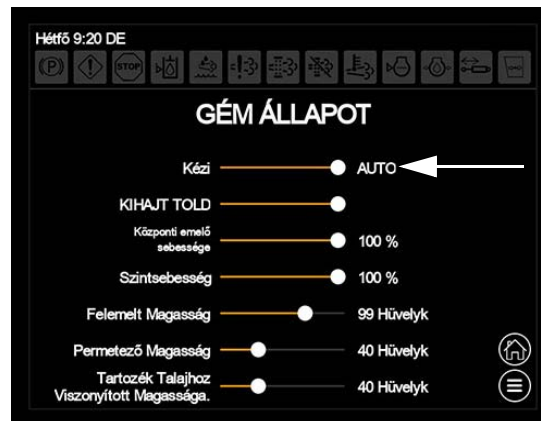
MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémkarok azonnal megállnak.

1. Nyomja meg a tartozék gombot (a Munkagép kijelzőjének főmenü oldalán) a „Gémkar állapot” kijelzőjén.



Tartozék gombja
(a munkagép kijelzőjének főmenü oldalán)

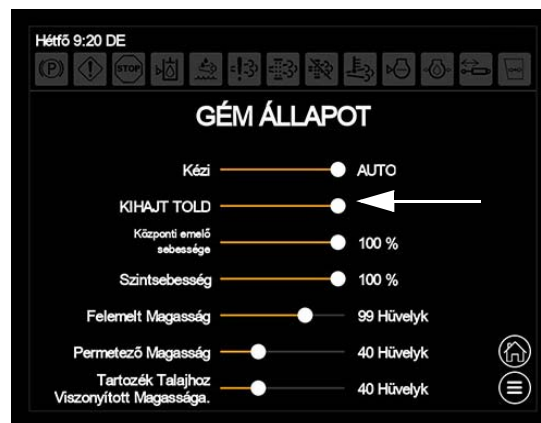
2. A „Gémkar állapot” kijelzőjén csúsztassa a Kézi/Auto mód csúszkát AUTO állásba.



Kézi/Auto mód
(a gémkar állapot kijelzőjén)

3. A „Gémkar állapot” kijelzőjén csúsztassa a gémtoldalék mód csúszkát JOBB-ra (be) állásba, ezzel lehetővé téve a külső gémtoldalékok automatikus hajtási műveletét.

MEGJEGYZÉS: A Gémtoldalékoknak bekapcsolva kell lenniük, ezzel lehetővé téve a külső gémtoldalékok automatikus hajtási műveletét.



Gémtoldalék mód, gémkar állapot kijelző

Ha az „Auto” és a „Gémtoldalékok” be vannak kapcsolva, akkor a gép a Gém toldalék kapcsolókkal fog működni (az oldalkonzolon).

MEGJEGYZÉS: Ha a Gémtoldalékok le vannak tiltva, akkor a fő gép ki-/behajtásra fognak kerülni, viszont a külső gémszakaszok nem.

4. Nyomja FEL és tartsa nyomva **mindkét** (Bal és Jobb) Gém toldalék kapcsolót

(oldalkonzolon), hogy a gémet teljesen nyitott állapotba hajtja ki (összes szakaszt).



Gém toldalék kapcsolók - Bal/Jobb
(oldalkonzolon)
- Tipikus nézet

5. Nyomja LE és tartsa nyomva **mindkét** (Bal és Jobb) gémtoldalék kapcsolót (az oldalkonzolon), hogy összehajtsa a gémet teljesen visszahúzott állapotba.

Kézzel történő összehajtás

MEGJEGYZÉS

Ne mozgassa se fel, se le a támasztóművet a gép (tartókeret) szét-/össze-(ki/be) hajtási eljárás közben. Ennek elmulasztása a gémkar szerkezetek súlyos sérülést eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

Ne eresse le a központi emelőt, amíg a gép a tartónyeregben van. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezet.



Kézi kihajtás (kiengedés)

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémkarok azonnal megállnak.

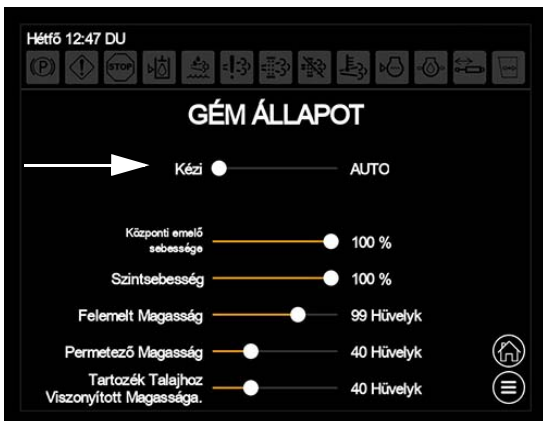
1. Nyomja meg a tartozék gombot (a Munkagép kijelzőjének főmenü oldalán) a „Gémkar állapot” kijelzőjén.



Tartozék gomb
(a munkagép kijelzőjének főmenü oldalán)

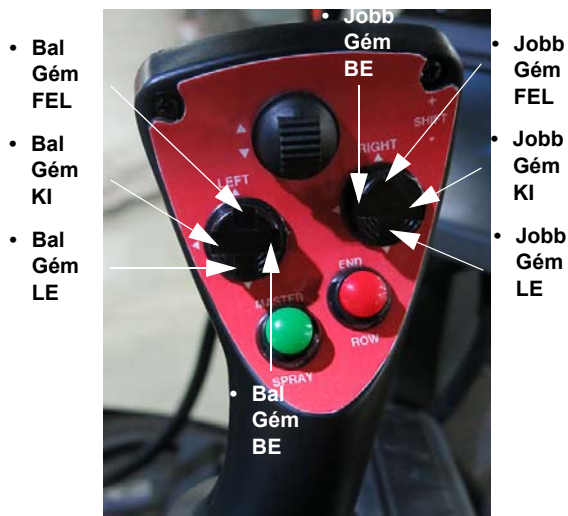
2. A „Gémkar állapot” kijelzőjén csúsztassa a Kézi/Auto mód csúszkát KÉZI állásba.

MEGJEGYZÉS: Amikor a Kézi mód van bekapcsolva, akkor a Gémtoldalékok letiltásra kerülnek.



Kézi/Auto mód
(a gémkar állapot kijelzőjén)

3. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gémmegkapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a szintező munkahengerektől kezdve felemelje az egész állományt.



Bal és Jobb gémmegkapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlés irányító karon)
- Tipikus nézet

4. KI pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb oldali gémmegkapcsolókat, hogy a főgém szakaszok kinyíljanak egész addig, míg végül azok meg nem állnak.

MEGJEGYZÉS: Egyidejűleg hajtja ki a gémekeket, hogy elkerülje a kiegyensúlyozatlanságot.

5. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gémmegkapcsoló párhuzamos nem lesz a talajjal.
6. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a Bal, és a Jobb gémmegkapcsolókat (oldalkonzolon), hogy a gémmegkapcsolókat teljes egészébe KI-hajtsa.



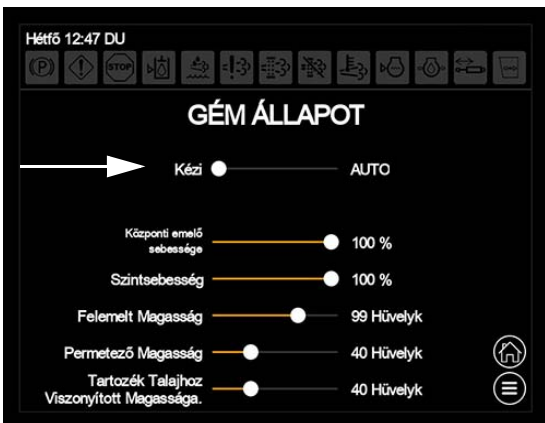
Gémmegkapcsolók - Bal/Jobb
(oldalkonzolon)
- Tipikus nézet

Kézi kihajtás (visszahúzás)

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémmegkapcsolók azonnal megállnak.

1. A „Gémmegkapcsoló” állapot kijelzőjén biztosítsa, hogy a gémmegkapcsoló állapot Kézi Módba legyen.

MEGJEGYZÉS: Amikor a Kézi mód van bekapcsolva, akkor a Gémmegkapcsolók letiltásra kerülnek.



Gémkar állapot kijelző - Kézi mód

- Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.
- LE pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a Bal, és a Jobb gém toldalék kapcsolót (oldalkonzolon), hogy a gém toldalékokat teljes egészébe BE-hajtsa.



Gém toldalék kapcsolók - Bal/Jobb (oldalkonzolon)
- Tipikus nézet

- FEL (UP) pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a támasztómű kapcsolóját (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) ahhoz, hogy a központi emelőt egészen felemelje.



Támasztómű kapcsoló - FEL
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
- Tipikus nézet

- Emelje meg a szintező munkahengerekkel az egész állományt.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém kapcsolókat (hidrosztatikus vezérlést irányító karon) -BE pozícióba addig, hogy a fő gém karok egyvonalba álljanak a tartónyereggel.

MEGJEGYZÉS: Egyidejűleg hajtsa be a gémekeket, hogy elkerülje a kiegyensúlyozatlanságot.



Bal és Jobb gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlés irányító karon)
- Tipikus nézet

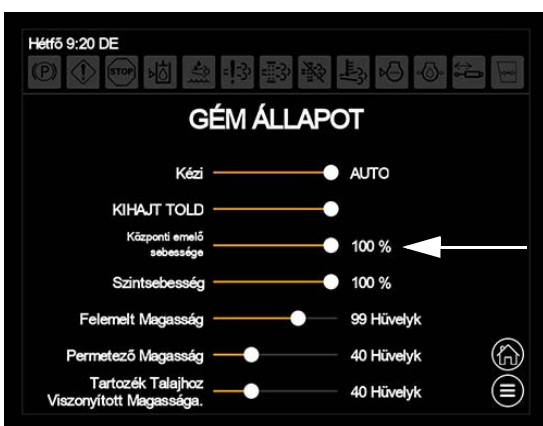
7. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg a gép rész bele nem ül a gép tartónyeregbe.

Központi emelési sebesség

A központi emelési sebesség az a sebesség, amelyen a támasztómű fel, és le mozog.

- A „Gémkar állapot” kijelzőjén a kívánt sebesség beállításához használja a csúszkát (a központi emelési sebesség mellett).

MEGJEGYZÉS: Minél nagyobb a százalék, annál gyorsabban fog a központi emelő mozogni. Minél kisebb a százalék, annál lassabban fog a központi emelő mozogni.



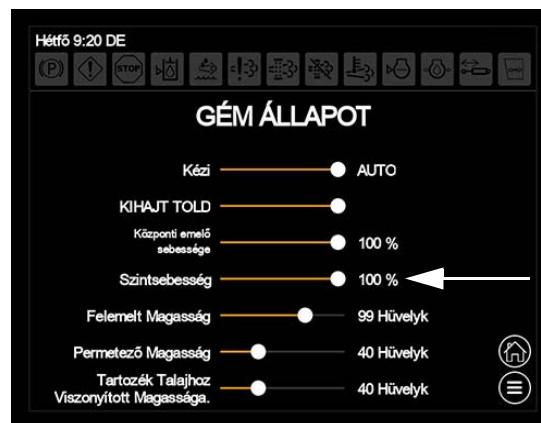
Központi emelési sebesség
(a gémkar állapot kijelzőjén)

Szintező sebesség

A szintező sebesség az a sebesség, amelyen a gémkarok fel, és le mozognak.

- A „Gémkar állapot” kijelzőjén a kívánt sebesség beállításához használja a csúszkát (a szintező sebesség mellett).

MEGJEGYZÉS: Minél nagyobb a százalék, annál gyorsabban fognak a gémkarok mozogni. Minél alacsonyabb a százalék, annál lassabban fognak a gémkarok mozogni.



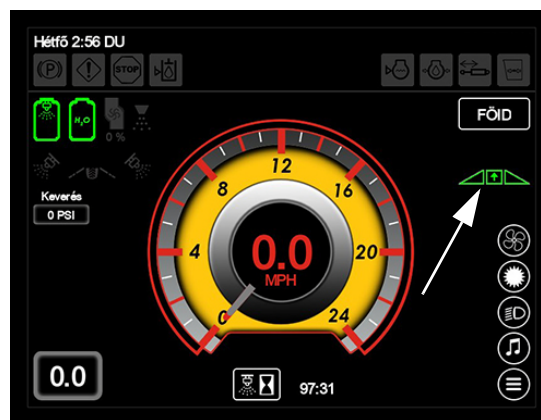
Szintező sebesség
(a gémkar állapot kijelzőjén)

Magassághoz való visszatérés

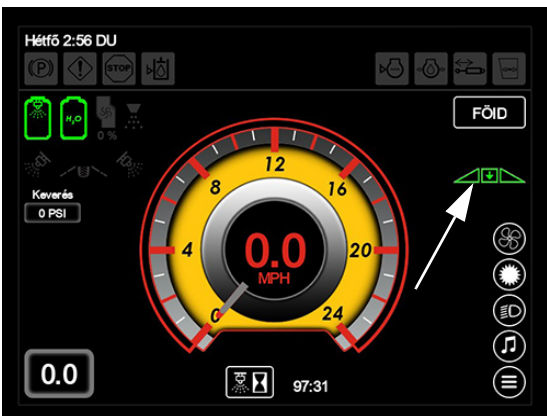
(Felemelt magasság, permetezési magasság, és tartozékok a talajon)

A magassághoz való visszatérés funkció lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a gémkart egy adott magasságba felemelje, amikor a Sorvég kezelés kapcsolója le van nyomva (a hidrosztatikus vezérlést Irányító karon). A kapcsoló minden egyes alkalomkor, amikor megnyomásra kerül, átkapcsol a „permetezés” és a „felemelt” pozíciók valamelyikére.

A magassághoz való visszatérés jelzőnyíl (a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán - Mezei üzemmódban) résznel a LE fog világítani a „permetezés” helyzetnél, és a FEL pedig akkor, ha az „felemelt” helyzetben van.



Magassághoz való visszatérés jelző - FEL
(a munkagép kijelzőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmódban)



Magassághoz való visszatérés jelző - LE
(a munkagép kijelzőjének kezdőoldalán
- Mezei üzemmód)

MEGJEGYZÉS: Ha a támasztómű kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) le van nyomva (vagy pedig az Automatikus hajtási művelet engedélyezve van), a gémkar vissza fog állni „permetezés” helyzetbe a következő alkalommal, amikor a Sorvég kezelés kapcsolója be van nyomva.

A „Sorvég kezelés kapcsoló”-ra vonatkozó információk ezen részben máshol a sorvég kezelés kapcsolón keresztül magassághoz való visszatérés programozása részben találhatóak.

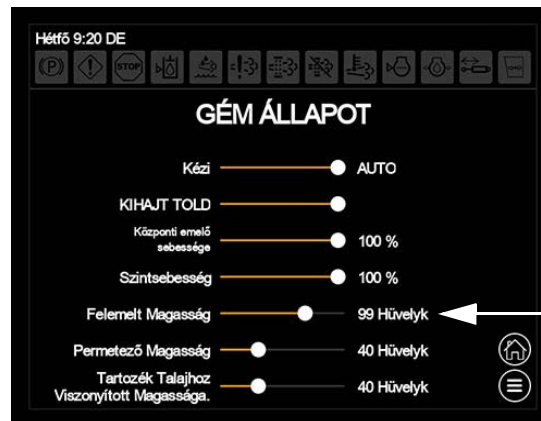
Magassági beállításokhoz való visszatérés

Felemelt magasság

A felemelt magasság a felemelt gémkar magassági helyzete, azaz a fúvókák talajtól mért magassága.

- A „Gémkar állapot” kijelzőjén a kívánt érték beállításához használja a csúszkát (a felemelt magasság mellett).

MEGJEGYZÉS: Az érték növeléséhez tolja a csúszkát jobbra, valamint az érték csökkentéséhez pedig balra.



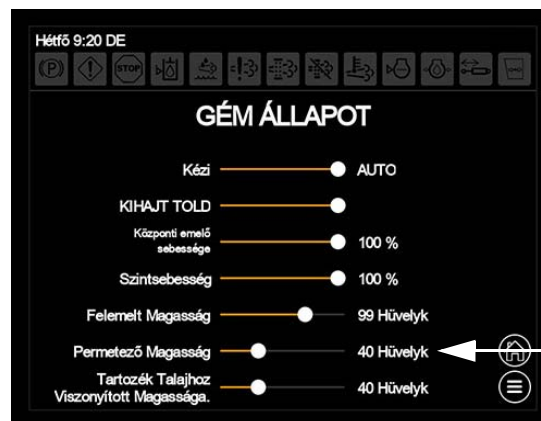
Felemelt magasság
(a gémkar állapot kijelzőjén)

Permetezési magasság

A permetezési magasság az a magasság, amelyen a kezelő a gémkarral permetezni kíván (fúvóka-talaj közötti távolság).

- A „Gémkar állapot” kijelzőjén a kívánt érték beállításához használja a csúszkát (a permetezési magasság mellett).

MEGJEGYZÉS: Az érték növeléséhez tolja a csúszkát jobbra, valamint az érték csökkentéséhez pedig balra.



Permetezési magasság
(a gémkar állapot kijelzőjén)

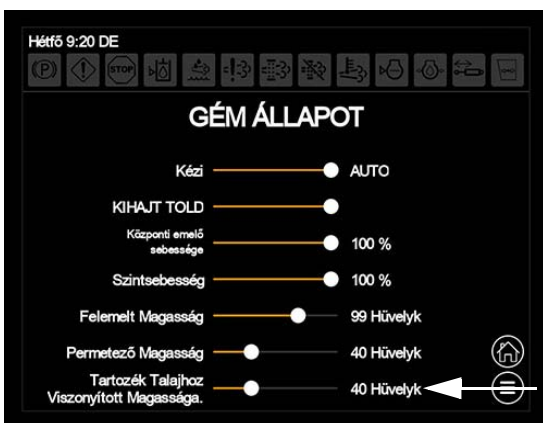
Tartozékok a talajon

Tartozékok a talajon esetén a magasság a talajon lévő, gémkarral együtt lévő permetező fúvóka legalacsonyabb helyzetétől kerül megadásra.

MEGJEGYZÉS: A tartozékok talajon való, kezelő általi mérésekor jobb ha a kezelő behajol a rendszerbe, ha a gépen a kerekek cserére kerülnek.

- A „Gémkar állapot” kijelzőjén a kívánt érték beállításához használja a csúszkát (a Talajon lévő tartozék mellett).

MEGJEGYZÉS: Az érték növeléséhez tolja a csúszkát jobbra, valamint az érték csökkentéséhez pedig balra.



Tartozékok a talajon
(a gémkar állapot kijelzőjén)

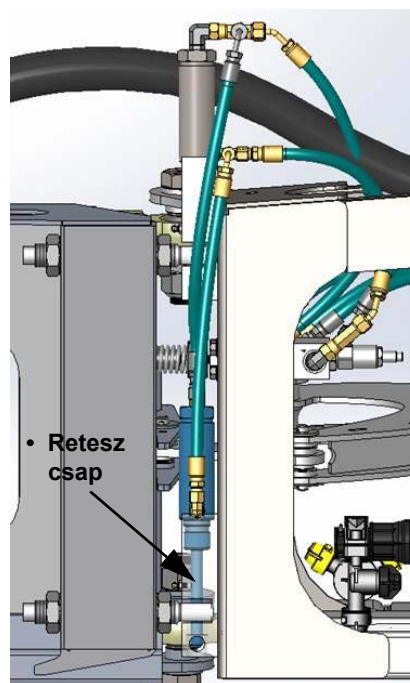
Külső gémtoldalékok rugós reteszei

A permetező gém fel van szerelve külső gémtoldalékos rugós reteszekkel (a belső, és a külső gémkar szakaszokon, a tartozék egyes oldalain) ezzel erősebb szerkezetet hoznak létre, amellyel jelentősen meghosszabbításra kerül a gémkar élettartama.

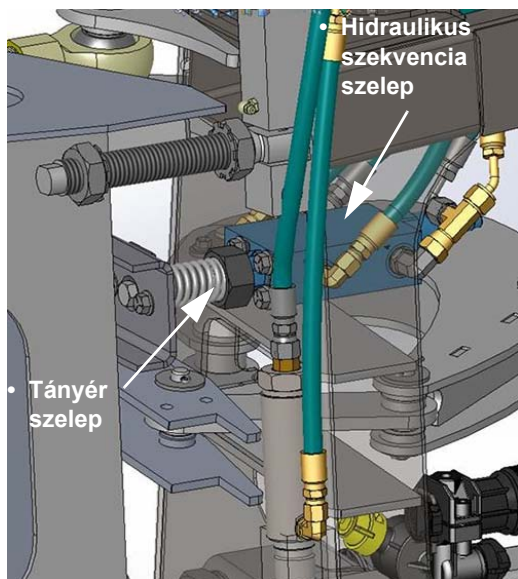
Az egyes külső gémtoldalékok rugós reteszei a külső gémtoldalék munkahengerrel, és a hidraulikus szekvencia szeleppel együtt a gémkar teljes kinyitása után összereteszelik a belső, és a külső gémkar szakaszait. Ezek a reteszek automatikusan összekapcsolódnak, és kioldanak, amikor a külső gémtoldalékok kinyílnak, és összecsukódnak a megfelelő bal, és jobb Gém toldalék kapcsolók lenyomásával (az oldalkonzolon). Ha a Gémkarok teljesen ki vannak nyitva, akkor a külső gémkar egy a hidraulikus szekvencia szelepből lévő tányér szelepet nyom meg,

amivel a retesz csapjai kinyitásra kerülnek. Itt a kezelő részéről nincs szükség további adatbevitelre. Fordított esetben, ha a gémkarok a Gém toldalék kapcsolók használatával ismét összehajtásra kerülnek, akkor a hidraulikus szekvencia szelep visszahúzza a retesz csapokat, mielőtt még a külső gémtoldalék munkahengerei kitolásra kerülnének a gémkar összehajtásához.

MEGJEGYZÉS: A külső gémtoldalékok mind kézi, mind automatikus hajtási műveletben is működnek.



Külső gémtoldalék reteszelő szerelvény (2)
(a tartozék egyes oldalain, a belső, és a külső gémkar szakaszok között)
- Tipikus nézet



Hidraulikus szekvencia/tányér szelepek
- Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS

Ne üzemeltesse a gémkar anélkül, hogy a külső gémtoldalék reteszei teljesen össze ne lennének kapcsolva. Ennek elmulasztása súlyos károsodást okozhat a tartozék szerkezetében.

A retesz meghibásodás esetén egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni a fülkében a Munkagép Kijelzőjén. A kezelőnek a szerelőnyíláson keresztül, szemrevételezéssel kell ellenőriznie a retesz csapot, valamint biztosítania kell, hogy a csap teljesen csatlakoztatásra kerüljön. A folytatás előtt nyomja meg az OK gombot (a Munkagép kijelzőjén lévő figyelmeztető üzenet) a nyugtázáshoz.



Külső gémtoldalék retesz „Nincs csatlakoztatva” hibaüzenet



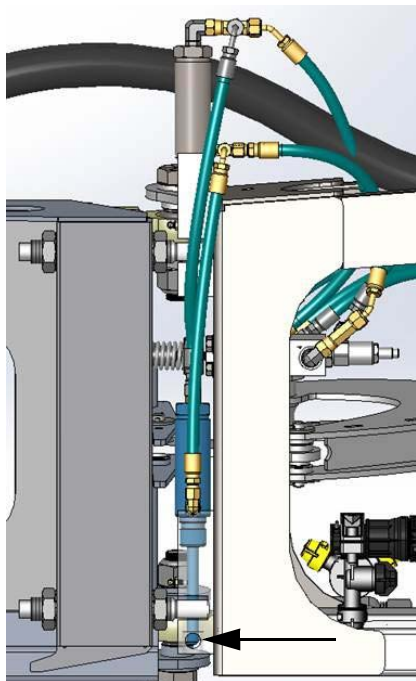
Külső gémtoldalék retesz
“csatlakoztatva” hibaüzenet

További információkért ezen útmutató *Egyekek című fejezetének „Szállítás”* című részét nézze meg.

Engedélyezi/Letiltja a NORAC-ot az ultrahang kijelzőn

– Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: Ha egyik munkaterületről a másikra szállítja a berendezést, akkor kapcsolja ki a NORAC monitort (a Hagie termékgyártó vállalat ajánlása). Az üzemkapcsoló a monitor hátoldalán található.



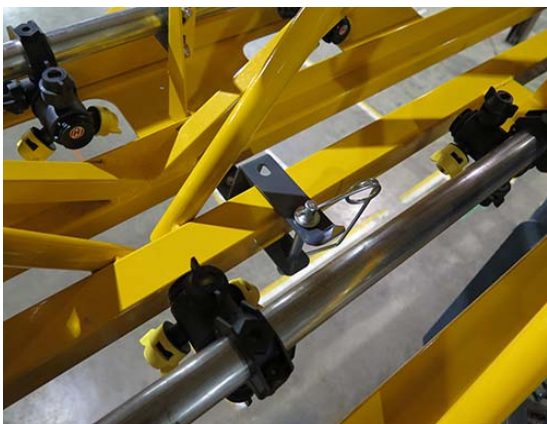
Szerelőnyílás
(a belső, és a külső gémtoldalék aljának közelében helyezkedik el)
- Tipikus nézet



NORAC monitor
– Tipikus nézet

Szállítás rögzítő csapok

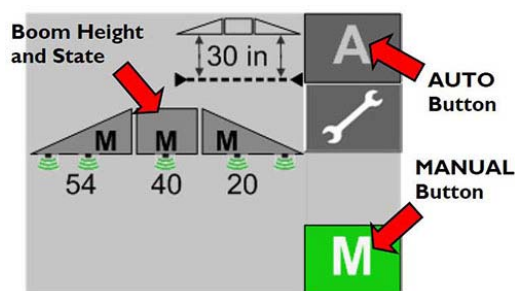
Egy szállítás rögzítő csap szerelvény a gémkar oldalain helyezkedik el (2.szakasz), amelynek rögzített „szállítási” helyzetben kell lennie, ezzel biztosítva a kontrollálatlan gémkar mozgást a vontatás során.



Szállítás rögzítő csap (2)
(a gép mindkét oldalán - 2. szakasz)
- Tipikus nézet

* „Szállítási” helyzetben látható

- **Engedélyezéshez** nyomja meg a megfelelő automatikus vagy kézi gombot (A központi „Üzemeltetési képernyőn”) BE állásba (zölden világító helyzetbe).



Automatikus/Kézi gombok – NORAC
(A központi „Üzemeltetési Képernyőn”)
– Tipikus nézet

* Az ön monitora kinézetre
különbözhet, modellfüggő

- **Letiltáshoz** az Automatikus/Kézi gombot tegye KI állásba (szürke), vagy nyomja meg a következő gép vezérlő

kapcsolók bármelyikét (a hidrosztatikus hajtás vezérlő karján helyezkedik el):

- Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)
- Bal vagy jobb oldali gém kapcsoló (Fel/Le)

MEGJEGYZÉS: Ha a NORAC rendszer működésképtelenné válik, az automatikus és kézi gém-hajtási funkciók akkor is működni fognak.

NORAC/Ag vezető rendszer beállítások

- Ha fel van szerelve (el van látva) (Táptalaj/Termény mód, Célmagasság, és Érzékenység)

MEGJEGYZÉS: A be szabályozások beállíthatók a fő – „Üzemeltetői” képernyőn, vagy a Beállítási Gomb (villáskulcs ikon) illetve a gém kép megnyomása révén /típusfüggő/. További információkért forduljon a „NORAC/Ag Leader” gyártó kezelési kézikönyvéhez.

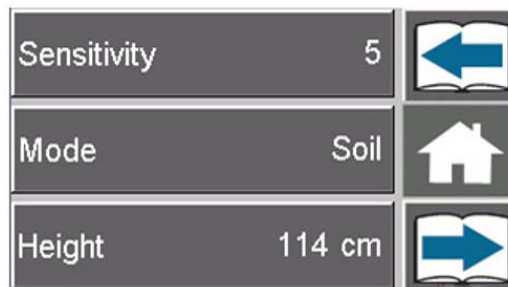
Táptalaj/Termény mód

A Táptalaj mód engedélyezi az érzékelőknek a a permetező fúvókák talajtól mért magasságának érzékelését. A termény mód a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig terjedő magasságot érzékeli.

NORAC Ultrahang Monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (A központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Mód”-nál) és válassza a táptalaj, termény vagy vegyes módot.

MEGJEGYZÉS: A vegyes mód egy finomított termény mód, mely a termény és a talaj mód társításán alapszik a vezérlés jobbá tétele végett. Ha terményben van, ezen beállítás javasolt.



Beállítások képernyő (NORAC)
– Tipikus nézet

** Az ön monitora kinézetre különbözhet, modellfüggő*

Érzékenység

Érzékenység: a rendszer reakció mértékét határozza meg. Alacsonyabb értéken alacsonyabb az érzékenység. Magasabb értéken nagyobb a reakció és a hidraulikus igénybevétele.

MEGJEGYZÉS: Alapértelmezésben az érzékenység: 5.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem az „Érzékenység”-nél) és növelje vagy csökkentse a rendszer érzékenységi értékét 1-től 10-ig.

Célmagasság

Célmagasság: a permetezéshez beállított kívánt gémmagasság.

MEGJEGYZÉS: Táptalaj módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a talajig mért érték. Termény módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig mért érték.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Magasság”-nál) és növelje vagy csökkentse a kívánt gém-magasságot.

További információk

Hivatkozás a „NORAC” gyártó kezelési kézikönyvére a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.

A fedélzeti GPS adatokkal kapcsolatos további információkért forduljon e kézikönyv *Bemutató szakaszában* szereplő „Specifikáció”-s részhez.

NORAC engedélyezése a Sorvég kezelés kapcsolóval

- Ha fel van szerelve (el van látva)
(*Tipikus nézet - a megjelenés az elérhető eszközöktől függően változhat*)

1. A sorvég kezelés kapcsoló programozása (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) a munkagép képernyőjén történik.
A kezdeti munkabeállítási utasításokat megtalálja a kezelői útmutató „Munkagép képernyője” 3.rész - Fülke leírásnál.



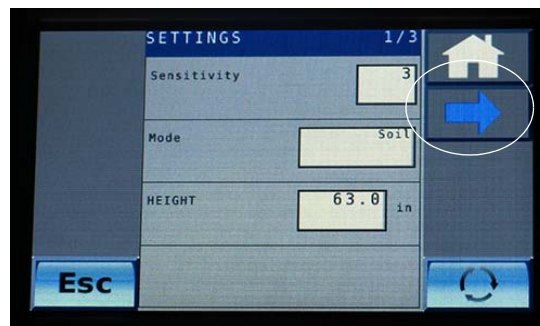
Sorvég kezelés kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. A NORAC, vagy az Ag Leader központi „Üzemeltetési Képernyőn”, nyomja le a „villáskulcs” ikont.



Fő üzemeltetési képernyő
– Tipikus nézet

3. A beállítások képernyőn (1/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.



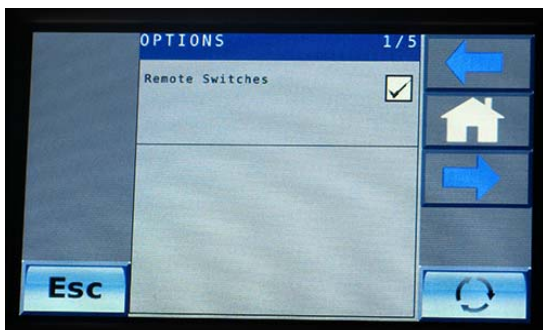
Beállítások képernyő (1/3)
– Tipikus nézet

4. A beállítások képernyőn (2/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.
5. A beállítások képernyőn (3/3), nyomja meg az „oldal ellenőrzése” (check page) ikont.



Beállítások képernyő (3/3)
– Tipikus nézet

6. Az opció képernyőn (1/5) gondoskodjon róla, hogy a „kapcsolók eltávolítása” (remove switches) opció kiválasztásra kerüljön, és nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.



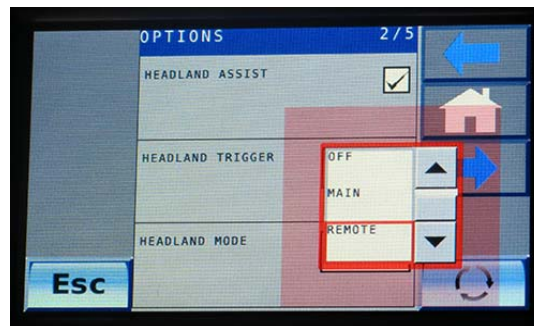
Opció képernyő (1/5)
– Tipikus nézet

7. Az opció képernyőn (2/5) válassza ki a „Hegyfok segéd”-et (headland assist).



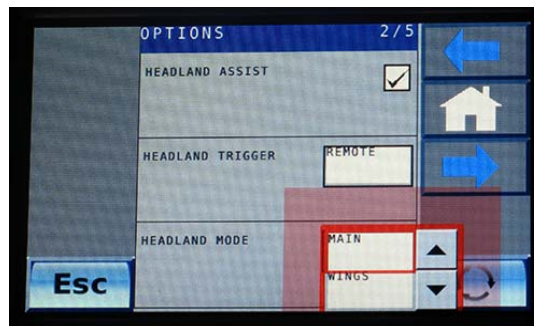
Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

8. Az opció képernyőn (2/5) nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok indítójel” mellett), és válassza ki a TÁVOLI (REMOTE) részt, ezzel engedélyezve a NORAC-ot a sorvég kezelés kapcsolóval.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

9. Az opció képernyőn (2/5), nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok mód” mellett), és válassza ki a FŐ-t, vagy a KAROK-at.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

Permetező gém légtelenítése

MEGJEGYZÉS

Ha előveszi a berendezést a tárolóból és elvégzi ezt az eljárást, úgy bizonyosodjon meg arról, hogy az időjárás fagypont feletti (32 °F/0 °C), vagy használjon téliesítő folyadékot. Ennek elmulasztása a permetező rendszer sérülését eredményezheti.

MEGJEGYZÉS: A berendezése a permetező gém csőrendszerének légtelenítését segítő eszközökkel rendelkezik. A következő eljárás

révén tudja a gémtömlőkből valamint az onnan a gémcsővekbe áramló levegőt kiengedni a légtelenítőn keresztül.

1. Töltse meg a permetlé tartályt nagyjából 473L (125 gallon) friss vízzel.
2. Aktiválja a rögzítőféket.
3. Indítsa el a motort.
4. Biztosítsa, hogy a munkagép MEZEI (FIELD) hajtás módban legyen.
5. A gémkarokat hajtja ki és engedje le ahhoz, hogy hozzáférjen a gép fúvókáihoz.
6. Távolítsa el a berendezés csőszerelvényén található két legszélső (1-1) fúvókából a szórófej-csúcsokat.
7. Engedje lejjebb a gép középső szakaszát és lejtősen emelje fel a bal és a jobb oldali gémkarokat.
8. Üzemeltesse a permetezőt „kézi” permetezési módban 620.6 kPa (90 PSI)-on.
9. Minimum három (3) BE/KI kapcsolással járó menetet futtasson le következőképpen ahhoz, hogy a beszorult levegőt kinyomassa a permetező gémekek révén:
 - a. Kapcsolja BE az elsődleges (fő-) permetezőt (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) és figyelje a vízkiáramlást a nyitott fúvókaházaknál.
 - b. Kapcsolja KI az elsődleges (fő-) permetezőt és hagyja a berendezést állni minimum 15 percig, hogy az esetleg még bent lévő levegő nyugodtan a magasabban lévő pontokra áramolhasson.
10. Ha a rendszer levegőmentes, akkor sima, egyenletes kiáramlást fog észlelni mindkét nyitott fúvókaházánál.

MEGJEGYZÉS: *Addig ismétlje a permetezőkr Be/Ki kapcsolását, amíg a folyadékáram egyenletessé nem válik.*

11. Addig folytassa a permetezést, amíg csupán már csak 189-283 L (50-75 gallon) víz marad a tartályban.
12. Tegye vissza a korábban eltávolított szórófej-csúcsokat.

MEGJEGYZÉS: *Ha a permetező tartályban a víztől különböző egyéb oldat található, mert a rendszer nem tisztítható vízzel, akkor a kezelő lejtősen felemelheti a gémkarokat és úgy kis távolságra ki tudja azt permetezni. Ez a helyzet segít a rendszer légtelenítésében.*

PERMETEZŐ GÉMEK (KAROK) – 132'

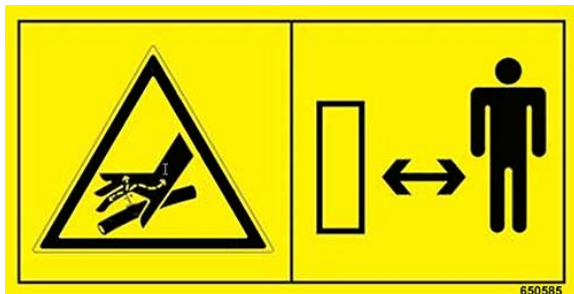
– Ha fel van szerelve (el van látva)

A permetező gémekek (szórókeretek) egy elektrohidraulikus rendszer segítségével vezérelhetők. Ezen rendszer egy üzemeltető által kezelt kapcsolókból (elhelyezkedésük: az oldalkonzolon és a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), és olyan hidraulikus hengerekből (a gémekekhez illesztve) áll, melyek biztosítják az emelést a szintben tartást, és a vízszintes nyitást.



VESZÉLY

A sérülés vagy a halál elkerüléséhez ne érintse meg a villamos vezetékeket, amikor a gép mozog vagy használja a gépet.


FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el a hidraulikaolajjal, és a nyomás alatt lévő gázzal való érintkezést.

Mielőtt hidraulikus alkatrészeket távolít el, szétszerel valamint nyomástárolókat cserél:

1. Nyomásmentesítse a hidraulikus rendszert. A rendszerinformációk a Kezelési útmutatóban és a Javítási útmutatóban találhatóak.
2. Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot. A nyomástároló újratöltéséhez csak SZÁRAZ NITROGÉN-t használjon. Keresse fel a John Deere forgalmazóját.


VIGYÁZAT!

A nem várt mozgás sérülést, vagy halált okozhat.

A közvetlenül az érzékelő alá kerülő tárgyak a gémszárny mozgását vált hatják ki. Az érzékelők megközelítése előtt kapcsolja ki a NORAC rendszert.


**FIGYELMEZTETÉS!
ZÚZÓDÁSI VESZÉLY**

A hidraulikus rendszer töltések közben a külső rész szétnyitása következhet be. Ne lépjen a veszélyes területre. Karbantartás előtt teljesen nyissa ki, vagy csukja be a gémkart. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

- Ne nyissa ki vagy hajtsa össze a gém toldalékait addig, amíg a főgém tartónyeregben van.
- Ne üzemeltesse a berendezést egy gémkarral (míg a másik a tartónyeregben van).
- Mielőtt a berendezést átszállítaná gondoskodjon arról, hogy a gémkarok összecusukva a tartónyeregben legyenek.

FIGYELMEZTETÉS

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémet, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket:

- Felvigyázza a gém (tartó-/szóró- keret) mindkét oldalát a szét-/össze- hajtási eljárás közben.
- Ha felügyelet nélkül hagyja a berendezést, a gémkarok a tartónyergükben legyenek.
- A tartónyeregbe helyezés előtt gondoskodjon a gémkarok összehajtottságáról.
- Válasszon ki egy biztonságos területet a gémkarok szét-/össze- hajtására.
- Személyektől mentes (üzem-) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek közelében ne hajtja szét/össze a gémkarokat. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
- A permetező berendezés CSAK TERMŐTERÜLETI HASZNÁLATRA lett tervezve. Ne kísérelje meg a gépezetet a rendeltetésétől eltérő célokra használni.

FIGYELMEZTETÉS

A hidraulikus és elektromos irányító rendszer a szerelvényként csatolt permetező gém használatára van optimalizálva. A rendszeren való bármilyen módosítás szándékolatlan és kontrollálatlan mozgást eredményezhet. NE telepítsen olyan járulékos irányító rendszert, mely a Hagie gyártó által nincs jóváhagyva.

Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek

A Hagie termékgyártó vállalat nem képes eléggé nyomatékosan kihangsúlyozni, hogy a legmagasabb fokú elővigyázatosságra van szükség akkor, ha a berendezést elektromos

vezetékek közelében üzemelteti. Gondoskodjon, hogy több mint elégséges mozgástér legyen a fuvarozáshoz, a gémkarok ki-/behajtásához, vagy az elektromos vezetékek közelében való permetezéshez.



Biztonsági óvintézkedésként, egy Elektromos Vezeték Figyelmeztető Üzenet fog megjelenni a Munkagép Képernyőjén, mielőtt a külső gém toldalékait széttárná vagy üzembe helyezné az automatikus gémkar-hajtás funkciót. A NYUGTÁZÁS megnyomásával visszaigazolja az eljárás megkezdése előtt, hogy nincsenek felső elektromos vezetékek vagy akadályok.



Elektromos vezeték figyelmeztető üzenet (munkagép képernyőjén található)

Hidraulikusan hajthatóak a toldalékai a 132 (láb méretű) permetező gémmek, és a külső szakaszok (Gém Permetlé Szelep Kapcsolót - 1, 2, 8, és 9-es) lényegében 66 lábnyi permetező gémmé alakíthatóak (tekintse meg az alábbi illusztrációkat).



132-es permetezési szélesség,
teljesen kitárt gém karokkal*



66-es permetezési szélesség behajtott
gémkarokkal a 66/132-
as szerelvények esetén

* *Javasolt permetezési szélesség*

Permetező gém (szórókeret) részei

- Forgástengelyes támasztómű
- Rögzített támasztómű
- Szintező munkahengerek
- Megvezető munkahenger
- Közelítés érzékelők
- NORAC® érzékelők
- Helyzetérzékelők
- Akkumulátorok (nyomástárolók)
- Fő forgástengely/törésgátló munkahengerek
- Külső törésgátló (Billentő)

Forgótengelyes támasztómű

A forgótengelyes támasztóműn vannak a munkalámpák, a permetező szelepek, a fő (be-/ki-) hajtó munkahengerek és a permetező csőhálózat.



Forgótengelyes támasztómű
– Tipikus nézet

Rögzített támasztómű

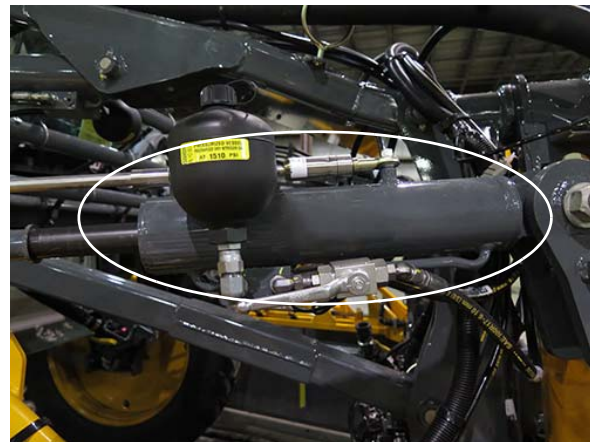
A rögzített támasztóműn, és emelőkaron vannak az emelő munkahengerek, az elmozdulás gátló munkahengerek, a gém támaszok, a hajtás vezérlő elosztócső, a Hagie által telepített modulok, a NORAC központi érzékelő, és a NORAC emelő/ szintező hidraulikus elosztócső.



Rögzített támasztómű
– Tipikus nézet

Szintező munkahengerek

A szintező munkahengerek (a támasztómű bal és jobb oldalán) felelősek a gém karok fel és le mozgatásáért akkor, mikor a szintszabályozás aktív.



Szintező munkahengerek
– Tipikus nézet

Megvezető munkahenger

A megvezető munkahengerek kitolhatóak, és visszahúzhatóak, amelyek biztosítják a „megvezetést”, így támogatva a gémek központosítását a szállításhoz.

A megvezető munkahengerek automatikusan „tétlen megvezetési állapotba” kerülnek, ha a főgémet kihajlítják. Ez azt jelenti, hogy ennél az ingási összeszerelésnél (függesztés) a gémek szabadon mozognak. Ezen mozgás bekövetkeztét a hidraulikus szelepek és munkahengerek nem tudják megállítani.



Vezető munkahenger
– Tipikus nézet

Közelítés érzékelők

Külső közelítés érzékelők elhelyezkedése a 70-es hajtásnál. A gémek mozgásának (be-/ki- hajtásnál) vezérlése a különböző munkahengerek mért helyzetei alapján történik.

MEGJEGYZÉS: A közelítés érzékelők gyárilag vannak pozicionálva, így azokat nem kéne kalibrálni. Ha a gép pozicionálásához segítség van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.



Közelítés érzékelők
– Tipikus nézet

NORAC érzékelők

⚠ VIGYÁZAT

Automatikus üzemmódban nem várt mozgást eredményezhet egy a NORAC érzékelő alá érkező objektum.

A gép fel van szerelve öt (5) NORAC érzékelővel (kettő az egyes kihajtási szakaszokon, kettő a külső gép toldalékon, és egy pedig a támasztóművön van), melyek a talaj feletti gép-magasságot mérik. Az érzékelők jeleket küldenek a NORAC vezérlő rendszernek, hogy az párhuzamosan tartsa a gémet a talajjal (pozíció kiigazítás) és a termény elhelyezkedése alapján pedig következetesebb legyen a permetezési séma.



NORAC érzékelő
– Tipikus nézet

Helyzetérzékelők

A szintező és a fő gémhajtó munkahengerek fel vannak szerelve helyzetérzékelőkkel. Ezek az érzékelők mérik a munkahengerek (aktuális) lökethosszát, és az automatikus gémkar hajtás során segítik a pontos helyzetbeállítást.

Továbbá a szükséges speciális mozdulatok hatékony és gördülékeny üzemvitelét hivatottak szolgálni. A programozott pozíciók segítenek megelőzni a gép súlyos stabilitáshiányából, a szándékolatlan talajkapcsolatból, vagy a helytelen gémkar hajtásból adódó mechanikai sérüléseket.

MEGJEGYZÉS: A helyzetérzékelők gyárilag vannak pozicionálva, így azokat nem kéne kalibrálni. Ha a gép pozicionálásához segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.



Helyzetérzékelők
– Tipikus nézet

Akkumulátorok (nyomástárolók)

A szintező és emelő munkahengerek (a támasztóműre telepítve) közös nyomástárolóval vannak ellátva. Ezen nyomástárolók a függesztmények (támasztómű és gémkarok) „rázkódás elnyelő”-i.



Nyomástároló
– Tipikus nézet

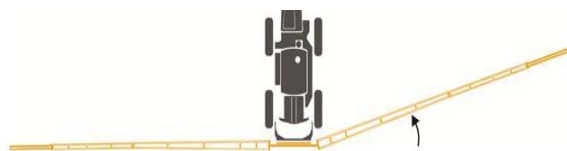
Fő forgástengely/törésgátló munkahengerek

A fő forgástengely/toldalék munkahengerek felelnek a gének vízszintes kifeszítéséért – permetezési pozícióért. Ezek szintén biztosítanak törésgátló védelmet a gémeknek. Ha a gémszakasz akadályba ütközött (és a 180 foktól való szögeltérés

kisebb volt mint 45 fok), akkor ezek a „törésgátló” munkahengerek vissza fognak térni az eredeti pozíciójukba.



Fő forgástengely/törésgátló
munkahengerek
– Tipikus nézet



Külső törésgátló (Billentő)

A „rugós” törésgátló (a gémszakasz csatlakozásában) előre, hátra, és felfelé mozdulva képes védelmet biztosítani a gémnél, hogy lehetővé teszi a gép előrefelé vagy hátrafelé hajtását abban az esetben, ha az kapcsolatba került egy másik tárggyal.



Gém törésgátló
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A külső törésgátló önvisztaálló és visszatér a normális működési helyzetbe miután újra kárveszélymentes a terep.



Törésgátló feszségének beállítása

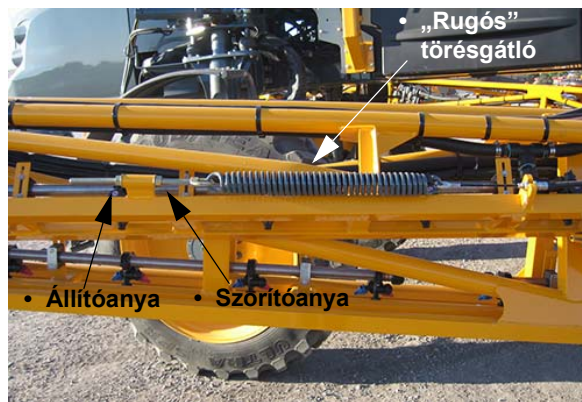
Az ajánlott feszség a rugós törésgátlóhoz 18”/45,7 cm (az első, és az utolsó tekerics közötti távolság, ahogy az ábrán látható).



„Rugós” törésgátló
– Tipikus nézet

A rugó feszségének növelése/csökkentése:

- Használjon 15/16”-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot a szorítóanya lazításához.
- Használjon 15/16”-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot az állítóanya meghúzásához, a rugó feszítéséhez, vagy az állítóanya lazításához a rugó feszségének csökkentéséhez.
- Húzza meg újra a szorítóanyát.



Rugós törésgátló beállítás / szorító anyák (a rugós törésgátló külső végének közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Törésgátló hidraulikus körök újratöltése

Fő forgástengely/törésgátló munkahengerei (Automatikus/Kézi mód)

A törésgátló hidraulikus körök újratöltéséhez Automatikus/Kézi módban, nyomja meg a megfelelő bal vagy jobb gémp kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI pozícióba.

MEGJEGYZÉS: Jobb Toldalék KI – fogja újratölteni a törésgátló hidraulikus kört a gép jobb oldalán. Bal Toldalék KI – fogja újratölteni a törésgátló hidraulikus kört a gép bal oldalán.



Bal és jobb oldali gémp kapcsolók (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) - Tipikus nézet

Automatikus (gémkar) (be-/ki-) hajtás



A jellegzetes automatikus (gémkar) (be-/ki) hajtás kedvelt eljárás a permetező gémeknél, mert ez a gépezet kezelését könnyebbé teszi az üzemeltető számára.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémpkarok azonnal megállnak.

1. Nyomja meg a tartozék gombot (a munkagép kijelzőjének főmenü oldalán) a „Gémkar állapot” kijelzőjén való navigáláshoz.



Tartozék gombja (a munkagép kijelzőjének főmenü oldalán)

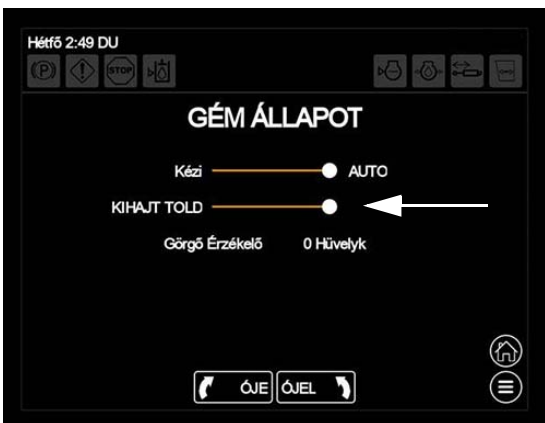
2. A „Gémkar állapot” kijelzőjén csúsztassa a Kézi/Auto mód csúszkát AUTO állásba.



Kézi/Auto mód (a gémpkar állapot kijelzőjén)

3. A „Gémkar állapot” kijelzőjén csúsztassa a Gémtoldalék mód csúszkát JOBB-ra (Be) állásba, ezzel lehetővé téve a külső gémtoldalékok automatikus hajtási műveletét.

MEGJEGYZÉS: A gémtoldalékoknak bekapcsolva kell lenniük, ezzel lehetővé téve a külső gémtoldalékok automatikus hajtási műve

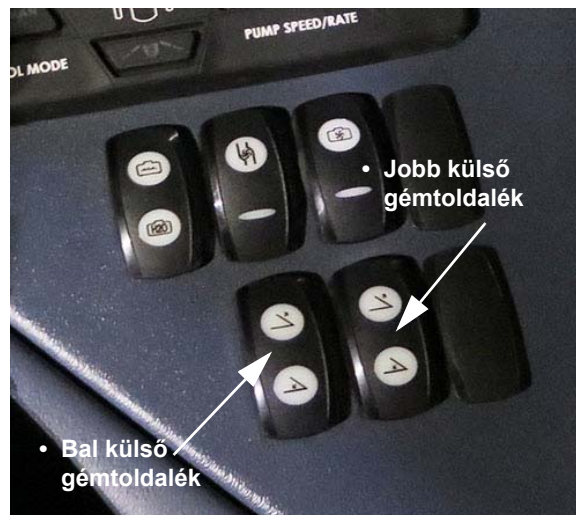


Gémtoldalék mód,
gémkar állapot kijelző

Ha az „Auto” és a „Gémtoldalékok” be vannak kapcsolva, akkor a gém a Gém Toldalék Kapcsolókkal fog működni (az oldalkonzolon).

MEGJEGYZÉS: Ha a gémtoldalékok le vannak tiltva, akkor a fő gém ki-/behajtásra fognak kerülni, viszont a külső gémszakaszok nem.

4. Nyomja FEL és tartsa nyomva **mindkét** (bal és jobb) Gém toldalék kapcsolót (oldalkonzolon), hogy a gémet teljesen nyitott állapotba hajtja ki (összes szakaszt).



Gém toldalék kapcsolók - Bal/Jobb
(oldalkonzolon)
- Tipikus nézet

5. Nyomja LE és tartsa nyomva **mindkét** (bal és jobb) Gém toldalék kapcsolót (oldalkonzolon), hogy összehajtsa a gémet teljesen visszahúzott állapotba.

Kézi kihajtás

MEGJEGYZÉS

A gém összehajtási folyamata során se felfelé, se lefelé se mozgassa a támasztóművet. Ennek be nem tartása a gép kar szerkezeteinek súlyos sérüléseit okozhatják.

MEGJEGYZÉS

Ne eresse le a központi emelőt, amíg a gém a tartányeregben van. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezet.



Kézi kihajtás (kiengedés)

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémparak azonnal megállnak.

1. Nyomja meg a Tartozék gombot (a munkagép kijelzőjének főmenü oldalán) a „Gémkar állapot” kijelzőjén való navigáláshoz.



Tartozék gombja
(munkagép képernyőjének főmenü oldalán)

2. A „Gémkar állapot” kijelzőjén csúszkassa a Kézi/Auto mód csúszkát KÉZI állásba.

MEGJEGYZÉS: Amikor a Kézi mód van bekapcsolva, akkor a gémtoldalékok letiltásra kerülnek.



Kézi/Auto mód
(a gémpar állapot kijelzőjén)

3. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gémpcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a színtező munkahengerektől kezdve felemelje az egész állományt.

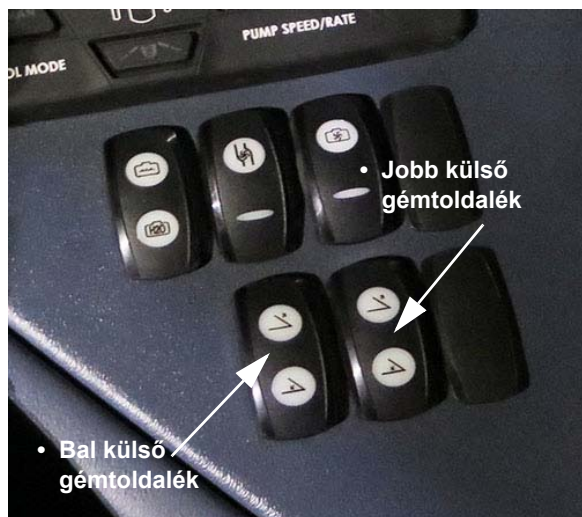


Bal és jobb oldali gémpcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

4. KI pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb oldali gémpcsolókat, hogy a főgém szakaszok kinyíljanak egész addig, míg végül azok meg nem állnak.

MEGJEGYZÉS: Egyidejűleg hajtsa ki a gémekeket, hogy elkerülje a kiegyensúlyozatlanságot.

- Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém. Toldalék kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton) FEL helyzetbe, hogy elejétől a végéig KI-hajtsa a gém toldalékokat.



Gém toldalék kapcsolók - Bal/Jobb (oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

Kézi kihajtás (visszahúzás)

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban legyen. Ha karhajtás közben a berendezés sebesség fokozatba kerül, a gémparak azonnal megállnak.

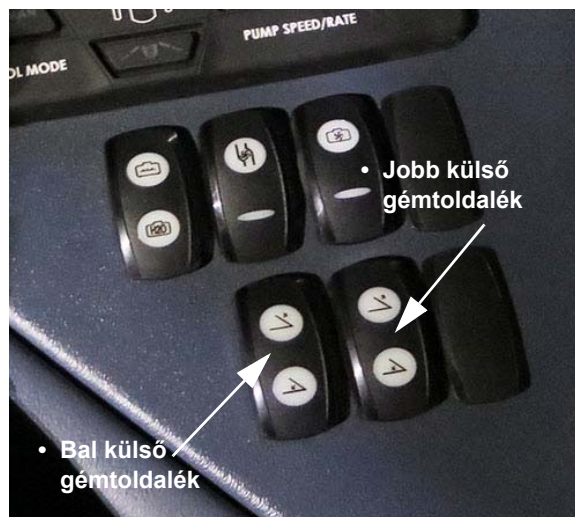
- A „Gémpar” állapot kijelzőjén biztosítsa, hogy a gémpar állapot Kézi módba legyen.

MEGJEGYZÉS: Amikor a Kézi mód van bekapcsolva, akkor a gémtoldalékok letiltásra kerülnek.



Gémpar állapot jelző - Kézi mód

- Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg gém párhuzamos nem lesz a talajjal.
- LE pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém toldalék kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton), hogy összehajtsa a gém toldalékokat – elejétől a végéig BE.



Gém toldalék kapcsolók - Bal/Jobb (oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

- FEL (UP) pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a támasztómű kapcsolóját (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) ahhoz, hogy a központi emelőt egészen felemelje.



Támasztómű Kapcsoló - FEL
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

5. Emelje meg a szintező munkahengereket az egész állományt.
6. Nyomja meg és tartsa nyomva a bal és jobb gém kapcsolókat (hidrosztatikus vezérlést irányító karon) – BE pozícióba – addig, hogy a fő gém karok egy vonalba álljanak a tartónyereggel.

MEGJEGYZÉS: Egyidejűleg hajtsa be a gémekeket, hogy elkerülje a kiegyensúlyozatlanságot.



Bal és jobb oldali gém kapcsolók
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

7. Engedje le a szintező munkahengereket addig, amíg a gém rész bele nem ül a gém tartónyeregbe.

Tekerés parancs

A Tekerés parancs funkció lehetővé teszi a kezelő számára, hogy vagy az „óramutató járásával megegyezően” vagy az „óramutató járásával ellentétesen” tekerje el a gémkart (ahogy az a fülkéből látható).



- A „Gémkar állapot” kijelzőn nyomja le, és tartsa lenyomva a „CW” Tekerés parancs gombot, ezzel a gémkar az „óramutató járásával megegyezően” kerül eltekerésre.
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a „CCW” Tekerés parancs gombot, ezzel a gémkar az „óramutató járásával ellentétesen” kerül eltekerésre.

MEGJEGYZÉS: Ha a Tekerés parancs gombot BE állásban tartja, akkor az világítani fog és az aktuális gém igazítási érték alatta meg fog jelenni.

- Ha a „CW” vagy a „CCW” Tekerés parancs gombot kioldja, akkor a gémkar vissza fog térni a semleges (központi) helyzetbe.



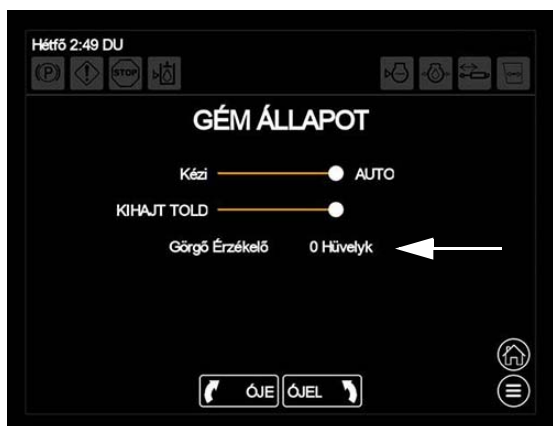
- „CW” Tekerés parancs gomb
- „CCW” Tekerés parancs gomb

Tekerés parancs gombok
(a gémpár állapot kijelzőjén)

MEGJEGYZÉS: A központi helyzet értéke 0 hüvelyk/centiméter.

Tekerés érzékelő

Ha a Tekerés parancsot használja, akkor a gémpár igazítási érték fent kerül megjelenítésre.



Tekerés érzékelő jelző
(a gémpár állapot kijelzőjén)

Engedélyezi/Letiltja a NORAC-ot az ultrahang kijelzőn

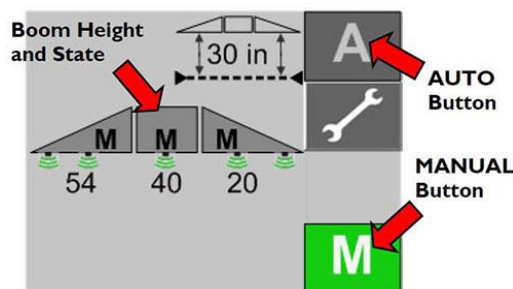
– Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: Ha egyik munkaterületről a másikra szállítja a berendezést, akkor kapcsolja ki a NORAC monitort (a Hagie termékgyártó vállalat ajánlása). Az üzempcsoló a monitor hátoldalán található.



NORAC monitor
– Tipikus nézet

- **Engedélyezéshez** nyomja meg a megfelelő automatikus vagy kézi gombot (A központi „Üzemeltetési képernyőn”) BE állásba (zölden világító helyzetbe).



Automatikus/Kézi gombok – NORAC
(A központi „Üzemeltetési Képernyőn”)
– Tipikus nézet

** Az ön monitora kinézetre különbözhet, modellfüggő*

- **Letiltáshoz** az Automatikus/Kézi gombot tegye KI állásba (szürke), vagy nyomja meg a következő gémpár vezérlő kapcsolók bármelyikét (a hidrosztatikus hajtás vezérlő karján helyezkedik el):
– **Támasztómű kapcsoló (Fel/Le)**

– Bal vagy jobb oldali gém kapcsoló (Fel/Le)

MEGJEGYZÉS: Ha a NORAC rendszer működésképtelenné válik, az automatikus és kézi gém-hajtási funkciók akkor is működni fognak.

NORAC/Ag vezető rendszer beállítások

– Ha fel van szerelve (el van látva) (Táptalaj/Termény mód, Célmagasság, és Érzékenység)

MEGJEGYZÉS: A be szabályozások beállíthatók a fő – „Üzemeltetői” képernyőn, vagy a Beállítási Gomb (villáskulcs ikon) illetve a gém kép megnyomása révén /típusfüggő/. További információkért forduljon a „NORAC/Ag Leader” gyártó kezelési kézikönyvéhez.

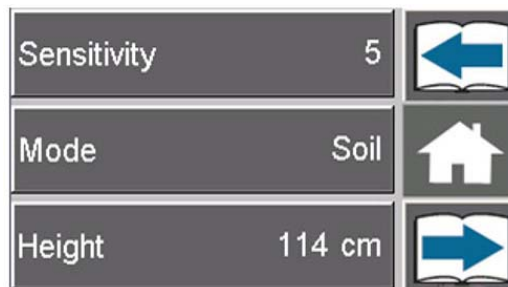
Táptalaj/Termény mód

A Táptalaj mód engedélyezi az érzékelőknek a a permetező fúvókák talajtól mért magasságának érzékelését. A termény mód a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig terjedő magasságot érzékeli.

NORAC Ultrahang Monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (A központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Mód”-nál) és válassza a táptalaj, termény vagy vegyes módot.

MEGJEGYZÉS: A vegyes mód egy finomított termény mód, mely a termény és a talaj mód társításán alapszik a vezérlés jobbá tétele végett. Ha terményben van, ezen beállítás javasolt.



Beállítások képernyő (NORAC)

– Tipikus nézet

** Az ön monitora kinézetre különbözhet, modellfüggő*

Érzékenység

Érzékenység: a rendszer reakció mértékét határozza meg. Alacsonyabb értéken alacsonyabb az érzékenység. Magasabb értéken nagyobb a reakció és a hidraulikus igénybevétel.

MEGJEGYZÉS: Alapértelmezésben az érzékenység: 5.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem az „Érzékenység”-nél) és növelje vagy csökkentse a rendszer érzékenységi értékét 1-től 10-ig.

Célmagasság

Célmagasság: a permetezéshez beállított kívánt gémmagasság.

MEGJEGYZÉS: Táptalaj módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a talajig mért érték. Termény módban a célmagasság a permetező fúvókáktól a terménysátor tetejéig mért érték.

NORAC ultrahang monitorján:

- Nyomja meg a beállítások gombját (villáskulcs ikon) (a központi „Üzemeltetési képernyőn”), hogy a beállítások képernyőjére érkezzon.
- Nyomja meg a következő gombot (majdnem a „Magasság”-nál) és növelje vagy csökkentse a kívánt gém-magasságot.

További információk

Hivatkozás a „NORAC” gyártó kezelési kézikönyvére a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.

A fedélzeti GPS adatokkal kapcsolatos további információkért forduljon e kézikönyv *Bemutatói szakaszában* szereplő „Specifikáció”-s részhez.

NORAC engedélyezése a Sorvég kezelés kapcsolóval

- Ha fel van szerelve (el van látva)
(*Tipikus nézet - a megjelenés az elérhető eszközöktől függően változhat*)

1. A sorvég kezelés kapcsoló programozása (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) a munkagép képernyőjén történik.
A kezdeti munkabeállítási utasításokat megtalálja a kezelői útmutató „Munkagép képernyője” 3.rész - Fülke leírásnál.



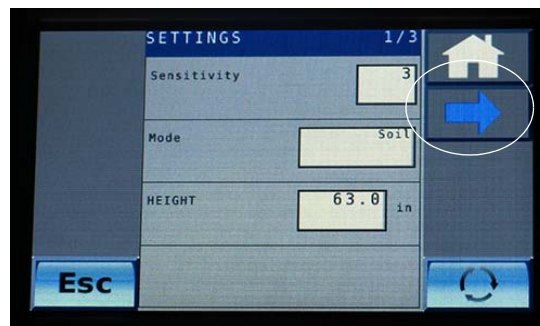
Sorvég kezelés kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. A NORAC, vagy az Ag Leader központi „Üzemeltetési Képernyőn”, nyomja le a „villáskulcs” ikont.



Fő üzemeltetési képernyő
– Tipikus nézet

3. A beállítások képernyőn (1/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.



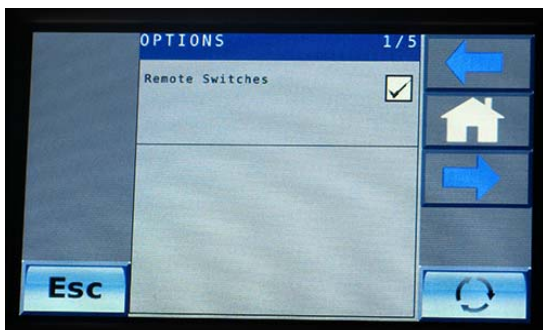
Beállítások képernyő (1/3)
– Tipikus nézet

4. A beállítások képernyőn (2/3) nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.
5. A beállítások képernyőn (3/3), nyomja meg az „oldal ellenőrzése” (check page) ikont.



Beállítások képernyő (3/3)
– Tipikus nézet

6. Az opció képernyőn (1/5) gondoskodjon róla, hogy a „kapcsolók eltávolítása” (remove switches) opció kiválasztásra kerüljön, és nyomja meg a „jobb/előre” kék nyíl ikont a következő képernyőre való átlépéshez.



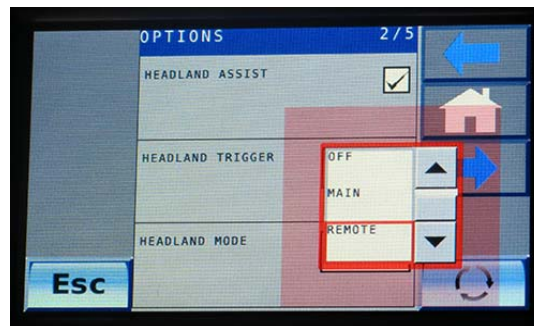
Opció képernyő (1/5)
– Tipikus nézet

7. Az opció képernyőn (2/5) válassza ki a „Hegyfok segéd”-et (headland assist).



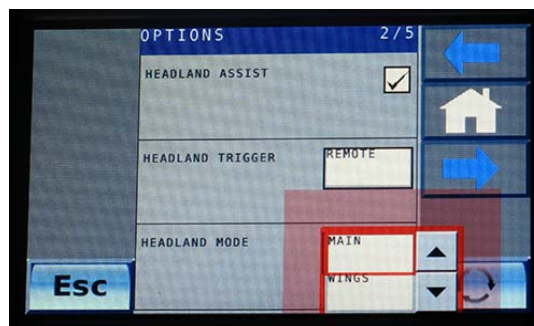
Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

8. Az opció képernyőn (2/5) nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok indítójel” mellett), és válassza ki a TÁVOLI (REMOTE) részt, ezzel engedélyezve a NORAC-ot a sorvég kezelés kapcsolóval.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

9. Az opció képernyőn (2/5), nyomja meg a választó részt (a „Hegyfok mód” mellett), és válassza ki a FŐ-t, vagy a KAROK-at.



Opció képernyő (2/5)
– Tipikus nézet

Permetező gém légtelenítése

MEGJEGYZÉS

Ha előveszi a berendezést a tárolóból és elvégzi ezt az eljárást, úgy bizonyosodjon meg arról, hogy az időjárás fagypont feletti (32 °F/0 °C), vagy használjon téliesítő folyadékot. Ennek elmulasztása a permetező rendszer sérülését eredményezheti.

MEGJEGYZÉS: A berendezése a permetező gém csőrendszerének légtelenítését segítő eszközökkel rendelkezik. A következő eljárás

révén tudja a gémtömlőkől valamint az onnan a gémcsővekbe áramló levegőt kiengedni a légtelenítőn keresztül.

1. Töltse meg a permetlé tartályt nagyjából 473L (125 gallon) friss vízzel.
2. Aktiválja a rögzítőféket.
3. Indítsa el a motort.
4. Biztosítsa, hogy a munkagép MEZEI (FIELD) hajtás módban legyen.
5. A gémkarokat hajtja ki és engedje le ahhoz, hogy hozzáférjen a gép fúvókáihoz.
6. Távolítsa el a berendezés csőszerelvényén található két legszélső (1-1) fúvókából a szórófej-csúcsokat.
7. Engedje lejjebb a gép középső szakaszát és lejtősen emelje fel a bal és a jobb oldali gémkarokat.
8. Üzemeltesse a permetezőt „kézi” permetezési módban 620.6 kPa (90 PSI)-on.
9. Minimum három (3) BE/KI kapcsolással járó menetet futtasson le következőképpen ahhoz, hogy a beszorult levegőt kinyomassa a permetező gémeik révén:
 - a. Kapcsolja BE az elsődleges (fő-) permetezőt (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) és figyelje a vízkiáramlást a nyitott fúvókaházaknál.
 - b. Kapcsolja KI az elsődleges (fő-) permetezőt és hagyja a berendezést állni minimum 15 percig, hogy az esetleg még bent lévő levegő nyugodtan a magasabban lévő pontokra áramolhasson.
10. Ha a rendszer levegőmentes, akkor sima, egyenletes kiáramlást fog észlelni mindkét nyitott fúvókaháznál.

MEGJEGYZÉS: *Addig ismétlje a permetezőkről Be/Ki kapcsolását, amíg a folyadékáram egyenletessé nem válik.*

11. Addig folytassa a permetezést, amíg csupán már csak 189-283 L (50-75 gallon) víz marad a tartályban.
12. Tegye vissza a korábban eltávolított szórófej-csúcsokat.

MEGJEGYZÉS: *Ha a permetező tartályban a víztől különböző egyéb oldat található, mert a rendszer nem tisztítható vízzel, akkor a kezelő lejtősen felemelheti a gémkarokat és úgy kis távolságra ki tudja azt permetezni. Ez a helyzet segít a rendszer légtelenítésében.*

PERMETEZŐ GÉM – HÁTSÓ – Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: *A hátsó permetező gémet a homlokzati gép középső permetező szakaszán keresztül vezérelheti.*

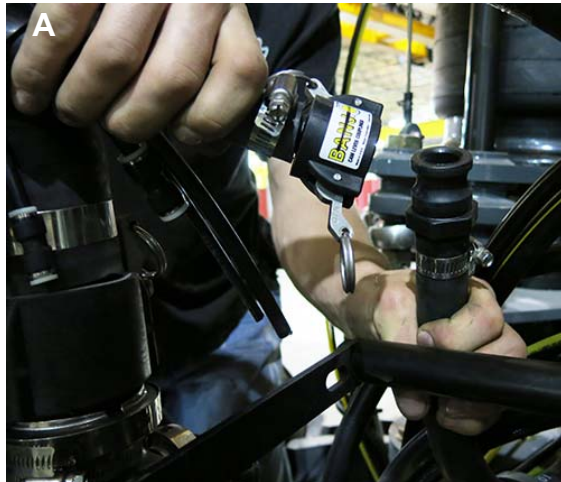


Hátsó gép telepítés
– Tipikus nézet

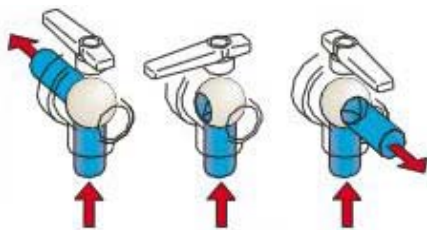
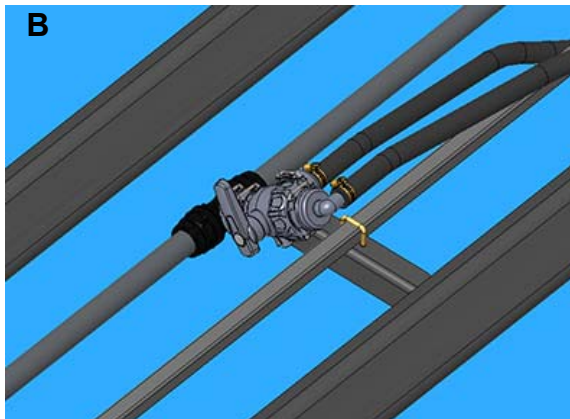
A hátsó gép telepítése

MEGJEGYZÉS: *Ajánlott, hogy a hátsó gép telepítését két személy végezze el.*

1. Győződjön meg róla, hogy a permetszer adagolás KI van kapcsolva.
2. A permetező csőhálózat útvonala a homlokzati gémtől a hátsó gépig (A).

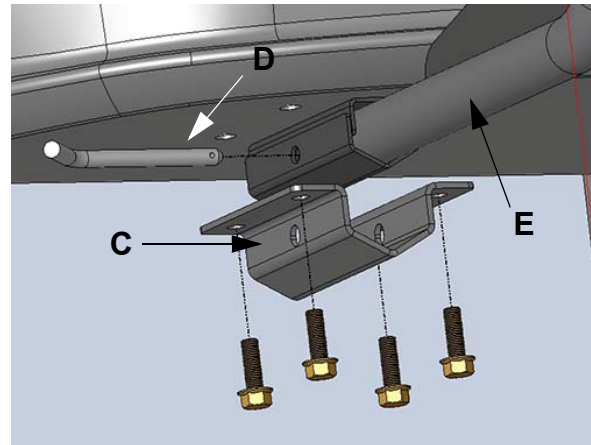


3. Forgassa el a 3-utas gém szelepet (B) (a homlokzati gém középső permetező szakaszán) a permetlé hátsó gémhez való továbbításához.
 - Forgassa el a szelepet a gép eleje felé, így a permetlé továbbításra kerül az első gémbe.
 - Forgassa el a szelepet egyenes (függőleges) helyzetbe, így a permetlé továbbítás LE zárásra kerül.
 - Forgassa el a szelepet a gép hátulja felé, így a permetlé továbbításra kerül a hátsó gémbe.

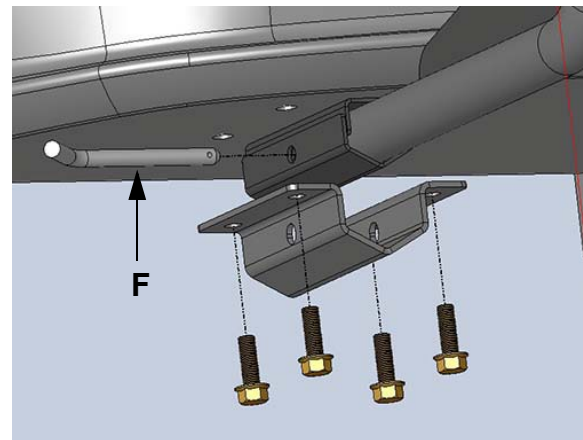


4. A gép két oldalán lazán helyezze el a Gém szerelő konzolját (C) a motorház-

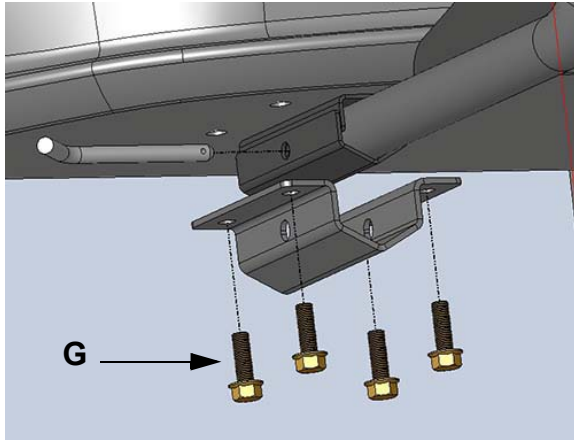
tető alsó oldalán (D) és helyezze el a hátsó gémnél (E).



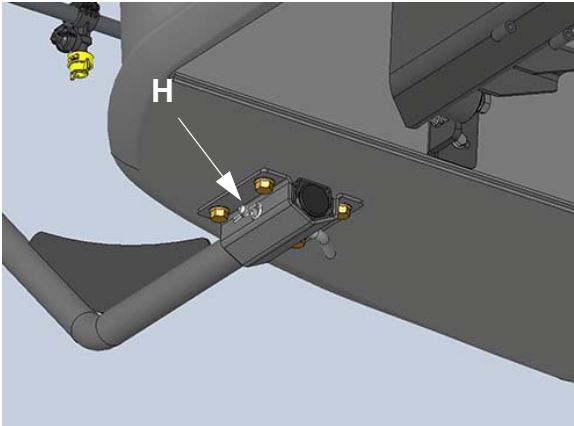
5. A pozíció fenntartása mellett, helyezze el a hajlított húzó aggató pecket (F) a gémtartó szerelvény egyes oldalain lévő beigazított furataiba.



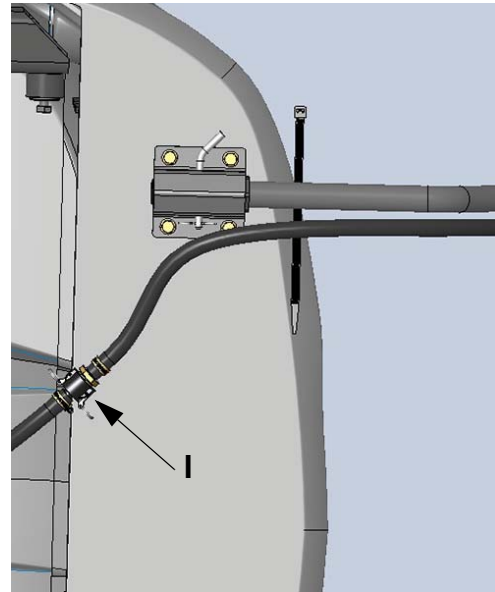
6. Győződjön meg róla, hogy a gém rögzítő fémszerelvény beigazításra került, a négy (4) gém szerelő csavar (G) pedig az egyes oldalakon kézzel meghúzásra került, úgy hogy azok szorosan illeszkedjenek.



7. Helyezze el a hajtút (H) a már előzőleg telepítésre került, hajlított húzó aggató pecek egyes oldalaira.



8. 3/4"-es csavarkulccsal húzza meg a négy (4) csavart, 68 ft.-lbs értékkel.
9. Csatlakoztassa a permetező szer csőhálózatot a gyorscsatlakozó szerelvényvel (I) (a gép hátsó, központi része alatt helyezkedik el).



10. A hátsó permetezőgém üzemkész.



A hátsó gém eltávolítása

1. Győződjön meg róla, hogy a permetező adagolás KI van kapcsolva.
2. Forgassa el a 3 utas gém szelepet (B) a KI (függőleges) helyzetbe.
3. Válassza le a permetlé vezetékét a gyorscsatlakozó szerelvényről (I).
4. Vegye ki a hajcsatot (H) és a hajlított húzó aggató pecket (F) és tegye félre őket.
5. Távolítsa el a hátsó gémet.
6. Helyezze vissza az előzőleg eltávolított hajcsatot és a hajlított húzó aggató pecket a rögzítő fémszerelvényre.
7. Forgassa el a 3 utas gém szelepet (B) a permetlé elülső gémhez való továbbításához.

PERMETEZŐ RENDSZER RÉSZEI

A számítógépes vezérlés révén a Permetlé Rendszer állandó ellenőrzés és beállítás alatt van. A fülkébe szerelt digitális permetező rendszervezérlő mindenféle bemenetről fogad információkat, hogy segítse meghatározni a gallon/hold (GPA); liter/hektár (l/ha); gallon/perc (GPM); liter/perc (l/min) értékeket.

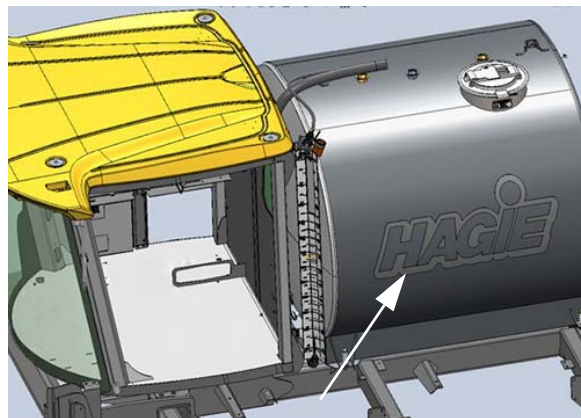
Mielőtt üzemeltetné a Permetező Rendszert, kérjük olvassa el és értelmezze a kézikönyv információit, valamint a permetező rendszervezérlő gyártójának használati útmutatóját. A következő információk a Permetező Rendszer komponenseire vonatkoznak, és nem helyettesítik a gyártó üzemeltetési utasításait.

- Permetlétartály
- Permetlé szivattyú
- Permetlé szivattyú kapcsolója
- Áramlásmérő
- Nyomásmérő
- Permetlé tartály leeresztő szelep
- Permetlétartály szelep
- Tartály szelep választó kapcsoló
- Keverőszelep
- Keverőszelep kapcsolója
- Sugár-keverők
- Gém permetlé szelep kapcsolói
- Gém permetlé szelep jelzői (támasztómű), ha felszerelt
- Mérték szabályzó kapcsolók
- Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók
- Elsődleges permetező kapcsoló
- Permetező rendszer vezérlőpultja
- Légtelenítő (ha fel van szerelve)
- Nedves géme
- Szeleptestek
- Szakasz szűrősziták
- Permetezőszer csőhálózati szűrőszita

Permetező tartály

A permetlé tartály (a gép közepén) el van látva pörgető golyó - típusú öblítő rendszerrel (két forgó öblítő golyó a tartályban). Egy

mechanikus szintmérő a fülke bal oldala mögött helyezkedik el, amellyel bármikor megnézhető a permetlé szintje.

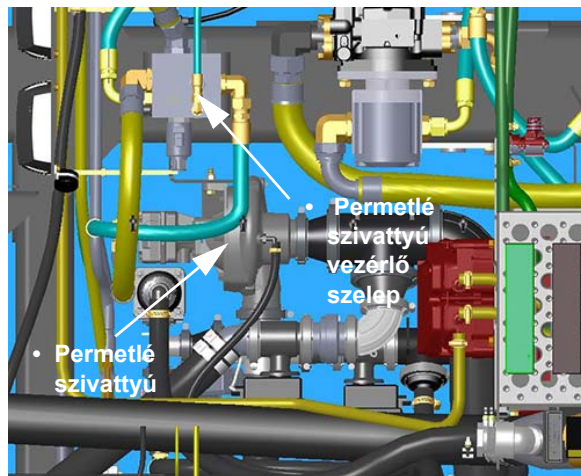


Permetlétartály
– Tipikus nézet

Permetlé szivattyú

Hypro® 9306-HM1C-BU w/karbidos szilikon tömítések, 3" (7,6 cm) bevezető/2" (5,1 cm) kivezető csőhálózat

A permetlé szivattyú (közel a gépezet közepéhez) egy centrifugális-hidraulikus típus, melyet a permetlé szivattyú vezérlőszelep és permetező rendszervezérlő szabályoz.



Permetlé szivattyú és permetlé szivattyú vezérlő szelep (közel a gépezet közepéhez)
– Tipikus nézet

* A berendezés felülnézete

A permetlé szivattyú a kalibrálás során meghatározott arányban vételezi a tartály permetlevét. Majd azt több szelepen és tömlőn át engedve előkészíti a permetezőrendszernek számára. A keverő és öblítő rendszereknek szintén a permetlé szivattyú szolgáltatja a szükséges folyadékot.

A permetező szivattyú szabályozásával kapcsolatos további információkért forduljon a permetező rendszer vezérlőpultjának gyártói üzemeltetési kézikönyvéhez.

Permetlé szivattyú kapcsolója

A permetlé szivattyú kapcsolót (oldalsó vezérlőpulton) e szivattyú BE/KI kapcsolására használják.

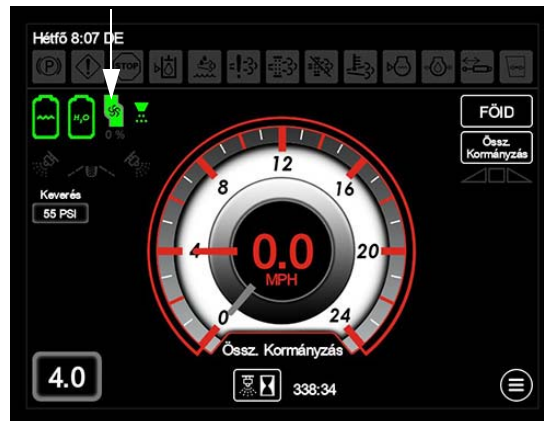
MEGJEGYZÉS: Hagyja a permetlé szivattyú kapcsolót BE állásba, anélkül hogy az áramlás miatt rendszer károsodás lépne fel.

- Nyomja meg a Permetlé szivattyú kapcsolót FEL állásba – bekapcsoláshoz (engedélyez).
- Nyomja meg a Permetlé szivattyú kapcsolót LE állásba – kikapcsoláshoz (letilt).



Permetlé szivattyú kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a permetlé szivattyú BE van kapcsolva, akkor annak jelzője (a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a felső, jobb kéz felőli oldalt – Mezei üzemmód) világítani fog.



Permetlé szivattyú kijelző
(a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a felső, jobb kéz felőli oldalt – Mezei üzemmód)

Áramlásmérő

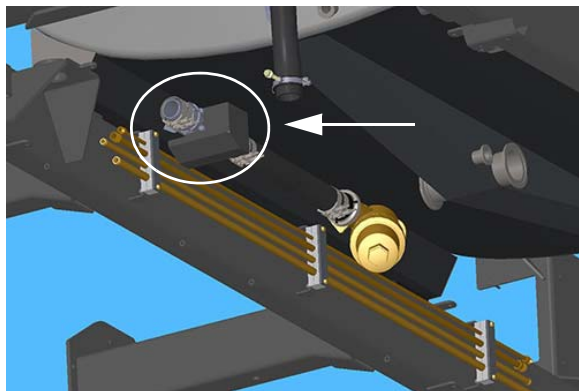
(ARAG® Orion)

Az Áramlásmérő (a gépezet alján jobb-kéz felőli oldalt), amely elektromágneses típusú, belső mozgó alkatrészek nélkül, jelzi a permetlé áramot, és adatokat küld vissza a Permetező rendszervezérlőnek.

MEGJEGYZÉS: Áramlásmérő használhatósági tartomány = 3-190 GPM (11,4-719,2 l/perc).

MEGJEGYZÉS: Áramlás mérő hitelesítése = 378 impulzus / gallononként (szabványos térfogati rendszer). A kalibráció szerepel az áramlásmérő címkén, és amely függ a berendezés opciótól, és rendelkezésre állásától.

MEGJEGYZÉS: John Deere és Raven szabályozók - Áramlás mérő kalibráció = 3,780 impulzus / 10 gallon.



Áramlásmérő
(a gépezet alján jobb-kéz felőli oldalt)
- Tipikus nézet

Nyomásmérő

A nyomásmérő (gémre szerelve) vizuálisan mindig kijelzi az alkalmazott permetlé nyomást (PSI-ben mérve).

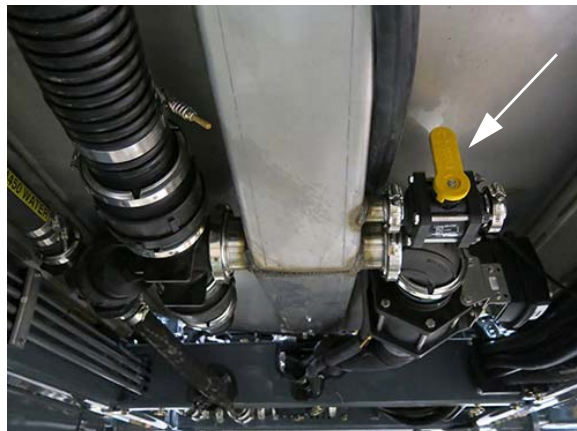
MEGJEGYZÉS: A nyomás függ a: sebességtől, alkalmazástól, aránytól, fúvóka mérettől és egyéb tényezőktől.



Nyomásmérő
(a gémre van szerelve)
– Tipikus nézet

Permetlé tartály leeresztő szelep

A Permetlé tartály leeresztő szelep (a gépezet alsó oldalán a permetlé tartály alatt) a permetlé tartályból való kis mennyiségű permetlé leeresztésére használatos.



Permetlé tartály leeresztő szelep
(a gépezet alsó oldalán a permetlé tartály alatt)
– Tipikus nézet

További információkért olvassa el a „Permetlé tartályának leeresztése” részt.

Permetlé tartály szelep (főtartály)

A permetlé tartály szelep (a gépezet hasán a permetlé tartály alatt) egy elektromos tartály elzáró szelep. Ez a szelep a tartály szelep választó kapcsolóval került szabályozásra (az oldalsó konzolon).



Permetlé tartály szelep
(a gépezet alsó oldalán a permetlé tartály alatt)
– Tipikus nézet

Tartály szelep választó kapcsoló

A három-állású tartály szelep választó kapcsoló (az oldalkonzolon), amely lehetővé teszi a kezelő számára a permetlé tartály, vagy az öblítő tartály kiválasztását.

- Nyomja meg a tartály szelep választó kapcsolót, hogy az FEL állásba legyen, ezzel a permetlé a permetlé tartályból kitolásra kerül.
- Nyomja meg a tartály szelep választó kapcsolót, hogy az LE állásba legyen, ezzel a friss víz az öblítő tartályból kitolásra kerül.
- Nyomja meg a tartály szelep választó kapcsolót, hogy az KÖZ állásba legyen, ezzel kapcsolja azt KI.



Tartály szelep választó kapcsoló
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

A főtartály/öblítő tartály jelző (a munkagép kijelzőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmód) világítani fog az aktuális állapot megjelenítéséhez.



A permetlé tartály
ábrája

Az öblítő tartály
ábrája

Főtartály/öblítő tartály jelzők
(a munkagép kijelzőjének
kezelőoldalán - Mezei üzemmód)

Keverőszelep

A keverő rendszer áramlási sebességét egy keverőszelep vezérli (közel a gépezet közepéhez), mely alaposan összekeveri a tartály permetlevét, szabályozza a nyomását és áramlását a sugárkeverőkhoz. Növelje vagy csökkentse az áramlási sebességet a keverőszelep kapcsolója révén (oldalsó vezérlőpulton).



Keverőszelep
(közel a gépezet közepéhez)
– Tipikus nézet

* A berendezés felülnézete

Keverőszelep kapcsoló

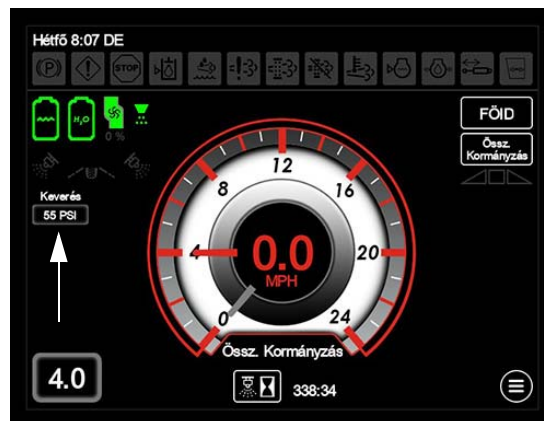
A keverőszelep kapcsoló (az oldalkonzolon) a keverő szelep áramlási sebességének növelésére, vagy csökkentésére használatos.



Keverőszelep kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

- **Az áramlás növeléséhez**, nyomja FEL és tartsa nyomva a Keverőszelep kapcsolót.
- **Az áramlás csökkentéséhez**, nyomja LE és tartsa nyomva a Keverőszelep kapcsolót.
- Engedje el a Keverőszelep kapcsolót, ha az óhajtott áramlási sebességet elérte.
- A Keverő Rendszer kikapcsolásakor az áramlási sebesség lecsökken, végül zéró lesz.

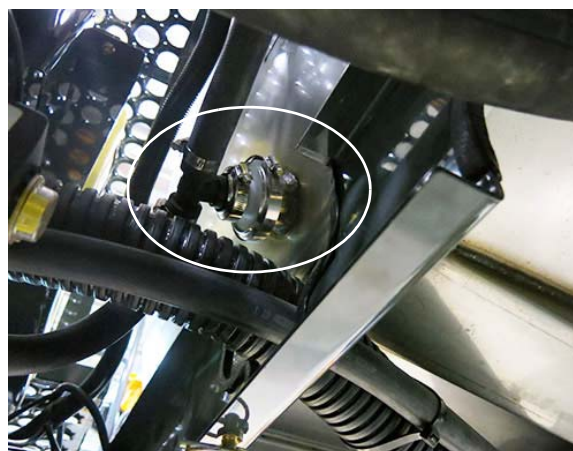
MEGJEGYZÉS: A keverőszelep nyomása a munkagép képernyőjének Kezdőoldalán kerül kijelzésre - Közúti vagy Mezei üzemmódban.



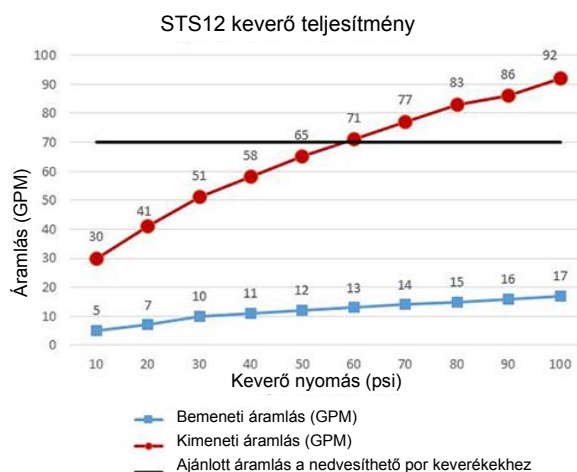
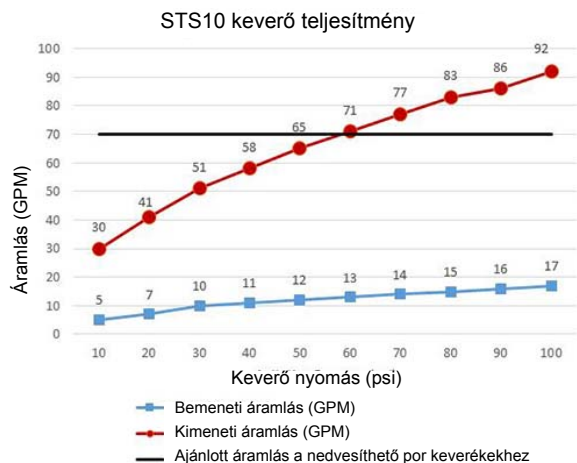
Keverőszelep nyomás kijelző
(a munkagép képernyőjének
kezdőoldalán - Mezei üzemmódban)

Sugár keverők (2)

A sugár keverők (mindegyik permetlé tartály végében kettő van elhelyezve) a keverő rendszer beépített részei. A sugár keverők (permetlé tartályban) végeire 1/4"-es fúvókák vannak szerelve, melyek megfelelő permetlé szuszpenziót és keverést biztosítanak.



Sugár-keverő
(mindegyik permetlé tartály
végében el van helyezve)
- Tipikus nézet



Gém permetlé szelep kapcsolók

A permetező gép két részre van osztva, amelyek különállóan szolgáltatják a permetszert, és egyedileg kapcsolhatóak be, és ki. Az elektromos működésű gém permetlé szelepek a gém permetlé szelep kapcsolókkal vannak szabályozva (az oldalsó vezérlőpulton van elhelyezve).

- Nyomja be a gém permetlé szelep kapcsolókat BE állásba. Tegye a kapcsolót ismét KI állásba.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gém permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gém permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gém permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

Gém permetlé szelep jelzőfények (Támasztómű)

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A gépe esetlegesen rendelkezik a támasztóműre rögzített gém permetlé szelep jelzőkkel (a támasztómű közepén), amely lehetővé teszi a rendszer állapotának megtekintését a következők szerint:

- (2) - Kerítés sor jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (1) - Elsődleges permetező jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (9) - Permetező szakasz jelzőfény (világít ha KI van kapcsolva).



Gém permetlé szelep jelzőfények
(a támasztóművön található)
– Tipikus nézet

Mérték szabályzó kapcsolók

A arány szabályozó kapcsolók (oldalkonzolon) szabályozzák a permetlé arányát, amely a permetező gémeken keresztül kerül alkalmazásra.

- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t lehetővé téve ezzel a mérték szabályozó számára az alkalmazási mérték szabályozását.
- Nyomja meg a MAN (Kézi) módot a felhasználási arány rész billentyűzetről való ellenőrzéséhez.
- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t, majd a MAN-t, lehetővé téve a kézi mérték vezérlést a mérték vezérlőn keresztül.



Mérték szabályzó kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a „MAN” kerül kiválasztásra, akkor nyomja meg a szivattyú sebesség/mérték kapcsolókat (az oldalsó vezérlőpulton helyezkedik el) az alkalmazási mérték növeléséhez, (+) vagy csökkentéséhez (–).

Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók

A szivattyú sebesség/arány kapcsolók (oldalsó vezérlőpulton) szabályozzák a permetező rendszeren keresztüli arányt.

MEGJEGYZÉS: Ezek a kapcsolók engedélyezésre kerülnek, ha a „MAN” arány szabályozó kapcsoló

(az oldalsó vezérlőpultonál helyezkedik el) előzetesen kiválasztásra került.

- Nyomja meg a „+” -t a permetlé szivattyú sebességének NÖVELÉSÉHEZ.
- Nyomja meg a „–” -t a permetlé szivattyú sebességének CSÖKKENTÉSÉHEZ.



Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A szivattyú sebességének növelése, vagy csökkentése módosítani fogja az alkalmazási mértéket a mérték szabályozó használatával.

Elsődleges permetező kapcsoló

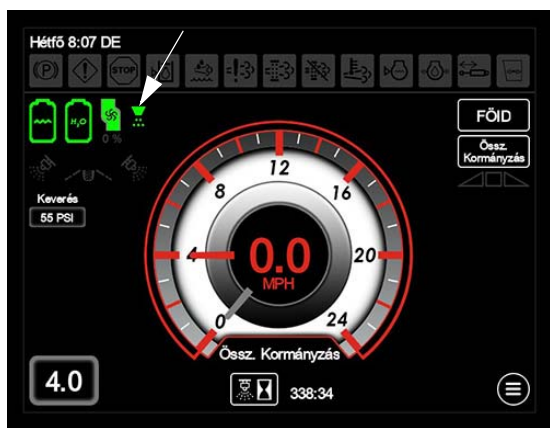
A gép permetlé szelep kapcsolókat az elsődleges permetező kapcsoló szabályozza (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), melynek BE állásba kell lennie az elektronikus-működésű gép permetlé szelepek nyitásához.

Ez lehetővé teszi az összes gép permetlé szelep egy időben történő be, vagy ki kapcsolását, mint például kikapcsolás amikor elérte a sor végeket, és visszakapcsolás, amikor újra elkezd a kukoricaföldön haladni.



Elsődleges permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező kapcsoló **BE** van kapcsolva, akkor annak a Permetlé szivattyú kijelzője (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmódban) világítani fog.



Elsődleges permetező kijelző
(a gépezet kijelzőjének kezdő oldalán a felső jobb kéz felőli oldalt
– Mezei üzemmód)

Permetező rendszervezrlő

A permetező rendszert a permetező rendszer irányítókonzol és a permetlé szivattyú vezérlő szelep irányítja. A rendszer

a beérkező adatok alapján automatikusan elvégzi a beállításokat a kezelő által beállított felviteli sebesség fenntartásához.

Teljes kalibrációs és üzemeltetési utasításokért forduljon a Permetező Rendszer Vezérlőpult gyártójának kezelési kézikönyvéhez.



Permetező rendszervezrlő
– Tipikus nézet

(A gépen a permet rendszer vezérlőpult a modell-től, és a rendelkezésre álló berendezéstől függ)

Légtisztítás

- Ha be van szerelve

A légtisztítás funkció a gépenél lehetővé teszi a permetező rendszerből való termék kifújást. A légtisztítást mind kézi, mind automatikus módban is elvégezhető.

A **Kézi módban**, a kezelő a permetlé szelepekkel állítja be a Gém permetlé szelep kapcsolókat (az oldalkonzol billentyűblokkján).

Az **automatikus módban** a gépen lévő légtartály a motor fordulatszámja és ideje szerint feltöltésre kerül, így a légtartály automatikusan feltöltésre kerül, a permetező rendszer pedig kiürítésre. Automatikus légtisztítási beállításokhoz tartozik: Teljes gém tisztítás, egyedi rész tisztítása, levegő feltöltési idő, valamint minimális motor sebesség.

A légtisztítási beállításokhoz, és a kezelési előírásokhoz további információt ezen útmutató *Fülke fejezet*-ének „Gépezet képernyője” részében olvashat.

Nedves gém

A gépen lévő 9-részes nedves gém 1"-os (2.5 cm), 5 darabos rozsdamentes csővezetékekkel van ellátva, amely a permetlét közvetlenül a permetező fúvókához juttatja, mely lehetővé teszi a gém könnyű átöblítését

és tisztítását, valamint a fúvókák szennyezettségének/bedugulásának csökkentését.

A nedves gémelek Hypro® Express végzárókkal vannak felszerelve a gémelek csővégein, melyek segítik a gémelek beszorult levegő kiáramlását a szelep testen keresztül, ezzel csökkentve a fúvóka kikapcsolási idejét. A végzárók „gyors kioldó” funkcióval vannak ellátva, amelyek a nedves gémelek csövek átöblítését segítik elő.



Nedves gémelek vezetékhalozat
– Tipikus nézet



Hypro Express zárósapkák
– Tipikus nézet

A „Permetező gémelek” esetében további információkat ezen fejezet további részében talál.

Szeleptestek

A fúvóka egységek a gémelek mentén helyezkednek el, és amelyek permetező hegyet, tömítőgyűrűt, réz csatlakozót, és sapkarészt tartalmaznak. A permetező hegy a permetezőszert a megfelelő méretű cseppekre bontja, így azok egységes szórás képzet alkotnak.

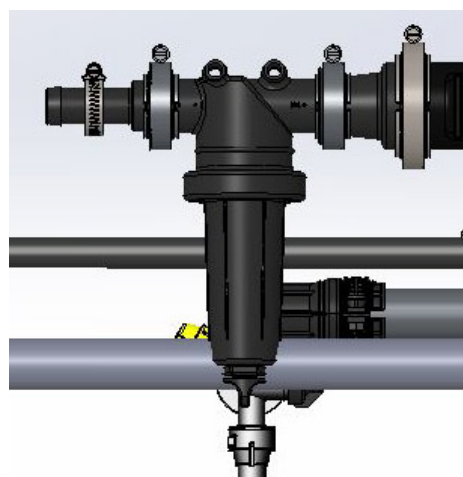


Fúvóka egység
(a gémelek mentén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

A további információkért kérjük, hogy látogasson el a www.teejet.com oldalra.

Szakasz szűrősziták (80-hálós szűrősziták)

A szakasz szűrősziták az egyes gémelek mentén helyezkednek el, és kiszűrik a szennyeződések, ezzel megakadályozva azt, hogy azok a permetező fúvókába összegyűljenek.



Szakasz szűrősziták
(az egyes gémelek mentén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

A karbantartási információkért olvassa el a kezelési útmutató a Karbantartás és Tárolás fejezet „Szervizelés - Szűrők” részét.

**Permetezőszer csőhálózati
szűrőszitája**
(50-hálós szűrőszita)

Egy permetezőszer csőhálózati szűrőszitája a gép jobb oldalának középpontja alatt helyezkedik el, és a fő szűrőszita pedig a permetlé rendszer szennyeződéseit szűri, valamint fenntartja az állandó felhasználási arányokat.



Permetezőszer csőhálózati szűrőszitája
(a gépezet alján, középen
jobb-kéz felőli oldalt)
– Tipikus nézet

A karbantartási információkért olvassa el a kezelési útmutató a Karbantartás és Tárolás fejezet „Szervizelés -Szűrők” részét.

**PERMETEZŐ RENDSZER –
MŰKÖDTETÉS**
MEGJEGYZÉS

A permetlé/oldat rendszer az RV-típusú fagyálló használatával került tesztelésre. Töltse fel a permetlé/oldat tartályt friss vízzel, és az első használat előtt eressze le azt.

MEGJEGYZÉS

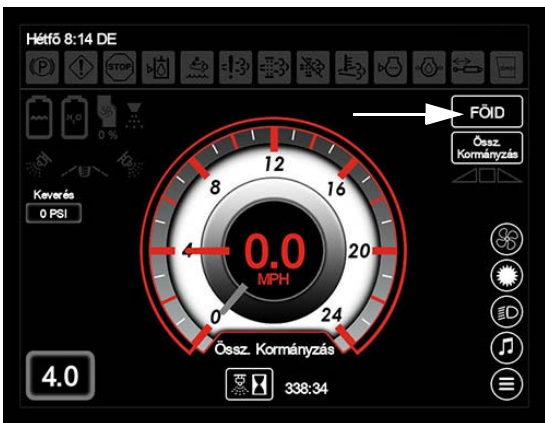
Soha ne kísérelje meg a permetező rendszer működtetését, úgy hogy a tartályban nincs permetlé. Ennek be nem tartása végzetes meghibásodást és garanciavesztést okoz.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az Elsődleges (fő-) Permetező Kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI állásba van, mielőtt a Permetlé Szivattyú Kapcsolót, vagy a Gém Permetlé Szelep Kapcsolókat aktiválná, hacsak nem készen áll a permetezési alkalmazás elindítására.

Kezdő lépések

1. Kalibrálja be a permetező rendszer vezérlőpultját (a kalibrálási előírásokkal kapcsolatosan hivatkozást talál a gyártó használati útmutatójában).
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelő mennyiségű permetlé van a tartályban.
3. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar SEMLEGES állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
4. Indítsa el a motort.
5. Nyomja meg a Mezei/Közúti gombot (a munkagép képernyőjének kezdőoldalon), és tegye a gépet Mező üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus vezérlést irányító kar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8 km/óra).



Mezei/Közúti üzemmód gomb
(A munkagép képernyője - Kezdő oldal)

6. A gép kívánt pozícióba való helyezése.
7. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (Főtartály) helyzetbe.

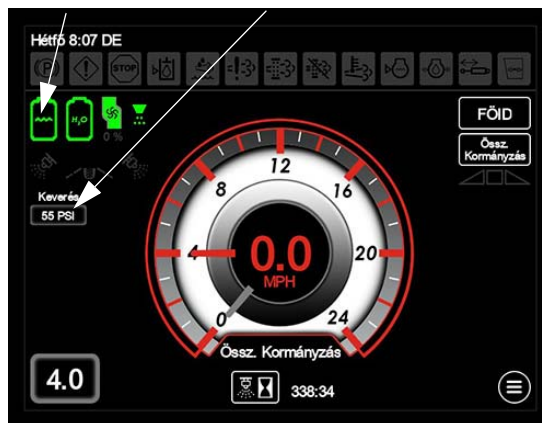
Ha kívánja, akkor aktiválja a keverőszelep kapcsolóját (a vezérlőpult oldalán helyezkedik el). Nyomja le, és tartsa lenyomva a kapcsolót a FEL állásba az áramlás növeléséhez, vagy LE állásba, az áramlás csökkentéséhez.



Tartály szelep választó, és keverőszelep kapcsolók
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Főtartály állapotának és a keverőszelep nyomásának kijelzése a munkagép képernyőjének főoldalán (mező módban).

- Főtartály kijelző
- Keverőszelep nyomás kijelző



Főtartály és keverőszelep nyomás kijelzők

(a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mező módban)

8. Nyomja meg a kívánt arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).
- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t lehetővé téve ezzel a mérték szabályozó számára az alkalmazási mérték beállítását.
 - Nyomja meg a MAN (Kézi) módot a felhasználási arány rész billentyűzetről való ellenőrzéséhez.
 - Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t, majd a MAN-t, lehetővé téve a kézi mérték vezérlést a mérték vezérlőn keresztül.

MEGJEGYZÉS: Ha a „MAN” kerül kiválasztásra, akkor nyomja meg a szivattyú sebesség/mérték kapcsolókat (az oldalsó vezérlőpulton helyezkedik el) az alkalmazási mérték növeléséhez, (+) vagy csökkentéséhez (-).

MEGJEGYZÉS: A szivattyú sebességének növelése, vagy csökkentése módosítani fogja az alkalmazási mértéket a mérték szabályozó használatával.



- Szivattyú sebesség/Arány kapcsolók
- Arány vezérlő kapcsolók

Arány szabályozó, és szivattyú sebesség/arány kapcsolók (a vezérlőpult oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet

9. Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú folyamatosan üzemeljen, miközben a gép permetlé szelep kapcsolók ki vannak kapcsolva. Ennek be nem tartása túlmelegedéshez, végzetes szivattyú meghibásodáshoz illetve garanciavesztéshez vezethet.



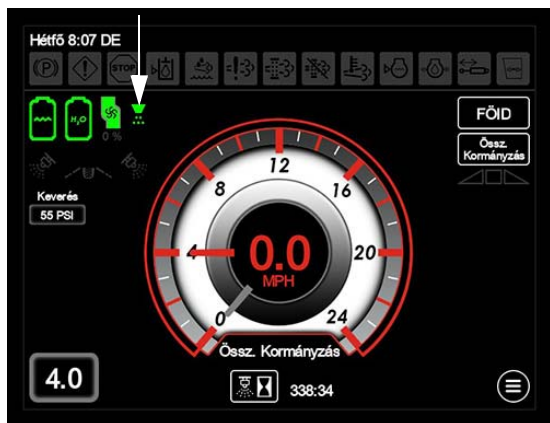
Permetlé Szivattyú Kapcsoló (oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

10. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE állásba.



Elsődleges permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező kapcsoló BE van kapcsolva, akkor annak a Permetlé szivattyú kijelzője (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmódban) világítani fog.



Elsődleges permetező kijelzője
(a gépezet kijelzőjének kezdő
oldalán a felső, jobb kéz felőli oldalt
– Mezei üzemmód)

11. Tegye az egyedi gém permetlé szelep kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton) BE (nem világít) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gém permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fényvel, és ez elkezd világítani, ha a megfelelő gém permetlé szelep KI kapcsolásra kerül.



Gém permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

12. Lassan mozgassa a hidrosztatikus hajtás vezérlő karját előre, amíg a kívánt alapsebességet el nem éri.
13. Olvassa le gyakran a nyomás mérőt. Ha a nyomás nullára esik le, vagy a permetezési séma tönkre megy, akkor kap-

csolja KI az elsődleges permetezőt, a permet szer szivattyút, a főtartály szelepet, valamint a keverő szelep kapcsolóit addig, amíg a permetlé tartályt újra fel nem tölti.

KERÍTÉS SOR PERMETFÚVÓ

A kerítés sor fúvókák működtetése

MEGJEGYZÉS: Az 1. vagy 9. gém permetlé szelepek BE állásba vannak a Kerítéssor kapcsolók engedélyezéséhez.

- Nyomja le a kiválasztott kerítés sor kapcsolót – Bal/Jobb (oldalsó vezérlőpulton) a BE állásban. A Kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot.

MEGJEGYZÉS: A megfelelő kerítés sor kapcsoló (az oldalkonzolon) és a kerítés sor jelzőfények (a munkagép kijelzőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmód) világítani fog, ha aktív.



Kerítéssor kapcsolók – Bal és jobb
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet



Kerítés sor kijelzők - Bal/Jobb
(a munkagép kijelzőjének kezdőoldalán
- Mezei üzemmód)



Hátsó fúvóka kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

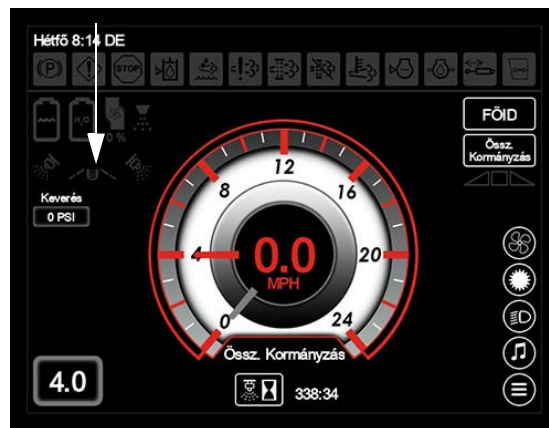
Hátsó fúvókák működése

MEGJEGYZÉS: A gép középső szakaszának **BE** állásban kell lennie a hátsó fúvókák engedélyezéséhez.

A hátsó fúvóka kapcsoló (oldalsó vezérlőpulton) szabályozza a két (2) hátsó fúvókát (a gumiabroncsok között).

- Tegye a hátsó fúvóka kapcsolót **BE** állásba. A Klkapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot.

MEGJEGYZÉS: A hátsó fúvóka kapcsoló (az oldalkonzolon) és a hátsó fúvóka jelzőfény (a munkagép kijelzőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmód) világítani fog, ha aktív.



Hátsó fúvóka kijelző
(a munkagép kijelzőjének kezdőoldalán
- Mezei üzemmód)

A PERMETLÉ TARTÁLY FELTÖLTÉSE



VESZÉLY

A tartály tartalma mérgező.
Ne lépjen a tartály belsejébe.



VIGYÁZAT!

A mezőgazdasági vegyszerek veszélyesek lehetnek.

A helytelen kiválasztás vagy használat személyek, állatok sérülését, illetve üzemi, talaj vagy egyéb tulajdonban anyagi károkat okozhat.

A SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSÉHEZ

1. Válassza ki a megfelelő vegyszert a munkához.
2. Gondosan kezelje és alkalmazza. Kövesse a vegyszer gyártójának utasításait.

⚠ VIGYÁZAT

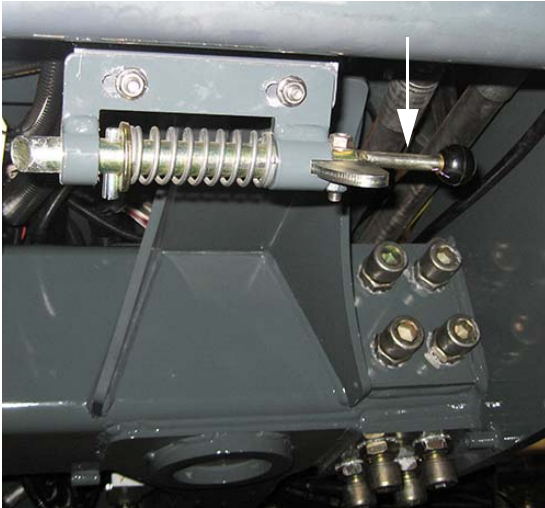
Viseljen megfelelő ruházatot, és személyi védőfelszerelést (PPE), ha mezőgazdasági permetszerekkel dolgozik. Ne tároljon a fülkében vegyszerrel átitatott munkaruhát.

Elülső töltő

Permetlé tartály feltöltése

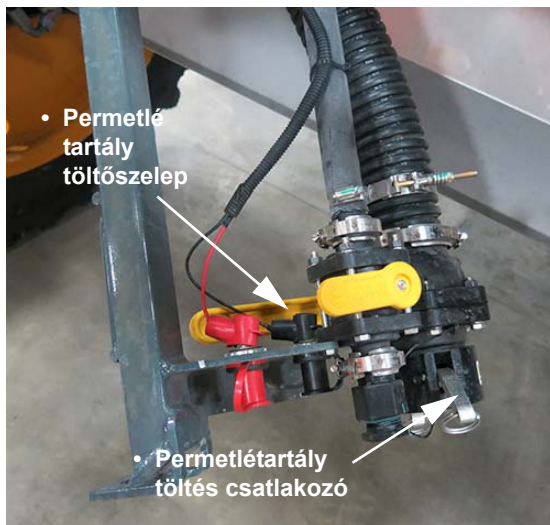
1. Húzza ki az elülső töltő kioldó kart (a gép elülső vége alatt van) KI (jobb oldalon) az elülső töltő összeszerelés kioldásához.

MEGJEGYZÉS: Kettő táp csatlakozó (az elülső töltő összeszerelés közelében van) biztosítja a permetszer szivattyú csatlakozását.



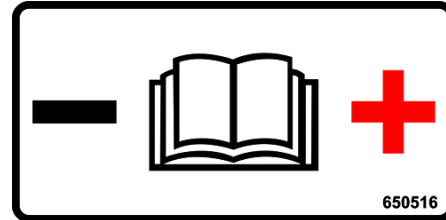
Elülső töltő kioldó kar
(a gép elülső vége alatt)
- Tipikus nézet

- Engedje le az elülső töltő összeszerelést.



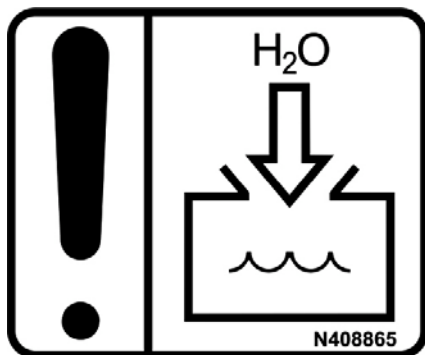
Elülső töltő összeszerelés
(lentebbi pozíció látható)
– Tipikus nézet

- Távolítsa el a töltőcső sapkáját és kösse rá a permetlé pótlót a permetlé tartály csatlakozására.
- Forgassa el a permetszer tartály töltő szelepét a NYITVA pozícióba, és töltsse fel a tartályt a kívánt szintig.



Táp csatlakozások
(elülső töltő összeszerelés
közelében van)
– Tipikus nézet

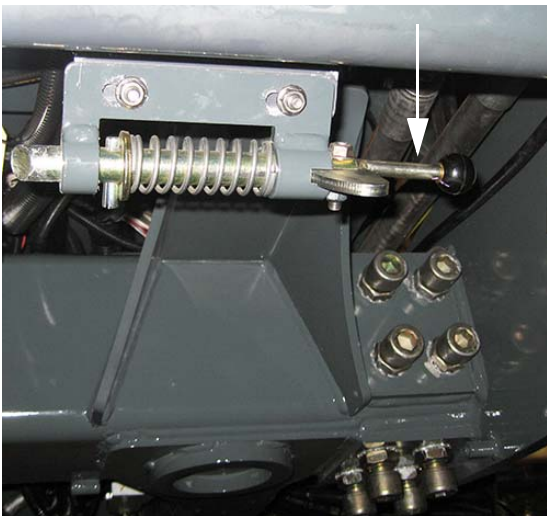
- Ha **végzett a tartály feltöltésével**, zárja el a permetlé tartály töltő szelepét.
- Távolítsa el a permetszer betáplálást a permetszer tartály töltő csatlakozójáról.
- Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.
- Emelje fel az elülső töltő összeszerelést a tárolási helyzetbe, biztosítva azt, hogy a „kilincsek” zárt helyzetben vannak.

Öblítő tartály feltöltése

MEGJEGYZÉS

Kizárólag friss vízzel tölts fel az öblítő tartályt.

MEGJEGYZÉS: Öblítő tartály kapacitás = 100 gallon (378,5L)

1. Húzza ki az elülső töltő kioldó kart (a gép elülső vége alatt van) KI (jobb oldalon) az elülső töltő összeszerelés kioldásához.



Elülső töltő kioldó kar
(a gép elülső vége alatt van elhelyezve)
– Tipikus nézet

2. Engedje le az elülső töltő összeszerelést.



Elülső töltő összeszerelés
(lentebbi pozíció látható)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el a töltő csatlakozó sapkát az öblítő tartály töltés csatlakozójáról.
4. Csatlakoztassa a kezelő által biztosított csatlakozást az öblítő tartály töltő csatlakozójára.
5. Forgassa el az öblítő tartály töltő szelepet NYITVA pozícióba, és tölts fel a tartályt a kívánt szintig.
6. **Ha végezt a tartály feltöltésével,** zárja el öblítő tartály töltő csatlakozóját.
7. Távolítsa el a csatlakozást az öblítő tartály töltő csatlakozásáról.
8. Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.
9. Emelje fel az elülső töltő összeszerelést a tárolási helyzetbe, biztosítva azt, hogy a „kilincsek” zárt helyzetben vannak.

Elülső töltés átöblítése

1. Vegye le a permetlé tartály töltő sapkáját.
2. Csatlakoztassa a friss víz ellátást a permetlé töltő csatlakozóhoz.
3. Tekerje a friss víz ellátást BE állásba.
4. Forgassa el a permetlé töltő szelepet NYITVA állásba.
5. **Ha az öblítés befejeződött,** tekerje a friss víz ellátást KI állásba.

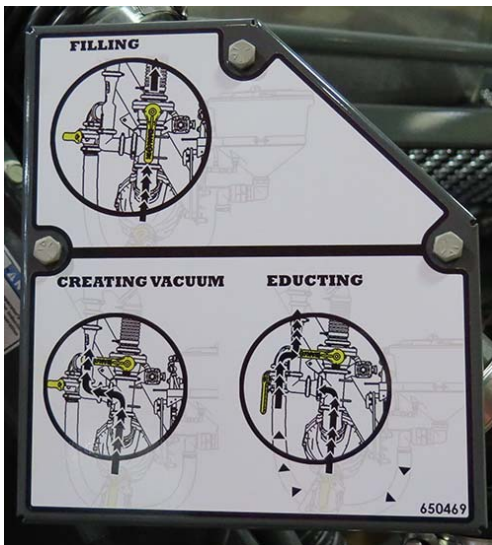
6. Zárja be a permetlé tartály töltő szelepet.
7. Távolítsa el a friss víz ellátás csatlakozást a permetlé tartály töltő csatlakozásról, és tegye vissza a sapkát.

Oldalsó töltés

- Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: Húzza be a rögzítő féket az oldalsó betöltés előtt.

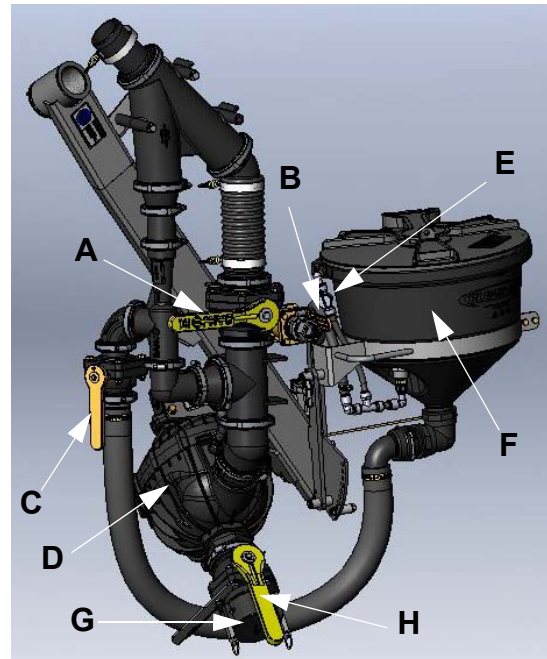
Permetlé tartály feltöltése (Indukciós üzem)



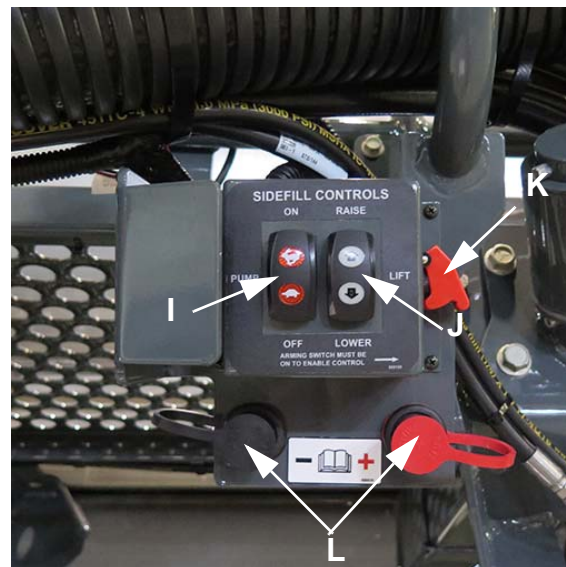
Oldalsó Töltő Kezelő Címke
(az oldalsó töltőn)
- Tipikus nézet

Az induktor (egyensúlyi reakciót biztosító rész) összeállításának alkatrészei

- (A) - Oldalsó töltő szelepcsap
- (B) - Öblítő betáp szelep
- (C) - Kémiai induktor (egyensúlyi reakciót biztosító anyag) szelep
- (D) - Szállító szivattyú
- (E) - Örvény (keverő-) szelep
- (F) - Kémiai induktor (egyensúlyi reakciót biztosító anyag) tartály
- (G) - Töltő csatlakozó
- (H) - Töltő szelepcsap
- (I) - Szivattyú sebesség kapcsoló
- (J) - Emelő/süllyesztő kapcsoló
- (K) - Szivattyú aktiváló kapcsoló
- (L) - Táp csatlakozók

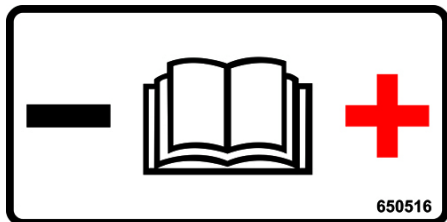


Induktor összeszerelés
– Tipikus nézet



Oldalsó töltő szabályozó panel
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Kettő táp csatlakozó (L) biztosítja a permetler szivattyú csatlakozását.



1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar SEMLEGES állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Tegye a szivattyú aktiválási kapcsolóját (K) FEL állásba.
4. Engedje lejjebb az induktort az emelő/süllyesztő kapcsoló (J) LE -fele (lentebbi) nyomásával.
5. Tegye a szivattyú sebesség kapcsolóját (I) a FEL (Be) állásba, MIUTÁN aktiválta a szállító szivattyút.
6. Nyomja le, és tartsa lenyomva a szivattyú kapcsolót a FEL állásba az áramlás növeléséhez, vagy LE állásba, az áramlás csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A maximális szivattyú sebességnél a motor sebessége automatikusan 1500 ford/perc-re növekszik.

MEGJEGYZÉS: Mindig illessze hozzá a szivattyú sebességét az elérhető tápellátáshoz, elkerülve ezzel a szivattyú megsérülését.

MEGJEGYZÉS: Akár a szállító szivattyút, akár a helyszíni szivattyút tölti, győződjön meg róla, hogy a szállító szivattyú üzemel.

7. Tegye a szivattyú sebesség kapcsolóját a LE, vagyis a KI állásba, amikor a töltés befejeződött.
8. Tegye a szivattyú aktiválási kapcsolóját a LE állásba.

MEGJEGYZÉS: A következő folyamatok hasonlóak lesznek legyen az akár egy permetezőre szerelt szállító szivattyú, vagy egy kiegészítő tartály szivattyú.

Csak vízzel töltsen fel

- Töltés csatlakozó (G) - CSATLAKOZTATVA

- Töltő szelep (H) - NYITVA
- Permetező induktor szelep (C) - ZÁRVA
- Oldalsó Töltő szelep (A) - NYITVA
- Örvény szelep (E) - ZÁRVA

Víz betöltése/Permetező betöltése

- Töltés csatlakozó (G) - CSATLAKOZTATVA
- Töltő szelep (H) - NYITVA
- Oldalsó Töltő szelep (A) - ZÁRVA
- Permetező Induktor Szelep (C) - NYITVA (az áramlás stabilizálása után)

Víz betöltése/Száraz permetező betöltése

- Töltés csatlakozó (G) - CSATLAKOZTATVA
- Töltő szelep (H) - NYITVA
- Oldalsó Töltő szelep (A) - ZÁRVA
- Örvény szelep (E) - NYITVA

MEGJEGYZÉS: Töltsen el vízzel a permetező tartályt, körülbelül 3 inch (7,6 cm) szintig, a száraz permetező hozzáadása előtt. Adjon hozzá száraz permetezőt, úgy hogy Örvény szelep (E) NYITVA van. Nyissa ki a permetező induktort (E) miután a száraz permetező hozzáadásra került.

Töltsen fel az öblítő tartályt

- Öblítő Táp Szelep (B) - NYITVA

Öblítő induktor tartály

- Örvény szelep (E) - NYITVA

MEGJEGYZÉS: Az induktor összeszerelés átöblítése előtt a permetező induktor tartályt ZÁRT pozícióba kell tenni.

Oldalsó töltés átöblítése

1. Vegye le a töltő sapkát, és tegye félre.
2. Csatlakoztassa a friss víz ellátást a töltő csatlakozóhoz.
3. Tekerje a friss víz ellátást BE állásba.
4. Forgassa a töltő szelepet (H) NYITVA állásba.
5. Forgassa az oldalsó töltő szelepet (A) NYITVA állásba.
6. **Ha az öblítés befejeződött,** tekerje a friss víz ellátást KI állásba.
7. Zárja el a töltő szelepet, és az oldalsó töltő szelepet.
8. Távolítsa el a friss víz ellátás csatlakozást a töltő csatlakozásról, és tegye vissza a sapkát.

Hátsó töltés

- Ha fel van szerelve (el van látva)

Permetlé tartály feltöltése

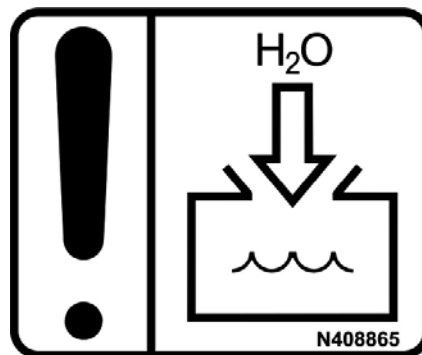
1. Távolítsa el a töltőcső sapkáját és kösse rá a permetlé pótlót a permetlé tartály csatlakozására (a hátsó bal oldali kerék mögött).



Hátsó töltő összeszerelés
(a hátsó bal oldali kerék mögött)
– Tipikus nézet

2. Forgassa el a permetlé tartály töltő szelepet NYITVA (az óramutató-járásával ellentétesen) állásba, és töltsen fel a tartályt a kívánt szintre.
3. **Ha végezt a tartály töltésével**, akkor zárja el a permetlé tartály töltő szelepét.
4. Távolítsa el a permetszer betáplálást a permetszer tartályból. Töltés csatlakozójáról.
5. Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.

Öblítőtartály feltöltése



MEGJEGYZÉS

Kizárólag friss vízzel töltsen fel az öblítő tartályt

MEGJEGYZÉS: Öblítő tartály kapacitás =
100 gallon (378,5L)

1. Távolítsa el a töltő csatlakozó sapkát az öblítő tartály csatlakozásától.



Hátsó töltő összeszerelés
(a hátsó bal oldali kerék mögött)
- Tipikus nézet

2. Csatlakoztassa az öblítő tartály töltő csatlakozásához a kezelő által szolgáltatott csatlakozást.
3. Forgassa el az öblítő tartály töltő szelepet NYITVA (az óramutató-járásával ellentétesen) állásba, és töltsen fel a tartályt a kívánt szintre.
4. **Ha végezt a tartály töltésével**, akkor zárja el az öblítő tartály töltő szelepét.
5. Távolítsa el a csatlakozást az öblítő tartály töltő csatlakozásáról.

6. Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.

Hátsó töltés átöblítése

1. Vegye le a permetlé tartály töltő sapkáját.
2. Csatlakoztassa a friss víz ellátást a permetlé töltő csatlakozóhoz.
3. Tekerje a friss víz ellátást BE állásba.
4. Forgassa el a permetlé töltő szelepet NYITVA állásba.
5. **Ha az öblítés befejeződött**, tekerje a friss víz ellátást KI állásba.
6. Zárja be a permetlé tartály töltő szelepet.
7. Távolítsa el a friss víz ellátás csatlakozást a permetlé tartály töltő csatlakozásról, és tegye vissza a sapkát.

Permetlé tartály szintmérő

A permetlé tartály szint mérő a fülke bal kéz felőli oldalának hátulja mögött helyezkedik el, amivel mind a három betöltési helyről, bármikor ellenőrizni lehet a folyadék szintet.



Permetlé tartály szintmérő
(A fülke bal kéz felőli oldalának hátulja mögött helyezkedik el)
– Tipikus nézet

PERMETLÉ TARTÁLY LEENGEDÉSE



VESZÉLY

A tartály tartalma mérgező.
Ne lépjen a tartály belsejébe.



VIGYÁZAT!

A mezőgazdasági vegyszerek veszélyesek lehetnek.

A helytelen kiválasztás vagy használat személyek, állatok sérülését, illetve üzemi, talaj vagy egyéb tulajdonban anyagi károkat okozhat.

A SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSÉHEZ

1. Válassza ki a megfelelő vegyszert a munkához.
2. Gondosan kezelje és alkalmazza. Kövesse a vegyszer gyártójának utasításait.

⚠ VIGYÁZAT

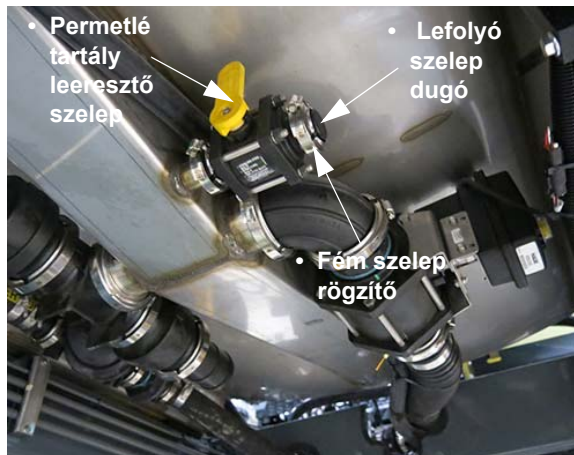
Viseljen megfelelő ruházatot, és személyi védőfelszerelést (PPE), ha mezőgazdasági permetszerekkel dolgozik. Ne tároljon a fülkében vegyszerrel átitatott munkaruhát.

A permetlé tartály leeresztése

MEGJEGYZÉS

Ha nagy térfogatot kell a permetlé tartályból leengedni, akkor ajánlott a permetlé szivattyúval való kiszivattyúzás az elülső gyorscsatlakozóval.

1. Lazítsa ki a fém karima bilincset, és távolítsa el a lefolyó szelep dugót (a permetlé tartály lefolyó szelep szerelvény végében van elhelyezve).



Permetlé tartály leeresztő szelep összeszerelés (a gépezet alsó oldalán a permetlé tartály alatt)
- Tipikus nézet

2. Csatlakoztassa a kezelő által biztosított tömlőt a permetlé tartály lefolyó szelep Szerelvény végéhez (ahonnan a Lefolyó Szelep Dugó előzőleg eltávolításra került).
3. Fordítsa a permetlé tartály lefolyó szelepét NYITVA (az óramutató-járásával ellentétesen) állásba, és ezzel lehetővé teszi a permetlé megfelelő tartályba való leeresztését tárolás céljából.

MEGJEGYZÉS: Mindig gondoskodjon tároló tartályokról, valamint egyértelműen jelölje meg, hogy milyen vegyszer került bennük tárolásra.

4. **Ha a permetlé tartály leeresztése befejeződött,** akkor forgassa el a permetlé tartály leeresztő dzelepét ZÁRVA (az óramutató-járásával megegyezően) állásba.
5. Távolítsa el a tömlőt a permetlé tartály lefolyó szelep szerelvényéről.
6. Húzza meg a fém karima bilincset.

ÖBLÍTŐ RENDSZER

A gépe fel van szerelve forgó golyós öblítő rendszerrel (két, forgó öblítő golyó található a tartály belsejében), amivel könnyedén, és hatékonyan elvégezhető a permetlé tartály, a permetlé szivattyú, és a permetező gémekek friss vízzel való átöblítése, mely megvédi a permetszerek okozta esetleges keresztfertőzéstől, valamint csökkenti a kezelő veszélynek való kitétségét. A 100-gallonos (378 l) öblítőtartállyal (a permetlé tartály tetején), amely friss vízzel van tele biztosítja a permetezőgépet azonnali átöblítését, közvetlenül a permetezés után, mikor a gép még kint van a mezőn. Az öblítőrendszer csökkenti a nagy térfogatú vízmennyiség tárolásával járó költségeket is, valamint további utántöltést, és permetezési időt biztosít a hagyományos tartály öblítés kapcsán.

A tartály szelep választó kapcsoló és a tartály öblítő kapcsoló (az oldalkonzolon) az öblítő rendszer működőképességét biztosítja, megszünteti mind a fő tartály, mind pedig az öblítő tartály véletlenszerű kihúzását és a permetlé permetezés során történő hígítási lehetőségét. Ezenkívül a kezelő tartály tisztítót is adagolhat a főtartályba, és a tartály öblítő fúvókáin keresztül végezheti a permetezést, lehetővé téve annak keringetését, és ezzel a tartály falainak lemosását, anélkül hogy az öblítő tartályból vizet kellene kivenni.

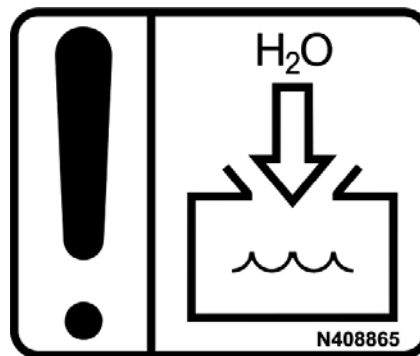
MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a permetszer tartály teljesen üres, mielőtt az öblítő rendszert aktiválja.

MEGJEGYZÉS

Válasszon ki egy biztonságos területet a permetező rendszer átöblítéséhez, és tisztítsa meg a permetezőt ott, ahol az nem fogja az embereket, állatokat, növényeket, és a víz ellátást beszennyezni.

MEGJEGYZÉS

Soha ne kísérelje meg az öblítő rendszer működtetését, úgy hogy az öblítő tartályban nincs friss víz. Ennek be nem tartása a berendezés tönkremenetelét és garanciavesztést eredményezhet.



MEGJEGYZÉS

Kizárólag friss vízzel töltsé fel az öblítő tartályt

A permetszer gyártója információt szolgáltat a tisztító oldatok kombinációját illetően (víz, tisztító szerek, stb.)

1. lépés - A permetlé tartály öblítése

1. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) LE (öblítés) helyzetbe.



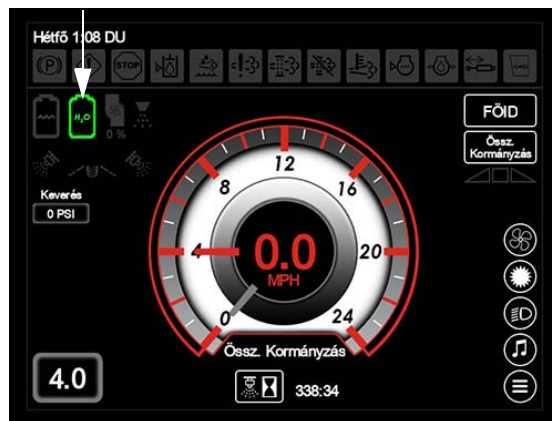
Tartály szelep választó kapcsoló
(oldalkonzolon)
- Tipikus nézet

2. Nyomja a tartály öblítő kapcsolót (az oldalkonzolon) FEL (Be) helyzetbe, ezzel kiöblítve a permetlé tartályt.



Tartály öblítés kapcsoló
(oldalsó vezérlőpult)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Az öblítő mód jelző a gép kijelzőjének kezdő oldalán - mező üzemmódban van, és ki fogja jelezni az aktuális öblítési mód állapotát.



Öblítés mód kijelző
(a munkagép képernyőjének
kezdőoldalán - Mezei üzemmódban)



Az öblítő tartály, és a permetlé
tartály öblítésének ábrája

3. Nyomja a keverő szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Nyit) helyzetbe.



Öblítés kapcsoló
(oldalsó vezérlőpult)
– Tipikus nézet

4. Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe.



Főtartály szelep kapcsolója
(oldalsó vezérlőpulton)
- Tipikus nézet

5. Nyomja meg a kézi (MAN) arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az arány szabályozó kapcsoló KI állásban van.



Kézi „MAN” arány szabályozó kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

6. Nyomja meg a „+” szivattyú sebesség/ arány kapcsolót, (az oldalsó vezérlő pulton van), hogy elérje a kívánt permetlé nyomást.



„+” szivattyú sebesség/arány kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

7. Ha befejezte a permetlé tartály öblítését, akkor tegye a tartály szelep választó kapcsolót KÖZ (Ki) állásba, míg a tartály öblítő kapcsolót pedig LE (Ki) állásba.

2. lépés – Permetezéssel ürítse ki a hígított permetszert a tartályból

1. Nyomja a keverő szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Zár) helyzetbe.
2. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (Főtartály) helyzetbe.
3. Nyomja meg a gém permetlé szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - BE helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gém permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fényvel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gém permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gém permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
- Tipikus nézet

4. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsoló állásba.
5. Végezze folyamatosan a permetezést, amíg a hígított víz ki nem ürül a tartályból.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú hosszabb ideig üresen üzemeljen (száraz futás). Ennek figyelmen kívül való hagyása a szivattyú károsodásához vezethet.

3.lépés - Gém és fúvókák öblítése

1. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) LE (Öblítés) helyzetbe.



Tartály szelep választó kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A gém, és a fúvókák öblítéséhez, még az öblítés kapcsoló megnyomása előtt biztosítsa, hogy a gém permetlé szelep kapcsolók (oldalkonzolon) BE állásban legyenek.

2. Nyomja meg a kézi (MAN) arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).



Kézi „KÉZI” arány szabályozó kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

3. Nyomja meg a „+” Szivattyú sebesség/ Arány kapcsolót, (az oldalsó vezérlő pulton van), hogy elérje a kívánt permetlé nyomást.



„+” szivattyú sebesség/arány kapcsoló
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

4. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI kapcsoló állásba.
5. Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Ki) helyzetbe.
6. Ha az öblítés befejezésre került, akkor nyomja a tartály szelep választó kapcsolót KÖZ (Ki) állásba.

HABJELŐLŐ RENDSZER

- Ha fel van szerelve (el van látva)

! VIGYÁZAT

Viseljen megfelelő ruházatot, és személyi védőfelszerelést (PPE), ha mezőgazdasági permetszerekkel dolgozik. Ne tároljon a fülkében vegyszerrel átitatott munkaruhát.

A habzás jelző rendszer hatékonysága a permetezési területen növelhető, úgy hogy víz kerül az öblítő tartályból felhasználásra, valamint a hab koncentrátum hab tartályból történő összekeverésével.

Habzásjelző feltöltése Tartály

MEGJEGYZÉS: Habzás jelző tartály kapacitás = 1 gallon (3,8L).

1. Emelje fel a habzás jelző tartály töltősapkát (a Habzás jelző tartály töltő csatlakozó tetején).



Habzás jelző tartály töltő
(a hátsó jobboldali korláton található)
- Tipikus nézet

2. Töltse fel a tartályt a kívánt szintig a hab koncentrátummal.
3. Ha befejezte, akkor zárja vissza a töltősapkát.

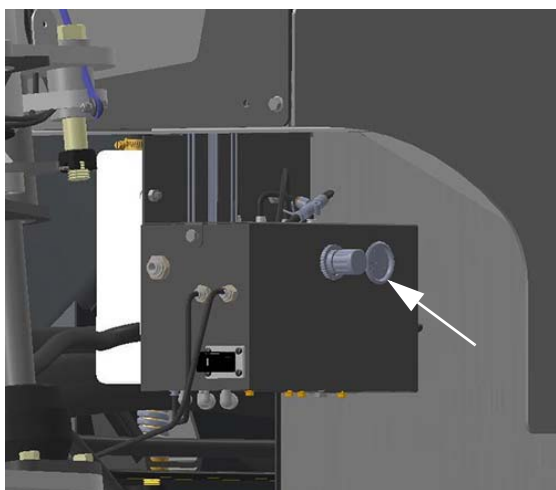
Habzás jelző működése

1. Győződjön meg róla, hogy az öblítő tartályban megfelelő mennyiségű friss víz van.
2. A habzás jelző kapcsoló elhelyezése (a kezelőpanel oldalán).
 - Tegye a habzás jelző kapcsolót a FEL állásba, ha a hab alkalmazás elérte a kívánt balos hab kicsepegést.
 - Tegye a habzás jelző kapcsolót a LE állásba, ha a hab alkalmazás elérte a kívánt jobbos hab kicsepegést.
 - Állítsa vissza a habzás jelző kapcsolót a KÖZ (ki) állásba, amennyiben a hab nem szükséges.



Habjelölő kapcsolója
(az oldalkonzolon található)
- Tipikus nézet

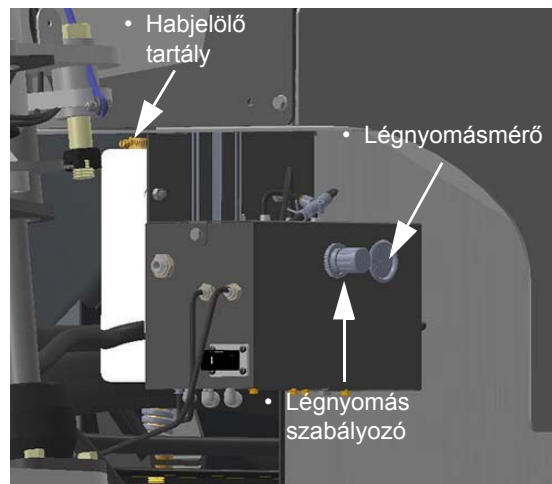
3. A rendszer nyomása a levegő nyomásmérőről olvasható le (a habzás jelző vezérlő dobozán, a gép, hátsó része alatt, a jobb oldalon van).



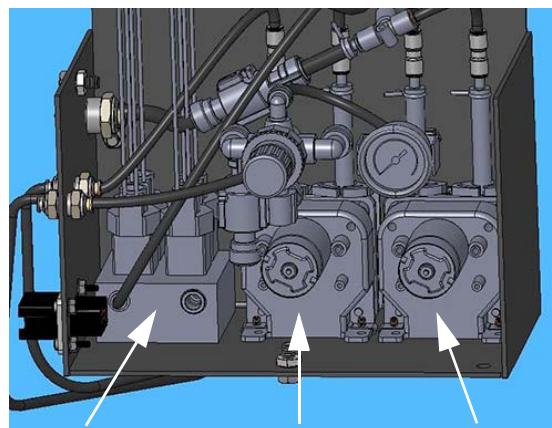
Nyomásmérő műszer
(a habzás jelző vezérlő dobozán)
- Tipikus nézet

Habzás jelző vezérlő doboz

A habzás jelző vezérlő doboz a gép hátsó jobb oldalánál, az emelvény alatt található. A dobozba van a levegő nyomás szabályozó, a levegő nyomásmérő műszer, a csatlakozó tömb, a koncentrátum szivattyú, és a víz szivattyú.



Habzás jelző vezérlő doboz
(a gép jobb oldalán,
az emelvény alatt található)
- Tipikus nézet



Habzás jelző vezérlő doboz
(belső nézet)

Nyomás beállítás

A légnyomás a levegő nyomásmérő műszerrel kerül beállításra (a habzás jelző vezérlő dobozában). A gépnél lévő légtartályból érkezik a levegő a szabályozóba.

- Húzza ki a levegő nyomás szabályozó KI menetet, és forgassa el a tárcsát az „óramutató járásával-ellentétes” állapotba, a nyomás csökkentéséhez, valamint az „óramutató járásával-megegyezően” a nyomás növeléséhez.

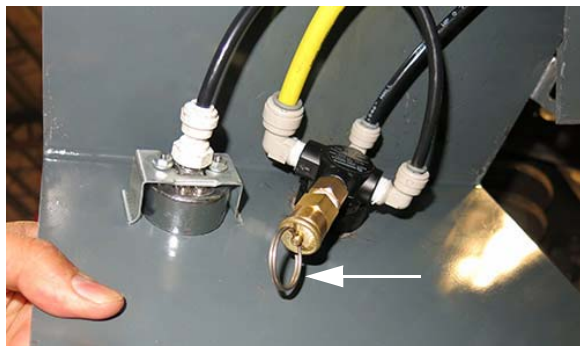
MEGJEGYZÉS: A rendszer nyomás a Nyomásmérő műszeren kerül kijelzésre, amely a levegő nyomás szabályozó mellett helyezkedik el.

- Tegye a levegő nyomás szabályozót BE állásba, amikor a nyomást beállítja.

Nyomáscsökkentő szelep

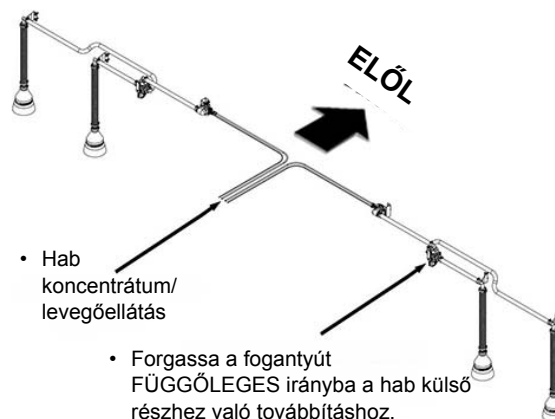
Egy nyomáscsökkentő szelep a levegő nyomás szabályozó hátsó oldalán található, amellyel a túlnyomás szükség esetén kiengedésre kerül.

- Tegye a nyomás csökkentő húzó gyűrűt KI állásba a szelep nyitásához, és a rendszer nyomásának kiengedéséhez.



Nyomás csökkentő húzó gyűrű
(a hab nyomás szabályozó hátsó oldalán)
- Tipikus nézet

Hab kicsepegés elrendezések



- Hab koncentrátum/ levegőellátás
- Forgassa a fogantyút FÜGGŐLEGES irányba a hab külső részhez való továbbításhoz.
- Forgassa a fogantyút VÍZSZINTES irányba a hab belső részhez való továbbításhoz.

- Tipikus nézet

Habzás jelző gyakorisága és koncentráció beállítások

A gép kijelzőjén keresztül kell kijelzésre a habzás jelző gyakorisága, a habzás jelző gyakoriságához tartozó koncentráció beállítások, valamint a koncentráció szintek. További információt a kezelői útmutató Fű/kefezetének „Gép képernyője” részében olvashat.

MODULÁRIS BEFECSKENDEZŐ RENDSZER

-Ha fel van szerelve (el van látva)



VIGYÁZAT!

A mezőgazdasági vegyszerek veszélyesek lehetnek.

A helytelen kiválasztás vagy használat személyek, állatok sérülését, illetve üzemi, talaj vagy egyéb tulajdonban anyagi károkat okozhat.

A SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSÉHEZ

1. Válassza ki a megfelelő vegyszert a munkához.
2. Gondosan kezelje és alkalmazza. Kövesse a vegyszer gyártójának utasításait.

VIGYÁZAT

Viseljen megfelelő ruházatot, és személyi védőfelszerelést (PPE), ha mezőgazdasági permetszerekkel dolgozik. Ne tároljon a fülkében vegszerrel átitatott munkaruhát.

A közvetlen, moduláris befecskendező rendszer megrendelhető, valamint a gép gyártása során is, valamint utólag is beépíthető az STS gépbe. A rendszer a következő elrendezésekben érhető el:

- Egy permetszer tartály/Egy befecskendező szivattyú
- Két permetszer tartály/két befecskendező szivattyú

MEGJEGYZÉS: Permetszer tartály kapacitás = 55 gallon (208L)/ egyenként

Ez a rendszer lehetővé teszi a kezelő számára a gyors permetszer cserét, anélkül, hogy ki kéne mosnia a főtartályt. A permetszer felhasználási aránya a koncentráció változtatásával történik, amely javítja az alkalmazás hatékonyságát.

A Moduláris Befecskendező Rendszer pontosan fecskendezi be a tömény permetszert, ahol az vízzel kerül keverésre (a főtartályban pedig tárolásra), még közvetlenül a használat előtt. Ezért, nincs szükség a permetszerek előzetes bekeverésére. Szintén nincs szükség arra, hogy a megmaradt permetszer keveréket a használat végén hulladékként kezelje, úgymint a fel nem használt permetszert, amely a permetszer tartály(ok)ban maradt meg.

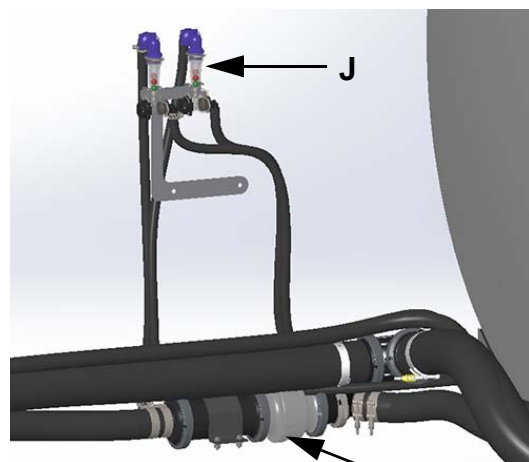
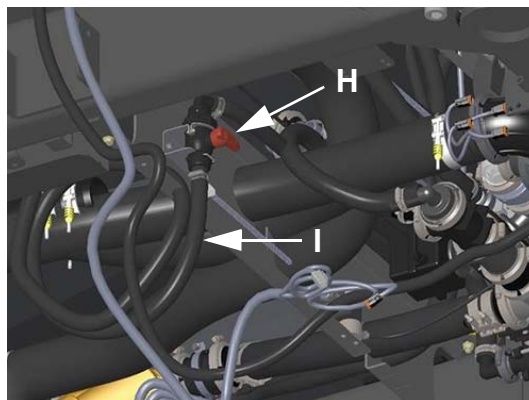
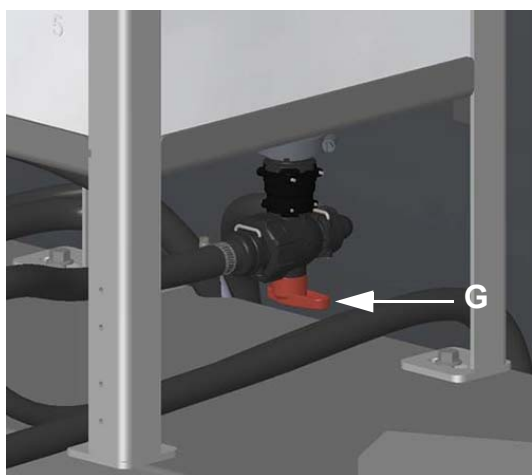
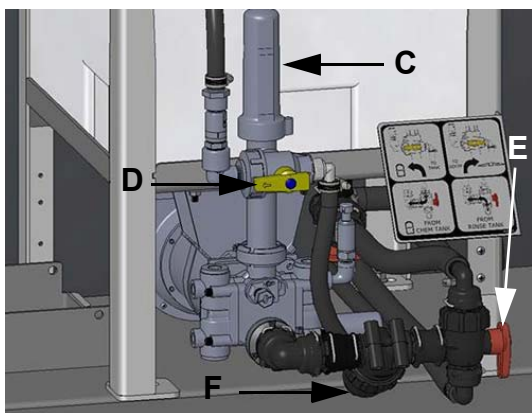
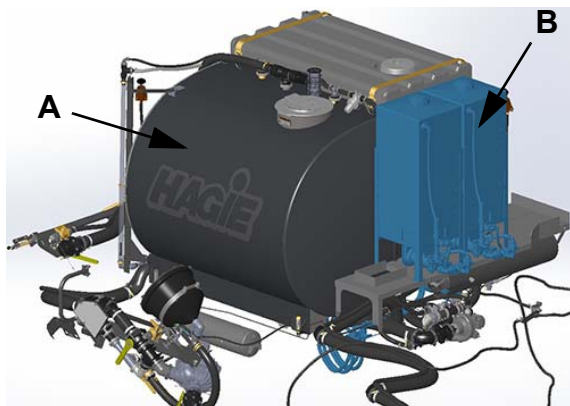
A tömény permetszer kinyerésre kerül a permetszer tartályból a közbeiktatott szívó szűrőhöz, majd pedig a befecskendező szivattyúhoz kerül. Ahonnan egy áramlás jelzőhöz (a fülke külső oldalára van felrögzítve) kerül, majd pedig a keverő szerelvényhez (ahol a permetszer vízzel keveredik). A keverő szerelvényből a permetlé a gémekek révén kerül alkalmazásra.

A következő információk a Moduláris Befecskendező Rendszer komponenseire vonatkoznak, és nem helyettesítik a gyártó üzemeltetési utasításait.

A moduláris befecskendező rendszer alkatrészei

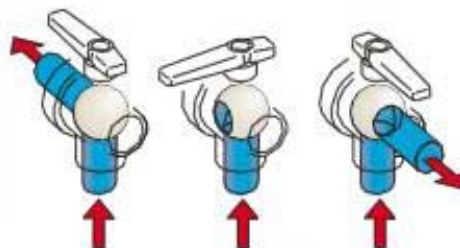
- (A) - Főtartály
- (B) - Permetszer tartály(ok)
- (C) - Befecskendező szivattyú(k)
- (D) - Kimenet választó szelep(ek)

- (E) - Bemenet választó szelep(ek)
- (F) - Közbeiktatott szívó szűrő(k)
- (G) - Tartály leeresztő szelep(ek) - felső
- (H) - Tartály leeresztő szelep(ek) - alsó
- (I) - Levehető leeresztő tömlő
- (J) - Áramlás jelző(k)
- (K) - Keverő szerelvény



A 3 utas szelepkar áramlás helyzetei

A következő ábrákon hivatkozást talál a helyes szelepkar elfordítás meghatározásához, miközben a rendszerben különböző 3 utas szelepeket működtet.



Permetező tartály(ok) feltöltése

1. Gondoskodjon róla, hogy a tartály ürítőszelepei (felső, és alsó) KI (zárt) állásban legyenek.

2. Vegye le a töltő csatlakozó tetejét (a permetszer tartály tetején helyezkedik el), és tegye félre.



Töltő csatlakozó teteje
(a permetszer tartály tetején
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

3. A töltő csatlakozón keresztül öntse bele a terméket, valamint a kívánt szintig töltse fel a permetszer tartályt.
4. Helyezze vissza a töltő csatlakozó tetejét.

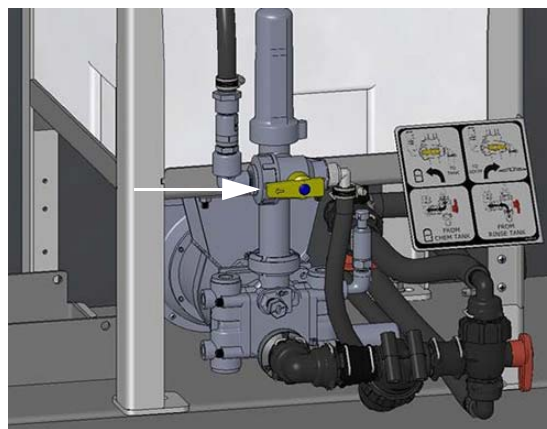
Kezdő lépések

MEGJEGYZÉS

Soha ne kísérelje meg a Moduláris Befecskendező Rendszer működtetését, úgy hogy a tartály(ok)ban nincs permittelé. Ennek be nem tartása a berendezés tönkremenetelét és garanciavesztését eredményezheti.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az Elsődleges (fő-) permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI állásba legyen, mielőtt a Permetlé szivattyú kapcsolót, vagy a Gém permetlé szelep kapcsolókat aktiválná, hacsak nem készen áll a permetezési alkalmazás elindítására.

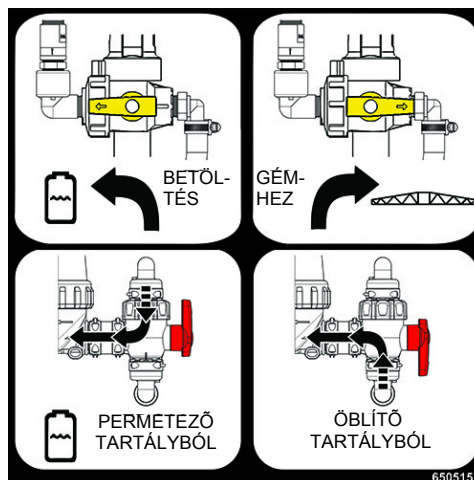
1. Kalibrálja be a permetező rendszer vezérlőpultját (kalibrálási utasításokért forduljon a gyártó használati útmutatójához).
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelő mennyiségű permittelé van a permetszer tartály(ok)ban, és hogy megfelelő mennyiségű víz van a főtartályban.
3. Forgassa a kimenet választó szelep(ek)et (a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezkedik el) "PERMETEZÉS" helyzetbe.



Kimenet választó szelep(ek)
(a befecskendező szivattyú(k) elülső
részén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

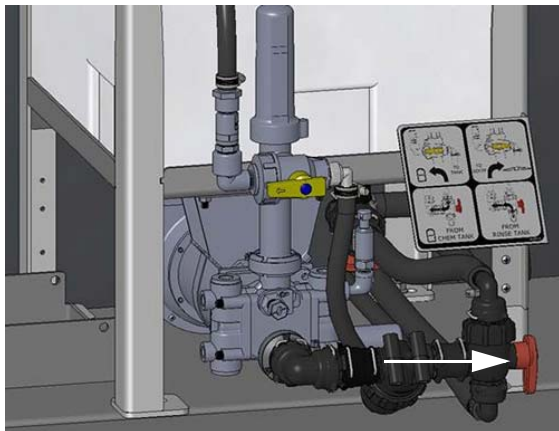
* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látszik

MEGJEGYZÉS: Lásd a szelepkar elfordítására vonatkozó címkét Lásd a következő ábrát.



650515

4. Forgassa a bemenet választó szelep(ek)et (a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el) a „PERMETEZŐ TARTÁLYBÓL” helyzetbe.

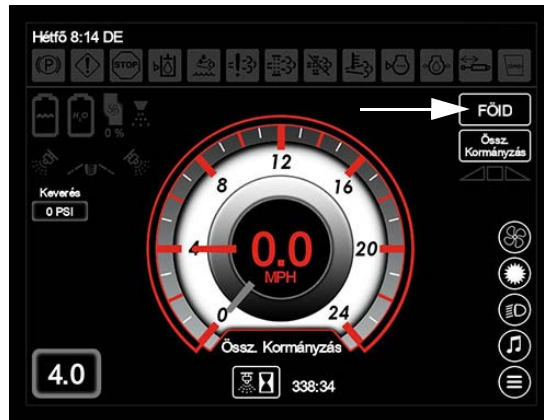


Bemenet választó szelep(ek)
(a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látszik

5. Húzza be a kézféket.
6. Indítsa el a motort.
7. Nyomja meg a Mezei/közúti kapcsolót (a Munkagép képernyőjének kezdőoldalon), és tegye a gépet Mező üzemmódba

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a Hidrosztatikus vezérlést irányítókar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/0,8km/óra).



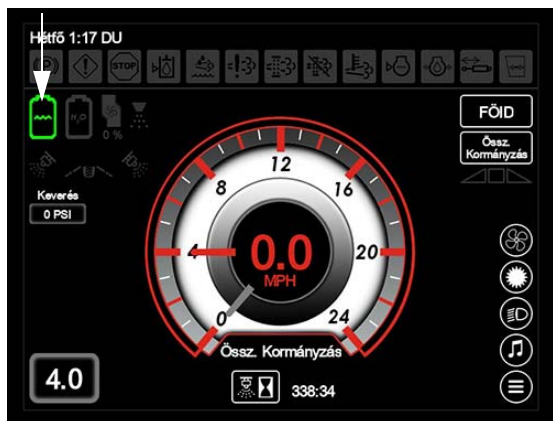
Mezei/Közúti kapcsoló
(a munkagép képernyőjének kezdő oldala)

8. Helyezze a gémet a kívánt helyzetbe.
9. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (az oldalkonzolon) FEL (Főtartály) helyzetbe.



Tartály szelep választó kapcsoló
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A főtartály állapot a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán - Mezei üzemmódba kerül megjelenítésre.



Főtartály kijelző
(a gép kijelzőjének főoldalán
helyezkedik el - Mező mód)



Arány szabályozó, és szivattyú
sebesség/arány kapcsolók
(a vezérlőpult oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet

10. Nyomja meg a kívánt arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).
- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t lehetővé téve ezzel a mérték szabályozó számára az alkalmazási mérték beállítását.
 - Nyomja meg a MAN (Kézi) módot a felhasználási arány rész billentyűzetről való ellenőrzéséhez.
 - Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t, majd a MAN-t, lehetővé téve a kézi mérték vezérlést a mérték vezérlőn keresztül.

MEGJEGYZÉS: Ha a „MAN”kerül kiválasztásra, akkor nyomja meg a szivattyú sebesség/mérték kapcsolókat (oldalkonzolon) az alkalmazási mérték növeléséhez, (+) vagy csökkentéséhez (-).
A jelenlegi permetlé szivattyú sebesség alább, a Permetlé szivattyú kijelzőn jelenik meg (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmód).

MEGJEGYZÉS: A szivattyú sebességének növelése, vagy csökkentése módosítani fogja az alkalmazási mértéket a mérték szabályozó használatával.

11. Nyomja meg a Permetlé/oldat szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú folyamatosan üzemeljen, miközben a gém permetlé szelep kapcsolók ki vannak kapcsolva. Ennek be nem tartása túlmelegedéshez, végzetes szivattyú meghibásodáshoz, illetve garanciavesztéshez vezethet.



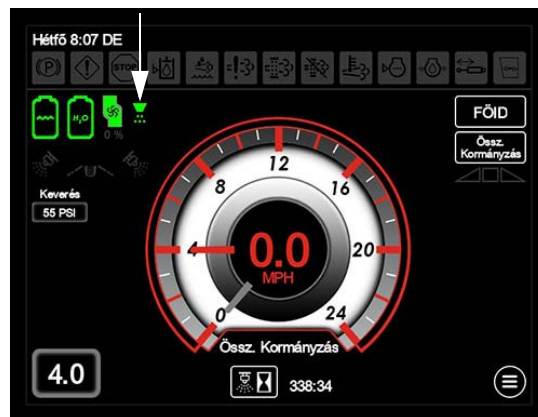
Permetlé szivattyú kapcsoló
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

12. Tegye az Elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE állásba.



Elsődleges (fő-) permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező kapcsoló BE van kapcsolva, akkor annak a Permetlé szivattyú kijelzője (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmódban) világítani fog.



Elsődleges permetező kijelző
(a Gépezet kijelzőjének
főoldalán - Mezei üzemmód)

13. Tegye az egyedi gémpemetlé szelep kapcsolókat (oldalkonzolon) BE (nemvilágít) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gémpemetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gémpemetlé szelep KI van kapcsolva.



Gémpemetlé szivattyú kapcsolók
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

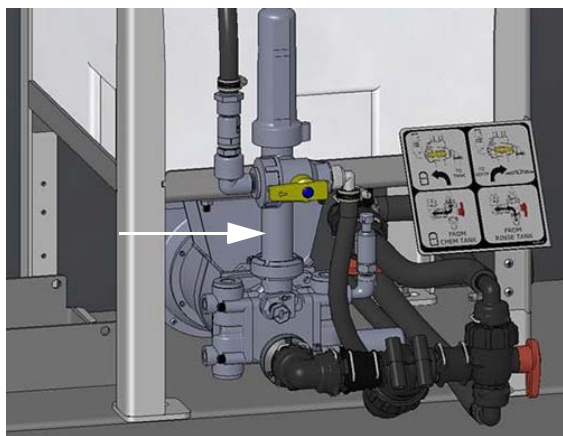
14. A kívánt sebesség eléréséhez lassan mozgassa előre a hidrosztatikus vezérlést irányító kart.
15. Olvassa le gyakran a nyomás mérőt. Ha a nyomás nullára esik le, vagy ha a permetezési séma tönkremegy, akkor kapcsolja KI az elsődleges permetezőt, a permetlé szivattyú kapcsolót, és a tartály

szelep választó kapcsolót, amíg a permetlé újratöltésre nem kerül.

Befecskendező szivattyú beállítása

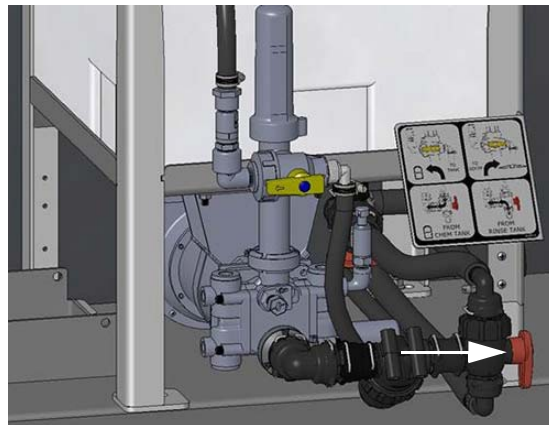
1. Befecskendező szivattyú(k) beállítása (permetlé tartály(ok) aljának közelében helyezkedik el).

MEGJEGYZÉS: A programozási paraméterekhez hivatkozást talál a Raven gyártó által kiadott befecskendező szivattyú beállítás használati útmutatójában.



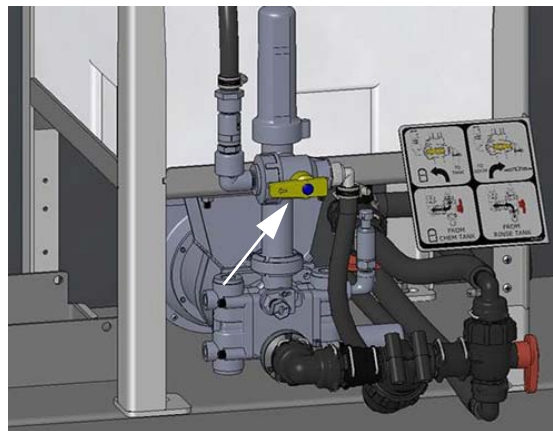
Befecskendező szivattyú(k) beállítása
(a permetlé tartály(ok) aljának közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet
* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

2. Forgassa a Bemenet Választó szelep(ek)et (a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el) a "PERMETEZŐ TARTÁLYBÓL" helyzetbe.



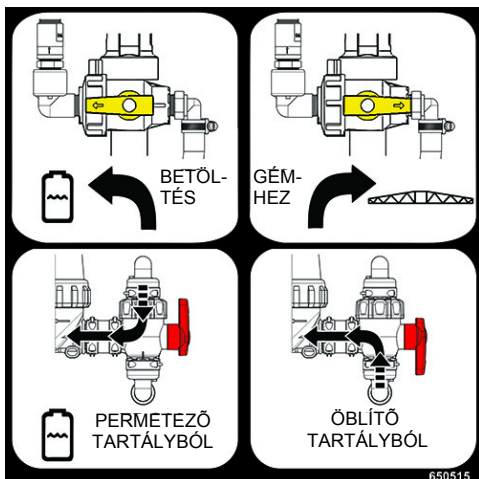
Bemenetválasztó szelep(ek)
(a permetlé tartály(ok) jobb oldalának aljának közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet
* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

3. Forgassa a kimenet választó szelep(ek)et (a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezked(ik)/(nek) el) „BETÖLTÉS” helyzetbe. Ez lehetővé teszi a permetszer visszavezetését a tartályba, amíg a gének beállítása történik.



Kimenet választó szelep(ek)
(a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezkedik el)
– Tipikus nézet
* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

MEGJEGYZÉS: Lásd a szelepkar elfordítására vonatkozó címkét Lásd a következő képet.



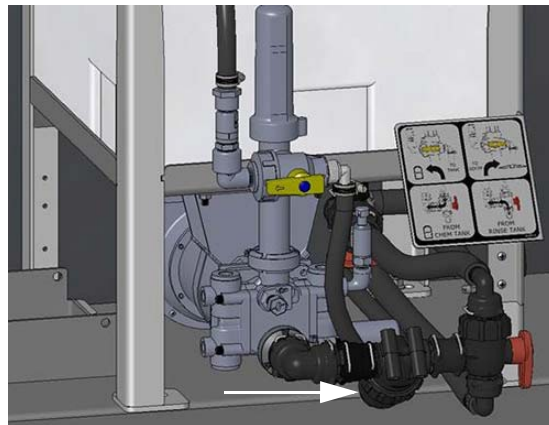
4. Ha a szivattyú beállítása befejeződött, akkor fordítsa el a Kimenetválasztó szelep(ek)et a „GÉM” állásába, hogy a permetszer a keverőszerelvénybe kerülhessen.

Közbeiktatott szívó szűrők (80-hálós szűrőszita)

⚠ VIGYÁZAT

A közbeiktatott szívó szűrő(k) eltávolítása előtt biztosítsa, hogy a Bemenetválasztó Szelep(ek) KI (zárt) állásban legyenek. Ennek figyelmen kívül való hagyása a vegyszerrel való érintkezéshez vezethet.

A közbeiktatott szívó szűrő (a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezked(ik)/(nek) el) biztosítja a rendszer hulladékkal való szennyeződésének csökkentését. A Bemenet Választó Szelepe(ke)t (a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el) tegye KI (zárt) állásba, vegye le a sapkát, és a megfelelő áramlás biztosításához rendszeresen tisztítsa a szűrőszitát.



Közbeiktatott szívó szűrő(k)
(a befecskendező szivattyú(k)
elülső részén helyezked(ik)/(nek) el)
– Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

Áramlás jelzők

MEGJEGYZÉS

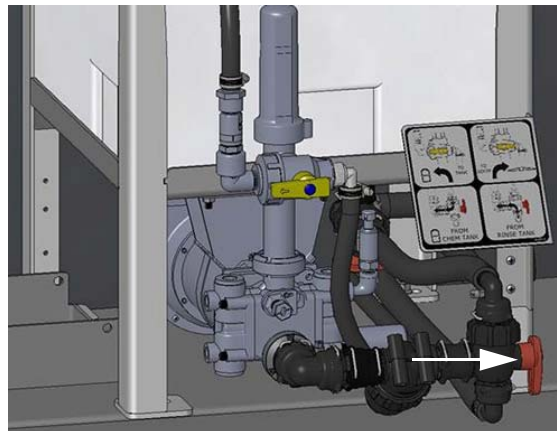
Az áramlás jelzők nem biztosítják az áramlás pontos mérésének meghatározását. Az üzemeltető felelőssége beállítani a befecskendező szivattyú(ka)t, valamint az, hogy az egyes termékekhez kiválassza a jelző pontokat.

Az áramlás jelzőknek (minden egyes befecskendező szivattyúnál egy) láthatónak kell lenniük a fülke belsejéből, és az üzemeltetőnek bármikor lehetősége kell hogy legyen a permetlé áramlás ellenőrzéséhez, valamint biztosítania kell a befecskendező szivattyú helyes üzemeltetését, és meg kell adnia, hogy milyen termék kerüljön áramoltatásra.



Áramlás jelzők
(a fülke jobb oldalának külső részénél)
– Tipikus nézet

* 2-szivattyú elrendezés látható



Bemenet választó szelep(ek)
(elhelyezve a permetszer tartály(ok) jobb
oldali aljának közelében)
– Tipikus nézet

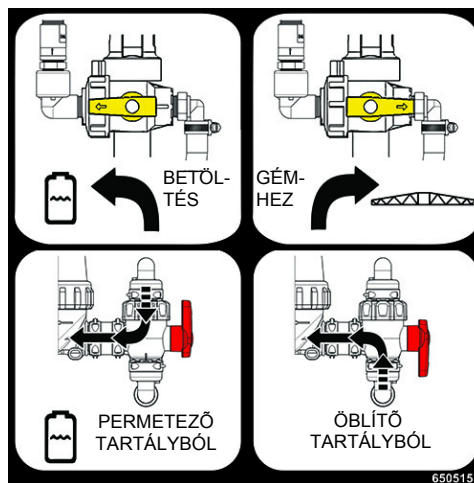
* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

Az ellátó vezetékek, és a befecskendező szivattyú(k) öblítése

Ha a nap végén a tartály(ok)ban permetszer marad, akkor azt ajánlatos kiöblíteni az ellátó vezetékekből, és a befecskendező szivattyú(k)ból. Ennek elvégzése:

1. Forgassa a bemenet választó szelep(ek)et (a permetszer tartály(ok) jobb oldali aljának közelében helyezkedik el) az „ÖBLÍTŐ TARTÁLYBÓL” helyzetbe a befecskendező szivattyú(k) öblítéséhez. Ez lehetővé teszi a tartály friss vízzel való kiöblítését, és a vezetékek, valamint a szivattyú(k) átöblítését.

MEGJEGYZÉS: Lásd a szelepkar elfordítására vonatkozó címkét Lásd a következő képet.



2. Tegye a befecskendező szivattyú(ka)t a kimenet választó szelep(vel)/(ekkel) (a befecskendező szivattyú(k) elülső részén helyezkedik el) a „GÉM” helyzetbe.

Permetlé tartály(ok) kiürítése

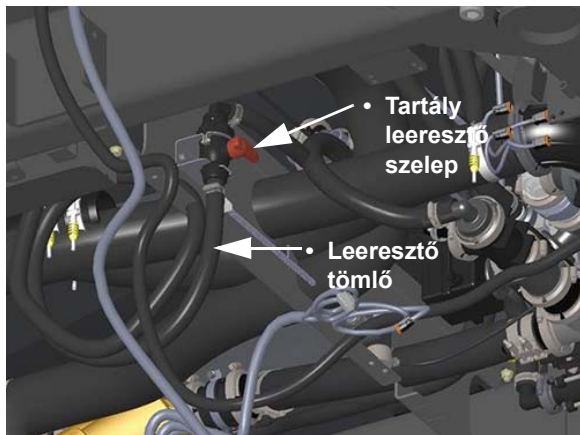
MEGJEGYZÉS

A permetszereket a megfelelő méretű, és egyértelműen címkézett tartályba, gondoskodjon róla, hogy a fedél légmentesen záródjon.

MEGJEGYZÉS

Biztonsági funkcióként a permetlé tartály(ok) kiürítéséhez mind a felső, mind pedig az alsó tartály ürítőszelepének **NYITVA** állásban kell lennie.

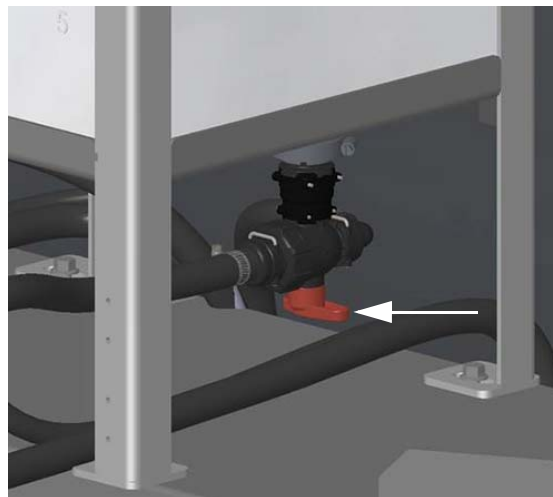
1. Gondoskodjon róla, hogy a tartály alsó ürítőszelepei (az emelvény alatt, a permetlé tartály alatt), **ZÁRT (Ki)** helyzetben legyenek.



Tartály leeresztő szelep (alsó)/leeresztő tömlő (az emelvény alatt, a permetlé tartály alatt) – Tipikus nézet

* 1-tartály/1-szivattyú elrendezés látható

2. Tegye a megfelelő leeresztő tömlő végét a megfelelő tartályba.
3. Forgassa a felső Tartály leeresztő szelepet (a leeresztés alatt lévő permetlé tartály) **NYITVA (Be)** állásba (a befecskendező szivattyúval ellentétes irányba).



Tartály leeresztő szelep (felső) (a permetlé tartály alatt helyezkedik el) – Tipikus nézet

* A szelep **NYITVA** helyzetben látható

4. Forgassa az alsó Tartály leeresztő szelepet (az emelvény alatt, a permetlé tartály alatt), **NYITVA (Be)** állásba, a permetlé leeresztéséhez.
5. **Ha a permetlé tartály leeresztése befejeződött**, forgassa az alsó Tartály leeresztő szelepet **ZÁRT (Ki)** helyzetbe.
6. Forgassa a felső Tartály leeresztő szelepet **ZÁRT (Ki)** helyzetbe (a szeleptesthez képest merőlegesen).
7. Vegye ki a leeresztő tömlőt a gyűjtőtartályból, valamint helyezze vissza a tárolási helyzetbe.
8. A másik permetlé tartály leeresztéséhez ismételje meg a lépéseket - *ha van ilyen* (ehhez használja a megfelelő felső, és alsó tartály leeresztő szelepeket).

További információk

Hivatkozás a Raven gyártói kezelési útmutatójára a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.

ALKALMAZÁS

Fontos, hogy az alkalmazott vegyszerek megfeleljenek a gyártó ajánlásainak. Ehhez a permetező rendszer vezérlőjét megfelelően be kell kalibrálni.

MEGJEGYZÉS: A permetező rendszer vezérlőjének gyártói útmutatójában megtalálja a kalibrálásra vonatkozó utasításokat.

Határozza meg a sebességet, amellyel a permetező haladni fog a permetszer használata közben. Válassza ki a legjobb sebességet, figyelembe véve a földterület elhelyezkedését, a talaj állapotát, a termény típusát, a termény magasságát, stb.

Emlékezzon rá, hogy a fúvókák teljesítménye (permetező csúcsok), és a permetező rendszer a kezelő teljesítményétől függ. Ha a permetező rendszert a fúvóka és tartó típusnak megfelelően használja, akkor nagyobb sikereket fog elérni a felhasználás során. A gép a tervezettnél egy, vagy két mérföld per órával gyorsabb (1,6 – 3,2 km/h) üzemeltetése, nagyban megváltoztatja a nyomást, és a csepp méretet.

Válassza ki a fúvóka távolságot (permetező gémjén lévő fúvóka távolság), hogy az a legjobban illeszkedjen a tervezett permetezési alkalmazáshoz. A fúvóka osztás, és a gép magasság meghatározásához tartozó ajánláshoz, további információért látogassa meg a www.teejet.com weboldalt.

Abban különböző típusú és méretű fúvókák vannak. Válassza ki és helyezze el a tervezett permetezési alkalmazásnak legjobban megfelelő fúvókát. A fúvóka típusa függ az alkalmazott terméktől, és a termény típusától, amelyiken alkalmazásra kerül. A fúvókák méretének kiválasztása a gép sebességén, a fúvókák közötti távolságon, és alkalmazott gallon per hektár (GPA)/liter per hektár (l/ha) számon fog alapulni.

Fúvóka kiválasztás

Számos dolog van, amit figyelembe kell venni a tervezett permetezési alkalmazáshoz való helyes fúvóka típus kiválasztásához. Akármit is részesítsen előnyben, biztosítsa a fúvóka megfelelő jellegét a vegyszert gyártó illetve a permetezési szabályozások és más környezeti – regionális előírásoknak megfelelően.

MEGJEGYZÉS: Némely régióban korlátozások lehetnek a részecske sodródás szabályozása végett.

Mihelyt kiválasztotta a fúvóka típusát, akkor ki kell választania annak méretét is. Három fő dolgot kell figyelembe vennie fúvóka méretének választáskor:

1. GPA ajánlást (l/ha).
2. A tervezett haladási sebességet, amennyiben permetszert, és fúvókák közötti távolságot adja meg (fúvókák közti táv-köz).
3. Permetező hegy mérete (tekintse a példát – a hegy megfelelő méretének kiválasztására).

A következő felhasználási arány táblázat a permetvíz mennyiségén alapul. Amennyiben más folyadékot, nem vizet permetez, akkor konverziós tényezőt kell használnia a megfelelő felhasználási arányok beállításához.

Példa a megfelelő fúvóka választásra:

Joe 28%-os nitrogént permetez. A peremetszer gyártója 20 gallon permetszert ajánl hektáronként (GPA)/187 liter hektáronként (l/ha). Joe tudja, hogy a permetezője 10 mph (16 km/h) haladhat a mezőn. 20 inches (50 cm) fúvóka távolságok van a gémeiken. Joe szűkítette a hegyvég keresést – lapos permetező hegyek.

Használja a következő átszámítási tényezőt:

- **20 GPA (187 l/ha) (folyadék - víz nélkül) x 1.13 (átszámítási tényező) = 22.6 GPA (211,3 l/ha) (víz).**

Joe meghatározza, hogy neki 22.6 GPA (211,3 l/ha) -s felhasználási arány kell, a helyes fúvóka kiválasztásával 28%-os nitrogént akar 20 GPA (187 l/ha)-n alkalmazni.

Azért, hogy melyik fúvóka jobb a tervezett felhasználáshoz, Joe-nak ki kell számítania a permetezéshez szükséges percnkénti gallont (GPM) és a percnkénti litert (l/min).

GPM =	$\frac{\text{GPA} \times \text{MPH} \times \text{fúvóka osztás}}{5940 \text{ (állandó)}}$
--------------	---

l/min =	$\frac{\text{l/ha} \times \text{km/h} \times \text{fúvóka osztás}}{60,000}$
----------------	---

Példák:

GPM =	$\frac{22.6 \times 10 \times 20}{5940}$	= $\frac{4520}{5940}$	= 0.76 GPM (fúvókánként)
--------------	---	---	---------------------------------

l/min =	$\frac{211.3 \times 16 \times 50}{60,000}$	= $\frac{169040}{60,000}$	= 2.82 l/min (fúvókánként)
----------------	--	---	-----------------------------------

Angolszász mértékegység átalakítása metrikusra

- Gallon per hektár (GPA) x 9.354= liter per hektár (l/ha)
- Gallon per perc (GPA) x 3.785= liter per perc (l/min)

Metrikus mértékegység átalakítása angolszászra

- Liter per hektár (l/ha) x .1069= gallon per hektár (GPA)
- Liter per perc (l/min) x .26= gallon per perc (GPM)

MEGJEGYZÉS: Mindig ellenőrizze a felhasználási arányokat. A köv. táblázatok a köv. permetvízhő alapján készültek: 70° F./21° C.

Általános felhasználási arány táblázat												
				Gallon per hektár (GPA) – 15" Fúvókaköz								
Tip Cap.	Folyadék- nyomás (PSI)	Cap. 1 Fúvóka (GPM)	Cap. 1 Fúvóka (Oz./ Min.)	4 mph	6 mph	8 mph	10 mph	12 mph	14 mph	16 mph	18 mph	20 mph
01	15	0.061	7.8	6.0	4.0	3.0	2.4	2.0	1.7	1.5	1.3	1.2
	20	0.071	9.1	7.0	4.7	3.5	2.8	2.3	2.0	1.8	1.6	1.4
	30	0.087	11	8.6	5.7	4.3	3.4	2.9	2.5	2.2	1.9	1.7
	40	0.10	13	9.9	6.6	5.0	4.0	3.3	2.8	2.5	2.2	2.0
	50	0.11	14	10.9	7.3	5.4	4.4	3.6	3.1	2.7	2.4	2.2
	60	0.12	15	11.9	7.9	5.9	4.8	4.0	3.4	3.0	2.6	2.4
	75	0.14	18	13.9	9.2	6.9	5.5	4.6	4.0	3.5	3.1	2.8
	90	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
015	15	0.092	12	9.1	6.1	4.6	3.6	3.0	2.6	2.3	2.0	1.8
	20	0.11	14	10.9	7.3	5.4	4.4	3.6	3.1	2.7	2.4	2.2
	30	0.13	17	12.9	8.6	6.4	5.1	4.3	3.7	3.2	2.9	2.6
	40	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
	50	0.17	22	16.8	11.2	8.4	6.7	5.6	4.8	4.2	3.7	3.4
	60	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	75	0.21	27	21	13.9	10.4	8.3	6.9	5.9	5.2	4.6	4.2
	90	0.23	29	23	15.2	11.4	9.1	7.6	6.5	5.7	5.1	4.6
02	15	0.12	15	11.9	7.9	5.9	4.8	4.0	3.4	3.0	2.6	2.4
	20	0.14	18	13.9	9.2	6.9	5.5	4.6	4.0	3.5	3.1	2.8
	30	0.17	22	16.8	11.2	8.4	6.7	5.6	4.8	4.2	3.7	3.4
	40	0.20	26	19.8	13.2	9.9	7.9	6.6	5.7	5.0	4.4	4.0
	50	0.22	28	22	14.5	10.9	8.7	7.3	6.2	5.4	4.8	4.4
	60	0.24	31	24	15.8	11.9	9.5	7.9	6.8	5.9	5.3	4.8
	75	0.27	35	27	17.8	13.4	10.7	8.9	7.6	6.7	5.9	5.3
	90	0.30	38	30	19.8	14.9	11.9	9.9	8.5	7.4	6.6	5.9
025	15	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
	20	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	30	0.22	28	22	14.5	10.9	8.7	7.3	6.2	5.4	4.8	4.4
	40	0.25	32	25	16.5	12.4	9.9	8.3	7.1	6.2	5.5	5.0
	50	0.28	36	28	18.5	13.9	11.1	9.2	7.9	6.9	6.2	5.5
	60	0.31	40	31	20	15.3	12.3	10.2	8.8	7.7	6.8	6.1
	75	0.34	44	34	22	16.8	13.5	11.2	9.6	8.4	7.5	6.7
	90	0.38	49	38	25	18.8	15.0	12.5	10.7	9.4	8.4	7.5
03	15	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	20	0.21	27	21	13.9	10.4	8.3	6.9	5.9	5.2	4.6	4.2
	30	0.26	33	26	17.2	12.9	10.3	8.6	7.4	6.4	5.7	5.1
	40	0.30	38	30	19.8	14.9	11.9	9.9	8.5	7.4	6.6	5.9
	50	0.34	44	34	22	16.8	13.5	11.2	9.6	8.4	7.5	6.7
	60	0.37	47	37	24	18.3	14.7	12.2	10.5	9.2	8.1	7.3
	75	0.41	52	41	27	20	16.2	13.5	11.6	10.1	9.0	8.1
	90	0.45	58	45	30	22	17.8	14.9	12.7	11.1	9.9	8.9

04	15	0.24	31	24	15.8	11.9	9.5	7.9	6.8	5.9	5.3	4.8
	20	0.28	36	28	18.5	13.9	11.1	9.2	7.9	6.9	6.2	5.5
	30	0.35	45	35	23	17.3	13.9	11.6	9.9	8.7	7.7	6.9
	40	0.40	51	40	26	19.8	15.8	13.2	11.3	9.9	8.8	7.9
	50	0.45	58	45	30	22	17.8	14.9	12.7	11.1	9.9	8.9
	60	0.49	63	49	32	24	19.4	16.2	13.9	12.1	10.8	9.7
	75	0.55	70	54	36	27	22	18.2	15.6	13.6	12.1	10.9
	90	0.60	77	59	40	30	24	19.8	17.0	14.9	13.2	11.9
05	15	0.31	40	31	20	15.3	12.3	10.2	8.8	7.7	6.8	6.1
	20	0.35	45	35	23	17.3	13.9	11.6	9.9	8.7	7.7	6.9
	30	0.43	55	43	28	21	17.0	14.2	12.2	10.6	9.5	8.5
	40	0.50	64	50	33	25	19.8	16.5	14.1	12.4	11.0	9.9
	50	0.56	72	55	37	28	22	18.5	15.8	13.9	12.3	11.1
	60	0.61	78	60	40	30	24	20	17.3	15.1	13.4	12.1
	75	0.68	87	67	45	34	27	22	19.2	16.8	15.0	13.5
	90	0.75	96	74	50	37	30	25	21	18.6	16.5	14.9
06	15	0.37	47	37	24	18.3	14.7	12.2	10.5	9.2	8.1	7.3
	20	0.42	54	42	28	21	16.6	13.9	11.9	10.4	9.2	8.3
	30	0.52	67	51	34	26	21	17.2	14.7	12.9	11.4	10.3
	40	0.60	77	59	40	30	24	19.8	17.0	14.9	13.2	11.9
	50	0.67	86	66	44	33	27	22	19.0	16.6	14.7	13.3
	60	0.73	93	72	48	36	29	24	21	18.1	16.1	14.5
	75	0.82	105	81	54	41	32	27	23	20	18.0	16.2
	90	0.90	115	89	59	45	36	30	25	22	19.8	17.8
08	15	0.49	63	49	32	24	19.4	16.2	13.9	12.1	10.8	9.7
	20	0.57	73	56	38	28	23	18.8	16.1	14.1	12.5	11.3
	30	0.69	88	68	46	34	27	23	19.5	17.1	15.2	13.7
	40	0.80	102	79	53	40	32	26	23	19.8	17.6	15.8
	50	0.89	114	88	59	44	35	29	25	22	19.6	17.6
	60	0.98	125	97	65	49	39	32	28	24	22	19.4
	75	1.10	141	109	73	54	44	36	31	27	24	22
	90	1.20	154	119	79	59	48	40	34	30	26	24
10	15	0.61	78	60	40	30	24	20	17.3	15.1	13.4	12.1
	20	0.71	91	70	47	35	28	23	20	17.6	15.6	14.1
	30	0.87	111	86	57	43	34	29	25	22	19.1	17.2
	40	1.00	128	99	66	50	40	33	28	25	22	19.8
	50	1.12	143	111	74	55	44	37	32	28	25	22
	60	1.22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	75	1.37	175	136	90	68	54	45	39	34	30	27
	90	1.50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30

15	15	0.92	118	91	61	46	36	30	26	23	20	18.2
	20	1.06	136	105	70	52	42	35	30	26	23	21
	30	1.30	166	129	86	64	51	43	37	32	29	26
	40	1.50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
	50	1.68	215	166	111	83	67	55	48	42	37	33
	60	1.84	236	182	121	91	73	61	52	46	40	36
	75	2.05	262	203	135	101	81	68	58	51	45	41
	90	2.25	288	223	149	111	89	74	64	56	50	45
20	15	1.22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	20	1.41	180	140	93	70	56	47	40	35	31	28
	30	1.73	221	171	114	86	69	57	49	43	38	34
	40	2.00	256	198	132	99	79	66	57	50	44	40
	50	2.24	287	222	148	111	89	74	63	55	49	44
	60	2.45	314	243	162	121	97	81	69	61	54	49
	75	2.74	351	271	181	136	109	90	78	68	60	54
	90	3.00	384	297	198	149	119	99	85	74	66	59

Metrikus felhasználási arány táblázat													
				Liter per Hektár (l/ha) – 40 cm Fúvókaköz									
Tip Cap.	Foly. nyom. (Bar)	Cap. 1 Fúvóka (l/min)	4 km/h	6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	25 km/h	30 km/h
01	1.0	0.23	86.3	57.5	43.1	34.5	28.8	24.6	21.6	19.2	17.3	13.8	11.5
	1.5	0.28	105	70.0	52.5	42.0	35.0	30.0	26.3	23.3	21.0	16.8	14.0
	2.0	0.32	120	80.0	60.0	48.0	40.0	34.3	30.0	26.7	24.0	19.2	16.0
	3.0	0.39	146	97.5	73.1	58.5	48.8	41.8	36.6	32.5	29.3	23.4	19.5
	4.0	0.45	169	113	84.4	67.5	56.3	48.2	42.2	37.5	33.8	27.0	22.5
	5.0	0.50	188	125	93.8	75.0	62.5	53.6	46.9	41.7	37.5	30.0	25.0
	6.0	0.55	206	138	103	82.5	68.8	58.9	51.6	45.8	41.3	33.0	27.5
	7.0	0.60	225	150	113	90.0	75.0	64.3	56.3	50.0	45.0	36.0	30.0
015	1.0	0.34	128	85	63.8	51.0	42.5	36.4	31.9	28.3	25.5	20.4	17.0
	1.5	0.42	158	105	78.8	63.0	52.5	45.0	39.4	35.0	31.5	25.2	21.0
	2.0	0.48	180	120	90.0	72.0	60.0	51.4	45.0	40.0	36.0	28.8	24.0
	3.0	0.59	221	148	111	88.5	73.8	63.2	55.3	49.2	44.3	35.4	29.5
	4.0	0.68	255	170	128	102	85.0	72.9	63.8	56.7	51.0	40.8	34.0
	5.0	0.76	285	190	143	114	95.0	81.4	71.3	63.3	57.0	45.6	38.0
	6.0	0.83	311	208	156	125	104	88.9	77.8	69.2	62.3	49.8	41.5
	7.0	0.90	338	225	169	135	113	96.4	84.4	75.0	67.5	54.0	45.0
02	1.0	0.46	173	115	86.3	69.0	57.5	49.3	43.1	38.3	34.5	27.6	23.0
	1.5	0.56	210	140	105	84.0	70.0	60.0	52.5	46.7	42.0	33.6	28.0
	2.0	0.65	244	163	122	97.5	81.3	69.6	60.9	54.2	48.8	39.0	32.5
	3.0	0.79	296	198	148	119	98.8	84.6	74.1	65.8	59.3	47.4	39.5
	4.0	0.91	341	228	171	137	114	97.5	85.3	75.8	68.3	54.6	45.5
	5.0	1.02	383	255	191	153	128	109	95.6	85.0	76.5	61.2	51.0
	6.0	1.12	420	280	210	168	140	120	105	93.3	84.0	67.2	56.0
	7.0	1.21	454	303	227	182	151	130	113	101	90.8	72.6	60.5
025	1.0	0.57	214	143	107	85.5	71.3	61.1	53.4	47.5	42.8	34.2	28.5
	1.5	0.70	263	175	131	105	87.5	75.0	65.6	58.3	52.5	42.0	35.0
	2.0	0.81	304	203	152	122	101	86.8	75.9	67.5	60.8	48.6	40.5
	3.0	0.99	371	248	186	149	124	106	92.8	82.5	74.3	59.4	49.5
	4.0	1.14	428	285	214	171	143	122	107	95.0	85.5	68.4	57.0
	5.0	1.28	480	320	240	192	160	137	120	107	96.0	76.8	64.0
	6.0	1.40	525	350	263	210	175	150	131	117	105	84.0	70.0
	7.0	1.51	566	378	283	227	189	162	142	126	113	90.6	75.5
03	1.0	0.68	255	170	128	102	85	72.9	63.8	56.7	51.0	40.8	34.0
	1.5	0.83	311	208	156	125	104	88.9	77.8	69.2	62.3	49.8	41.5
	2.0	0.96	360	240	180	144	120	103	90.0	80.0	72.0	57.6	48.0
	3.0	1.18	443	295	221	177	148	126	111	98.3	88.5	70.8	59.0
	4.0	1.36	510	340	255	204	170	146	128	113	102	81.6	68.0
	5.0	1.52	570	380	285	228	190	163	143	127	114	91.2	76.0
	6.0	1.67	626	418	313	251	209	179	157	139	125	100	83.5
	7.0	1.80	675	450	338	270	225	193	169	150	135	108	90.0
04	1.0	0.91	341	228	171	137	114	97.5	85.3	75.8	68.3	54.6	45.5
	1.5	1.12	420	280	210	168	140	120	105	93.3	84.0	67.2	56.0
	2.0	1.29	484	323	242	194	161	138	121	108	96.8	77.4	64.5
	3.0	1.58	593	395	296	237	198	169	148	132	119	94.8	79.0
	4.0	1.82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91.0
	5.0	2.04	765	510	383	306	255	219	191	170	153	122	102
	6.0	2.23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	7.0	2.41	904	603	452	362	301	258	226	201	181	145	121

05	1.0	1.14	428	285	214	171	143	122	107	95	85.5	68.4	57.0
	1.5	1.39	521	348	261	209	174	149	130	116	104	83.4	69.5
	2.0	1.61	604	403	302	242	201	173	151	134	121	96.6	80.5
	3.0	1.97	739	493	369	296	246	211	185	164	148	118	98.5
	4.0	2.27	851	568	426	341	284	243	213	189	170	136	114
	5.0	2.54	953	635	476	381	318	272	238	212	191	152	127
	6.0	2.79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	7.0	3.01	1129	753	564	452	376	323	282	251	226	181	151
06	1.0	1.37	514	343	257	206	171	147	128	114	103	82.2	68.5
	1.5	1.68	630	420	315	252	210	180	158	140	126	101	84.0
	2.0	1.94	728	485	364	291	243	208	182	162	146	116	97.0
	3.0	2.37	889	593	444	356	296	254	222	198	178	142	119
	4.0	2.74	1028	685	514	411	343	294	257	228	206	164	137
	5.0	3.06	1148	765	574	459	383	328	287	255	230	184	153
	6.0	3.35	1256	838	628	503	419	359	314	279	251	201	168
	7.0	3.62	1358	905	679	543	453	388	339	302	272	217	181
08	1.0	1.82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91
	1.5	2.23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	2.0	2.58	968	645	484	387	323	276	242	215	194	155	129
	3.0	3.16	1185	790	593	474	395	339	296	263	237	190	158
	4.0	3.65	1369	913	684	548	456	391	342	304	274	219	183
	5.0	4.08	1530	1020	765	612	510	437	383	340	306	245	204
	6.0	4.47	1676	1118	838	671	559	479	419	373	335	268	224
	7.0	4.83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
10	1.0	2.28	855	570	428	342	285	244	214	190	171	137	114
	1.5	2.79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	2.0	3.23	1211	808	606	485	404	346	303	269	242	194	162
	3.0	3.95	1481	988	741	593	494	423	370	329	296	237	198
	4.0	4.56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	5.0	5.10	1913	1275	956	765	638	546	478	425	383	306	255
	6.0	5.59	2096	1398	1048	839	699	599	524	466	419	335	280
	7.0	6.03	2261	1508	1131	905	754	646	565	503	452	362	302
15	1.0	3.42	1283	855	641	513	428	366	321	285	257	205	171
	1.5	4.19	1571	1048	786	629	524	449	393	349	314	251	210
	2.0	4.83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
	3.0	5.92	2220	1480	1110	888	740	634	555	493	444	355	296
	4.0	6.84	2565	1710	1283	1026	855	733	641	570	513	410	342
	5.0	7.64	2865	1910	1433	1146	955	819	716	637	573	458	382
	6.0	8.37	3139	2093	1569	1256	1046	897	785	698	628	502	419
	7.0	9.04	3390	2260	1695	1356	1130	969	848	753	678	542	452
20	1.0	4.56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	1.5	5.58	2093	1395	1046	837	698	598	523	465	419	335	279
	2.0	6.44	2415	1610	1208	966	805	690	604	537	483	386	322
	3.0	7.89	2959	1973	1479	1184	986	845	740	658	592	473	395
	4.0	9.11	3416	2278	1708	1367	1139	976	854	759	683	547	456
	5.0	10.19	3821	2548	1911	1529	1274	1092	955	849	764	611	510
	6.0	11.16	4185	2790	2093	1674	1395	1196	1046	930	837	670	558
	7.0	12.05	4519	3013	2259	1808	1506	1291	1130	1004	904	723	603

MEGJEGYZÉS: Az előző táblázatok 15-inch/40 cm-es fűvókaközön alapulnak. Látogassa meg a: www.teejet.com weboldalt, a táblázatokhoz, ha a 15"/40 cm-es térköztől eltérne.

Kalibráció ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS

Ne adjon hozzá permetszert, amíg a kalibráció nem került befejezésre. A permetszerekkel való érintkezés súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

A rendszere teszteléséhez töltsse fel a permetlé tartályt tiszta vízzel. **Ne adjon hozzá permetszert, amíg a kalibráció nem került befejezésre.**

1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar SEMLEGES állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Állítsa be a motort üzemi sebességre.
4. Kapcsolja BE a permetező rendszer tartályját.
5. Változtassa meg a gép hajtási módját, Mezei üzemmódra – gép kijelzőjén – Kezdő oldalon.
6. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (Főtartály) helyzetbe.
7. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolt állásba.
8. Nyomja be az összes gép permetlé szelep kapcsolót (oldalsó vezérlőpulton) BE állásba.
9. Nyomja meg a kézi („KÉZI”) arány szabályzó kapcsoló (oldalsó vezérlőpulton).
10. Nyomja meg a szivattyú sebesség/arány kapcsolókat (oldalsó vezérlőpulton) „+” – áramlás növeléséhez.
11. Ellenőrizze a szivárgásmentességet és a fúvókák szóróképességét (kívánt mintázat szerinti).
12. Folytassa a permetezést változatlan helyzetben legalább 10 percig (a rendszer és a permetező üzemhőmérsékletéig).

Ha a permetező elérte a megfelelő üzemhőmérsékletet, akkor el kell végezni egy „öntesztet” a sebesség szimulálásához (a gép továbbra is változatlan állapotban marad!).

MEGJEGYZÉS: A következő „önteszt” lépéshez szükséges az áramlás adott nyomáson való megmérése.

- Gyűjtse össze az egy fúvóka általi 1 percig tartó permetet (megfelelő méretű és jelzésű) tartályba.
- Ellenőrizze, hogy az összegyűjtött anyag megfelel-e/közel van-e a GPM-hez (1/min) [fúvókák, nyomás, sebesség GPA (1/ha), valamint az Ön által használt térelosztás alapján].
A pontosság biztosításához szintén ellenőriznie kell az áramlás mérőt. Ehhez tegye a következőt:
- Gyűjtse össze az 1 fúvóka általi 1 percig tartó permetet és szorozza be ezt a gémen lévő fúvóka számmal. Ennek meg kell egyeznie az áramlásmérő által mért összeggel.

Permetezési szélesség számítás

A permetezési rész szélességét a permetezési rész tartójánál kell megadni, a kezdeti beállítás során. Mindegy, hogy milyen széles a gép, vagy hogy hány permetezési része van, a képlet a rész szélességek kiszámításához ugyan az.

$$\text{Fúvókák száma} \times \text{Fúvókák távolsága} = \text{Permetezési rész szélessége}$$

Példa:

2. rész a 120 láb széles gémből, 15 hüvelyes (38 cm) fúvóka osztással (10 permetező fúvóka).

$$10 \text{ fúvóka} \times 15 \text{ (fúvóka osztás)} = 150'' \text{ (rész szélesség)}$$

$$10 \text{ fúvóka} \times 38 \text{ (fúvóka osztás)} = 380 \text{ cm (rész szélesség)}$$

További információk

Forduljon a permetező rendszervezérlőt gyártó kezelési kézikönyvéhez a teljes üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért, hibaelhárítási információkért és biztonsági óvintézkedésekért.



SECTION 8 – KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER

A PERMETEZŐRENDSZER ELEMELI - KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ

(Csak STS12 esetén)

A számítógépes vezérlés révén a Kettős csőhálózatú permetező rendszer állandó ellenőrzés és beszabályozás alatt van. A fülkébe szerelt digitális permetező rendszervezrlő mindenféle bemenetről fogad információkat, hogy segítse meghatározni a gallon/hold (GPA); liter/hektár (l/ha); gallon/perc (GPM); liter/perc (l/min) értékeket.

Mielőtt üzemeltetné a kettős csőhálózatú permetezőrendszert, kérjük olvassa el és értelmezze e kézikönyv információit, valamint a permetező rendszervezrlő gyártójának használati útmutatóját. A következő információk a Permetezőrendszer komponenseire vonatkoznak, és nem helyettesítik a gyártó üzemeltetési utasításait.

- Permetlétartály (kettéosztott)
- Permetlé szivattyúk (2)
- Permetlé szivattyú kapcsoló
- Áramlásmérők (2)
- Nyomásmérők (2)
- Permetlé tartály leeresztő szelepek (2)
- Permetlé tartály szelepek (2)
- Tartálvszelep választó kapcsoló
- Keverőszelep
- Keverés elzárószelep
- Keverőszelep kapcsoló
- Sugár keverők (2)
- Gém permetlé szelep kapcsolók (2 készlet)
- Szakaszjelző kijelzője
- Gém permetlé szelep állapotjelzői (támasztómű), ha fel vannak szerelve
- Mérték szabályzó kapcsolók
- Szivattyú sebesség/arány kapcsolók
- Elsődleges permetező kapcsoló
- Permetező rendszervezrlő
- Folyadéküzemű gépek

- Fúvókaházak
- Szakaszok szűrőszitái
- Permetezőszer csőhálózat szűrőszitái (2)
- Kettős csőhálózatú öblítő szelep
- Kettős csőhálózatú víztartály-elválasztó szelep
- 1-es tartály kézi elzárószelep
- Légtisztító (ha fel van szerelve)

Permetező tartály

A 4542 literes / 1200 gallonos (kombinált) rozsdamentes acélból készült permetező tartály (a munkagép középpontjánál) egy olyan osztott tartály, melyben két különböző permetlét tárolhat - 2271 literes (600 gallonos) mindkét (elülső és hátulsó) tartály. Mindkét oldal rendelkezik pörgettyűs öblítő rendszerrel (egy-egy pörgettyűs öblítő mindkét tartályban). Páros mechanikus oszlopos folyadékszintmérő bal kéz felől a vezetőfülke mögött, hogy a permetlé szintje szemrevételezéssel bármikor ellenőrizhető legyen.

MEGJEGYZÉS: Jellemzően az 1-es tartályba a trágyázó, a 2-es tartályba pedig az egyéb vegyszereket töltik.



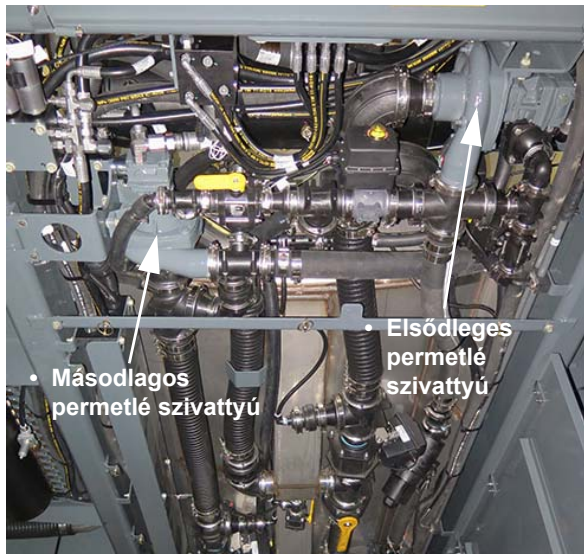
- 1-es tartály (2271 L/600-gal)
- 2-es tartály (2271 L/600-gal)

Permetlétartály (kettéosztott)
– Tipikus nézet

Permetlé szivattyúk (2)

Hypro® 9306-HM1C-BU karbidos szilikon tömítésekkel, 3” (7,6 cm) bemenő/2” (5,1 cm) kivezető csőhálózat

A permetlé szivattyúk (a munkagép hátoldala alatt) centrifugális típusúak, hidraulikusan vezéreltek, s azokat a megfelelő szivattyú szelepekkel valamint a permetező rendszer vezérlője révén lehet szabályozni.



Permetlé szivattyúk - Elsődleges/
másodlagos
(a munkagép hátoldala alatt)
– Tipikus nézet

* A munkagép eleje felőli nézet

Mindegyik permetlé szivattyú a megfelelő tartályból a kalibrálás során meghatározott arányban vételezi a permetlét. Azok adagolják a vegyszert több szelepen és tömlőn átengedve, így előkészítve a permetlét a permetező rendszer számára. A keverő és öblítő rendszereknek szintén a permetlé szivattyúk szolgáltatják a szükséges folyadékot.

Egy csőhálózati módban az elsődleges permetező szivattyú mindig üzemel.

Párhuzamos csőhálózati módban, mindkét szivattyú is üzemel - az elsődleges a 2-es tartályból, míg a másodlagos az 1-es tartályból vételezi a vegyi oldatot.

A permetező szivattyú szabályozásával kapcsolatos további információkért forduljon a permetező rendszer vezérlőpultjának gyártói üzemeltetési kézikönyvéhez.

Permetlé szivattyú kapcsoló

A permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) az elsődleges szivattyú BE/ KI kapcsolására használják.

MEGJEGYZÉS: A másodlagos permetlé szivattyút a permetező rendszer vezérlőpultja révén lehet szabályozni.

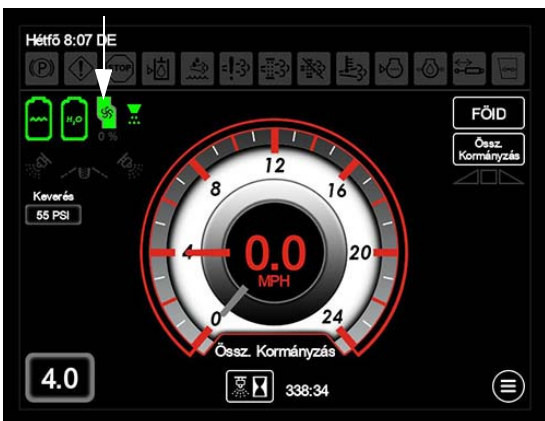
MEGJEGYZÉS: A rendszer megrongálódását okozhatja, ha a permetlé szivattyú kapcsolót „BE”-kapcsolva felejtí.

- Kapcsolja FEL-felé állásba a permetlé szivattyút ahhoz, hogy BE-kapcsolja azt (üzembe helyez).
- Kapcsolja LE-felé állásba a permetlé szivattyút ahhoz, hogy KI-kapcsolja azt (üzemen kívül helyezze).

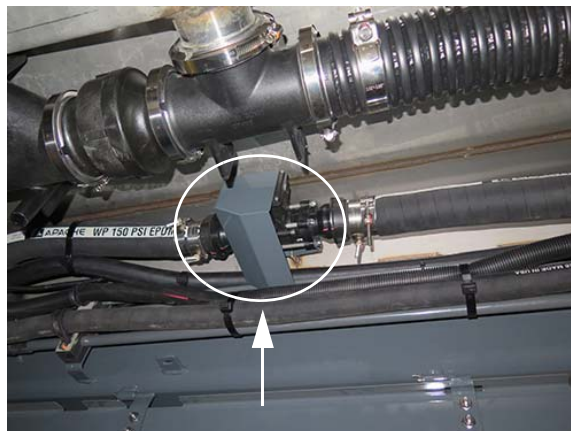


Permetlé szivattyú kapcsoló -
Elsődleges
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező szivattyú BE van kapcsolva, akkor annak kijelzője (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmódban) világítani fog.



Permetlé szivattyú kijelző - **Elsődleges**
(a munkagép képernyőjének
kezdőoldalán - Mezei üzemmódban)



Áramlásmérő - **Elsődleges**
(a gépezet alján a jobb kéz felőli oldal
közepén)
– Tipikus nézet

Áramlásmérők (2)

(ARAG® Orion)

A két áramlásmérő (az elsődleges a gépezet alján a jobb-kéz felőli oldal közepén, a másodlagos pedig a munkagép elülső jobb oldalához közel) elektromágneses típusú, így azokban nincs belső mozgó alkatrész, ezek figyelik a permetlé áramlást és információkat küldenek a permetező rendszer vezérlőpultjára.

MEGJEGYZÉS: Áramlásmérő használati tartománya = 11,4-719,2 liter/perc (3-190 GPM).

MEGJEGYZÉS: Áramlásmérő hitelesítése = 378 löket gallononként *3,785 literenként* (előírt térfogati rendszer). A hitelesítés szerepel az áramlásmérő címkéjén, s annak változata a rendelkezésre álló szerelvényektől és egyéb választásoktól függ.

MEGJEGYZÉS: John Deere és Raven vezérlők: Áramlásmérő hitelesítése = 3,780 löket/ 10 gallononként.



Áramlásmérő - **Másodlagos**
(a gépezet jobb kéz felőli oldalának
elején)
– Tipikus nézet

Nyomásmérők (2)

A Nyomásmérő (a gép mindkét oldalán - elsődleges nyomásmérő a jobb-, másodlagos nyomásmérő a baloldalon) vizuálisan mindig kijelzi az alkalmazott permetlé nyomást (PSI-ben mérve).

MEGJEGYZÉS: A nyomás következőktől függ: sebességtől, alkalmazástól, aránytól, fúvóka mérettől és egyéb tényezőktől.

SECTION 8 – KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER



MEGJEGYZÉS: A kettős csőhálózat másodlagos nyomásmérője a folyadékos gémcsőhálózatnak a másodlagos felszerelése.

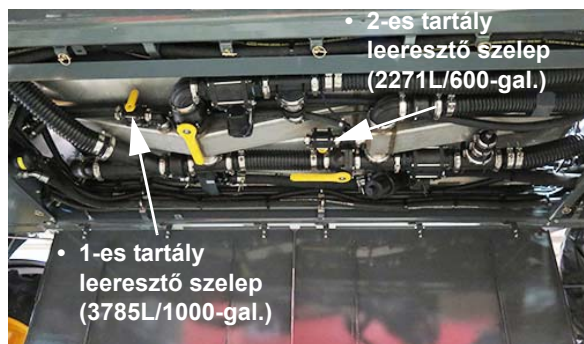


- Másodlagos nyomásmérő
- Elsődleges nyomásmérő

Nyomásmérő - Elsődleges/másodlagos
(a gép bal és jobb oldalán)
–Tipikus nézet

Permetlé tartály leeresztő szelepek (2)

A Permetlé tartály leeresztő szelepek - 1. és 2. tartály (a gép aljánál, a permetlé tartály alatt) arra használatosak, hogy az egyes oldalakon lévő permetező tartályból kis térfogatú visszamaradó anyag leengedésre kerüljön.



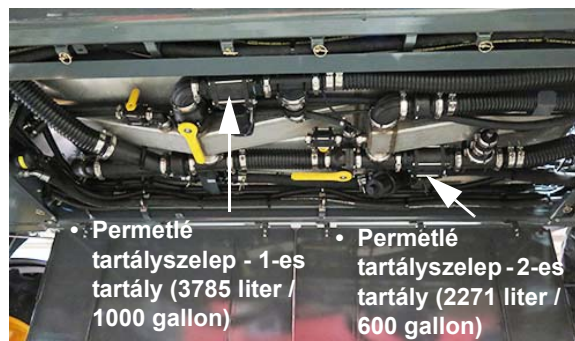
Permetlé tartály leeresztő szelepek
- 1-es és 2-es tartályok
(a gépezet alsó oldalán a permetlé tartály alatt)
– Tipikus nézet

További információkért az előző fejezet „Permetlé tartály leengedése” című részét olvassa el.

Permetlé tartály szelepek (2)

A Permetlé tartály szelepek - 1. és 2. tartályokon (a gép aljánál, a permetlé tartály alatt) elektromos tartály elzáró szelepek

vannak. Ezek a szelepek tartály szelep választó kapcsolóval kerülnek szabályozásra (az oldalsó konzolon).



Permetlé tartály szelepek
- 1. és 2. tartályok
(a gép aljánál, a permetlé tartály alatt)
– Tipikus nézet

Tartályszelep választó kapcsoló

A három-állású Tartály szelep választó kapcsoló (az oldalkonzolon), amely lehetővé teszi a kezelő számára a permetlé tartály (1. és 2. tartály), vagy az öblítő tartály kiválasztását.

MEGJEGYZÉS: A Tartály szelep választó kapcsoló aktiválja az 1., és a 2. tartályokhoz tartozó, mindkét elektromos permetlé tartály szelepet.

- Nyomja meg a tartály szelep választó kapcsolót, hogy az FEL állásban legyen, ezzel a permetlé a permetlé tartályból kitolásra kerül (1., vagy 2. tartály).
- Nyomja meg a tartály szelep választó kapcsolót, hogy az LE állásba legyen, ezzel a friss víz az öblítő tartályból kitolásra kerül.
- Nyomja meg a tartály szelep választó kapcsolót, hogy az KÖZ állásba legyen, ezzel kapcsolja azt KI.



Tartály szelep választó kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A főtartály szelep állapot a Munkagép kijelzőjének kezelőoldalán kerül megjelenítésre - Mező mód.



Főtartály szelep jelzők
(a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán
- Mezei üzemmód)

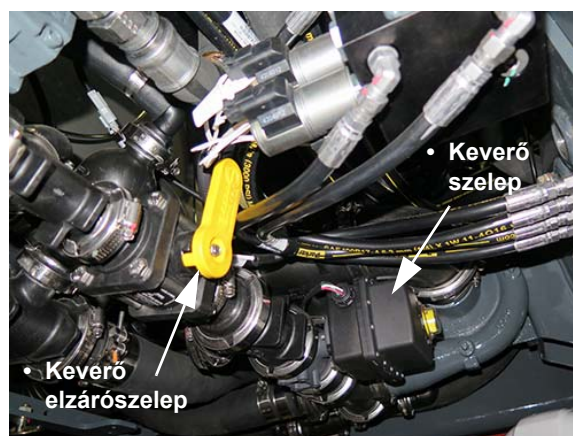
Keverőszelepek

(Elektromos indítás és kézi elzáró)

A Keverő rendszer áramlási sebességét egy Keverőszelep vezérli (a gép hátuljának alja alatt), mely alaposan összekeveri a tartály permetlevét, szabályozza a nyomását és áramlását a sugárkeverőkhöz. Növelje vagy csökkentse az áramlási sebességet a Keverőszelep kapcsolója révén (oldalkonzolon).

Egy kézi Keverés elzáró szelep (a gép hátuljának alja alatt) biztosítja azt, hogy a tartály keverés vagy Kettős, vagy különálló permetlé módja kiválasztásra kerüljön.

- **Kettős permetlé mód** - fordítsa el a Keverő elzáró szelepet ZÁR (óramutató járásával megegyezően) helyzetbe, ezzel megállítva az elülső tartály keverését (1.tartály).
- **Különálló permetlé mód** - fordítsa el a keverő elzáró szelepet NYIT (óramutató járásával ellentétes) helyzetbe, ezzel lehetővé téve az elülső tartály keverését (1.tartály).



Keverő szelep, és Keverés elzáró szelep
(a gép hátuljának alja alatt)
– Tipikus nézet

* A Keverés elzáró szelep ZÁR helyzetben látható
(Kettős permetlé mód)

Keverőszelep kapcsoló

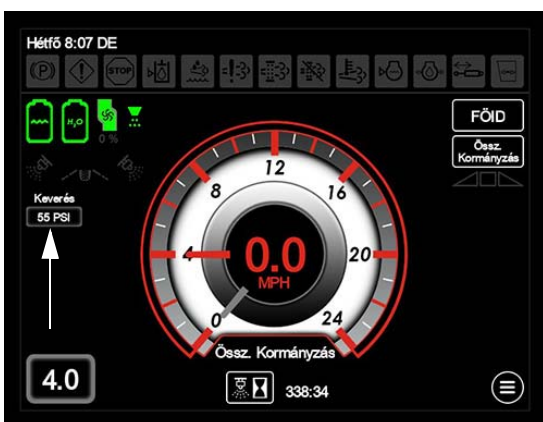
A keverőszelep kapcsolóval (oldalkonzolon) növelhető vagy csökkenthető a keverőszelep áteresztő képessége.



Keverő szelep kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

- **Az áramlás növeléséhez**, nyomja FEL és tartsa nyomva a Keverőszelep kapcsolót.
- **Az áramlás csökkentéséhez**, nyomja LE és tartsa nyomva a Keverőszelep kapcsolót.
- Engedje el a keverőszelep kapcsolót, ha az óhajtott áramlási sebességet elérte.
- A keverő rendszer kikapcsolásakor az áramlási sebesség lecsökken, végül zéró lesz.

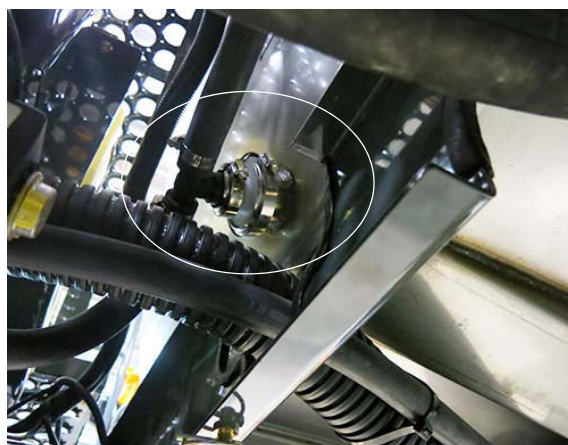
MEGJEGYZÉS: A keverő szelep nyomás a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán kerül megjelenítésre - Mező mód.



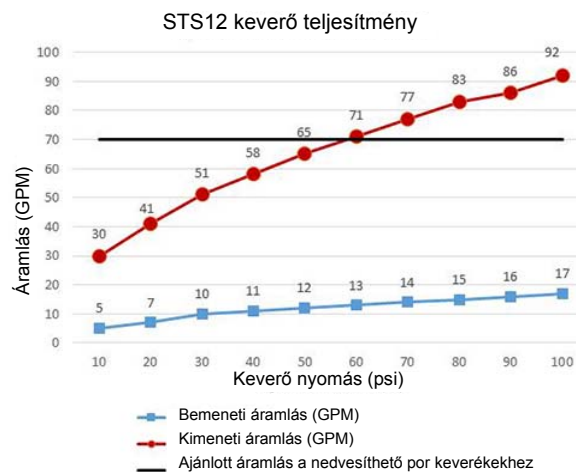
Keverő szelep nyomás jelző
(a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán
- Mezei üzemmód)

Sugár keverők (2)

A sugár keverők (mindegyik permetlé tartály végében el van helyezve) a keverő rendszer beépített részei. A sugár keverők (permetlé tartályban) végeire 5/16"-es fűvőkák vannak szerelve, melyek megfelelő permetlé szuszpenziót és keverést biztosítanak.



Sugár keverő (2)
(mindegyik permetlé tartály végében
el van helyezve)
– Tipikus nézet



Gém permetlé szelep kapcsolók (2) (Különálló, és kettős permetlé billentyűblokkok)

A permetező gémet két részre van osztva, amelyek különállóan szolgáltatják a permetszert, és egyedileg kapcsolhatóak be, és ki. Az elektromos működésű gémet

permetlé szelepek gém permetlé szelep kapcsolókkal vannak szabályozva (a billentyűblokkon).

A **Különálló permetlé módban**, a Különálló permetlé billentyűblokk mindig használatban van (elsődleges permetlé rendszer, 1-9.részek). A **kettős permetlé mód**, mind a különálló, mind pedig a Kettős permetlé billentyűblokkok használatban vannak (másodlagos permetezőrendszer, 10-14.részek).

- Nyomja be a gém permetlé szelep kapcsolókat BE állásba. Tegye a kapcsolót ismét KI állásba.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gém permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gém permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gém permetlé szelep kapcsolóknál -
Különálló permetlé billentyűblokk
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

* 9-szakaszos, folyadékos gémmel



Gém permetlé szelep kapcsolók -
Kettős permetlé billentyűblokk
(az oldalsó konzol közelében van felszerelve)
– Tipikus nézet

* 5-szakaszos, folyadékos gémmel

MEGJEGYZÉS: Kerítés sor, hátsó fúvóka, arányszabályozó, és szivattyú sebesség/arány kapcsolók inaktívak a kettős permetlé billentyűblokkon.

Gém permetlé-szelep állapotjelzők (Támasztómű)

- Ha fel van szerelve (el van látva)
(Csak az elsődleges rendszerhez került használatra)

A gépe esetlegesen rendelkezik a támasztóműre rögzített gém permetlé szelep jelzőkkel (a támasztómű közepén), amely lehetővé teszi a rendszer állapotának megtekintését a következők szerint:

- (2) - Kerítés sor jelzőfények (világít ha BE van kapcsolva).
- (1) - Elsődleges permetező jelzőfény (világít ha BE van kapcsolva).
- (9) - Permetező szakasz jelzőfények (világít ha KI van kapcsolva).



Gém permetlé-szelep állapotjelzők
(támasztóművön)
– Tipikus nézet

* Csak az elsődleges rendszerhez került
használatra



Arányszabályozó kapcsolók
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

* Csak az elsődleges rendszerhez került
használatra

Mérték szabályzó kapcsolók

(Csak az elsődleges rendszerhez került
használatra)

MEGJEGYZÉS: A kettős csőhálózatú
permetező rendszer
arányszabályozó a permetező
rendszer konzolján keresztül kerül
szabályozásra.

A arány szabályozó kapcsolók
(oldalsó konzolon) szabályozzák a permetlé
arányát, amely a permetező gémeken
keresztül kerül alkalmazásra.

- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t
lehetővé téve ezzel a mérték szabályozó
számára az alkalmazási mérték szabá-
lyozását.
- Nyomja meg a MAN (Kézi) módot a fel-
használási arány rész billentyűzetről
való ellenőrzéséhez.
- Nyomja meg az ENGEDÉLYEZÉS-t,
majd a MAN-t, lehetővé téve a kézi mér-
ték vezérlést a mérték vezérlőn keresz-
tül.

MEGJEGYZÉS: Ha a “MAN” kerül
kiválasztásra, akkor nyomja meg a
szivattyú sebesség/mérték
kapcsolókat (oldalsó konzolon) az
alkalmazási mérték növeléséhez, (+)
vagy csökkentéséhez (-). A jelenlegi
permetlé szivattyú sebesség a
permetlé szivattyú kijelző alatt kerül
megjelenítésre (a munkagép
kijelzőjének kezelőoldalán - Mezei
üzemmód).

Szivattyú sebesség/arány kapcsolók

(Csak az elsődleges rendszerhez került
használatra)

MEGJEGYZÉS: A kettős csőhálózatú
permetező rendszer szivattyú
sebesség/arány a permetező
rendszer konzolján keresztül kerül
szabályozásra.

A szivattyú sebesség/arány kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton) szabályozzák a
permetező rendszeren keresztüli arányt.

MEGJEGYZÉS: Ezek a kapcsolók
engedélyezésre kerülnek, ha a
„Kézi” arány szabályozó kapcsoló
(az oldalsó vezérlőpultonál
helyezkedik el) előzetesen
kiválasztásra került.

- Nyomja meg a „+” -t a permetlé szivattyú
sebességének NÖVELTÉSÉHEZ.

- Nyomja meg a „-” -t a permetlé szivattyú sebességének CSÖKKENTÉSÉHEZ.



Szivattyú sebesség/arány kapcsolók (a vezérlőpult oldalán helyezkedik el) – Tipikus nézet

* Csak az elsődleges rendszerhez került használatra

MEGJEGYZÉS: A szivattyú sebességének növelése, vagy csökkentése módosítani fogja az alkalmazási mértéket a mérték szabályozó használatával.

Elsődleges permetező kapcsoló

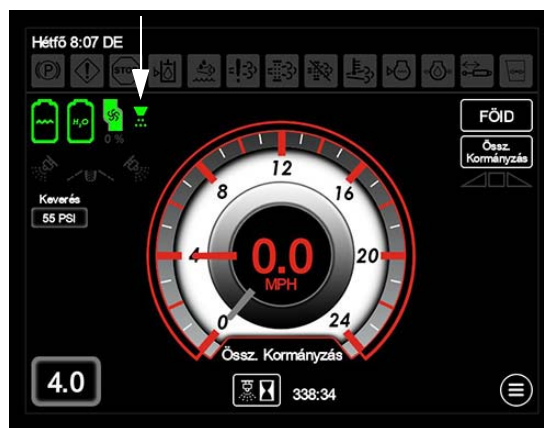
A gép permetlé szelep kapcsolókat az elsődleges permetező kapcsolók szabályozzák (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), és BE állásban kell lennie az elektromos működésű gép permetlé szelepek nyitásához.

Ez lehetővé teszi az összes gép permetlé szelep egy időben történő be, vagy ki kapcsolását, mint például kikapcsolás amikor elérte a sor végeket, és visszakapcsolás, amikor újra elkezdi a kukoricaföldön haladni.



Elsődleges permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) – Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező kapcsoló BE van kapcsolva, akkor annak a Permetlé szivattyú kijelzője (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmódban) világítani fog.



Permetlé szivattyú kijelző (a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán - Mezei üzemmód)

Permetező rendszervezérlő

A permetező rendszert a permetező rendszer irányítókonzol és a permetlé szivattyú vezérlő szelepek irányítják. A

SECTION 8 – KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER



rendszer a beérkező adatok alapján automatikusan elvégzi a beállításokat a kezelő által beállított felviteli sebesség fenntartásához.

Teljes kalibrációs és üzemeltetési utasításokért forduljon a Permetező rendszer vezérlőpult gyártójának kezelési kézikönyvéhez.



Permetező rendszervezérlő
– Tipikus nézet
(Berendezése típustól és felszereltségtől
függően eltérhet)

Folyadéküzemű gém

A 9-szakaszos (különálló permetlé), és az 5- szakaszos (kettős permetlé) folyadéküzemű gém a gépen 1"-os (2.5 cm), 5-ös ütemű rozsdamentes csőhálózattal vannak ellátva, amely közvetlenül a permetező fúvókához továbbítja a permetlét, mely könnyebb öblítést, és gém tisztítást tesz lehetővé, valamint csökkenti a fúvókák szennyeződését/eldugulását.

A folyadéküzemű géme Hypro® Express záró sapkákkal vannak felszerelve a gém megvezető végén, mely segít a gémbe rekedt levegő eltávolításában, úgy hogy lehetővé teszi a levegő fúvókaházon keresztüli kiengedését, csökkentve a fúvóka kikapcsolási idejét. A záró sapkák „gyorskioldó” funkcióval vannak ellátva, amelyek segítenek a folyadéküzemű gém megvezetők átöblítésében.



Folyadéküzemű gémcsőhálózat
– Tipikus nézet



Hypro Express záró sapka
– Tipikus nézet

Ezen fejezetben, a „Gém állványok” részben további információkat talál.

Fúvókaházak

A fúvókaházak a gém mentén helyezkednek el, és egy szórófejből, egy tömítőgyűrűből, és egy sapkából állnak. A szórófej a permetlét megfelelő méretű cseppekre bontja, és egyenletes permetezési mintát képez.

MEGJEGYZÉS: A Kettős csőhálózatú permetező rendszer különálló fúvókaházakkal van felszerelve.



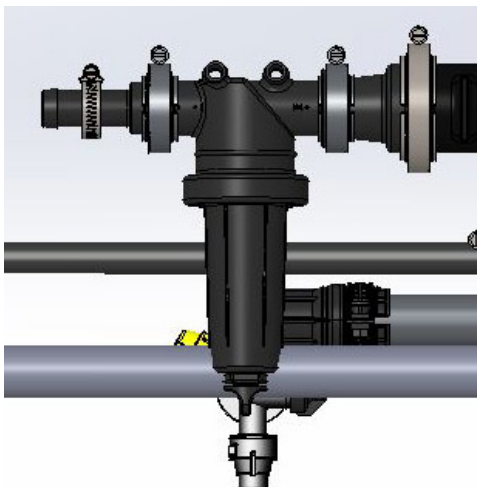
Fúvókaház
(a gém mentén)
– Tipikus nézet

A további információkért látogasson el a www.teejet.com weboldalra.

Szakaszok szűrőszitái

(80-hálós szűrősziták)

A szakaszos szűrősziták az egyes gémszakaszok mentén helyezkednek el, és kiszűrik a szennyeződéseket, ezzel elősegítve a permetező fúvóka lerakódásának kiküszöbölését.



Szakaszos szűrősziták
(az egyes gémszakaszok mentén)
– Tipikus nézet

További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Karbantartás és tárolás fejezetének* „Szervizelés - szűrők” részét.

Permetezőszer csőhálózat szűrőszitái (2)

(50-hálós szűrőszita)

A permetezőszer csőhálózat szűrőszitái a gép jobb oldalának közepe alatt (elsődleges), és a gép jobb oldalának elülső részének közelében (másodlagos) helyezkednek el, illetve a fő szűrők szűrik meg a permetező rendszer szennyeződéseit, illetve tartják fenn a következetes felhasználási arányokat.



Permetezőszer csőhálózati szűrőszita
- **Elsődleges**
(a gép jobb oldalának közepe alatt)
– Tipikus nézet



Permetezőszer csőhálózati szűrőszita
- **Másodlagos**
(a gépezet elülső jobb oldalának közelében)
– Tipikus nézet

További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Karbantartás és tárolás fejezetének* „Szervizelés - szűrők” részét.

Kettős csőhálózatú öblítő szelep

A Kettős csőhálózatú öblítő szelep (a permetlé tartály tetején) lehetővé teszi a 2. tartály öblítését, az 1. tartály öblítése nélkül.

Példa:

Ha a kezelő változtatni kíván a használt permetszeren (a 2. tartályban), és továbbra is műtrágyát használ (2. tartály), mielőtt még új permetlélre váltana, miközben folyamatosan műtrágyát használ (1. tartály).

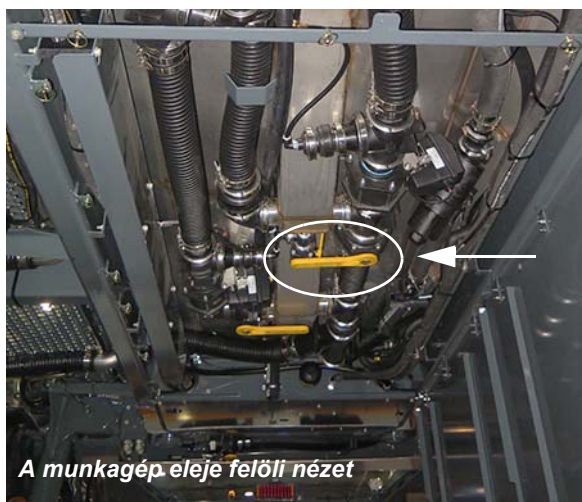


Kettős csőhálózatú öblítő szelep
(mindegyik permetlé tartály tetején el
van helyezve)
– Tipikus nézet

* A kettős permetlé öblítő szelep
ZÁR helyzetben látható (Kettős permetlé mód)

Kettős csőhálózatú víztartály- elválasztó szelep

A kettős csőhálózatú víztartály-elválasztó szelep (a gép közepe alatt) egy 3"-os peremes golyóscsap van, amellyel az 1. tartály kézzel különválasztható a 2. tartálytól.



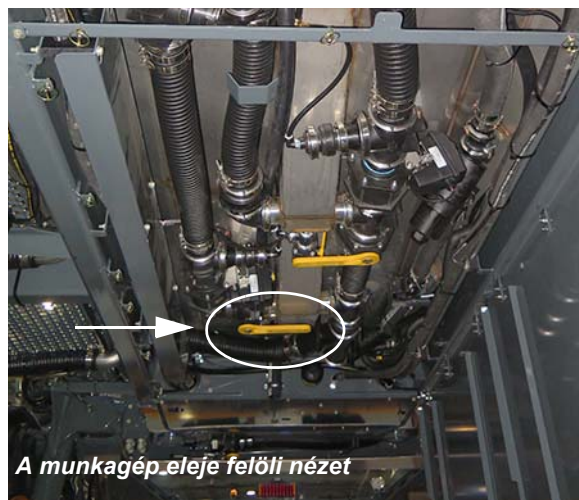
A munkagép eleje felőli nézet

Kettős csőhálózatú víztartály elválasztó
szelep
(a gép közepe alatt)
– Tipikus nézet

* A kettős csőhálózatú víztartály-elválasztó szelep
ZÁR helyzetben látható (Kettős permetlé mód)

1-es tartály kézi elzárószelep

Az 1. tartály kézi elzárószelep (a gép közepe alatt) egy 3"-os peremes golyóscsap, amellyel kézzel megakadályozható a vegyszer 2. tartályból való bejutása.



A munkagép eleje felőli nézet

1. tartály kézi elzárószelep
(a gép közepe alatt)
- Tipikus nézet

* Az 1. tartály elzáró szelep NYIT helyzetben látható
(Kettős permetlé mód)

Légtisztítás

-Ha fel van szerelve (el van látva)

A gépének légtisztítási funkciója lehetővé teszi a permetlé permetező rendszerből való kifűvését. A légtisztításnál választhat a kézi, vagy az automatikus mód között.

A **kézi módnál** a kezelő szabályozza a permetlé szelepeket a gép permetlé szelep kapcsolók kezelésével (az oldalkonzol billentyűblokkján).

- Különálló permetlé - 1-9.részek
- Kettős permetlé - 10-14.részek

Az **automatikus módnál** a gépen lévő légtartály a motor fordulatszám, és az időtartam alapján kerül feltöltésre, így a légtartály, és a permetező rendszer újratöltése automatikusan végbemegy. Az automatikus égtisztítási beállítások közé tartoznak a következők: teljes gép tisztítása, különálló szakasz tisztítása, levegő újratöltési idő, és minimális motor sebesség.

MEGJEGYZÉS: Az automatikus mód csak különálló permetlénél engedélyezett (1-9.részek).

A légtisztítási beállítások, és a használati útmutatók beállításáról további információt az ezen útmutató *Fülke fejezetének* „Gépezet képernyője” részben olvashat.

PERMETLÉ RENDSZER ALKALMAZÁS - KETTŐS CSŐHÁLÓZAT

MEGJEGYZÉS

A permetlé/oldat rendszer az RV-típusú fagyálló használatával került tesztelésre. Töltse fel a permetlé/oldat tartályt friss vízzel, és az első használat előtt eressze le azt.

MEGJEGYZÉS

Soha ne kísérelje meg a permetező rendszer működtetését, úgy hogy a tartályban nincs permetlé. Ennek be nem tartása végzetes meghibásodást és garanciavesztést okoz.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az elsődleges (fő-) permetező kapcsoló (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) **KI** állásba van, mielőtt a elsődleges/másodlagos permetlé szivattyúkat vagy a gép permetlé szelep kapcsolókat aktiválná, hacsak nem készen áll a permetezési alkalmazás elindítására.

Kezdő lépések

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelő mennyiségű permetlé van a tartályban.

MEGJEGYZÉS: Jellemzően az 1. tartály a műtrágyához, míg a 2. tartály pedig más vegyszerhez kerül alkalmazásra.

2. Fordítsa el a kettős csőhálózatú öblítő szelepet (a permetlé tartály tetején) **ZÁR** (az óramutató járásával egyezően) helyzetbe.



Kettős permetlé öblítő szelep
(a permetlé tartály tetején)
– Tipikus nézet
* **ZÁR** helyzet (Kettős permetlé mód)

3. Fordítsa el a keverő elzáró szelepet (a gép hátuljának alja alatt) **ZÁR** (az óramutató járásával megegyezően) helyzetbe, ezzel megállítva az elülső tartály keverését (1. tartály).

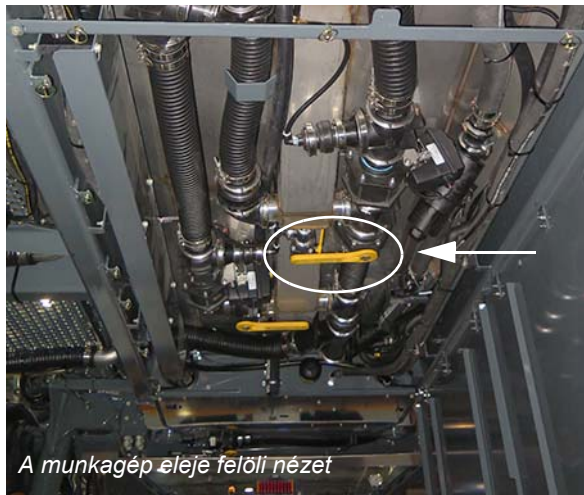


Keverés elzáró szelep
(a gép hátuljának alja alatt)
– Tipikus nézet

* A keverés elzáró szelep **ZÁR** helyzetben látható (Kettős permetlé mód)

4. Fordítsa el kettős csőhálózatú víztartály- elválasztó szelepet (a gép közepe alatt) **ZÁR** (az óramutató járásával egyezően) helyzetbe.

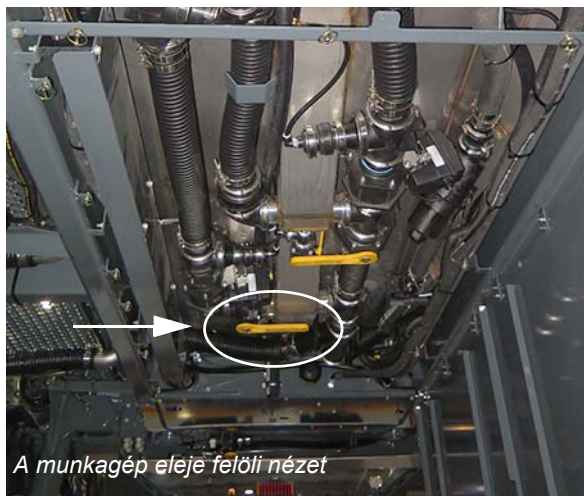
SECTION 8 – KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER



Kettős csőhálózatú víztartály elválasztó szelep
(a gép közepe alatt)
– Tipikus nézet

* A kettős csőhálózatú víztartály-elválasztó szelep ZÁR helyzetben látható (Kettős permetlé mód)

5. Fordítsa el az 1. tartály kézi elzáró szelepét (a gép közepe alatt) NYIT (az óramutató járásával ellentétesen) helyzetbe.



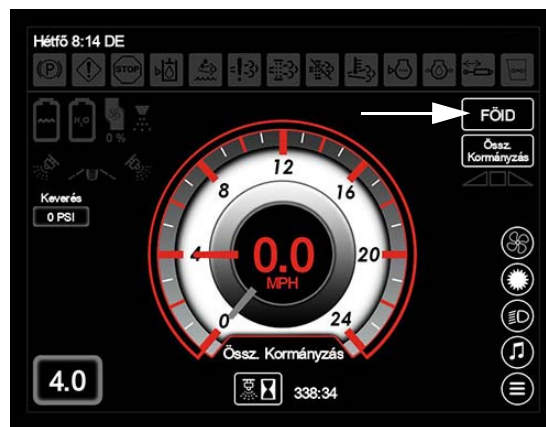
1. tartály kézi elzárószelep
(a gép közepe alatt)
– Tipikus nézet

* Az 1. tartály elzáró szelep NYIT helyzetben látható (Kettős permetlé mód)

6. Kalibrálja be a permetező rendszer vezérlőpultját (kalibrálási utasításokért forduljon a gyártó használati útmutatójához).

7. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
8. Indítsa el a motort.
9. Nyomja meg a mezei/közúti kapcsolót (a munkagép képernyőjének kezdőoldala), és tegye a gépet MEZŐ üzemmódba.

MEGJEGYZÉS: A gép hajtás módja nem változtatható meg, hacsak nem a hidrosztatikus vezérlést Irányító kar a SEMLEGES pozícióban van (és a gép sebessége kevesebb, mint 0,5 mérföld/ 0,8 km/óra).



Mező/Közút kapcsoló
(a munkagép képernyője - Kezdő oldal)

MEGJEGYZÉS: A kiválasztott vezetési állapot fog világítani.

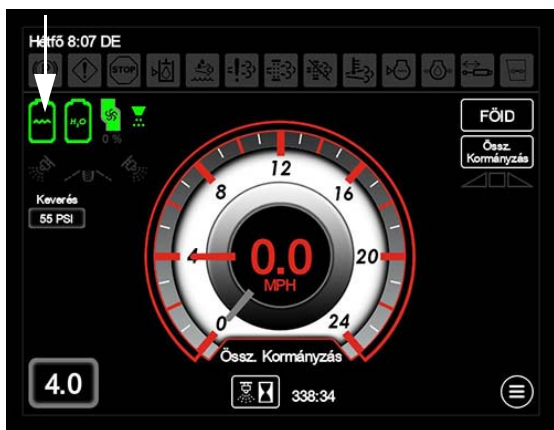
10. Helyezze a gémet a kívánt helyzetbe.
11. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (főtartály) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: A tartály szelep választó kapcsoló aktiválja az 1., és a 2. tartályokhoz tartozó, mindkét elektromos permetlé tartály szelepet.



Tartály szelep választó kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A főtartály szelep állapot a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán - Mezei üzemmódba kerül megjelítésre.



Főtartály szelep jelzők
(a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán
- Mezei üzemmód)

12. Nyomja meg a permetlé/oldat szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe, ezzel aktiválva az elsődleges permetlé szivattyút.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú folyamatosan üzemeljen, miközben a gép permetlé szelep kapcsológ ki vannak kapcsolva. Ennek be nem tartása túlmelegedéshez, végzetes szivattyú meghibásodáshoz illetve garanciavesztéshez vezethet.

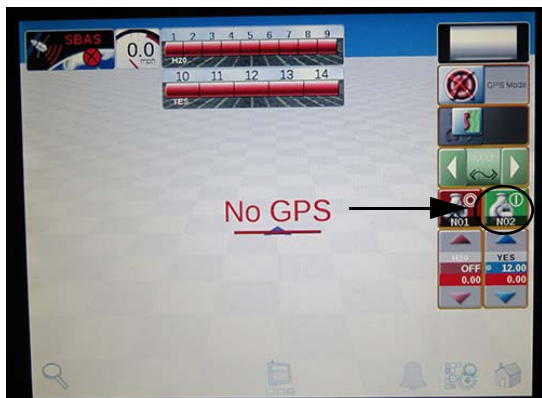


Permetlé szivattyú kapcsoló - Elsődleges
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

13. Nyomja meg a permetlé szivattyú gombot (a permetező rendszer konzolján) a másodlagos permetlé szivattyú aktiválásához.

MEGJEGYZÉS

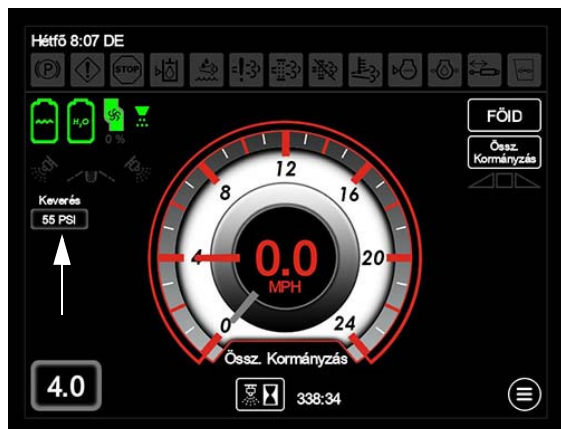
Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú folyamatosan üzemeljen, miközben a gép permetlé szelep kapcsológ ki vannak kapcsolva. Ennek be nem tartása túlmelegedéshez, végzetes szivattyú meghibásodáshoz illetve garanciavesztéshez vezethet.



Permetlé szivattyú gomb - **Másodlagos**
(a permetlé rendszer konzolján)
– Tipikus nézet

14. Szükség esetén aktiválja a keverő rendszert, a keverő szelep kapcsoló lenyomásával, és nyomva tartásával (az oldal konzolon) FEL helyzetbe az áramlás növeléséhez, vagy LE helyzetbe az áramlás csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A keverőszelep nyomása a munkagép képernyőjének kezdőoldalon kerül kijelzésre - Mezei üzemmód)



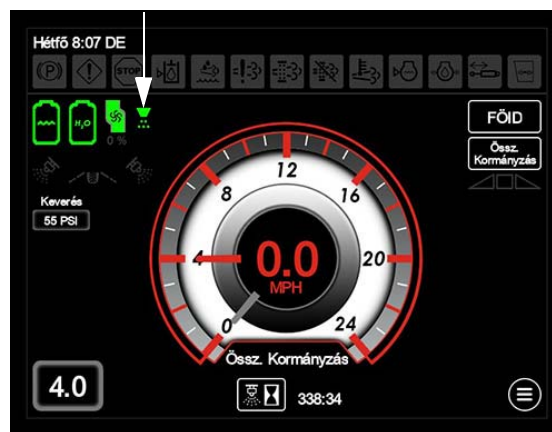
Keverő szelep nyomás jelző
(a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán
- Mezei üzemmód)

15. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolt állásba.



Elsődleges permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar hátoldalán)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha az elsődleges permetező kapcsoló BE van kapcsolva, akkor annak a Permetlé szivattyú kijelzője (a munkagép képernyőjének kezdőoldalán - Mezei üzemmódban) világítani fog.



Permetlé szivattyú kijelző
(a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán
- Mező üzemmód)

16. Tegye az egyedi gémm permetlé szelep kapcsolókat (mind a különálló, mind pedig a kettős permetlé billentyűblokkokon) BE (nem világít) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gém permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnnyel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gém permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gém permetlé szelep kapcsolók -
**Különálló permetlé mód,
1-9 szakaszok**
(oldalkonzolon)
- Tipikus nézet
* 9-szakaszos, folyadékös gémmel



Gém permetlé szelep kapcsolók -
**Kettős permetlé billentyűblokk,
10-14 szakaszok**
(az oldalkonzolhoz közelében)
– Tipikus nézet
* 5-szakaszos, folyadékös gémmel

MEGJEGYZÉS: Kerítés sor, hátsó fúvóka, arányszabályozó, és szivattyú sebesség/arány kapcsolók inaktívak a kettős permetlé billentyűblokkon. A

kettős csőhálózatú permetező rendszer arányszabályozó, és a szivattyú sebessége/aránya a permetező rendszer konzolján keresztül kerül szabályozásra.

17. A kívánt sebesség eléréséhez lassan mozgassa előre a hidrosztatikus vezérlést irányító kart.
18. Olvassa le gyakran a nyomás mérőket. Ha a nyomás valamely folyadékszintmérőn leesik nullára, vagy ha a permetezési séma tönkremegy, akkor kapcsolja KI az elsődleges permetezőt, a permetlé szivattyúkat, a tartály szelep választó kapcsolót, és a keverő szelep kapcsolót, amíg a permetlé újratöltésre nem kerül.

ÖBLÍTŐ RENDSZER - KETTŐS PERMETLÉ

A gépe pörgető golyó - típusú öblítő rendszerrel van felszerelve (egy körforgást végző mosógolyó a permetlé tartály egyes oldalain belül) a permetlé tartályának, a permetlé szivattyúknak, és a gém állványok friss vízzel való könnyű, és hatékony átöblítését teszi lehetővé (2.tartály különállóan, vagy az 1., és a 2.tartályok együttesen), mely védelmet biztosít a vegyszerek keresztaszennyeződésével szemben, valamint csökkenti a kezelő kockázatnak való kitettségét.

A kezelő választhat a teljes permetlé tartály átöblítés, az elsődleges/másodlagos permetezőrendszer, vagy csak a 2. tartály, és az elsődleges permetezőrendszer átöblítése között. A kettős permetlé öblítő rendszer egy kettős permetlé öblítő szeleppel (a permetlé tartály tetején) van felszerelve, amely lehetővé teszi a 2. tartály kiöblítését az 1.tartály kiöblítése nélkül.

Példa:

Ha a kezelő változtatni kíván a használt permetszeren (a 2. tartályban), és továbbra is műtrágyát használ (2. tartály), mielőtt még új permetlére váltana, miközben folyamatosan műtrágyát használ (1.tartály).

Egy 100-gallonos, (378 L) teli öblítő tartálynyi (a permetlé tartály tetején) friss vízzel átöblítheti a permetezőgépet közvetlenül a permetezés befejezése után, akkor amikor még a mezőn van. Az öblítő rendszer a nagy mennyiségű vízzel együtt járó extra költségeket is csökkenti, és mint kiegészítő utántöltő, és permező idő, amely a hagyományos tartály öblítéséhez kapcsolódik.

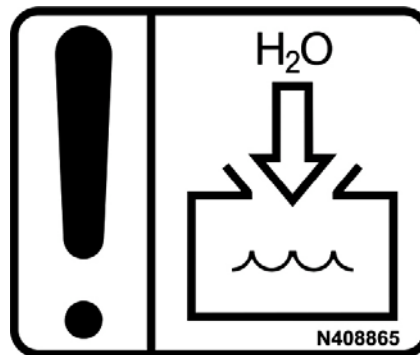
MEGJEGYZÉS: Attól függően, hogy melyik öblítési opciót használja (különálló, vagy a k permetlé öblítő), gondoskodjon róla, hogy az öblítő rendszer aktiválása előtt a vegyszer teljesen leürítésre kerül.

MEGJEGYZÉS

Válasszon ki egy biztonságos területet a permetező rendszer átöblítéséhez, és tisztítsa meg a permetezőt ott, ahol az nem fogja az embereket, állatokat, növényeket, és a víz ellátást beszennyezni.

MEGJEGYZÉS

Soha ne kísérelje meg az öblítő rendszer működtetését, úgy hogy az öblítő tartályban nincs friss víz. Ennek be nem tartása a berendezés tönkremenetelét és garanciavesztést eredményezhet.



MEGJEGYZÉS

Kizárólag friss vízzel töltsse fel az öblítő tartályt.

A permetszer gyártója információt szolgáltat a tisztító oldatok kombinációját illetően (víz, tisztító szerek, stb.)

Kettős permetlé öblítő (2. tartály)

MEGJEGYZÉS: A következő lépések csak a 2. tartály öblítésére vonatkoznak. Ha mind az 1., mind pedig a 2. tartályt ki akarja öblíteni, akkor kövesse az ezen fejezetben a „Kettős permetlé öblítő - 1., és 2. tartályok” részénél leírtakat.

1. lépés - 2. öblítő tartály

1. Fordítsa el a kettős csőhálózatú öblítő szelepet (a permetlé tartály tetején) ZÁR (az óramutató járásával egyezően) helyzetbe.



Kettős permetlé öblítő szelep
(a permetlé tartály tetején)
– Tipikus nézet

** A kettős permetlé öblítő szelep ZÁR helyzetben látható*

2. Fordítsa el a keverő elzáró szelepet (a gép hátuljának alja alatt) ZÁR (az óramutató járásával megegyezően) helyzetbe.



Keverés elzáró szelep
(a gép hátuljának alja alatt)
– Tipikus nézet

** A keverés elzáró szelep ZÁR helyzetben látható*

3. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) LE (tartály öblítés) helyzetbe.



Tartály szelep választó kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

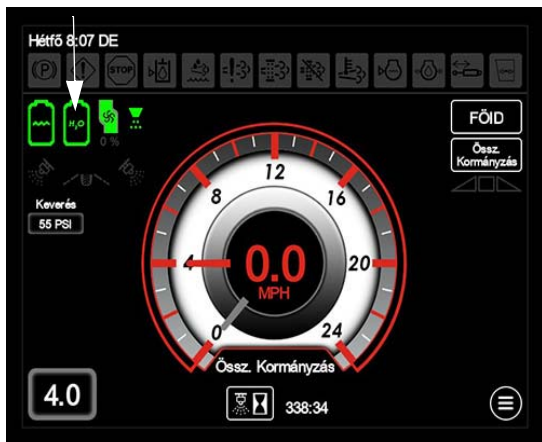
4. Nyomja a tartály öblítő kapcsolót (az oldalkonzolon) FEL (Be) helyzetbe, a 2. tartály öblítéséhez.



Tartály öblítő kapcsoló
(az oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a tartály öblítő kapcsoló aktiválva van, akkor egy öblítés mód jelzőfény (a kezdőoldalon - Mezei üzemmód) fog világítani az aktuális öblítési állapot megjelenítéséhez.

SECTION 8 – KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER



Öblítés mód jelzőfény
(a munkagép kijelzőjének
kezelőoldalán - Mező üzemmód)

5. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a Keverő szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Nyit) helyzetbe.



Keverő szelep kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

6. Nyomja meg a permetlé/oldat szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe.



Tartály szivattyú kapcsoló
(az oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

7. Nyomja meg a kézi (MAN) arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az „Engedélyez” arány szabályozó KI állásban legyen.



Kézi „MAN” arány szabályozó
kapcsoló
(az oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

8. Nyomja meg a „+” Szivattyú sebesség/ arány kapcsolót (az oldalkonzolon), hogy elérje a kívánt permetlé nyomást (bar).



„+” Szivattyú sebesség/arány kapcsoló
(az oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

9. Ha a 2. tartály öblítése befejezésre került, akkor tegye a tartály öblítő kapcsolót LE (Ki) helyzetbe.

2. lépés - hígított víz kipermetezése a 2. tartályból

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a Keverő szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Zár) helyzetbe.
2. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (főtartály) helyzetbe.
3. Tegye az egyedi gép permetlé szelep kapcsolókat (a Különálló permetlé billentyűblokkokon) BE (nem világít) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gép permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gép permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gép permetlé szelep kapcsolók -
**Különálló permetlé mód,
1-9 szakaszok**
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

* 9-szakaszos, folyadékos gémmel

4. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolts állásba.



Elsődleges permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar hátoldalán)
– Tipikus nézet

5. Végezze folyamatosan a permetezést, amíg a hígított víz ki nem ürül a 2. tartályból.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú hosszabb ideig üresen üzemeljen (száraz futás). Ennek figyelmen kívül való hagyása a szivattyú károsodásához vezethet.

3. lépés - gép és fúvókák öblítése

1. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (az oldalkonzolon) LE (öblítő tartály) helyzetbe.



Tartály szelep választó kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A gép, és a fúvókák öblítéséhez, még az öblítés kapcsoló megnyomása előtt biztosítsa, hogy a Gém permetlé szelep kapcsolók (a Különálló permetlé billentyűblokkon) BE állásban legyenek.

2. Ha a gémelek, és a fúvókák öblítése befejezésre került, tegye az elsődleges permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI kapcsoló állásba.
3. Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Ki) helyzetbe.

4. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (az oldalkonzolon) KÖZ (Ki) helyzetbe.

Kettős permetlé öblítő (1. és 2. tartályok)

1. lépés - 1., és 2. öblítő tartályok

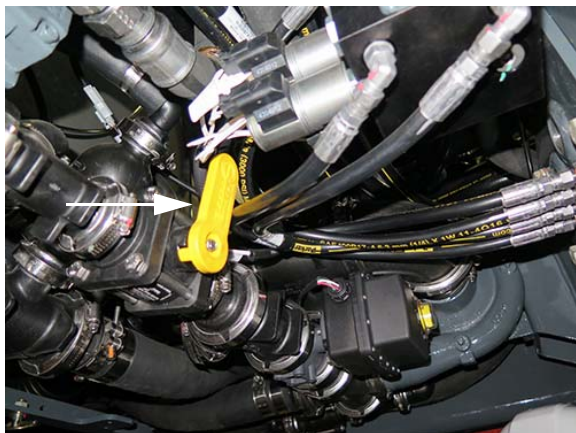
1. Fordítsa el a kettős csőhálózatú öblítő szelepet (a permetlé tartály tetején) NYIT (az óramutató járásával ellentétes) helyzetbe.



Kettős permetlé öblítő szelep
(a permetlé tartály tetején)
– Tipikus nézet

* A Kettős permetlé öblítő szelep ZÁR helyzetben látható

2. Fordítsa el a keverő elzáró szelepet (a gép hátuljának alja alatt) NYIT (az óramutató járásával ellenkezően) helyzetbe.



Keverés elzáró szelep
(a gép hátuljának alja alatt)
– Tipikus nézet

* A keverés elzáró szelep ZÁR helyzetben látható

3. Press the Tank Valve Selector Switch (located on the side console) in the DOWN (Rinse Tank) position.



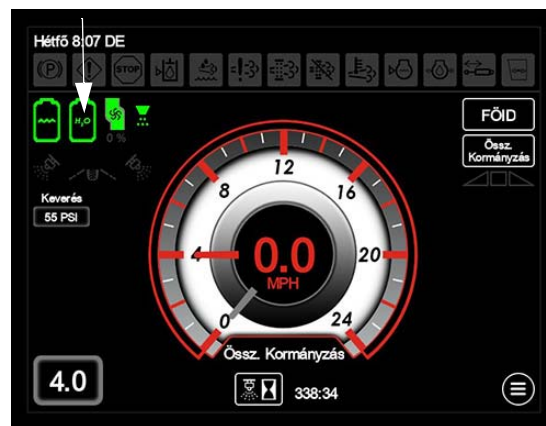
Tartály szelep választó kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

4. Nyomja a tartály öblítő kapcsolót (az oldalkonzolon) FEL (Be) helyzetbe, az 1., és a 2. tartály öblítéséhez.



Tartály öblítő kapcsoló
(az oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Ha a tartály öblítő kapcsoló aktiválva van, akkor egy öblítés mód jelzőfény (a kezdőoldalon - Mezei üzemmód) fog világítani az aktuális öblítési állapot megjelenítéséhez.



Öblítés mód jelzőfény
(a munkagép kijelzőjének kezelőoldalán - Mezei üzemmód)

5. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a keverő szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Nyit) helyzetbe.



Keverő szelep kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

6. Nyomja meg a permetlé/oldat szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - FEL (Be) helyzetbe.



Tartály szivattyú kapcsoló
(az oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

7. Nyomja meg a kézi (MAN) arány szabályozó kapcsolót (a vezérlőpanel oldalán helyezkedik el).

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az „Engedélyez” arány szabályozó KI állásban legyen.



Kézi „MAN” arány szabályozó kapcsoló
(az oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

8. Nyomja meg a „+” szivattyú sebesség/arány kapcsolót (az oldalkonzolon), hogy elérje a kívánt permetlé nyomást (bar).



„+” Szivattyú sebesség/arány kapcsoló
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

9. Ha befejezte a tartályok öblítését, akkor tegye a Tartály szelep választó kapcsolót KÖZ (Ki) állásba, míg a tartály öblítő kapcsolót pedig LE (Ki) állásba.

2. lépés - hígított víz kipermetezése az 1., és a 2. tartályból

ELSŐDLEGES RENDSZER

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a keverő szelep kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Zár) helyzetbe.

2. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (főtartály) helyzetbe.
3. Tegye az egyedi gép permetlé szelep kapcsolókat (a különálló permetlé billentyűblokkokon) BE (nem világít) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gép permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gép permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gép permetlé szelep kapcsolók -
**Különálló permetlé mód,
1-9 szakaszok**
(oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

** 9-szakaszos, folyadékos gémmel*

4. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolts állásba.



Elsődleges permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar
hátdalán)
– Tipikus nézet

5. Végezze folyamatosan a permetezést, amíg a hígított víz ki nem ürül a tartályokból.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja, hogy a permetlé szivattyú hosszabb ideig üresen üzemeljen (száraz futás). Ennek figyelmen kívül való hagyása a szivattyú károsodásához vezethet.

MÁSODLAGOS RENDSZER

6. Fordítsa el a keverő elzáró szelepet (a gép hátuljának alja alatt) ZÁR (az óramutató járásával megegyezően) helyzetbe.



Keverés elzáró szelep
(a gép hátuljának alja alatt)
– Tipikus nézet

** A keverés elzáró szelep ZÁR helyzetben látható*

7. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (főtartály) helyzetbe.



Tartály szelep választó kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

8. Tegye az egyedi gém permetlé szelep kapcsolókat (a kettős permetlé billentyűblokkokon) BE (nem világít) helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gém permetlé szelep kapcsoló fel van szerelve egy jelző fénnel, amely elkezd világítani, ha a megfelelő gém permetlé szelep KI van kapcsolva.



Gém permetlé szelep kapcsolók -
Kettős permetlé billentyűblokk
(az oldalsó konzol közelében van felszerelve)
– Tipikus nézet

** 5-szakaszos, folyadékos gémmel*

9. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolott állásba.



Elsődleges permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar hátoldalán)
– Tipikus nézet

10. Kapcsolja BE a permetező rendszer tartóját.

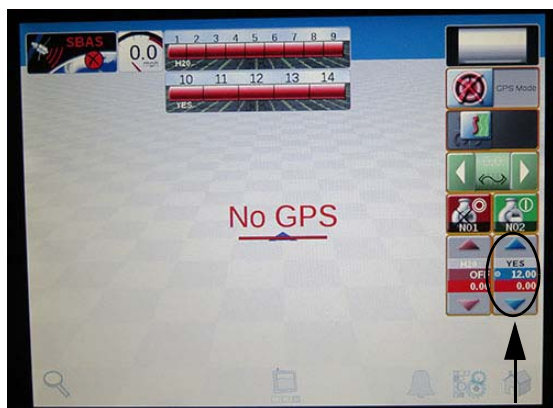
11. Gondoskodjon róla, hogy a „Kettős permetlé gép konfiguráció” kerüljön kiválasztásra, majd pedig nyomja meg a MUNKA INDÍTÁSA gombot.



Permetlé rendszer konzol - Kezdő lépések
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe.*

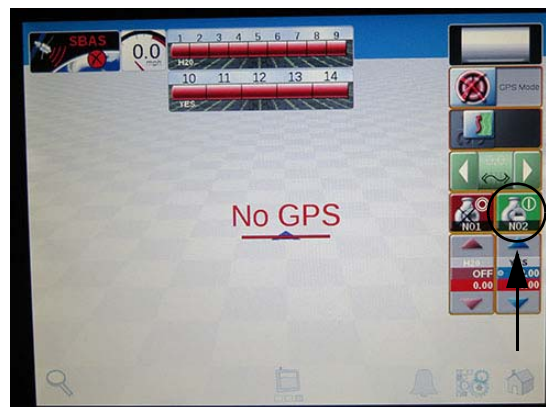
12. Nyomja le, és tartsa lenyomva a másodlagos permetlé gombot (a permetező rendszer konzolján) BE helyzetbe.



Másodlagos permetlé gomb
(a permetlé rendszer konzolján)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe.*

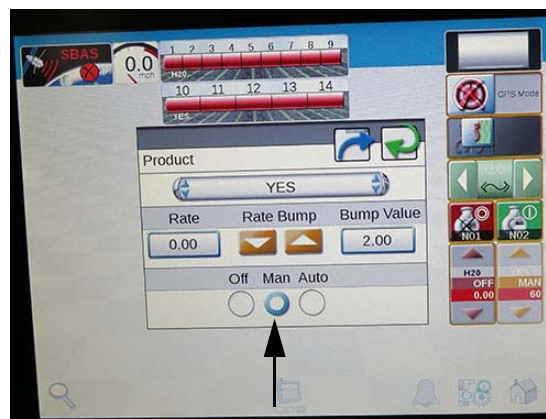
13. Nyomja be, és tartsa lenyomva a másodlagos permetlé szivattyú gombot (a permetező rendszer konzolján) BE helyzetbe, amíg a „szivattyú szabályozó képernyő” meg nem jelenik.



Permetlé szivattyú gomb - Másodlagos
(a permetlé rendszer konzolján)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe.*

14. Nyomja meg a kézi (MAN) arány szabályozó gombot (a permetező rendszer konzolján).



Kézi (MAN) arány szabályozó gomb
(a permetező rendszer konzolján)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe.*

15. Nyomja a szivattyú arány növelés gombját (a permetlé rendszer konzolján) FEL állásba, ezzel növelve a kívánt permetlé nyomást (bar).



Arány növelés gomb
(a permetlé rendszer konzolján)
– Tipikus nézet

* A rendelkezésre álló eszközöktől függően
változhat a gépe.

3. lépés - gém és fúvókák öblítése

ELSŐDLEGES RENDSZER

1. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) LE (Tartály öblítés) helyzetbe.



Tartály szelep választó kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A gém, és a fúvókák öblítéséhez, még az öblítés kapcsoló megnyomása előtt biztosítsa, hogy a gém permetlé szelep kapcsolók (a különálló permetlé billentyűblokkon) BE állásban legyenek.

2. Ha a gémek, és a fúvókák öblítése befejezésre került, tegye az elsődleges permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI kapcsoló állásba.
3. Nyomja meg a permetlé szivattyú kapcsolót (oldalkonzolon) - LE (Ki) helyzetbe.
4. Tegye az öblítő tartály kapcsolót KÖZ (Ki) helyzetbe.

MÁSODLAGOS RENDSZER

5. Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) LE (tartály öblítés) helyzetbe.



Tartály szelep választó kapcsoló
(az oldalsó konzolon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A gém, és a fúvókák öblítéséhez, még az öblítés kapcsoló megnyomása előtt biztosítsa, hogy a gém permetlé szelep kapcsolók (a kettős permetlé billentyűblokkon) BE állásban legyenek.

6. Tegye a tartály öblítés kapcsolót (oldalkonzolon) a FEL (Be) állásba, a gém, és a fúvókák átöblítéséhez.



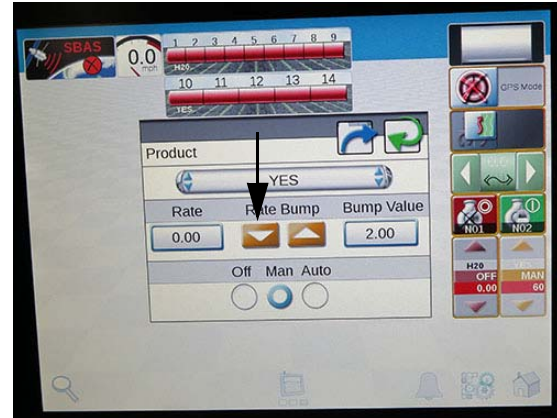
Tartály öblítő kapcsoló
(az oldalkonzolon)
– Tipikus nézet

7. Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) KI kapcsolts állásba.



Elsődleges permetező kapcsoló
(a hidrosztatikus vezérlést irányító kar
hátdalán)
– Tipikus nézet

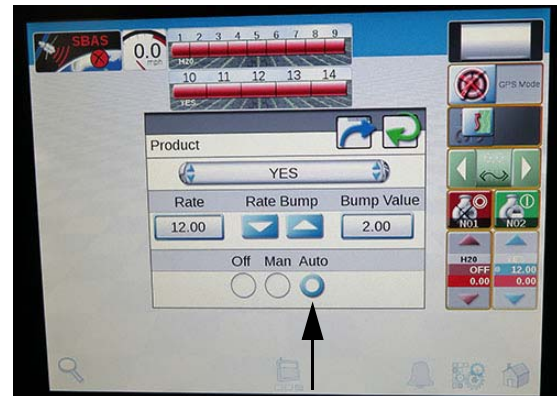
8. Nyomja a szivattyú arány növelés gombját (a permetlé rendszer konzolján) LE állásba, ezzel csökkentve a kívánt permetlé nyomást (bar).



Arány növelés gomb
(a permetlé rendszer konzolján)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe.*

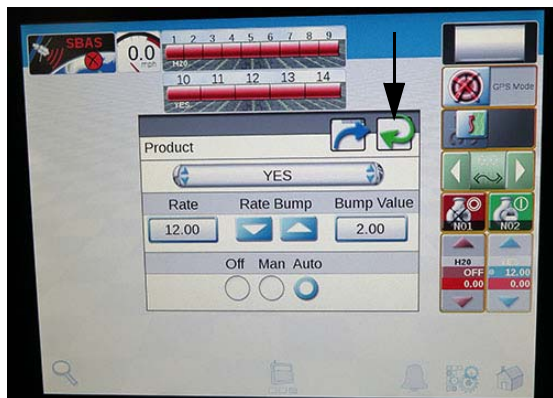
9. Nyomja meg az Auto arány szabályozó gombot (a permetező rendszer konzolján).



Auto arány szabályozó gomb
(a permetező rendszer konzolján)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe.*

10. Nyomja meg a „vissza” nyíl gombot (a permetező rendszer konzolján) a „szivattyú szabályozó képernyő”-jének lekapcsolásához.



Nyíl gomb (vissza)
(a permetező rendszer konzolon)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe.*

11. Nyomja meg a Stop gombot (a permetező rendszer konzolján) a munka beállításához.



Stop gomb
(a permetlé rendszer konzolján)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően változhat a gépe.*

12. Nyomja meg a kezdőoldal gombot, és kapcsolja ki a permetező rendszer konzolját (ha szükséges).
13. **Ha az öblítés befejeződött**, akkor tegye a tartály öblítő kapcsolót LE (Ki) helyzetbe.

PERMETLÉ TARTÁLY FELTÖLTÉS - KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ



VESZÉLY

A tartály tartalma mérgező.
Ne lépjen a tartály belsejébe.


VIGYÁZAT!

A mezőgazdasági vegyszerek veszélyesek lehetnek.

A helytelen kiválasztás vagy használat személyek, állatok sérülését, illetve üzemi, talaj vagy egyéb tulajdonban anyagi károkat okozhat.

A SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSÉHEZ

1. Válassza ki a megfelelő vegyszert a munkához.
2. Gondosan kezelje és alkalmazza. Kövesse a vegyszer gyártójának utasításait.

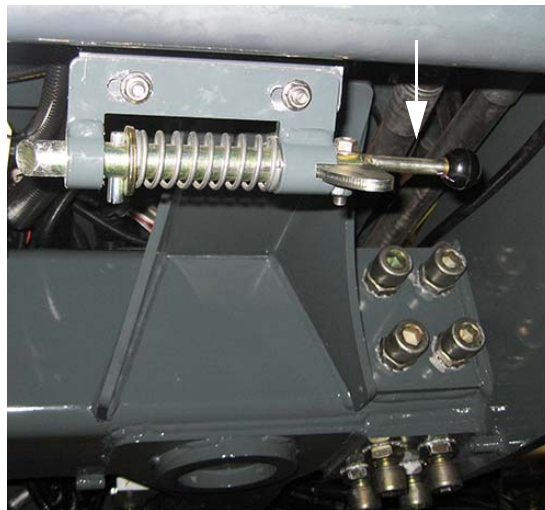
Viseljen megfelelő ruházatot, és személyi védőfelszerelést (PPE), ha mezőgazdasági permetezéssel dolgozik. Ne tároljon a fülkében vegyszerrel átitatott ruhát.

Elülső töltő

MEGJEGYZÉS: Az elülső töltő csak az 1. tartály töltéséhez való (kettős permetlé mód esetén).

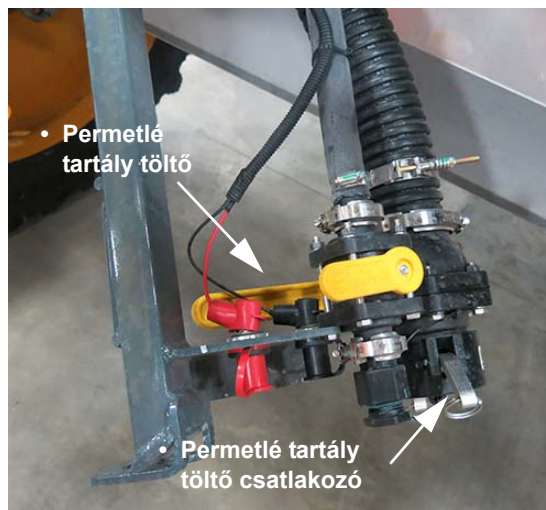
Permetlé tartály feltöltése (1. tartály)

1. Húzza ki az elülső töltő kioldó kart (a gép elülső vége alatt van) KI (a kezelő irányába) az elülső töltő összeszerelés kioldásához.



Elülső töltő kioldó kar
(a gép elülső vége alatt)
– Tipikus nézet

2. Engedje le az elülső töltő összeszerelést.



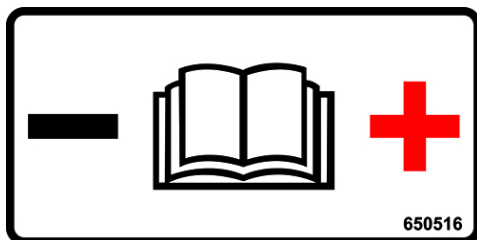
Elülső töltő szerelvény
(lesüllyesztett helyzet látható)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el a töltőcső sapkáját és kösse rá a permetlé pótlót a permetlé tartály csatlakozására.
4. Forgassa el a permetlé tartály töltő szelepet NYITVA állásba, és töltsse fel a tartályt a kívánt szintre.

SECTION 8 – KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER



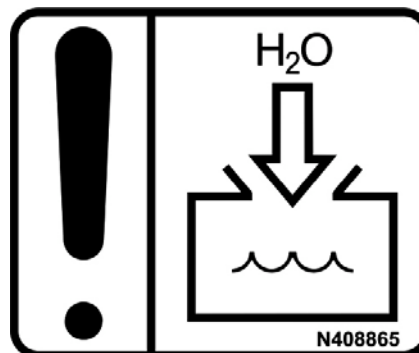
MEGJEGYZÉS: Kettő táp csatlakozó (az elülső töltő összeszerelés közelében van) biztosítja a permetszer szivattyú csatlakozását.



Táp csatlakozások
(elülső töltő összeszerelés közelében van)
– Tipikus nézet

5. Ha végezt a tartály töltésével, akkor zárja le a permelé tartály töltő szelepét.
6. Távolítsa el a permetszer betáplálást a permetszer tartály töltő csatlakozójáról.
7. Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.
8. Emelje fel az elülső töltő összeszerelést a tárolási helyzetbe, biztosítva azt, hogy a „kilincsek” zárt helyzetben vannak.

Öblítő tartály feltöltése

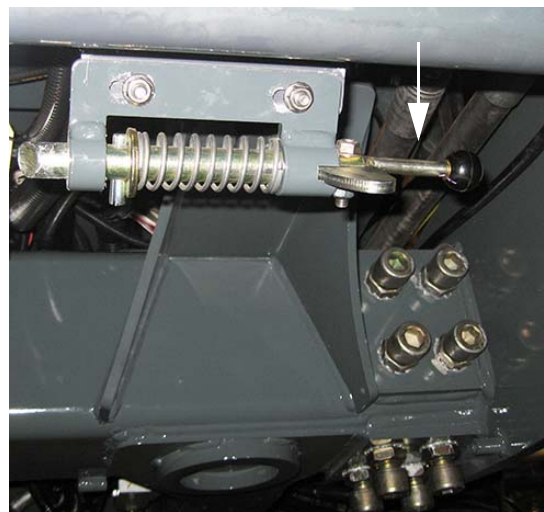


MEGJEGYZÉS

Kizárólag friss vízzel töltsé fel az öblítő tartályt.

MEGJEGYZÉS: Öblítő tartály kapacitás = 100 gallon (378L).

1. Húzza ki az elülső töltő kioldó kart (a gép elülső vége alatt van) KI (a kezelő irányába) az elülső töltő összeszerelés kioldásához.



Elülső töltő kioldó kar
(a gép elülső vége alatt)
– Tipikus nézet

2. Engedje le az elülső töltő összeszerelést.



Elülső töltő szerelvény
(lesüllyesztett helyzet látható)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el a töltő csatlakozó sapkát az öblítő tartály csatlakozásáról.
4. Csatlakoztassa az öblítő tartály töltő csatlakozásához a kezelő által szolgáltatott csatlakozást.
5. Forgassa el az öblítő tartály töltő szelepet NYITVA állásba, és töltsse fel a tartályt a kívánt szintre.
6. **Ha végzett a tartály töltésével**, akkor zárja el az öblítő tartály töltő szelepet.
7. Távolítsa el a csatlakozást az öblítő tartály töltő csatlakozásáról.
8. Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkát.
9. Emelje fel az elülső töltő összeszerelést a tárolási helyzetbe, biztosítva azt, hogy a „kilincsek” zárt helyzetben vannak.

Elülső töltő átöblítése

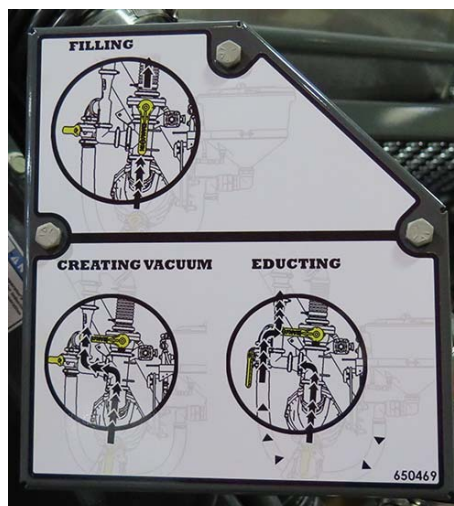
1. Vegye le a permetlé tartály töltő csatlakozó sapkáját.
2. Csatlakoztassa a friss víz ellátást a permetlé tartály töltő csatlakozóhoz.
3. Tekerje a friss víz ellátást BE állásba.
4. Forgassa el a permetlé tartály töltő szelepet NYIT helyzetbe.
5. **Ha az öblítés befejeződött**, tekerje a friss víz ellátást KI állásba.

6. Zárja le a permetlé tartály töltő szelepet.
7. Vegye le a permetlé tartály töltő csatlakozójáról a friss víz ellátás csatlakozóját, és tegye vissza a sapkát.

Oldalsó töltés

MEGJEGYZÉS: Mielőtt oldalsó feltöltést csinálna, kapcsolja be a rögzítőféket.

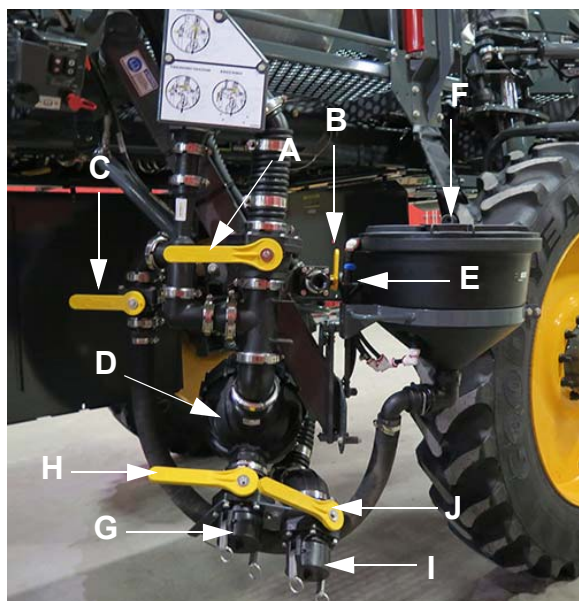
Permetlé tartály feltöltése - indukciós művelet (1-es és 2-es tartályok)



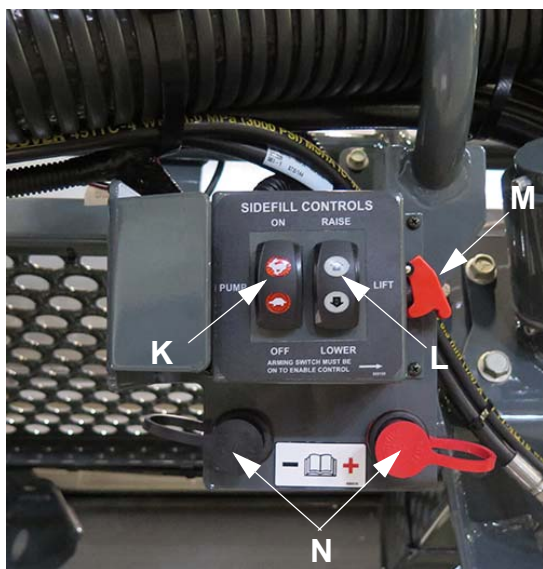
Oldalsó feltöltés kivitelezésének címkéje
(az oldalsó feltöltő szerelvény közelében)
– Tipikus nézet

Az induktor szerelvény szerkezeti elemei

- (A) - Oldalsó töltőszelep
- (B) - Öblítő betáp szelep
- (C) - Kémiai induktor szelep
- (D) - Átemelő szivattyú
- (E) - Örvény (keverő-) szelep
- (F) - Kémiai induktor tartály
- (G) - Egy csőhálózatú rendszer töltő csatlakozója - 1-es tartály
- (H) - Egy csőhálózatú rendszer töltőszelepe - 1-es tartály
- (I) - Kettős csőhálózatú rendszer töltő csatlakozója - 2-es tartály
- (J) - Kettős csőhálózatú rendszer töltőszelepe - 2-es tartály
- (K) - Szivattyú sebesség kapcsoló
- (L) - Emelő/süllyesztő kapcsoló
- (K) - Szivattyú aktiváló kapcsoló
- (N) - Táp csatlakozók



Induktor összeszerelés
– Tipikus nézet



Oldalsó töltő szabályozó panel
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A permetszer szivattyú bekötésére két (egy negatív és egy pozitív) betáp csatlakozóvég (N) van.



1. Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
2. Indítsa el a motort.
3. Emelje FEL a szivattyú aktiválási kapcsolókart (M).
4. Az emelő/süllyesztő kapcsolóval (L) engedje LE az induktor szerelvényt.
5. Tegye a szivattyú sebesség kapcsolóját (K) a FEL (Be) állásba, MIUTÁN aktiválta a szállító szivattyút.
6. Nyomja le, és tartsa lenyomva a szivattyú kapcsolót a FEL állásba az áramlás növeléséhez, vagy LE állásba, az áramlás csökkentéséhez.

MEGJEGYZÉS: A maximális szivattyú sebességnél a motor sebessége automatikusan 1500 ford./perc-re növekszik.

MEGJEGYZÉS: Mindig illessze hozzá a szivattyú sebességét az elérhető tápellátáshoz, elkerülve ezzel a szivattyú megsérülését.

MEGJEGYZÉS: Akár a beépített átemelő szivattyúval, akár egy külső szivattyúval tölt, mindig biztosítsa, hogy az átemelő szivattyú üzemeljen.

7. Nyomja LE (Ki) és tartsa nyomva a szivattyú sebesség kapcsolóját akkor, amikor a feltöltés kész.
8. Tegye a szivattyú aktiválási kapcsolóját a LE állásba.

MEGJEGYZÉS: A következő folyamatok hasonlóak lesznek legyen az akár egy permetezőre szerelt szállító szivattyú, vagy egy kisegítő tartály szivattyú.

* Egy vagy kettős csőhálózatú

Csak vízzel töltsse fel

- Töltő csatlakozó (G) - CSATLAKOZTATVA
- Töltőszelep (H) - NYITVA
- Permetler induktor szelep (C) - ZÁRVA
- Oldalsó töltőszelep (A) - NYITVA
- Örvény szelep (E) - ZÁRVA

Víz betöltése/permetler betöltése

- Töltőcsatlakozó (G vagy I*) - CSATLAKOZTATVA
- Töltőszelep (H vagy J*) - NYITVA
- Oldalsó töltőszelep (A) - ZÁRVA
- Permetler induktor szelep (C) - NYITVA (az áramlás stabilizálása után)

Víz betöltése/száraz permetler betöltése

- Töltő csatlakozó (G) - CSATLAKOZTATVA
- Töltőszelep (H) - NYITVA
- Oldalsó töltőszelep (A) - ZÁRVA
- Örvény szelep (E) - NYITVA

MEGJEGYZÉS: *Vízmentes permetler hozzáadása előtt körülbelül 7,6 cm-ig (3 inch) töltsse fel vízzel a permetler tartályt. Adjon hozzá száraz permetlert, úgy hogy Örvény szelep (E) NYITVA van. Nyissa ki a permetler induktort (E) miután a száraz (vízmentes) permetler hozzáadásra került.*

Töltsse fel az öblítő tartályt

- Öblítő betápláló szelep (B) - NYITVA

Öblítő induktor tartály

- Örvény szelep (E) - NYITVA

MEGJEGYZÉS: *Az induktor összeszerelés átöblítése előtt a permetler induktor tartályt ZÁRT pozícióba kell tenni.*

Oldalsó töltés átöblítése

1. Vegye le a töltő csatlakozó sapkáját.
2. Csatlakoztassa a friss víz ellátást a töltő csatlakozóhoz.
3. Kapcsolja BE a friss víz ellátót.
4. Nyissa ki a töltőszelepet (H vagy J*) / NYITVA helyzet/.
5. Forgassa az oldalsó töltő szelepet (A) NYITVA állásba.
6. **Ha az öblítés befejeződött,** tekerje a friss víz ellátást KI állásba.
7. Zárja el a töltő szelepet, és az oldalsó töltő szelepet.

8. Távolítsa el a friss víz ellátás csatlakozást a töltő csatlakozásról, és tegye vissza a sapkát.

Permetlé tartály oszlopos folyadékszintmérő

A kettős permetlé tartály oszlopos folyadékszintmérője a vezetőfülke mögött bal kéz felől van azért, hogy mindkét tartály permetlé szintje szemrevételezéssel bármikor ellenőrizhető legyen.



Kettős permetlé tartály oszlopos folyadékszintmérő (a vezetőfülke mögött bal kéz felől) – Tipikus nézet

**PERMETLÉ TARTÁLY
LEERESZTÉSE - KETTŐS
CSŐHÁLÓZATÚ**



VESZÉLY

A tartály tartalma mérgező.
Ne lépjen a tartály belsejébe.



VIGYÁZAT!

A mezőgazdasági vegyszerek veszélyesek lehetnek.

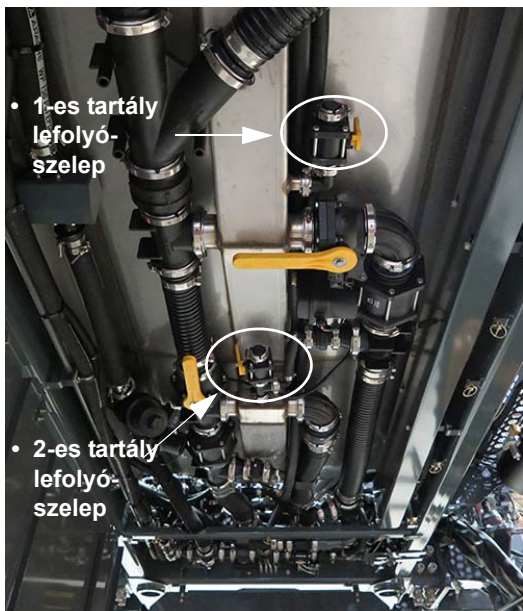
A helytelen kiválasztás vagy használat személyek, állatok sérülését, illetve üzemi, talaj vagy egyéb tulajdonban anyagi károkat okozhat.

A SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSÉHEZ

1. Válassza ki a megfelelő vegyszert a munkához.
2. Gondosan kezelje és alkalmazza. Kövesse a vegyszer gyártójának utasításait.

! VIGYÁZAT

Viseljen megfelelő ruházatot, és személyi védőfelszerelést (PPE), ha mezőgazdasági permetszerekkel dolgozik. Ne tároljon a fülkében vegszerrel átitatott ruhát.

A permetlé tartály leeresztése


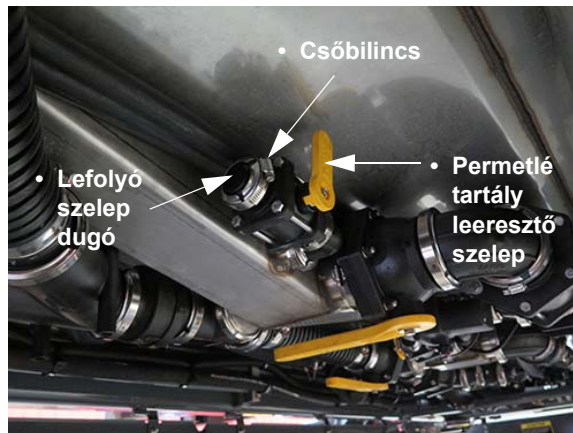
Permetlétartály lefolyószelep szerelvények (2)
(a permetlé tartály alatt a munkagép alján)
– Tipikus nézet

* A munkagép hátulja felőli nézet

MEGJEGYZÉS

Ha nagy mennyiséget enged le a permetlé tartályból, akkor ajánlott kikapcsolni a szivattyút, az elülső gyors csatlakozó segítségével.

1. Lazítsa ki a fém perem rögzítőt, és távolítsa el a lefolyó szelep dugót (a permetlé tartály lefolyó szelep szerelvény végében van elhelyezve), illetve tegye félre.



Permetlé tartály leeresztő szelep összeszerelés
(a gépezet alsó oldalán a permetlé tartály alatt)

– Tipikus nézet

* 1-es tartály lefolyó-szelep összeállítása látható

2. Csatlakoztassa a kezelő által biztosított tömlőt a tartály lefolyó kimenetéhez (ahonnan a lefolyó szelep csatlakozó előzőleg eltávolításra került).
3. Fordítsa a permetlé tartály lefolyó szelepet NYITVA (az óramutató-járásával ellentétesen) állásba, és ezzel lehetővé teszi a permetlé megfelelő tartályba való leeresztését tárolás céljából.

MEGJEGYZÉS: A tároló tartályokat mindig egyértelműen jelölje meg, hogy milyen vegyszer került bennük tárolásra.

4. **Ha a permetlé tartályleeresztése befejeződött**, akkor forgassa el a permetlé tartály leeresztő szelepet ZÁRVA (az óramutató járásával egyezően) helyzetbe.
5. Távolítsa el a tömlőt a tartály lefolyó kimenetéről.
6. Helyezze vissza a lefolyó szelepdugót, és húzza meg a fém perem rögzítőt.
7. Ismétlje meg az 1-6 lépéseket a tartály másik oldalán való permetlé leengedéshez.

ALKALMAZÁS - KETTŐS CSŐHÁLÓZAT

Fontos, hogy az alkalmazott vegyszerek megfeleljenek a gyártó ajánlásainak. Ehhez a permetező rendszer vezérlőjét megfelelően be kell kalibrálni.

MEGJEGYZÉS: A permetező rendszer vezérlőjének gyártói útmutatójában megtalálja a kalibrálásra vonatkozó utasításokat.

Határozza meg a sebességet, amellyel a permetező haladni fog a permetszer használata közben. Válassza ki a legjobb sebességet, figyelembe véve a földterület elhelyezkedését, a talaj állapotát, a termény típusát, a termény magasságát, stb.

Emlékezzen rá, hogy a fúvókák teljesítménye (permetező csúcsok), és a permetező rendszer a kezelő teljesítményétől függ. Ha a permetező rendszert a fúvóka és tartó típusnak megfelelően használja, akkor nagyobb sikereket fog elérni a felhasználás során. A gép a tervezettnél egy, vagy két mérföld per órával gyorsabb (1,6 – 3,2 km/h) üzemeltetése, nagyban megváltoztatja a nyomást, és a csepp méretet.

Válassza ki a fúvóka távolságot (permetező gémjén lévő fúvóka távolság), hogy az a legjobban illeszkedjen a tervezett permetezési alkalmazáshoz. A fúvóka osztás, és a gép magasság meghatározásához tartozó ajánláshoz, további információkért látogassa meg a www.teejet.com weboldalt.

Abban különböző típusú és méretű fúvókák vannak. Válassza ki és helyezze el a tervezett permetezési alkalmazásnak legjobban megfelelő fúvókát. A fúvóka típusa függ az alkalmazott terméktől, és a termény típusától, amelyiken alkalmazásra kerül. A fúvókák méretének kiválasztása a gép sebességén, a fúvókák közötti távolságon, és alkalmazott gallon per hektár (GPA)/liter per hektár (l/ha) számon fog alapulni.

Fúvóka kiválasztás

Számos dolog van, amit figyelembe kell venni a tervezett permetezési alkalmazáshoz való helyes fúvóka típus kiválasztásához. Akármit is részesítsen előnyben, biztosítsa a fúvóka megfelelő jellegét a vegyszert gyártó illetve a permetezési szabályozások és más környezeti – regionális előírásoknak megfelelően.

MEGJEGYZÉS: Némely régióban korlátozások lehetnek a részecske sodródás szabályozása végett.

Mihelyt kiválasztotta a fúvóka típusát, akkor ki kell választania annak méretét is. Három fő dolgot kell figyelembe vennie fúvóka méretének választáskor:

1. GPA ajánlást (l/ha).
2. A tervezett haladási sebességet, amennyiben permetszert, és fúvókák közötti távolságot adja meg (fúvókák közti táv-köz).
3. Permetező hegy mérete (tekintse a példát – a hegy megfelelő méretének kiválasztására).

A következő felhasználási arány táblázat a permetvíz mennyiségén alapul. Amennyiben más folyadékot, nem vizet permetez, akkor konverziós tényezőt kell használnia a megfelelő felhasználási arányok beállításához.

Példa a megfelelő fúvóka választásra:

Joe 28%-os nitrogént permetez. A permetszer gyártója 20 gallon permetszert ajánl hektáronként (GPA)/187 liter hektáronként (l/ha). Joe tudja, hogy a permetezője 10 mph (16 km/h) haladhat a mezőn. 20 inches (50 cm) fúvóka távolságok van a gémeiken. Joe szűkítette a hegyvég keresést – lapos permetező hegyek.

Használja a következő átszámítási tényezőt:

- **20 GPA (187 l/ha) (folyadék - víz nélkül) x 1.13 (átszámítási tényező) = 22.6 GPA (211,3 l/ha) (víz).**

Joe meghatározza, hogy neki 22.6 GPA (211,3 l/ha) -s felhasználási arány kell, a helyes fúvóka kiválasztásával 28%-os nitrogént akar 20 GPA (187 l/ha)-n alkalmazni.

Azért, hogy melyik fúvóka jobb a tervezett felhasználáshoz, Joe-nak ki kell számíttania a permetezéshez szükséges percenkénti gallont (GPM) és a percenkénti litert (l/min).

GPM =	$\frac{\text{GPA} \times \text{MPH} \times \text{fúvóka osztás}}{5940 \text{ (állandó)}}$
--------------	---

l/min =	$\frac{\text{l/ha} \times \text{km/h} \times \text{fúvóka osztás}}{60,000}$
----------------	---

Példák:

GPM =	$\frac{22.6 \times 10 \times 20}{5940}$	= $\frac{4520}{5940}$	= 0.76 GPM (fúvókánként)
--------------	---	---	---------------------------------

l/min =	$\frac{211.3 \times 16 \times 50}{60,000}$	= $\frac{169040}{60,000}$	= 2.82 l/min (fúvókánként)
----------------	--	---	-----------------------------------

Angolszász mértékegység átalakítása metrikusra

- Gallon per hektár (GPA) x 9.354= liter per hektár (l/ha)
- Gallon per perc (GPA) x 3.785= liter per perc (l/min)

Metrikus mértékegység átalakítása angolszászra

- Liter per hektár (l/ha) x .1069= gallon per hektár (GPA)
- Liter per perc (l/min) x .26= gallon per perc (GPM)

MEGJEGYZÉS: Mindig ellenőrizze a felhasználási arányokat. A köv. táblázatok a köv. permetvízhő alapján készültek: 70° F./21° C.

**SECTION 8 –
KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER**



Általános felhasználási arány táblázat												
				Gallon per hektár (GPA) – 15" Fúvókaköz								
Tip Cap.	Folyadéknyomás (PSI)	Cap. 1 Fúvóka (GPM)	Cap. 1 Fúvóka (Oz./Min.)	4 mph	6 mph	8 mph	10 mph	12 mph	14 mph	16 mph	18 mph	20 mph
01	15	0.061	7.8	6.0	4.0	3.0	2.4	2.0	1.7	1.5	1.3	1.2
	20	0.071	9.1	7.0	4.7	3.5	2.8	2.3	2.0	1.8	1.6	1.4
	30	0.087	11	8.6	5.7	4.3	3.4	2.9	2.5	2.2	1.9	1.7
	40	0.10	13	9.9	6.6	5.0	4.0	3.3	2.8	2.5	2.2	2.0
	50	0.11	14	10.9	7.3	5.4	4.4	3.6	3.1	2.7	2.4	2.2
	60	0.12	15	11.9	7.9	5.9	4.8	4.0	3.4	3.0	2.6	2.4
	75	0.14	18	13.9	9.2	6.9	5.5	4.6	4.0	3.5	3.1	2.8
	90	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
015	15	0.092	12	9.1	6.1	4.6	3.6	3.0	2.6	2.3	2.0	1.8
	20	0.11	14	10.9	7.3	5.4	4.4	3.6	3.1	2.7	2.4	2.2
	30	0.13	17	12.9	8.6	6.4	5.1	4.3	3.7	3.2	2.9	2.6
	40	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
	50	0.17	22	16.8	11.2	8.4	6.7	5.6	4.8	4.2	3.7	3.4
	60	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	75	0.21	27	21	13.9	10.4	8.3	6.9	5.9	5.2	4.6	4.2
	90	0.23	29	23	15.2	11.4	9.1	7.6	6.5	5.7	5.1	4.6
02	15	0.12	15	11.9	7.9	5.9	4.8	4.0	3.4	3.0	2.6	2.4
	20	0.14	18	13.9	9.2	6.9	5.5	4.6	4.0	3.5	3.1	2.8
	30	0.17	22	16.8	11.2	8.4	6.7	5.6	4.8	4.2	3.7	3.4
	40	0.20	26	19.8	13.2	9.9	7.9	6.6	5.7	5.0	4.4	4.0
	50	0.22	28	22	14.5	10.9	8.7	7.3	6.2	5.4	4.8	4.4
	60	0.24	31	24	15.8	11.9	9.5	7.9	6.8	5.9	5.3	4.8
	75	0.27	35	27	17.8	13.4	10.7	8.9	7.6	6.7	5.9	5.3
	90	0.30	38	30	19.8	14.9	11.9	9.9	8.5	7.4	6.6	5.9
025	15	0.15	19	14.9	9.9	7.4	5.9	5.0	4.2	3.7	3.3	3.0
	20	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	30	0.22	28	22	14.5	10.9	8.7	7.3	6.2	5.4	4.8	4.4
	40	0.25	32	25	16.5	12.4	9.9	8.3	7.1	6.2	5.5	5.0
	50	0.28	36	28	18.5	13.9	11.1	9.2	7.9	6.9	6.2	5.5
	60	0.31	40	31	20	15.3	12.3	10.2	8.8	7.7	6.8	6.1
	75	0.34	44	34	22	16.8	13.5	11.2	9.6	8.4	7.5	6.7
	90	0.38	49	38	25	18.8	15.0	12.5	10.7	9.4	8.4	7.5

03	15	0.18	23	17.8	11.9	8.9	7.1	5.9	5.1	4.5	4.0	3.6
	20	0.21	27	21	13.9	10.4	8.3	6.9	5.9	5.2	4.6	4.2
	30	0.26	33	26	17.2	12.9	10.3	8.6	7.4	6.4	5.7	5.1
	40	0.30	38	30	19.8	14.9	11.9	9.9	8.5	7.4	6.6	5.9
	50	0.34	44	34	22	16.8	13.5	11.2	9.6	8.4	7.5	6.7
	60	0.37	47	37	24	18.3	14.7	12.2	10.5	9.2	8.1	7.3
	75	0.41	52	41	27	20	16.2	13.5	11.6	10.1	9.0	8.1
	90	0.45	58	45	30	22	17.8	14.9	12.7	11.1	9.9	8.9
04	15	0.24	31	24	15.8	11.9	9.5	7.9	6.8	5.9	5.3	4.8
	20	0.28	36	28	18.5	13.9	11.1	9.2	7.9	6.9	6.2	5.5
	30	0.35	45	35	23	17.3	13.9	11.6	9.9	8.7	7.7	6.9
	40	0.40	51	40	26	19.8	15.8	13.2	11.3	9.9	8.8	7.9
	50	0.45	58	45	30	22	17.8	14.9	12.7	11.1	9.9	8.9
	60	0.49	63	49	32	24	19.4	16.2	13.9	12.1	10.8	9.7
	75	0.55	70	54	36	27	22	18.2	15.6	13.6	12.1	10.9
	90	0.60	77	59	40	30	24	19.8	17.0	14.9	13.2	11.9
05	15	0.31	40	31	20	15.3	12.3	10.2	8.8	7.7	6.8	6.1
	20	0.35	45	35	23	17.3	13.9	11.6	9.9	8.7	7.7	6.9
	30	0.43	55	43	28	21	17.0	14.2	12.2	10.6	9.5	8.5
	40	0.50	64	50	33	25	19.8	16.5	14.1	12.4	11.0	9.9
	50	0.56	72	55	37	28	22	18.5	15.8	13.9	12.3	11.1
	60	0.61	78	60	40	30	24	20	17.3	15.1	13.4	12.1
	75	0.68	87	67	45	34	27	22	19.2	16.8	15.0	13.5
	90	0.75	96	74	50	37	30	25	21	18.6	16.5	14.9
06	15	0.37	47	37	24	18.3	14.7	12.2	10.5	9.2	8.1	7.3
	20	0.42	54	42	28	21	16.6	13.9	11.9	10.4	9.2	8.3
	30	0.52	67	51	34	26	21	17.2	14.7	12.9	11.4	10.3
	40	0.60	77	59	40	30	24	19.8	17.0	14.9	13.2	11.9
	50	0.67	86	66	44	33	27	22	19.0	16.6	14.7	13.3
	60	0.73	93	72	48	36	29	24	21	18.1	16.1	14.5
	75	0.82	105	81	54	41	32	27	23	20	18.0	16.2
	90	0.90	115	89	59	45	36	30	25	22	19.8	17.8
08	15	0.49	63	49	32	24	19.4	16.2	13.9	12.1	10.8	9.7
	20	0.57	73	56	38	28	23	18.8	16.1	14.1	12.5	11.3
	30	0.69	88	68	46	34	27	23	19.5	17.1	15.2	13.7
	40	0.80	102	79	53	40	32	26	23	19.8	17.6	15.8
	50	0.89	114	88	59	44	35	29	25	22	19.6	17.6
	60	0.98	125	97	65	49	39	32	28	24	22	19.4
	75	1.10	141	109	73	54	44	36	31	27	24	22
	90	1.20	154	119	79	59	48	40	34	30	26	24
10	15	0.61	78	60	40	30	24	20	17.3	15.1	13.4	12.1
	20	0.71	91	70	47	35	28	23	20	17.6	15.6	14.1
	30	0.87	111	86	57	43	34	29	25	22	19.1	17.2
	40	1.00	128	99	66	50	40	33	28	25	22	19.8
	50	1.12	143	111	74	55	44	37	32	28	25	22
	60	1.22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	75	1.37	175	136	90	68	54	45	39	34	30	27
	90	1.50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30

**SECTION 8 –
KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER**



15	15	0.92	118	91	61	46	36	30	26	23	20	18.2
	20	1.06	136	105	70	52	42	35	30	26	23	21
	30	1.30	166	129	86	64	51	43	37	32	29	26
	40	1.50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
	50	1.68	215	166	111	83	67	55	48	42	37	33
	60	1.84	236	182	121	91	73	61	52	46	40	36
	75	2.05	262	203	135	101	81	68	58	51	45	41
	90	2.25	288	223	149	111	89	74	64	56	50	45
20	15	1.22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	20	1.41	180	140	93	70	56	47	40	35	31	28
	30	1.73	221	171	114	86	69	57	49	43	38	34
	40	2.00	256	198	132	99	79	66	57	50	44	40
	50	2.24	287	222	148	111	89	74	63	55	49	44
	60	2.45	314	243	162	121	97	81	69	61	54	49
	75	2.74	351	271	181	136	109	90	78	68	60	54
	90	3.00	384	297	198	149	119	99	85	74	66	59

Metrikus felhasználási arány táblázat													
				Liter per Hektár (l/ha) – 40 cm Fúvókaköz									
Tip Cap.	Foly. nyom. (Bar)	Cap. 1 Fúvóka (l/min)	4 km/h	6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	25 km/h	30 km/h
01	1.0	0.23	86.3	57.5	43.1	34.5	28.8	24.6	21.6	19.2	17.3	13.8	11.5
	1.5	0.28	105	70.0	52.5	42.0	35.0	30.0	26.3	23.3	21.0	16.8	14.0
	2.0	0.32	120	80.0	60.0	48.0	40.0	34.3	30.0	26.7	24.0	19.2	16.0
	3.0	0.39	146	97.5	73.1	58.5	48.8	41.8	36.6	32.5	29.3	23.4	19.5
	4.0	0.45	169	113	84.4	67.5	56.3	48.2	42.2	37.5	33.8	27.0	22.5
	5.0	0.50	188	125	93.8	75.0	62.5	53.6	46.9	41.7	37.5	30.0	25.0
	6.0	0.55	206	138	103	82.5	68.8	58.9	51.6	45.8	41.3	33.0	27.5
	7.0	0.60	225	150	113	90.0	75.0	64.3	56.3	50.0	45.0	36.0	30.0
015	1.0	0.34	128	85	63.8	51.0	42.5	36.4	31.9	28.3	25.5	20.4	17.0
	1.5	0.42	158	105	78.8	63.0	52.5	45.0	39.4	35.0	31.5	25.2	21.0
	2.0	0.48	180	120	90.0	72.0	60.0	51.4	45.0	40.0	36.0	28.8	24.0
	3.0	0.59	221	148	111	88.5	73.8	63.2	55.3	49.2	44.3	35.4	29.5
	4.0	0.68	255	170	128	102	85.0	72.9	63.8	56.7	51.0	40.8	34.0
	5.0	0.76	285	190	143	114	95.0	81.4	71.3	63.3	57.0	45.6	38.0
	6.0	0.83	311	208	156	125	104	88.9	77.8	69.2	62.3	49.8	41.5
	7.0	0.90	338	225	169	135	113	96.4	84.4	75.0	67.5	54.0	45.0
02	1.0	0.46	173	115	86.3	69.0	57.5	49.3	43.1	38.3	34.5	27.6	23.0
	1.5	0.56	210	140	105	84.0	70.0	60.0	52.5	46.7	42.0	33.6	38.0
	2.0	0.65	244	163	122	97.5	81.3	69.6	60.9	54.2	48.8	39.0	32.5
	3.0	0.79	296	198	148	119	98.8	84.6	74.1	65.8	59.3	47.4	39.5
	4.0	0.91	341	228	171	137	114	97.5	85.3	75.8	68.3	54.6	45.5
	5.0	1.02	383	255	191	153	128	109	95.6	85.0	76.5	61.2	51.0
	6.0	1.12	420	280	210	168	140	120	105	93.3	84.0	67.2	56.0
	7.0	1.21	454	303	227	182	151	130	113	101	90.8	72.6	60.5
025	1.0	0.57	214	143	107	85.5	71.3	61.1	53.4	47.5	42.8	34.2	28.5
	1.5	0.70	263	175	131	105	87.5	75.0	65.6	58.3	52.5	42.0	35.0
	2.0	0.81	304	203	152	122	101	86.8	75.9	67.5	60.8	48.6	40.5
	3.0	0.99	371	248	186	149	124	106	92.8	82.5	74.3	59.4	49.5
	4.0	1.14	428	285	214	171	143	122	107	95.0	85.5	68.4	57.0
	5.0	1.28	480	320	240	192	160	137	120	107	96.0	76.8	64.0
	6.0	1.40	525	350	263	210	175	150	131	117	105	84.0	70.0
	7.0	1.51	566	378	283	227	189	162	142	126	113	90.6	75.5

SECTION 8 – KETTŐS CSŐHÁLÓZATÚ PERMETEZŐ RENDSZER



03	1.0	0.68	255	170	128	102	85	72.9	63.8	56.7	51.0	40.8	34.0
	1.5	0.83	311	208	156	125	104	88.9	77.8	69.2	62.3	49.8	41.5
	2.0	0.96	360	240	180	144	120	103	90.0	80.0	72.0	57.6	48.0
	3.0	1.18	443	295	221	177	148	126	111	98.3	88.5	70.8	59.0
	4.0	1.36	510	340	255	204	170	146	128	113	102	81.6	68.0
	5.0	1.52	570	380	285	228	190	163	143	127	114	91.2	76.0
	6.0	1.67	626	418	313	251	209	179	157	139	125	100	83.5
	7.0	1.80	675	450	338	270	225	193	169	150	135	108	90.0
04	1.0	0.91	341	228	171	137	114	97.5	85.3	75.8	68.3	54.6	45.5
	1.5	1.12	420	280	210	168	140	120	105	93.3	84.0	67.2	56.0
	2.0	1.29	484	323	242	194	161	138	121	108	96.8	77.4	64.5
	3.0	1.58	593	395	296	237	198	169	148	132	119	94.8	79.0
	4.0	1.82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91.0
	5.0	2.04	765	510	383	306	255	219	191	170	153	122	102
	6.0	2.23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	7.0	2.41	904	603	452	362	301	258	226	201	181	145	121
05	1.0	1.14	428	285	214	171	143	122	107	95	85.5	68.4	57.0
	1.5	1.39	521	348	261	209	174	149	130	116	104	83.4	69.5
	2.0	1.61	604	403	302	242	201	173	151	134	121	96.6	80.5
	3.0	1.97	739	493	369	296	246	211	185	164	148	118	98.5
	4.0	2.27	851	568	426	341	284	243	213	189	170	136	114
	5.0	2.54	953	635	476	381	318	272	238	212	191	152	127
	6.0	2.79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	7.0	3.01	1129	753	564	452	376	323	282	251	226	181	151
06	1.0	1.37	514	343	257	206	171	147	128	114	103	82.2	68.5
	1.5	1.68	630	420	315	252	210	180	158	140	126	101	84.0
	2.0	1.94	728	485	364	291	243	208	182	162	146	116	97.0
	3.0	2.37	889	593	444	356	296	254	222	198	178	142	119
	4.0	2.74	1028	685	514	411	343	294	257	228	206	164	137
	5.0	3.06	1148	765	574	459	383	328	287	255	230	184	153
	6.0	3.35	1256	838	628	503	419	359	314	279	251	201	168
	7.0	3.62	1358	905	679	543	453	388	339	302	272	217	181
08	1.0	1.82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91
	1.5	2.23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	2.0	2.58	968	645	484	387	323	276	242	215	194	155	129
	3.0	3.16	1185	790	593	474	395	339	296	263	237	190	158
	4.0	3.65	1369	913	684	548	456	391	342	304	274	219	183
	5.0	4.08	1530	1020	765	612	510	437	383	340	306	245	204
	6.0	4.47	1676	1118	838	671	559	479	419	373	335	268	224
	7.0	4.83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
10	1.0	2.28	855	570	428	342	285	244	214	190	171	137	114
	1.5	2.79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	2.0	3.23	1211	808	606	485	404	346	303	269	242	194	162
	3.0	3.95	1481	988	741	593	494	423	370	329	296	237	198
	4.0	4.56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	5.0	5.10	1913	1275	956	765	638	546	478	425	383	306	255
	6.0	5.59	2096	1398	1048	839	699	599	524	466	419	335	280
	7.0	6.03	2261	1508	1131	905	754	646	565	503	452	362	302

15	1.0	3.42	1283	855	641	513	428	366	321	285	257	205	171
	1.5	4.19	1571	1048	786	629	524	449	393	349	314	251	210
	2.0	4.83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
	3.0	5.92	2220	1480	1110	888	740	634	555	493	444	355	296
	4.0	6.84	2565	1710	1283	1026	855	733	641	570	513	410	342
	5.0	7.64	2865	1910	1433	1146	955	819	716	637	573	458	382
	6.0	8.37	3139	2093	1569	1256	1046	897	785	698	628	502	419
	7.0	9.04	3390	2260	1695	1356	1130	969	848	753	678	542	452
20	1.0	4.56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	1.5	5.58	2093	1395	1046	837	698	598	523	465	419	335	279
	2.0	6.44	2415	1610	1208	966	805	690	604	537	483	386	322
	3.0	7.89	2959	1973	1479	1184	986	845	740	658	592	473	395
	4.0	9.11	3416	2278	1708	1367	1139	976	854	759	683	547	456
	5.0	10.19	3821	2548	1911	1529	1274	1092	955	849	764	611	510
	6.0	11.16	4185	2790	2093	1674	1395	1196	1046	930	837	670	558
	7.0	12.05	4519	3013	2259	1808	1506	1291	1130	1004	904	723	603

MEGJEGYZÉS: Az előző táblázatok 15-inch/40 cm-es fűvókaközön alapulnak. Látogassa meg a: www.teejet.com weboldalt, a táblázatokhoz, ha a 15"/40 cm-es térköztől eltérne.

Kalibráció ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS

Ne adjon hozzá permetszert, amíg a kalibráció nem került befejezésre. A permetszerekkel való érintkezés súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

A rendszere teszteléséhez töltsse fel a permetlé tartályt tiszta vízzel. **Ne adjon hozzá permetszert, amíg a kalibráció nem került befejezésre.**

- Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar SEMLEGES állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
- Indítsa el a motort.
- Állítsa be a motort üzemi sebességre.
- Kapcsolja BE a permetező rendszer tartályját.
- Változtassa meg a gép hajtási módját, Mezei üzemmódra – gép kijelzőjén – Kezdő oldalon.
- Nyomja a tartály szelep választó kapcsolót (oldalkonzolon) FEL (Főtartály) helyzetbe.
- Tegye az elsődleges (fő-) permetező kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) BE kapcsolt állásba.
- Nyomja az összes gémm permetlé szelep kapcsolót (mind a különálló, mind pedig a kettős permetlé billentyűblokkon) BE állásba. *Különálló permetlé billentyűblokk (1-9 részek) és kettős permetlé billentyűblokk (10-14 részek).*
- Elsődleges rendszer** - Nyomja meg a Kézi („MAN”) arány szabályozó kapcsolót (az oldalkonzolon).
- Elsődleges rendszer** - Tegye a szivattyú sebesség/arány kapcsolót (az oldalkonzolon) „+” helyzetbe, ezzel növelve az áramlást.
- Másodlagos rendszer** - Nyomja meg, és tartsa lenyomva az arány szabályozó gombot (a permetező rendszer konzolján). Kézi módba való váltás („MAN”).
- Másodlagos rendszer** - Tegye az arány növelés gombot (a permetező rendszer konzolján) FEL állásba, ezzel növelve az áramlást.
- Ellenőrizze a szivárgásmentességet és a fűvókák szóróképeségét (kívánt mintázat szerinti).
- Folytassa a permetezést változatlan helyzetben legalább 10 percig (a rendszer és a permetező üzemhőmérsékletéig).

Ha a permetező elérte a megfelelő üzemhőmérsékletet, akkor el kell végezni egy „öntesztet” a sebesség szimulálásához (a gép továbbra is változatlan állapotban marad!).

*MEGJEGYZÉS: A következő „önteszt”
lépéshez szükséges az áramlás
adott nyomáson való megmérése.*

- Gyűjtse össze az egy fúvóka általi 1 per-
cig tartó permetet (megfelelő méretű és
jelzésű) tartályba.
- Ellenőrizze, hogy az összegyűjtött anyag
megfelel-e/közel van-e a GPM-hez (1/
min) [fúvókák, nyomás, sebesség GPA
(1/ha), valamint az Ön által használt
térelosztás alapján].

A pontosság biztosításához szintén
ellenőriznie kell az áramlás mérőt. Ehhez
tegye a következőt:

- Gyűjtse össze az 1 fúvóka általi 1 per-
cig tartó permetet és szorozza be ezt a
gémen lévő fúvóka számmal. Ennek
meg kell egyeznie az áramlásmérő által
mért összeggel.

Permetezési szélesség számítás

A permetezési rész szélességét a
permetezési rész tartójánál kell megadni, a
kezdeti beállítás során. Mindegy, hogy
milyen széles a gép, vagy hogy hány
permetezési része van, a képlet a rész
szélességek kiszámításához ugyan az.

**Fúvókák száma × Fúvókák távolsága
= Permetezési rész szélessége**

Példa:

2. rész a 120 láb széles gémből, 15
hüvelyes (38 cm) fúvóka osztással (10
permetező fúvóka).

**10 fúvóka x 15 (fúvóka osztás)
= 150” (rész szélesség)**

**10 fúvóka x 38 (fúvóka osztás)
= 380 cm (rész szélesség)**

További információk

Forduljon a permetező rendszervezérlőt
gyártó kezelési kézikönyvéhez a teljes
üzemeltetési/beállítási útbaigazításokért,
hibaelhárítási információkért és biztonsági
óvintézkedésekért.



9. FEJEZET – KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS



Hagie Manufacturing Company LLC
P.O. Box 273 • Clarion, IA 50525-0273
Hagiehelp.com

LUBRICATION RECOMMENDATIONS			
COMPONENT	GENERAL SPECIFICATION	RECOMMENDED LUBRICANT	RECOMMENDED SERVICE INTERVAL
Engine Oil	API CJ-4 15W-40	JD Plus-50™ II 15W40 (filled with JD Break-In Plus from factory)	Change between 100-500 hours to JD Plus-50 II
Engine Coolant	ASTM D6210 Nitrite free	John Deere Cool Gard™ II EG 50/50 mix	2000 Hours or 2 Years
Hydraulic Oil	ISO 11158, Type HM/HV, VG 46	John Deere Hy-Gard™	Oil Analysis Guidance or Change at 1000 Hours
Planetary/Hub Drives	CAT TO-4 OR CAT TO-4M RATED LUBRICANTS	Mobiltrans AST gear oil - all season transmission	Oil Analysis Guidance or 250 hours/Yearly
Greased Points	NLGI, EP, ISO 220	SD Polyurea	Daily

PLEASE CONSULT MANUAL FOR FURTHER DETAILS

650558

Hagie Manufacturing Company LLC
PO Box 273 Clarion • IA 50525-0273
hagiehelp.com

KENÉSI JAVASLATOK			
Komponens	Általános előírások	Ajánlott kenőanyag	Ajánlott szerviz időszakok
Motorolaj	API CJ-4, 15W40	JD Plus-50™ II 15W40 (gyárilag feltöltve a JD Break-In Plus from kenőanyaggal)	100-500 óra között változik JD Plus-50 II esetén
Motor hűtőfolyadék	ASTM D6210 Nitrit mentes	John Deere Cool Gard II EG 50/ 50 keverék	2000 óra vagy 2 év
Hidraulika olaj	ISO 11158, Type HM/HV, VG 46	John Deer Hy-Gard™	Olaj elemzési útmutató, vagy @1000 óránként történő csere
Bolygóműves/ kerékagynál lévő hajtás	CAT TO- VAGY CAT TO-4M MINŐSÍTETT KENŐANYAGOK	Mobiltrans AST hajtómű olaj – az összes évszakhoz, sebességváltó	Olaj elemzési iránymutató, vagy 250 üzemóránként/évente
Kenési pontok	NLG1, EP, ISO 220	SD polikarbamid	Naponta

A TOVÁBBI RÉSZLETEKÉRT KÉRJÜK, HOGY NÉZZE MEG A KÉZIKÖNYVET

MEGJEGYZÉS

A karbantartási munkálatok előtt távolítsa el minden vegyi maradványt a munkaterületről.

MEGJEGYZÉS

A szivattyú javítását, és cseréjét csak képzett szerviz személyzet végezheti. A cserénél megfelelő teherbírású alkatrészeket végezzen. Az Alkatrész Kézikönyvben hivatkozást talál a további információkhoz.

MEGJEGYZÉS

A hidraulikus tömlők cseréjéhez az alkatrész kézikönyvben talál hivatkozást, ezzel biztosíthatja, hogy a helyes nyomásértékkel rendelkező tömlő került hasznosításra.

SZERVIZELÉS – FOLYADÉKOK

Hidraulikus olaj

MEGJEGYZÉS

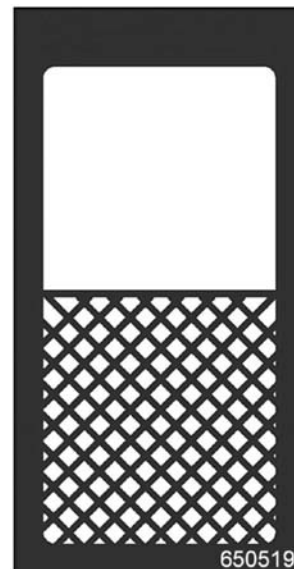
Győződjön meg róla, hogy a terület tiszta a hidraulika olaj, és a szűrők cseréje előtt, elkerülve ezzel a szennyeződést, úgy mint a piszok és a törmelék. Ennek elmulasztása a hidraulikus rendszer komoly sérülését eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a motor ki van kapcsolva mielőtt feltöltené a hidraulikus tartályt.

Ellenőrizze naponta a hidraulika olaj tartály szint-mérőjét naponta. Adjon hozzá elég folyadékot, hogy az olaj mérőműszer szintjének közepéig legyen feltöltve.

MEGJEGYZÉS: A melegedés során a hidraulika olaj kitarul. Mindig akkor ellenőrizze az olaj szintjét amikor az hideg.



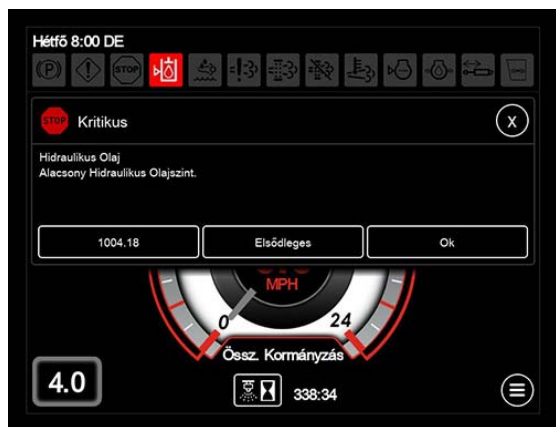
• Hidraulika olajszint TELE

• Hidraulika olajszint ALACSONY



Hidraulika olaj tartály
(a gép bal oldalánál van elhelyezve – a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

Ha a biztonságos üzemeltetéshez a hidraulika olaj szintje túl alacsony, akkor egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni a gép képernyőjén, amely figyelmeztetni fogja Önt az alacsony hidraulika olaj szintre. A nyugtázáshoz nyomja meg az OK gombot, azonnal kapcsolja le a motort, valamint töltsen utána a tartályt a megfelelő szintig, ezzel elkerülhetővé válik a hidraulikus rendszer károsodása.



Alacsony hidraulikaolaj szint
figyelmeztető üzenet
(a gép képernyőjén található)

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a hidraulikus olajat 1000 üzemóra után.

A hidraulika olaj tartály feltöltése

Kapacitás

- 32 gallon/121 l (25 vagy 60 GPM Hidraulikus szivattyú csoport)
- 38 gallon/143 l (80 GPM hidraulikus szivattyú csoport)

Típus

- John Deere Hy-Gard™ hidraulika olaj.

Hidraulika olaj két különböző módon adható hozzá:

1. Hidraulika olaj töltő nyíláson keresztül (a hidraulika visszatérő vezeték szűrőházának oldalánál van elhelyezve); vagy
2. A hidraulika visszatérő vezeték szűrőházának tetején át. A hozzáféréshez távolítsa el a csavarokat, és a fedelet.



Hidraulika olaj töltés opciók
– Tipikus nézet

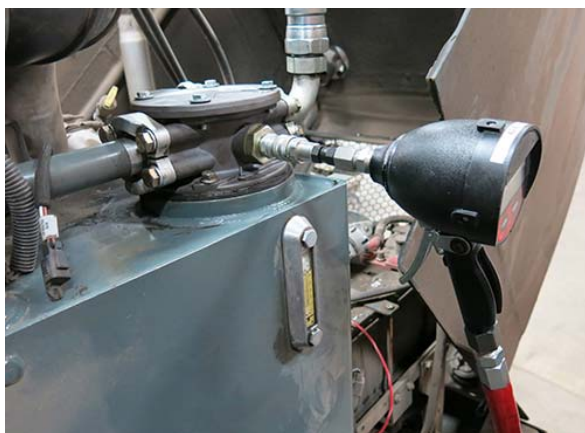
Módszer 1 – Feltöltés a hidraulikaolaj töltő csatlakozójával (javasolt módszer)

MEGJEGYZÉS: A hidraulikus olaj szivattyú a hidraulikus olaj töltő csatlakozón keresztül kell feltölteni, mivel ez esetben a gravitáció nem elegendő, és a nyomás pedig túl kicsi.

MEGJEGYZÉS: Két (2) gyorscsatlakozó szerelvény található az Ön szerszámok készletében, amelyek csatlakozást biztosítanak a használatban lévő hidraulika olaj töltő csatlakozó, és a hidraulika olaj szivattyú között.

- Távolítsa el a töltő nyílás záró sapkáját.
- Mellékelje a hidraulikus olaj szivattyú gyors-csatlakozó szerelvényét a hidraulikus olaj töltő nyíláshoz.

- Lassan nyomja le a szivattyú karját, és töltsse fel a tartályt, amíg az olajsztint el nem éri a mérő közepét.



Tartály töltése a hidraulikus olaj töltő nyíláson keresztül
–Tipikus nézet

- Ha befejezte a töltést, akkor engedje ki a szivattyú karját, és oldja ki a gyors-csatlakozó szerelvényt a töltés csatlakozójáról.
- Helyezze vissza a töltő csatlakozó sapkáját.

Módszer 2 –Töltés elvégzése a hidraulikus visszatérő vezeték szűrő házán keresztül

MEGJEGYZÉS: Az eltávolítás előtt tisztítsa meg a szennyeződéstől/törmeléktől a visszatérő vezeték szűrő házát.

- Használjon 1/2"-es csavarkulcsot, távolítsa el a mégy (4) csavart (a hidraulikus visszatérő vezeték szűrő házának tetején van) és helyezze le őket oldalra.
- Távolítsa el a fedelet, és töltsse fel a tartályt, amíg az olaj el nem éri a mérő közepét.



Tartály töltése a hidraulikus visszavezető szűrőházon keresztül
–Tipikus nézet

- Ha befejezte a töltést, helyezze vissza a hidraulikus szűrő ház fedelét és a csavarokat.

Kerékagy olaj

Fairfield kerékagyak

Minden egyes kerékagynál minden időben fenn kell tartani a megfelelő olajsztintet. A határérték alatti kenés, és a túltöltés túlmelegedést, és a gép tönkremenetelét okozhatja.

Kapacitás

- 62 oz. (1,83 L)/darab

Típus

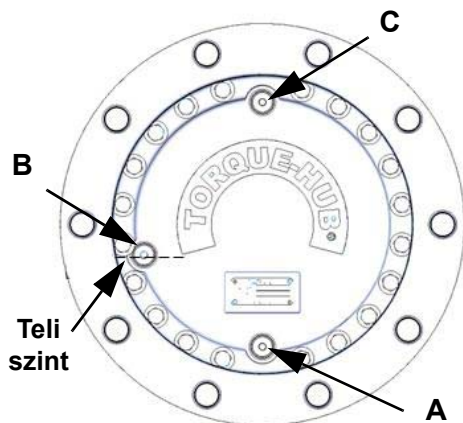
- Mobiltrans™ AST hajtómű olaj - összes évszak váltó (CAT T0-4 névleges)

Az olajsztint ellenőrzése:

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a kerékagy olajsztintjét minden 100. üzemóra után.

1. Helyezze el úgy a kerékagyat, hogy az alsó homlokzati (olaj leeresztés) dugó 6 óránál legyen (A).

Általános Karbantartás



2. Távolítsa el a 8 óránál lévő dugót (B). Amennyiben az olaj nem folyik ki, akkor folytassa a 3.lépéssel.
3. Ha olaj hozzátöltése szükségeltetik, akkor távolítsa el a homlokzati dugót (C), és töltsé fel olajjal addig, amíg az el nem kezd kijönni a 8 óránál lévő dugónál (B).
4. Helyezze vissza a dugókat.

Az olaj cseréje:

MEGJEGYZÉS: A kerékagy olajat az első 50 üzemóra után ki kell cserélni. Ezt követően 250 üzemóránként, vagy évente kell kicserélni, amelyik előbb következik be.

1. A kerékagy egyik homlokzati dugója 6 óránál, a másik dugó pedig vagy 3, vagy 9 óránál van elhelyezve.
2. Távolítsa el a dugókat az olaj leengedéséhez.
3. Mihelyt az összes olaj leeresztésre került, helyezze vissza a hátsó dugót, és távolítsa el a 3, vagy a 9 óránál lévő dugót.
4. Forgassa el a kerékagyat, úgy hogy annak egyik homlokzati dugója 12 óránál, a másik dugó pedig 3 és 6 óránál legyen elhelyezve.
5. Töltsé fel újra a kerékagyat olajjal, amíg a megfelelő szint elérésre kerül.
6. Helyezze vissza a dugókat.

MEGJEGYZÉS

A kerékagy elforgatásának elmulasztása, és az olaj szétosztása rozsdásodást, és belső kerékagy sérülést okozhat.

Ha a gépen még alig használtan, hosszú időtartamra leáll, akkor alkalmilag forgassa el a kerékagyakat, a gép előre, és hátra történő járatásával – legalább fél keréknyi elforgatás szükséges az összes belső kerékagy részegység lefedéséhez. Ez megelőzi a rozsdásodást, amennyiben véletlenül nedvesség érte a kerékagyat az olajcsere során.

Motorolaj

MEGJEGYZÉS

Soha ne üzemeltesse a motort, ha az olaj szint a motor olaj nívópálcajának „L” (alacsony) jele alatt, vagy a „H” (magas) jele felett van.

MEGJEGYZÉS

Az olajsint ellenőrzésekor a motornak vízszintbe kell lennie, ezzel biztosítva a pontosságot.

A motorolaj nívópálca a motor bal kéz felőli oldalán van elhelyezve (a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt). Várjon legalább öt (5) percet a motor lekapcsolása után az olajsint ellenőrzéséhez.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a motor olajsintjét naponta.



Motorolaj nívópálca
(a motor bal kéz felőli oldalán
van elhelyezve – a hozzáféréshez
nyissa fel a motorháztetőt)
– Tipikus nézet



Motorolaj töltés
(majdnem a motor elülső
részén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Kapacitás

- Alacsonytól a magas jelig, kapacitás = 2 quarts (1,9 L)
- Motorolaj teknő kapacitás (szűrővel és hűtővel együtt) = 17.6 quart (16,7 L)

Típus

- John Deere Plus-50™ II prémium motorolaj

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a motorolajat minden 500 üzemóra után, vagy évente, amelyik előbb következik be.



Közvetett motorolaj töltés
(a gép hátsó, bal kéz felőli részén
helyezkedik el – a hozzáféréshez
nyissa fel a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

Gázolaj kipufogó folyadék (DEF) (Tier 4 végső motorok)

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el a DEF gyártója által kiadott címkét, valamint tartsa be a biztonsági óvintézkedéseket, elkerülve ezzel a sérülést, vagy a rongálódást.

MEGJEGYZÉS

Soha ne üzemeltesse a gépet alacsony DEF szinttel. Ha a DEF szintje túl alacsony a biztonságos üzemeltetéshez, akkor a motor névleges jellemzői kerülnek csökkentésre.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a motor ki van kapcsolva mielőtt a DEF tartályt feltölti.

Ellenőrizze naponta a DEF műszert (a fülke A-oszlopán). Adjon hozzá elegendő mennyiségű DEF-t, a DEF tartály szintjének megőrzéséhez.

DEF jelző lámpa állapot

- Ha a DEF szint eléri a 10%-ot (a DEF műszeren van feltüntetve), a DEF jelző lámpa világitani fog.
- Ha a DEF szint 5%-kal csökken, akkor a DEF jelző lámpa villogni fog.
- Ha a DEF szint 2,5%-kal csökken, akkor a kezdeti, névleges motor jellemzők kerülnek használatra.
- Ha a DEF szint 0%-kal csökken, akkor a másodlagos, névleges motor jellemzők kerülnek használatra.

MEGJEGYZÉS: A választott, végső, indítási opciótól függően, 30 perccel később a DEF műszeren a leolvasás 0%, a motor vagy zárolásra kerül az alapjáraton, vagy lezárásra kerül. Az alacsony DEF szint esetén az információkat a motor gyártójának kezelői útmutatójában találja meg.



DEF műszer
(a fülke a oszlopán)
- Tipikus nézet

Kapacitás

- DEF tartály kapacitás = 10 gallon (37 L)

Típus

- Csak olyan DEF-et használjon, amely megfelel az ISO 2224101 szabványoknak.

MEGJEGYZÉS: John Deere dízel égéstermék katalizátor folyadék ajánlott.

MEGJEGYZÉS: Töltse fel a tartályt DEF-el, mivel az összes üzemanyagnak a megfelelő folyadék szinten kell lennie.

Páramentesítő (DEF) tartály feltöltése

További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Motor és hajtás rendszerek* fejezetének „Motor utókezelése-Tier 4 végső” részét.

A DEF tárolása

A DEF-et, csak korlátozott ideig szabad tárolni, mind a gép DEF tartályában, mind a tároló tartályokban. A következő feltételek ideálisak a DEF minőségének megőrzéséhez, valamint a hosszabb szállításhoz, és tároláshoz:

- A DEF-et 23°F (-5° C) és 77° F (25° C) között tárolja.

- A DEF-et lezárt tartályokban tárolja, ezzel elkerülve a szennyeződést.
- A közvetlen napfény elkerülendő.

Az ezen feltételeket betartva a DEF-nek a minimális tárolási időtartama körülbelül 18 hónap.

MEGJEGYZÉS: *Ha a DEF hosszabb időn keresztül magasabb hőmérsékleten kerül tárolásra, akkor a tárolási élettartam körülbelül 6 hónappal csökken minden 9° F (5° C)-enként, az efeletti, magasabb tárolási hőmérsékletnél az előzőek szerinti.*

A DEF gépen történő hosszabb távú tárolása (a 6 hónapot meghaladó) nem ajánlott. Ha hosszabb távú tárolásra van szükség, akkor a DEF időszakos ellenőrzése ajánlott a megfelelő koncentráció biztosításához. A DEF megfelelő koncentrációja kritikus a motor, és az utókezelő rendszer teljesítményének szempontjából.

MEGJEGYZÉS: *A DEF állag-romlásának megelőzéséhez, ha az DEF tartályban kerül tárolásra, akkor helyezze, és dugózza le a tartály nyílást, hogy a tartály védve legyen a környezeti hatásokkal szemben.*

DEF koncentráció ellenőrzése

A DEF koncentrációját ellenőrizni kell, ha a gép hosszabb ideig kerül tárolásra, vagy ha az gyanítható, hogy víz került a DEF tartályba.

- Használjon refraktométert a DEF koncentráció ellenőrzéséhez.

MEGJEGYZÉS: *A DEF koncentráció ellenőrzéséről szóló további információkhoz és előírásokhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.*

- Ha a DEF koncentráció nem megfelelő (az ajánlott előíráson kívül van):
 1. Páramentesítő (DEF) tartály leeresztése.
 2. Öblítse át a tartályt desztillált vízzel.
 3. Töltse fel a tartályt új DEF folyadékkal.
 4. Ellenőrizze ismét a DEF koncentrációt.

Jegesedés

⚠ VIGYÁZAT

NE adjon hozzá semmilyen vegyszert/adalékanyagot a DEF-hez, hogy azokkal megelőzze annak jegesedését. Ha vegyszerek/adalékanyagok kerültek a DEF-hez hozzáadásra, akkor az utókezelő rendszer megsérülhet.

A DEF 12° F (-11° C) körül fagy meg. A gépen a DEF rendszer úgy került megtervezésre, hogy alkalmazkodjon ehhez, és ezért semmilyen kezelői beavatkozást sem igényel.

A DEF hulladékként való elhelyezése

A gázolaj kipufogó folyadékának (DEF) megfelelő hulladékkénti elhelyezési követelményei végett ellenőrizze a helyi hatósági/törvényi szabályozásokat.

Hűtőrendszer

MEGJEGYZÉS

Ne használjon nitrit adalékokat tartalmazó hűtőanyagokat

A hűtőrendszert megfelelően fel kell tölteni egy megfelelő fagyálló, és víz keverékkel, az éghajlattól függetlenül, fenntartva ezzel a széleskörű üzemi hőmérséklet tartományt. Kövesse a hűtőrendszer gyártójának ajánlásait az Ön éghajlatára vonatkozóan.

MEGJEGYZÉS: *A hűtőrendszer gyárilag fel van töltve etilén-glikol alapú fagyállóval.*

Kapacitás

- Tier 4 végső motorok = 14 gal./53L
- Tier 3 motor = 12,5 gallon (47 L) (Csak exportra)

Típus

- John Deere Cool -Gard™ II motor hűtőanyag

Hűtőfolyadék szint/koncentráció ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS!

Túlnyomásos hűtőrendszer.

Előzze meg a szabályozatlan gőz kiengedést, és a forró hűtőközeg miatti égési sérüléseket:

1. Várjon, amíg a rendszer lehűl.
2. Lassan csavarja ki a sapkát.
3. A sapka eltávolítása előtt végezzen nyomásmentesítést.

Ellenőrizze naponta a hűtőfolyadék szintjét. A szintmérővel bizonyosodjon meg a folyadék szintről. A hűtőanyag folyadék szint a szintmérővel nem észlelhető.



Hűtőrács

(A gép hátulja mellett - a motorháztető kinyitásával férhet hozzá)
- Tipikus nézet

Az etilén-glikol és a víz fele-fele arányú keveréke, egy megfelelő keverék, amely lehetővé teszi mind a túlmelegedés, mind a fagyás elleni védelmet.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben egy erősebb fagyálló keverék szükségeltetik, akkor győződjön meg róla, hogy a motor gyártójának a fagyálló- víz keverékre vonatkozó irányelvei nem kerülnek megszegésre. További információkért hivatkozást talál az „ASTM D 6210”, vagy az „ASTM D 7715” szabványokra.

A következő etilén-glikol táblázat néhány példát ad az etilén-glikol fagyálló/víz keverék védelmi értékeire.

Etilén glikol		
40%	-23° C	-10° F
50%	-37° C	-34° F
60%	-54° C	-65° F

A hűtőfolyadék koncentrációját minden 500 üzemóra után, vagy minden egyes permetezési időny kezdetekor ellenőrizni kell, amelyik előbb következik be. Egy refraktométert kell használni a koncentráció ellenőrzéséhez.

MEGJEGYZÉS: A „lebegő golyó” típusú sűrűség ellenőrzők (Galileo hőmérő) nem elég pontosak egy nagy terhelésű dízel hűtőrendszerhez.

Hűtőközeg cseréje

VIGYÁZAT

A HŰTÉSRENDSZER FELTÖLTÉSE SPECIÁLIS FOLYAMATOT IGÉNYEL

- Nyissa ki a fülke fűtésének vízszelapét a fülkehőmérséklet beállító gomb „Fűtés” állásba fordításával, mialatt a gyújtás be van kapcsolva.
- Töltse fel a hűtőt a betöltő nyak aljáig 50/50 arányú hűtő keverékkel.
- Ha a hűtő teljes leengedése és visszatöltése gyorsabb, mint 3 gallon/perc (11.4 l/perc), akkor lehet, hogy a hűtőt fel kell tölteni.
- Járassa a motort üzemi hőmérsékleten 5 percig.
- Állítsa le a motort.
- Várjon, amíg a hűtőfolyadék lehűl 122°F alá, mielőtt a hűtősapkát levinné a hűtőfolyadék szint ellenőrzéshez.
- Töltse fel a hűtőrendszert, ha szükséges.
- A teljes hűtési rendszer térfogatához nézze meg a felhasználói kézikönyvet.

A hűtőközeget időszakonként cserélni kell, a káros vegyszerek lerakódásának kiküszöbölésére. Engedje le, és cserélje ki a hűtőközeget minden permetezési idénynél, vagy 1000 üzemóra után, amelyik előbb következik be. Csak lágy vízzel töltsé újra, mivel a kemény víz ásványokat tartalmaz, amely tönkretesz a fagyálló korrózió ellenes tulajdonságait.

További információk

A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.

Motorolaj

VIGYÁZAT

A GÁZOLAJ VESZÉLYES LEHET

- A feltöltés előtt kapcsolja ki a motort.
- A feltöltés közbe ne dohányozzon.
- A töltés után takarítsa le a kilöttyent üzemanyagot.

MEGJEGYZÉS: Az üzemanyag betöltése során tartson a közelben egy tűzoltókészüléket.

NE töltsé tele teljesen az üzemanyag tartályt. Az üzemanyag térfogat nőhet, és kifuthat. Törölje fel az összes kiömlött üzemanyagot, és tisztítsa meg a motort tisztítószerezrel, és vízzel a motor indítása előtt.

Kapacitás

- Üzemanyag tartály kapacitás = 135 gal. (511 L)

Típus

Tier 4 végső motorok

- Ultra-alacsony kéntartalmú dízel (ULSD) üzemanyag szükségeltetik.

Tier 3 motorok

(Csak exportra)

- 2. számú dízel üzemanyag ajánlott. (32° F.-nél alacsonyabb üzemi feltételeknél, használjon 1., és 2. számú dízel üzemanyag keveréket).

MEGJEGYZÉS: Az 1.számú dízel üzemanyag további hozzáadása teljesítmény kimaradást és/vagy a gazdaságos üzemanyag felhasználás megszűnését okozhatja.

Üzemanyag tartály feltöltése

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Vegye le az üzemanyag betöltő sapkát, és tegye félre.



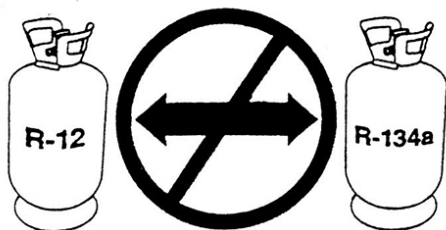
Motorolaj töltés
(a gép jobb oldalán, az
üzemanyag tartály tetején)
– Tipikus nézet

3. Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig.
4. Helyezze vissza az üzemanyag töltő sapkát.

Légkondicionálás

MEGJEGYZÉS

Csak R134A-val való töltés. 4,00 font-nyit töltsön.



**NE KEVERJE ÖSSZE A
HŰTŐKÖZEGEKET!**

A légkondicionáló rendszer feltöltése

A vezetőfülke egy R-134A-s légkondicionáló rendszerrel van ellátva. **A rendszert csak R-134A hűtőközeggel töltsen.**

MEGJEGYZÉS: Bizonyosodjon meg a hűtőközeg milyenségéről, mielőtt azt a légkondicionáló rendszerbe tölti. Ha a rendszere tévesen R-12-es hűtő-

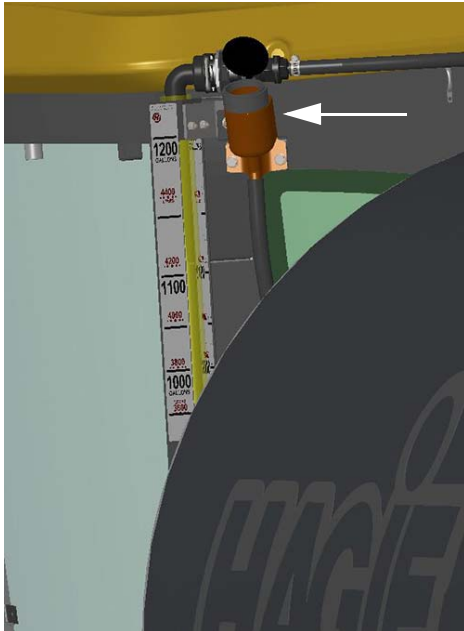
közeggel került újratöltésre, akkor ez gép sérülését (úgy mint a kompresszor beszorulás) eredményezheti. Amennyiben Ön nem rendelkezik megfelelő eszközzel, akkor azt ajánljuk, hogy egy illetékes szerviz technikus végezze el a légkondicionáló rendszerek a szervizelését.



Klíma töltő nyílások
(a gép jobb, hátsó oldalánál helyezkedik el - a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

Szélvédőmosó folyadék

A Szélvédő Mosó Folyadék Tartály a vezetőfülke mögött, bal kéz felől helyezkedik el. Minden egyes használat előtt ellenőrizze a folyadék szintet, és amennyiben szükséges töltsen fel fagyálló, gépjárművekhez való szélvédő mosó folyadékkal.



Szélvédő mosó folyadék tartály
(a vezetőfülke mögött, bal
kéz felől helyezkedik el)
– Tipikus nézet

- Motor
Levegőbeszívó
Szűrő
- Motor Levegő
Előtisztító



Motor Levegőbeszívó Szűrő és Előtisztító
(a gép bal kéz felőli
oldalához közel helyezkedik el)
– Tipikus nézet

SZERVIZELÉS – SZŰRŐK

Motor levegőbeszívó

A Motor levegő beszívó szűrő hátul a gép bal-kéz felőli oldalán helyezkedik el (a motorháztetőhöz való bal oldalról történő hozzáféréshez távolítsa el a panelt). Egy prémium levegőbeszívó szűrő a beszívásra kerülő levegőből távolítja el a szennyeződést, ezzel optimalizálva a levegő minőségét, és növelve a motor teljesítményét, melynek közel kétszer nagyobb a kapacitása mint egy szabványos légszűrőnek. A motor levegőbeszívót egy kettős légszűrő jellemzi, amely biztosítja azt, hogy a motorba a lehető legtisztább levegő jusson be.

Egy motor levegő előtisztító (a gép bal hátsó oldalánál helyezkedik el - a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) beszívja a levegőt, és eltávolítja azokat, mielőtt még azok a motor levegőbeszívójába jutnának.



Motor Levegőbeszívó
hozzáférést biztosító burkolat
(a motorháztető bal
oldalánál van elhelyezve)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS

Ne érintse meg a szűrőt azért, hogy a por el legyen távolítva. A szétzúzott szűrő megérintése kért tehet a motorban. Az ajánlásnak megfelelően távolítsa el, és cserélje ki a szűrőt.

Eltávolítás

A motor levegőbeszívó szűrőt csak akkor kell eltávolítani, ha csere szükségeltetik.

- Oldja ki a motor levegő beszívó szűrő hozzáférési panel biztonsági reteszeit. Vegye le a panelt, és tegye félre.
- Távolítsa el a szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Legyen óvatos a szűrő eltávolításánál, ezzel biztosítva, hogy a szűrőről nem jut be por a levegő beszívó nyílásba.

MEGJEGYZÉS: A másodlagos szűrőt nem kell kicserélni, ha az elsődleges szűrő sértetlen.

Csere

A gépe el van látva egy Filter Minder®-el, hogy ismertesse Önnel a szűrő elem hatékonyságát.

Tisztítás

Nem ajánlott a motor levegőbeszívó szűrő elem cseréje. Viszont egy tiszta nedves rongyot kell felhasználni a por, vagy a további szennyeződés légszűrő házáról való letörléséhez.

Filter Minder

A szűrő figyelő (a motor előszűrő közelében - a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt) egy levegő fojtás felügyelő rendszer, amely fokozatosan, és állandóan jelzi, hogy mekkora a légszűrő kapacitása, ezzel segítve a legjobb megelőző karbantartási gyakorlatokat, biztosítva azt, hogy a légszűrő csak szükség esetén kerüljön kicserélésre.



Filter Minder

(A motor előszűrő közelében - a hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Egy légszűrő szerviz intervallum üzenet fog megjelenni a gép kijelzőjén, ezzel informálva Önt arról, hogy a motor légszűrő kapacitása korlátozott, és hogy javasolt a szűrőcsere.

Vízhűtő üveg

MEGJEGYZÉS

A hűtő rendszerek tisztán tartásának elmulasztása a motor, és a hidrosztatikus rendszerek túlmelegedését, és sérülését okozzák.

A motor hűtőrendszerén keresztül történő megfelelő légáramlás fenntartásához, a vízűtő üvegét (a hátsó motorháztető összeállítás előtt van elhelyezve) naponta kell ellenőrizni, é tisztítani is kell, ha szükséges.

A radiátor hűtőrácsának tisztítása (bevett eljárás)

- Gondoskodjon arról, hogy a hidrosztatikus vezérlést irányító kar semleges állásban a rögzítőfék pedig bekapcsolva legyen.
- Indítsa a motort.

- FEL (UP) pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a fojtás kapcsolót (a hidrosztatikus vezérlést irányító kar mellett) ahhoz, hogy elérje a teljes fordulatszámot (RPM).
- Nyomja meg a ventilátor forgásirány változtatásának gombját (a gép kijelzőjének főmenü oldalán) ahhoz, hogy a „Motor ventilátor szabályzás” képernyőt kap hassa.
- A „Motor ventilátor szabályzás” képernyőjén nyomja meg a fordított üzem gombját ahhoz, hogy aktiválja a ventilátor fordított forgásirányát.
- A ventilátor fordított forgásiránya esetén kézi seprűvel (vagy kefével) távolítsa el a nagyobb hulladékokat és piszkokat a radiátor hűtőrácsáról.
- **Amikor befejezte a radiátor hűtőrácsának tisztítását**, akkor nyomja LE és tartsa nyomva a fojtás kapcsolót, hogy lecsökkentsse a fordulatszámot (RPM).

A radiátor hűtőrácsának tisztítása (hűtőrács eltávolítás révén)

Használjon sűrített levegőt a nagyobb kiterjedésű kosz és szennyeződés eltávolításához. Egy tömlőből jövő vízszugár is használható, ha szükséges, az üveg leöblíthető szappanos vízzel, és kefével óvatosan lemosható.

MEGJEGYZÉS: Amikor a radiátor hűtőlapátjait az *olajsűrítőt* és a légkondicionáló kondenzátorát sűrített levegővel, vagy vízzel *tisztítja*, akkor legyen óvatos nehogy a hűtőlapátok megsérüljenek, mert máskülönben gyengül a hűtési teljesítmény.

Radiátor hűtőrácsának leszerelése

- Távolítsa el a motor-védőputtyát két (2) rugós szorítóját (a védőputtyon belső felső bal- és jobbkéz felőli oldalán) majd tegye azt félre.



Motor légbeszívó rugós szorító (a belső légbeszívó tetejének bal, és jobb oldalain helyezkedik el)
– Tipikus nézet

- Vegye le a motor-védőputtyát a tartóállványról majd tegye azt félre.
- Távolítsa el a radiátor hűtőrácsának két (2) rugós szorítóját (a hűtőrács felső bal- és jobbkéz felőli oldalán) majd tegye azt félre.

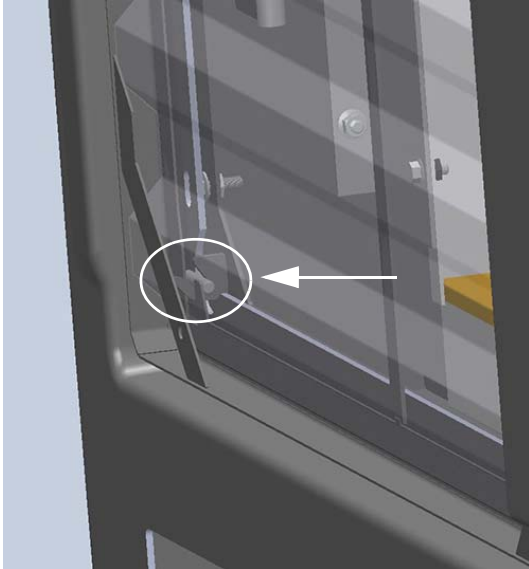


Radiátor üveg rugós szorítói (2) (az üveg tetején, bal és jobb oldalán)
– Tipikus nézet

- A radiátor hűtőrácsának felső részét húzza kifelé és emelje a hűtőrács alját az alsó csapos ágyazatból.

Radiátor hűtőrácsának visszaszerelése

- Kis szögben illessze az alsó hűtőrács csapokat a csapos ágyazatba (a hűtőegység aljánál), miként azt a következő ábra mutatja.



– Tipikus nézet

- A hűtőrácsot egész addig forgassa befelé, amíg a tartócsapokat a hűtőrács ki nem nyomja.
- Illessze vissza a radiátor hűtőrácsának két (2) rugós szorítóját.
- Illessze vissza a motor- védőputtyát és a motor-védőputtyának rugós szorítóit.

Motorolajsűrő

A Motorolajsűrőt (A gép bal oldala mentén van elhelyezve - a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) minden 500 üzemóra után ki kell cserélni, vagy amikor az olaj kicserélésre kerül, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.



Motorolajsűrő

(A gép bal-kéz felőli oldala mentén - hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) – Tipikus nézet

Üzemanyagsűrők

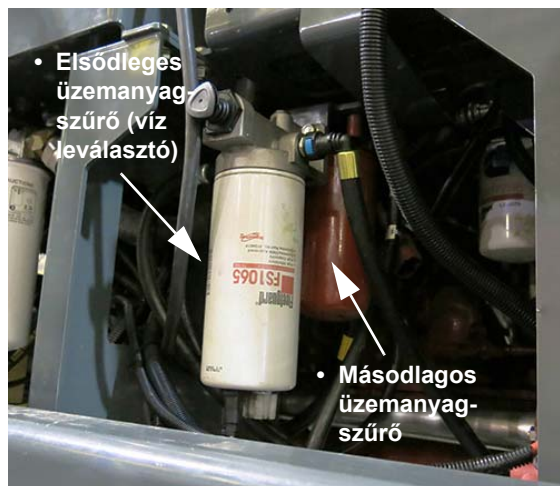
Elsődleges üzemanyagsűrő (víz leválasztó)

Az elsődleges üzemanyag szűrő (a motor bal kéz felőli oldalán helyezkedik el - a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) vizét naponta le kell engedni. Cserélje ki a motorolajat 500 üzemóránként, vagy évente, amelyik előbb következik be.

Másodlagos üzemanyagsűrő

A másodlagos üzemanyag szűrőt (a motor bal-oldali részén helyezkedik el - a hozzáféréshez nyissa fel a motorháztetőt) 500 óránként ki kell cserélni, vagy amikor az olaj kicserélésre kerül, amelyik előbb következik be.

A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.



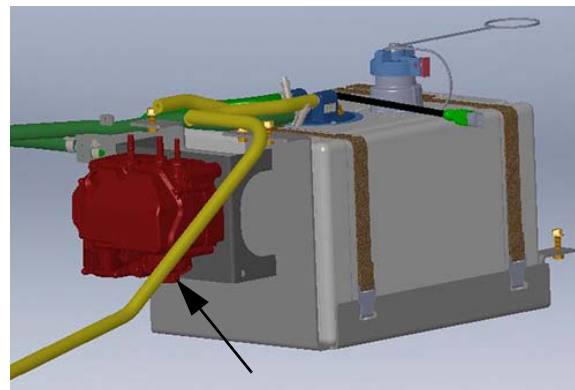
Elsődleges és másodlagos
üzemanyagszűrők
(a gép bal oldala mentén van elhelyezve)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A Cummins® speciális, nagy teljesítményű üzemanyag szűrőket ajánl, amelyek segítenek elérni az optimális motor teljesítményt, és hatékonyságot. A további információkhoz és előírásokhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.

Gázolaj kipufogó folyadék (DEF) ellátó modul szűrő (Tier 4 végső motorok)

A DEF ellátó modul szűrő (a DEF tápellátó modul aljának közelében helyezkedik el) 4,500 óránként ki kell cserélni, vagy három (3) évente, amelyik előbb következik be.

A további információkhoz hivatkozást talál a motor gyártójának használati útmutatójában.



DEF ellátó modul szűrő
(a páramentesítő (DEF) ellátó modul
aljának közelében van elhelyezve)
- Tipikus nézet

Hidraulikus szűrők

(Az alkatrész kézikönyvben hivatkozást talál a speciális helyekre, és a csere alkatrész számokra)

Távolítsa el, és cserélje ki a hidraulikus szűrőket minden 500 üzemóra után, vagy évente, amelyik előbb bekövetkezik.

- Visszatérő vezeték szűrő
- Nyomás szűrő
- Tápszivattyú szűrő
- Tartály leeresztő szűrője
- Légzősapka

Hidraulikus szűrők cseréje

Visszatérő vezeték szűrő

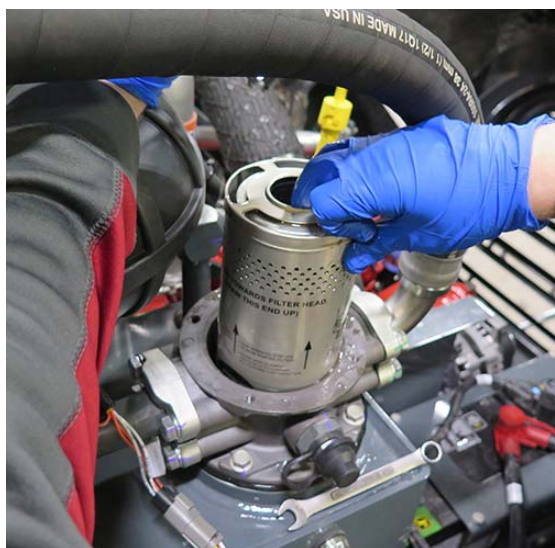
MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a visszatérő vezeték szűrőjét, amennyiben a szűrő jelzi a csere szükségességét, vagy ha kimozdul a helyéről, vagy 500 üzemóra után, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

1. Távolítsa el a négy (4) csavart a visszatérő vezeték szűrő házának tetején a hidraulika olaj tartály tetején) és állítsa oldalvást.



Visszatérő vezeték szűrő háza
(a hidraulika olaj tartály tetején)
– Tipikus nézet

2. Távolítsa el a visszatérő vezeték szűrő házát, és állítsa oldalvást.
3. Távolítsa el, és tegye félre a használt visszatérő vezeték szűrőt.

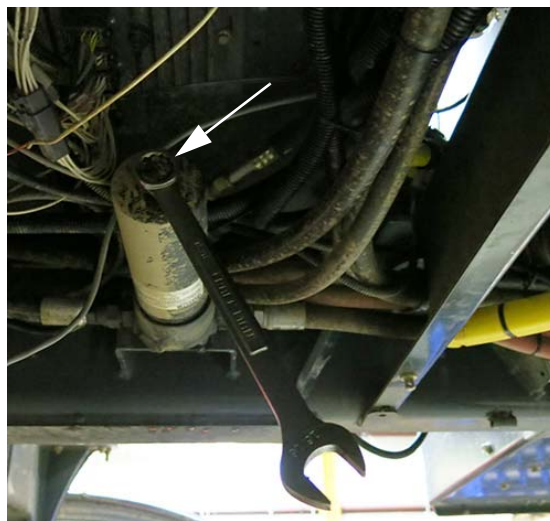


Visszatérő vezeték szűrő
(a szűrőházon belül van elhelyezve)
– Tipikus nézet

4. Helyezze el az új visszatérő vezeték szűrőt.
5. Helyezze vissza a szűrő ház fedőt, és a csavarokat.

Nyomóági szűrő

1. Nyissa ki, és emelje le a fém borítást (a gép elülső vége alatt van elhelyezve).
2. 15/16"-os villáskulccsal, az „óramutató járásával ellentétesen” csavarja ki a nyomóági szűrő házának csavarját és vegye le a szűrőházat.

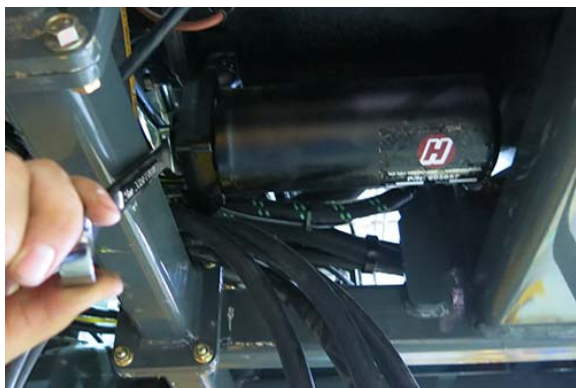


Nyomó vezeték szűrő háza
(a gép jobb oldala alatt - a fém lemez levételével férhet hozzá)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el, és tegye félre a használt nyomóági szűrőt.
4. Helyezze el az új nyomóági szűrőt.
5. Helyezze vissza a nyomóági szűrő házát, és a fém biztosítólemezt.

Tápszivattyú szűrő

1. Győződjön meg róla, hogy a motor KI van kapcsolva.
2. Tartsa a tápszivattyú szűrőt (a hajtott szivattyú alatt van elhelyezve) a helyén, és távolítsa el a szűrőt a szűrő házból egy 24 mm-es csavarkulcs használatával.



Tápszivattyú szűrő
(a hajtott szivattyú alatt van elhelyezve)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el, és tegye félre a használt hajtott szivattyú szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a szűrő tartójában a dugó, és a tömítések felületeit. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.

4. Kenje meg a tömítést, és az o-gyűrűt hidraulikus folyadékkal.
5. Helyezze el a dugót szűrő tartójába.
6. Egy 24 mm-es csavarkulcsot használjon a dugó helyre tételéhez, helyezze el az új hajtott szivattyú szűrőjét.

MEGJEGYZÉS: Húzza meg kézzel a szűrőt, amíg az kapcsolatba nem lép az o-gyűrűvel, majd pedig húzza meg azt egy további fél fordulattal.

7. Kapcsolja BE a motort.
8. Járassa a szivattyút normál gépi üzemben, és ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e.

Tartály leeresztő szűrője

1. Használjon egy 2-inches csavarkulcsot, lazítsa ki a tartály leeresztő tömlőt (a hidraulikus tartály tetején van elhelyezve), megelőzve ezzel az átszivárgást a tartály leeresztő szűrőjének cseréjekor.



Ház leeresztő tömlő
(a hidraulikus tartály tetejének közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Forgassa el a tartály leeresztő szűrőjét (a gép bal oldalán helyezkedik el) bal felé a kilazításhoz.



Tartály leeresztő szűrője
(a gép bal oldalánál van elhelyezve)
– Tipikus nézet

3. Távolítsa el, és tegye félre a használt tartály leeresztő szűrőjét.
4. Helyezze el az új tartály leeresztő szűrőjét, forgassa el jobbra a megszorításhoz.
5. Húzza meg újra a tartály leeresztő tömlőjét.

Légzősapka

1. Lazítsa ki a légzősapkát (a hidraulika olaj tartály tetején helyezkedik el), úgy hogy azt az "óramutató járásával ellentétesen forgatja el".



Légzősapka
(a hidraulika olaj tartály tetején
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Távolítsa el, és tegye félre a használt légzősapkát.
3. Helyezze el az új légzősapkát, és fordítsa el az „óramutató járásával” meg egyezően a megszorításához.

Szűrők

(Az alkatrész kézikönyvben hivatkozást talál a speciális helyekre, és a csere alkatrész számokra)

Tartály öblítő szűrőszita (Rozsdamentes acél tartály)

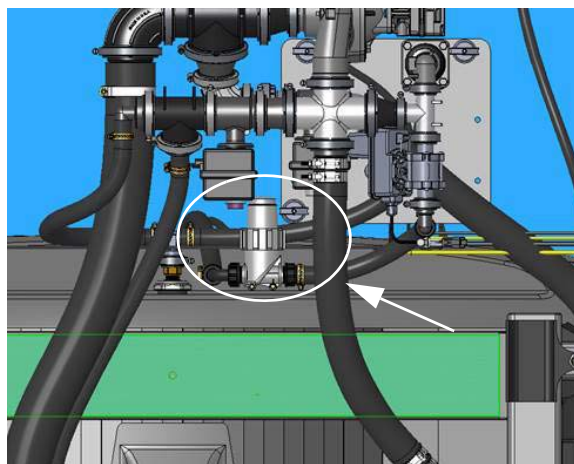
A rozsdamentes acél permetező tartály az Ön gépén van elhelyezve, és hálós tartály öblítő szűrőszitával van felszerelve (a permetlé tartály tetején helyezkedik el). Ellenőrizze a szűrőszita dugulását, amennyiben az öblítő rendszerében a nyomás nem megfelelő.



Tartály öblítő szűrőszita - rozsdamentes
acél tartály
(a permetlé tartály tetején
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Tartályöblítő szűrőszita (Polimer tartály)

A polimer tartály hálós, tartály öblítő szűrőszitával van felszerelve (a gépezet közepének az aljánál a permetlé tartály mögött). Ellenőrizze a szűrőszitát, amennyiben az öblítő rendszerében a nyomás nem megfelelő.



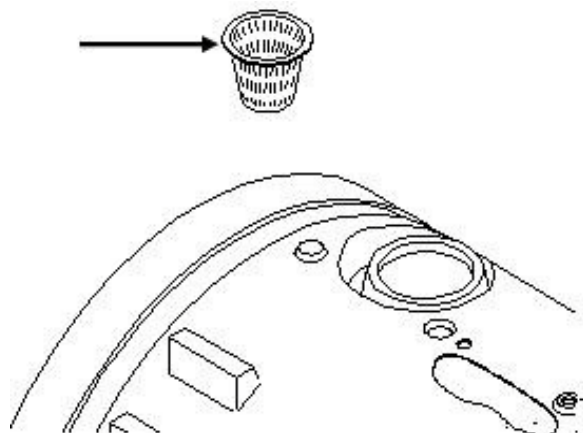
Tartály öblítő szűrőszita - polimer tartály
(a gépezet közepének az aljánál, a
permetlé tartály mögött)
– Tipikus nézet

** A gépezet alja, és a permetlé tartály mögötti rész irányából való nézet*

Szűrőszita kosár (Polimer tartály)

A polimer tartályok Szűrőszita kosárral vannak ellátva (a tartály töltő nyílásának tetején). Mielőtt a tartály feltöltéséhez használná a töltőnyílást, ellenőrizze a Szűrőszitát, hogy az nem-e szennyezett.

MEGJEGYZÉS: Csak akkor távolítsa el a szűrőszita kosarát, ha az tiszta.



Szűrőszita kosár - polimer tartály
(a tartály töltő nyílásának a tetején)
– Tipikus nézet

Permetezőszer csőhálózat szűrőszita

⚠ VIGYÁZAT

Gondoskodjon róla, hogy a permetlé tartály szelep, és a keverő szelep **ZÁRVA** legyen a permetezőszer csőhálózat szűrőszitájának szervizelése előtt. Ennek figyelmen kívül való hagyása a vegyszerrel való érintkezéshez vezethet.

Tartsa fenn a kiegyensúlyozott alkalmazási arányokat a permetezőszer csőhálózat szűrőszitájának dugulásra történő napi (a gép jobb oldalán, annak középső része alatt helyezkedik el) szintű ellenőrzésével. Tisztítsa meg szükség

szerint a szűrőszita üvegét, és győződjön meg róla, hogy a tömítés a helyén van mielőtt az üveg visszahelyezésre kerül.

MEGJEGYZÉS: Viseljen megfelelő ruházatot a szűrőszita üvegének eltávolítása, és tisztítása során.



Permetezőszer csőhálózat szűrőszita
(a gép jobb oldalán, annak középső része alatt helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Kettős permetezőszer csőhálózat szűrőszitái (2)

-Ha van (ha fel van szerelve)

⚠ VIGYÁZAT

Gondoskodjon róla, hogy a permetlé tartály szelepek, mind a Keverő szelep **ZÁRVA** legyen a permetezőszer csőhálózat szűrőszitáinak szervizelése előtt. Ennek figyelmen kívül való hagyása a vegyszerrel való érintkezéshez vezethet.

Következetes felhasználási arányok fenntartása mindkét permetezőszer csőhálózat szűrőszitájának (Az elsődleges permetezőszer csőhálózat szűrőszitája a gép jobb oldali központi része alatt helyezkedik el, míg a második permetezőszer szűrőszita a gép jobb oldali, elülső része alatt helyezkedik el) ellenőrzésével, hogy nincs-e napi szintű

dugulás. Tisztítsa meg szükség szerint a szűrőszita üvegét, és győződjön meg róla, hogy a tömítés a helyén van mielőtt az üveg visszahelyezésre kerül.

MEGJEGYZÉS: *Viseljen megfelelő személyi védő felszerelést (PPE) a szűrőszita üvegének eltávolítása, és tisztítása során.*



Permetezőszer csőhálózati szűrőszita -
Elsődleges
(a gépezet középső, jobb-kéz felőli oldalán)
– Tipikus nézet



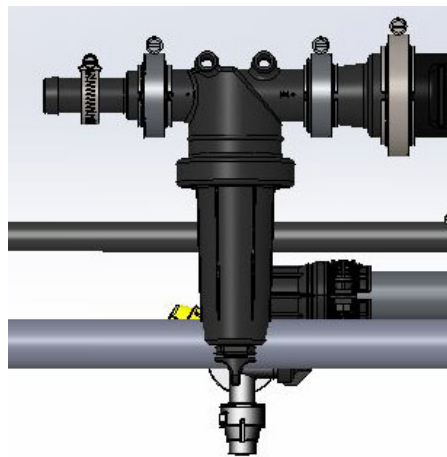
Permetezőszer csőhálózati szűrőszita -
Másodlagos
(a gépezet elülső jobb oldalának közelében)
– Tipikus nézet

Szakasz szűrősziták (80-hálós szűrősziták)

A szakasz szűrősziták az egyes gémmrészek mentén helyezkednek el, és kiszűrik a szennyeződések, ezzel megakadályozva azt, hogy azok a permetező fúvókába

összegyűljenek. Távolítsa el az egyes szűrősziták alját, valamint szükség esetén tisztítsa meg a szűrőszitát.

MEGJEGYZÉS: *Viseljen megfelelő védőfelszerelést (PPE) a szűrőszita üvegének eltávolítása, és tisztítása során.*



Szakasz szűrőszita
(az egyes gémmrészek mentén helyezkedik el)
–Tipikus nézet

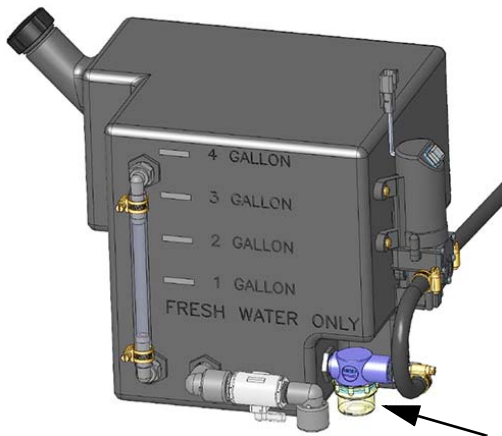
Öblítő tartály szűrőszita

- Ha fel van szerelve

Ha a gép fel van szerelve habjelölő rendszerrel, akkor rendelkezik hálós szűrőszitával (az öblítő tartálynál helyezkedik el). Ellenőrizze a szűrőszita dugulását, amennyiben a nyomás nem megfelelő.

Kézmosó szűrőszita

Egy szűrőszita a kézmosó tartály alatt helyezkedik el. Távolítsa el a szűrőszitát, valamint időszakosan tisztítsa meg, ezzel elkerülve hogy piszok és szennyeződés kerüljön a rendszerbe.



Kézmosó szűrőszita
(a kézi víz tartály aljának
közelében van elhelyezve)
–Tipikus nézet

Vezetőfülke szűrők

RESPA® fülke szűrő

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a RESPA vezetőfülke szűrőt minden 1000 üzemóra után, vagy ha a vezetőfülke nyomása a minimális nyomás küszöb alá esik (ha a kabin le van szigetelve), aszerint, hogy melyik következik be előbb.

A RESPA vezetőfülke szűrő kicserélése:

⚠ VIGYÁZAT

Ne tisztítsa meg, illetve ne használja újra a szűrőket. Ezek figyelmen kívül hagyása egészségügyi veszélyeket okozhat.

MEGJEGYZÉS

A szűrő cseréjét tiszta, és fedett területen végezze el, csökkentve ezzel a kezelő, és a HVAC egységek káros részecskéknek való kitétségét.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy a motor KI van kapcsolva a RESPA vezetőfülke szűrő rendszerének szervizelése előtt.

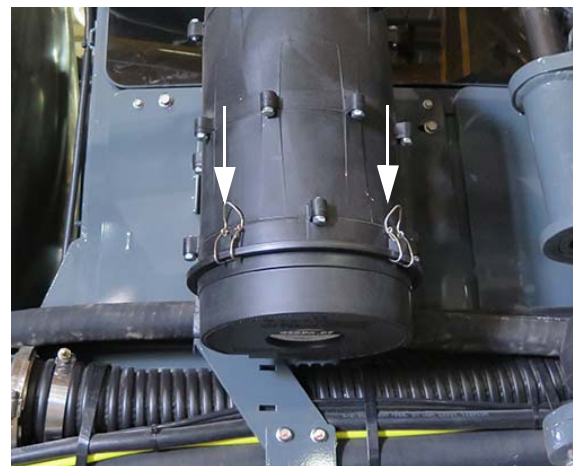
MEGJEGYZÉS

Amikor a gépet tisztítja, akkor ezt óvatosan kell végrehajtania, megelőzve ezzel a nagy-nyomású víz, vagy levegő RESPA szűrőrendszer kioldó rekeszébe való bejutását. Amikor a hasított szűrőt cseréli ki, akkor ne irányítsa a kioldó rekeszeket a rekeszekhez közeli felületekre.

MEGJEGYZÉS: Viseljen személyi védő felszerelést (PPE), ha a RESPA vezetőfülke szűrő rendszerét szervizeli.

1. Kapcsolja KI a motort.
2. Ellenőrizze a RESPA vezetőfülke szűrő Rendszerét, hogy nem sérült-e meg.
3. Oldja ki a négy (4) Szűrő reteszelt (a szűrő ház külső részén helyezkednek el).

MEGJEGYZÉS: Figyeljen a kioldó nyílások irányára.



Szűrő reteszelvek
– Tipikus nézet

4. Távolítsa el, és tegye félre a szűrőt.

MEGJEGYZÉS: A szűrő eltávolítása közben helyezze a hüvelykujjait a külső szűrő házra a további leemeléshez.



Szűrő eltávolítás
– Tipikus nézet

5. Tegye a használt szűrőt egy lezárt műanyag zacskóba, és dobja ki.

MEGJEGYZÉS: A szűrő hulladékként való kezelését a helyi előírások szerint kell elvégezni.

6. Törölje le a szűrőházzal a szennyeződést, egy tiszta ronggyal.

MEGJEGYZÉS: NE HASZNÁLJON sűrített levegőt a szűrő ház tisztításához.

7. Az új szűrő elhelyezése előtt, ellenőrizze a RESPA vezetőfülke szűrő rendszert, és cserélje ki a szűrőt a megfelelő működés érdekében.
8. Kapcsolja BE a RESPA szűrőrendszert, ügyeljen rá, hogy a szűrő ház nyitott végét ne torlaszolja el semmi.
9. Biztosítson megfelelő légáramlást az üres szűrő ház kifújásához.
10. Kapcsolja KI a RESPA szűrőrendszert.
11. Telepítse az új szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az új szűrő kioldó nyílása a megfelelő irányban áll, és hogy a szűrő zárósapkája megfelelően van

elhelyezve a szűrő házon (a borda pontok lefelé állnak, elkerülve ezzel a víz belépést).

12. Zárja vissza a négy (4) szűrő reteszelt.

A csere alkatrész számára hivatkozást talál az alkatrész kézikönyvben.

Aktívszén szűrő

Távolítsa el, és cserélje ki az aktívszén szűrőt, amennyiben a vegyszer szag első jeleit is tapasztalja a vezetőfülkében, vagy legalább 500 üzemóra után. A csere alkatrész számára hivatkozást talál az alkatrész kézikönyvben.

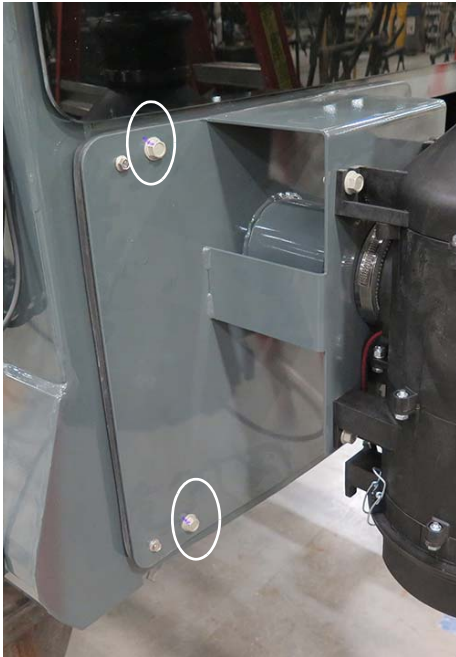
Az aktívszén szűrőhöz való hozzáférés

1. Lazítsa ki a felső, fém karimás bilincset (a RESPA szűrőegység tetejének közelében helyezkedik el).



Karimás bilincs - felső
(A RESPA szűrőegység tetejének közelében helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Válassza le a RESPA szűrőházat a levegőcsőről.
3. Vegye le a négy (4) szerelő csavart (kettő a fülke jobb oldalánál lévő hozzáférési panel egyes oldalainál helyezkedik el), és tegye félre őket.



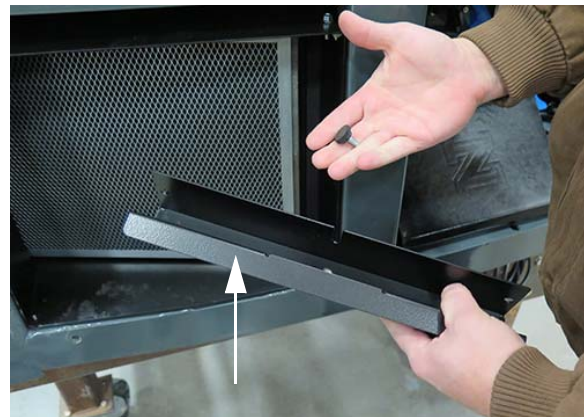
Szerelő csavarok (4)
(kettő a fülke jobb oldalánál
lévő hozzáférési panel egyes
oldalainál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

4. Óvatosan engedje le a hozzáférési panelt/szűrő szerelvényt a talajra.
5. Az eltávolított hozzáférési panel mellett lazítsa ki, és távolítsa el a szerelő csavarokat (a szűrő rekesz belsejében helyezkedik el), és tegye félre őket.



Szerelő csavar
(A szűrő rekesz belsejében
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

6. Vegye le a szűrő tartót (a szűrő rekesz belsejében helyezkedik el), és tegye félre.



Szűrő tartó
(Az aktív szén szűrő jobb
oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet

7. Vegye ki az aktív szén szűrőt.



Aktívszén szűrő
– Tipikus nézet

8. Cserélje ki az aktívszén szűrőt, és a visszahelyezéshez fordított sorrendben ismételje meg a fenti lépéseket.

Újrakeringető szűrő

Egy újrakeringető szűrő van a rekesz jobb oldalán (ez csak akkor hozzáférhető, ha az aktívszén szűrő eltávolításra került). Vegye ki az újrakeringető szűrőt, tisztítsa meg szappannal, és meleg vízzel (óvatosan csavarja ki) bármikor, amikor az aktívszén szűrő cseréjére sor kerül.



Újrakeringető szűrő
(a rekesz jobb oldalánál helyezkedik el)
- Tipikus nézet

SZERVIZELÉS – KENÉS

MEGJEGYZÉS

A forgástengely, és a súrlódási pontok megfelelő kenésének elmulasztása felesleges kopást, és sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS

SD Poliuretán zsír (az NLGI, EP, és az ISO 220 előírások) ajánlott.

Lábak és kormányzás

Zerk zsírzófej

-Ha fel van szerelve (el van látva)

A gépe Zerk zsírzófejjel* (az egyes lábak elülső oldalán helyezkedik el) van ellátva a láb, és a kormánymű adott helyeinek zsírral való megkenésének céljából.

- Vegye le a megfelelő Zerk kenőzsír kupakját, és alkalmazzon szükséges mennyiségű kenést.



Zerk zsírzófej (4)
(Az egyes lábak elülső oldalán)
– Tipikus nézet

Kormányösszekötő rúd gömbcsukló (elülső lábak)

- Kenje meg minden 25 üzemóra után,
vagy akkor amikor szükséges.



Kormány összekötő rúd (2)
gömbcsukló Zerk zsír
(az első lábaknál található)
– Tipikus nézet

** A zsírzófej tömlő csatlakozását mutatja*

Összkerék kormányzás (ÖK) ^

– Ha fel van szerelve (el van látva)

Ha a gépe el van látva összkerék kormányzással, akkor a hátsó lábaknál lévő kormány hengerek is rendelkeznek a rúdvégeken zsírzószemekkel, melyeket meg kell kenni Zerk zsírral.

Támasz csapágy (első és hátsó lábak)

- Kenje meg naponta, vagy a szükségletek szerint.



Támasz csapágy Zerk zsír (8)
(az első és hátsó lábakon található)
– Tipikus nézet

** A zsírzófej tömlő csatlakozásait mutatja*

Gyűrű (a légszák szerelőlapja alatt)

- Kenje meg minden 50 üzemóra után,
vagy akkor amikor szükséges.



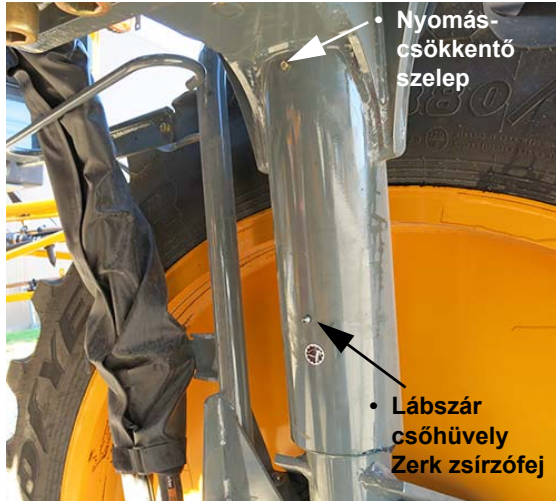
Gallér zsírzószem (4)
(a légszák szerelőlapja alatt helyezkedik el)
– Tipikus nézet

** A zsírzófej tömlő csatlakozásait mutatja*

Lábszár csőhüvelyek (elülső és hátsó)

MEGJEGYZÉS: Legelső kenéskor töltsse fel a zsírhelyet addig, amíg a zsír el nem kezd a nyomás csillapító szelepen keresztül folyni – 40-80 psi (2.8–5.5 bar) között.

- Naponta zsírozza a lábszárakat. Akkor megfelelő az utánkenés, ha a kenőanyag a nyomáscsillapító szelepen keresztül szivárogni kezd.



Lábszár csőhüvely Zerk zsír és nyomáscsökkentő szelep (elülső és hátsó lábszárakon)
– Tipikus nézet



Támasztómű, forgástengely hüvely
– Tipikus nézet

Létra, forgástengely hüvely

Kenje meg zerk zsírral (a létra forgástengely hüvelyének hátsó oldalán van elhelyezve) minden 50. üzemóra után, vagy a szükségletek szerint.



Létra, forgástengely hüvely
– Tipikus nézet

90'/100'-as permetező gépek

Támasztómű, forgástengely hüvelyek

Zsírozza meg a támasztómű forgástengely hüvelyzsírozószemet zerk zsírral – minden oldalon egy-egy helyezkedik el belőle (a gép a támasztóműhöz van csatlakoztatva), minden 50.üzemóra után, vagy a szükség szerint.

Gém összehajtás

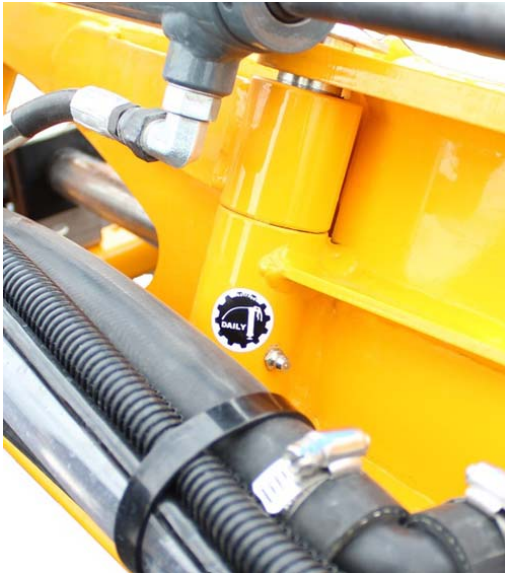
Kenje meg a gép összehajtó részét (ott, ahol a fő gép rész csatlakozik a gép toldalékával) naponta, vagy a szükségletek szerint.



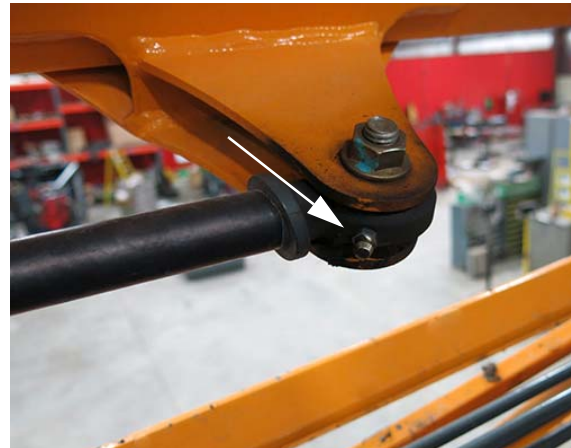
Gém összehajtás
– Tipikus nézet

Gém törésgátló

Zsírozza meg zerk zsírral a gép törésgátló zsírozószemet naponta, vagy a szükség szerint.



Gém törésgátló
– Tipikus nézet



Gém törésgátló henger rúd vég
– Tipikus nézet

Gém törésgátló henger rúd vég

MEGJEGYZÉS

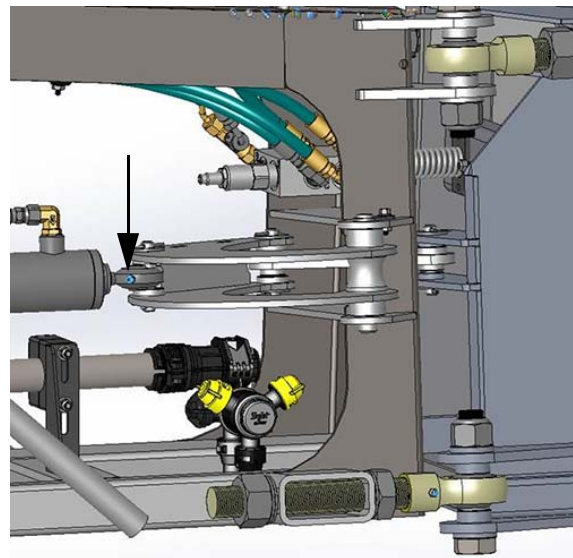
A gém törésgátló henger rúd végének zerks zsírral való bekenésének elmulasztása a törésgátló henger, és szerelék sérülését eredményezi, amennyiben az egy tárggyal kapcsolatba kerül.

Zsírozza meg Zerk zsírral a gém törésgátló henger rúd végeken lévő zsírozószemet naponta, vagy a szükségletek szerint.

120 láb-as (27,43m) hibrid permetező gépek

Külső gémtoldalékok munkahengerei

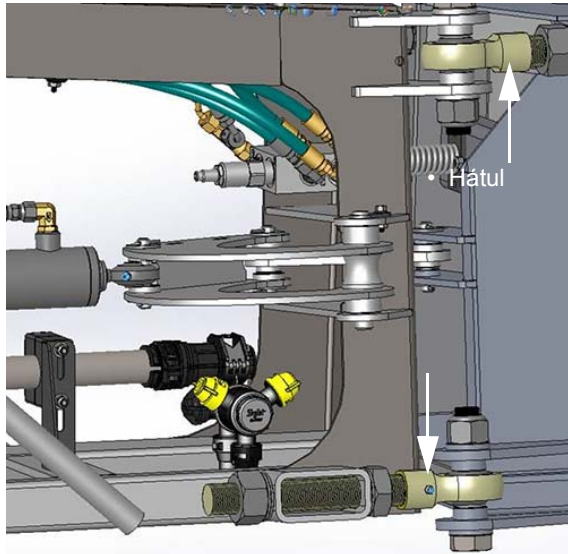
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a külső gémtoldalékok munkahengereit hetente és oldalanként egyszer, vagy többször.



Külső gémtoldalékok munkahengereinek
Zerk zsírozószeme (2)
– Tipikus nézet

Külső gémtoldalékok csuklópontjai (felül/alul)

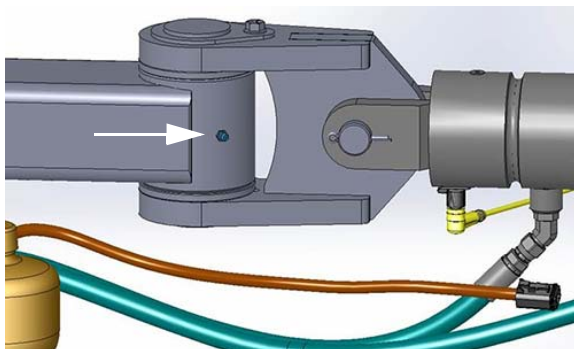
Zsírozza be a külső gémtoldalékok csuklópontjait Zerk kenőanyaggal - oldalanként és hetente kétszer felül/alul, vagy többször.



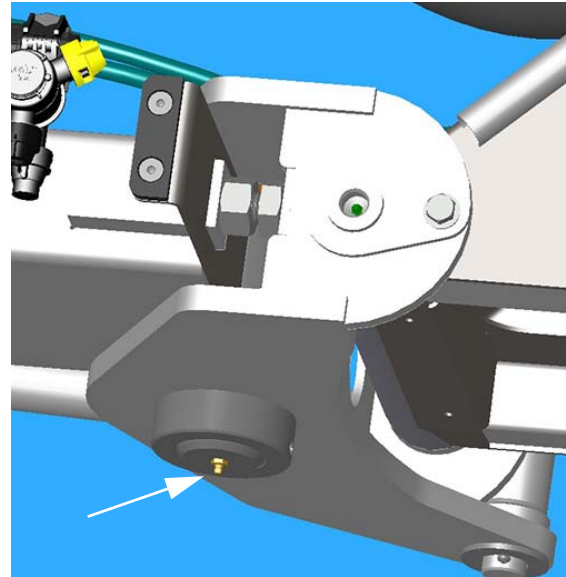
Külső gémtoldalékok csuklópontjainak Zerk zsírzószeme (4) (felül/alul) – Tipikus nézet

Főgépek forgócsapjai (felső/alsó)

Zsírozza be a főgépek forgócsapjait Zerk kenőanyaggal - oldalanként és hetente kétszer felső/alsó, vagy többször.



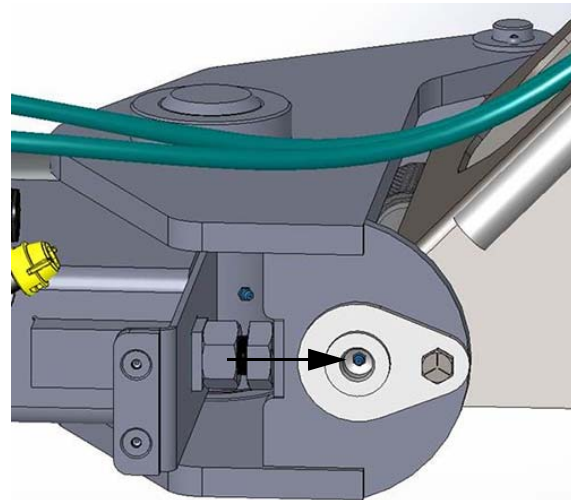
Főgépek forgócsapjainak Zerk zsírzószeme - Felső (2) – Tipikus nézet



Főgépek forgócsapjainak Zerk zsírzószeme - Alsó (2) – Tipikus nézet

Emelőcsap

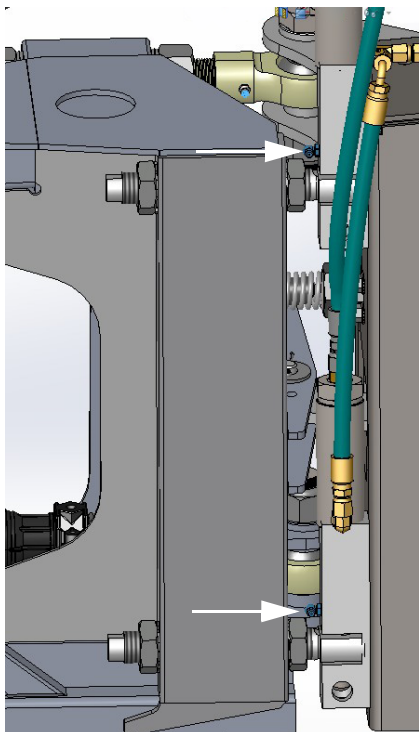
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal az emelőcsapot oldalanként és hetente kétszer, vagy többször.



Emelőcsap Zerk zsírzószeme (4) – Tipikus nézet

Külső gémtoldalékok rugós reteszei

Zsírozza be a külső gémtoldalékok rugós reteszeit Zerk kenőanyaggal - Felsőt/alsót oldalanként és hetente kétszer, vagy többször.



Külső gémtoldalékok rugós reteszeinek Zerk zsírszeme (4) (felső/alsó)
– Tipikus nézet

132 láb-as (40,23 m) permetező gémek

Függesztés (inga)

Zsírozza meg Zerk zsírral minden egyes függesztés zsírszemet naponta, vagy a szükség szerint.



Függesztés (inga)
– Tipikus nézet

Henger Tartó Szerelvény

Kenje meg az egyes henger tartó szerelvények három (3) csapágyát naponta, vagy a szükségletek szerint.

MEGJEGYZÉS: A hengerek megfelelő kenésének elmulasztása a hengerek beszorulását eredményezhetik.



Henger tartó szerelvény
– Tipikus nézet

Forgástengelyes támasztómű

Zsírozza meg a négy (4) forgástengelyes támasztómű zsírszemetek Zerk zsírral (minden egyes forgástengelyes támasztómű tetején, és alján helyezkedik el), minden 50.üzemóra után, vagy a szükség szerint.



Forgástengelyes támasztómű
– Tipikus nézet

**Forgástengelyes támasztómű
gömbcsuklók**

Kenje meg a két (2) forgástengelyes támasztómű gömbcsuklós zsírzószemeit Zerk zsírral (a forgástengelyes támasztómű bal-, és jobb oldalán van elhelyezve), 25 üzemóránként, vagy szükség szerint.



Forgástengelyes támasztómű gömbcsukló
– Tipikus nézet

Gém adapter

Zsírozza meg a két (2) kapcsolódást Zerk zsírral zsírzószemet, minden gém adapternél, minden 25. üzemóra után, vagy a szükség szerint.



Gém adapter
– Tipikus nézet

Gém összehajtás kapcsolódásai

Kenje meg a zerk zsírral, a gém összehajtás kapcsolódásait, 50 üzemóránként, vagy a szükségletek szerint.



Gém összehajtás kapcsolódásai
– Tipikus nézet

SZERVIZ – MOTOR HAJTÓSZÍJ

Eltávolítás

- Illesszen be egy 1/2"-os, négyzetes kilincsműves hajtószerkezetet a szíjfe-szítőbe. Lásd a következő képet.

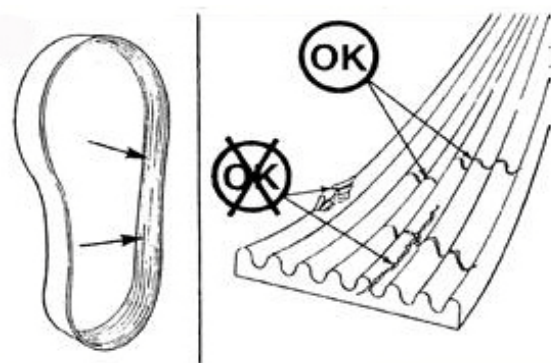


– Tipikus nézet

- Emelje FEL, és távolítsa el a motor haj-tószíját.

Ellenőrzés

- Szemrevételezéssel naponta elle-nőrizze a motor hajtószíját.
- Ellenőrizze a szíjat, hogy nincs-e rajta szakadás. Lásd a következő képet.



– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Átlós repedések (a szíjon keresztbe) elfogadhatóak. A hosszirányú repedések (a szíj

hosszának irányába), melyek átvágják az átlós repedéseket nem fogadhatóak el.

- Cserélje ki a motor hajtószíját, ha az kirojtosodott, vagy ha hiányzik belőle anyag.

SZERVIZELÉS – CSAVARMEGHÚZÓ NYOMATÉK

MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze a kerékrögzítő anya nyoma-tékát azonnal, miután a gép eléri az 50.üzemórát, és attól kezdve folyamato-san.

Kerékcsavarok

MEGJEGYZÉS: Amennyiben nem rendelkezik a kerék felszereléséhez szükséges megfelelő eszközzel, akkor lépjen kapcsolatba a helyi szakképzett abroncs szerviz központtal.

A kereket fel kell szerelni az abroncsra (ahogy az a következő ábrán látható), a legjobb vontatási művelet, és a tiszta futófelület eléréséhez.



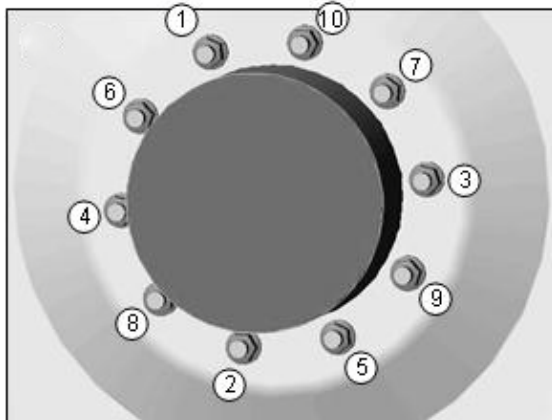
Kerék/abroncs szerelés elhelyezése a kerékagyra:

1. Győződjön meg róla, hogy a futófelületek teljesen rozsdá, és kosz mentesek.

MEGJEGYZÉS: A futófelületeknek száraznak kell lenniük (nincs kenés).

2. Állítsa egyenesbe a kerék csavarok furait a kerék agy csapjaival.
3. Szerelje fel a kereket az agyra.
4. Helyezze el a kerékrögzőtő anyákat, és húzza meg őket, amíg szorosan nem illeszkednek.
5. Kövesse a meghúzási sorrendet (ahogy az a következő ábrán látható), forgasson el minden egyes kerékrögzőtő anyát 120 ft-lbs nyomaték értékkel.

MEGJEGYZÉS: Alkalmazzon lassú, egyenletes nyomást a nyomatékulccsal. A gyors, vagy egyenetlen mozgások pontatlan nyomaték értékeket okozhatnak.



Meghúzási sorrend

6. Ismételje meg a sorrendet 150 ft-lbs-el, majd ismét 400-500 ft-lbs-el.

MEGJEGYZÉS: Ha a kerék elfordul a kerékrögzőtő anya meghúzása alatt, akkor süllyessze le a gépet a talajra - csak éppen annyira, hogy a gumiabroncs megérintése a talajt, és ezzel megelőzze a forgást. Vagy még jobb, ha megfelel éket helyez a gumiabroncs, és a talaj közé. Süllyessze le a gépet, és folytassa a műveletet. Ellenőrizze a nyomatékot 30 percnyi üzemelés után.

7. Ha a meghúzás befejeződött, akkor a kenésnek kitett meneteket kenje be a beszorulás megakadályozására való zsírral.

Hidraulikus futófelület beszabályozó gépek

– Ha fel van szerelve (el van látva)

A motor KI kapcsolása után szemrevételezéssel ellenőrizze a futófelület tartócsavarjait, a futófelület aljánál, mind pedig oldalánál, állítsa be a tartó lemezeket minden 50.üzemóra után. Ellenőrizze a nyomatékot minden 100.üzemóra után.

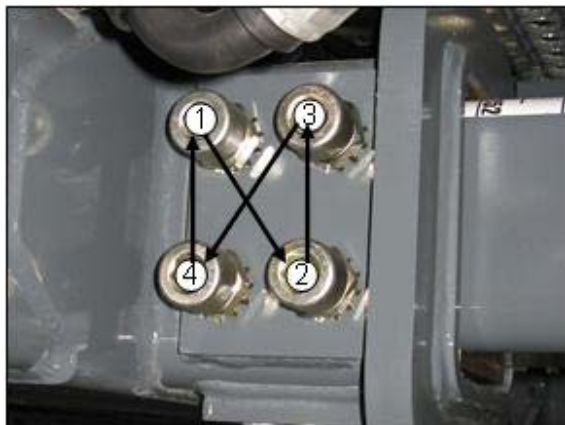
A futófelület beszabályozó tartócsavarok nyomatékának ellenőrzése:

1. Lazítsa ki minden egyes futófelület beszabályozó tartócsavar ellenanyáját.



Ellenanya
(minden egyes futófelület beállító tartócsavarnál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Az „X” minta (ahogy az a következő ábra mutatja) alkalmazásával, ellenőrizheti az egyes futófelület beállító tartócsavar aktuális nyomatékát, amelynek meg kell felelnie az előző ellenőrzéstől számított 100 üzemóra alatt mért értékkel.



„X” Minta
– Tipikus nézet

3. Ismételje meg a 3-4-szer a mintát, amíg az utolsó sorrendnél már látható, hogy a csavarok már nem mozognak, így a kívánt nyomaték elérésre került.
4. Húzza meg a szorítóanyát.

Tipikusan 20-25 ft-lbs nyomaték érték szükséges a tengely stabilizálásához, és ahhoz hogy a futófelület még beállítható legyen.

MEGJEGYZÉS: *Soha ne üzemeltesse a gépet kilazult, vagy hiányzó csúszásmentes lemezek nélkül. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a csúszásmentes lemezek nem-e lazultak ki, lassan mozgassa a gépet előre, és hátrafelé, közben figyelje meg a lábak mozgását. Ha a lemezek kilazulnak, a láb himbálózni fog, amint a gép elindul.*

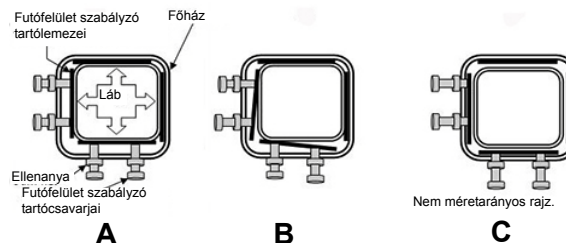
MEGJEGYZÉS

Ha a hidraulikus futófelület beszbályozás soha nem kerül felhasználásra, vagy ha a gépe nincs felszerelve futófelület beszbályozással, akkor az összes csavar nyomaték beállítását állítsa 50 ft-lbs-re, következő eljárás felhasználásával.

A MEGFELELŐ MŰKÖDÉSHEZ A FUTÓFELÜLET BESZABÁLYOZÓ TARTÓLEMEZEK EGYENLETES NYOMÁSA SZÜKSÉGELTETIK.

- **A ábra** - a futófelület beszbályozó tartólemezek, és csavarok helyes helyzetét mutatja, valamint a külső lábat.
- **B ábra** - azokat a lemezeket mutatja, ahol az egyes futófelület beszbályozó tartócsavarok meghúzási nyomatéka nem egyenletes.
- **C ábra** - azt a helyzetet mutatja, amelyben nem megfelelően nagy nyomatékkal lettek a futófelület beszbályozó tartócsavarok meghúzva.

MEGJEGYZÉS: *Mind a B mind pedig a C ábrákon szereplő futófelület beállítás helytelen működést eredményez.*



SZERVIZELÉS – KERÉKÖSSZETARTÁS

1. lépés - Szinkronizálja a kormányhengereket

A kormányhengereket szinkronizálni kell, mielőtt bárminemű mechanikai beállítás kerül elvégzésre (löket hossz = 8,8"/22,4 cm). A hengerek újra-szinkronizálásánál az egyes hengereknek el kell érniük a közepes löketet (4,4"/11,2 cm). Mihelyt minkét henger 4,4"/11,2 cm-nél van, akkor a kerékösszetartás beállítható.

A kormányhengerek szinkronizálásához

1. Indítsa el a gépet.
2. Fordítsa a kormány kereket jobbra, vagy balra.

- Ha a kerék forgása megáll, akkor forgassa el 3-4 fordulattal a kormány kereket (ez visszateszi a hengereket egymás szinkronizálásához).

2. lépés – Állítsa be a kerékösszetartást

Elülső kerekek

- 0,25" (0,6 cm) kerékösszetartás oldalanként/0,5" (1,3 cm) teljes kerékösszetartás

Hátsó kerekek

- 0" (0 cm) Kerék össze-/szét-tartás

A kerékösszetartás beállítása

- Eressze le a légzsákokat.

MEGJEGYZÉS: További információt a kezelői útmutató Egyebek fejezetének „Légrugó leűrítő rendszer” részében olvashat.

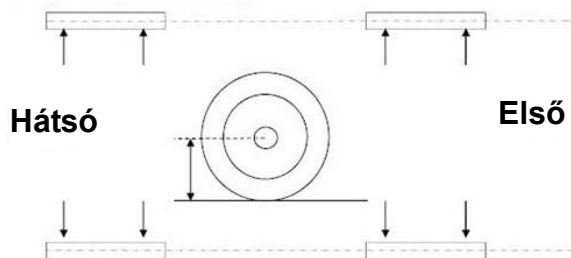
- Mérje meg a távolságot a talaj és a kerékagy között.

MEGJEGYZÉS: Mind a négy kerékagynál ugyanazt a távolságot kell mérnie.

- Jegyezze fel ezt a távolságot a kerékabroncs belső élére (minden abroncs /elől - hátul/ – össz. 8).

MEGJEGYZÉS: Az összes mérést ezektől a jelektől kell elvégezni.

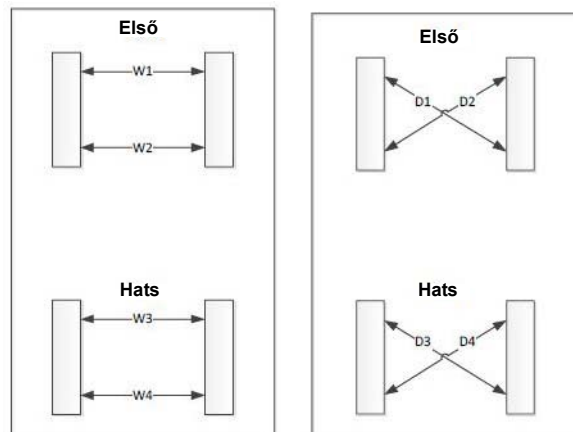
- Vizuálisan állítsa be az abroncsokat az elülsőtől a hátsóig. Lásd a következő képet.



Elülső kerekek

- Mérje meg a szélességet az elülső kerekek között (elülső W1, hátsó W2) a kerékagy közép vonalánál, és jegyezze fel a méreteket.

- Addig állítsa a kerekeket, amíg az elülső, és a hátsó méretek nem lesznek egyenlők ($W1=W2$).
- Mérje meg átlósan (D1 és D2) és jegyezze fel a méreteket.
- Állítsa be a kerekeket úgy, hogy a méretek egyenlők legyenek.



- Ismételje meg a ciklus 5-6, és 7-8-as lépéseit amíg a szélességi, és az átlós méretek meg nem egyeznek. Akkor, és csak akkor párhuzamosak a kerekek egymással és az alvázzal.

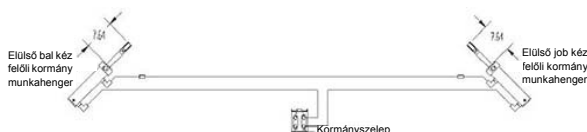
MEGJEGYZÉS: Ennek eléréséhez mindkét feltételnek teljesülnie kell.

MEGJEGYZÉS: Az elülső kormány hengereket központosítani kell a további eljárások előtt!

- Állítsa mindkét hengert középre, a 7,64"-es (19,4 cm) mérés szerint (ahogy az a következő képen látszik). Mindkét helyzet érzékelő 4,4"-t (11,2 cm) kell jelöljön, ha a hengerek központosítva és fázisban vannak. **Ez nem szükséges az összkerek kormányzású (AWS) gépekhez, mivel a henger helyzet érzékelői használhatóak a hengerek központosításához.**

- A henger érzékelőket be kell kalibrálni ehhez a helyzethez, hogy pontosak legyenek.
- Ha a hengerek nincsenek központosítva ezzel a méréssel, akkor ezek nincsenek szinkronban. A hengerek újra-szinkronizálásához forgassa úgy a kormány ereket, hogy az egyik henger teljesen visszahúzva, a másik pedig teljesen

kinyújtva legyen. Forgassa el a kormány kereket legalább egy teljes körül forgatással ezen pont körül. Központosítsa újra a hengereket. Ha a méretek még mindig nem egyeznek meg, akkor ismétlje meg a henger levegő-kinyomási eljárást.



11. A hengerek központosításával állítsa be a kormányösszekötő rudakat (a henger rudakon van elhelyezve), amíg azok egy vonalba nem kerülnek a csavarrögzítő furattal (a lentebbi légzsák szerelőlapjánál helyezkedik el).
12. Forgassa el a kormányösszekötő rudat még egy teljes fordulattal, elérve ezzel a kívánt kerék összetartást.
 - Ha a rúd végek elforgatásra kerültek egy végső forgatással (létrehozza a kívánt mértékű kerék összetartást), akkor a rúd végek a szemközti irányba kerülnek elforgatásra, megkapva ezzel az egyes kerekek összetartását.
 - Ha a futófelületek méretében, a bal, és a jobb rúdvégeken több mint négy (4) felületnyi különbség jelentkezik, akkor ismétlje meg az 1-12.-es lépéseket. Ha a különbség megmarad, akkor ez tűrés kérdéssel függhet össze a láb összeszerelésben.
13. Emelje fel a kereket, lehetővé téve ezzel, hogy rúd vég rögzítő csavarja beillesztésre kerüljön.
14. Helyezze be a csavart, és rögzítse a fő csavart, és a henger ellenanyáját a megfelelő nyomatéki előírások szerint.

Hátsó kerekek

MEGJEGYZÉS: A hátsó kerekeknél 0,0"-es (0 cm) kerék összeállítás/széttartást kell beállítani.

15. Ismétlje meg az 1-9. lépéseket.
16. **(Nem AWS gépek)** - Állítsa be a kormányösszekötő összeállítást, úgy hogy az megfeleljen a csavarrögzítő furatnak (a lentebbi légzsák szerelőlapjánál helyezkedik el). Illesszen be egy csavart, és rögzítse a megfelelő nyomatéki előírás szerint.
17. **(AWS gépek)** - Ismétlje meg a 10. lépést, központosítsa a hátsó hengert 4.4"-ra (11,2 cm). Helyezze be a csavart, és rögzítse a fő csavart, és a henger ellenanyáját a megfelelő nyomatéki előírások szerint.

MEGJEGYZÉS: A henger érzékelőket be kell kalibrálni ehhez a helyzethez, hogy pontosak legyenek.

- A gépet üzemeltetni, valamint a támaszt (elülső és hátsó) ismét ellenőrizni kell.
- Az elülső kormány hengereknek szinkronban kell lenniük, ha a támasz beállítások ellenőrzésre kerülnek.
- A támasz beállításának elmulasztása a hengerekben lévő levegő jelenlétére utal.
- Ismétlje meg a henger levegő kinyomási eljárást, amennyiben az szükséges.

További információk

Ha további segítségre van szüksége, akkor lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

SZERVIZELÉS – EGYEBEK

Légzsákok

A légzsákok (mindegyik lábon egy) sima, kiegyensúlyozott haladási minőséget biztosítanak. A hajtás szabályozó szelep növeli/csökkenti a légzsákokban a sűrített levegő mennyiségét, ezzel fenntartva a hajtás magassági helyzetét a terheléshez,

vagy a kerék helyzet változtatásához a talajszinthez viszonyítva, az egyes lábakkal külön-külön.

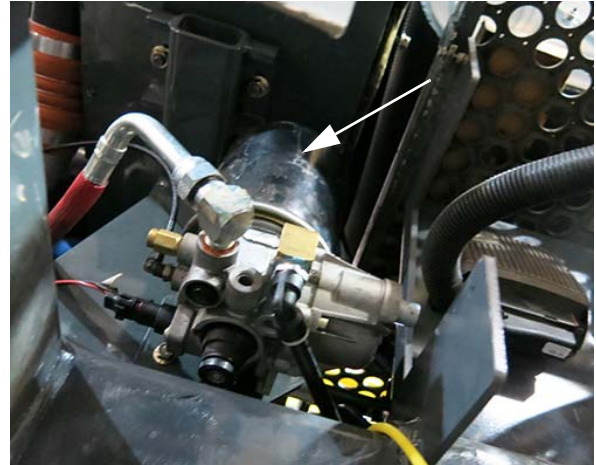
MEGJEGYZÉS: Az elülső légsákoknak nagyobb a kapacitása, így a különböző elülső vég szerelvényeken súlyosabb terheket is el lehet helyezni, úgy hogy emellett a sima haladás is biztosítva van.



Légsák
(minden lábon egy van elhelyezve)
– Tipikus nézet

* Az elülső légsák látszik

A rendszerhez hozzátartozik egy légszáritó (a gépezet alsó jobb-kéz felőli oldalt), amely kiszárítja a légkompresszorból jövő levegőt, mielőtt az a gyűjtőtartályba kerül.



Légszáritó
(a gépezet alján jobb kéz felőli oldalt)
– Tipikus nézet

A gyűjtő tartályból a levegő a Légsákokba kerül továbbításra a szükségletek szerinti nyomás szint fenntartásához. A vezérlőszelepek nyitásával, és zárásával nyílik lehetőség a levegő szabályozására.

- Ellenőrizze a légszáritó patront, minden 50 üzemóra után, ezzel biztosítva, hogy a kompresszor terhelés kitisztításra kerül. Cserélje ki a patront minden 1000. üzemóra után, vagy mikor szükség-szerű.
- Ellenőrizze a légsákok szivárgásait és/ vagy repedéseit. Ha a légsákok lapo-sak, akkor ellenőrizze hogy nincsenek-e kilyukadva, vagy nem szivárognak-e.

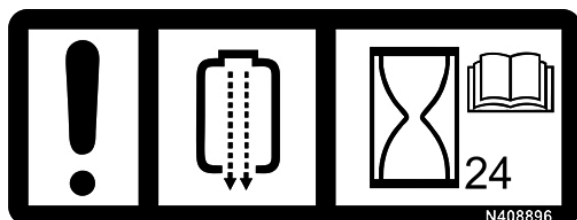
Ha segítségre van szüksége, akkor kérjen lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

Légtartály



VIGYÁZAT!

A nagy nyomású pneumatikus rendszer kilövellheti a szennyeződést vagy az alkotóelemeket. Viseljen védőszemüveget. A szervizelés előtt a nyomásmentesítse rendszert.



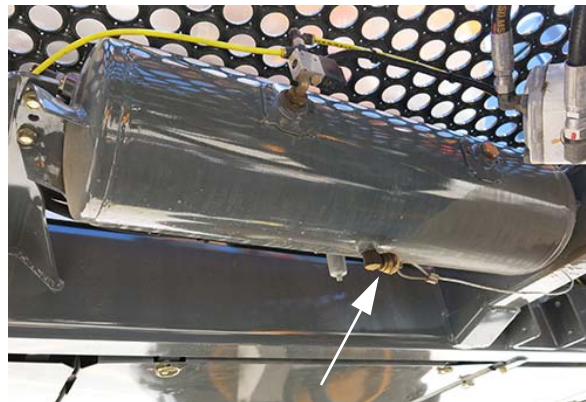
FONTOS

NAPONTA ENGEDJE LE A NEDVESSÉGET A LÉGTARTÁLYBÓL.

Az Ön gépe adott esetben két légtartállyal szerelhető fel. A **Fő légtartály** – **szabványos** (a platform alatt a gép bal oldalán található) egy meghatározott térfogatú sűrített levegő mennyiséget biztosít, amely gyorsabb levegő térfogat módosítási reakciót biztosít a légszákok felé.

A **Légtisztító tartály - ha van ilyen** (az emelvény alatt, a gép jobb oldalán közepén helyezkedik el), a gép sorból való permetlé kinyomására használatos, emellett csökkenti az öblítő víz szükséglet mennyiségét, amely a permetlé oldatrendszerének tisztításához használatos.

- Minden nap eressze le a légtartályt a tartály leeresztő szelepének kinyitásával.



Tartály leeresztő szelep (fő)
(az emelvény mögött, a gép
bal oldalán helyezkedik el)
*** Húzza Le a kinyitáshoz**
– Tipikus nézet



Tartály leeresztő szelep (légtisztító)
- ha van ilyen
(az emelvény mögött, a gép jobb
oldalának középpontjának közelében)
*** Húzza Le a kinyitáshoz**
– Tipikus nézet

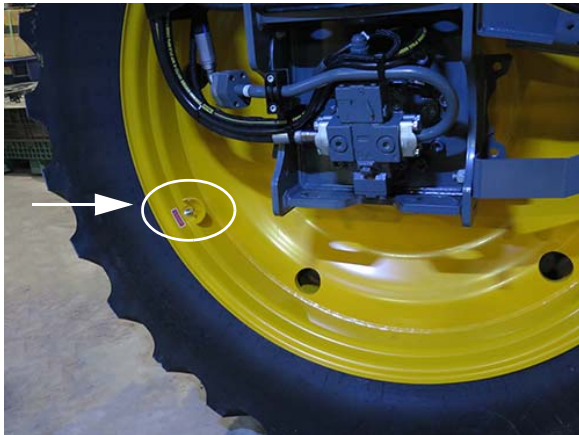
MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy van-e nedvesség. Ha a tartály(ok)ban túl sok nedvesség van, akkor ez a rendszer üzemzavarához vezethet. Ha segítségre van szüksége, akkor kérjen lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

Abroncsnyomás

! VIGYÁZAT

Ha felfújja a kereket, akkor használjon egy toldalékot, amely párhuzamosan helyezkedik el a levegő nyomásmérővel, valamint mellékeljen egy befogót. Ez lehetővé teszi a kezelő számára, hogy félrehúzdjon az abroncs falához, amennyiben robbanás következik be.

- Ellenőrizze a gumiabroncs nyomását hetente.
- Soha ne fújja a kereket az ajánlott maximális levegőnyomásnál nagyobb értékűre (ahogy az ezen használati útmutató *Bevezetés fejezetében* az abroncs falán, vagy az abroncs előírások táblázatban megadásra került).
- Használjon levegő vezetéket záró befogóval, és álljon az abroncs futófelülete mögé a töltés során.



Szelepszár (4)
(az egyes kerekek belsején)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A kerék abroncs nyomása függ a felhasznált kerékabroncs típusától, és a terhelés nagyságától.

Permetező gépek

Fúvóka porlasztó gyűrűje

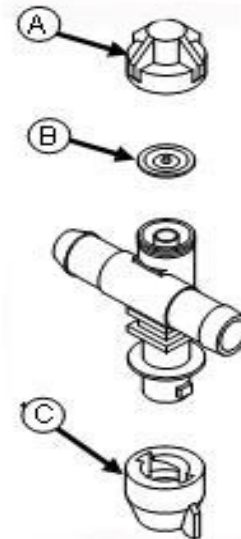
Minden egyes szezon kezdetekor távolítsa el a fúvóka egység fedő részét (A) és ellenőrizze a porlasztó gyűrűt (B), hogy nem kopott-e, vagy hogy illeszkedik-e. Cserélje ki a porlasztógyűrűket 1000 üzemóra után, vagy ahogy szükségeszerű.

Permetező (szóró) fejek

! VIGYÁZAT

Soha ne helyezze a permetező fúvókát a szájához.

Minden egyes szezon kezdetekor (vagy szükség szerint), távolítsa el véletlenszerűen a szóró fej borítókát (C) és ellenőrizze a fúvóka hegyeket. Ha a hegyek el vannak tömődve, vagy kopottak, akkor tisztítsa meg, vagy cserélje ki őket. Cserélje ki a szóró fejeket minden 1000 üzemóra után, vagy akkor amikor az szükségeltetik.



Fúvóka porlasztó gyűrűk, és szóró fejek
– Tipikus nézet

Ablaktörlő lapátok

MEGJEGYZÉS

A törlő lapátokhoz való biztonságos hozzáféréshez robusztus, álló létrát használjon.

A matrica cseréhez, vagy a frissítő festéshez való ajánlásokért lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

Ne hagyja, hogy az ablaktörlő lapátok száraz szélvédőn működjenek, mivel ez lerövidíti a lapát élettartamát és/vagy karcolást okoz a szélvédőn.

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki szélvédő lapátját [39" (99 cm)] szükség szerint.

A szélvédő mosó folyadék fúvókája beállítható. A folyadék fújási mintázatát minden egyes szezon kezdetekor ellenőrizni kell, és szükség szerint be kell állítani.



Szélvédőmosó folyadék fúvóka
(a fülke külső részének a tetejénél)
– Tipikus nézet

Gépezet lemosása

Mossa le naponta a gépet, hogy a káros vegyszer maradékok eltávolításra kerüljenek, amelyek korrozív hatással vannak a festésre, és az acélra.

MEGJEGYZÉS: Folyékony nitrogén használata után mindig mossa át teljesen a gépet.

Amilyen gyakran csak lehetséges, mossa át teljesen a gépet, és használjon festéket, ahol esetleg kopott, vagy hiányzik.

SZERVIZ IDŐKÖZÖK

Szerviz pont	Kez- désnél	Naponta/ Minden egy- haszná- lat előtt	Szükség szerint	50 óra	100 óra	250 óra **	500 óra **	1000 óra
Ellenőrizze a kerékrögztő anya nyomatékát (nyissa fel)	X							
Motorolajszint ellenőrzés		X						
Ellenőrizze a radiátor hűtőanyagát szintjét		X						
Ellenőrizze a radiátor hűtőrácsát		X						
Ellenőrizze a motor hajtó- szíját		X						
Ellenőrizze a légkondicio- náló kompresszorának szíját		X						
Ellenőrizze a hidraulikus tartályt szintjét		X						
Ellenőrizze a permetező- szer csőhálózati szűrő- szítá(ját)/(it) <i>MEGJEGYZÉS: Két (2) permetezőszer cső- hálózat. A szűrőszí- ták (elsődleges/ másodlagos) ket- tős csőhálózatú permetező rend- szerrel vannak ellátva - ha fel van szerelve</i>		X						
Ellenőrizze az akkumulá- torokat		X						
Ellenőrizze a gép körüli kicsepegést		X						
Engedje le a légtartályt (főtartály, és légtisztító tar- tály)		X						
Ellenőrizze a futófelületet beszabályozó tartócsavarokat (szemrevételezéssel)		X						
Ellenőrizze a szélvédő- mosó folyadék szintjét		X						

9. FEJEZET – KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS



Szerviz pont	Kez- désnél	Naponta/ Minden egy- haszná- lat előtt	Szükség szerint	50 óra	100 óra	250 óra **	500 óra **	1000 óra
Mossa le a gépet, meg- tisztítva ezzel a vegyszer- maradványoktól		X						
Ellenőrizze, és engedje le az elsődleges üzem- anyagszűrőt (víz levá- lasztó)		X						
Ellenőrizze a légszakokat		X						
Ellenőrizze a motor levegőbeszívó vezetékét		X						
Ellenőrizze az utókezelő DEF tartály szintjét (Tier 4 végső motorok)		X						
Ellenőrizze az utókezelő DEF kipufogógáz csöve- zetékelését (Tier 4 végső motorok)		X						
Kenje meg Zerk zsírral a lábat			X					
Cserélje ki a szélvédő törlő lapátot			X					
Töltse fel a szélvédő mosó folyadékot			X					
Tisztítsa meg a radiátor hűtőrácsának külső részét			X					
Cserélje ki a motor hajtó- szíját			X					
Cserélje ki a légkondicio- náló kompresszor szíját			X					
Cserélje ki a légkondicio- náló kompresszort			X					
Cserélje ki a légbeszívó szűrőjét t (Filter Minder szűrő)			X					

Szerviz pont	Kez- désnél	Naponta/ Minden egy- haszná- lat előtt	Szükség szerint	50 óra	100 óra	250 óra **	500 óra **	1000 óra
Tisztítsa meg/cserélje ki a permetszer csőhálózati szűrőszitá(ját)/(it) <i>MEGJEGYZÉS: Két (2) permetezőszer csőhálózat. A szűrősziták (elsődleges/másodlagos) ket-tős csőhálózatú permetező rendszerrel vannak ellátva - ha fel van szerelve</i>			X					
Módosítsa a futófelület beszabályozó tartócsavarok nyomatékát			X					
Cserélje ki az akkumulátorokat			X					
Cserélje ki a biztosítékokat, és a megszakítókat			X					
Tisztítsa meg a vezetőfülke újrakeringtető szűrő			X					
Tisztítsa meg a vezetőfülke újrakeringtető szűrőt			X					
Keréknyomás ellenőrzés			X					
Tisztítsa meg/cserélje ki a tartály szűrőszitáját (ha fel van szerelve)			X					
Ellenőrizze/cserélje ki a tartály öblítő szűrőszitáját			X					
Kenje meg a légszák gyűrűjét				X				
Ellenőrizze a kerékrögztítő anya nyomatékát				X				
Kenje meg Zerk zsírral a létra forgástengely hüvelyét				X				
Cserélje ki a kerékagy olajat (nyissa fel)				X				
Ellenőrizze a légszárító patronját				X				
Ellenőrizze a kerékagy olaj szintjét					X			

9. FEJEZET – KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS



Szerviz pont	Kez- désnél	Naponta/ Minden egy- haszná- lat előtt	Szükség szerint	50 óra	100 óra	250 óra **	500 óra **	1000 óra
Tisztítsa meg az akkumu- látorokat					X			
Ellenőrizze a futófelület beállító tartócsavar elle- nanyáját					X			
Cserélje a kerékagy olajat						X		
Cserélje ki a motorolajat							X	
Cserélje ki a motorolajsű- rőt							X	
Cserélje ki az elsődleges üzemanyagszűrőt (víz leválasztó)							X	
Cserélje ki a másodlagos üzemanyagszűrőt							X	
Hidraulikus visszavezető szűrő cseréje							X	
Hidraulikus nyomás szűrő cseréje							X	
Hidraulikus tápszivattyú szűrő cseréje							X	
Hidraulikus leeresztő tömlő szűrő cseréje							X	
Hidraulikus légzősapka cseréje							X	
Ellenőrizze a vízűtő hűtőanyag-koncentráció- ját							X	
Cserélje ki a hidraulikus olajtartályt								X
Cserélje ki a RESPA® vezetőfülke szűrőt								X
Cserélje ki a vízűtő hűtőanyagát								X
Cserélje ki a légszárító patronját								X
Kipufogó fék szerviz (lépjen kapcsolatba a motor gyártójával)								X

* Használjon megfelelő berendezést.

** 250-500 óránként vagy évente, amelyik előbb bekövetkezik.

MEGJEGYZÉS: Tier 4 végső motorok - Cserélje ki az utókezelő gázolaj kipufogó folyadék (DEF) ellátó modul szűrőjét 4500 üzemóránként.

90/100' permetező gém szerviz intervallumok				
Szerviz pont	Naponta/ minden egyes használat előtt	Szükség szerint	50 óránként	1000 óránként
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a gém csuklópontjait	X			
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a gém törésgátlójának csuklópontjait	X			
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a gém törésgátló munkahengereinek végét	X			
Ellenőrizze a permetező fúvóka porlasztó gyűrűit és szórófejeit		X		
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a gém támasztómű forgástengelyének hüvelyét			X	
Cserélje ki a permetező fúvóka porlasztó gyűrűit és szórófejeit				X

Hibrid permetező gém szerviz intervallumok				
Szerviz pont	Naponta/ minden egyes használat előtt	Hetente	Szükség szerint	1000 óránként
Ellenőrizze/tisztítsa a NORAC® érzékelő habszivacsait	X			
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a külső gémtoldalékok munkahengereit		X		
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a külső gémtoldalékok csuklópontjait		X		
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a főgémekek forgócsapjait		X		
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal az emelő csapot		X		
Zsírozza be Zerk kenőanyaggal a külső gémtoldalékok rugós reteszét		X		
Ellenőrizze a permetező fúvóka porlasztó gyűrűit és szórófejeit			X	
Cserélje ki a permetező fúvóka porlasztó gyűrűit és szórófejeit				X

132' permetező gép szerviz intervallumok				
Szerviz pont	Naponta	Hetente	Szükség szerint	1000 óra
Kenje meg Zerk zsírral a henger tartó szerelvényt	X			
Ellenőrizze/tisztítsa meg a NORAC® érzékelő habszivacsokat	X			
Kenje meg Zerk zsírral a függesztést	X			
Kenje meg Zerk zsírral az emelő csap adapter lapját		X		
Kenje meg a forgótengelyes támasztóművet Zerk zsírral			X	
Zsírozza meg zsírral a forgástengelyes támasztómű gömbcsuklós csatlakozóját			X	
Kenje be zsírral a forgástengelyes támasztómű golyós csatlakozóját			X	
Kenje meg a gép adaptert Zerk zsírral			X	
Kenje meg Zerks zsírral a gép összehajtás kapcsolódásait			X	
Ellenőrizze a permetező fúvóka porlasztógyűrűit és szórófejeit				X

TÁROLÁS

Előkészítés a tároláshoz

- Végezze el naponta a szint ellenőrzéseket, a kenéseket, és a csavarok/összehajtások ellenőrzéseit, ezen kézikönyvben leírtak szerint.
- Minden használaton kívüli évszakban engedje le a motorból, és a radiátorból a hűtőközeget. Ellenőrizze a lefolyó lyukakat a lefolyók körül, ezzel biztosítva, hogy nincsenek iszappal, vízkövel, más lerakódásokkal eldugulva. Töltse tele a hűtőrendszert víz és fagyálló fele-fele (50-50) arányú keverékével. Járássa a motort üzemi hőmérsékleten, és ellenőrizze újra a szintet.
- Adjon üzemanyag stabilizátort az üzemanyaghoz, és töltsen a tankba.
- Járássa a motort addig, amíg el nem éri az üzemi hőmérsékletét, majd engedje

le a motor olajat. Töltse újra fel azt az ajánlott mennyiségű, friss olajjal, és helyezzen el egy új kenő olaj szűrő elemet.

- Járássa a motort normál üzemi hőmérsékleten, amíg az összes hidraulikus funkció, beleértve a kormányzást is el nem kezd működni.
- Oldja ki az összes szíj feszítését.
- Használjon műanyag zacskókat, és vízálló ragasztó szalagot a levegő bemeneti nyílás, az összes kipufogó csomagtól való elválasztásának, a motor olaj töltő fedelének, a hidraulika olaj tartály légzősapkájának, és az üzemanyag tartály fedelének lezárásához.

MEGJEGYZÉS: Ha a permetező gép a géptől különállóan kerül tárolásra, akkor biztosítsa, hogy a gép összes nyílása le legyen borítva, vagy be legyen fedve megfelelő fedőanyaggal.

8. Tier 4 végső motorok - Dugózza le a gázolaj kipufogó folyadék (DEF) tartály nyílását, hogy a tartály védve legyen a környezeti hatásokkal szemben.
9. Fordítsa az akkumulátor megszakító kapcsolót KI állásba.
10. Válassza le, és távolítsa el az akkumulátort. Teljesen tisztítsa le, és töltsen fel az akkumulátorokat. Kenje be a kivezetéseket dielektromos kenőzsírral, az akkumulátorokat pedig tárolja száraz helyen (fagyponthoz felett).
11. Teljesen mossa át a gépet, és annak tartozékait. Javítsa ki azon festett felületeket, melyek megkarcolódtak, vagy lepattogzottak.

MEGJEGYZÉS: A festék helyrehozásához tartozó ajánlatokért, kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

12. Cserélje ki a sérült matricákat, vagy pótolja őket, amennyiben hiányoznak. A „Biztonsági matricák”-ra a *Biztonság és Óvintézkedések* részben talál hivatkozást, azok, vagyis a figyelmeztető matricák megfelelő helyeiről, és a megfelelő alkatrész számokról.

MEGJEGYZÉS: A matrica cseréjéhez, kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

13. Használjon több-célú zsírt a hidraulikus hengerek befedéséhez.
14. A permetező rendszer vezérlőpult gyártói kezelési kézikönyvében hivatkozást talál a vezérlőpult, és az áramlás mérők tárolási eljárásaira.
15. Ha a gépet kinn kell tárolni, akkor fedje be vízálló borítóval.

Kettős csőhálózátú permetező rendszer

-Ha van (ha fel van szerelve)

Ha az adott évszakra félreteszi a gépet, akkor gondoskodjon róla, hogy mind a Különálló, mind pedig a kettős permetezőrendszer megfelelően leeresztésre, és tisztításra került.

Téliesítés

A permetező rendszer téliesítéséhez ajánljuk, hogy egy környezeti szempontból biztonságos RV-fagyálló - víz keveréket használjon, amely megfelelő védelmet biztosít $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ fokig.

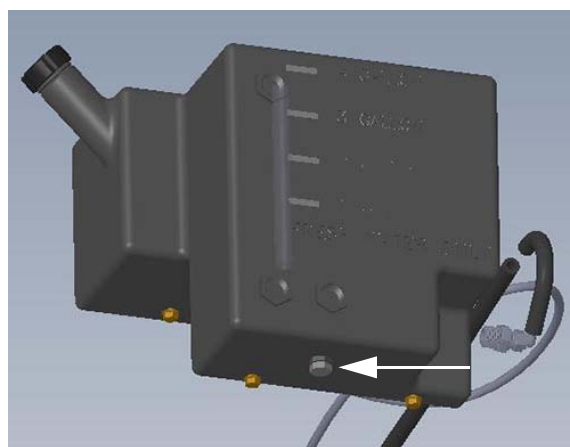
- Engedjen ki minden megmaradt permetezőszert a permetező rendszerből.
- Öblítse át teljesen a permetező rendszert.
- Öntsön fagyálló/víz keveréket a permetező rendszerbe, amíg az túl nem csordul a gép összes nyílásán. Ismételje meg a folyamatot mind a habzás jelölő rendszerrel, mind az öblítő rendszerrel.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a keverő szelep kapcsoló (az oldalkonzolon helyezkedik el) NYITVA állásba legyen, mielőtt fagyálló/víz keveréket önt a rendszerbe.

Ismételje meg a folyamatot mindkét habkészítővel és öblítő rendszerekkel.

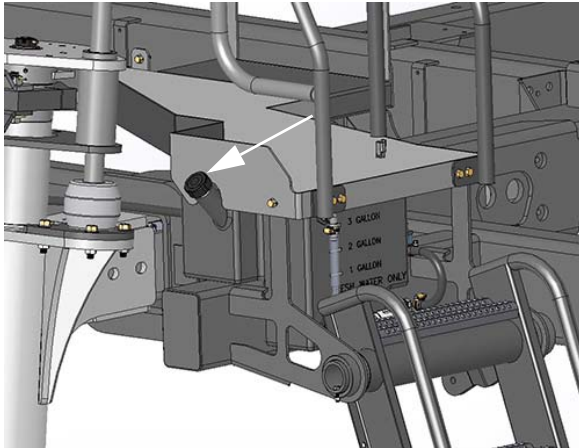
A kézi víztartály téliesítése

1. Távolítsa el a leeresztő csavart (a kézi víztartály alatt helyezkedik el) és hagyja, hogy a friss víz kifolyjon a tartályból.



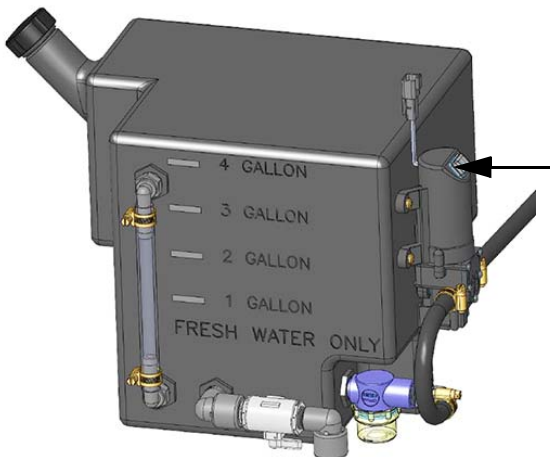
Leeresztő csatlakozó
(a kézi víztartály alatt helyezkedik el)
– Tipikus nézet

2. Helyezze vissza a lefolyó dugót.
3. Öntsön körülbelül 1 gallon (3.8 L) RV-típusú fagyállót a kézmosó töltőcsővébe (az emelvény mögött, a létra közelében helyezkedik el).



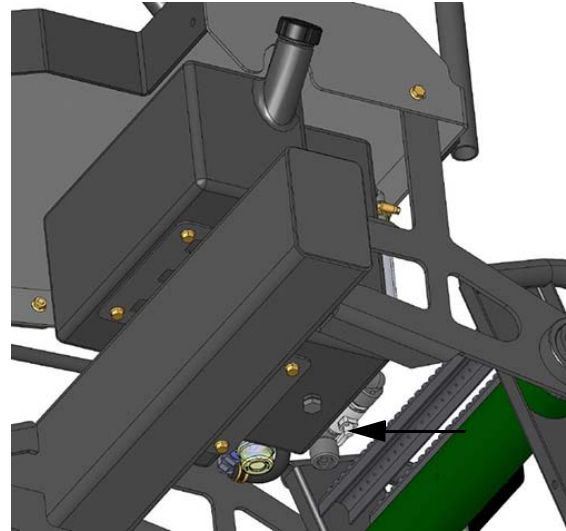
Kézmosó töltő csatlakozó
(az állvány alatt, a létra közelében)
– Tipikus nézet

4. Nyomja a kézmosó szivattyú hálózati kapcsolóját (a szivattyú tetején helyezkedik el) BE állásba.



Kézmosó szivattyú hálózati kapcsoló
(A szivattyú tetején helyezkedik el)
– Tipikus nézet

5. Nyissa ki a kézmosó szelepet (a kézmosó tartály aljának közelében helyezkedik el), amíg a fagyálló ki nem jön az alacsonyabb kézmosó kimenten át. Ha befejezte a szelepet.



Kézmosó szelep
(a kézi víz tartály aljának közelében van elhelyezve)
– Tipikus nézet

6. Nyomja le, és tartsa lenyomva a kézmosó pedált (amely a bal oldali korlát mentén van elhelyezve), amíg a fagyálló a felső kézmosó kimentettől ki nem folyik. Engedje ki a láb pedált, ha végzett.



Kézmosó lábpedál
(amely a bal oldali korlát mentén van elhelyezve)
– Tipikus nézet

7. Kapcsolja ki a Kézmosó szivattyú táplálását.

Tárolás utáni újbóli üzembe helyezés

MEGJEGYZÉS

A védő keverékek, úgy mint a zsír megkeményedhet az időjárási körülmények miatt. Bizonyosodjon meg róla, hogy az összes száraz zsír eltávolításra, az új pedig alkalmazásra került, amennyiben szükséges.

1. Ellenőrizze az összes gumibroncs állapotát, és nyomását.
2. Óvatosan nyisson fel minden leragasztott nyílást, amelyek előzetes lezárásra kerültek az „Előkészítés a tároláshoz” fejezet szerint.
3. Tisztítsa meg, és helyezze vissza az akkumulátorokat. Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor kábelek a megfelelő kivezetésekhez vannak csatlakoztatva.
4. Feszítsen meg minden szíjat. Ellenőrizze a szíjakat, és cserélje ki az elhasználódott szíjakat.
5. Ellenőrizze a motor olajat, a hidraulika olajat, és a motor hűtőanyag szinteket, és töltsön hozzá, ha szükséges.

MEGJEGYZÉS: *A víz-fagyálló (50-50) százalékos keveréke megfelelő mind nyáron, mind télen a védelemhez.*

6. Ha a kézmosó rendszer a tárolás előtt téliesítésre került, akkor töltsse fel a kézmosó tartályt friss vízzel, amelyet a használat előtt le kell engedni.
7. Teljesen tisztítsa meg a gépet, és annak kiegészítőit.
8. Végezze el az összes, ezen fejezetben ajánlott szervizt.
9. Csatlakoztassa a permetező gémet, és az összes hidraulikus funkciót járasson végig mindegyiken 2-3 ciklust, az alkatrészek teljes átkenéséhez. Ellenőrizze a NORAC® rendszert, és annak összes funkcióját, a gyártó üzemeltetési kézikönyve szerint.

10. Állítsa be újra a dátumot, és az időt a gép kijelzőjén.
11. A kezdési irányelvekhez hivatkozást talál a „Motor – Indítás” részben, a *Motor és hajtásrendszerek* részben leírtak szerint.

SZÁLLÍTÁS

Ha közúton, vagy bárhol máshol vezet a járművet, akkor ügyeljen rá, hogy bármely helyzetben, amikor a gép egy másik objektum, például híd alatt halad át, akkor elégséges hely legyen a gép szállítási magasságához. További információkért olvassa el a kezelési útmutató *Bevezetés fejezetének* „Előírások” részét.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne vezesse a permetezőzt közúton, ha a tartályban permetszer van.
- Soha ne töltsse fel, vagy engedje le a permetező tartályát közúton.
- A permetező utánfutóra rámpáján való megállítása a permetező felborulását eredményezheti.

FIGYELMEZTETÉS

Ha a permetezőzt szállítja, akkor vegye figyelembe a következőket, elkerülve ezzel a súlyos sérüléseket, vagy az esetleges halált:

- Ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely, mielőtt bármilyen útba kerülő akadály alatt áthajt.
- A nagyfeszültségű vezetékkel való érintkezés súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhat.



VIGYÁZAT

Kerülje el az ütközéseket. Mielőtt a munkagépet közúton szállítaná, akkor tartsa szem előtt és kövesse a helyi előírásokat a méret határokra, a fényszórók használatára, a zászlókra, a jelzésekre, a járművek vezetőjére, és a terhek pótkocsival való szállításával való további követelményekkel kapcsolatosan.

VIGYÁZAT

Ne szállítsa a gépet tartónyergen kívüli behajtatlan gémekekkel. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

VIGYÁZAT

A géppel NE lépje túl a 32 km/h (20 mérföld/óra) sebességet, ha a tartályban permetlé van. A 20 mérföld/óra (32 km/h) sebességnél gyorsabb haladás az abroncsok kidurranásához vagy a kerékmotorok megsérüléséhez vezethet és ez a garancia elvesztésével jár.

Szállítási tartály szint kapcsoló

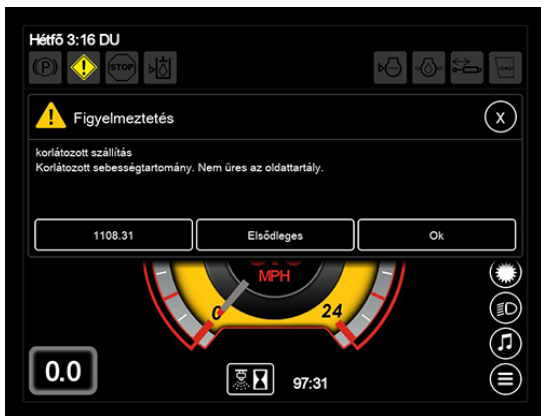
Szállítási határ

- STS10 - 350 gallon (1324L)
- STS12 - 450 gallon (1703L)

Az Ön gépén lévő permetező tartály el van látva szállítási tartály szint kapcsolóval (a tartály belsejében). Ez a kapcsoló észleli a

permetlé szintjét, ha a tartályban lévő permetszer szintje a szállítási határ felett van, akkor a gép sebessége 20 mph (32 km/h) értékre lekorlátozásra fog kerülni.

Ezenkívül egy figyelmeztető üzenet fog megjelenni a Munkagép kijelzőjén, amely arra figyelmezteti Önt, hogy a permetlé tartály szintje túllépte a szállítási határt, és hogy a gép sebessége korlátozásra fog kerülni. Nyugtázáshoz nyomja meg a rendben gombot.



Korlátozott szállítás figyelmeztető üzenet

Gépek tartónyeregbe helyezése

⚠ VIGYÁZAT

A gémeknek a tartónyeregben BEHAJTVA kell lenniük. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezet.

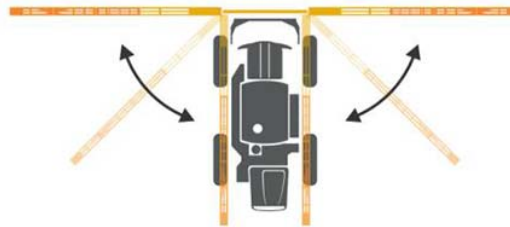
MEGJEGYZÉS: A gémekeket mindig helyezze el a tartónyeregbe hosszabb mozgatás, szállítás, vagy parkolás előtt.

- Hajtsa BE a külső gém toldalékokat.



- Emelje egész FEL a támasztóművet.

- Hajtsa a főgém részeket a BE állás, vagyis a gép felé.



MEGJEGYZÉS: Ha a gép eléri a mozgatásának utolsó 8-10 fokát, akkor automatikusan lelassít, ezzel elkerülve a tartónyeregbe való ütközést.

- Emeljen fel minden egyes gémet, amíg a külső tartónyereg megállító akadálymentessé nem válik.
- Hajtsa BE a gémet a tartónyereg hátsó megállító része felé.
- Ha a gép megérinti a hátsó megállító részt, akkor engedje le, amíg a gép teljes súlya rá nem nehezedik tartónyeregbe.

Szállítás rögzítő csapok

(120'-os hibrid gémek)

Egy szállítás rögzítő csap szerelvény a 120'-as hibrid gémkar oldalain helyezkedik el (2. szakasz), amelynek rögzített „szállítási” helyzetben kell lennie, ezzel biztosítva a kontrollálatlan gémkar mozgást a vontatás során.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Gondoskodjon róla, hogy a szállítás rögzítő csapok a vontatás előtt „szállítási” helyzetben legyenek. Ennek elmulasztása kontrollálatlan gémkar mozgást eredményezhet.

MEGJEGYZÉS

Gondoskodjon róla, hogy a szállítás rögzítő csapok a gének kihajtása előtt „tárolási” helyzetben legyenek. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS

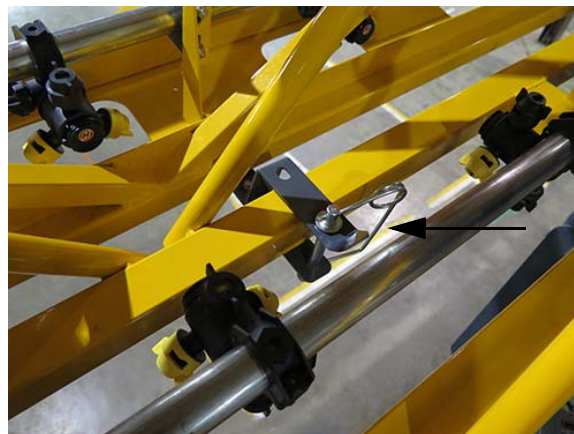
Abban az esetben, ha a szállítás rögzítő csapja(i) elkeverednek, vagy elvesznek, akkor gondoskodjon róla, hogy a gémkar még a szállítás előtt valamilyen másik módon rögzítésre kerüljön, illetve a csere miatt vegye fel a helyi John Deere szakkereskedéssel a kapcsolatot.

Gémkar szállításhoz való rögzítése

1. Vegye ki a szállítás rögzítő csapot (a 2) rész szerelő konzolján, és helyezze a „tárolási” (lezáratlan) helyzetből „szállítási” (rögzített) helyzetbe.



Szállítás rögzítő csap
(„Tárolási” helyzetben látható)
– Tipikus nézet



Szállítás rögzítő csap
(„Szállítási” helyzetben látható)
– Tipikus nézet

2. Győződjön meg róla, hogy a rögzítő csap alsó fele meg van húzva.
3. Ismételje meg a gép szemközti oldalán is.

A gémkar használathoz való kioldása

Fordított sorrendben helyezze a szállítás rögzítő csapokat a „szállítási” (rögzített) helyzetből „tárolási” (lezáratlan) helyzetbe.

Permetező vezetése közúton

1. A gémeknek mindig behajtott helyzetben, és a tartónyeregben elhelyezve kell lenniük a gép vezetése, vagy szállítása során.
2. A gép szállítása a legkeskenyebb nyomtáv esetén csak beállítás mellett lehetséges.
3. Használjon villogó veszély/figyelmeztető fényeket, nappal, és éjszaka is, ezzel figyelmeztetve a többi vezetőt, hacsak azok a törvény által nem tiltottak.
4. Ismerje meg, és tartsa be az összes állami törvényt, melyek a mezőgazdasági berendezések közúton való vezetésére vonatkoznak.
5. A gép sebességét a körülményeknek megfelelően állítsa be.
6. Lassítson le, és használjon irányjelzőket a kanyarodás előtt.
7. Megállás előtt húzódjon le az út oldalára.
8. A gépet tartsa megfelelő felügyelet, és szabályozás alatt.

9. Ne haladjon el fák, hidak, vezetékek, vagy egyéb akadályok alatt, hacsak nincs az áthaladáshoz elégséges hely.
10. Fordítson különösen nagy figyelmet arra, amikor a fel-, vagy lehajt a közútra/-ról.
11. Győződjön meg róla, hogy az SMV (lassú jármű), és a SIS (sebesség jelző) embléma megfelelően el van helyezve, ezzel figyelmeztetve a többi vezetőt, hacsak a törvény ezt nem tiltja.
12. A géppel ne haladjon meg a 20 mérföld/óra (32 km/h) sebességet, ha a tartályban permetlé van. Teletöltött tartállyal a 20 mérföld/óra (32 km/h) sebességnél gyorsabb haladás, az abroncsok kidurránásához vagy a kerékagyak sérüléséhez vezethetnek és ez garanciavesztéssel jár.

Gép szállítása utánfutó használatával

Töltés

FIGYELMEZTETÉS

Ne tartózkodjon személy az utánfutónál a permetező fel-, és lerakásakor. Ennek elmulasztása súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

MEGJEGYZÉS

Olvassa el, és értelmezze az utánfutó gyártójának használati útmutatóját. Akassza az utánfutót a húzó járműhöz az ajánlások szerint.

MEGJEGYZÉS

Az utánfutó terhelhetőségi magasságának, és szélességének meg kell egyeznie az állam által kibocsátott törvényben szereplővel. A súly terheléskor ne lépje túl az utánfutó gyártójának ajánlásait.

1. Húzza az utánfutót egyenletes talajra.
2. Használja a húzó jármű rögzítő fékét, és kapcsolja LE a motort.
3. Használja a gumibroncsok nyomásait az utánfutó mozgásban tartásához.
4. Hajtsa be a gémekeket, és engedje bele a tartónyeregbe őket.
5. Engedje le az utánfutó rámpáit, és állítsa be a rámpa távközét a gép nyomtávjához képest.
6. Egy kísérőnek lennie kell, hogy segítse az utánfutóra való felvezetést.
7. Hagyjon elég helyet a permetező, és a húzó jármű között a megforduláshoz.
8. Rögzítse fel a permetezőt az utánfutóra, az ajánlott rögzítők használatával (lásd az utánfutó gyártójának használati útmutatóját).
9. Takarja le, vagy távolítsa el az SMV -t (lassú jármű) és a SIS-t (sebesség jelző) emblémákat, ha 55 km/h (35 mérföld/óra) sebességet meghaladó sebességgel halad.

Leszedés

1. Húzza az utánfutót egyenletes talajra.
2. Használja a húzó jármű rögzítő fékét, és kapcsolja LE a motort.
3. Használja a gumibroncsok nyomásait az utánfutó mozgásba tartásához.
4. Engedje le az utánfutó rámpáit, és állítsa be a rámpa távközét a gép nyomtávjához képest.
5. Óvatosan oldja ki a biztonsági rögzítőket.
6. Egy kísérőnek lennie kell, hogy segítse az utánfutóról való levezetést.
7. Takarja ki, vagy cserélje ki a SMV, és SIS emblémákat.

Vontatás
MEGJEGYZÉS

Soha, semmilyen körülmények között se vontassa a permetezőgépet. Gépi sérülések jelenhetnek meg, és ezért érvénytelenné válik az erőátviteli rendszer garanciája.



Ha a vontatás elkerülhetetlenné válik, akkor kérjen lépjen kapcsolatba a helyi John Deere vevőszolgálattal.

**A BERENDEZÉS
FELEMELÉSE**
FIGYELMEZTETÉS

Ne emelje fel ugyanabban az időben a gépet egy, vagy kettő emelési ponton. Ennek elmulasztása a gépet instabil állapotba hozhatja, amely súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Különösen nagy figyelmet fordítson rá, ha a gép az emelési pontnál van megtámasztva. A megfelelő hely, és emelő berendezés használatának hiánya a gépet instabil állapotba hozhatja, amely súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Ha a gépet felemeli, vagy ha leválasztja a permetező gémet, akkor a járulékos szerelvény esetleg instabil állapotot okozhat. A gép felemelése előtt, vagy a permetező gép leválasztása előtt távolítsa el az összes járulékos szerelvényt.

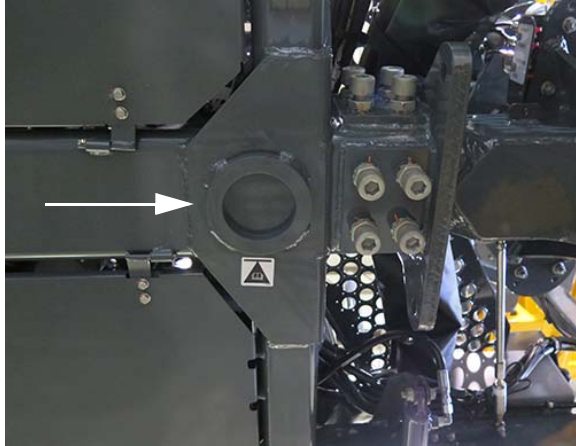
MEGJEGYZÉS

A gép felületre való emelését, csak megfelelő teherbírású berendezéssel végezze.



SÉRÜLÉSVESZÉLY A NEM MEGFELELŐ EMELES MIATT.
NE KÍSÉRELJE MEG FELEMELNI A GÉPET ANÉLKÜL, HOGY AZ EMELESI PONT SZORÍTÓ GYŰRŰIBE AZ EMELŐK MEGFELELŐEN ILLESZKEDNÉNEK.

A gépen van négy (4) kijelölt emelési pont. Ezek a pontok minden egyes lábnál, a vázon helyezkednek el, és fel vannak szerelve szorító gyűrűkkel, a biztonságos emelési helyeken.



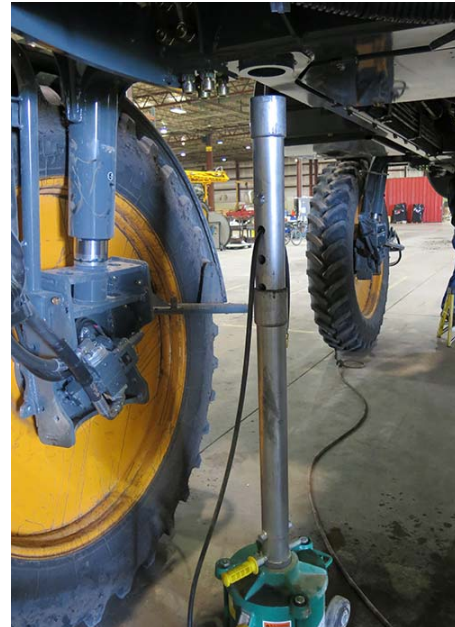
Emelési pont, szorító gyűrűk
(a vázon vannak elhelyezve,
az egyes lábak közelében)
– Tipikus nézet

A gép emeléséhez (ipari hidraulikus emelők)

1. Állítsa le a motort.

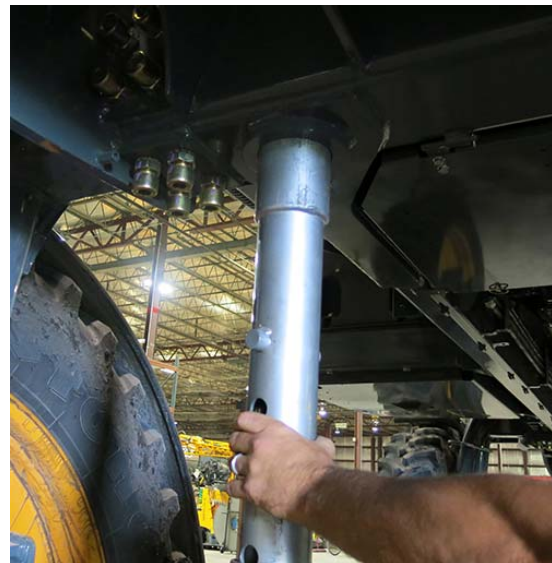
MEGJEGYZÉS: A rögzítő fék automatikusan működésbe lép, ha a motor lekapcsol.

2. Tegyen faéket az emelésre nem kerülő kerek elé, és mögé.
3. Az emelő hozzá van igazítva az emelési pont szorító gyűrűjéhez.



Igazítsa az emelőrudat az emelési pont támasz gyűrűjére
– Tipikus nézet

4. Csatlakoztassa az emelőhöz a levegő ellátást.
5. Húzza meg a levegőellátó kart és lassan illessze az emelőrudat az emelési pont támasz gyűrűjére.



Az emelőrudat illessze az emelési pont támasz gyűrűjére
– Tipikus nézet

6. Amint az emelő teljesen bent van az emelési pont szorító gyűrűjében, akkor

folytatásként nyomja le, és tartsa lenyomva a levegő ellátás karját, amíg a gép a kívánt magasságot eléri.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg róla, hogy a záró csapszegek az emelő aljánál teljesen be vannak illesztve. Ne tekintse az emelő levegő ellátást a megemelt gép támaszának. A légnyomás hirtelen csökkenése a gépet instabil állapotba hozhatja, amely súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

7. Helyezze el a záró csapszegeket az emelő aljánál.



Rögzítő csapszeg elhelyezése
– Tipikus nézet

8. Fordított sorrendben engedje le a gépet.

GYORS-ZÁR RENDSZER – PERMETEZŐ GÉMEK

⚠ VIGYÁZAT

Amikor pozicionálja vagy üzemelteti a gémekeket, tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Ezek elmulasztása sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethetnek.

- Ne nyissa ki vagy hajtsa össze a gém toldalékait addig, amíg a főgém tartónyeregben van.
- Ne működtesse a gépet, ha az egyik permetező gémkar a tartónyergen kívül van, míg a másik gémkar a tartónyeregben van.
- Mielőtt a berendezést átszállítaná gondoskodjon arról, hogy a gémkarok összecusukva a tartónyeregben legyenek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a gémekeket összeállítja, vagy szétszereli, akkor vegye figyelembe a következő biztonsági óvintézkedéseket:

- Felvigyázza a gém (tartó/szórókeret) mindkét oldalát a szét-/össze- hajtási eljárás közben.
- Válasszon ki egy biztonságos területet amely szilárd, és szintbe van, a gémekek szét-/összehajtásához.
- Személyektől mentes (üzem) terület.
- Ellenőrizze a felső akadályokat.
- Elektromos (magasfeszültségű) vezetékek közelében ne hajtsa szét/össze a gémkarokat. Az elektromos (magasfeszültségű) vezetékekkel való kontaktus súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

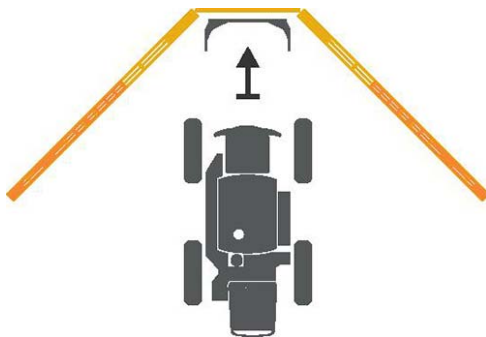


FIGYELMEZTETÉS

Kapcsolja KI a motort bármilyen tömlő, vagy elektromos vezeték csatlakoztatása /leválasztása során. Ennek elmulasztása súlyos sérülést, vagy halált okozhat.

A gép összeállítása

1. Állítsa a gémet egy szögletbe.



2. Oldja ki a gyors-zár szerelvényt a rögzítőcsapok kihúzásával (a gép elülső bal, és jobb oldalán helyezkedik el) A KI helyzet azt jelenti, hogy egészen a „zár-nyitva” helyzetig kell kinyitni.

MEGJEGYZÉS: A „Zár-nyitva” pozíció megelőzi a vissza zárást, miközben a kiegészítő odacsatolásra, vagy leválasztásra kerül.



Záró csapszeg (2)
(a gép elülső bal, és jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

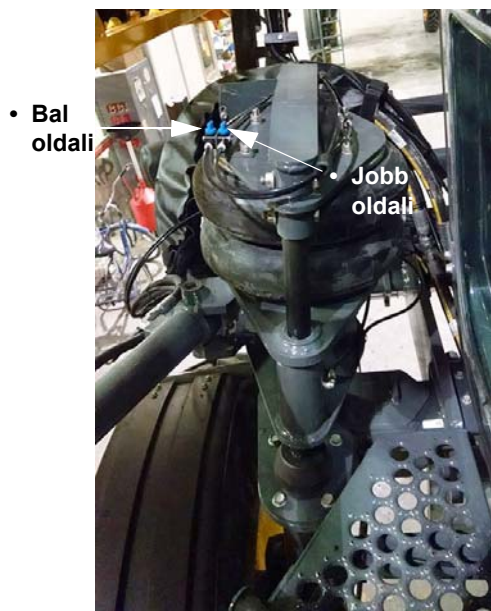
** A kiengedett állapotot mutatja*

3. Lassan húzza oda a szerelékhez.
4. Emelje a szerelvény kampóit kellően magasra ahhoz, hogy azok elengedjék a tartócsapokat.



Csatolmány szerelőcsap
– Tipikus nézet

5. Ha szükséges, akkor süllyessze le a gépet a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek (a bal kéz felőli első, és hátsó légszakoknál helyezkedik el) ÓRAMUTATÓ-JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTESEN (leeresztés) történő helyzetbe való forgatásával.



Lég-felfüggesztő szelepek
(A bal kéz felőli első
légzsáknál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

6. Húzza be a rögzítőféket.
7. **Kapcsolja KI a motort bármilyen tömlő, vagy elektromos vezeték csatlakoztatása során!**
8. Csatlakoztassa az összes permetezőszert, a habzás jelzőt (ha van), a NORAC® egységet (ha van), a hidraulikus és elektromos csatlakozókat.

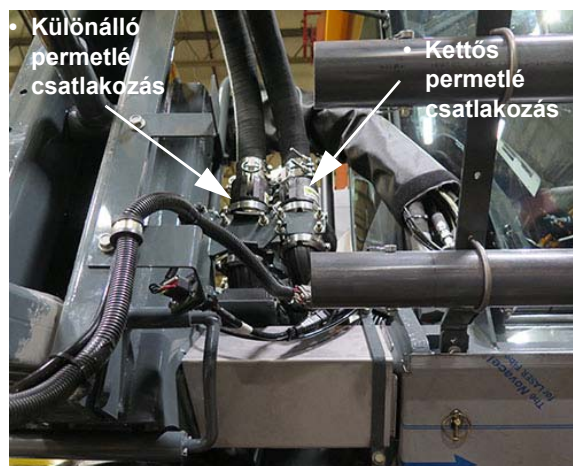
Permetezőszert vezeték csatlakoztatása



Permetezőszert vezeték csatlakoztatása
- **Alapfelszereltség**
(a gép elülső jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Kettős csőhálózatú permetező rendszer csatlakozások

-Ha van (ha fel van szerelve)



Permetező rendszer csatlakozások -
Különálló/Kettős permetlé
(a munkagép elülső bal és jobb oldalán)
– Tipikus nézet

Habjelölő csatlakoztatása

– Ha fel van szerelve (el van látva)



Habjelölő csatlakoztatása
(a gép elülső jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

NORAC csatlakozás

- Ha fel van szerelve (el van látva)



NORAC csatlakozás
(a gép elülső bal és jobb oldalán található)
– Tipikus nézet

Gyors csatlakozású multi-csatlakozó (Alapfelszereltség)

- Helyezze el a hidraulikus/elektromos Csatlakozásokat (a szerelék bal oldalán van elhelyezve) a Multi-csatlakozó aljzatba (a gép elülső, bal részénél van elhelyezve), ezzel biztosítva a teljes összekapcsolást.
- Nyomja a Gyors Csatlakozó Karját (a hidraulikus/elektromos multi-csatlakozó összeszerelésnél van elhelyezve) KI állásba, a hidraulikus/elektromos csatlakozások összekapcsolásához.

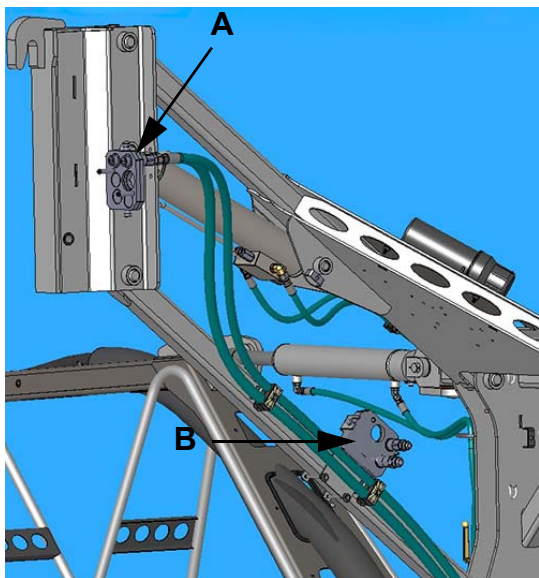


Hidraulikus/elektromos
multi-csatlakozó összeszerelés
(a gép elülső, bal oldalánál helyezkedik el)

Gyors csatlakozó multi kapcsoló (120'-os hibrid permetező gémek)

-Ha van (ha fel van szerelve)

- Távolítsa el a hidraulikus/elektromos multi-csatlakozót (A) a multi-csatlakozós tároló csatlakozóból (B) (a gép emelőkarjának bal oldalán), és helyezze el a gép bal oldalának elején (ahogy az az ábrán látható).



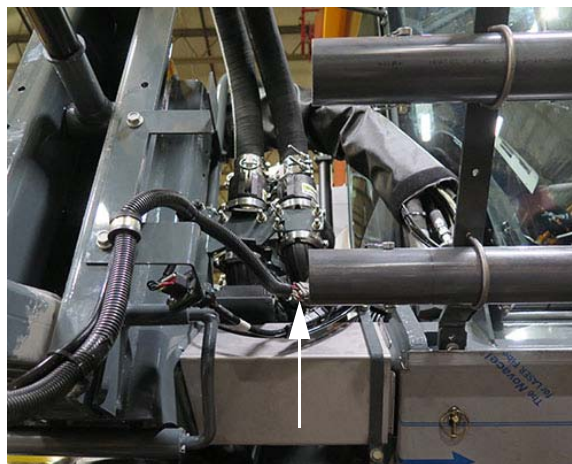
Multi-csatlakozó tároló szerelvény
(a gémmel emelő karjának bal oldalán)
– Tipikus nézet

** csak a 120'-as hibrid permetező gémnél*

- Helyezze bele a hidraulikus/elektromos csatlakozásokat (a szerelvény bal oldalán) a multi-csatlakozó aljzatba (a munkagép elülső bal oldalán), ezzel biztosítva a teljes összekapcsolást.
- Nyomja a gyors csatlakozó karját (a hidraulikus/elektromos multi-csatlakozó összeszerelésnél van elhelyezve) KI állásba, a hidraulikus/elektromos csatlakozások összekapcsolásához.

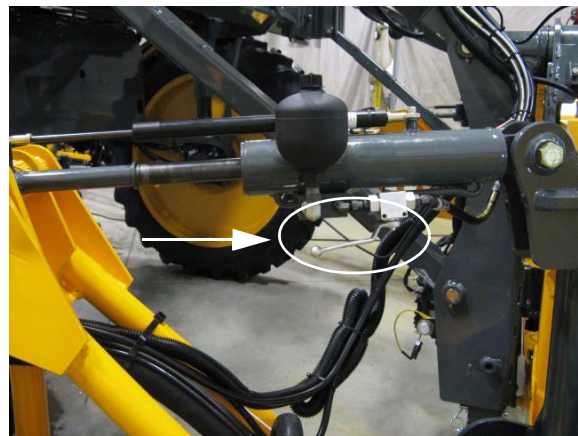
Kettős csőhálózatusú elektromos csatlakozások

-Ha van (ha fel van szerelve)

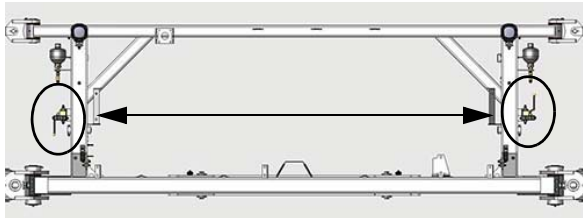


Kettős csőhálózatusú elektromos csatlakozás
(a munkagép jobb oldalának elején)
– Tipikus nézet

9. **Ha fel van szerelve**, fordítsa el a két (2) NORAC kézi szelepet NYIT (órmutató járásával ellentétesen) helyzetbe.



NORAC kézi szelep (2)
(A szintező munkahengerek bal, és jobb oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet



NORAC kézi szelepek (2)
- **120'-as hibrid gém**
(A támasztómű egyes oldalain, a szintező munkahenger közelében)
– Tipikus nézet

10. Indítsa el a motort.
11. Ha a légszákok előzőleg leeresztésre kerültek, akkor emelje fel a gépet a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL EGYEZŐ (felfújót) irányba való forgatásával.
12. Nyomja le, és tartsa lenyomva a támasztómű FEL kapcsolóját (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon) a gém felemeléséhez, amíg a szerelvény horog teljesen be nem akad.

MEGJEGYZÉS: Nyomja le, és tartsa lenyomva csak a támasztómű kapcsolót, amíg a szerelvény horog teljesen be nem akad.



Támasztómű kapcsolója - FEL
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: A szerelék felemelése lehetővé teszi a gép súlyának szerelék horoggal való elhúzását a szerelőcsapok által. Súlyváltozást fog tapasztalni, amikor a gép alátámasztása elkezdődik.

13. Kapcsolja össze a gyors-zár rögzítőszerelevényt a rögzítőcsapok BE állásba nyomásával, ezzel biztosítva a teljes összekapcsolást.

MEGJEGYZÉS: Ha szükséges, akkor a záró csapszegekkel szabadon állítsa be a szintező munkahengereket.



VIGYÁZAT!

A TARTOZÉKOKAT TILOS MŰKÖDTETNI, HA A GYORSRÖGZÍTŐ NINCS TELJESEN RÖGZÍTVE

Disengaged = Nincs jól illesztve

Fully Engaged = (Jól) Egymásba illesztve



Záró csapszeg (2)
– Tipikus nézet

* Az összekapcsolt állapotot mutatja

14. Helyezze a gép állványokat SZÁLLÍTÁS helyzetbe. Ezen fejezetben a „Gép állványok” részben további információkat talál.

MEGJEGYZÉS

NE használja a gémet, miközben a gép állványzata a leengedett helyzetben van. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezethet.

A gép szétszerelése

Mielőtt szétszereli a gémet, határozza meg a tárolás pontos helyét. Amennyiben a gémmel tárolási helyet választ, akkor három fontos dolgot kell figyelembe tartani:

Talaj közeli?

A talaj közeli elhelyezés segít megakadályozni a szerelék felborulását. A talaj közeli elhelyezés minimalizálja a szerelvény állványzatában lévő feszültséget a tárolás során.

Van elég hely?

A szerelvényt részben nyitotta, a megfelelő leállításra készen kell elhelyezni, de legyen körültekintő a szerelvény hely szükségletét, valamint a biztonságos szállítást illetően.

Hozzáférhető?

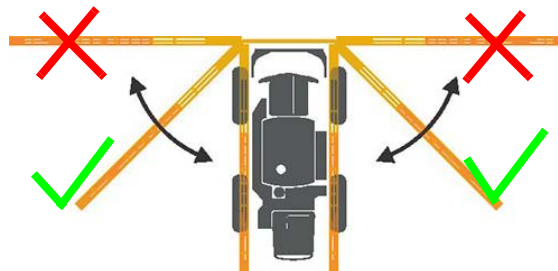
A szerelvényt úgy kell elhelyezni, hogy könnyen hozzáférhető legyen. Győződjön meg róla, hogy elég hely van, és hogy a szerelvény nincs eltorlaszolva, vagy az nem akadályoz más elemeket sem.

Ha csak időszakosan tárolja a szerelvényt puha talajon (például fűvön), akkor ajánlott az állványzat lábazata alá rönköket, vagy fa darabokat elhelyezni, megelőzve ezzel a szerelvény talajba való besüppedését.

MEGJEGYZÉS: NEM ajánlott a tartozékot hosszabb ideig puha felületen tárolni, mert fennáll a talaj ráakadásának a kockázata még akkor is, ha fa vagy rönköket rakott alája.

A gép széthajtása a tároláshoz

A munkagépről leválasztásra kerülő gémet a stabil állapot végett csak részlegesen kell szétnyitni. Hajtsa szét a gémet körülbelül 45 fokban, közben tartson fenn elegendő távolságot az újbóli pozicionáláshoz illetve annak újbóli felszereléséhez. Ezen pozíció lehetővé teszi azt, hogy a gémmel elhelyezésre kerüljenek a támasztóművel, anélkül hogy különösen nagy feszültség (terhelőerő) érné bármelyik részegységet is. Ez segít megőrizni a súlyáthelyeződést mindkét irányban (hátrafelé, vagy előre felé), amely a gép eldőlését, és/vagy a szerelvények felcsatlakoztatását/leszerelését nehezíthetik.



– Tipikus nézet

1. FEL pozícióba nyomja meg és tartsa nyomva a megfelelő bal és jobb gép kapcsolókat (a hidrosztatikus vezérlést irányító karon), hogy a gép karjai kiemelkedjenek a tartónyeregből.



Bal és jobb oldali gém kapcsolók
(A hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

2. KI pozícióba nyomja meg, és tartsa lenyomva a megfelelő bal, és jobb gém kapcsolókat, a gém karjainak kihajtásához, amíg azok **részben** kinyitásra nem kerülnek.

MEGJEGYZÉS: A gémekeket csak kissé kell kihajtani, a gém tartónyergeinek megtisztításához, és leengedéséhez (pl. elegendő az elülső kerekekhez, és elég helyet hagy a gém kormányzás beigazításához). NE nyissa ki teljesen.

3. Engedje le a gémet, és rögzítse a gém állványokat (ha fel van szerelve) a LE állásba.
Ezen fejezetben a „Gém állványok” részben további információkat talál.

FIGYELMEZTETÉS

Engedje le a gémet a talajra, mielőtt kioldja gyors-zárát.

4. LE pozícióba nyomja meg, és tartsa lenyomva a megfelelő bal, és jobb gém kapcsolókat, a gém szakasz csatlakozások lefelé irányításához (amíg a hegyek el nem érik a talajt).

5. Engedje a Gyors-zár szerelvényét (a gép elülső bal és jobb oldalán van elhelyezve) KI helyzetbe, amíg a „zár-nyitva” helyzet elérésre nem kerül.

MEGJEGYZÉS: A „Zár-nyitva” pozíció megelőzi a vissza zárást, miközben a kiegészítő odacsatolásra, vagy leválasztásra kerül.

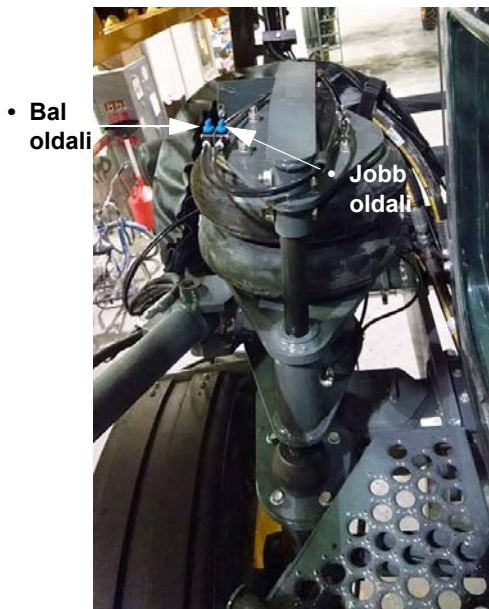
MEGJEGYZÉS: Ha szükséges, akkor a záró csapszegekkel szabadon állítsa be a szintező munkahengereket.



Záró csapszeg (2)
(a gép elülső bal, és jobb oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

** A kiengedett állapotot mutatja*

6. Ha szükséges, akkor süllyessze le a gépet a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek (a bal kéz felőli első, és hátsó légszakoknál helyezkedik el) ÓRAMUTATÓ-JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTESEN (leeresztés) történő helyzetbe való forgatásával.



Lég-felfüggesztő szelepek
(A bal kéz felőli első
légzsáknál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

7. Győződjön meg róla, hogy a permetlé szelep kapcsolók (az oldalsó vezérlőpulton helyezkedik el) KI helyzetben vannak.



Gém permetlé szelep kapcsolók
(oldalsó vezérlőpulton)
– Tipikus nézet

8. Válassza le a hermetlé és a habzás jelző (ha be vannak szerelve) és a NORAC® eszköz (ha be vannak szerelve) csatlakozásokat úgy, hogy azok végei ne legyenek olyan területen ahol sérülhetnek vagy szennyeződhetnek.

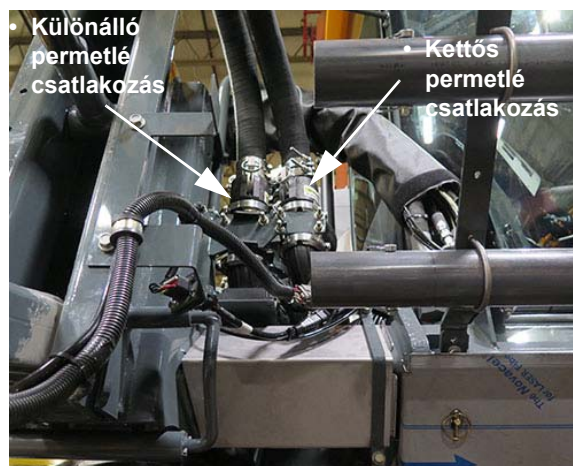
Permetezőszerszert vezeték csatlakoztatása



Permetezőszerszert vezeték csatlakoztatása
- **Alapfelszereltség**
(a gép elülső jobb oldalánál
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Kettős csőhálózátú permetező rendszer csatlakozások

-Ha van (ha fel van szerelve)



Permetező rendszer csatlakozások -
Különálló/Kettős permetlé
(a munkagép elülső bal és jobb oldalán)
– Tipikus nézet

Habjelölő csatlakoztatása

– Ha fel van szerelve (el van látva)



Habjelölő csatlakoztatása
(a gép elülső jobb oldalánál
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

NORAC csatlakozás

- Ha fel van szerelve (el van látva)



NORAC csatlakozás
(a gép elülső bal és jobb oldalán található)
– Tipikus nézet

9. Tegye a támasztómű kapcsolóját (a hidrosztatikus hajtás vezérlés karnál van elhelyezve) LE helyzetbe, és lassan engedje le a gém/támasztómű össze-

szerelest, amíg a szerelék horgok más nem akadályozzák a szerelőcsapokat.



Támasztómű kapcsoló - LE
(a hidrosztatikus vezérlést irányító karon)
– Tipikus nézet

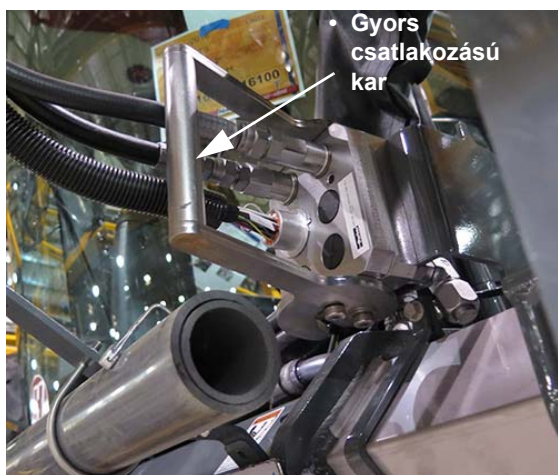
MEGJEGYZÉS: Ha a légszákok leeresztettek, akkor egy „visszapattanó” hatás érzékelhető, ha a gém súlya lekerül a gépről. Ha a légszákok már használatban vannak, akkor a gépet be kell állítani az új súlynak megfelelően.



Csatolmány szerelőcsap
– Tipikus nézet

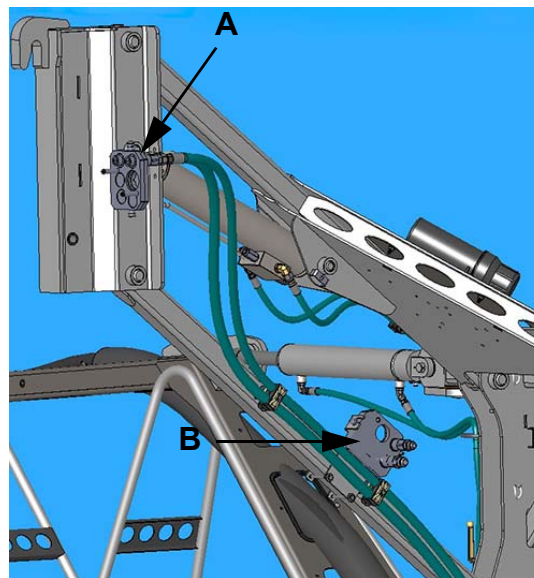
10. Húzza be a rögzítőféket.

11. Kapcsolja KI a motort bármilyen tömlő, vagy elektromos vezeték leválasztása során!
12. Nyomja a gyorscsatlakozó kart (a hidraulikus/elektromos multi-csatlakozó összeszerelésnél van elhelyezve) BE állásba, a hidraulikus/elektromos csatlakozások összekapcsolásához.



Hidraulikus/elektromos multi-csatlakozó összeszerelés (a gép elülső, bal oldalánál helyezkedik el)

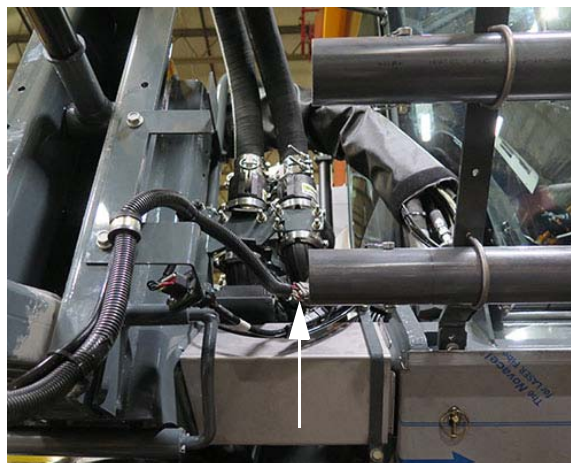
13. Távolítsa el a hidraulikus/elektromos csatlakozásokat a multi-csatlakozó aljzatból.
14. **Ha fel van szerelve a 120'-os hibrid gém,** távolítsa el a hidraulikus/elektromos multi-csatlakozót (A) a gép bal, elülső részéről, és helyezze vissza a multi-csatlakozó tároló aljzatát (B) (a gém emelőkar bal oldalán).



Multi-csatlakozó tároló szerelvény (a gém emelő karjának bal oldalán) – Tipikus Nézet

* *csak a 120'-as hibrid permetező gémnél*

15. **Ha van,** válassza le a kettős permetlé elektromos csatlakozást (a gép jobb oldalának elején).

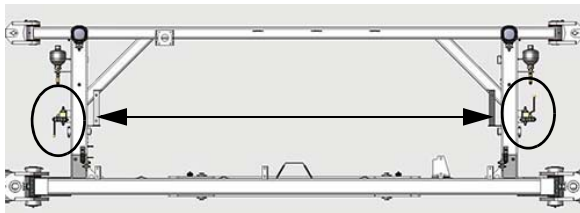


Kettős permetlé elektromos csatlakozások - *Ha van (ha fel van szerelve)* (a munkagép elülső bal és jobb oldalán) – Tipikus nézet

16. **Ha fel van szerelve,** fordítsa el a két (2) NORAC kézi szelepet ZÁR (óramutató járásával ellentétesen) helyzetbe.



NORAC kézi szelep (2)
(A szintező munkahengerek bal,
és jobb oldalán helyezkedik el)
– Tipikus nézet



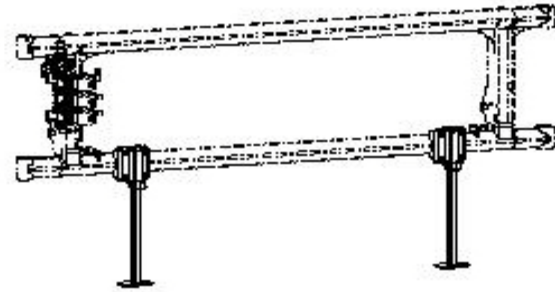
NORAC kézi szelepek (2)
- **120'-os hibrid gém**
(A támasztómű egyes oldalain, a szintező
munkahenger közelében)
– Tipikus nézet

17. Ha további szerelvény nem kerül elhelyezésre, akkor zárja vissza a gyorszárát, a záró csapok Be helyzetbe való nyomásával.
18. Indítsa el a gépet.
19. Engedje ki a kéziféket, és lassan távolodjon el a gémtől.
20. Ha a légszakok előzőleg leeresztésre kerültek, akkor emelje fel a gépet a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek ÓRAMUTATÓJÁRÁSÁVAL EGYEZŐ (felfűjt) irányba való forgatásával.

Gém állványok

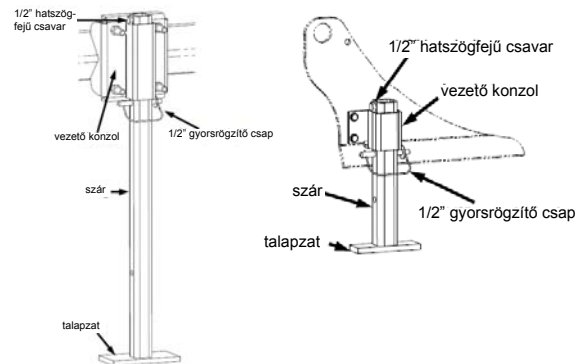
90'/100'-es permetező gémek

A gémje három gém állvánnyal van felszerelve - ebből kettő (2) a támasztóművön, és egy (1) pedig a belső gém részen található.



Gém állványok
(90' gém)
– Tipikus nézet

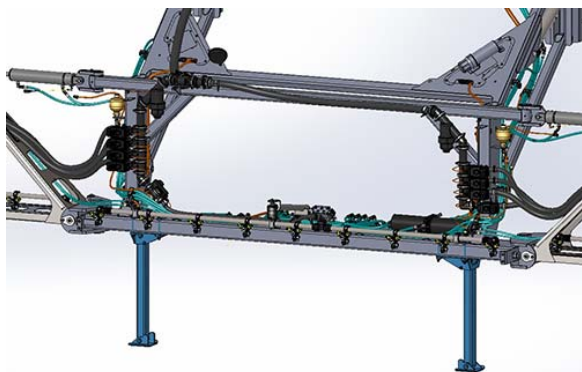
Minden egyes gém állvány láb rendelkezik egy „talappal” az alsó részen, és egy hat lapú csavarral a láb felső furatában, ezzel biztosítva azt a kicsúszás ellen, valamint van egy „csat” szerű záró csap a furatban (közvetlenül a tartó alatt van elhelyezve), megőrizve annak pozícióját.



Gém állvány összeszerelés
– Tipikus nézet

120 láb (27,43 m) -as hibrid permetező gémek

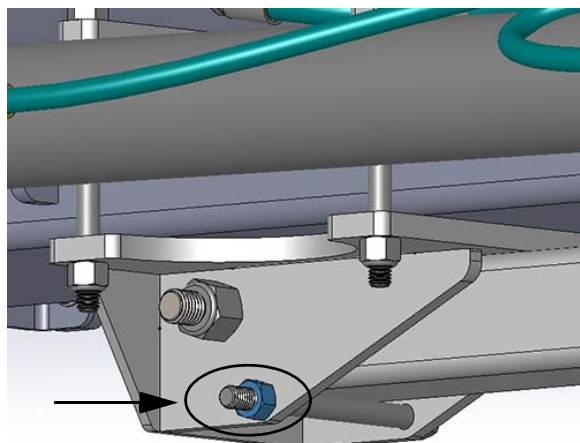
A gém két (2) gém állvánnyal van felszerelve, melyek lefelé fordulnak el a támasztómű aljához képest.



Gém állványok
– Tipikus nézet

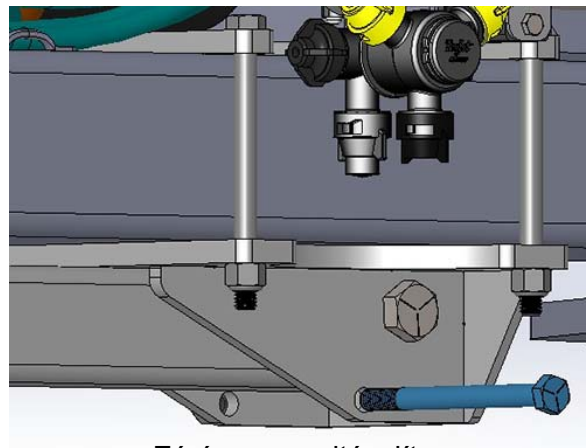
A gém állványok kibővítése

1. Távolítsa el a 1/2"-os anyát a záró-csavar végéről (a gém állvány külső oldalán) és tegye félre.



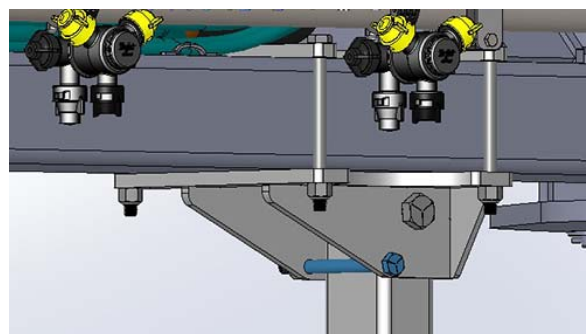
Záró-csavar/anya szerelvény
(A gém állvány külső oldalán)
– Tipikus nézet

2. Miközben a gém állvány vége, azaz az alsó „láb” támasztva van, távolítsa el a záró-csavart, majd pedig lassan engedje le a gém állványt a kívánt helyzetbe.



Záró csavar eltávolítva
– Tipikus nézet

3. A gém állványt a kívánt helyzetbe állítva, helyezze vissza a záró-csavart a gém állványcső szemközti oldalára.

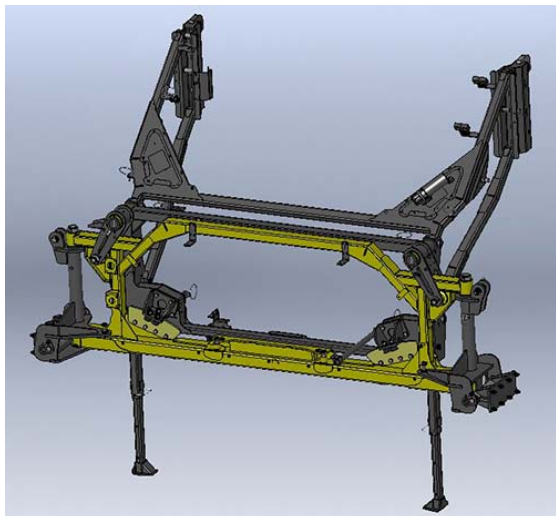


Záró csavar visszahelyezve
– Tipikus nézet

4. A csavar rögzítéséhez (amely előzőleg, az 1. lépés során eltávolításra került) helyezze vissza az anyát.
5. Ismétlje meg az 1-4 lépéseket a gém szemközti oldalán.
6. Fordított sorrend elvégzésével kerülnek a gém állványok „szállítási” helyzetbe.

132'-es permetező gépek

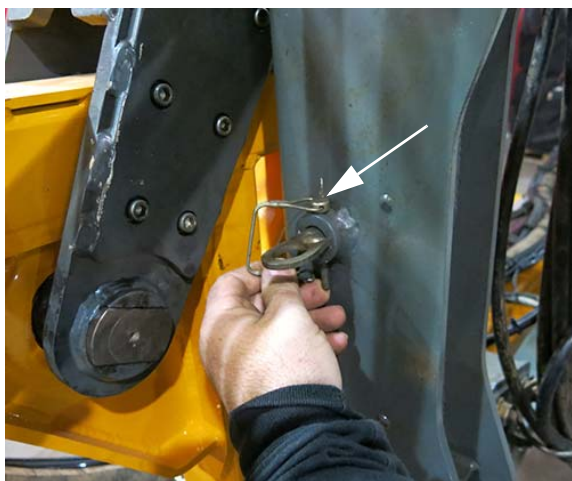
A gém két (2) gém állvánnyal van felszerelve (a támasztóművön).



Gém állványok
(132' gém)
– Tipikus nézet

A gém állványok kibővítése:

1. Vegye ki a záró csapszeget (a támasztómű keret külső oldalánál) és tegye félre.

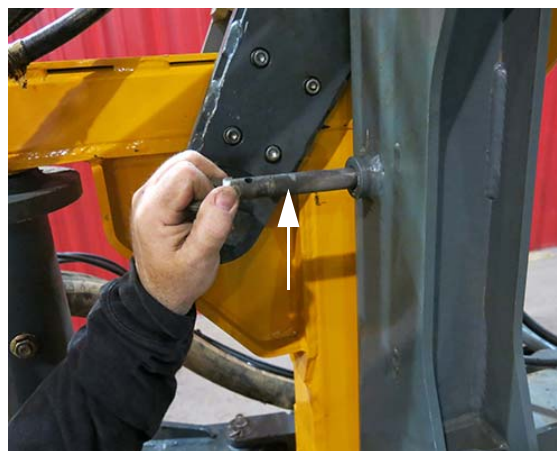


Záró csapszeg
(a támasztómű keret külső
oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet



Záró csapszeg eltávolítva
– Tipikus nézet

2. Miközben a gém állvány végén az alsó „láb” által támasztva van, távolítsa el a szerelőcsavart (a támasztómű keret külső oldalán), valamint lassan engedje le a gém állványt a kívánt pozícióba.



Szerelőcsavar
(a támasztómű keret külső
oldalánál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

3. A gém állvány kívánt pozíciójába helyezze vissza a szerelőcsavart, gondoskodva arról, hogy a gém állvány furatai, és a támasztómű kerete megfelelően illeszkedjen.



Gém állvány
(kihajtott pozíciót mutatja)
– Tipikus nézet

4. Tegye vissza a záró csapszeget (amely előzőleg az 1-es lépésben eltávolításra került).
5. Ismételje meg az 1-4 lépéseket a gép szemközti oldalán.

MEGJEGYZÉS: A további beállításhoz, a gém állvány „láb” végét be lehet állítani az Ön helyzetének leginkább megfelelőre (pl. gém magasság, talajszint, stb.). Az előzőekben leírtakhoz hasonló módon állítsa be.

6. Fordított sorrend elvégzésével kerülnek a gém állványok „szállítási” helyzetbe.

LÉGRUGÓ LEÜRÍTŐ RENDSZER

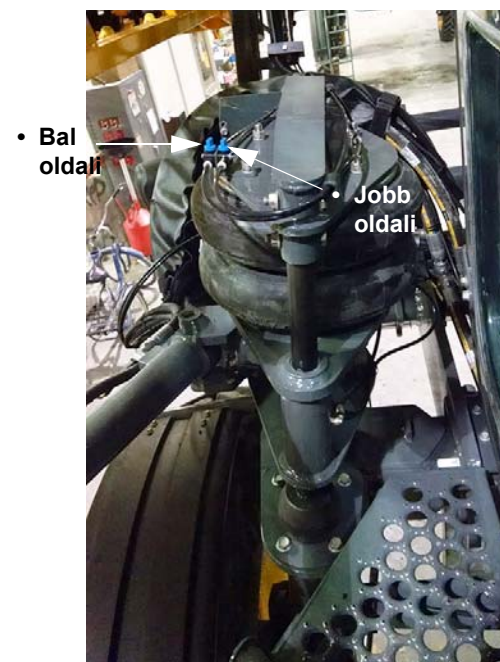
(Légzsák)

A légrugó leürítő rendszer a légzsákok leeresztéséhez/felfújásához kerül használatra a gépénél, ezzel biztosítva az egyenletes, konzisztens üzemelési minőséget. Szintén könnyebbséget jelent, ha szerelékeket csatlakoztat rá, vagy választ le róla.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a légzsákok szivárgásait és/vagy repedéseit.

A légzsákok felfújása/leeresztése

- Forgassa el a megfelelő lég-felfüggesztő szelepek (a bal kéz felőli első, és hátsó légzsákoknál helyezkedik el) ÓRAMUTATÓ-JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTESEN (leeresztés) történő helyzetbe való forgatásával.
- Forgassa el a megfelelő lég-felfüggesztő szelepeket az ÓRAMUTÓJÁRÁSÁVAL megegyezően a felfújáshoz.



Lég-felfüggesztő szelepek
(a bal kéz felőli első, és hátsó
légzsákoknál helyezkedik el)
– Tipikus nézet

* Az első, bal kéz felőli légzsák látszik

KÉZMOSÓ RENDSZER



FIGYELMEZTETÉS!

Ne igyon ebből a tartályból.
A tartály esetlegesen szennyezett lehet a
permetező vegyszerek miatt.
Csak tiszta vízzel töltsse fel.

⚠ VIGYÁZAT

A kézmosó rendszer nem alkalmas
személyi védőfelszereléshez való
alkalmazáshoz (PPE). Mindig
használjon megfelelő PPE-t (biztonsági
szemüveg, arc védő, védő ruházat,
stb.), ha mezőgazdasági vegyszereket
kezel.

MEGJEGYZÉS

A kézmosó tartályt mindig tartsa feltöltve
friss vízzel, az azonnal használathoz,
amikor esetlegesen veszélyes
vegyszerekkel kerül kapcsolatba.

MEGJEGYZÉS

A kézmosó tartályt csak friss vízzel töltsse
fel.

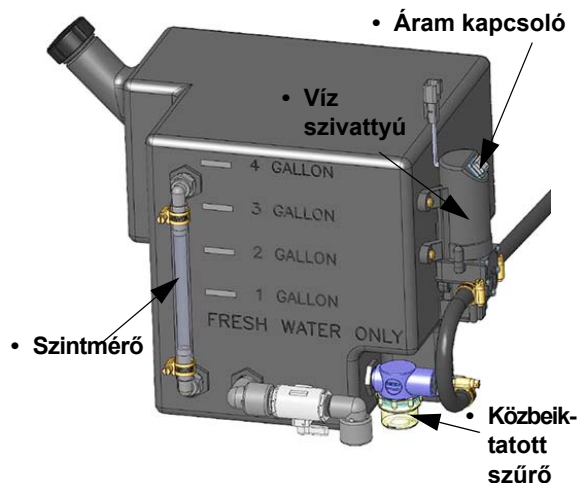
MEGJEGYZÉS

A kézmosó rendszer az RV-típusú
fagyálló használatával került teszte-
lésre. Töltsse fel a kézmosó tartályt friss
vízzel, és az első használat előtt eressze
le azt.

A gépe két kézi mosó állomással van
ellátva - az egyik a kézi mosótartály aljának
közelében helyezkedik el, a másik pedig a
bal oldali korlátnál a fülke ajtajának
közelében van, így kényelmesen le fogja
tudni öblíteni a szennyeződést, és a
permetezőket a kezéről, még mielőtt a
fülkébe lépne.

A rendszer membrános vízszivattyút
használ, amelynek teljesítménye 1 GPM (3.8
1/perc), amely vezeték irányú szűrővel van
ellátva a szennyeződések miatt, valamint a
szivattyú élettartalmának növeléséhez. A víz
szivattyú belső nyomáskapcsolóval van
felszerelve, amely szükség esetén a kézi
öblítő szelepek nyitását biztosítja. A
vízszivattyún van egy tápellátó kapcsoló,
amelyet hiba esetén (pl. szivárgás, hibás
nyomás kapcsoló, stb.) le lehet kapcsolni.

*MEGJEGYZÉS: A kézmosó rendszer
akkumulátoros tápellátásról
működik, így az akkor is üzemel, ha
a gép ki van kapcsolva.*



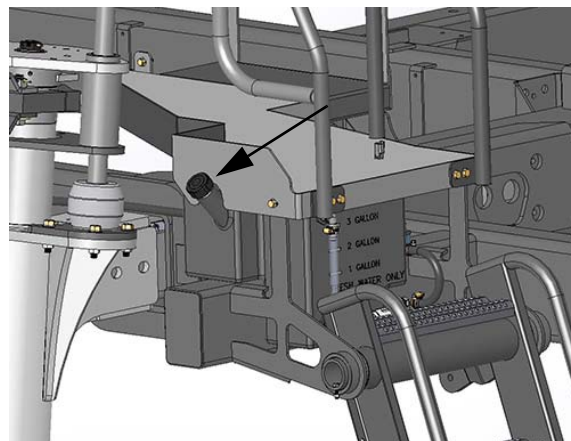
Kézmosó tartály
(a hátsó, bal oldali emelvény alatt
helyezkedik el)
– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Kézmosó szűrőszita
eltávolítása (A kézmosó tartály
Aljának közelében), valamint a
szűrőszita tisztítása rendszeres
időközönként, ezzel elkerülhető a
szennyeződés, és a törmelék
rendszerbe való bejutása.

A kézi víztartály feltöltése

MEGJEGYZÉS: Kézmosó tartály
kapacitása = 4 gallon (15 L)

- Távolítsa el a töltő sapkát (a kézi víz tartály oldalánál helyezkedik el) és helyezze el oldalt.



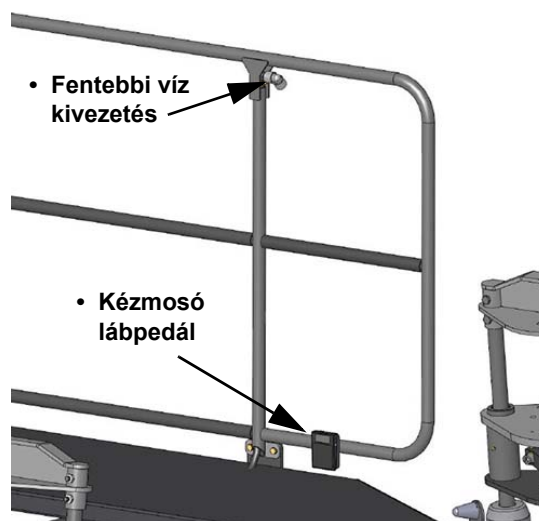
Kézmosó tartály
(a járópalló alatt, a létra közelében)
– Tipikus nézet

- Töltse fel a kézmosó tartályt friss vízzel.
- MEGJEGYZÉS:** A szintmérő a kézmosó tartály oldalán helyezkedik el, amivel ellenőrizni lehet a víz szintjét.
- Helyezze vissza a töltő sapkát.

A friss víz kiosztása

Friss víz kiosztás a felső víz kimenettől

- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kézmosó láb pedálját (a gép bal oldalánál, a lépcső korlát mentén helyezkedik el).

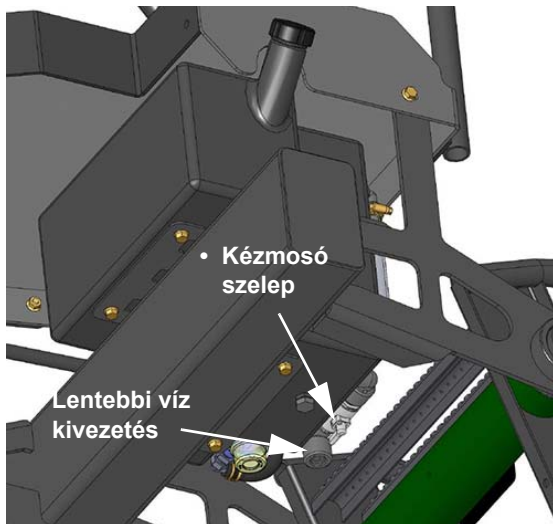


Fentebbi víz kivezetés/Kézmosó láb pedál
(a gép bal oldalánál, a lépcső korlát mentén helyezkedik el)
– Tipikus nézet

- Engedje ki a láb pedált, ha végzett.

A friss víz kiosztás a lentebbi víz kimenetnél

- Forgassa el a kézmosó szelepet (a kézi víz tartály aljának közelében van elhelyezve) az „óramutató járásával megegyezően” (nyitott) helyzet.



Lentebbi víz kivezetés/kézmosó szelep
(a kézi víz tartály aljának közelében van elhelyezve)
– Tipikus nézet

- Tegye ZÁRVA állásba a kézmosó szelepet, úgy hogy az „óramutató járásával ellentétes irányba” forgatja el.

A hátsó motorháztetőt valószínűleg fel kell nyitni, a gép szerviz pontjaihoz való hozzáféréshez (pl. motor és hidraulikai alkatrészek).

A motorháztető kinyitása

- Nyissa ki a két motorháztető reteszt (a motorháztető tetején, két oldalt helyezkedik el).



Motorháztető retesz (2)
(a motorháztető mindkét oldalán)
– Tipikus nézet

- Nyomja le, és tartsa lenyomva a motorháztető kapcsolóját (a radiátor hűtőrácsának hátsó részének tetején van elhelyezve) a BAL állásba (ha a géppel szemben áll).
- Engedje el a motorháztető kapcsolóját, ha a elérte a megfelelően nyitott helyzetet.

MOTORHÁZTETŐ KEZELÉSE

MEGJEGYZÉS

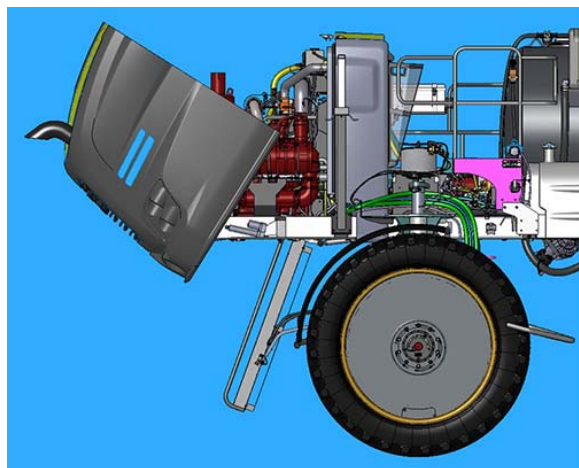
Ne működtesse nyitott motorháztetővel a gépet. Ennek figyelmen kívül való hagyása az eszköz károsodásához vezethet.



Motorháztető kapcsoló
(a motorháztető hátulja mögött, a
radiátor hűtőrácsa felett helyezkedik el)
– Tipikus nézet



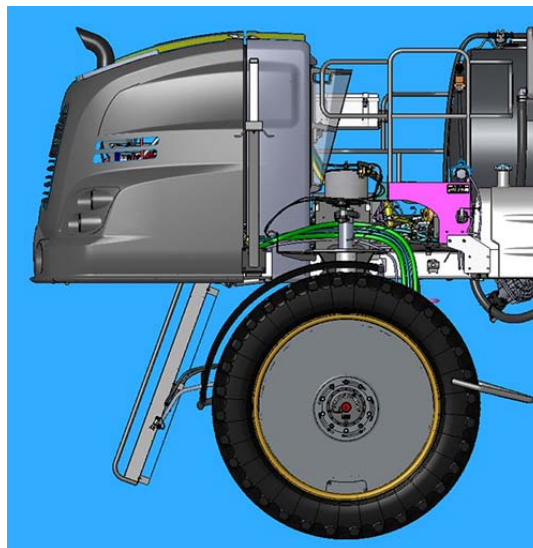
– Tipikus nézet



Hátsó burkolat
(nyitott helyzet látható)
-Tipikus nézet

A motorháztető zárása

- Nyomja le, és tartsa lenyomva a motorháztető gombot a JOBB állásba, (ha a géppel szemben áll), amíg a motorháztető teljesen visszahúzásra kerül, és megállításra kerül.



Hátsó burkolat
(zárt helyzet látható)
-Tipikus nézet

- Zárja le a két motorháztető reteszt.

A motorháztető működtető szerkezet meghajtása

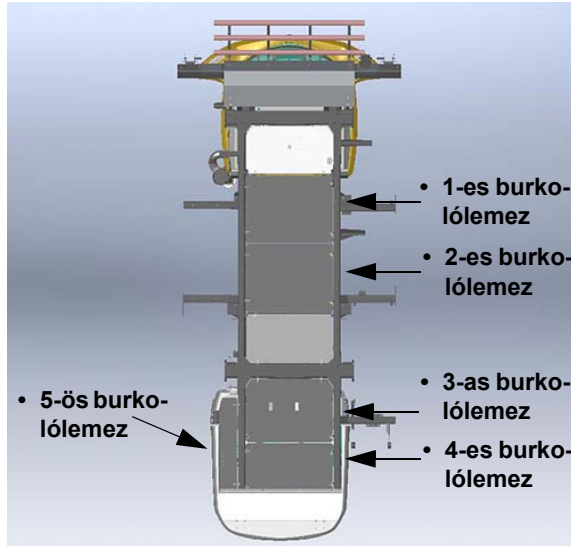
(attól függően, hogy az akkumulátorok mennyire vannak lemerülve)

A kezelési utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket megtalálja a *Motor és hajtás rendszerek fejezetének* „Összkerék kormányzás” részében olvashat.

MAGAS KUKORICÁHOZ VALÓ CSOMAG – TELEPÍTÉS

- Ha fel van szerelve (el van látva)

MEGJEGYZÉS: A telepítés előtt gondoskodjon a helyes alvázvédelmi konfigurációról.



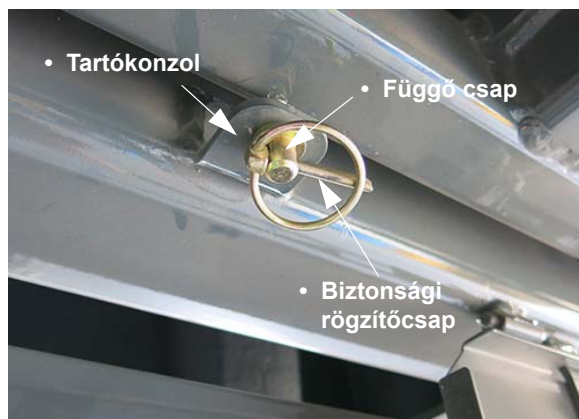
Alvázvédelmi szerelvény telepítése
– Tipikus nézet

* A berendezés alulnézete

MEGJEGYZÉS: Két személy szükséges a magas kukoricához való csomag telepítéséhez.

Alvázvédelmi szerelvények telepítése (1-3)

1. Telepítse a biztonsági rögzítőcsap összeszerelést (függő csap, és biztonsági rögzítőcsap) minden egyes támtartóra (a keret mentén helyezkedik el).

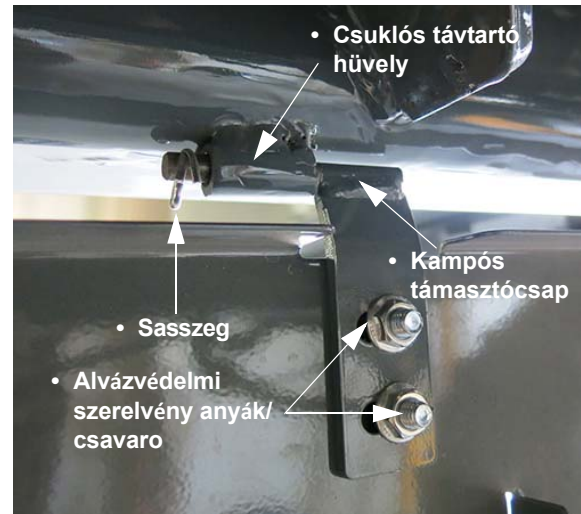


Támtartó/biztonsági rögzítőcsap összeszerelés
– Tipikus nézet

2. Kezddjen az 1-es burkolólemezzel, telepítse a kampós támasztócsap összeszerelést a megfelelő csuklós távtartó

Hüvelybe (a keret mentén helyezkedik el).

3. Helyezze el a csapszeget az egyes kampos támasztócsap végére.



– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az alvázvédelmi anyák, és csavarok ki legyenek lazítva.

4. A gép szemközti oldalánál távolítsa el az előzőleg elhelyezett biztonsági rögzítőcsapokat (a függő csapok felől).
5. Emelje fel a burkolólemezt, és a függő csapokat igazítsa a furatnyílásokhoz. Végezze el a biztonsági rögzítőcsapok ismételt beillesztését.



Biztonsági rögzítőcsap (a függő csapba elhelyezve)
– Tipikus nézet

6. Használjon 1/2"-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot az alvázvédelmi anyák, és csavarok meghúzásához, ahogy az az ábrán látható.

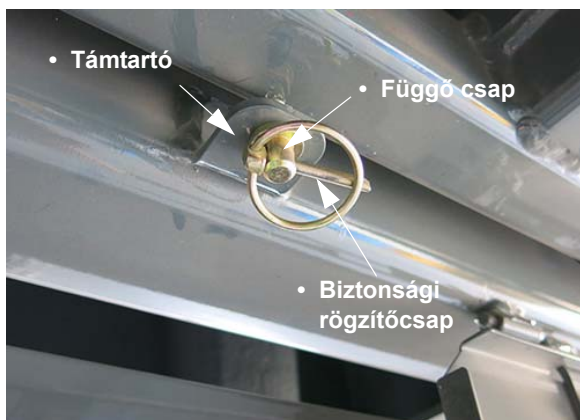


– Tipikus nézet

7. Ismételje meg az előző lépéseket a 2. és 3. burkolólemezek telepítéséhez.

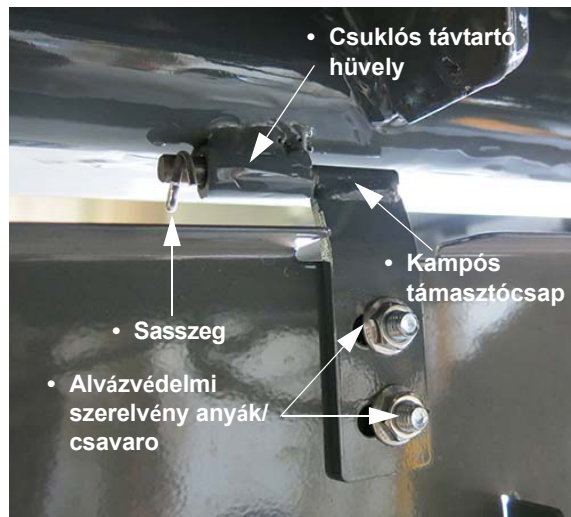
Alvázvédelmi szerelvények (4-5) és a termény súrolás védelmi gumifüggöny felszerelése

1. Telepítse a biztonsági rögzítőcsap összeszerelést (függő csap és biztonsági rögzítőcsap) minden egyes támtartóra (a keret mentén helyezkedik el).



Támtartó/biztonsági
rögzítőcsap összeszerelés
– Tipikus nézet

2. Kezden a 4. burkolólemezzel, telepítse a kampós támasztócsap összeszerelést a megfelelő csuklós támtartó hüvely (a keret mentén helyezkedik el).
3. Helyezze el a hasított csapot az egyes kampós támasztócsap végénél.



– Tipikus nézet

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az alvázvédelmi anyák, és csavarok ki legyenek lazítva.

4. Az 5. burkolólemez telepítéséhez ismételje meg a 2-3. lépéseket, gondoskodjon róla, hogy az alvázvédelmi szerelvény anyái, és csavarjai ki legyenek lazítva.
5. Helyezze el a függő csapokat a 4. és 5. burkolólemezek mentén, az ábra szerint.



Függő csapok

(Helyezzen el három csapot a 4. burkolólemezt, és egyet pedig az 5. burkolólemezt, ahogy az az ábrán látható)
– Tipikus nézet

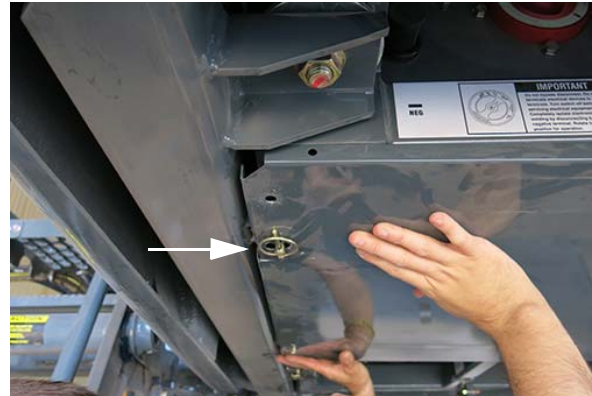
MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az egyes függő csap-nyílások **FEL** (a burkolólemez hossza felé) irányba nézzenek, ahogy az a következő ábrán látható.



Függő csap elhelyezése
– Tipikus nézet

6. A gép szemközti oldalánál távolítsa el az előzőleg elhelyezett biztonsági rögzítő-csapokat (a függő csapok felől).

7. Emelje fel a burkolólemezt, és a függő csapokat igazítsa a furatnyílásokhoz. Végezze el a biztonsági rögzítő csapok ismételt beillesztését.



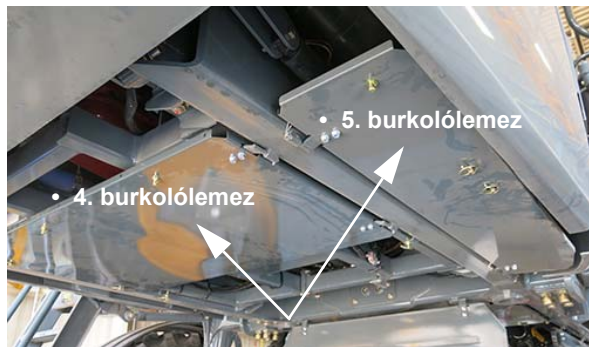
Biztonsági rögzítőcsap
(a függő csapba elhelyezve)
– Tipikus nézet

8. Használjon 1/2"-os csavarkulcsot, vagy csőkulcsot az alvázvédelmi anyák, és csavarok meghúzásához, ahogy az az ábrán látható.



– Tipikus nézet

9. Emelje fel, és rögzítse az 5. burkolólemezt, hasonló módon húzza meg az alvázvédelmi anyákat, és csavarokat.

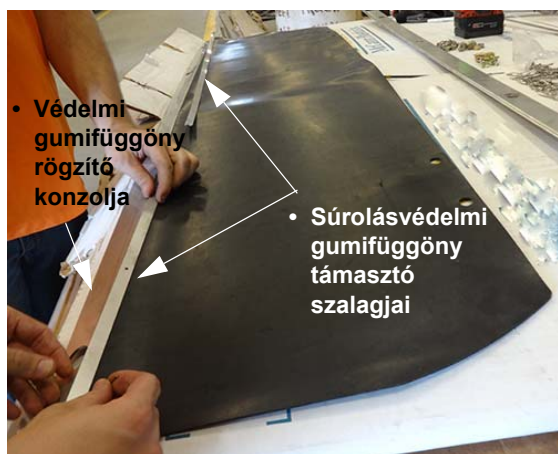


Hátsó alvázvédelmi szerelvény telepítése
– Tipikus nézet

Súrolásvédelmi gumifüggöny összeszerelése/telepítése:

10. Helyezze el a súrolás védelmi gumifüggöny szerelő konzolját (hajtás, oldalra, felfelé) a súrlódásvédelmi gumifüggöny szegélye alá, igazítsa hozzá az egyes, előre-kifúrt furatokhoz.
11. Helyezze el a súrlódásvédelmi gumifüggöny támasztó szalagjait a súrlódásvédelmi gumifüggöny szegélye mentén, hozzáigazítva az előfúrt furatokhoz.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az egyes súrlódásvédelmi gumifüggöny támasztó szalagok rovátkái befelé nézzenek (ahol később egymással csatlakozni tudnak).



– Tipikus nézet

12. Kezden a szerelvény végénél, helyezzen be egy 1/8"-os rozsdamentes acél szegecset a gumifüggöny támasztó szalagon, a súrolásvédelmi gumifüggöny, és

a súrolásvédelmi gumifüggöny szerelő konzoljának tetején át.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon arról, hogy a súrolásvédelmi gumifüggöny szerelő konzolja **FELFELÉ** kerüljön hajtásra, ahogy az a következő képen látható.



Súrolásvédelmi gumifüggöny szerelvény
– Tipikus nézet

13. A rögzítéshez használjon szegecs pisztolyt.



– Tipikus nézet

14. Ismételje meg a folyamatot a még fennmaradó összeszerelés rögzítéséhez, gondoskodjon róla, hogy a súrolásvédelmi gumifüggöny támasztó szalagjainak rovátkái egymással tudjanak csatlakozni.
15. Helyezze el az összeszerelt súrolásvédelmi gumifüggönnyt az előzőleg telepített

függő csapokra (a 4. és 5. burkolóleme-
zeken van elhelyezve).



Súrlódásvédelmi gumifüggöny telepítés
– Tipikus nézet

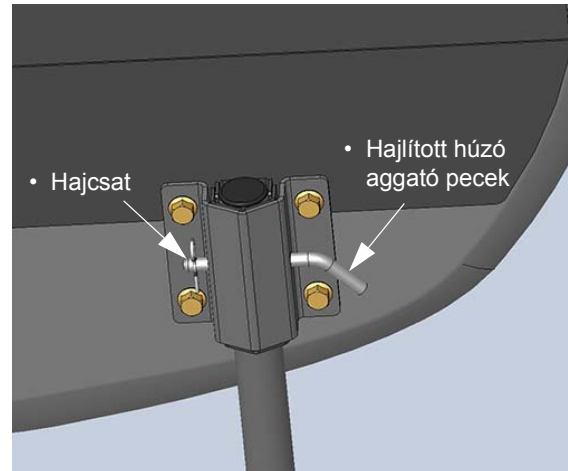
16. Helyezze el a biztonsági rögzítőcsapokat
az egyes függő csapokba.

MEGJEGYZÉS: Először a két központi csa-
pot helyezze el, majd ezt követően
pedig a két külső csapot.



Biztonsági rögzítőcsap
(a függő csapba elhelyezve)
– Tipikus nézet

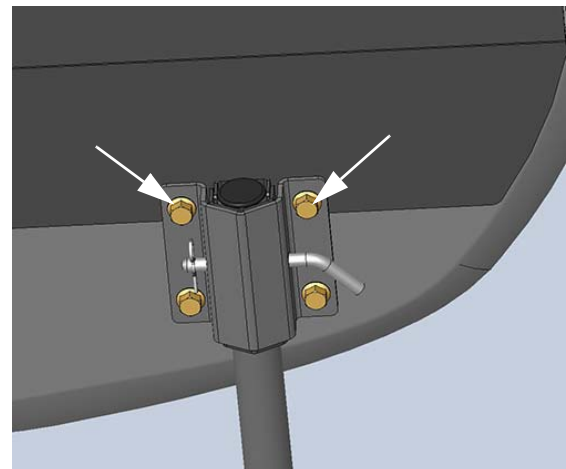
17. Vegye le a hajcsatot, és a hajlított húzó
aggató pecket a motorháztető (a motor-
háztető bal, és jobb oldalán helyezkedik
el) egyes oldalairól, és tegye félre őket.



Hajcsat/ Hajlított húzó
aggató pecek szerelvény
(a motorháztető bal-, és jobb
oldalán van elhelyezve)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől
függően változhat a gépe megjelenése.*

18. Távolítsa el a négy (4) elülső szerelő
csavart (a motorháztető tartó bal, és jobb
oldalán kettő van belőle).

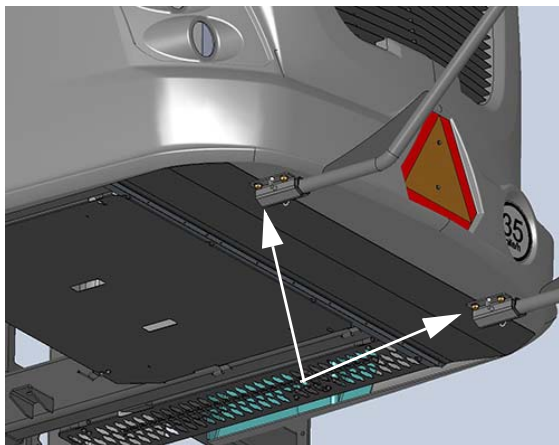


Szerelőcsavarok
(a motorháztető tartó egyes
oldalain kettő van belőle)
– Tipikus nézet

** A rendelkezésre álló eszközöktől függően
változhat a gépe megjelenése.*

19. Helyezze be a csavarokat (oda, ahon-
nan kivételre került) a súrlódásvédelmi
gumifüggöny megfelelő furataiba (a
gumifüggöny aljánál helyezkedik el) és
helyezze vissza a csavarokat a motor-

háztető tartóba, ahogy az a következő ábrán is látható.



A súrlódásvédelmi gumifüggöny csatlakoztatásra került a motorháztetőhöz
– Tipikus nézet

20. Helyezze vissza a hajcsatot, és a Hajlíttott húzó aggató pecket a motorháztető egyes oldalaira.
21. Alvázvédelmi szerelvény, és Súrlódás védelmi gumifüggöny telepítés befejeződött.



Alvázvédelmi szerelvény/súrlódásvédelmi gumifüggöny telepítés
– Tipikus nézet

Homlokoldali termény súrlódásvédelem felszerelése

1. Szerelje fel a súrlódásvédelmi gumifüggöny vezetőt a jobb oldali kereszttartó, és a tömlő összeszerelés között, ahogy az ábrán látható.



Termény súrlódásvédelmi szerelvény rögzítő fém konzol (A gép jobb oldalán látható)
– Tipikus nézet

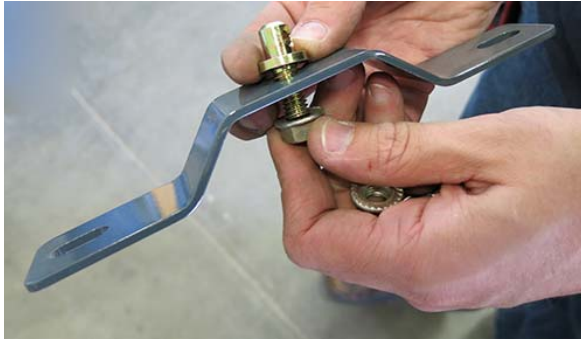
2. Telepítsen további súrlódásvédelmi gumifüggöny vezetőt, szerelő konzolt a bal oldali kereszttagon, ahogy az ábrán látható.



Súrlódásvédelmi gumifüggöny szerelő konzol (A gép bal oldalán látható)
– Tipikus nézet

3. Szerelje össze a szerelvény rögzítő fém konzolt (támtartó, függő csap, és csavar).

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a függő csap furat nyílása a támtartó hossza felé nézzen.



Szerelvény rögzítő fém konzol
– Tipikus nézet

4. Csatlakoztassa a termény súrlódásvédelmi rácstartót a bal oldali kereszttartóhoz, a 4"-os horgonyzó csavarok elhelyezésével a szerelvény rögzítő fém konzol felső, és alsó részén át, valamint rögzítse az előzőleg elhelyezett termény súrlódásvédelmi szerelő konzolt.



Termény súrlódásvédelmi rácstartó
– Tipikus nézet

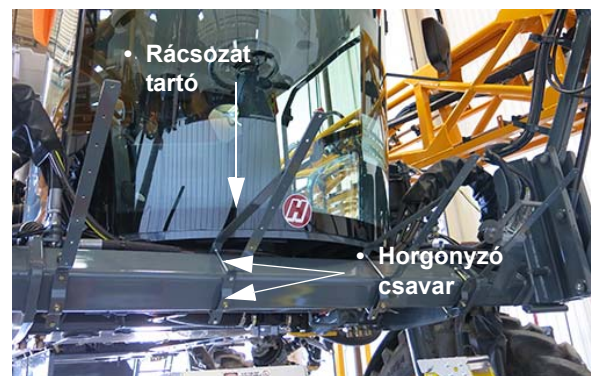


Horgonyzó csavar szerelvény
– Tipikus nézet

5. Ismételje meg a 4. lépést, a termény súrlódásvédelmi szerelő konzol jobb kereszttartóra való telepítésével.

MEGJEGYZÉS: A külső bal, és jobb oldali termény súrlódásvédelmi szerelő konzolokat még a központi konzol előtt kell elhelyezni.

6. Helyezze el az egyes központi termény súrlódásvédelmi szerelő konzolt a rácsozat tartó, és a két (2) 7 1/2" horgonyzó csavar csatlakoztatásával, az ábra szerint.



Központi termény súrlódásvédelmi rácstartó
– Tipikus nézet

7. Rögzítse az egyes központi termény súrlódásvédelmi rácstartót, és rácsozat tartót, 5/16" x 1"-os csavar használatával, ahogy az a következő fényképen is látszik. A csavart 9/16"-os csavarkulccsal húzza meg.



– Tipikus nézet

8. Mérőszalag használatával gondoskodjon róla, hogy a jobb, és a bal oldali kereszt-tartó támasztócső külső éle, és a függő csap belső éle közötti távolság (a külső termény súrlódásvédelmi rácstartó) 6,4 cm (2 1/2") legyen, ahogy az a következő képen is látszik.

MEGJEGYZÉS: Szükség esetén használjon gumi kalapácsot a megfelelő távolság beállításához.



– Tipikus nézet

9. Ha egyszer a megfelelő távolság elérésre került, akkor az egyes oldalakon lévő felső és alsó horgonyzó csavarokat húzza meg kézzel.



– Tipikus nézet

10. Mérőszalag használatával gondoskodjon róla, hogy a jobb, és a bal oldali kereszt-tartó támasztócső belső éle, és a függő csap belső éle közötti távolság (a külső termény súrlódásvédelmi rácstartó) 61 cm (24") legyen, ahogy az a következő képen is látszik.

MEGJEGYZÉS: Szükség esetén használjon gumi kalapácsot a megfelelő távolság beállításához.



– Tipikus nézet

11. Ismételje meg a szemközti oldalon a 10. lépést, gondoskodjon a 61 cm-es (24") távolság betartásáról.
12. Ha egyszer a megfelelő távolság elérésre került, akkor az egyes központi termény súrlódásvédelmi rácstartó felső,

és alsó horgonyzó csavarjait húzza meg kézzel.



– Tipikus nézet

13. Kezdje lenn, helyezze el a termés súrlódásvédelmi csöveket a termés súrlódásvédelmi rácstartókhoz, rögzítse a bilincs csavarokat, és húzza meg 1/2"-os csőkulccsal.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy az U-csavar ne kerüljön túlhúzásra. Ha a csavarok túl feszesre vannak becsavarva, akkor a termés súrlódásvédelmi cső meghosszabbításai nem nyílnak ki megfelelően.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a termés súrlódás beállító kapcsok az egyes cső végeken a telepítés során felfelé álljanak.



Termés súrlódásvédelmi cső
– Tipikus nézet

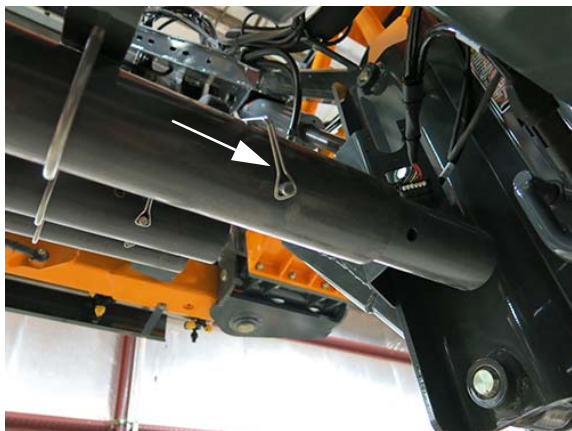
14. Ismétlje meg a folyamatot a még fennmaradó termés súrlódás védelmekkel.



Termés súrlódásvédelem telepítése
– Tipikus nézet

Termés súrlódásvédelmi cső meghosszabbítása

- A csapról távolítsa el a beállító kapcsot (az egyes termés súrlódásvédelmi cső végén van elhelyezve).
- Növelje meg a csövet a kívánt helyzet-hez, gondoskodjon róla, hogy a furat nyílásoknak megfelelően álljon.
- A csaphoz helyezze vissza a beállító kapcsot.



Termény súrlódás beállító kapocs
(az egyes cső végeknél helyezkedik el)
– Tipikus nézet

Elülső alvázvédelmi szerelvény telepítése

1. Szerelje elő a kampós támasztó csapot, és a csavarokat az elülső alvázvédelmi szerelvényhez (csak egyik oldalon) és húzza meg kézzel, a 1/2"-os csőkulccsal ahogy az a következő ábrán látszik.
2. Helyezze el a kampós támasztó csapot a megfelelő csuklós távtartó hüvelybe (a gép homlokoldala alatt, a futófelület beállító csavarok közelében helyezkedik el).



– Tipikus nézet

3. Helyezze el a kampós támasztó csapot a csuklós távtartó hüvelybe, a gép szemközti oldalán (anyák nélkül és anyákkal).

4. Emelje fel a homlokoldali alvázvédelmi szerelvényt, és helyezze el a csavarokat a burkolólemez, és a kampós támasztó csap hátsó oldalán. Húzza meg kézzel, a 1/2"-os csavarkulcs segítségével.



– Tipikus nézet

5. Emelje fel a homlokoldali alvázvédelmi szerelvényt, és helyezze el a négy (4) biztonsági rögzítő csapot az előzőleg telepített függő csapokba (a gép homlokoldalán helyezkedik el).

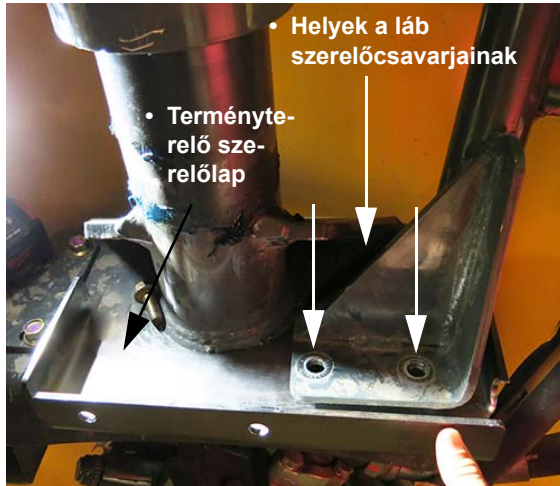
MEGJEGYZÉS: A termény súrlódásvédelmi rácstartó beállítást igényel, amely a homlokoldali alvázvédelmi szerelvény megfelelő beigazításáról gondoskodik.



Elülső alvázvédelmi szerelvény telepítése
– Tipikus nézet

Terményterelő telepítése

1. Helyezze el a két (2) fekete sapkát (a négy terményterelő egyes végein helyezkedik el).
2. Távolítsa el a három (3) láb szerelőcsavart, és tegye félre őket.
3. Csúsztassa a terményterelő szerelő lapját a láb lemez alá, ahogy az a következő képen látszik.



– Tipikus nézet

4. Igazítsa a láb szerelőcsavarját, és a terményterelő szerelőlap furatait egymáshoz, és helyezze vissza az előzőleg eltávolított csavarokat, majd húzza meg azokat 3/4"-es csavarkulccsal, vagy csőkulccsal.
5. Helyezze el a további szerelőlap csavart, ahogy az a következő képen látszik. 3/4"-os csavarkulccsal, vagy csőkulccsal húzza meg.



Szerelőlap csavar
– Tipikus nézet

6. Csúsztassa a terményterelőt a szerelőlapba, ahogy az ábrán látható.

MEGJEGYZÉS: Gondoskodjon róla, hogy a terményterelő kampós vége kifelé nézzen.



Telepített terményterelő
– Tipikus nézet

7. Helyezzen el kettő (2) terményterelő szerelőcsavart a terményterelő szerelő lapon, és csövön keresztül. Helyezzen el két (2) anyát, és húzza meg őket 3/4"-es csavarkulccsal, vagy csőkulccsal.



Terményterelő szerelőcsavar
– Tipikus nézet

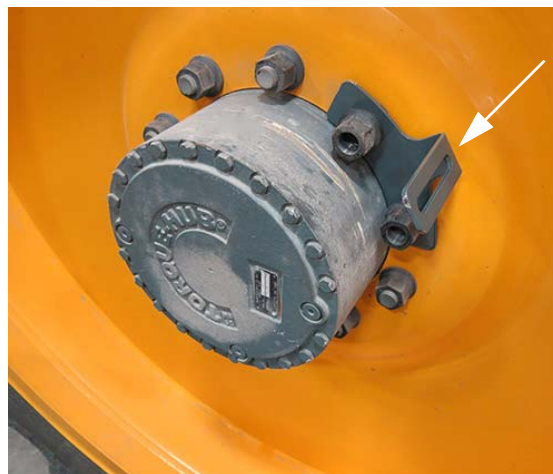
8. A lépéseket ismétlje meg a még fennmaradó terményterelők telepítésénél.

Kerék fedlemezek telepítése

MEGJEGYZÉS

Távolítsa el akkor a két (2) kerékrögztítő anyát a kerék csavarokról, amikor a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvény lemez kerül telepítésre.

1. Távolítsa el a két (2) kerékrögztítő anyát (2) a kerék csavarokról, és tegye őket félre.
2. Helyezze el a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez a két csavarra, ahogy az a következő ábrán látható.
3. Helyezze vissza a két kerékagy rögzítő anyát a csavarokra, és húzza meg őket 33 mm-es csőkulccsal/légkulccsal. További információkért olvassa el e kezelési útmutató *Karbantartás és tárolás fejezetének* „Szervizelés - Csavar-meghúzó nyomaték” részét.



Kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez
– Tipikus nézet

4. Végezze el az 1-3 lépéseket a még megmaradó szerelvénylemezek telepítéséhez, gondoskodjon róla, hogy egy időpontban csak két (2) kerékrögztítő anyá kerüljön a kerék csavarokról levételre.



– Tipikus nézet

5. Helyezze el a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez hegesztést az előzőleg elhelyezett kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez külső felére.



Kerékagy lemezsapkát rögzítő
szerelvénylemez
– Tipikus nézet

6. Helyezze el a 1/2"-os csavart a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez összeszerelésén keresztül. Helyezze az anyát a csavarhoz, de ne húzza meg.

MEGJEGYZÉS: *Ismételje meg ezt a kerékagy körül az egyes szerelvénylemez összeszerelési helyeken.*



Kerékagy lemezsapkát rögzítő
szerelvénylemez telepítése
– Tipikus nézet

7. Helyezze el a kerék fedlemez a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez összeszerelésre.



– Tipikus nézet

8. Helyezze el az 1/2"-es szerelőcsavart a kerék fedlemezének homlokoldalán, és a kerékagy lemezsapkát rögzítő szerelvénylemez hegesztés rögzítő furatain keresztül.



Kerék fedlemez szerelőcsavar telepítés
– Tipikus nézet

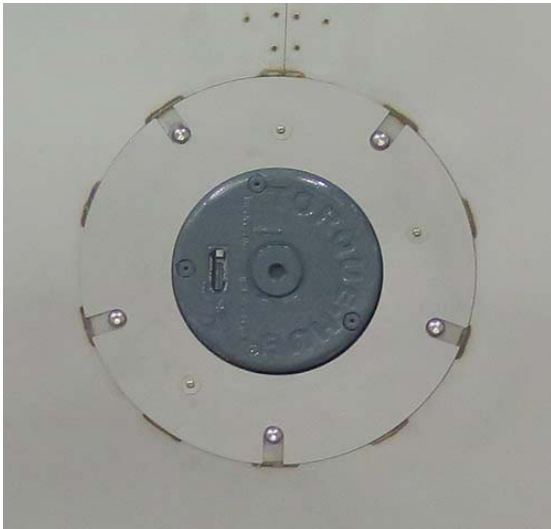
9. Helyezze el az anyát a szerelőcsavarra, és húzza meg az 5/16"-os, hatlapú csavarkulccsal.

MEGJEGYZÉS: *Ismételje meg ezt a kerékagy körül az egyes szerelvénylemez összeszerelési helyeken.*

10. Helyezze el a még megmaradt 1/4"-es csavart (3/8"-es csavarkulccsal meghúzva) és az anyát (7/16"-es csavarkulccsal meghúzva).
11. Rögzítse a kerékagy lemezsapkáját a rögzítő szerelvénylemezhez, majd csúsztassa a kerékagy lemezsapkáját

egészen addig, amíg a külső szegély hozzá nem ér az abroncshoz, ezzel egy sima átmenetet tud a kerék és a kerékagy lemezsapkája között biztosítani.

12. 3/4"-es csavarkulccsal húzza meg a kerékagy lemezsapkát rögzítő csavarokat (melyek előzőleg már elhelyezésre kerültek).
13. Helyezze el a kerékagy lemezsapkájának gyűrűjét a kerék fedlemez közepéhez, gondoskodjon róla, hogy az egyes furat nyílások megfelelően kerüljenek illesztésre.
14. Helyezze el az 1/4"-es csavart a gyűrűvel, és a kerék fedlappal, majd húzza meg 3/8"-es csavarkulccsal. A kerék fedlemez telepítése befejeződött.



Kerékagy lemezsapka gyűrű
– Tipikus nézet



Kerék fedlemez telepítés
– Tipikus nézet

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Javasolt helyrehozatal
Motor nem indul	<ul style="list-style-type: none"> • Üres akkumulátor • Hibás akkumulátor csatlakozások • Indító vagy indító relé • Tönkrement biztosíték a motor elektromos dobozában • Akkumulátor leválasztó kapcsoló KI állásban • Rögzítő fék nincs csatlakoztatva 	<ul style="list-style-type: none"> • Töltse újra, vagy cserélje ki az akkumulátort • Tisztítsa meg, és szorítsa rá • Tesztelés (újraépítés, vagy csere) • Ellenőrizze a biztosítékot • Válassza le az akkumulátort • Kapcsolja BE pozícióba • Kapcsolja be a rögzítőféket
Motor nem indul	<ul style="list-style-type: none"> • Üzemanyag tartály üres • Eldugult üzemanyag szűrő • Hideg idő • Vészleállító kapcsoló működik • Alacsony indítási sebesség • Tönkrement biztosíték a motor elektromos dobozában 	<ul style="list-style-type: none"> • Üzemanyag tank feltöltése • Üzemanyag szűrők cseréje • Hideg időben történő indításhoz forduljon a motor gyártójának használati útmutatójához • Vészleállító kapcsoló nem működik • Ellenőrizze az indítót, és az akkumulátort • Ellenőrizze a biztosítékot
Motor túlmelegedés	<ul style="list-style-type: none"> • Motor túlterhelt • Koszos radiátor belső/bordák/rácsok • Hibás radiátor sapka • Ventilátor üzembiztos • Hibás termosztát • Alacsony hűtőfolyadék szint 	<ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse a terhelést • Távolítsa el mindenféle idegen anyagot, és tisztítsa meg az összes elemet • Cserélje ki a sapkát • Ellenőrizze a ventilátor sebességét • Cserélje ki a termosztátot • Töltse fel újra a megfelelő szintig az ajánlott hűtőközeggel
Motor nem gyújt: egyenletlen üzem/alacsony energia szint	<ul style="list-style-type: none"> • Víz van az üzemanyagban • Koszos légtisztító elem • Gyenge minőségű üzemanyag • Üzemanyag tartály eldugult • Eldugult üzemanyag szűrő 	<ul style="list-style-type: none"> • Engedje le, öblítse át, cserélje ki a szűrőt, töltse fel a rendszert • Cserélje ki az elemet • Rendszer leeresztése, cserélje ki jobb minőségű üzemanyagra • Nyissa ki az üzemanyag tank szelepét (a sapkában) • Üzemanyag szűrő cseréje
Motor kopogás	<ul style="list-style-type: none"> • Alacsony olaj szint a karterben • Hideg motor 	<ul style="list-style-type: none"> • Olaj hozzáadása a tele jelig • Megfelelő felmelegedési időszak kivárása, erre hivatkozást talál a motor gyártó használati útmutatójában

Permetlé szivattyú nem adagol	<ul style="list-style-type: none"> • Alacsony víz szint a szivattyúban • Levegő szivárgás a szívó vezetékben • Permetlé tartály szelep zárva 	<ul style="list-style-type: none"> • Győződjön meg róla, hogy a permetlé tartály nem üres (permetlé szivattyú légtelenítése) • Ellenőrizze, és húzza meg az összes szerelvényt a szívó vezetéken • Nyissa ki a permetlé tartály szelepét, lehetővé téve ezzel a levegő rendszerből való kiáramlását
Nyomásmérő egyenletlen leolvasása	<ul style="list-style-type: none"> • A kiömlő nyílás a mérő hátoldalán eltömődött • Hibás mérő • Levegő szivárgás a szívó vezetékben • Permetlé szűrőszita el van tömődve • Glicerín szivárgás a mérőből 	<ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el a mérőt, tisztítsa meg • Cserélje ki a mérőt • Ellenőrizze, és húzza meg az összes szerelvényt a szívó vezetéken • Ellenőrizze a permetlé szűrőszitáját • Cserélje ki a mérőt
Üzemzavar az elektromos permetlé szelepből	<ul style="list-style-type: none"> • Hibás földelés • Koszos csatlakozó terminálok • Huzalozás leválasztása • Hibás kapcsoló • Rövidzár a mágnesstekercsben • Hibás szelep 	<ul style="list-style-type: none"> • Tiszta, és szoros alapzat • Tiszta csatlakozó terminálok • Ellenőrizze a folytonosságot, és cserélje ki a huzalt • Cserélje ki a kapcsolót • Cserélje ki a szelepet
Permetlé szivattyú normál nyomáson nem működik	<ul style="list-style-type: none"> • Eldugult vezeték, szűrőszita • Levegő szivárgás a szivattyú szívó áramában • Korlátozott permetlé áramlás a szivattyúban • Szívó tömlő tönkrement • Hidraulikus hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el a kijelzőt, tisztítsa meg teljesen, szorítsa vissza a szűrő sapkát, elkerülve ezzel a levegő szivárgást • Ellenőrizze, és húzza meg az összes szerelvényt a szívó vezetéken • Győződjön meg róla, hogy a fő tartály szelep teljesen nyitva van • Eltömődés a tömlő bemeneti végénél a tömlőben magas vákuumot eredményez • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálatlal

<p>A gép nem mozog egyik irányba sem</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Motor sebesség túl alacsony • Olaj szint a tartályban túl alacsony • Eldugult szűrő • Hidrosztatikus rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be a motor üzemi fordulatszámát (RPM) mielőtt a gépet mozgatni próbálja • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szervíz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Töltő szűrő cseréje • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>A gép csak egy irányba mozog</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hidrosztatikus rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>Hidrosztatikus rendszer lassan válaszol</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Motor sebesség túl alacsony • Túl alacsony a tartályban az olaj • Hideg olaj • Eltömődött szűrő • Részben korlátozott szívó vezeték • Hidrosztatikus rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be a motor üzemi fordulatszámát (RPM), mielőtt a gépet mozgatni próbálja • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szervíz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Hagyjon időt a megfelelő felmelegedésre • Ellenőrizze, és cserélje ki a szűrőt • Ellenőrizze, hogy a szívó tömlő tönkrement-e • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>Zajos hidrosztatikai rendszer</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hideg olaj • Alacsony motor sebesség • Olaj szint a tartályban alacsony • Hidrosztatikus rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Hagyjon időt a megfelelő felmelegedésre • Növelje a motor sebességet • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szervíz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal

<p>A teljes hidraulikai rendszer funkciója hibás</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Olaj szint a tartályban túl alacsony • Kiegészítő hidraulikai rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szerviz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>Zajos hidraulikus szivattyú</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Olaj szint a tartályban túl alacsony • Kiegészítő hidraulikai rendszer hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Töltse fel a tartályt a megfelelő szintig a megfelelő olajjal (lásd szerviz: Folyadékok, ezen fejezet másik részben) • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>AZ AWS rendszer nem kapcsol be</p>	<ul style="list-style-type: none"> • AWS gomb (a gép kijelzőjén) KI állásban • A gép nincs mezei üzemmódban • Érzékelő, vagy érték üzemzavara 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja BE az AWS gombot • Változtassa meg a gép üzemmódot mezei üzemmódra • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>AWS rendszer BE van kapcsolva, de a hátsó kerekek nem követik az első kerekek mozgását</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gép sebessége nagyobb, mint az AWS leállítási sebessége • Érzékelő, vagy érték üzemzavara 	<ul style="list-style-type: none"> • Ez a kezelő körültekintésére van bízva • Ha segítségre van szüksége, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi John Deere vevőszolgálattal
<p>AWS rendszer nem működik, a gép csak lassú sebességgel mozog</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Érzékelő üzemzavara 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa a hidrosztatikus hajtás vezérlő kart SEMLEGES állásba, várjon amíg a „HIBA” hajtási üzemmód eltűnik a gép kijelzőjéről, és indítsa újra a gépet <p><i>MEGJEGYZÉS: A közúton a hátsó kerekek zárva vannak, amíg a gép mezei üzemmódban van.</i></p>
<p>A teljes elektromos rendszer leállt</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Üres akkumulátor • Hibás akkumulátor csatlakozások • Alacsony töltési arány • Nincs töltési arány • Akkumulátor leválasztó kapcsoló KI állásban 	<ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki az akkumulátort • Tisztítsa meg, és húzza meg az akkumulátor csatlakozásokat • Húzza meg a generátor szíját • Cserélje ki a generátort • Válassza le az akkumulátort • Bekapcsolás

Világítási rendszer nem működik	<ul style="list-style-type: none"> • Hibás földelés • Kiégett izzó • Szakadás vagy zárlat a huzalban • Biztosíték kifújása • Hibás kapcsoló • Gyújtás kapcsoló KI van kapcsolva 	<ul style="list-style-type: none"> • Tiszta, és szoros alapzat • Cserélje ki az izzót • Ellenőrizze a folytonosságot, és cserélje ki a huzalt • Cserélje ki a biztosítékot • Cserélje ki a kapcsolót • Kapcsolja BE a gyújtás kapcsolót
A gémkar szakaszok nem hajtódnak be	<ul style="list-style-type: none"> • Kézi gémkar kapcsolók használata akkor, amikor a gémek állapota automatikus módban van • Helyzetérzékelő hiba (automatikus mód nem működik) 	<ul style="list-style-type: none"> • A kiválasztott gémkar állapothoz használja a megfelelő kapcsolókat • Használja a kézi gémkar kapcsolókat • Forduljon segítségért a helyi John Deere szakkereskedéshez.
A gémkar nem lesz újratöltve	<ul style="list-style-type: none"> • Közellét/helyzet érzékelő hiba • A program hibás futásán alapuló hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • A munkagép képernyőjén ellenőrizze a hibaüzenetet • Mindegyik szakaszt kihajtja kézi vezérlésben • Forduljon segítségért a helyi John Deere szakkereskedéshez.
A gémek nem üzemelnek, ha a kézi gémm kapcsolókat meg vannak nyomva	<ul style="list-style-type: none"> • Nyugtázza a munkagép képernyőjén az elektromos vezetékre való figyelmeztetést 	<ul style="list-style-type: none"> • Forduljon segítségért a helyi John Deere szakkereskedéshez.
Gémek fel/le funkciója működésképtelen	<ul style="list-style-type: none"> • A NORAC rendszer nem működik megfelelően/ kommunikációs hiba 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a NORAC rendszer állapotát • Indítsa újra a munkagépet • Forduljon segítségért a helyi John Deere szakkereskedéshez.



TÁRGYMUTATÓ

2018 Termékszavatosság	1-22	Öblítő rendszer - kettős permetlé	8-17
A berendezés felemelése	10-5	Öblítő rendszer	7-74
A kézikönyvben használt biztonsági figyelmeztetések	1-3	Összkerék kormányzás (ÖK)	4-15
A munkagép képernyője	3-29	Permetező gép – Hátsó	7-49
A permetezőrendszer elemei - Kettős csőhálózatú	8-1	Permetező gépek - 120' Hibrid	7-14
A permetlé tartály feltöltése	7-66	Permetező gépek (karok) – 132'	7-33
Akkumulátor megszakító kapcsolója	6-3	Permetező gépek (karok) – 90/100'	7-2
Akkumulátor töltő	6-4	Permetező gémtömlő gyűrű telepítése	7-1
Akkumulátorok	6-1	Permetező rendszer – Működtetés	7-61
Alkalmazás - Kettős csőhálózat	8-38	Permetező rendszer részei	7-52
Alkalmazás	7-91	Permetlé rendszer alkalmazás - kettős csőhálózat	8-13
Azonosítás	1-3	Permetlé tartály feltöltés - kettős csőhálózatú	8-30
Biztonsági matricák	2-11	Permetlé tartály leengedése	7-72
Biztonsági öv	2-7	Permetlé tartály leeresztése - kettős csőhálózatú	8-36
Biztonsági óvintézkedések	2-1	Specifikációk	1-8
Biztosítékok és relék	6-5	Szállítás	10-1
Biztosítékok és relék besorolása	6-13	Szerviz – Motor hajtósíj	9-32
Célzatos alkalmazás	2-1	Szerviz időközök	9-41
E kézikönyvről	1-2	Szervizelés – Csavarmeghúzó nyomaték	9-32
Forgó jelzőfény	2-7	Szervizelés – Egyebek	9-36
Gépkezelő állomása	3-5	Szervizelés – Folyadékok	9-2
Gyors-zár rendszer – Permetező gépek	10-7	Szervizelés – Kenés	9-25
Habjelölő rendszer	7-78	Szervizelés – Kerékösszetartás	9-34
Hibaelhárítás	10-40	Szervizelés – Szűrők	9-12
Hidraulikus rendszerek komponensei	5-1	Szervizelés és segítségnyújtás	1-3
Hidrosztatikus hajtás	4-10	Tárolás	9-47
Kerítés sor permetfúvó	7-64	Tűzoltókészülék	2-9
Kézmosó rendszer	10-22	Ülés – Gépkezelő (Delux)	3-1
Légrugó leürítő rendszer	10-21	Ülés – Gépkezelő (Elsőrendű)	3-2
Létra	5-11	Ülés – Oktató	3-5
Magas kukoricához való csomag – Telepítés	10-25	Változtatható irányú ventilátor	5-5
Moduláris befecskendező rendszer	7-81	Vázmerevítéses fülke – Borulás védelmi szerkezet/építmény (ROPS)	2-10
Motor – Indítás	4-1	Vészkijárat	2-9
Motor utókezelés – TIER 4 végső	4-3	Vészleállítás	2-8
Motorháztető kezelése	10-24		
Nagynyomású tisztítóberendezés	5-13		
Néhány szó a Hagie Gépgyárról	1-2		
Nyomtáv beszabályozás - hidraulikus	5-7		

